petit futé

2018
2019

BULGARIE

COUNTRY GUIDE



WWW.PETITFUTE.COM

plovdiv2019.eu

PLOVDIV 2019

Capitale européenne de la culture



Venez découvrir!







Offices de tourisme:

1, Rayko Daskalov Str. /Roman stadium/
tel.: +359 32 620 229
1, D-r Stoyan Chomakov Str. /The Old Town/
tel.: +359 32 620 453
tourism@plovdiv.bg

VisitPlovdiv

visitplovdiv.com

EDITION
Directeurs de collection et auteurs : Dominique AUZIAS et Jean-Paul LABOURDETTE
Auteurs : Chloé OBARA, Nicolas TZANEVSKI, Nicolas LANDRU, Anouck BAUDOIN, Nevena PANAYOTOVA, Jean-Paul LABOURDETTE, Dominique AUZIAS et alter
Directeur Editorial : Stephan SZEREMETA
Rédaction Monde : Caroline MICHELOT, Morgane VESLIN, Pierre-Yves SOUCHET, Jimmy POSTOLLEC et Elvane SAHIN
Rédaction France : Elisabeth COL, Silvia FOLIGNO, Tony DE SOUSA et Agnès VIZY

FABRICATION
Responsable Studio : Sophie LECHERTIER assistée de Romain AUDREN
Maquette et Montage : Julie BORDES, Sandrine MECKING, Delphine PAGANO et Laurie PILLOIS
Iconographie : Anne DIOT
Cartographie : Jordan EL OUARDI

WEB ET NUMERIQUE
Directeur Web : Louis GENEAU DE LAMARLIERE
Chef de projet et développeurs : Cédric MAILLOUX, Nicolas DE GUENIN, Nicolas VAPPEREAU et Adeline CAUX
Intégrateur Web : Mickael LATTES
Webdesigner : Caroline LAFFAITEUR
Community Manager : Cyprien DE CANSON et Andrei UNGUREANU

DIRECTION COMMERCIALE
Directrice des Régies : Caroline CHOLLET
Responsable Régies locales : Michel GRANSEIGNE
Relation Clientèle : Vimla MEETTOO et Sandra RUFFIEUX
Chefs de Publicité Régie nationale : Caroline AUBRY, François BRIANCON, Perrine DE CARNE MARCEIN et Caroline PREAU
Responsable Clientèle : Déborah LOICHOT

REGIE INTERNATIONALE
Chefs de Publicité : Jean-Marc FARAGUET, Guillaume LABOUREUR et Camille ESMIEU assistés de Erika SANTOS
Régie BULGARIE : Oxana PUSHKAREVA

DIFFUSION ET PROMOTION
Directrice des Ventes : Bénédicte MOULET assistée d'Aissatou DIOP et Nahida KHIER
Responsable des ventes : Jean-Pierre GHEZ assisté de Nelly BRION
Relations Presse-Partenariats : Jean-Mary MARCHAL

ADMINISTRATION
Président : Jean-Paul LABOURDETTE
Directrice Administrative et Financière : Valérie DECOTTIGNIES
Directrice des Ressources Humaines : Dina BOURDEAU assistée de Sandra MORAIS et Eva BAELEN
Responsable informatique : Briac LE GOURRIEREC
Comptabilité : Jeannine DEMIRDJIAN, Christelle MANEBARD et Adrien PRIGENT
Recouvrement : Fabien BONNAN assisté de Sandra BRIJLALL et Belinda MILLE
Standard : Jehanne AOUMEUR

■ PETIT FUTÉ BULGARIE 2018-2019 ■

LES NOUVELLES ÉDITIONS DE L'UNIVERSITÉ
18, rue des Volontaires - 75015 Paris.
✆ 01 53 69 70 00 - Fax 01 42 73 15 24
Internet : www.petitfute.com
SAS au capital de 1 000 000 € -
RC PARIS B 309 769 966

Couverture : © Stephan SZEREMETA
Impression : IMPRIMEUR DE CHAMPAGNE – 52200 Langres
Achevé d'imprimer : 20/07/2018
Dépôt légal : 16/07/2018
ISBN : 9791033191230

Pour nous contacter par email, indiquez le nom de famille en minuscule suivi de @petitfute.com
Pour le courrier des lecteurs : info@petitfute.com

Добре дошли в България !

La Bulgarie, un pays énigmatique et éclectique, un carrefour naturel et historique entre Occident et Orient, entre Thraces, Romains, Byzantins et Ottomans. L'héritage que chacun a laissé et le rappel du passé partout, dans chaque région, dans chaque ville, dans chaque bourgade, font sa richesse. On trouvera aux quatre coins du pays les reliques du mélange des civilisations auquel s'ajoute l'architecture de la renaissance nationale du XIXe siècle et les élégantes métropoles érigées sous les influences russe et autrichienne. La culture bulgare est le résultat de ce métissage balkanique issu de sa position charnière. Beaucoup de villes sont belles et attrayantes, et quasiment toutes sont agréables et vivantes, plantées d'arbres et de parcs, et dotées systématiquement d'un centre piéton. Plovdiv et son centre pavé bordé de maisons Renaissance, Veliko Tarnovo, l'ancienne capitale aux allures pittoresques, sans oublier Sozopol et Nessebar, les jolies villes byzantines au bord de la mer Noire. Sofia, quant à elle, a beaucoup changé, mais dans les campagnes, certaines scènes rappellent le XIXe siècle. La ruralité de ces décors vous enfouira dans des campagnes authentiques, qui oscillent entre modernité européenne et archaïsme balkanique. La Bulgarie, c'est aussi la nature, une nature contrastée, généreuse et préservée : des massifs montagneux, des forêts, des vallées perdues, des piémonts plantés de vignobles, des lacs, des rivières et des sources propices aux cures thermales, des falaises de grès, des gorges profondes, des grottes et des cascades… Des paysages délimités au nord par le Danube et, à l'est, par les plages dorées de la mer Noire. Une variété de paysages qui va de pair avec les activités que vous pourrez pratiquer : randonnée, ski, baignade, thermalisme… La Bulgarie, c'est enfin un patrimoine archéologique et architectural, une culture riche avec dix sites classés au patrimoine mondial de l'Unesco. Principalement orthodoxe, le pays compte de nombreuses églises et monastères bien conservés, d'une beauté captivante ; sans oublier les tombeaux thraces. Avec ses 7,2 millions d'habitants, la Bulgarie est un dégradé entre la Grèce, la Roumanie, la Russie et la Turquie. Une destination aux mille et une couleurs !

L'équipe de rédaction

PEFC™
10-31-2009
Certifié PEFC
Ce produit est issu de forêts gérées durablement et de sources contrôlées.
pefc-france.org

IMPRIMÉ EN FRANCE

SOMMAIRE

INVITATION AU VOYAGE

Les plus de la Bulgarie 7
Fiche technique 10
Idées de séjour 12
Comment partir ? 19

DÉCOUVERTE

La Bulgarie en 35 mots-clés 34
Survol de la Bulgarie 39
Histoire 46
Politique et économie 56
Population et langue 62
Mode de vie 64
Arts et culture 69
Festivités 79
Cuisine bulgare 82
Jeux, loisirs et sports 89
Enfants du pays 90

SOFIA

Sofia (София) 96

LA CÔTE DE LA MER NOIRE

Nessebar et le sud de la côte 142
Malko Tarnovo (Малко Търново) 142
Strandzha (Странджа) 143
Ahtopol (Ахтопол) 143
Sinemorets (Синеморец) 145
Tsarevo (Царево) 145
Bulgari (Българи) 146
Primorsko (Приморско) 146
Sozopol (Созопол) 147
Bourgas (Бургас) 153
Pomorie (Поморие) 158
Nessebar (Несебър) 160
Sunny Beach (Слънчев Бряг) 165
Obzor (Обзор) 168
Byala (Бяла) 168
Shkorpilovtsi (Шкорпиловци) 169
Kamchiya (Камчия) 169
Varna et le nord de la côte 170
Varna (Варна) 170
St. Konstantin i Elena (Св. Константин и Елена) 184
Golden Sands (Златни Пясъци) 186
Riviera (Ривиера) 189
Albena (Албена) 189
Baltchik (Балчик) 191
Tuzlata (Тузлата) 193
Kavarna (Каварна) 193
Kaliakra (Калиакра) 194
Rusalka (Русалка) 194
Shabla (Шабла) 195
Krapets (Крапец) 195
Durankulak (Дуранкулак) 195

LE GRAND BALKAN

Stara Planina 200
Veliko Tarnovo (Велико Търново) 200
Arbanassi (Арбанаси) 210
Tryavna (Трявна) 210
Elena (Елена) 214
Kotel (Котел) 214
Zheravna (Жеравна) 216
Gabrovo (Габрово) 217
Etara (Етъра) 218
Bozhentsi (Боженци) 219
Troyan (Троян) 220
Cherni Osam (Черни Осъм) 221
Apriltsi (Априлци) 221
Glozhene (Гложене) 222
Lovetch (Ловеч) 222
Vallée des Roses et Sredna Gora 224
Sliven (Сливен) 224
Stara Zagora (Стара Загора) 225
Kazanlak (Казанлък) 228
Hisarya (Хисаря) 233
Koprivshtitsa (Копривщица) 235
Panagyurishte (Панагюрище) 238

LE DANUBE ET LE BALKAN OCCIDENTAL

Balkan occidental 242
Vratsa (Враца) 242



Chiren (Чирен) 244
Berkovitsa (Берковица) 244
Montana (Mohtaha) 245
Chiprovtsi (Чипровци) 246
Belogradtchik (Белоградчик) 246
Danube 250
Vidin (Видин) 250
Oryahovo (Оряхово) 254
Pleven (Плевен) 255
Ruse (Русе) 259
Parc Naturel du Roussenski Lom (Природен Парк Русенски Лом) 265
Shumen (Шумен) 266
Veliki Preslav (Велики Преслав) 269
Pliska (Плиска) 270
Isperih (Исперих) 271
Silistra (Силистра) 271
Dobritch (Добрич) 272

LE RILA ET LE PIRIN

Le Rila 276
Pernik (Перник) 276
Radomir (Радомир) 277
Zemen (Земен) 277
Kyustendil (Кюстендил) 280
Dupnitsa (Дупница) 281
Sapareva Banya (Сапарева Баня) 282
Samokov (Самоков) 282
Borovets (Боровец) 284
Rila (Рила) 287
Monastere De Rila 288
Kocherinovo 289
Parc national de Rila (Национален Парк Рила) 290
Le Pirin 292
Blagoevgrad (Благоевград) 292
Bansko (Банско) 295
Parc national du Pirin (Национален Парк Пирин) 304
Dobarsko (Добърско) 304
Dobrinishte (Добринище) 305
Belitsa (Белица) 305
Sandanski (Сандански) 305
Melnik (Мелник) 307
Petritch (Петрич) 310
Rupite (Рупите) 311
Gotse Deltchev (Гоце Делчев) 312
Kovatchevitsa (Ковачевица) 312
Dolen (Долен) 312
Borino (Борино) 312

LES RHODOPES ET LA THRACE

La plaine de Thrace 316
Plovdiv (Пловдив) 316
Pazardjik (Пазарджик) 334
Chirpan (Чирпан) 335
Dimitrovgrad (Димитровград) 335
Haskovo (Хасково) 336
Harmanli (Харманли) 338
Svilengrad (Свиленград) 338
Les Rhodopes 340
Velingrad (Велинград) 340
Batak (Батак) 345
Dospat (Доспат) 346
Devin (Девин) 347
Chiroka Laka (Широка Лъка) 348
Tchepelare (Чепеларе) 349
Zabardo (Забърдо) 350
Pamporovo (Пампорово) 350
Smolyan (Смолян) 352
Momchilovtsi (Момчиловци) 353
Manastir (Манастир) 354
Bachkovo (Бачково) 354
Asenovgrad (Асеновград) 355
Kardjali (Кърджали) 356
Madzharovo (Маджарово) 358
Ivaïlovgrad (Ивайловград) 358

PENSE FUTÉ

Pense futé 360
S'informer 373
Rester 377
Index 380

REPÉREZ LES MEILLEURES VISITES

★ INTÉRESSANT ★★ REMARQUABLE ★★★ IMMANQUABLE ★★★★ INOUBLIABLE



ROUMANIE
Slatina
Rosiori de Vede
Alexandria
Turnu Magurele
Nikopol
Svistov
Vidin
Lom
Kozloduj
Oriahovo
Danube
Giguen
Belogradchik
Rogozen
STARA PLANINA
Montana
Pleven
Valchitran
Monastère Preobrajenski
Hotnitza
Vratsa
Loukovit
Berkovica
SERBIE
Lovech
Veliko Tarnovo
Sopot
Sevlievo
Dryanovo
Monastère Kremikovski
Teteven
Troian
Gabrovo
Tryana
Bojentzi
Etara
Monastère Sokolovski
Eglise Boyana
Monastère Troian
STARA PLANINA
Botev 2376 m.
Monastère Dragalevski
SOFIA
Karlovo
Kazanlak
2290 m.
Koprivshtitsa
Georgi Dimitrov
Pernik
VITOSHA
Iskar
Panagyurishte
Hissar
Stefanovo
Streltcha
Samokov
Kostenetz
Kjustendil
Dupnitsa
Borovetz
Belovo
Monastère de Rila
Plovdiv
Marica
Rila
Pazardzik
Blagoevgrad
Peruchtiza
Alexandrovo
RILA
Maliovitza 2720 m.
Asenovgrad
Haskovo
Balak
Batak
Monastère Batchkovo
Bansko
Dobrinichte
RHODOPES
Vihren 2914 m.
Mesta
Perperikon
MACÉDOINE
Kovatchevitza
Devin
Chepelare
Kardzali
PIRIN
Shiroka Laka
Pamporovo
Dolen
Melnik
Smolyan
Momchilgrad
Strumica
Sandanski
Monastère Rojen
Zlatograd
Petrich
Drama
Xanthi
Komotini
Serra
Kavala
GRÈCE
Mer de Thrace


BUCAREST
Calarasi
Constanta
Silistra
Danube
Toutrakan
Giurgiu
Sborianovo
Doulovo
Svechtari
Ruse
Tervel
Dourankoulak
Isperih
Dobrich
Shabla
Beli Lorn
Monastère Ivanovo
Razgrad
Kavarna
Baltchik
Byala
Valtchi Dol
Rusalka
Albena
Zlatini Piassatzi
Madara
Vrana
Shumen
Varna
St. Konstantin et Elena
Veliki Preslav
Arbanassi
Monastère Kapinovo
Tica
Elena
Kotel
Kamčija
Biala
Obzor
STARA PLANINA
Slantchev Briag
Jeravna
Nesebar
Sliven
Mer Noire
Pomorie
Zrebcevo
Tundza
Burgas
Yambol
Sozopol
Stara Zagora
Sredetz
Primorsko
Tsarevo
Topolovgrad
Brashlyan
Ahtopol
Rezovo
Malko Tarnovo
Harmanli
Liubimetz
Svilengrad
Mezek
Edirne
Ivailovgrad
Kroumovgrad
Tekirdag
TURQUIE
Bulgarie
Altitude (en mètres)
1000
500
200
Route principale
Route secondaire
Route locale
Frontière
Capitale
Localité
Tombeau thrace
Ensemble ethnographique
Forteresse
Site reconnu par l'UNESCO
Eglise majeure
Site du patrimoine culturel
Monastère
Sommet
N
0
40 km

© TAKASHI IMAGES

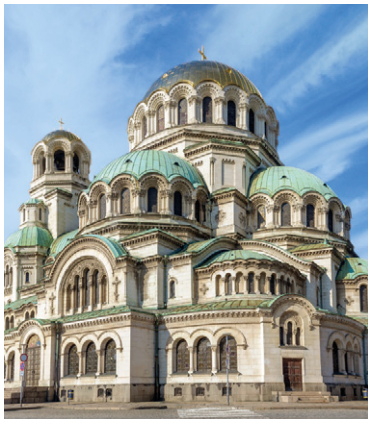


Monastère de Rila.

© LIGHTCAPTUREDBYDAMIAN



Costumes traditionnels bulgares.



© DENIS MARTYNOV

Basilique Sainte-Sophie à Sofia.

© ALEKSANDAR TODOROVIC



Panorama de la station balnéaire les Sables d'Or.

LES PLUS DE LA BULGARIE

Un patrimoine étonnant

La Bulgarie détient un patrimoine conséquent, très visible et bien mis en valeur. Ces vestiges du passé sont de très beaux objets de visites touristiques et donnent l'occasion de se plonger dans la culture riche et complexe du pays. Cette richesse est souvent sous-estimée par le grand public occidental. Elle compte des centaines de monastères, tels Rila et Batchkovo, les vieilles villes de Plovdiv et de Véliko Tarnovo, les élégantes avenues XIXe de Roussé, de Varna ou de Bourgas, les 40 églises de Nessebar ou les maisons de la mer Noire de Sozopol, les complexes réligieux dans les roches des Rhodopes de l'est, les monuments de Sofia, les innombrables villages de la Renaissance nationale, Chiroka Laka, Koprivchtitsa, Melnik ou Tryavna… Le mélange d'influences en Bulgarie se ressent dans le patrimoine architectural plus que dans n'importe quel autre domaine, et l'on verra souvent mosquées et églises se côtoyer et même mêler leurs influences dans l'architecture civile.

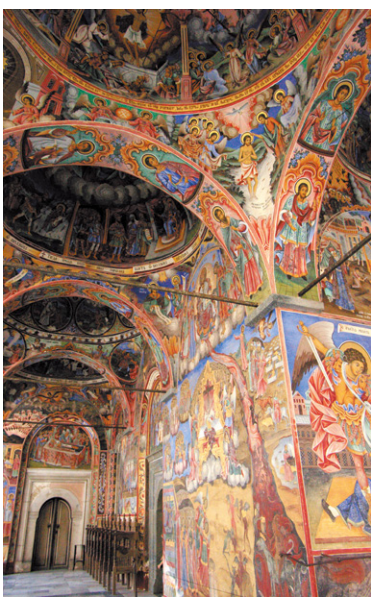
En plus de cet héritage, les Bulgares sont détenteurs d'une culture vaste et ancienne aux tonalités uniques. Ils sont toujours très fiers de leur folklore : musique, polyphonies, artisanat encore très vivant, peinture murale, broderie… Sans oublier l'une des plus formidables productions d'icônes du monde (exposée à Sofia et trop méconnue en Occident) ainsi que de formidables œuvres d'artistes bulgares des XIXe et XXe siècles, baignées dans tous les grands courants de l'art moderne européen.

10 sites classés par l'UNESCO

L'Unesco, qui recense et protège des sites naturels ou culturels qu'elle considère comme relevant d'un « patrimoine mondial » à conserver, est bien entendu présente en Bulgarie. Aujourd'hui, on compte dix de ces lieux classés comme étant d'importance primordiale tant pour des raisons historiques, scientifiques, esthétiques, que culturelles ou écologiques :

- **L'église de Boyana** près de Sofia, chef-d'œuvre de l'art des fresques bulgares.
- **Le monastère de Rila** au sud-ouest, le plus important du pays.
- **Le parc national du Pirin** au sud-ouest, réserve naturelle de haute montagne.
- **La tombe thrace de Kazanlak** dans la vallée des Roses au centre du pays.
- **La ville byzantine de Nessebar** sur la côte, dotée de plus de 40 vestiges antiques.
- **Le Cavalier de Madara** à l'ouest de Varna, sculpture relique de l'ère proto-bulgare
- **La tombe thrace** près de Svechtari.
- **La réserve naturelle de Srébarna** sur les rives du Danube, lieu majeur de la migration d'oiseaux.
- **Les églises rupestres d'Ivanovo** au nord, témoignage unique d'architecture troglodyte ecclésiale.
- **Les forêts primaires et anciennes de hêtres** au nord du pays.

L'idéal, pour qui souhaiterait en priorité visiter les sites classés, serait évidemment de faire un parcours suivant ces « dix merveilles ». Mais elles sont si bien réparties dans tous les recoins du pays qu'on ne peut envisager de toutes les voir que lors d'un itinéraire long. La présence de dix sites du patrimoine mondial de l'Unesco en Bulgarie est d'ailleurs un bon indicateur de la richesse culturelle du pays et montre qu'il n'y a pas de région à délaisser…



© STEPHAN SZERMENTA

Fresques dans le monastère de Rila.


© ROSSHELEN – ISTOCKPHOTO

Odéon romain de Plovdid.

Sur les traces d'anciennes civilisations

Etant sur le chemin des migrations humaines, le territoire bulgare a connu un Néolithique plus précoce de 1 500 ans que l'Europe occidentale et avec ses données naturelles a su être le berceau de civilisations qui ont produit l'or le plus ancien du monde près des lacs de Varna et Durankulak. Ce n'est pas tous les jours non plus, qu'un Occidental se retrouve sur le chemin des Thraces, ce peuple antique et mystérieux au nom évocateur pour les connaisseurs de la Grèce classique. La Bulgarie était le cœur de leur aire et regorge de leurs vestiges : tombes de rois-guerriers, enterrés avec leurs chars de bataille, chevaux et armes redoutables, mais aussi avec leurs riches vaisselles de festivité dont une petite partie a été exposée au musée du Louvre en 2015.

Vous n'avez peut-être pas non plus souvent l'occasion de vous tenir devant les vestiges d'un peuple des steppes qui s'est sédentarisé devant Byzance, ces fameux « Proto-bulgares », à la civilisation beaucoup plus complexe qu'on ne l'a longtemps cru… Ajoutés à ceux-là les legs romains, slaves, byzantins, orthodoxes, féodaux ou ottomans, on peut bien faire d'un voyage en Bulgarie la reconstitution d'un puzzle des civilisations qui se sont côtoyées, succédées, mélangées et mutuellement assimilées jusqu'à aujourd'hui sur ce territoire.

Terra incognita à portée de main…

Pas nécessaire d'aller au bout du monde pour trouver l'aventure et le dépaysement. Tout en ayant des infrastructures modernes et relativement confortables, la Bulgarie offre très vite l'impression d'être sauvage et reculée. En route à travers villages, montagnes et forêts, on découvrira une authenticité et un vrai-faux archaïsme qui nous propulsera dans un autre univers que celui du monde occidental. Les routes bosselées et souvent trouées, les charrettes tirées par des ânes ou des chevaux, la nature préservée et truffée d'étranges phénomènes géologiques, les reliques de traditions pluriséculaires, les villages isolés, le pluriculturalisme marqué de certaines régions, une auberge à la bonne franquette, un monastère perdu, bien des éléments donneront à votre voyage un coloris d'aventure ! Pourtant, la sécurité est là, l'hébergement et les transports sont modernes, le pays est hospitalier et sans danger particulier, les distances ne sont jamais grandes, malgré l'impression fréquente de désert. Alors pourquoi s'en priver ?

Un climat clément

Le climat de la Bulgarie est tempéré, avec un mélange d'influences continentales et méditerranéennes. Des décennies durant, les Nordiques du bloc de l'Est allaient chercher ici leur Côte d'Azur. Conclusion : il y a peu de mois désagréables pour faire du tourisme d'extérieur. Les beaux jours font légion tout au long de l'année. La culture des cafés et des terrasses est un trait fort du pays, tout comme le sont les habituelles balades vespérales sur les avenues piétonnes, les promenades sur le bord de mer ou dans les parcs. Entre mars et octobre, la flânerie du soir est une activité nationale en Bulgarie. Les conditions naturelles pour la pratique de sports de plein air sont excellentes toute l'année : ski, surf des neiges et raquettes en hiver, baignade, planche à

voile, navigation, plongée, trekking, randonnée, escalade, alpinisme en été… De plus, ce bon climat portera à vos bouches les délices du pays, en toutes saisons fruits et légumes d'excellente qualité et de saveurs rustiques. Sans parler du vin…

Une nature spectaculaire

La nature bulgare est belle et variée. Des paysages de basse et de moyenne-haute montagne, des plaines et des vallées, des gorges et des alpages, des piémonts viticoles, des falaises, des plages, de baies et des lagons composent de somptueux panoramas. Le Sud-Ouest de la Bulgarie est la région la plus spectaculaire pour qui recherche la montagne. Il est recouvert d'une succession de massifs de moyenne et de haute montagne, dans des paysages à mi-chemin entre le Massif central et les Alpes. Il s'agit d'une série de montagnes jeunes comme les Alpes, mais dont l'élévation s'est interrompue plus tôt, grattant de justesse les 3 000 mètres. Cet enchaînement contient, de nord-ouest en sud-est en partant de Sofia, les massifs du Vitocha, du Rila, du Pirin et des Rhodopes. Dans le centre du pays, étendu d'ouest en est, le Grand Balkan, ou Stara Planina, est un deuxième ensemble montagneux de choix, également fascinant et sauvage. Le sud-ouest et le Balkan constituent un véritable paradis pour les amoureux de la montagne et de la nature, qui se prête parfaitement à la randonnée et aux sports de montagne. Plus accessible et aménagé au nord, plus reculé et archaïque dans les Rhodopes, cet ensemble est partout sauvage et moins fréquenté que ses pairs d'Europe de l'Ouest. Sa faune est foisonnante ; elle fait toute la différence avec des régions où l'homme a dompté la nature : ours, lynx et loup seront vos voisins (même si vous ne vous trouverez pas tous les jours nez à nez !).

Outre l'air vif, la nature et le sport, il y a bien évidemment les paysages, variés, bourrés de micro-climats et de phénomènes géologiques inattendus et qui représentent véritablement une multitude d'attractions : cheminées de fées, falaises, pyramides, ponts naturels, grottes, gorges, sommets, sources…

Et puis il y a la côte de la mer Noire, le somptueux cours du Danube et ses zones humides, réserves ornithologiques d'exception où nichent même des pélicans… Deux des grandes routes aériennes du « peuple migrateur » traversent le pays – Via Pontica, le long du littoral de la mer Noire, et Via Aristotelis, le long de la rivière Struma. Quant à la flore, la richesse est aussi au rendez-vous, entre les espèces européennes, de la Méditerranée, du Caucase, d'Asie Mineure, et endémiques aux Balkans… Bref : pour sa taille, la Bulgarie possède une superbe diversité d'écosystèmes et de paysages. Tourisme nature, destination de choix !

Au pays du thermalisme

Avec ses presque 600 sources d'eau minérale aux vertus curatives, le territoire bulgare était déjà connu dans l'Antiquité comme destination thermale. Autour de certaines de ces sources aux pieds des montagnes et le long de la côte de la mer Noire, les Thraces ont bâti leurs villes et par la suite les Romains ont érigé des bains publics. Ainsi, l'empereur Septime Sévère et son épouse Julia Domna, ont-ils séjourné plus longtemps que prévu pour profiter des eaux thermales de Sofia et les Romains ont-ils construit les plus grands thermes romaines de la péninsule balkanique à Varna. De nos jours, les eaux ont des compositions chimiques très différentes et un taux de minéralisation important. En raison de leur origine profonde, leur composition chimique est constante. La combinaison gagnante des stations thermales bulgares est le climat doux et la vaste gamme des vertus curatives de ses eaux. Plusieurs stations de balnéothérapie bien équipées offrent un large choix de traitements. A noter, un véritable geyser à Saparéva Banya où l'eau jaillit à 103 °C, mais surtout les petites villes de cures Velingrad, Sandanski, Devin et Hissarya parmi beaucoup d'autres.



© SJHATTOV – ISTOCKPHOTO

Kardjali.

FICHE TECHNIQUE

Argent

- **Monnaie :** le lev (pluriel : leva). Symbole : BGN.
- **Taux de change :** 1 BGN = 0,51 € ; 1 € = 1,95 BGN. Le lev est indexé sur l'euro par le FMI depuis 1997 et le taux de change est fixe et le restera jusqu'à un possible passage à l'euro.
- **Cours officiel :** www.bnb.bg (Banque nationale de Bulgarie).

Idées de budget

- **Petit budget :** 60 leva/jour.
- **Moyen budget :** 120 leva/jour.
- **Gros budget :** 270 leva/jour.

La Bulgarie en bref

- **Nom officiel :** République de Bulgarie.
- **Capitale :** Sofia (environ 1 700 000 habitants en 2018).
- **Superficie :** 110 994 km².
- **Point culminant :** mont Moussala (massif du Rila), 2 925 m.
- **Langue officielle :** bulgare (alphabet cyrillique).
- **Langues présentes :** turc, romani, russe, anglais, allemand et français.

Population

- **Population :** 7 150 000 habitants environ (2018).
- **Espérance de vie :** 70,9 ans pour les hommes et 77,8 ans pour les femmes (2015).
- **Densité :** 64,5 habitants/km².
- **Religions :** 80 % orthodoxes ; 15 % musulmans ; 2 % protestants ; 1 % autres catholiques, 2 % sans religion.
- **Groupes ethniques :** Bulgares (84,8 %) ; Turcs (8,8 %) ; Roms (4,7 %) ; autres (0,7 %) : Russes, Arméniens, Valaques…

Économie

- **PIB (2016) :** 47,36 milliards d'euros (77e mondial).
- **PIB par habitant (2016) :** 6 600 € (78e mondial).
- **Indice de Développement Humain (2016) :** 0,794 (56e mondial).
- **Salaire moyen (2016) :** environ 800 BGN par mois.

Téléphone

- **Code du pays :** 00 359.

© AUTHOR'S IMAGE



Place Svéta Nedelya, accès au métro, Sofia.

Le drapeau bulgare



Le drapeau tricolore à bandes horizontales de la Bulgarie a été créé en 1879, suite à la libération nationale du joug ottoman. Le blanc symbolise la paix, le vert indique la fertilité de la terre bulgare et le rouge rend hommage au sang versé pour la libération et au courage du peuple. Durant la période de la République populaire de Bulgarie (1946-1990), le drapeau s'est vu complété d'un écusson en haut à gauche (sur la bande blanche) rappelant son appartenance au monde socialiste. En 1990, suite au changement de régime, le pays est revenu à la forme originelle du drapeau de 1879.

Téléphones mobiles

- **M-tel** 088.
- **Telenor** 089.
- **Vivacom** 087.

Comment téléphoner ?

- **Téléphoner de France en Bulgarie :** 00 + 359 + le numéro local sans le zéro (ex : téléphoner à Sofia : 00 + 359 + 2 982 56 26).
- **Téléphoner de Bulgarie à l'étranger :** 00 + code pays (33 pour la France) + les 9 chiffres du numéro local sans le zéro (ex : téléphoner à Paris : 00 + 33 + 1 51 69 70 00).
- **Téléphoner de Bulgarie en Bulgarie, d'une région à l'autre :** indicatif régional avec le zéro + le numéro local (ex : de Sofia à Plovdiv : 032 + 90 34 30).
- **Téléphoner de Bulgarie en Bulgarie en local (dans la même ville) :** l'indicatif régional + le numéro local (ex : de Sofia à Sofia : 02 + 987 12 34).

Coût du téléphone

Depuis juin 2017, les communications mobiles depuis la Bulgarie avec un téléphone français sont comprises dans votre forfait. Plus de hors forfait ! De même pour Internet, sinon les réseaux wi-fi sont très présents et on peut s'y connecter gratuitement avec un smartphone pour téléphoner *via* Skype ou Viber.

Décalage horaire

La Bulgarie est dans le fuseau horaire UTC+2. Quand il est midi à Paris, il est donc 13h à Sofia. La Bulgarie, comme tous les pays de l'EU, passe à l'heure d'été le dernier samedi du mois de mars et à l'heure d'hiver le dernier samedi du mois d'octobre.

Climat

La Bulgarie possède un climat tempéré subissant des influences différentes et donnant lieu à des contrastes importants : influence méditerranéenne venue du sud, continentale venue du nord et subtropicale humide venant de la mer Noire, le tout s'altérant de différentes manières selon les étages de montagnes et les expositions. Selon la saison et les circonstances météorologiques, ces influences dominent tour à tour tout au long de l'année. En général, l'été est très chaud (la saison estivale s'étend d'avril/mai à octobre) et l'hiver est assez froid à l'intérieur du pays, avec parfois de grosses chutes de neige (idéal pour les amateurs de sports d'hiver les trois premiers mois de l'année).

Sofia

Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	Juillet	Août	Sept.	Octobre	Nov.	Déc.
-4°/ 2°	-3°/ 4°	1°/ 10°	5°/ 16°	10°/ 21°	14°/ 24°	16°/ 27°	15°/ 26°	11°/ 22°	8°/ 17°	3°/ 9°	-2°/ 4°

Le réflexe météo avant de partir
Par téléphone
3264
1,35 € l'appel, puis 0,34 €/mn.

IDÉES DE SÉJOUR

Bien sûr, on ne peut pas tout voir en un voyage. Nous vous proposons ci-dessous différents circuits. Dans tout voyage, Sofia est incontournable, en tant que capitale et parce qu'elle renferme musées et monuments de premier plan, mais aussi parce qu'elle est un centre absolu des transports ; seul un voyage orienté uniquement vers la côte peut éviter Sofia – bien que ce soit dommage !
La vieille ville de Plovdiv est à ne manquer sous aucun prétexte. En ce qui concerne les différentes régions, la préférence sera modulable en fonction des intérêts de chacun. La côte attire les personnes désireuses d'allier le culturel aux activités balnéaires. Les sites y sont nombreux, entre les métropoles Varna et Bourgas, les anciennes villes fortifiées grecques, les parcs naturels, la côte rocheuse du Nord et les plages. Les régions montagneuses du Sud-Ouest présentent le double avantage de proposer un grand nombre de sites dans un environnement naturel magnifique et d'être à une distance réduite de Sofia. Le Grand Balkan (Stara Planina), au centre, est une région authentique, pittoresque, au cœur de l'âme bulgare. Sa capitale, Véliko Tarnovo, est un chef d'œuvre d'architecture. Les plaines de Thrace et du Danube sont moins attrayantes pour leurs paysages, mais certains endroits sont riches en sites historiques et en fantastiques réserves naturelles. Selon les modalités, nous recommandons vivement de faire un détour jusqu'à Roussé, la métropole du nord de la Bulgarie. Il n'y a pas de région à éviter, chacune a son intérêt et son charme.

© AUTHOR'S IMAGE



Monastère de Batchkovo.

La Bulgarie le temps d'un long week-end

Jour 1 : Sofia. Sofia, visite du centre-ville – La rotonde Saint-Georges du IVe siècle, le musée d'Archéologie, le théâtre national Ivan Vazov, la mosquée Banya Bachi, l'église russe Saint-Nicolas, la cathédrale Saint-Alexandre-Nevski et sa crypte où se trouve une collection importante d`icônes (IXe-XIXe siècles), et l'église Sainte-Sophie (Ve siècle).

Jour 2 : le monastère de Rila. Le monastère de Rila est à 125 km de Sofia. A 1147 m d'altitude, il est abrité dans le massif le plus haut de la péninsule. C'est l'attraction principale du pays, sa visite ne doit être oubliée sous aucun prétexte. A côté, on peut visiter les pyramides de Stob ou randonner dans la montagne. Nuit au monastère ou retour à Sofia le soir.

Jour 3 : Plovdiv. C'est sans aucun doute la plus belle vieille ville de Bulgarie, fondée par Philippe II de Macédoine et riche de tant d'influences. Visite de la vieille ville, réserve architecturale, de l'amphithéâtre romain et du centre-ville.

Jour 3 bis : Plovdiv + monastère de Batchkovo, inscrit au patrimoine mondial par l'Unesco. Une solution alternative consiste à passer un week-end à Plovdiv sans s'arrêter à Sofia. Si vous êtes en voiture, vous pouvez choisir de passer par le village-musée de Koprivshtitsa sur la route.

L'essentiel de la Bulgarie en une semaine

Premier itinéraire

Jour 1 : Sofia. Visite de la ville : la cathédrale Alexandre-Nevski, l'église Sainte-Sophie, l'église russe Saint-Nicolas, la mosquée Banya Bachi, le musée national d'Histoire et l'église de Boyana. Promenade au marché couvert central et le long du boulevard Vitosha, principale zone piétonne.

Jour 2 : Rila. Visite du plus important monastère de Bulgarie, sur les versants du mont Rila à une centaine de kilomètres de Sofia (2 heures de bus pour le village de Rila). Randonnée, 1 heure 15 A/R, jusqu'à la tombe de saint Jean de Rila au cœur de la nature. Possibilité de passer la nuit au monastère, ou retour vers Sofia.

Jour 3 : Plovdiv – Batchkovo. Visite de la vieille ville : maisons en bois de style Renaissance bulgare, églises byzantines et remarquable amphithéâtre romain. Visite du monastère de Batchkovo, inscrit au patrimoine de l'humanité par l'Unesco. Nuit à Stara Zagora.

Jour 4 : Nessebar – presqu'île rocheuse sur la côte de la mer Noire. La ville aux quarante églises ! Promenade à pied dans les rues de la ville à la découverte des vestiges byzantins et des maisons en bois et en pierre des XVIII[e] et XIX[e] siècles. Petite baignade si le temps le permet ! Selon l'emploi du temps, escale à Bourgas avant d'aller à Nessebar, son centre-ville et sa promenade de bord de mer.

Jour 5 : Varna. Une des perles du littoral bulgare. Visite des thermes romains, du musée d'Archéologie et du musée de la Marine. Promenade le long des plages du nord de la ville. Nuit à Varna.

Jour 6 : Veliko Tarnovo. Capitale du second empire bulgare. Visite de la ville dont une partie est composée de maisons suspendues aux parois rocheuses. Découverte des ruines de la citadelle de Tsarevets. Visite du village d'Arbanassi.

Jour 7 : Troyan – Koprivshtitsa. Visite du monastère de Troyan dont les bâtiments datent du XV[e] siècle, à l'exception de l'église du XIX[e] qui comporte de superbes fresques. Koprivshtitsa, petite ville-musée du XIX[e] siècle, dans le style Renaissance nationale. Retour à Sofia.

Deuxième itinéraire

Jour 1 : Sofia. Visite de la ville : la cathédrale Alexandre-Nevski, l'église Sainte-Sophie, la mosquée Banya Bachi, le musée national d'Histoire et le musée de l'Armée pour les grands garçons. Promenade au marché couvert central et le long du boulevard Vitosha, principale zone piétonne.

Jour 2 : Roussé. Faire un tel détour au Nord en vaut la peine : pour prendre contact avec le magnifique Danube et admirer son cours silencieux, et pour arpenter les rues et admirer les superbes façades bourgeoises du XIX[e] siècle de cette cité orientée vers Vienne. Visite de la ville et de ses musées.

Jour 3 : Véliko Tarnovo. Sur la route, faire une halte aux monastères troglodytiques d'Ivanovo, dans la superbe réserve naturelle du Roussenski Lom et faire halte au pont de pierre à Byala, construit en 1867. Arrivée à Véliko Tarnovo, superbe vieille ville pittoresquement enchevêtrée sur les collines. Promenade dans la zone piétonne de Samovodska tcharshiya et visite de la forteresse médiévale. Faites un tour ensuite au village d'Arbanassi pour ses maisons de la Renaissance nationale et ses églises-musées.



© AUTHOR'S IMAGE

Église Sainte-Sophie, Sofia.

Jour 4 : Triavna – Etara – Kazanlak. La petite ville de Triavna est un petit bijou architectural. Promenade dans les rues pavées de la ville ancienne. Réserve architecturale, ce petit quartier comporte une centaine de maisons de l'époque de la Renaissance nationale. Profitez de l'atmosphère tranquille qui y règne. Etara, à quelques kilomètres de Gabrovo, est un village transformé en musée de l'artisanat à ciel ouvert. Puis on traverse le Balkan et le col de Chipka (1 195 m), lieu devenu symbolique pendant la guerre de Libération de la Bulgarie. De l'autre côté, visite de l'église mémorial de la nativité aux cinq coupoles en bulbes dorés et admirez la vue ! Nuit à Kazanlak, le centre de la vallée des roses.

Jour 5 : Plovdiv. A Kazanlak, visite de la tombe thrace et du musée des Roses. Puis en route vers Plovdiv, la superbe ville de Philippe II de Macédoine ou la ville aux sept collines. Visite de la vieille ville, réserve d'architecture de la Renaissance nationale, l'amphithéâtre antique et le centre-ville.

Jour 6 : monastère de Rila. Traversée des montagnes Rhodopes-Rila, passage par Velingrad, agréable petite ville thermale. Visite du célèbre monastère de Rila fondé au X[e] siècle et inscrit au patrimoine mondial de l'Unesco. Au retour, en descendant, visitez le brocanteur le plus connu de Bulgarie – Billy du village de Kotcherinovo.

Jour 7 : Boyana – Vitocha. Visite de l'église de Boyana et de ses superbes fresques datant de 1259, œuvres de la peinture médiévale bulgare. Elle est inscrite sur la Liste du patrimoine mondial de l'Unesco. Promenade sur un des nombreux sentiers balisés du parc national de Vitosha pour apprécier la beauté de du paysage et les vues !

Le tour de la Bulgarie en trois semaines

Premier itinéraire

Jour 1 : Sofia. Visite de la ville : la cathédrale Alexandre-Nevski, l'église Sainte-Sophie, le musée d'Archéologie, la mosquée Banya Bachi. Promenade au jardin public en face du Théâtre national, au marché des halles, le long du boulevard Vitosha, principale zone piétonne et au marché des femmes.

Jour 2 : Rila – Blagoevgrad. Visite du plus grand monastère de Bulgarie, sur les versants du mont Rila, à une centaine de kilomètres de Sofia (2 heures de bus pour accéder au village de Rila). Passage par le centre historique de Blagoevgrad, agréable et qui possède un quartier de la Renaissance nationale.

Jour 3 : Melnik – monastère de Rojen. La plus petite ville du pays entourée de pyramides de sable, dans le style de la Renaissance nationale, est connue pour sa production de vins rouges, unique au monde. Charmant monastère avec une vue incroyable sur les pyramides de sable et la chaîne qui forme une frontière naturelle avec la Grèce.

Jour 4 : Kovacevica – Bansko. Petite réserve architecturale. Dans les alentours se trouve un observatoire astronomique thrace. Visite de la petite ville de montagne Bansko, fondée au X^{e} siècle : maisons de pierre et de bois construites derrière des murs de fortifications, pour lutter contre l'envahisseur ottoman.

Jour 5 : Belitsa – Velingrad. Rencontre avec les ours danseurs de la réserve de Belitsa. Visite de la fameuse ville thermale de Velingrad pour ses sources aux nombreuses vertus et son air pur.

Jour 6 : lacs de Batak et de Dospat – gorges de Trigrad – Devin. Traversée des magnifiques Rhodopes. Les gorges de Trigrad en sont l'un des endroits les plus merveilleux. Les falaises se dressent à 200 m de hauteur. Visite de la grotte du Diable. Nuit à la station thermale de Devin, l'un des meilleurs centres de spa du pays. Egalement randonnées à cheval, à vélo ou à pied.

Jour 7 : Chiroka Laka – monastère de Batchkovo – Assenovgrad. Visite de Chiroka Laka, superbe petit village de montagne de la Renaissance nationale, déclaré réserve architecturale et ethnographique. Traversée des Rhodopes, détour par les Ponts Enchantés (*Choudnite Mostove*), visite du deuxième monastère de Bulgarie, Batchkovo, et d'une des plus belles forteresses du pays, Assenovgrad. Nuit à Plovdiv.

Jour 6 : Plovdiv. Visite de la vieille ville de Plovdiv : maisons de l'époque du Réveil national, les églises byzantines, les galleries d'art.

Jour 7 : Plovdiv. Prolongement de la visite avec le centre-ville et le remarquable amphithéâtre romain, le stade romain et le très riche musée d'Archéologie.

Jour 8 : Stara Zagora – Kazanlak. Promenade dans les jardins de Stara Zagora, parmi les plus beaux du pays et visite de la vieille ville (théâtre romain). Visite de Kazanlak,

© S.NICOLAS – ICONOTEC



Village de Rojen.

capitale de la vallée des roses : distilleries d'essence de roses et tombeau thrace du IIIe siècle av. J.-C., inscrit sur la Liste du patrimoine mondial de l'Unesco.

Jour 9 : Bourgas – Sozopol. Visite d'abord de la vieille ville de Sozopol construite sur une presqu'île. Maisons de pêcheur, atmosphère conviviale et belles plages. Soirée dans le port très vivant de Bourgas, avec ses rues agréables et sa promenade de bord de mer.

Jour 10 : Nessebar. Presqu'île rocheuse sur la côte de la mer Noire : promenade à pied dans les rues pavées de la perle du littoral bulgare, à la découverte de ses quarante églises byzantines en ruine.

Jour 11 : Varna – monastère d'Aladja. Capitale de la côte bulgare. Atmosphère agréable, visite des thermes romains, et promenade le long des plages du nord de la ville. Nuit à Varna.
Visite du monastère rupestre d'Aladja occupé pour la première fois au IVe siècle (à 17 km de Varna), ou de la forêt pétrifiée Pobitite Kamani à 20 km à l'ouest de la ville.

Jour 12 : Baltchik. Visite des fabuleux jardins botaniques du palais de Marie de Roumanie. Promenade au cap de Kaliakra et plus au nord à la réserve naturelle de Yailata avec ses tombes dans les roches.

Jour 13 : Shumen. Visite sur la route du site archéologique de l'ancienne capitale bulgare de Pliska et du célèbre cavalier Madara taillé dans la roche à 23 m de hauteur. La forteresse de Shumen et le momument des Fondateurs de l'Etat bulgare. Nuit à Shumen.

Jour 14 : Roussé. A la frontière roumaine, Roussé est construite au bord du Danube. Visite de la ville à l'architecture austro-hongroise. Monastère d'Ivanovo taillé dans la roche datant du XIIIe siècle, classé au patrimoine mondial par l'Unesco, dans la belle réserve naturelle du Roussenski Lom, puis de la forteresse de Tcherven. Sur la route de Tarnovo, faire une pause au pont de pierre de Byala construit en 1867.

Jour 15 : Veliko Tarnovo – Arbanassi. Veliko Tarnovo, capitale du second empire bulgare : maisons suspendues aux parois rocheuses et visite des ruines de la citadelle de Tsarevets. Visite du village d'Arbanassi et ses trois églises-musées aux fresques sublimes.

Jour 16 : Dryanovo – Tryavna. Visite du monastère de Dryanovo et de la grotte Batcho Kiro. A Tryavna, musée de la sculpture sur bois, visite de la vieille ville, en style de la Renaissance nationale.

Jour 17 : Etara – Lovetch. Visite d'Etara, village-musée consacré à l'artisanat, et du superbe monastère de Sokolski. A Lovetch, visite du vieux quartier et du pont couvert.

Jour 18 : Troyan. Agréable petite ville, monastère du XVe siècle, qui comporte de superbes fresques.

Jour 19 : Koprivchtitsa. Promenade au col de Troyan, le plus haut des Balkans (1 525m). Visite de Koprivchtitsa, village-musée du XIXe siècle, dans le style Renaissance nationale, entouré de superbes forêts.

Jours 20 et 21 : Sofia et ses environs. Musée national d'Histoire et église de Boyana, classée au patrimoine mondial par l'Unesco. La montagne Vitosha, à 8 km à vol d'oiseau au sud de Sofia, constitue un lieu de promenade facile d'accès, car elle est accessible en télésiège.

Deuxième itinéraire

Circuit alternatif, qui permet de découvrir le Balkan occidental au lieu de certaines attractions du Balkan central, ainsi qu'une autre cité danubienne. A poursuivre à partir de Tryavna :

Jour 17 : Vratsa et ses environs. En partant de Tryavna, visite du petit village d'Etara près de Gabrovo, musée de l'Artisanat à ciel ouvert. Transfert jusqu'à Vratsa ; visite du centre-ville et du musée d'Histoire où se trouvent les deux trésors thraces d'or de Rogozen et Valtchitran. Exploration de la grotte de Ledenika et promenade dans la gorge de Vratsa.

Jour 18 : Belogradchik. Charmante petite ville entourée de surprenants rochers de grès rouge. Visite de la citadelle Kaleto et de son panorama époustouflant. Visite d'une grotte ornée, Magourata, la seule dans les Balkans.

Jour 19 : Vidin. Promenade dans le joli centre-ville où toutes les époques sont représentées dans l'architecture et visite de la forteresse Baba Vida surplombant le Danube.

Jour 20 : Montana – monastère de Klissoura – Sofia. Traversée rapide, intéressante à défaut d'être exaltante, de la très communiste ville de Montana. Visite de son musée d'Histoire. Visite du monastère de Klissoura dans son superbe décor au pied du mont Todorini Koukli. Traversée du seuil du Balkan, par le défilé de Pertohan. Retour à Sofia.

Jour 21 : Sofia. Visite de l'église de Boyana, classée au patrimoine mondial par l'Unesco. Exploration plus poussée des rues du centre-ville.

SÉJOURS THÉMATIQUES

La route des monastères

Il est possible d'organiser en une semaine un voyage qui permettrait de comparer les différentes architectures et de découvrir la richesse de l'art religieux. Dans certains monastères on peut dormir – conditions spartiates, mais à moindre coût.
Si la Bulgarie est connue pour ses monastères nichés dans les montagnes (certains ne sont d'ailleurs pas faciles d'accès), vous vous rendrez compte en allant les visiter que la route pour y accéder et les alentours sont tout aussi intéressants que les monastères eux-mêmes.

- **Jour 1 : Sofia – Dupnitsa.** Monastère de Dragalevtsi et monastère de Rila.
- **Jour 2 : Melnik.** Monastère de Rojen.
- **Jour 3 : Plovdiv.** Monastère de Batchkovo.
- **Jour 4 : Gabrovo.** Monastère de Sokolski et monastère de Dryanovo.
- **Jour 5 : Veliko Tarnovo.** Monastère de Kapinovo et monastère Preobrajenski + les églises-musées d'Arbanassi.
- **Jour 6 : Russé.** Monastère rupestre d'Ivanovo.
- **Jour 7 : Troyan.** Monastère de Troyan.

L'observation de la nature

Riche comme l'est la nature bulgare, ceux qui penchent vers des voyages d'observations des animaux ont trouvé la bonne destination. On peut organiser des tours de deux, trois jours dans des parcs nationaux et dans des réserves. La réserve de Srébarna abrite la colonie la plus riche de pélicans dalmatiens ; les cigognes noires, uniquement en Bulgarie, font leurs nids en haut des falaises ; les cormorans, dans les lagunes de la côte de la mer Noire ; les vautours dans les Rhodopes orientales. Et, bien sûr, il y a les grandes routes migratoires des oiseaux, la Via Pontica et la Via Aristotelis, qui traversent le pays. Au printemps et en automne des centaines de milliers d'espèces rares survolent le littoral. On peut observer aussi des animaux sauvages – ours (réserve de Bélitsa), loups, chacals, tortues, papillons rares… La Bulgarie compte l'un des plus grands nombre d'ours de toute l'Europe – 700 – et de loups – 1 500 ! Penchez-vous sur chaque parc naturel selon vos goûts en termes de faune et de flore, et partez en observation !

- **Nature et sports.** On peut faire des séjours sportifs hiver comme été. Randonnée, trekking, escalade, équitation, spéléologie, kayak, rafting, ski, ski de randonnée, raquettes de neige, planche à voile, plongée sous-marine…

Ceux qui préfèrent voyager en solo s'adresseront sur place à une école d'aventure. Ces écoles proposent des circuits originaux et pointus à ceux qui aiment sortir des sentiers battus. Les professionnels de l'aventure adaptent les souhaits des clients aux possibilités de la saison. C'est l'occasion idéale de faire quelque chose dont on a toujours rêvé en toute sécurité, s'initier ou s'améliorer, tout simplement.

La terre de Dionysos

Il suffit de rappeler que Dyonisos est une divinité d'origine thrace, pour comprendre qu'un voyage en Bulgarie peut vite tourner en combinaison unique de cuisine et de vins bulgares, assaisonnée de culture et d'histoire. Le vin bulgare – fort ou

La fête de la Rose

Saviez-vous que 80 % de la production mondiale d'essence de rose provient de Bulgarie ? Elle provient spécifiquement d'un petit territoire enclavé entre le Grand Balkan et les monts de Sredna Gora, surnommé à juste titre « Vallée des Roses »… Capitale de la région et de la culture des roses, Kazanlak organise chaque année le Festival de la rose, la première semaine de juin. On peut observer de près les rites de la cueillette des pétales de roses, y participer et assister à des démonstrations de distillation d'essence.

Blottie entre les montagnes, la vallée des Roses exhale le parfum des plantations de roses et l'essence distillée qui lui ont donné son nom. La rose a joué un rôle important dans l'histoire de la région de Kazanlak où elle est devenue partie intégrante du mode de vie. D'une génération à l'autre, les familles de Kazanlak se transmettent les secrets de la culture et de la distillation d'huile essentielle.

Ce festival est unique au monde et c'est l'occasion de connaître les secrets de la précieuse essence de roses et de toucher à la magie des traditions bulgares…

doux, frais ou fruité et léger – est d'un goût riche et original, d'une saveur qui ne s'oublie pas. Dès le VIe siècle av. J.-C., les rois thraces organisaient des *symposia* – festins où ils buvaient du vin si fort qu'on devait le diluer avec de l'eau. Des cépages locaux comme le mavrud, le melnik, le pamid, le dimyat et le gamza sont toujours cultivés. Mais l'industrie bulgare des vins, tout en gardant ses traditions honorées par le temps, a introduit dès le XIXe siècle aussi des cépages classiques comme le merlot, le cabernet sauvignon, la syrah, le pinot noir et le chardonnay. Au cours des dix dernières années, un grand nombre de domaines et caves à vin privés ont parsemé les collines bulgares et produisent des vins de caractère et de qualité.

La route des vins. La viticulture a toujours existé en Bulgarie, elle fait partie des traditions bulgares. On trouve un large éventail de caves à vin dans les régions de Melnik, Perustica, Assenovgrad (réputée pour son fameux vin rouge, le mavrud), Liaskovetz, grotte de Magourata, Slaviantzi, Brezovo… A chacun de ses endroits, vous pourrez facilement déguster des vins rouges et des vins blancs secs, semi-secs et pétillants appartenant aux cépages cabernet sauvignon, mavrud, gamza, melnik, muscat, chardonnay, traminer, dimiat…

Jour 1 : Melnik. Visite de l'ancienne maison de commerçants de vin Kordopoulov avec ses galeries souterraines et la cave Saint-Nicolas et de ses vignes avec dégustation de vins rouges (épais) réputés dans le monde entier.

Jour 2 : Plovdiv. Dégustation de vin à Perustica et Brestovica (au sud-ouest de Plovdiv). Les cépages : cabernet sauvignon et mavrud rouge. A Brezovo (au nord-est de Plovdiv), un vin blanc sec, le misket. Visite de la « maison des lines » du XIXe (les lines représentent des récipients utilisés pour la fermentation du raisin, pareils aux cuves), réputée pour sa production de vins de grande qualité.

Jour 3 : Sliven. Visite du musée du Vin dans la ville de Sungurlare qui se trouve dans une jolie vallée. La région est connue pour son cépage sungurlarski misket (rouge) que l'on cultive aux villages de Grozden, de Slavyantsi, de Choubra, de Lozitsa et de Chernitsa. (à 25 km de Karnobat). D'autres cépages du coin : cabernet sauvignon et merlot.

Jour 4 : Varna. Visite et dégustation à la cave du palais royal d'Evxinograd (XIXe siècle) – à 8 km au nord de Varna. Les cépages : muscat, dimyat, riesling, chardonnay. A Varna, à la vinothèque Darzalas dégustation chez Dimo – amateur de vin francophone.

Jour 5 : Veliko Tarnovo. Visite de la cave Lyaskovets. L'usine de vinification Lyaskovets produit des vins du cépage de Gamza. D'autres cépages présents : merlot et chardonnay.

Jour 6 : Kazanlak. Visite et dégustation à la cave « Rozova dolina ». Cette région offre notamment du cabernet sauvignon et du merlot. Possibilité également de déguster des liqueurs et de la confiture de roses.

À la découverte du patrimoine thrace

La culture antique de l'est des Balkans et le patrimoine thrace restent peu connus. C'est pourtant une civilisation raffinée à la confluence des influences perses, romaines et macédoniennes. Ce patrimoine donne une autre image de la Bulgarie, plus seulement mise en avant pour ses plages de la mer Noire, mais aussi pour son tourisme culturel, notamment avec ses pièces d'orfèvrerie uniques. Ces dernières années, la richesse du patrimoine bulgare s'est développée, par exemple en aménageant une dizaine de tumulus thraces pour accueillir les touristes.

Jour 1 : Starosel – Plovdiv. Visite du sanctuaire thrace de Starosel et de Plovdiv, ville fondée par le père d'Alexandre le Grand – le roi Philippe II de Macédoine – au IVe siècle av. J.-C. Découverte de Plovdiv, de ses ruelles anciennes et de ses maisons aux façades colorées. Faites un détour par les chefs-d'œuvre de la ville : le théâtre romain, la maison Lamartine, le musée ethnographique et le musée archéologique. Prenez la route vers les Rhodopes et faites escale au monastère de Batchkovo, monument historique et artistique de la Bulgarie médiévale (XIe siècle) dont les fresques du réfectoire constituent le trésor le plus précieux.

Jour 2 : Smolyan. Découverte de la ville de Smolyan et de son musée ethnographique, sans doute l'un des plus beaux de Bulgarie. Pour les amoureux de la nature, baladez-vous sur le sentier des cascades. Aventurez-vous à travers des paysages de moyenne montagne et rejoignez le village pittoresque de Zlatograd, niché tout près de la frontière grecque, au fin fond de la montagne d'Orphée.

Jour 3 : Tatul – grotte Utroba. Visite du sanctuaire thrace de Tatul et balade possible vers la grotte Utroba (la Vulve). Le site de Tatul est désigné par certains comme « le sanctuaire d'Orphée » et l'on y découvre un curieux monument taillé dans le sommet d'une colline ainsi que les vestiges d'un sanctuaire datant du IVe siècle av. J.-C. Le nom de Kardjali rappelle les redoutables factions de militaires turcs qui ravageaient périodiquement la région. La ville et ses alentours concentrent un nombre impressionnant de vestiges thraces et de phénomènes naturels. Visite du musée régional historique et ethnographique.

© STÉPHAN SZERMETA



Monastère de Dragalevtsi, Sofia.

Jour 4 : site du « mariage pétrifié » – Perperikon. Partez à la découverte du site dit du « mariage pétrifié » et de Perperikon, haut lieu de la civilisation thrace, qui d'après certains chercheurs correspondait en son temps au sanctuaire de Delphes.
La cité de pierres, qui jusqu'en 2000 était associée à un site médiéval byzantin, est loin d'avoir livré tous ses mystères mais fascine par l'ampleur et la beauté de ses vestiges. Vous y découvrirez un ensemble en partie taillé dans le rocher et comprenant palais, autel cérémoniel, ensemble funéraire datés de l'âge du bronze et du fer.

Jour 5 : Haskovo. Passage dans la ville de Haskovo pour visiter le tombeau d'Alexandrovo découvert en 2002 et qui livre un exemple merveilleux de fresques du IVe siècle av. J.-C. Montez jusqu'au massif de Sakar dont les mégalithes (dolmens à plusieurs chambres) datent de l'époque du bronze ; certains sont tout près de la route.

Jour 6 : vallée des Roses. Cette région est également appelée la « vallée des rois thraces » car on y trouve une vingtaine de tombeaux aristocratiques d'époque hellénistique : Kazanlak (célèbre pour ses peintures d'une extrême finesse), Goliama Kosmatka…

Jour 7 : Veliko Tarnovo. Capitale du second royaume bulgare. Nichée en surplomb de la rivière Yantra, la forteresse médiévale de Tsarevets domine un bel ensemble de maisons traditionnelles à colombages (attention : promenade à pieds d'environ 2 heures).

COMMENT PARTIR ?

PARTIR EN VOYAGE ORGANISÉ

Spécialistes

À L'EST, TOUTE !
30, rue de Mogador (9e)
Paris
✆ 01 53 43 36 36
www.voyages-gallia.fr
web@voyages-gallia.fr
Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 18h.
Ce voyagiste vous propose un parcours de huit jours, intitulé « Bulgarie, les parfums des roses ». Au programme visite du monastère de Rila, inscrit au patrimoine mondial de l'Unesco, des tombeaux thraces de Kazanlak, et de la cité historique de Plovdiv.

ALEST VOYAGES
55, rue Letellier (15e)
Paris
✆ 01 42 09 58 04
www.alestvoyages.fr
contact@alestvoyages.fr
Bureau ouvert du lundi au vendredi de 11h à 17h. Renseignements par téléphone du lundi au vendredi de 10h à 18h, possibilité d'accueil le samedi sur rendez-vous.
Ce spécialiste des destinations de l'Est propose par exemple un circuit de 8 jours, « La Bulgarie et ses merveilles », qui vous fera découvrir le pays dans toute sa diversité, de la cosmopolite Sofia aux monastères de Rila et Batchkovo.

AMSLAV
60, rue de Richelieu (2e)
Paris
✆ 01 44 88 20 40
www.amslav.com
info@amslav.com
Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 12h et de 14h à 18h. Le samedi de 10h à 13h et de 14h à 18h (uniquement sur rendez-vous).
Amslav, l'un des leaders des voyages sur l'Europe de l'Est, dispose de diverses formules pour votre voyage en Bulgarie, et plus particulièrement à Sofia. Hôtels à la carte, week-ends (vols + hébergement) ou circuits, à vous de choisir. Le circuit vous permettra de faire un tour d'horizon du pays et de connaître de nombreux incontournables bulgares, entre tours de villes, visites d'églises, de monastères et de musées…

ARTS ET VIE
251, rue de Vaugirard (15e)
Paris ✆ 01 40 43 20 21
www.artsetvie.com
info@artsetvie.com
Autres agences à Grenoble, Lyon, Marseille et Nice.
Avec Arts et Vie, voyagez dans le temps en Bulgarie. Suivez l'itinéraire de 10 jours « Cités et monastères bulgares » et découvrez les secrets de ce pays encore peu connu. La Bulgarie est également l'une des étapes des croisières sur le Danube et en mer Noire qui combinent plusieurs pays.

CLIO
34, rue du Hameau (15e)
Paris ✆ 01 53 68 82 82
www.clio.fr
Agence ouverte du lundi au vendredi de 9h à 19h, le samedi de 10h à 18h.
En choisissant Clio, partez à la découverte d'une conception du voyage originale et enrichissante. Les destinations et les formules, cousues main, peuvent varier à l'infini. Le succès des voyages culturels de Clio est basé sur 3 principes : un itinéraire imaginé pour vous faire découvrir les différentes facettes de l'histoire et du patrimoine d'un pays, d'une ville ou d'une région ou vous apporter l'éclairage nécessaire pour mieux apprécier une escapade à l'occasion d'une exposition ou d'un festival musical ; un petit groupe de voyageurs réunis par leur goût commun de la découverte culturelle ; l'accompagnement par un conférencier passionné qui sait transmettre son savoir et son enthousiasme et demeure, tout au long du voyage, votre interlocuteur culturel permanent. En Bulgarie, c'est d'abord un grand parcours archéologique de 12 jours qui vous fera traverser le temps de la Thrace antique à la Bulgarie de nos jours, des sanctuaires mégalithiques de Perpérikon et Tatoul aux monastères de Rila et Zémen, en passant par la villa antique de Nessébar, les thermes romains de Varna, les tombeaux thraces de Sheshtari ou l'église de Boyana. Clio propose également une grande croisière sur le Danube (12 jours) d'Allemagne en Roumanie, en traversant Autriche, Slovaquie, Hongrie, Serbie et bien sûr la Bulgarie.

GRAND ANGLE
Le Village
Autrans-Méaudre en Vercors
✆ 04 76 95 23 00
www.grandangle.fr
info@grandangle.fr
Lundi-vendredi, 8h30-12h30 et 13h30-18h30 ; samedi, 9h-12h et 14h-17h.
Avec Grand Angle, c'est en raquettes que vous découvrirez les paysages bulgares. Huit jours, de Sofia au monastère de Rila, vous permettent de parcourir les grands espaces, et de partir à la rencontre de la population. D'autres circuits vous sont également proposés, de 8 à 15 jours, à travers les massifs montagneux bulgares.

IKHAR
23, rue Danielle Casanova
2e étage (1er)
Paris
✆ 01 43 06 73 13
www.explo.com/voyage-sur-mesure-ikhar
ikhar@ikhar.com
M° Opéra ou Pyramides.
L'un des circuits « Tradition » d'Ikhar est à destination de la Bulgarie. « De l'héritage thrace à la Bulgarie médiévale », cet itinéraire de 13 jours vous invite à parcourir l'histoire. Pour ceux qui voudraient visiter le pays en toute liberté, à leur rythme, Ikhar propose également de composer votre séjour sur mesure.

INTERMÈDES
10, rue de Mézières (6e)
Paris
✆ 01 45 61 90 90
www.intermedes.com
info@intermedes.com
M° Saint-Sulpice ou Rennes
Ouvert du lundi au jeudi de 9h à 19h ; le vendredi de 9h à 18h ; le samedi de 9h30 à 16h de janvier à mars et de septembre à octobre.
Intermèdes propose des voyages d'exception et des circuits culturels sur des thèmes très variés : architecture, histoire de l'art, événements musicaux… Intermèdes est à la fois tour-opérateur et agence de voyages. En partance pour la Bulgarie, Intermèdes vous propose plusieurs circuits dont l'original « Randonnée culturelle en Bulgarie ».

LA MAISON DES ORIENTALISTES
76, Rue Bonaparte (6e)
Paris
✆ 01 56 81 38 30
www.maisondesorientalistes.com
Toute l'année, du lundi au samedi, de 10 à 19 heures sans interruption.
En 2016, Les Maisons du Voyage célèbrent leur 25e anniversaire ! Agences misant avant tout sur la curiosité intellectuelle et la rencontre culturelle avec les locaux, elles se déclinent par région. La Maison des Orientalistes offre de très beaux voyages vers des destinations confidentielles comme la Bulgarie, l'Arménie, l'Arzébaidjan, ou encore la Géorgie. En ce moment, La Maison des Orientalistes propose la Bulgarie en circuit d'une semaine pour savourer la *Traversée goût bulgare.*

RTA EAST-WEST
Rue du gentilhomme, n°1
BRUXELLES – BRUSSEL (Belgique)
✆ +32 2 502 44 40
www.rta-eastwest.be
info@rta-eastwest.be
Le lundi uniquement sur rendez-vous. Du mardi au vendredi de 9h30 à 13h et de 14h à 17h.
Spécialistes des voyages sur mesure, culturels et thématiques en Russie, en Finlande, en Estonie, en Tchéquie, en Lituanie, en Ukraine, en Slovaquie, en Bulgarie, en Arménie, en Ouzbékistan, au Kazakhstan, en Mongolie… Alain et Loussine, tous deux bilingues russes, et leur équipe sauront vous faire oublier l'habituelle paperasse à vivre pour préparer ses voyages. Leurs circuits sont réalisés sur mesure pour répondre aux souhaits culturels de tous et s'adapter au budget que vous souhaitez prévoir pour votre voyage. Un guide et un chauffeur privé faciliteront aussi vos déplacements.

VOYAGEURS DU MONDE
55, rue Sainte-Anne (2e)
Paris ✆ 01 42 86 16 00
www.voyageursdumonde.fr
Du lundi au samedi de 9h30 à 19h.
Depuis plus de trente ans, Voyageurs du Monde construit pour vous un univers totalement dédié au voyage sur mesure et en individuel, grâce aux conseils pointus transmis par des spécialistes qualifiés sur leur destination de cœur ou d'origine. Vous bénéficiez de leur aide pour la préparation du voyage mais aussi durant toute la durée du voyage sur place. Tous les circuits peuvent être effectués avec des enfants car tout est question de rythme. En Bulgarie, deux circuits sont proposés : « La Bulgarie au naturel », un séjour nature-culture de 9 jours et « La Bulgarie au complet », un séjour de 15 jours, qui vous emmène de Sofia à la mer Noire et des Rhodopes à la plaine du Danube.

ZIG ZAG
54, rue de Dunkerque (9e)
Paris
✆ 01 42 85 13 93 / 01 42 85 13 18
www.zigzag-randonnees.com
informations@zigzag-randonnees.com
Lundi et vendredi de 11h à 13h et de 14h à 17h. Mardi, mercredi et jeudi de 11h à 13h et de 14h à 18h. Fermé samedi, dimanche et jours fériés.

Zig Zag propose plusieurs séjours en Bulgarie. « Le mystère des voies bulgares », itinéraire de 13 jours, est placé sous le signe de la nature. L'occasion d'avoir une vue panoramique de plusieurs paysages bulgares. « Sur les traces des Bogomiles », itinéraire de 15 jours, est quant à lui tourné vers l'histoire. La visite de Sofia est au programme.

Réceptifs

BALKANIA TOUR
Tsar Shichman, 10
PAZARDJIK (ПАЗАРДЖИК)
✆ +359 34 44 05 08
✆ +359 887 11 14 22
www.balkania-tour.com
contact@balkania-tour.com
Cette agence franco-bulgare est spécialisée dans l'accueil des voyageurs francophones et est la référence en la matière en Bulgarie ! Balkania Tour propose une formule « Sur mesure » pour ceux qui souhaitent créer un voyage à leur image avec l'aide d'un professionnel local. L'équipe s'appuie sur un réseau de maisons d'hôtes de charme et d'hôtels familiaux typiques pour découvrir le pays de l'intérieur. Ses guides parfaitement francophones s'avèrent expérimentés et font tous partie de l'Association Nationale des Guides Bulgares. L'agence a aussi imaginé des voyages « Clé en main » originaux qui allient histoire, culture, tradition et nature avec un thème dominant pour chacun d'entre eux qui s'adressent aussi bien aux petits groupes qu'aux voyageurs individuels plus indépendants et aventuriers. Les Bons Plans permettent de réserver en ligne voiture, hôtels, séjour balnéo… Quelle que soit la formule, Balkania Tour privilégie la proximité dans les relations avec ses clients en leur fournissant conseils, informations et tuyaux pour le bon déroulement du voyage. Ce créateur de voyage vous surprendra agréablement. *Dobre dochli* dans le pays de la rose !

Autre adresse : 2 rue du général Kiril Botev – Sliven

BALKAN VIP TOURS
37, boulevard Tsar Boris III Obedinitel
Foire internationale pavillon 8
PLOVDIV (ПЛОВДИВ)
✆ +359 878 802 220
www.viptoursbg.com
viptours@tea.bg
Réservation d'hôtels et d'appartements privés, visites guidées de la ville et de la région… Une valeur sûre parmi les agences de voyages.



© AUTHOR'S IMAGE



Tramway sur la place Svéta Nedelya, Sofia.

BULGARIA WINE TOURS

PLOVDIV (ПЛОВДИВ)
✆ +359 884 455 405
✆ +359 888 487 113
bulgariawinetours.com
info@bulgariawinetours.com
Bulgaria Wine Tours est un tour opérateur réceptif à valeur ajoutée spécialisé dans les circuits œnologiques, gastronomiques et culturels. Créé en 2014 par deux jeunes passionnés, la Danoise Zina Sorensen et le Bulgare Vasil Zlatev, l'agence est le premier voyagiste en Bulgarie à se spécialiser exclusivement dans le tourisme viticole et gastronomique. Il accueille aussi bien des groupes que des voyageurs individuels. Parmi les programmes proposés : des excursions d'une journée ou une demi-journée (incluant transport, dégustation, déjeuner et visites guidées) à partir de Plovdiv ou de Sofia, des visites privées pour des particuliers (vers les cinq régions viticoles du pays) et des visites sur mesure.
Chaque étape des visites proposées ont été personnellement conçues par Zina et Vasil afin de garantir qu'elles se transforment en expériences mémorables. L'agence prend soin de ses visiteurs, depuis leur arrivée dans le pays jusqu'au moment de leur départ avec un service d'accueil aéroport, des hébergements à tarifs négociés, des relations privilégiées tissées avec les acteurs locaux de la viticulture et de la gastronomie traditionnelle, mais aussi des guides-conférenciers et bien plus encore. Les visites s'effectuent généralement en anglais mais un guide-conférencier francophone peut les effectuer dans la langue de Molière pour un groupe à partir de 4 personnes.

ODYSSEIA-IN

20 V boulevard Stamboliiski
rez de chaussee
SOFIA (СОФИЯ)
✆ +359 2 886880100 / +359 886 88 01 00
www.randobulgarie.eu –odysseia@omega.bg
Metro Serdika
Cette agence est la référence dans le tourisme à thème et le tourisme d'aventure : voyages en petits groupes pour des passionnés de la nature et des traditions, du vin et de la cuisine maison mais aussi des voyages grandeur nature. Fondée à la chute du Mur de fer (1990), par un groupe d'alpinistes, Odysseia-in emploie en saison plus de 60 accompagnateurs en montagne et guides. Grâce à un réseau de chambres d'hôtes et petits hôtels de charme traditionnel mais aussi avec une connaissance approfondie des pays voisins – la Grèce du nord, la Macédoine, le Danube côté Serbie et son delta en Roumanie, on est certain de recevoir le meilleur de l'offre actuelle, des conseils de gens amoureux de leur pays. Les plus récentes recherches de cette équipe très francophone, sont les voyages autour des produits du terroir et le vin, les séjours avec activités participatives, la multi activité. Certes la grande spécialité reste la randonnée au sens le plus large hiver comme été, et dernièrement le cyclotourisme.

PATRIMONIA AGENCE DE VOYAGE

7 Rue Sintchetz – Quartier Lozenetz – SOFIA
SOFIA (СОФИЯ) ✆ 0035 924 718 166
vacancesenbulgarie.com
Agence locale, PatriMonia vous propose de découvrir la Bulgarie au cours de différents circuits. Adaptés à vos disponibilités et à des prix tout à fait modestes, vous connaîtrez la Bulgarie à travers ses paysages montagneux, son héritage culturel et ses habitants.



Vous rêvez
d'un **voyage**
sur mesure ?

QuotaTrip

Trouvez
les meilleures agences locales,
Sur + de
200 destinations !

www.quotatrip.com

Gratuit
& sans
engagement.

Recevez
et comparez
jusqu'à 4 devis.

Planifiez votre
voyage avec
l'agence choisie.

recommandé par petit futé

QuotaTrip, l'assurance d'un voyage sur-mesure

Une nouvelle plateforme en ligne de voyages personnalisés est née : QuotaTrip. Cette prestation gratuite et sans engagement joue les intermédiaires inspirés en mettant en relation voyageurs et agences de voyages locales, toutes choisies pour leur expertise et leur sérieux par Petit Futé. Le principe est simple : le voyageur formule ses vœux (destination, budget, type d'hébergement, transports ou encore le type d'activités) et QuotaTrip se charge de les transmettre aux agences réceptives. Ensuite, celles-ci adressent un retour rapide au voyageur, avec différents devis à l'appui (jusqu'à 4 par demande). La messagerie QuotaTrip permet alors d'échanger avec l'agence retenue pour finaliser un séjour cousu main, jusqu'à la réservation définitive. Un détail qui compte : un système de traduction est proposé pour converser sans problème avec les interlocuteurs locaux. Une large sélection d'idées de séjours créée à partir des fonds documentaires du Petit Futé complète cette offre. QuotaTrip est la promesse d'un gain de temps aussi bien dans la préparation du voyage qu'une fois sur place puisque tout se décide en amont.
En bref, avec ce nouvel outil, fini les longues soirées de préparation, le stress et les soucis d'organisation, créer un voyage sur-mesure est désormais un jeu d'enfant : www.quotatrip.com !

Sites comparateurs

Plusieurs sites permettent de comparer les offres de voyages (packages, vols secs, etc.) et d'avoir ainsi un panel des possibilités et donc des prix. Ils renvoient ensuite l'internaute directement sur le site où est proposée l'offre sélectionnée. Attention cependant aux frais de réservation ou de mise en relation qui peuvent être pratiqués, et aux conditions d'achat des billets.

EASYVOYAGE
✆ 08 99 19 98 79 – www.easyvoyage.com
contact@easyvoyage.fr
Le concept peut se résumer en trois mots : s'informer, comparer et réserver. Des infos pratiques sur plusieurs destinations en ligne (saisonnalité, visa, agenda…) vous permettent de penser plus efficacement votre voyage. Après avoir choisi votre destination de départ selon votre profil (famille, budget…), le site vous offre la possibilité d'interroger plusieurs sites à la fois concernant les vols, les séjours ou les circuits. Grâce à ce méta-moteur performant, vous pouvez réserver directement sur plusieurs bases de réservation (Lastminute, Go Voyages, Directours… et bien d'autres).

LILIGO
www.liligo.com
Liligo interroge agences de voyage, compagnies aériennes (régulières et low-cost), trains (TGV, Eurostar…), loueurs de voitures mais aussi 250 000 hôtels à travers le monde pour vous proposer les offres les plus intéressantes du moment. Les prix sont donnés TTC et incluent donc les frais de dossier, d'agence…

QUOTATRIP
www.quotatrip.com
QuotaTrip est une nouvelle plateforme de réservation de voyage en ligne mettant en relation voyageurs et agences de voyages locales sélectionnées dans près de 200 destinations pour leurs compétences. Le but de ce rapprochement est simple : proposer un séjour entièrement personnalisé aux utilisateurs. QuotaTrip promet l'assurance d'un voyage serein, sans frais supplémentaires.

PARTIR SEUL

En avion

Prix moyen d'un vol Paris-Sofia : entre 170 et 550 € en haute et basse saison. À noter que la variation de prix dépend de la compagnie empruntée, mais, surtout, du délai de réservation. Pour obtenir des tarifs intéressants, il est indispensable de vous y prendre très en avance. Pensez à acheter vos billets six mois avant le départ !

Principales compagnies desservant la destination

AIR FRANCE
✆ 36 54
www.airfrance.fr
Air France propose des vols réguliers au départ de CDG à destination de Sofia. Le vol est direct, comptez 2 heures 45 de trajet. Départ tous les mardis, jeudis, vendredis et dimanches.

ALITALIA
✆ 0892 655 655 – www.alitalia.com
Alitalia assure des vols très réguliers entre Paris et Sofia, via Rome. des vols sont disponibles tous les jours sauf le jeudi. Comptez minimum 5 heures de trajet.

AUSTRIAN AIRLINES
✆ 08 10 11 01 15 / 08 20 81 68 16
✆ +41 44 28 68 088
www.austrian.com
Cette compagnie assure cinq vols quotidiens au départ de Paris pour Sofia, via Vienne.

BULGARIA AIR
4, rue Scribe (8e)
Paris
✆ 01 53 16 20 50 / +359 2 402 04 00
www.air.bg – callFB@air.bg
Bulgaria Air propose plusieurs vols direct par semaine au départ de Paris-Charles-de-Gaulle pour Sofia. Comptez entre 2 heures 50 et 3 heures de vol.

LOT POLISH AIRLINES
101, rue d'Aboukir
✆ 01 47 42 05 60
www.lot.com – lot_info@lot.pl
M° Sentier (ligne 3)
Lot propose un vol tous les jours entre Paris et Sofia. Vous aurez cependant une escale à Varsovie.

LUFTHANSA
✆ 08 92 23 16 90
www.lufthansa.fr
Au départ de Paris, la Lufthansa propose plusieurs vols par jour à destination de Sofia via Munich ou Francfort.


© ANTON CHALAKOV – ISTOCKPHOTO

Sofia.

WIZZAIR
✆ 08 99 86 07 29
wizzair.com
Au départ de Paris-Beauvais, cette compagnie *low cost* propose plusieurs vols par semaine à destination de Sofia, et ce à des tarifs très intéressants. Pensez que les frais et les bagages ne sont pas inclus dans le prix initial (respectivement 7 € et 35 € par bagages).

Surbooking, annulation, retard de vol : obtenez une indemnisation !

AIR-INDEMNITE.COM
www.air-indemnite.com
contact@air-indemnite.com

Des problèmes d'avion (retard de vol, annulation ou surbooking) gâchent le séjour de millions de vacanciers chaque année. Bonne nouvelle : selon la réglementation, les voyageurs ont droit jusqu'à 600 € d'indemnité par passager ! Mauvaise nouvelle : devant la complexité juridique et les lourdeurs administratives, très peu de passagers parviennent en réalité à se faire indemniser.

La solution? air-indemnite.com, pionnier et leader français depuis 2007, simplifiera toutes les démarches en prenant en charge l'intégralité de la procédure. Analyse et construction du dossier, échanges avec la compagnie, suivi de la procédure, versement des indemnités : air-indemnite.com s'occupe de tout et obtient gain de cause dans 9 cas sur 10. Air-indemnite.com se rémunère uniquement par une commission sur l'indemnité reçue. Si la réclamation n'aboutit pas, rien ne sera donc déboursé !

Aéroports

AÉROPORT INTERNATIONAL DE BRUXELLES
Leopoldlaan
Zaventem (Belgique)
✆ +32 2 753 77 53
www.brusselsairport.be/fr
comments@brusselsairport.be

BEAUVAIS
✆ 08 92 68 20 66
www.aeroportbeauvais.com
service.clients@aeroportbeauvais.com

LYON SAINT-EXUPÉRY
✆ 08 26 80 08 26
www.lyonaeroports.com
communication@lyonaeroports.com

PARIS ROISSY – CHARLES-DE-GAULLE
✆ 39 50 / +33 1 70 36 39 50
www.aeroportsdeparis.fr

Sites comparateurs

Certains sites vous aideront à trouver des billets d'avion au meilleur prix. Certains d'entre eux comparent les prix des compagnies régulières et low-cost. Vous trouverez des vols secs (transport aérien vendu seul, sans autres prestations) au meilleur prix.

EASY VOLS
✆ 08 99 19 98 79 – www.easyvols.fr
Comparaison en temps réel des prix des billets d'avion chez plus de 500 compagnies aériennes.

KIWI.COM
www.kiwi.com
Kiwi.com (anciennement Skypicker) fut créé par un entrepreneur tchèque Oliver Dlouhy en avril 2012 et propose une approche originale de la vente de billets d'avion en ligne. Ce site permet à ses utilisateurs de débusquer les vols les moins chers et de les réserver ensuite. Il emploie pour cela une technologie unique en son genre basée sur le recoupement de données et les algorithmes, et permettant d'intégrer les tarifs des compagnies low-cost à ceux des compagnies de ligne classiques créant ainsi que des combinaisons de vols exceptionnelles dégageant des économies pouvant aller jusqu'à 50 % de moins que les vols de ligne classiques.

MISTERFLY
✆ 08 92 23 24 25 – www.misterfly.com
Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 21h. Le samedi de 10h à 20h.
MisterFly.com est le nouveau-né de la toile pour la réservation de billets d'avion. Son concept innovant repose sur un credo : transparence tarifaire ! Cela se concrétise par un prix affiché dès la première page de la recherche, c'est-à-dire qu'aucun frais de dossier ou frais bancaire ne viendront alourdir la facture finale. Idem pour le prix des bagages ! L'accès à cette information se fait dès l'affichage des vols correspondant à la recherche. La possibilité d'ajouter des bagages en supplément à l'aller, au retour ou aux deux… tout est flexible !

En voiture

Rejoindre Sofia en voiture vous prendra de 20 à 25 heures et environ 70 € de péage. Vous devrez traverser l'Allemagne, l'Autriche, la Slovénie, la Croatie et la Serbie avant d'arriver à destination. Pour calculer précisément votre itinéraire, consultez les sites www.viamichelin.fr ou www.mappy.fr.

Location de voitures

ALAMO
✆ 08 05 54 25 10 – www.alamo.fr
Avec plus de 40 ans d'expérience, Alamo possède actuellement plus de 1 million de véhicules au service de 15 millions de voyageurs chaque année, répartis dans 1 248 agences implantées dans 43 pays. Des tarifs spécifiques sont proposés, comme Alamo Gold aux États-Unis et au Canada, le forfait de location de voiture tout compris incluant le GPS, les assurances, les taxes, les frais d'aéroport, un plein d'essence et les conducteurs supplémentaires. Alamo met tout en œuvre pour une location de voiture sans souci.

AUTO EUROPE
✆ 08 05 08 88 45 – www.autoeurope.fr
reservations@autoeurope.fr
Auto Europe négocie toute l'année des tarifs privilégiés auprès des loueurs internationaux et locaux afin de proposer à ses clients des prix compétitifs. Les conditions Auto Europe : le kilométrage illimité, les assurances et taxes incluses à tout petits prix et des surclassements gratuits pour certaines destinations. Vous pouvez récupérer ou laisser votre véhicule à l'aéroport ou en ville.

BSP AUTO
✆ 01 43 46 20 74 – www.bsp-auto.com
Site comparatif acccessible 24h/24. Ligne téléphonique ouverte du lundi au vendredi de 9h à 21h30 et le week-end de 9h à 20h.
La plus importante sélection de grands loueurs dans les gares, aéroports et centres-villes. Les prix proposés sont les plus compétitifs du marché. Les tarifs comprennent toujours le kilométrage illimité et les assurances. Les bonus BSP : réservez dès maintenant et payez seulement 5 jours avant la prise de votre véhicule, pas de frais de dossier ni d'annulation, la moins chère des options zéro franchise. Réduction spéciale aux lecteurs de ce guide avec le code « petit futé ».

SE LOGER

Hôtels

Dans les grandes villes, les hôtels sont généralement propres et assez modernes, car ils ont été construits ou rénovés au cours des dernières années.
En revanche, les infrastructures hôtelières des petits villages de campagne pourront parfois vous paraître anciennes et démodées. La meilleure solution consiste donc à trouver des chambres chez l'habitant, qui ont le mérite d'être nettement moins chères et plus charmantes.
Enfin, des agences de voyages garantissent des réductions importantes sur les prix affichés des hôtels, notamment sur le littoral. N'hésitez donc pas à comparer les prix annoncés par une réception avec ceux d'une agence.

Chambres d'hôtes

Les maisons d'hôte se multiplient dans les villages bulgares, leur plus forte concentration étant observée au pied du Balkan et dans les Rhodopes de l'Ouest. Ces maisons offrent l'opportunité de découvrir certaines régions reculées où il n'y pas d'autre mode d'hébergement. Le plus souvent, vous aurez la possibilité de goûter à la cuisine traditionnelle faite maison avec des produits frais, et peut-être de partager votre repas avec les hôtes. À de nombreux endroits, vous pouvez participer aux activités traditionnelles de la vie rurale. Si vous ne parlez pas bulgare, vous observerez que la barrière de la langue n'est nullement un frein à la communication. Certes, elle peut provoquer certains malentendus, mais ceux-ci seront surtout source de gaieté et de bonne humeur. Vous obtiendrez des informations sur les maisons d'hôte dans les centres touristiques locaux, par l'association BAAT et les agences spécialisées telles que Balkania Tour ou Zig Zag Holidays. Les prix sont très variables selon les régions et la saison. Certaines sont tout à fait conformes aux normes d'hébergement des bons gîtes d'étape et chambres d'hôte français. Le guide des Bed & Breakfast rédigé par l'agence Odysseia-in est disponible dans la plupart des grandes librairies. C'est une perle rare à se procurer si vous comptez loger dans des villages. Sinon, de nombreux panneaux indiquent des chambres disponibles, le plus souvent en anglais (*rooms to rent*).

Bons plans

- **Dormir en refuge.** Le refuge bulgare est en général d'un confort correct – des lits avec des couvertures et des draps, des sanitaires communs, de l'eau potable, un chauffage à bois et une cuisine qui offre la possibilité de préparer soi-même ses repas. Certains endroits disposent même de douches chaudes et de sanitaires privés, parfois d'un restaurant. Les chambres sont en général des doubles, des triples ou des dortoirs.
La tisane est offerte presque partout par les gardiens. La quasi-totalité des refuges sont gardés et donc ouverts toute l'année. Plus de 230 gîtes formaient auparavant un réseau national. Aujourd'hui, les conditions d'hébergement peuvent varier sensiblement d'un refuge à l'autre. Durant la saison haute, la réservation est vivement conseillée pour les refuges les plus fréquentés dans le Rila, le Pirin et le Balkan central. Se renseigner auprès des centres touristiques régionaux ou des agences de tourisme tel Odysseia-in ou Balkania Tour.

Catégories et prix

Les prix sont bien évidemment nettement inférieurs à ce qu'ils sont en Europe occidentale, bien que l'on puisse constater un important décalage entre les tarifs des villes et ceux de la campagne. Dans ce guide, les hôtels « bien et pas chers » sont réservés à des petits budgets, c'est-à-dire entre 15 et 40 leva la nuit (moins de 20 €). Les hôtels de la catégorie « confort et charme » sont un peu plus chers, mais ne dépassent généralement pas 70 leva (35 €) la nuit, parfois un peu plus dans les grandes villes, où ils sont de meilleure qualité, modernes et plus propres. La catégorie « luxe » est réservée à une clientèle soucieuse d'un plus grand confort, et disposée à y mettre le prix.

Il y a souvent, surtout en montagne et sur la côte, des différences de prix entre basse et haute saison, parfois même saison intermédiaire, parfois jusqu'à 40 % de différence. Les week-end sont parfois aussi moins chers ; généralement, la réduction se pratique beaucoup et il faut toujours se renseigner.

SE DÉPLACER

Avion

Le moyen le plus rapide, mais aussi le plus coûteux, pour rejoindre la côte de la mer Noire au départ de Sofia est d'emprunter l'avion. En revanche, les fréquences ne sont pas aussi régulières que sur des lignes occidentales, aussi sera-t-il nécessaire de vous renseigner et de réserver auprès des différentes agences touristiques de Sofia, ou de la côte dans le sens inverse.

Bateau

Sur la côte de la mer Noire, les principaux ports sont reliés par bateau, particulièrement en été. De la même manière, un bateau assure la liaison Roussé-Vidin sur le Danube. En dehors de cela, les rivières bulgares ne sont pas assez larges pour permettre la navigation, qui est donc limitée au kayak et au rafting.

Bus

Le réseau des bus bulgares est plus important encore que celui des trains, souvent plus confortable, mais sensiblement plus cher. Les lignes les plus importantes et les plus fréquentées sont celles qui desservent les villes de montagne, où le train ne passe pas, mais il est possible de se rendre quasiment partout en Bulgarie avec ce moyen de transport. Les liaisons entre les grandes villes se font dans de bonnes conditions. Les remarques sur les voyages en train, surtout en ce qui concerne la lecture des informations, s'appliquent aux voyages en bus.

Les liaisons sont assurées par plusieurs compagnies privées qui, mises bout à bout, assurent l'essentiel du réseau. Dans les grandes villes, on trouve souvent plusieurs gares routières (une seule dans les villages), d'où partent les bus dans les directions proposées. Nous vous indiquons dans le guide les différentes gares routières, avec leurs adresses, et les destinations qu'elles proposent, afin de faciliter vos recherches, sachant que ces gares sont généralement assez éloignées les unes des autres.

Train

Le réseau ferroviaire bulgare (BDZ) est assez dense et relie entre elles les différentes villes du pays, ainsi que les principales destinations touristiques, à l'exception des localités dans les montagnes. Cependant, si certains trains sont des express et d'autres des Intercity, seul leur nom évoque une quelconque vitesse : en effet, les pannes sont assez fréquentes… Parfois pénibles, ces quelques soucis sont des expériences qui peuvent être extrêmement amusantes (à condition de ne pas être attendu à la gare d'arrivée), et la meilleure occasion de partager de bons moments avec les Bulgares qui ne manqueront pas de critiquer les services de leur pays, mais souvent avec le sourire, en vous disant « ne vous inquiétez pas, les chauffeurs sont des mécaniciens très expérimentés, et pour cause, ce genre de problème leur arrive en permanence ».

De Sofia vers d'autres villes

Si Sofia n'est pas le centre géographique de la Bulgarie, la plupart des transports du pays convergent vers la capitale, ce qui en fait un point de repère essentiel.

- **Blagoevgrad :** 102 km.
- **Choumen :** 386 km.
- **Bourgas :** 392 km.
- **Dobritch :** 512 km.
- **Gabrovo :** 223 km.
- **Haskovo :** 234 km.
- **Kalotino :** 55 km.
- **Kapitan Andreevo :** 315 km.
- **Koulata :** 188 km.
- **Pleven :** 176 km.
- **Plovdiv :** 156 km.
- **Roussé :** 324 km.
- **Silistra :** 446 km.
- **Sliven :** 279 km.
- **Smolyan :** 255 km.
- **Stara Zagora :** 234 km.
- **Turgovichte :** 345 km.
- **Varna :** 470 km.
- **Veliko Tarnovo :** 247 km.
- **Vidin :** 211 km.
- **Vratsa :** 116 km.
- **Yambol :** 300 km.

Attention ça glisse !

Il est bon de savoir que les Bulgares ne fonctionnent pas tout à fait comme nous concernant l'entretien des routes en cas de chutes de neige. Effectivement, ici dans la plupart des cas, le réseau routier (quel qu'il soit : autoroute, départementales, centre-ville) n'est pas dégagé ! Nous vous laissons donc imaginer l'état des routes qui deviennent d'immense pistes de ski (au mieux !) ou de grandes patinoires (au pire !). Les machines ne démarreront et ne commenceront le déblayage que lorsque l'épisode neigeux sera terminé. En attendant soyez prudents ou ne vous déplacez pas. C'est ce que vous serez probablement obligé de faire car quand il neige trop on ferme carrément les routes ! Renseignez-vous auprès des locaux pour connaître l'état des chaussées et les éventuelles fermetures d'accès en cas de conditions météorologiques compliquées.

Le train est également un moyen de transport très bon marché en Bulgarie. On distingue à ce propos les lignes internationales, qui viennent de l'étranger, et les lignes internes. Parfois, pour relier deux villes, les deux options sont possibles, surtout si vous voyagez dans le sens vertical. Si vous souhaitez un plus grand confort, moins de monde, en payant un peu plus cher (de toute façon pas grand-chose en comparaison avec les tarifs pratiqués ailleurs), nous vous conseillons les lignes internationales, car les trains y sont en général de meilleure qualité. Dans les trains desservant les lignes intérieures, les places sont moins chères ; nous vous conseillons vivement de faire l'expérience au moins une fois, car il se dégage de ces trains une atmosphère conviviale, presque amicale, entre tous les passagers ainsi qu'avec les contrôleurs. En tout état de cause, pour tous les trajets, prenez une réservation, qui ne coûte pratiquement rien, et vous assurera une place assise. Les autorités bulgares s'efforcent de plus en plus de lutter contre la corruption, mais celle-ci est toujours présente dans les trains, alors exigez des reçus pour tous les règlements supplémentaires que vous auriez à effectuer. La principale difficulté des voyages en train, qui s'applique également pour les bus, concerne la lecture des indications horaires. En effet, que ce soit dans les gares ferroviaires ou routières, tout est inscrit en alphabet cyrillique, sans la moindre équivalence en alphabet latin (sauf dans les grandes villes). Vous n'aurez pour autant pas besoin de parler bulgare pour vous y retrouver, car l'alphabet se lit assez facilement, et la langue est phonétique. L'autre solution consiste à demander de l'aide aux guichets de renseignements ou de réservations (également indiqués en cyrillique). Enfin, pour les différentes villes où passe le train, nous avons mis à votre disposition un certain nombre d'informations qui vous seront utiles : fréquence, horaires, durée du trajet.

Voiture

État des routes et signalisation. L'état des routes bulgares n'est pas si mauvais qu'il en a la réputation. Certes, les nids-de-poule restent fréquents, il faut être vigilant, ne pas rouler trop vite et éviter les grands déplacements de nuit. En revanche, beaucoup de routes ont été refaites récemment avec l'aide de l'UE. Celle-ci aide les régions, mais pas les villes, c'est donc en milieu urbain que l'état des routes est le pire. Le réseau routier a également connu une extension importante ces dernières années avec la contribution des fonds de l'Union européenne (plus de 300 kilomètres de nouveaux tronçons d'autoroute ont été créés).

La construction des autoroutes de Trakya, Maritza et Lyulin a été entièrement achevée tandis que les travaux continuent jusqu'en 2022 pour terminer la construction des autoroutes de Strouma/Hemus/Tcherno More/Kalotina – Sofia/Ruse – Veliko Tarnovo et la voie express Vidin/Botevgrad. Le trafic est un peu chaotique et sous la loi du plus fort. Vous ne serez pas surpris d'être doublés par la droite. Quand à la priorité à droite, elle n'existe virtuellement pas. À la place, deux règles : route plus grande prioritaire sur route secondaire, et grosse voiture riche prioritaire sur petite voiture pauvre. Les Lada laisseront passer une Clio, lesquelles laisseront passer une grosse Jeep. C'est un peu révoltant, mais la hiérarchie sociale est ainsi, et les nouveaux riches ou mafieux en Land Rover font la loi, se permettent tous les excès de vitesse, tandis que le paysan en Trabant aura une conduite modeste. Cela dit, on se fait vite à ces règles. La circulation est agitée dans Sofia, mais très lente en dehors des villes ; la vitesse est souvent limitée très bas, ce qui rend les voyages longs et beaucoup de conducteurs impatients et prêts à doubler dans les virages.

La police chasse son gagne-pain sur ce terrain et stationne très fréquemment pour donner des amendes pas toujours officielles. Il faut donc faire attention à ne pas commettre trop d'actes illégaux, même si les Bulgares le font et si la situation vous y pousse, pour ne pas tomber entre les mains d'un policier corrompu. Les automobilistes sont très solidaires et se font d'incessants appels de phare pour indiquer un contrôle policier. En dehors de ces éléments, le peu de stress et la faible densité du trafic en dehors des grandes villes rend les routes bulgares assez agréables. Conduire en Bulgarie est aussi le meilleur moyen de voir le pays (à défaut de rencontrer des gens, ce que les transports en commun permettent), en traversant paysages et villages.

- **Signalisation**. Les routes sont généralement bien indiquées. Il faudra souvent savoir lire le cyrillique, même si les panneaux principaux et touristiques sont écrits en anglais. Là encore, c'est en milieu urbain que les indications sont les plus mauvaises.

- **Désagréments**. Les stations-service sont assez nombreuses pour vous mettre à l'abri de la panne sèche. Vous ne vous servirez pas vous-même, un pompiste le fera pour vous.
Évitez de conduire la nuit ou sous la pluie en campagne, vous risquez de tomber sur des véhicules non éclairés et des routes glissantes. Attention en hiver, les chutes de neige peuvent être très importantes et les routes ne sont pas dégagées. Ici on attend que l'épisode neigeux soit passé pour rendre les routes praticables. En attendant, les axes sont fermés et il vous sera impossible de vous déplacer avant l'entretien et la réouverture des routes. Patience, c'est pour votre sécurité !
Nous vous déconseillons de venir en Bulgarie avec votre voiture, en tout cas si c'est une voiture de marque ou un modèle récent bien coté. La Bulgarie (et les Balkans en général) étant l'épicentre d'un trafic international de voitures, vous risqueriez fort de ne pas revenir avec.

© AUTHOR'S IMAGE



Panneau de signalisation routière.

AVTORENT
24 rue Tzar-Ivan-Asen-II
SOFIA (СОФИЯ)
✆ +359 2 843 55 55 / +359 888 95 29 89
www.avtorent.com – office@avtorent.com
Les premiers prix démarrent à 20 € la journée et 132 € pour un mois de location.
Cette petite agence dispose d'une centaine de véhicules de marques françaises (Renault) et allemande (Opel Astra) à des tarifs défiant toute concurrence. Les véhicules ne sont pas neufs, mais sont en bon état de marche et l'agence propose un service d'assistance technique 24h/24 et un véhicule de remplacement dans les 6 heures en cas de panne grave.
L'agence a également des bureaux à Chumen, à Bourgas et à Plovdiv. La gérante de cette société, créée en 1993, parle très bien anglais et est très disponible.

Taxi

Les taxis sont tout à fait abordables, mais il faut faire attention aux prix affichés, car ils peuvent doubler d'une compagnie à l'autre. Ils sont tous équipés de taximètres et les chauffeurs doivent, en principe, vous remettre une fiche.

Deux-roues

En dehors de quelques petits trajets entre des destinations assez rapprochées, certains ont essayé de traverser le territoire bulgare à vélo. S'il s'agit d'une aventure passionnante, avec de nombreuses rencontres, des histoires incroyables et des souvenirs inoubliables, il n'en reste pas moins que la Bulgarie n'est pas la destination la plus facile pour les cyclistes. En effet, le relief ne favorise pas les promenades tranquilles, mais est plutôt propice aux aventures sportives. Le problème principal est celui des chiens errants, grands amateurs de mollets cyclistes, il faudra donc être prudent, voire descendre de vélo si vous croisez une meute qui semble excitée par votre vitesse.
Quoi qu'il en soit, un périple à vélo en Bulgarie peut être superbe, particulièrement le long de la côte ou du Danube, qui sont plus accessibles à tous les types de cyclistes, et en montagne pour les plus sportifs.



Auto-stop

Si ce moyen de se déplacer n'est pas recommandé sur les grandes voies de communication, cela tient à plusieurs raisons. La première concerne l'insécurité, surtout à la sortie des grandes agglomérations. De plus, ces routes étant parcourues par des bus, et empruntées par des taxis (il est en effet possible de prendre un taxi pour aller d'une ville à une autre), les Bulgares ne comprennent pas pour quelle raison ils devraient prendre des auto-stoppeurs. Enfin, le temps passé à attendre un bon samaritain est d'autant plus de temps perdu que le prix des transports est vraiment abordable, et par conséquent ne justifie pas ce moyen de transport. En revanche, la situation change sur les petites routes, où les bus sont parfois inexistants. Les Bulgares de passage sont alors les premiers à venir en aide aux auto-stoppeurs, et il s'agit là d'un excellent moyen de faire des connaissances intéressantes et chaleureuses. Le stop est même une règle d'entraide à la campagne, et il est de coutume de proposer de l'argent à celui qui vous prend, le prix du billet de bus équivalent, soit une partie de l'essence (1 leva pour une vingtaine de kilomètres). Il faut cependant parfois attendre longtemps avant de trouver un véhicule de passage, certaines petites routes n'étant que très peu fréquentées. Il se peut, certaines fois, que les véhicules qui s'arrêtent ne soient pas des voitures, mais des charrettes ou des engins de ce genre. Exotique, amusant, pas très rapide évidemment.



Dans les rues de Plovdiv.

© HOLGER METTE – ISTOCKPHOTO

DÉCOUVERTE



LA BULGARIE EN 35 MOTS-CLÉS

Apollonia

Il y a plus de 2 600 ans, cette ville au nom du dieu Apollon était la plus grande et la plus riche au bord de la mer Noire. C'était une *polis* indépendante et fière de la Grèce antique, avant qu'elle ne fût incendiée par les Romains qui ont emporté vers Rome l'énorme statue en bronze d'Apollon. Cette ville fut nommée Sozopol après l'adoption du christianisme – ville de la délivrance. Elle porte toujours ce nom et au Moyen Age c'était un des plus grands ports de la mer Noire. De nos jours, c'est à Sozopol, à la fin de l'été, que se tient le Festival des Arts Apollonia (АПОЛОНИЯ), à ne pas rater.

Bachi-bouzouk

La célèbre insulte du capitaine Haddock est en fait le nom de cavaliers mercenaires redoutables de l'ancienne armée turque enrôlés au XIX[e] siècle pour réprimer les soulèvements du peuple bulgare, alors sous domination ottomane. D'origine tartare ou circassienne, ils fuyaient les troupes russes qui avançaient dans le Caucase.

Bortzi

C'est le nom (littéralement lutteur) donné à une certaine catégorie de personnages, très musclés, la nuque épaisse, le cheveu court, avec ou sans jogging, mais toujours un portable vissé à l'oreille, et conduisant une voiture de marque étrangère. Ce sont en général des gardes du corps et, par extension, des membres de la mafia.

Boza

Boisson fermentée et sucrée à base de farine grillée qu'on aime beaucoup en Orient. En Bulgarie, la *boza* (БОЗА) est moins sucrée (8,5 %), mais elle reste délicieuse. En raison de sa fermentation, elle est faiblement alcoolisée – environ 1 %, ce qui n'empêche pas les enfants bulgares d'en prendre au petit déjeuner. La rumeur dit que boire de la *boza* fait grossir les seins des femmes. A boire frais et sans modération !

Dionysos

Dionysos (ДИОНИСИЙ), ce dieu du vin et de la fête, n'est pas tout à fait grec de souche – c'est un dieu thrace de Bulgarie (connu encore sous les noms Zagreus ou Sabazius), dont le souvenir est encore présent lors de la première coupe des vignes, le 14 février. Ce culte païen s'est mêlé avec d'autres rituels et aujourd'hui est connu comme la fête de Trifon Zarezan.

Disparus

Dans toutes les villes, et de façon plus notable encore dans les villages, les arbres, les panneaux routiers et les portes sont couverts de faire-part de décès (*NEKROLOZI – НЕКРОЛОЗИ*), avec généralement une photo du disparu. Ne craignez pas que des Bulgares disparaissent tous les jours, car il s'agit d'une tradition, pas tellement pour informer d'un décès récent, mais plutôt pour appeler à une commémoration de la part des proches.

Francophonie

Bien que les langues française et bulgare n'aient pas de racines communes, la Bulgarie est membre à part entière de la francophonie (FRANKOFONIA – ФРАНКОФОНИЯ) depuis 1993. Entrés dans la francophonie pour des raisons politiques, les Bulgares sont généralement amateurs de culture et de langue françaises, cette dernière étant assez répandue, même si ceci a tendance à se résorber de génération en génération au profit de l'anglais et même de l'allemand. Rappelons tout de même que dans toutes les grandes villes il y a des lycées de langue française.

Icônes

Les Bulgares sont de véritables spécialistes des icônes (IKONI – ИКОНИ). La majorité des icônes que vous trouverez en vente en Bulgarie sont des réalisations originales, copies de celles des monastères les plus prestigieux, mais entièrement réalisées à la main. Les prix varient selon les formats, mais restent bas pour des budgets occidentaux. Dans toutes les villes importantes, les artistes se regroupent en été sur une place centrale pour vendre leurs œuvres. Certaines icônes d'églises et de monastères étant considérées comme miraculeuses, il est fréquent de voir des croyants orthodoxes les toucher et y apposer un baiser. A imiter avec modération !

KAT

On ne plaisante plus avec les représentants de la police routière (KAT). Le taux d'alcool autorisé au volant étant de 0,5 g/l, les contrôles de vitesse


© ZELJKO RADOJKO – SHUTTERSTOCK.COM

Paysage des montagnes du Grand Balkan.

fréquents et les amendes augmentées, la corruption a reculé et négocier son infraction comme avant, est devenu très risqué. Les chauffeurs gardent toujours par contre la culture de l'appel de phares pour prévenir leurs collègues de la présence de police. Tenez-vous y et ouvrez l'œil !

Koukeri

Les koukeri (КУКЕРИ) sont des figures carnavalesques qui doivent chasser les mauvais esprits à la fin de l'hiver rude. Et de cause, car avec leurs costumes de fourrure de bouc à long poil, leurs cornes et cloches de taille, ils font pleurer avec leur vacarme les enfants non-avertis. Seuls les hommes robustes sont initiés à cette tradition de danses sautantes et de masques pesants qui date de l'Antiquité et est liée aux festivités du dieu Dionysos. Aujourd'hui, la valeur magique est un peu perdue, et le temps où ces festivités ont lieu est un peu décalé, mais la tradition se perpétue. Les plus grands festivals ont des dates différentes chaque année. En général, à Pernik, le festival a lieu au mois de janvier, à Yambol et à Chiroka Laka (dans les Rhodopes) au mois de mars, ainsi qu'à Guéla et à Karlovo…

Marténitzi

La marténitza (МАРТЕНИЦА) est une amulette de fils rouge et blanc torsadés que l'on porte au poignet dès le 1er mars. Le mois de mars (d'où le mot marténitza) est le seul mois du calendrier proto-bulgare du genre féminin et est associé au réveil de la nature, mais aussi à la santé. La coutume veut qu'on s'offre des marténitzi en souhaitant la bonne santé et qu'on les porte sans les enlever du poignet jusqu'à ce qu'on voit soit une hirondelle, soit une cigogne, moment libérateur quand on peut se débarrasser des marténitzi en les nouant au premier arbre fleuri qu'on ait devant ses yeux… Une sorte de porte-bonheur.

Méhana

La méhana (MEXAHA), toujours ornée de bois et de pierres, les murs décorés d'objets anciens, de bouquets d'herbes et de tresses d'ail, les nappes rouges couvertes d'assiettes en terre cuite, est une taverne bulgare traditionnelle. Avec une grande cheminée allumée l'hiver et les tables sous les vignes l'été, le passage y est obligatoire pour comprendre pourquoi le Bulgare tient tant à son verre de rakia.

Mila rodino

Signifie « Chère patrie ». Hymne national de la Bulgarie inspiré du poème *Fier Balkan* dont le premier vers « *Gorda Stara planina* » servait de titre jusqu'en 1990 quand les Bulgares marchaient à la guerre contre les Serbes. L'auteur compositeur est Tsvetan Radoslavov (1863-1931).

Montagnes

Le fait que l'hymne national bulgare commence par l'exclamation *Gorda Stara planina – Fier Grand Balkan*, en dit assez sur l'importance des montagnes (PLANINI – ПЛАНИНИ) dans la conscience nationale bulgare. En effet, les montagnes occupent 28 % du territoire bulgare et sont donc quasiment omniprésentes dans le paysage et, par extension, dans la culture. Les Bulgares doivent beaucoup à celles qui furent souvent leur refuge, leur allié lors de conquêtes étrangères. Les montagnes des Rhodopes, de Rila, du Pirin et du Grand Balkan seront pour le visiteur le cadre de magnifiques randonnées au milieu d'une nature sauvage.

Nazdravé !

Le mot que vous allez entendre le plus souvent en Bulgarie est « Nazdravé ! » (НАЗДРАВЕ !) Il est obligatoire de le dire pas seulement pour le premier toast à table, mais de le redire tout au long de la soirée. Vous allez devoir le faire avec chaque personne qui lève son verre et en regardant en même temps dans les yeux comme signe de respect. Ne manquez pas donc les « Nazdravé ! » sous peine de devenir le « casseur de la fête » ! En revanche, croiser les verres, c'est largement excusable.

Nestinari

Les *nestinari* (НЕСТИНАРИ) et les *nestinarki* (НЕСТИНАРКИ) sont des hommes et des femmes qui dansent à pieds nus sur des braises étalées. Cette tradition est d'origine païenne mais elle est devenue chrétienne par la suite car les danseurs portent des icônes entre les mains. L'église orthodoxe bulgare y voit des démons, mais les danseurs sont convaincus que ce sont saint Constantin et sainte Hélène eux-mêmes qui les protègent de ne pas prendre feu. On peut voir dans certains restaurants traditionnels des spectacles de danse sur braise, mais ils ne peuvent égaler le vrai spectacle qui est sauvegardé à l'authentique que dans le village Balgari dans la montagne Strandzha où la fête a lieu les 3 et 4 juin.

Orphée

Orphée (ОРФЕЙ) est un personnage de la mythologie grecque qui serait né dans les Rhodopes car il est le fils d'un roi thrace et de la muse Calliope. Selon la légende, ce chanteur thrace dépassait par son talent le dieu Apollon lui-même et pouvaient calmer avec sa lyre les bêtes les plus féroces. Dans tous les cas, le mouvement religieux orphisme a bien existé dans l'Antiquité et une tombe symbolique d'Orphée se trouve toujours à Tatoul dans les Rhodopes.

Ours

Les ours (METCHKA – МЕЧКА) ne dansent plus dans les rues en Bulgarie depuis 2000 quand une réserve de réadaptation les a tous recueillis à Bélitsa. Par contre dans les montagnes bulgares il y a plus de 700 ours sauvages. N'ayez pas peur, les rencontres sont rarissimes.

Oui et non

Il va vous paraître que les Bulgares font les signes inverses des nôtres pour dire oui (DA – ДА) et non (NE – НЕ). Tenez-vous bien, la réalité est qu'ils utilisent au moins quatre signes de la tête :

- **Oui :** la tête hoche de haut en bas (comme chez nous) ;
- **Non :** la tête remue de gauche à droite et son axe est stable (toujours comme chez nous) ;
- **Oui :** la tête remue de gauche à droite mais son axe n'est pas stable (là, vous suivez ?)
- **Non :** la tête hoche de bas en haut (le menton va plus haut que lors du premier des signes) ;

Et en plus, il y en a des variantes de ces signes dont on vous laisse en découvrir les nuances.

Pain

Le pain (HLYAB – ХЛЯБ) bulgare pèse entre 600 et 700 grammes et il est obligatoire d'en mettre au moins deux tranches par personne à table ! Le pain est si important pour les Bulgares, qu'on dit toujours « gagner son pain » au lieu de dire « gagner sa vie » comme ailleurs. Outre ses valeurs nutritives, le pain représente tout un symbole et lors des cérémonies officielles pour souhaiter la bienvenue, on accueille les visiteurs avec du pain et du sel. Proverbe bulgare à méditer : *Il n'y a personne qui soit plus grand que le pain !*

Parapluie

Le coup du parapluie bulgare (BALGARSKI TCHADAR – БЪЛГАРСКИ ЧАДЪР) fut l'un des épisodes les plus extravagants de l'histoire des services secrets lors de la Guerre froide. C'était à Londres en 1978, où l'écrivain et journaliste dissident Georgi Markov fut empoisonné par la police secrète bulgare et le KGB. L'arme était un parapluie truqué muni d'un pistolet qui injecta un poison mortel dans le mollet de la victime. Trois jours plus tard, Georgi Markov mourut à l'hôpital d'une violente fièvre provoquée par la ricine. Il était animateur d'une émission radiophonique « Free Europe » sur les ondes de la BBC, diffusée de l'autre côté du rideau de fer. C'était une émission de « propagande » anti-communiste.

Perpérikon

La meilleure description qu'on avait du sanctuaire de Dionysos était celle d'Hérodote. La particularité de ce sanctuaire est que le dieu y faisait ses prédictions. Pendant des millénaires, l'endroit exact demeura méconnu. Le trouver, c'eût été découvrir Troie une deuxième fois. Puisque toute la montagne Rodhopes était la demeure divine, il était bien difficile de le trouver. Les fouilles archéologiques prouvent les liens entre la civilisation de Crète et de Mycène et Perpérikon, la ville dans les rochers. La rivière qui coule à proximité était une source importante d'or dans l'Antiquité. On en trouve encore aujourd'hui.

Pope

Le pope, ou prêtre orthodoxe, porte la soutane et la barbe. Après de longues années d'athéisme forcé, les anciennes habitudes sont retrouvées et il est souvent sollicité par les particuliers, les politiques ou les médias. On s'adresse à lui en l'appelant « *Otché* » (Père).

Rakia

Alcool fort (à partir de 38°- 40°) ressemblant à de l'eau-de-vie. On le prépare à base de blé, de fruits – raisin, prunes, poires. Le monastère de Batchkovo est connu pour le *rakia* au gingembre, très fort.

Roms

Les Roms (nom officiel des Tsiganes, qu'ils se sont donné lors du premier congrès mondial qui les a réunis à Londres en 1971) sont, selon leurs organisations, environ 600 000 en Bulgarie, mais les statistiques officielles n'en dénombrent que 200 000. C'est en tous cas la seconde minorité bulgare après les Turcs, qu'on évalue à 900 000 individus. Très souvent associés à la délinquance et à la mendicité, méprisés par la population, les Roms continuent de vivre en marge de la société. Ils vivent souvent dans des *mahalas*, leurs propres quartiers, pour la plupart des bidonvilles indigents construits illégalement à la périphérie ou à l'extérieur des villes des « *gadjé* » (population majoritaire du pays où ils vivent). Aujourd'hui encore, les Roms sont sous-représentés dans la vie politique : le parti Bulgarie Libre, première force politique tsigane, recueille peu de voix aux élections locales.

Roses

Bien que la rose bulgare soit la *rosa damascena* (la rose de Damas), elle est devenue l'un des symboles du pays. La vallée des roses, vallée au sud du Grand Balkan (entre Kazanlak et Klisoura), satisfait environ 70 % des besoins mondiaux d'extrait ou d'huile de roses. La Bulgarie est le premier producteur mondial d'huile de rose de qualité supérieure et le second en quantité après la Turquie. Il faut entre 3 000 et 6 000 kg de roses pour extraire un litre du précieux liquide. La cueillette s'effectue au mois de mai, avant la levée du jour, essentiellement par des femmes.

Rues (*Ulitsa*)

La plupart des noms de rues dans les villes bulgares avaient été décidés par les autorités communistes pour rendre hommage aux héros de la résistance contre les nazis, ou commémorer certaines grandes dates populaires de l'histoire du pays. Tandis que les autres pays de l'Est se débarrassaient de semblables appellations au cours des années 1990, les autorités bulgares, composées d'anciens cadres du parti, se sont efforcées de conserver ces noms qui, appartiennent en tout état de cause à l'histoire nationale. Bien qu'ils ne fassent plus l'unanimité aujourd'hui, ils ne sauraient en aucun cas être complètement mis de côté. Néanmoins, ils sont de plus en plus soumis à des modifications par les autorités locales qui les renouvellent dans l'optique de sortir définitivement de la période postcommuniste.

Rues piétonnes

Le centre-ville des principales agglomérations bulgares est réservé aux piétons. Sofia échappe à la règle, sauf pour les rues étroites du centre et le fameux boulevard Vitosha. Dans les autres villes, une place centrale sert généralement de repère, et tout autour serpentent des rues fermées aux engins motorisés. Cela rend la visite d'autant plus agréable que les centres sont également les quartiers historiques et les lieux à visiter et, par conséquent, ceux dans lesquels vous passerez la plus grande partie de votre temps.

Signe de croix

En Bulgarie, on fait le signe de croix avec trois doigts – l'un pour le Père, le second pour le Fils et le troisième pour le Saint-Esprit. Et on le fait en partant de la droite vers la gauche.



© SPH – ADOBESTOCK.COM

La rose est un symbole bulgare.

Faire / Ne pas faire

- **La bise.** En Bulgarie, on ne fait pas la bise comme en France. Seulement dans un cadre familier, une seule fois, à des personnes qui sont très proches – parents… et pas à chaque fois. Faire la bise comme en France, cela peut être mal pris et vexer la personne. Donc, il faut faire un peu attention.
- **Céder la place.** Dans les transports en commun, on cède la place aux personnes âgées, handicapées, aux femmes enceintes et aux petits enfants.
- **Si on est invité chez quelqu'un.** Lorsqu'on est invité, on n'arrive jamais les mains vides. Un bouquet de fleurs pour la maîtresse de la maison et une boîte de chocolats sont acceptables pour une première visite. Le nombre des fleurs doit être impair, car le nombre pair est réservé aux défunts.

Superstitions

Le Bulgare est extrêmement superstitieux. Il a peur du mauvais, touche du bois, mais jamais une table car le diable peut se cacher en dessous, rebrousse chemin si un chat noir croise sa route, ne passe jamais sous un escabeau, n'entreprend rien d'important un mardi. Les jeunes filles ne doivent pas s'asseoir à l'angle de la table et l'on ne doit jamais balayer dans leur direction, sinon elles ne se marieront pas. Les femmes ne doivent pas poser leur sac à main par terre, faute de quoi elles n'auront jamais d'argent. On n'allume pas trois cigarettes avec la même allumette ni une bougie, cela porte malheur. Si l'on veut que quelque chose réussisse, on verse de l'eau par terre en partant.

Tabagisme

Depuis le 1er janvier 2005, la loi contre le tabagisme est entrée en vigueur. Les restaurants et les bars doivent donc avoir un espace non-fumeur et un autre fumeur (généralement de grandes vérandas). Il est également interdit de fumer dans les lieux publics. Mais la Bulgarie est le second pays fumeur au monde, les cigarettes ne sont pas chères et, malheureusement, cette loi n'est pas respectée partout. La Bulgarie cultive le tabac et produit plusieurs marques de cigarettes.

Toilettes

Toaletna en bulgare. Les toilettes publiques sont généralement payantes, et rigoureusement gardées par des femmes qui distribuent parcimonieusement des bouts de papier toilette. L'état de propreté est généralement satisfaisant. Ne vous étonnez pas de tomber sur des toilettes à la turque, surtout en Province.

Union européenne

Le 1er janvier 2007, la Bulgarie a adhéré à l'Union européenne des 27, en même temps que la Roumanie. Initialement, les Bulgares devaient adopter l'euro entre 2010 et 2012. Mais avec un retard important dans les réformes et la crise de l'UE, cette entrée dans la zone euro a été repoussée, sans échéance précise pour l'instant. Après l'enthousiasme, l'ambiance est à l'angoisse de ne pas arriver à remplir les critères imposés par Bruxelles, et de voir les prix grimper avec l'entrée dans le marché européen.

Vin

Depuis le VIe siècle avant notre ère, la Bulgarie produit du vin. C'est aujourd'hui le cinquième pays exportateur de vins. Rouges – cabernet sauvignon et merlot – et blancs – chardonnay et sauvignon blanc. Le 14 février est en Bulgarie le jour de la Saint-Trifon-Zarezan, saint patron des vignobles. Ce jour-là, on arrose les pieds de vigne pour favoriser la bonne récolte et l'on fait la première coupe de la plante.

Yaourt

C'est certainement le seul aliment qu'on identifie immédiatement comme bulgare. Le fameux ferment *bacilicus bulgaricus*, qui ne vit que sur les Balkans, donne à ces yaourts un goût très particulier. Il existe des sortes différentes de yaourt nature (*kisselo mliako*) – de brebis, de vache, mélangé. Il y a plusieurs marques de yaourt, mais c'est un vrai régal de goûter le véritable yaourt, préparé à la maison. Les pots sont de 400 g environ !

SURVOL DE LA BULGARIE

GÉOGRAPHIE

Située au sud-est de l'Europe, la Bulgarie occupe la partie nord-est de la péninsule balkanique. Elle possède des frontières communes avec la Roumanie au nord, de l'autre côté du Danube dont la largeur en fait une frontière naturelle, la Serbie et la Macédoine à l'ouest, la Grèce et la Turquie au sud. La côte de la mer Noire est longue de 378 km, et offre des liaisons proches avec l'Ukraine, la Russie, et la Géorgie. Son territoire s'étend sur 110 993 km².

Le relief

La Bulgarie présente une variété importante de paysages et de reliefs, depuis le niveau de la mer jusqu'à 2 925 m d'altitude. La plaine du Danube, au nord, laisse place, plus au sud, à la chaîne montagneuse des Balkans qui traverse le pays d'ouest en est, puis à d'autres montagnes dans la partie la plus au sud. Le Balkan et les montagnes du sud, l'ensemble Vitocha – Rila – Pirin – Rhodopes, sont séparés par une plaine qui se rétrécit à l'ouest et s'élargit au sud-est, drainée par la rivière Maritsa : la plaine de Thrace. Sofia est nichée dans un bassin au rétrécissement de cette plaine ; tandis qu'au sud-ouest, l'ensemble montagneux est séparé des montagnes de Macédoine par la vallée de la Strouma.
A l'est, les monts du Balkan descendent en douceur sur la mer Noire, séparés du bas massif de Strandja par le bassin de Bourgas. Au nord-est, le plateau de la Dobroudja correspond à l'élargissement du bassin du Danube, légèrement surélevé.

Les montagnes

Les montagnes sont une caractéristique déterminante du pays. Ces montagnes jeunes, tertiaires, qui n'ont pas eu une croissance aussi poussée que les Alpes ou les Carpates et se sont doublées de volcanisme, culminent à plus de 2 000 m d'altitude. Les principales sont, du sud au nord :

- **Les Rhodopes** – partagées avec la Grèce (sommet, Golyam Perelik, 2 191 m).
- **Le Pirin** (Vihren, 2 914 m), le Rila (Musala, 2 925 m, point culminant du pays).
- **Le Vitocha** (Tcherni Vrah, 2 291 m).
- **La Sredna Gora** (Golyam Bogdan, 1 604m).
- **Le Balkan ou Stara Planina** – partagé avec la Serbie (Botev, 2 376 m).
- **Aux confins sud-est,** la basse chaîne de la Strandja – partagée avec la Turquie (Golyamo Gradichte, 710m).

Les montagnes occupent 28 % du territoire du pays, tandis que les vallées en occupent 31 %, les plaines et les collines 41 %.



© GRIGOR IVANOV - SHUTTERSTOCK.COM

Activité kayak dans le lac des montagnes de Bulgarie.

Hydrographie

En Bulgarie, on trouve plus de 1 600 sources d'eau potable, et presque 600 eaux minérales différentes, la plupart localisées dans les montagnes du Centre et du Sud-Ouest du pays. On trouve également un certain nombre de villes thermales, dont les principales sont Hissarya, Saparéva Banya, Sofia, Bankya, Velingrad, Sandanski, Stara Zagora, Naretchen, Sliven, Haskovo, Kyoustendil, Varchets… Les lacs les plus célèbres sont ceux de Batak, de Vatcha, de Stouden Kladenets, dans les Rhodopes, et de nombreux autres dans le centre, comme celui de Ticha. La source de Saparéva Banya est le seul geyser de la Bulgarie – la température de l'eau est de 103,8 °C ! De nombreuses rivières traversent le pays et toutes ont la même particularité – elles sont assez petites en longueur, car presque toutes ont leur source en Bulgarie et le territoire du pays n'est pas très grand. La Maritza coule de Bulgarie en Turquie, la Strouma en Grèce. En revanche, à une ou deux exceptions près (dont une de taille, le Danube, le plus long fleuve européen, qui fait frontière avec la Roumanie sur 471 km…), il n'y a pas de rivières venues d'autres pays s'écoulant dans le pays. La rivière la plus longue coulant uniquement en Bulgarie est l'Iskar (368 km). La mer Noire, mer intérieure séparant Europe, Caucase et Anatolie, la Bulgarie la partage avec la Roumanie, l'Ukraine, la Russie, la Géorgie et la Turquie. La côte bulgare est longue de 378 km, dont environ 130 de plages de sable. En été, l'eau y est assez chaude, montant jusqu'à 28 °C.

Phénomènes naturels

La Bulgarie est une destination touristique en raison de ses nombreux sites naturels dans l'ensemble du pays, des montagnes aux gorges, en passant par les pyramides de sable, des grottes, des chutes d'eau… Les lieux les plus connus sont :

- **Les cheminées de fée de Melnik.**
- **La forêt de fossiles de Pobitite Kamani (forêt pétrifiée) près de Varna.**
- **Les formations rocheuses de Belogradtchik.**
- **Les gorges de Trigrad dans les Rhodopes.**
- **Les gorges de rivière Erma près de Tran.**
- **La barre rocheuse de Vratsata.**
- **Les gorges de la rivière Iskar.**
- **Le canyon le long de la rivière Roussenski Lom.**
- **La réserve nationale du lac Srebarna.**
- **Les ponts merveilleux près de Zabardo dans les Rhodopes.**
- **Le rocher de Bélintach dans les Rhodopes.**
- **Les chutes de la Krouchouna près de Letnitsa.**

On trouve en Bulgarie plus de 5 000 grottes. La plus profonde fait 415 m, et la plus longue avoisine les 20 km. Neuf grottes sont aménagées et ouvertes au public. Ce sont Lédénika, Magourata et Saeva Doupka, Batcho Kiro et Orlova Tchouka dans le Nord et le Centre, Snejanka, Yagodinskata, Dyavolskoto Garlo et Ouhlovitsa dans les Rhodopes. Pour les amateurs de la spéléologie, il faut dire que, même si les grottes en Bulgarie ne sont pas très profondes, elles sont d'une difficulté extrême. Par exemple, pour entrer et sortir de la deuxième en profondeur, Barki 14, il faut compter plus de 30 heures. Et pour la pratique de la spéléologie, il vaut mieux entrer en contact avec les clubs de spéléologie ou des écoles d'aventure.

CLIMAT

Le climat en Bulgarie est tempéré, avec des influences continentales venues du nord et méditerranéennes venues du sud. Moins chaud que celui des autres régions d'Europe de même latitude, il est caractérisé par quatre saisons bien marquées, avec des étés chauds et longs (mais moins qu'en Grèce, 23,5 °C en moyenne), des hivers assez froids et enneigés (mais moins qu'en Roumanie, -2 °C en moyenne), et des saisons de transition appuyées. L'avantage : les paysages se transforment très distinctement au cours de l'année et offrent une grande variété de spectacles. La diversité des différents niveaux de montagnes engendrent des micro-climats et l'orientation des massifs divise le pays en des zones climatiques assez distinctes. Au nord du Grand Balkan, la plaine du Danube subit les influences continentales, le climat y est le plus rude ; la côte de la mer Noire connaît des amplitudes thermiques assez basses, avec un climat à tendance chaud et humide tout au long de l'année, tandis que le Sud-Ouest, la région la plus chaude du pays, est plus sec et ensoleillé, ouvertement méditerranéen. Evidemment, toutes les chaînes, Balkan, Rhodopes, Rila ou Pirin, connaissent un climat montagnard caractérisé. La tempérance prédominante engendre des terroirs propices, notamment à la culture de la vigne, mais aussi à une multitude de fruits et légumes. De mai-juin à fin septembre, les


© AUTHOR'S IMAGE

Plage des Sables d'Or.

étés bulgares sont idéaux pour les activités de plein air, randonnée, alpinisme ou séjour balnéaire au bord de la mer Noire. Juillet et août peuvent être torrides et atteindre les 40 °C, inconvénient avec lequel il faut compter. Grâce à la diversité de la flore, l'automne est éclatant de couleurs variées, et sa douceur permet encore bon nombre d'activités de plein air jusqu'en novembre. Les hivers offrent de splendides paysages blancs et sont propices au ski et autres sports de neige, praticables jusqu'en avril dans certaines régions. L'enneigement est le meilleur en février-mars. Le printemps est la saison la plus incertaine (avril peut être estival, mais aussi connaître des chutes de neige) ; il est souvent pluvieux, mais une fois de plus, la richesse de la flore offre au paysage des milliers de couleurs florales, à l'image de la vallée des roses qui atteint des sommets en mai.
Les précipitations sont en moyenne de 635 mm et peuvent atteindre près de 2 000 mm dans les montagnes (dans le massif du Rila). Les pluies ont lieu à la fin du printemps et au début de l'été dans la plus grande partie du pays, en automne également et en hiver dans les vallées du Sud. De novembre à avril, des chutes de neige importantes peuvent rendre la circulation difficile.

PARCS NATIONAUX

Il existe trois parcs nationaux et dix parcs naturels où se trouvent plusieurs espèces de plantes et d'animaux. Pendant le Haut Moyen Age, on appelait le territoire de la Bulgarie « *Magna Silva Bulgarica* » (la majestueuse forêt bulgare).

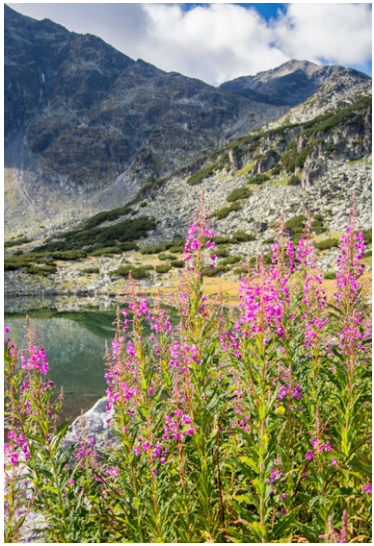
Les parcs nationaux

- **Le parc national du Rila**. Le Rila. Date de création : 1992. Superficie : 81046 ha. rilanationalpark.bg/en
- **Le parc national du Pirin**. Le Pirin. Date de création : 1962. Superficie : 40 000 ha. www.pirin-np.com
- **Le parc national du Balkan central.** Le Grand Balkan. Date de création : 1991. Superficie : 71669 ha. visitcentralbalkan.net

Les parcs naturels

- **Le parc naturel Vitosha**. Sofia. Date de création : 1934. Superficie : 26.606 ha. ✆ +359 2 98953 77 www.park-vitosha.org ; dppvitosha@nug.bg
- **Le parc naturel Vrachanski Balkan**. Le Balkan occidental. Date de création : 1989. Superficie : 28.844 ha. ✆ +359 92 66 58 48. vr-balkan.net/en/home ; dppvrachanski@nug.bg
- **Le parc naturel Zlatni piasatzi**. La côte de la mer Noire. Date de création : 1943. Superficie : 1.321 ha. ✆ +359 52 608 239. dppzlatni@nug.bg
- **Le parc naturel Persina.** Le Danube. Date de création : 2000. Superficie : 21.762 ha. ✆ +359 658 22 684. www.persina.bg ; dppersina@nug.bg

© PFENGABE33 - ISTOCKPHOTO



Parc national de Rila.

- **Le parc naturel Rilski manastir.** Le Rila. Date de création : 2000. Superficie : 25.020 ha. ✆ +359 7054 22 93. dpprilski_manastir@nug.bg
- **Le parc naturel Rusenski Lom**. le Danube. Date de création : 1970. Superficie : 3.260 ha. ✆ +359 82 872 397. lomea.org ; dpprusenski_lom@nug.bg
- **Le parc naturel Sinite kamani**. Le Grand Balkan. Date de création : 1990. Superficie : 12.499 ha. ✆ +359 44 66 29 61. dppsinite_kamuni@nug.bg
- **Le parc naturel Strandja**. La côte de la mer Noire. Date de création : 1995. Superficie : 116.136 ha. ✆ +359 5952 28 96. www.discoverstrandja.com/fr ; dppstrandja@nug.bg
- **Le parc naturel Shumensko plato**. Le Danube. Date de création : 1980. Superficie : 3.896 ha. ✆ +359 5480 07 65. sh-plato@infotel.bg
- **Le parc naturel Bulgarka**. Le Grand Balkan. Date de création : 2002. Superficie : 21.772 ha

FAUNE ET FLORE

La faune sauvage

La Bulgarie est l'un des derniers pays européens dont la nature sauvage est plus ou moins bien conservée. Le large éventail d'espèces, de la flore et de la faune, et la diversité d'habitats naturels, sont une conséquence d'un relief varié, aux différentes conditions climatiques. Ici, le climat continental rencontre la Méditerranée ; c'est aussi le cap sud des influences envoyées par les steppes.

On trouve 94 espèces de mammifères, 405 espèces d'oiseaux, 36 espèces de reptiles, 16 espèces d'amphibiens, 207 espèces de poissons, les insectes et les autres invertébrés dépassent les 27 000 espèces ! La flore est particulièrement riche – plus de 3 900 espèces de plantes dont plus de 100 endémiques. Cette variété incroyable se répartit dans plus de 80 habitats différents.

Les oiseaux

Le règne des oiseaux est particulièrement intéressant. On peut rencontrer 70 % des espèces européennes. Les deux voies migratoires principales traversent le pays – Via Pontica et Via Aristotelis. C'est un spectacle qu'il faut voir ! Des centaines de milliers d'oiseaux : cigognes, oies, canards… passent par ici chaque année pendant leur migration. Des dizaines d'espèces menacées comme le vautour fauve, la bernache à cou roux, le pélican blanc et frisé, le cormoran pygmée sont à l'abri en Bulgarie et c'est un de leurs endroits préférés pour couver.

Les mammifères

Les montagnes et les forêts abritent des animaux rares comme l'ours brun, le loup et le chamois des Balkans. Malheureusement, le lynx a déjà disparu.

Les insectes

Une richesse épatante de papillons, de scarabées et d'autres insectes, comme les libellules. On en recense 68 espèces en Bulgarie, avec notamment le *somatochlora borisii*, découvert dans les Rhodopes.

Les plantes

De nouvelles espèces se forment à divers endroits, notamment dans les régions du Pirin, du Balkan central et des Rhodopes. Par ailleurs, la flore bulgare est aussi riche en espèces endémiques. A Strandja, par exemple, s'abritent des espèces ayant survécu aux grandes glaciations. Une fleur dans les Rhodopes, la Haberlea, a la particularité de sauvegarder ses fonctions vitales même après un dessèchement. Il y a plus de 60 espèces d'orchidées sauvages

auxquelles on prête un intérêt particulier au début du printemps.
La biodiversité en Bulgarie se trouve menacée comme ailleurs par la disparition des bois et des forêts, la chasse et la pêche trop importantes, la pollution, la destruction des habitats naturels et la disparition des zones humides. Pour protéger la nature sauvage, la Bulgarie a mis sur pied une stratégie nationale pour la protection de la biodiversité. Plusieurs contrats et conventions internationales ont été signés. Depuis 1933, des réserves et des parcs naturels ont été créés. La loi des aires protégées en vigueur depuis 1998 a permis la création de trois parcs nationaux (Rila, Pirin et le Balkan central), de dix parcs naturels (Vitocha, Strandja, Balkan de Vratsa, Sinite Kamani, Roussenski Lom, le plateau de Choumen, les Sables d'or, Rila, Balgarka, Presina), de quatre-vingt-dix réserves, parmi lesquelles Sréburna, le lac Atanasovsko ezero, Bayuvi dupki – Djindjiritsa, des centaines de zones protégées et des phénomènes naturels moins importants par leur territoire. La Convention de Ramsar a inscrit sur sa liste dix lacs et rivières de Bulgarie qui ont une importance mondiale – le lac Dourankoulak, celui de Tchabla, de Kamtchia, d'Atanasovsko, de Poda, de Ropotamo. Selon l'Unesco, Srebarna et Pirin font partie du patrimoine naturel de la planète. Selon la loi de la biodiversité de 2001, on compte 567 espèces de plantes protégées et 421 espèces animales. Il existe aussi une loi spéciale qui porte sur la protection et l'utilisation des plantes médicinales. La Bulgarie a été mise en garde par l'Union européenne en 2007 concernant la protection de la nature dans sa législation nationale. En effet les mesures sont considérées comme insuffisantes pour assurer la protection des espèces sauvages, des oiseaux, de la flore et de la faune.
Le développement du réseau des aires protégées n'est pas achevé et est toujours en cours. Actuellement elles ne couvrent que 5 % du territoire du pays, 12 % étant l'objectif des écologistes.

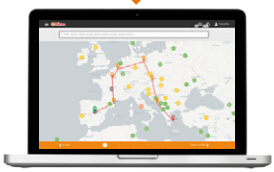
Pollution

Les manifestations qui accompagnèrent la chute du communisme en Bulgarie ont été organisées par des mouvements écologistes à la suite d'inquiétants taux de pollution de chlore dans la région de Roussé, à la frontière roumaine. Ce taux de chlore était le fait d'une usine chimique roumaine située à Georgiu, sur l'autre rive du Danube. Dans l'ensemble, la Bulgarie souffre, principalement dans les grandes villes, d'une détérioration de l'environnement, le plus inquiétant étant de constater que les campagnes sont également atteintes. Cette situation est due à plusieurs facteurs relevés depuis quelques années. D'une part, les infrastructures minières et industrielles du pays ne sont pas suffisamment récentes (elles datent pour la plupart d'avant 1980) pour répondre aux normes environnementales d'aujourd'hui. De la même manière, l'exploitation des sols miniers s'est multipliée dans des conditions d'épuration nuisibles à l'environnement naturel. De gros efforts en matière de modernisation d'équipements se font dernièrement suite à la privatisation totale de l'industrie et à l'arrivée de gros groupes d'investisseurs étrangers, mais le problème demeure important et d'actualité. Avec l'arrivée massive de voitures d'occasion, le nombre des voitures s'est considérablement accru, ce qui engendre une augmentation de la pollution urbaine. Il ne faut pas sous-estimer non plus la pollution du paysage et de l'environnement bulgare avec de gros projets de construction menés par les promoteurs immobiliers dans le domaine du tourisme. Ainsi, la pollution en Bulgarie est un problème essentiellement national, puisque son origine est à 70 % bulgare et à 30 % étrangère. Pour ne rien arranger, les cours d'eau favorisent la dispersion de la pollution dans tout le pays, et le Danube transporte les eaux usagées en provenance des régions situées en amont.
Les Bulgares vivent donc pour la plupart dans des conditions de pollution de l'air et du sol supérieures aux normes habituelles, et il faut ajouter à cela les conditions de sécurité et de délabrement des sites nucléaires, actuellement en cours d'étude pour une modernisation (centrale de Kozlodouï dont quatre réacteurs ont été fermés entre 2002 et 2006 pour des raisons de sécurité sous la pression de l'UE. En 2014, la construction d'un nouveau réacteur est négociée, la mise en service est prévue pour 2025).



PARCE QUE VOUS ÊTES UNIQUE...

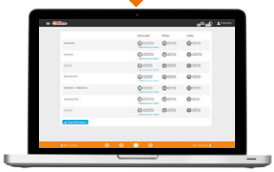
... VOUS RÊVIEZ D'UN GUIDE SUR MESURE



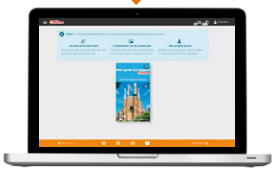
JE CHOISIS MON ITINÉRAIRE N'IMPORTE OÙ EN FRANCE OU DANS LE MONDE



JE SÉLECTIONNE LES CATÉGORIES QUI M'INTÉRESSENT ET MON NIVEAU DE PRIX. BUDGET SERRÉ OU VERSION LUXE, IL Y A DES BONS PLANS POUR TOUS LES VOYAGEURS



JE PEUX AJOUTER LES PHOTOS, LES CARTES ET LES PARTIES DÉCOUVERTE POUR EN SAVOIR PLUS SUR MA DESTINATION



JE PERSONNALISE MA COUVERTURE AVEC MON TITRE, MA PHOTO, MA DÉDICACE



© IAKOVKALININ - STOCKPHOTO.COM

JE REÇOIS LA VERSION NUMÉRIQUE DU GUIDE TOUT DE SUITE ET LA VERSION PAPIER EN QUELQUES JOURS.

ME VOICI PRÊT À PARTIR AVEC

MON GUIDE SUR MESURE PETIT FUTÉ !



mypetitfute
mon guide sur mesure

mypetitfute.com

HISTOIRE

Les origines de la nation bulgare

Les Thraces furent les premiers à civiliser les plaines et les vallées de l'actuelle Bulgarie, en y pratiquant l'agriculture et l'élevage. Hérodote, au Ve siècle av. J.-C., vantait leur art, qui s'exprimait principalement dans les sépultures et à travers d'autres objets à découvrir dans les musées de Sofia, surtout. Il reste également les *tumuli*, ces grosses buttes de terre dans le centre du pays, qui servaient de tombeaux pour les personnalités les plus importantes.

Dominés par une aristocratie de guerriers riches et puissants, les Thraces occupèrent un territoire qui représente à peu près la Bulgarie actuelle, plus le nord de la Grèce et la partie européenne de la Turquie. Rapidement, ils se sont illustrés par les bonnes relations qu'ils entretenaient avec leurs voisins, vivant dans le bassin du Danube au nord, et en Asie Mineure à l'est, et devinrent le centre d'une véritable culture des Balkans et de l'Asie.

Malgré les différentes invasions successives, les Bulgares considèrent encore aujourd'hui les Thraces comme leurs véritables ancêtres, et s'émerveillent des trésors que cette civilisation leur a donnés en héritage. Bien que très avancés dans l'art de la guerre, avec une excellente connaissance des arcs et des cavaliers réputés, les Thraces ont longtemps conservé une image de « barbares » aux yeux des populations vivant plus au sud, qui critiquaient surtout leurs mœurs.

Le premier État Bulgare (681-1018)

Ce sont les Proto-bulgares, tribus nomades d'origine turque venues de la moyenne Volga, qui fondèrent en 681, sous la direction de leur chef, le khan Asparoukh, le premier royaume bulgare aux marches de l'Empire byzantin. Traversant le Danube, pour s'installer sur la rive sud, le khan fit une alliance avec les tribus slaves locales.

Les Bulgares du khan Asparoukh étaient moins nombreux que ces derniers, mais mieux organisés et furent à l'origine du nouvel Etat. Grâce à l'alliance de 680, l'Etat fut reconnu par l'Empire byzantin en 681, le khan Asparoukh en tête. Ce dernier fonda ainsi la première Bulgarie, avec pour capitale Pliska.

Le nouvel Etat s'affirma davantage et paracheva l'union des deux peuples avec l'adoption de l'alphabet créé par les moines Cyrille et Méthode vers 863 pour transcrire la langue slave adoptée par les conquérants protobulgares.

Orphée et Spartacus : des personnages légendaires originaires de Thrace

Orphée

Figure de la mythologie grecque, Orphée serait né dans les Rhodopes. Fils du fleuve Eagre et de la muse Calliope, musicien extraordinaire, il perd sa compagne, la belle Eurydice, mordue par un serpent. N'ayant plus le cœur à jouer de sa lyre d'or dont le pouvoir magique le faisait suivre des bêtes et des hommes ensorcelés, il s'enfonce dans le royaume des morts à la recherche de sa bien-aimée. Ayant séduit Cerbère, le chien d'Hadès, grâce à son chant mélodieux, il est conduit devant Hadès et Perséphone qui l'autorisent à emmener sa femme à condition qu'il ne regarde pas son visage avant d'avoir atteint la terre des vivants. Hélas, oubliant sa promesse, Orphée se retourne pour regarder Eurydice, et la voit redevenir ombre à tout jamais. Le mythe a inspiré le premier opéra de l'histoire de la musique, *Orfeo,* de Monteverdi.

Spartacus

Le célèbre esclave qui, à la tête d'une armée de semblables, a fait trembler Rome, était aussi un valeureux gladiateur. La révolte des esclaves qu'il dirigea entre -73 et -71 fit honneur dans l'histoire à ses origines thraces.

CHRONOLOGIE

2000 av. J.-C. > les Thraces s'établissent sur le littoral de la mer Noire (Pont Euxin).

700 av. J.-C. > les Grecs établissent des comptoirs à Dyonysopol (Balchik), Odessos (Varna), Messembria (Nessebar), Apollonia (Sozopol).

359-336 av. J.-C. > Philippe II de Macédoine annexe la Thrace. Fondation de Philippopolis (Plovdiv).

110 av. J.-C. > la Thrace subit la double influence romaine et hellénistique.

98-117 > l'empereur Trajan combat les Goths et les Daces, fonde la ville de Veliko Tarnovo et installe des garnisons le long du Danube – Durostorum (Silistra), Novae (Svichtov). Le fleuve devient une importante voie commerciale et une route importante reliant la mer Noire au Rhin passe par Servica (Sofia).

681 > premier royaume bulgare, avec Pliska comme capitale.

855 > les frères Cyrille et Méthode créent l'alphabet cyrillique.

865 > le prince Boris Ier (852-907) introduit la chrétienté en Bulgarie, fait de Veliki Preslav la capitale de la Bulgarie, et est reconnu par les Byzantins comme le tsar des Bulgares.

893-927 > âge d'or de la culture bulgare, sous le règne du tsar Siméon le Grand, fils de Boris Ier. La Bulgarie est alors le plus grand royaume d'Europe.

1018 > l'empereur Basil II conquiert la Bulgarie, qui devient une province de l'Empire byzantin.

1185-1396 > deuxième royaume de Bulgarie, sous la domination de la dynastie des Assen, qui établissent la capitale à Veliko Tarnovo.

1396 > la Bulgarie tombe sous domination ottomane, et devient pour cinq siècles une région de l'Empire.

1652 > début du mouvement de Renaissance nationale bulgare, sous la conduite du moine Paissii du monastère d'Hilendar (au mont Athos) qui écrit la fameuse *Histoire slavo-bulgare*.

1870 > début du mouvement organisé de libération nationale. L'église orthodoxe bulgare devient autocéphale.

1876 > la révolte d'avril pour la libération des Bulgares est sévèrement réprimée par les autorités turques, mais pour la première fois l'opinion internationale s'indigne des pratiques de l'envahisseur ottoman.

1877-1878 > guerre russo-turque pour la libération de la Bulgarie, à laquelle participent et meurent un nombre important de Bulgares.

3 mars 1878 > accords de paix de San Stefano. La Bulgarie renaît sur la base des régions de Mésie, Thrace et Macédoine, devenant le plus grand Etat balkanique.

13 juillet 1878 > la signature du traité de Berlin entraîne la division du nouvel Etat bulgare en deux parties, la principauté de Bulgarie et la Roumélie orientale. Parallèlement, une importante partie des terres du Sud du pays sont placées sous domination ottomane.

16 avril 1879 > la constitution de Tarnovo est adoptée par l'Assemblée générale nationale.

26 juin 1879 > Alexandre Battenberg devient prince de Bulgarie, et fait de Sofia la capitale du nouvel Etat bulgare.

6 septembre 1885 > unification de la principauté de Bulgarie et de la Roumélie orientale, qui accélère le processus de libération de la Bulgarie.

22 septembre 1908 > le roi Ferdinand Ier proclame l'indépendance totale de la Bulgarie et la fin de la tutelle ottomane.

Octobre 1912 > première guerre balkanique. La Bulgarie, la Serbie et la Grèce se dressent contre la Turquie.

1913 > deuxième guerre balkanique contre la Serbie, le Monténégro, la Grèce, la Turquie et la Roumanie (soit tous les Etats voisins de la Bulgarie) en même temps. Les hostilités se poursuivront avec la Première Guerre mondiale.

1918 > les traités de paix de la fin de la Première Guerre mondiale, qui a vu la Bulgarie s'allier à l'Allemagne et à l'Autriche-Hongrie, sanctionnent ces alliances.

1923-1924 > à plusieurs reprises, des gouvernements démocratiquement élus sont renversés par des coups d'Etat qui placent au pouvoir des régimes autoritaires.

1941 > la Bulgarie entre dans la Seconde Guerre mondiale aux côtés des forces de l'Axe, l'Allemagne, l'Italie et le Japon. Cependant, Sofia fut le seul allié d'Hitler à refuser de livrer des citoyens juifs pour les conduire en camps de concentration, et aucun affrontement n'eut lieu sur le territoire bulgare, alors gouverné par Boris III.

1944 > après les conférences de Yalta et de Postdam qui marquent la fin de la guerre, la Bulgarie est placée dans la sphère d'influence soviétique.

1946 > après un référendum, la République populaire est proclamée. Le Front de la Patrie qui dirige le pays est purgé deux ans plus tard par le parti communiste de ses éléments « bourgeois » et s'aligne totalement sur l'URSS : dictature du parti communiste, plans quinquennaux, collectivisation, adhésion au « camp socialiste ».

1953-1989 > années placées sous la domination du parti communiste, et d'un homme, Todor Jivkov, à la fois chef de l'Etat et du parti communiste pendant 36 ans.

10 novembre 1989 > sous la pression des événements locaux et internationaux, Todor Jivkov est poussé à la démission. La Bulgarie s'engage alors dans la voie de la démocratie.

7 décembre 1989 > l'Union des Forces Démocratiques est constituée sur la base des treize partis de l'opposition.

10 au 10 juin 1990 > premières élections libres du Parlement.

12 juillet 1991 > adoption de la nouvelle constitution démocratique.

13 octobre 1991 > premières élections locales libres.

Janvier 1992 > premières élections présidentielles libres. Election de Jéliou Jelev.

3 novembre 1996 > Petar Stoyanov, représentant de l'Union des Forces Démocratiques, est élu président de la République de Bulgarie.

19 avril 1997 > l'Union des Forces Démocratiques remporte les élections législatives. Un nouveau gouvernement est constitué sous la direction d'Ivan Kostov, Premier ministre. Début de profondes réformes démocratiques.

1999 > la Bulgarie est candidate à l'adhésion à l'Union européenne et à l'OTAN.

Décembre 1999 > le Conseil européen d'Helsinki décide d'engager les négociations d'adhésion, qui s'ouvrent en mars 2000.

Juin 2000 > le Mouvement national Siméon II arrive en tête des élections législatives (120 sièges sur 240 sièges au Parlement). Siméon de Saxe-Cobourg-Gotha (64 ans), ancien tsar de Bulgarie, devient Premier ministre.

18 novembre 2000 > victoire de l'ancien président communiste, Georgui Parvanov, face au président sortant, Petar Stoyanov.

26 avril 2004 > la Bulgarie fait officiellement partie de l'Otan.

25 juin 2005 > le Parti socialiste (PSB, ex-parti communiste) du jeune Sergueï Dmitrievitch Stanishev remporte les élections législatives, mais doit trouver une coalition pour former le nouveau gouvernement.

© S.NICOLAS - IDONOTEC



Ruines de l'église Vieille Métropole, Nessebar.

8 août 2005 > après d'interminables tractations, une coalition gouvernementale tripartite est trouvée entre le PSB, le Mouvement national Siméon II (centre, parti du Premier ministre sortant Siméon de Saxe-Cobourg-Gotha) et le Mouvement pour les droits et les libertés (MRF, parti de la minorité turque). Sergueï Dmitrievitch Stanishev est Premier ministre.

1er janvier 2007 > adhésion de la Bulgarie à l'Union européenne.

2009 > la coalition tripartite perd massivement les élections européennes et parlementaires, contre le parti centre-droit GERB de l'ancien maire de Sofia, Boïko Borissov. Ce dernier devient Premier ministre.

2010 > l'économie bulgare souffre des secousses de la crise de 2008. Le chômage augmente, le coût de la vie aussi. La fragilisation de l'euro incite les élites à reporter le passage du pays à la monnaie unique.

2011 > le parti de centre-droit GERB gagne l'élection présidentielle ; son candidat Rosen Plevneliev est élu président de la République.

Février 2013 > l'hiver et le printemps sont marqués par des manifestations importantes dans tout le pays, la rue s'insurgeant contre le coût de la vie trop élevé, les failles du système démocratique et les partis politiques. Certains épisodes sont violents et marqués notamment par des immolations par le feu : 10 personnes en tout tentent de se suicider, 7 périssent brûlés vifs. Le 20 février, le président est contraint de révoquer son gouvernement et de dissoudre le Parlement.

Mai 2013 > les élections anticipées de mai 2013 redistribuent les sièges au Parlement en faveur du parti socialiste et la tête de liste de ce dernier, Plamen Oresharski, est nommé Premier ministre. Les protestations et les immolations se poursuivent pendant l'été, révélant un climat social délétère. Au point que le nouveau gouvernement ne tienne pas le choc et se retire un an plus tard, après la lourde défaite du PSB aux élections européennes de mai 2014. Un gouvernement provisoire, conduit par Gueorgui Bliznachki, se met en place en août 2014 jusqu'à la tenue d'élections législatives anticipées.

Octobre 2014 > Boïko Borissov, ancien Premier ministre, revient au pouvoir après la victoire de son parti aux élections législatives anticipées. Mais le GERB n'atteint pas la majorité absolue avec seulement 32,6% des suffrages. Le parlement a donc du former une coalition qui réunit le Bloc réformateur (centre droit) et l'Alternative pour la renaissance bulgare (ABV, centre gauche).

2015 > cette année ne fut pas de tout repos pour le gouvernement qui a tenté de nouvelles stratégies anti-corruption déboutées, en septembre, faute d'obtenir la majorité à l'adoption d'un projet de loi relatif à la lutte contre la corruption à haut niveau. Malgré des dissensions internes, le Bloc réformateur a maintenu sa coalition avec le GERB.

Mai 2016 > nouveau rebondissement, le parti ABC rejoint l'opposition faisant perdre la majorité au parlement du gouvernement Borissov.

Novembre 2016 > démission de Borissov à la suite de la victoire du général Roumen Radov (PSB : 59,4 %) à l'élection présidentielle des 6 et 13 novembre 2016.

22 janvier 2017 > investiture de Radov.

26 mars 2017 > élections législatives anticipées par le président Radov. Le GERB reprend l'avantage sur le PSB avec 32,7 % des voix (le parti de Brassov ne dispose toutefois pas de la majorité). Au terme d'un mois de négociation, formation d'un gouvernement de coalition (ouverture aux nationalistes).

4 mai 2017 > Boiko Barissov revient à la tête du gouvernement bulgare, c'est sa troisième nomination entant que Premier ministre.

Premier semestre 2018 > la Bulgarie est à la présidence de l'Union européenne pour la première fois.

Les Thraces : une civilisation encore mystérieuse

Depuis l'été 2000, les découvertes archéologiques se succèdent, parmi lesquelles les vestiges d'un palais ainsi que le plus grand sanctuaire découvert à ce jour.
Les deux sites, Perpérikon et Starossel, qui datent des Ve et IVe siècles av. J.-C., se trouvent à 100 et 200 km au sud de Sofia. Si des dizaines de milliers de tells et de tombes étaient connus depuis longtemps, on n'avait jamais encore découvert de lieux d'habitation.
Les Thraces considéraient la Terre « déesse mère » à l'origine de l'univers. Elle a fait naître le Soleil et les roches qu'il éclaire. Les rochers étaient des lieux de culte sacré. Les spécialistes affirment que c'est pour cette raison que le palais de Perpérikon (trois étages, entrée de 100 m, escalier monumental) fut construit six à huit mètres sous la roche de la chaîne des Rhodopes, exactement où se trouvait le soleil à l'époque.
Le roi thrace était le fils de la Terre et du Soleil. Il se devait d'habiter plusieurs palais afin de répandre sa sainteté sur tout le territoire, comme le soleil illumine la terre. Petit à petit, à partir de comptoirs installés sur les rives de la mer Noire, les Grecs renforcèrent leur influence en Bulgarie, et contrôlèrent les vallées, s'intéressant beaucoup moins aux régions montagneuses moins fertiles. On leur doit principalement la construction de villes comme Varna, Nessebar et Sozopol. Au VIe siècle av. J.-C., les Perses, alors en guerre contre les Grecs, firent une incursion en Bulgarie, et leur disputèrent des territoires sur la côte, aux Thraces également qui vivaient davantage dans les plaines. Après leur départ, les relations entre Grecs et Thraces s'intensifièrent, essentiellement dans le domaine commercial, et ne prirent fin qu'avec la conquête de l'ensemble du territoire par les Macédoniens de Philippe II qui, au passage, fondèrent Philippopolis (Plovdiv) au IVe siècle av. J.-C.
Les Romains prirent le relais des Macédoniens et des Grecs au début de l'ère chrétienne, modernisant les villes thraces et grecques, et apportant une touche personnelle, comme les thermes de Varna et le théâtre de Plovdiv. Les premiers Slaves firent leur apparition dans la région au Ve siècle.

Les découvertes

Les dernières fouilles archéologiques ont révélé des faces cachées de la vie thrace, notamment dans la région de Stara Zagora, près de Kazanlak. Plusieurs expéditions relativement récentes menées entre autres par l'archéologue G. Kitov ont mis au jour des objets impressionnants tels que la couronne en or du roi thrace Seutès III et un masque en or de près de 700 g dont on suppose qu'il appartenait au roi thrace Thérès (tumulus de « Svetitza »), le créateur du royaume des Odryses, au Ve siècle av. J-C. Celui-ci s'étendait du Danube inférieur jusqu'à la mer Egée et de la mer Noire à la Macédoine. La puissance économique et militaire des Odryses tenait en respect ses voisins, Athènes comprise.
En 2005, une flûte en or, objet spectaculaire, fut trouvée par G. Kitov. L'expédition qui se déroulait parallèlement mit au jour la sépulture du fils de Kotis Ier, Kerseblept. Celle-ci ressemble aux sépultures des Huns en Russie. Kerseblept a régné de 359 à 341 av. J.-C. C'était un grand guerrier légendaire qui s'est battu plusieurs fois contre Philippe II de Macédoine. C'était aussi un citoyen d'honneur d'Athènes. Dans sa sépulture, une couronne en or des Jeux olympiques a été découverte. Des inscriptions montrent que Kerseblept a participé aux Jeux et en a été un héros.

En 865, le christianisme de rite grec est proclamé religion d'Etat par Boris Ier. Cependant, l'Eglise bulgare prend son autonomie vis-à-vis du patriarcat de Constantinople et entame la traduction des Ecritures en langue nationale, le slavon, alors que les offices et les prédications se font dans ce même idiome. La Bulgarie devient alors un centre important de culture slave. L'âge d'or des arts et de la littérature est atteint sous le règne de Siméon (893-927). C'est lui également qui agrandit considérablement le territoire en annexant la Thrace et la Macédoine et qui, après avoir vaincu les Byzantins, se proclame tsar des Bulgares et des Byzantins. Veliki Preslav « le Grand Preslav » devient la capitale.

Le temps des hérésies. C'est au Xe siècle que les premiers courants de la contestation religieuse font leur apparition en Bulgarie,

sous le nom d'hérésie bogomile. Ses origines remontent à l'introduction de l'hérésie manichéiste venue d'Iran à partir du IVe siècle par les disciples de Manès. En même temps, les migrations venues de Syrie avaient apporté les idées des pauliciens – une croyance qui opposait d'un côté le Dieu mauvais et maître du monde terrestre, et de l'autre un bon Dieu dont l'avènement était annoncé. Ces croyances dualistes influencèrent fortement les Bogomiles à leurs origines.

Pendant ce temps, la guerre que menait la Bulgarie était une guerre de survie contre Byzance. Et l'hérésie trouva là un sol fertile pour se propager.

Ce mouvement, tirant son nom de son créateur sans doute légendaire, le pope Bogomil (dont le nom signifie « celui qui est chéri par Dieu »), a été défini comme un « manichéisme mâtiné de paulicianisme » par le patriarche de Constantinople, Théophylacte (933-956). Revendiquant un statut de véritables disciples du Christ, les bogomiles croyaient au dualisme, selon lequel Lucifer et Jésus s'opposent radicalement et rejetaient le culte des saints et de la Vierge.

Ils se déclaraient également contre la hiérarchie ecclésiastique, les églises et les icônes et ne reconnaissaient que l'Evangile en l'interprétant toutefois à leur façon. Ils incitaient à l'insoumission aux seigneurs et aux lois, dénonçaient l'inégalité sociale et les guerres, critiquaient le luxe et les mœurs des boyards et des hauts dignitaires de l'église. Ils invitaient le peuple à la modestie, à la pureté des mœurs et à l'abstinence. Les bogomiles formaient une stricte organisation dotée d'une hiérarchie sévère dirigée par les « parfaits » qui ne possédaient rien et vivaient d'aumône. Ils formaient des communautés sur le modèle des anciennes communautés chrétiennes. C'est dans leurs rangs que se recrutaient les combattants qui ébranlèrent les fondements de l'Eglise et de l'Etat bulgares. Ils furent naturellement pourchassés : à la suite d'un concile de l'Eglise bulgare à Veliko Tarnovo en 1211, le roi Boril (1207-1218) appela à la croisade contre les musulmans, mais également contre les hérétiques bogomiles.

La doctrine des bogomiles se répandit dans l'Empire byzantin, la Russie, l'Italie du Nord ainsi que dans le Midi de la France avec les Albigeois et les Cathares. Ceux-ci furent appelés « bougres » en référence à leurs coreligionnaires bulgares. Persécutés dans toute l'Europe, poursuivis par l'Inquisition, l'hérésie bogomile et ses condisciples cathares et albigeois préparaient le terrain de la Réforme.

Les bogomiles créèrent une riche littérature apocryphe qui puisait ses sujets dans les légendes hébraïques et chrétiennes en une langue imagée et accessible. Le plus remarquable de ces écrits conservés jusqu'à nos jours est *Le Livre secret*. Il fut traduit plus tard en latin par les Albigeois. Le mouvement des bogomiles réussit à survivre jusqu'au XVe siècle.

Déclin et chute du premier Empire. Les guerres sans fin contre Byzance et tout ce qu'elles entraînaient (impôts, famines) avaient exténué le pays. Profitant de son affaiblissement, l'empereur byzantin priva la Bulgarie de tous ses territoires entre le Danube, la chaîne des Balkans et la mer Noire. Le Royaume occidental bulgare (969-1018) de Samouil, avec Okhrid pour capitale, ne survécut pas plus d'un demi-siècle. L'empereur Basile II, le Bulgaroctone (tueur de Bulgares) infligea une défaite sanglante à une armée de 15 000 hommes et mit fin au Premier Royaume bulgare.

Le deuxième royaume bulgare (1187-1396)

L'insurrection victorieuse déclenchée par deux frères de l'aristocratie boyard, Péter et Ivan Ier Assen, prépara l'avènement du Deuxième Royaume bulgare, reconnu en 1187 par le traité de paix avec l'empereur Issac II Ange. Veliko Tarnovo devint la nouvelle capitale. Mais la Bulgarie ne retrouva ses anciennes frontières que sous le règne du troisième frère, le benjamin Yoan, qui est resté dans l'histoire comme Kaloyan (1197-1207).

En grec, Kaloyan signifie le « Beau Yoan », mais les Byzantins le haïssaient à tel point que, dans les chroniques, les historiens le surnommaient le « chien Yoan ». Afin de préserver la Bulgarie des croisades, Kaloyan proposa au pape Innocent III de reconnaître sa primauté, exigeant en échange « une couronne et des honneurs ». Le messager du pape posa la couronne sur la tête de Kaloyan en 1204, et l'archevêque de Veliko Tarnovo devint primat de l'Eglise. Cette union resta lettre morte, les Bulgares ayant gardé leur ancien rite. Sous Ivan Assen II, le pays retrouve les frontières du temps de Siméon, développe les arts et le commerce avec les Vénitiens et frappe ses premières monnaies en cuivre, en or et en argent. Veliko Tarnovo devient un centre de rayonnement culturel.

Après une période de faiblesse, la dynastie des Sismans rend l'éclat de la culture bulgare qui s'affirme dans les domaines de l'architecture, de la littérature et de l'art pictural.

Les féodaux conquièrent progressivement une forte autonomie et l'Etat se retrouve divisé. Ce qui facilite la conquête du royaume par le nouvel Empire ottoman.

La domination ottomane

L'histoire des Balkans est traversée par une longue période de domination ottomane. Après une longue « paix ottomane », s'appuyant sur un espace économique et politique commun, l'empire s'affaisse au XIXe siècle, se radicalise, se fissure, et devient de plus en plus répressif vis-à-vis des peuples qui le composent et cherchent à s'en émanciper.

La Bulgarie fut ottomane pendant près de cinq siècles, de 1396 à 1878. Un système féodal précis y fut établi, afin de contrôler de près cette région proche de Constantinople et donc stratégiquement essentielle. Alors que les Ottomans favorisaient et répandaient l'Islam dans les villes, dont la fonction commerciale fut alors décuplée aux vues de l'immense marché que représentait l'Empire et des nombreuses caravanes qui le traversaient, le christianisme (et par là-même, l'identité nationale bulgare) se réfugiait dans les monastères de montagne, tel Rila. Ces monastères vivaient repliés sur eux-mêmes pour éviter les représailles, et entretenaient le culte de la nation bulgare.

Alors qu'un mouvement de Renaissance nationale bulgare naissait à la fin du XVIIIe siècle et tout au long du XIXe, le régime ottoman multiplia les répressions, de plus en plus sanglantes, tandis que les élites d'insurgés bulgares cherchaient protection chez le grand voisin orthodoxe, le tsar de Russie.

La libération nationale. Plusieurs révolutionnaires, basés souvent à l'étranger, tentèrent d'organiser la libération du pays. Georgui Rakovski fonda la Légion bulgare en 1861. Vassil Levski sillonna le pays pour créer un réseau de comités clandestins en vue d'un soulèvement général.

En avril 1876, une insurrection éclata, écrasée sans pitié et qui suscita de vives réactions en Occident. Victor Hugo interpella ainsi le Parlement français en août 1876 : « On massacre un peuple. Où ? En Europe. Ce fait a-t-il des témoins ? Rien qu'un témoin, le monde entier. Les gouvernements l'aperçoivent-ils ? Non ! Aura-t-il une fin, le martyre de ce petit peuple héroïque ? Il est grand temps que la civilisation l'interdise ! »

Les guerres russo-turques favorisèrent le mouvement de libération bulgare. 200 000 soldats russes mouraient dans la conquête de la Bulgarie en 1877-1878. La victoire russe sonnait le glas de la domination ottomane sur une grande partie des régions bulgares, et créait une Bulgarie autonome.

Par le traité de San Stéfano, signé le 3 mars 1878, la Bulgarie retrouvait ses frontières du XIVe siècle, mais les grandes puissances (Angleterre et Autriche-Hongrie principalement) craignaient l'apparition d'un pays aussi important au cœur des Balkans, de surcroît sous influence russe. Convoqué par Bismarck, qui se proposa comme « honnête courtier », le Congrès de Berlin (13 juillet 1878) y mit bon ordre en partageant la Bulgarie en trois parties : une principauté au nord, la province de Roumélie occidentale au sud, inféodée à la Sublime Porte, les autres territoires (la Macédoine et la Thrace orientale) demeurant turcs.

Le partage de la Macédoine raconté par le journaliste Albert Londres

Les Turcs, en 1913, fumant leur narguilé sur une pente invisible, perdirent la Macédoine. Voilà une nouvelle que vous jugerez probablement d'un intérêt refroidi. Vous aurez tort. C'est la clef du récit.

L'aventure se passa de cette façon : la Bulgarie, la Serbie, la Grèce et feu le Monténégro déclarèrent en 1912 la guerre à l'Empire ottoman. Les Turcs furent battus. La Bulgarie ne se montra pas satisfaite de la part de Macédoine que ses alliés consentirent à lui abandonner. Elle se retourna contre eux et perdit la partie. La Macédoine fut coupée en trois morceaux : le grec, le serbe et le bulgare, ce dernier trop petit au gré des intéressés.

En 1914, la Bulgarie, à la lueur de la nouvelle guerre, entrevoit une chance de s'annexer le reste de la Macédoine. Quatorze mois de réflexion, puis elle rejoint le clan qui la lui promet. 1918, ce clan s'effondre. La Bulgarie roule sous les décombres.

Encore une fois, elle a manqué la Macédoine. Nos révoltés, les *comitadjis*, ne pouvant entrevoir, à l'époque où ils naquirent, la prise d'armes des Balkaniques, leur victoire, la disparition du Turc, luttaient pour l'indépendance de la Macédoine.

La partie principale de la Macédoine étant restée aux mains des Serbes, l'Orim considère aujourd'hui les Serbes du même œil qu'autrefois elle considérait les Turcs, comme les Tyrans de la Macédoine.

En 1885, un puissant mouvement unioniste réunit la Principauté du Nord et la Province de Roumélie au sud en une Bulgarie unifiée et indépendante.

Le difficile apprentissage de l'Indépendance

Trois princes se succèdent sur le trône entre 1878 et 1943 – Alexandre de Battenberg, Ferdinand de Saxe-Cobourg et Boris III. Aucun d'eux n'était d'origine bulgare. Les guerres des Balkans (1912-1913) virent les jeunes nations de la péninsule se liguer contre l'oppresseur séculaire turc, puis se retourner contre la Bulgarie. Vaincue, elle était privée de la plupart de ses conquêtes. La Première Guerre mondiale débuta. La Bulgarie prit parti pour les Empires centraux et entra en guerre contre les Turcs et les Grecs. Vaincue comme ses alliés, elle fut obligée de signer l'armistice en 1918. Le traité de Neuilly la prive de la Dobroudja méridionale au profit de la Roumanie et de son débouché vers la mer Egée (Kavalla) alors à l'avantage de la Grèce. L'après-guerre est marqué par la période de Stamboliiski qui tente d'instaurer un régime agrarien total : vaste redistribution des terres, limitation des superficies des exploitations à 30 ha, instauration d'un service du travail obligatoire, à l'idéologie et aux buts moraux pacifistes. Sur le plan extérieur, il rêvait d'instaurer une Internationale verte des paysans de l'Europe centrale, opposée à l'Internationale blanche, réactionnaire, et à l'Internationale rouge, communiste. Stamboliiski établit de bons rapports avec ses voisins et esquissa une fédération des Slaves du Sud avec la Yougoslavie. Son pays entra à la Société des Nations dès 1920. Un coup d'Etat mit fin à cette expérience agrarienne en juin 1923, et Stamboliiski fut sauvagement assassiné. Après l'échec d'une insurrection communiste en septembre, la Bulgarie connut un régime militaire de type fascisant à partir de 1934 : le pays se rapprocha progressivement, sur les plans politique et économique, de l'Allemagne nazie.

En 1941, en prenant parti pour le Troisième Reich, la Bulgarie commet sa deuxième erreur. Sofia récupère la Dobroudja du Sud puis occupe la Macédoine, arrachée à la Yougoslavie, ainsi que la Thrace, prise à la Grèce, retrouvant ainsi son débouché sur la mer Egée. Toutefois, sur le plan interne, si elle impose une législation antisémite, la Bulgarie ne livrera jamais les juifs aux Allemands. Ce non-alignement relatif se traduit en outre par le fait que Sofia ne rompt pas ses relations avec l'URSS lorsque l'Allemagne attaque celle-ci, le 22 juin 1941. Malgré les pressions d'Hitler, qui le convoque à plusieurs reprises à Berchtesgaden, le roi Boris III n'envoie aucune troupe sur le front de l'Est, contrairement à la Roumanie. Aussi, la mort subite du roi en août 1943, de retour d'une énième rencontre avec le Führer, paraît-elle suspecte, et les Bulgares soupçonnent que Boris III ait été empoisonné. Alors que les troupes soviétiques pénètrent en Bulgarie en août 1944, le Front de la Patrie, formé par la Résistance, prenait le pouvoir le 9 septembre. Les communistes eurent rapidement l'ascendant : après l'abolition de la monarchie par référendum en septembre 1946 (le jeune roi Simeon II, âgé de 9 ans, fut exilé), leur leader, Georges Dimitrov, rentré entretemps de Moscou, devient Premier ministre d'un gouvernement dont le Parti communiste rafle la moitié des portefeuilles. Les deux guerres successives ont été absolument désastreuses pour la Bulgarie, qui, en se trompant d'alliés à deux reprises, se retrouva dans le camp des vaincus. D'un pays jeune, dynamique et tourné vers l'avenir au début du siècle, avec l'ambition de devenir la première puissance des Balkans, en 1945, il ne reste plus qu'un Etat exsangue qui a perdu de nombreux territoires.

L'ère communiste

Attribuée par Yalta dans la sphère d'influence soviétique, la Bulgarie entre de plain-pied dans l'ère communiste dès 1947. Si l'on exclut l'épisode où, en 1948, la Bulgarie sembla tentée par un rapprochement avec la Yougoslavie dissidente de Tito, rapidement stoppée par Staline (la mort suspecte de Dimitrov à Moscou en 1949 pourrait avoir été provoquée par Staline…), le nouveau régime devint rapidement le « bon élève du communisme ». Moscou a une telle confiance dans le régime de Sofia qu'il n'entretient aucune troupe sur le sol de la Bulgarie, tout en lui livrant son pétrole à des tarifs préférentiels en échange de produits agricoles et de l'industrie légère dont la société soviétique, connaissant des pénuries continuelles, a tant besoin.

La stalinisation de la société est totale, avec la formation de combinats industriels géants et la collectivisation des terres. Les goulags se développent également, pour atteindre le nombre de quarante-cinq (camps de Belene, de Skravena, de Bogdanovdol, de Lovech…). Après dix ans de terreur, Todor Jivkov devient premier secrétaire du Parti communiste bulgare en 1954, puis président en 1962. S'ouvre alors une ère de plus de trente-cinq ans de domination d'un seul homme, qui ne sera chassé qu'en 1989, à l'âge de 78 ans. Les tentatives de révoltes de la Pologne, de la Tchécoslovaquie et de la Hongrie n'eurent qu'un écho limité en Bulgarie tant l'encadrement de la société par le régime totalitaire, et sa police politique, la DS, y était stricte.

Afin de détourner le mécontentement né des premières difficultés économiques, le régime communiste en 1984-1985 tenta de jouer la carte du nationalisme en lançant une campagne de « bulgarisation » des noms des musulmans. Appliquée essentiellement par voie administrative, elle fut accompagnée de nombreuses exactions comme la destruction de mosquées, l'interdiction d'utiliser le turc en public, etc. Elle suscita des manifestations de protestation souvent violentes, attirant l'attention des pays occidentaux et des organisations de défense des droits de l'homme. Sentant les menaces se préciser, le régime de Jivkov reprit sa campagne au printemps 1989, avant d'autoriser le départ de 300 000 Turcs et Pomaks vers la Turquie. Mal accueillis dans ce pays, la plupart d'entre eux rentrèrent en Bulgarie alors qu'Ankara fermait ses frontières. Le problème trouva son règlement définitif avec la chute du régime communiste et la fondation, au début de 1990, d'un parti turc appelé Mouvement pour les droits et les libertés, dirigé par Ahmed Dogan. Les relations avec les Turcs se sont normalisées depuis, et les nouvelles autorités bulgares ont montré la voie en refusant catégoriquement toute tentative de ségrégation des populations musulmanes.

La chute. Les premières remises en question de l'économie socialiste en Bulgarie et de son alignement sur l'URSS apparurent bien avant la Perestroïka (signifiant « reconstruction » en russe). La décision des Russes en 1984 d'appliquer les tarifs internationaux à leur pétrole, conjuguée à une forte sécheresse qui eut pour résultat de faire baisser le niveau des cours d'eau alimentant les barrages hydroélectriques, suscitèrent un fort mécontentement. L'arrivée au pouvoir à Moscou de Gorbatchev et sa volonté de ne plus soutenir les dirigeants communistes des pays de l'Est obligèrent Jivkov à tenter, dans un premier temps, de s'adapter au nouveau cours des choses. Dès janvier 1988, l'économie privée est réhabilitée en Bulgarie, mais sans la libéralisation parallèle du régime souhaitée par l'opinion. La situation écologique désastreuse du pays déclencha les premières protestations ouvertes, et la formation de groupes dissidents comme le Club pour le soutien de la Perestroïka (réformes économiques et sociales de M. Gorbatchev) et de la Glasnost (politique de liberté d'expression et de publication d'informations) puis, en 1989, de la Podkrepa (confédération du travail) et du Ekoglsnost (club politique, un des fondateurs de l'Union des forces démocratiques). Les mouvements de protestation entraînèrent la chute de Jivkov le 10 novembre 1989 (le lendemain de la chute du mur de Berlin) ainsi que l'unification de tous les groupes et partis dissidents et libéraux au sein du SDS (Union des forces démocratiques). Un grand enthousiasme s'empara du pays.

La dissidence bulgare. Dès 1947, des mouvements armés contestataires s'organisèrent dans les montagnes. Bien que très isolés et malgré la répression sanglante, les *Goriani* (les maquisards) arrivèrent à survivre jusqu'en 1954. Par la suite, la terreur et les camps n'empêchèrent pas les vagues de protestation succédant les révoltes de Pologne et de Hongrie en 1956 et, en 1968, le Printemps de Prague. En 1971, quatre écrivains, dont Valéri Petrov, refusèrent de signer une résolution condamnant Soljenitsyne. La contestation toucha principalement les milieux intellectuels. Jelio Jelev dans son essai *Le Fascisme* critiquait le système en le comparant aux thèses nazies. De nombreux écrivains dont Blaga Dimitrova, Radoï Raline et Sougarev ne cachèrent pas non plus leur mécontentement. Les campagnes anti-Turcs de 1984-1985 suscitèrent de fortes protestations. Ilia Minev fonda le Comité de la défense des droits de l'homme. La pollution écologique causée par l'usine chimique de Giurgiu (Roumanie) aboutit à la fondation du Comité de Roussé en mars 1988 qui, plus tard avec Ecoglasnost et d'autres mouvements, constitueront l'Union de Forces Démocratiques (SDS). La France accueillit alors une grande partie de la dissidence bulgare. Les émigrés appartenant à différents courants politiques (Agrariens, Parti démocrate, Parti social-démocrate, etc.) développèrent une intense activité politique contre le régime communiste en Bulgarie, surtout vers la fin des années 1950. Plusieurs organisations virent le jour : Comité national bulgare, La Bulgarie libre et indépendante, Société des militaires réfugiés, Société des étudiants émigrants, Société émigrante bulgare, Institut scientifique franco-bulgare, etc. Grâce à ces nombreux patriotes dont Sava Kirov, Evguéni Silianov, Christo Chichmanov, Dimitri Panitza, Tzenko Barev, la Bulgarie ne fut pas oubliée. Même s'il est peu connu, le mouvement dissident bulgare a tenu sa place dans le mouvement général de libération et de démocratisation de l'Europe de l'Est.

Intégration européenne et crise politico-économique

Que reste-t-il de l'engouement de 1989 pour les mouvements de liberté ? Où sont les rêves des manifestants des soirées de novembre qui ont fait chanceler le vieux Jivkov ? Après une forte instabilité gouvernementale, due à l'instauration d'un régime parlementaire influent par la nouvelle Constitution (sept gouvernements se succèdent en sept ans de 1991 à 1997), une coalition de droite dominée par le SDS arrive au pouvoir en 1997. Ces années ont été fort utiles pour l'expérience apportée en matière d'alternance politique et d'enracinement croissant de l'Etat de droit, malgré des

lacunes importantes essentiellement dues à la corruption. L'intégration de la Bulgarie au monde démocratique a été plus longue que pour d'autres anciens pays du pacte de Varsovie. La stabilisation politique et économique désormais incontestable a cependant modifié les cartes au cours de ces dernières années. La Bulgarie se tourne désormais vers l'avenir, son intégration devenant enfin réalité avec l'ouverture des négociations d'adhésion à l'Union européenne au début de 2000. La levée en décembre 2000 de l'obligation de visa pour les Bulgares souhaitant voyager dans les pays de l'Union a représenté un premier pas concret dans cette perspective.
La crise du Kosovo, au cours de laquelle la Bulgarie a joué un grand rôle dans l'accueil et le transit des troupes de l'OTAN, a marqué un tournant dans les relations politiques entre les alliés occidentaux et Sofia, même si l'attitude pro-occidentale des autorités de Sofia leur a posé quelques problèmes vis-à-vis de l'opinion, naturellement portée à une certaine solidarité avec les Serbes slaves et orthodoxes.
Depuis le 26 mars 2003, la Bulgarie fait officiellement partie de l'OTAN au même titre que l'Estonie, la Lettonie, la Lituanie, la Roumanie, la Slovénie et la Slovaquie. Enfin, le 1er janvier 2007, la Bulgarie adhère à l'Union européenne et fait partie de l'Europe des 27.
D'une manière générale, Sofia s'efforce de contribuer à la stabilisation des Balkans, en participant notamment aux travaux d'élaboration du Pacte de stabilité pour l'Europe du Sud-Est. L'adoption de l'euro par les Bulgares était prévue pour 2012. Mais les difficultés rencontrées par le pays pour assainir son économie et celles inhérentes à la zone Euro, très fragilisée depuis la crise de 2008 et celle de la Grèce en 2011, ont repoussé cette entrée sans qu'on ne connaisse de nouvelle échéance précise. LA Bulgarie avait prévu de rejoindre la zone EUro en janvier 2015 mais à ce jour, le pays a conservé le lev.

L'année 2013 est l'aboutissement de cinq ans d'une chute libre de l'économie et des conditions de vie en Bulgarie. Le coût de la vie ne cesse d'augmenter, alors que le chômage est également en hausse et les salaires en stagnation. Suite à un mécontentement populaire grandissant, un mouvement citoyen se met en place, en majorité apolitique ; la population descend dans la rue dès janvier. Sa cible : les partis politiques, la corruption, les échecs du système démocratique, la vie chère. Ces événements donnent lieu à des scènes violentes, plusieurs personnes s'immolent par le feu. Sept en tout se tuent entre janvier et août, parmi dix tentatives de suicide. La gronde populaire ébranle le système politique. Le président révoque le gouvernement de centre-droit GERB et dissout le Parlement. Des élections anticipées sont organisées en mai ; le GERB gagne à une faible majorité après un scrutin à l'abstention record et le président Rosen Plevneliev, élu en 2011, décide de nommer un Premier ministre socialiste, Plamen Oresharski. La manœuvre ne fait pas pour autant taire la rue et les manifestations ne s'estomptent qu'en septembre, dans une atmosphère morose.

2014-2016. Retour au pouvoir de Boïko Borissov, en qualité de Premier Ministre, et du GERB qui apporte une certaine stabilité néanmoins marquée par un lourd climat de tension sociale. La question de la corruption est au centre de tous les débats de la politique interne mais également de la politique européenne puisque, rappelons-le, l'entrée de la Bulgaire au sein de l'espace Schengen n'est pas au goût de tous les pays membres. D'ailleurs, comme la Roumanie, son adhésion a été accompagnée par la mise en place d'un mécanisme de coopération et de vérification (MCV) qui surveille de près la lutte de la corruption au sein du pays. Nonobstant, la Bulgarie compte parmi les bonnes élèves de l'Union : le taux d'absorption de sa dette (de 6,9 Mds €) a été de 65,5%, fin 2014. Des efforts qui n'ont pas totalement convaincu la Commission européenne qui pointe toujours les dysfonctionnements dans le système des marchés publics. Le rapport annuel du MCV de janvier 2016 relève les insuffisances en matière de réformes, notamment celles concernant la lutte contre la corruption et la criminalité organisée.

2017-2018. Le BREXIT a bouleversé l'agenda des 27, en commençant par la présidence tournante des États membres. Ainsi, la Bulgarie qui devait assurer la présidence du Conseil européen à compter du 1er juillet 2018, voit avancer de 6 mois cette mission, ce qui met le pays à l'épreuve.



POLITIQUE ET ÉCONOMIE

POLITIQUE

L'organisation politique actuelle

La Bulgarie est, depuis 1991, une république parlementaire qui fonctionne selon le système de la séparation des pouvoirs entre le législatif, l'exécutif et le judiciaire, comme c'est le cas dans la plupart des autres démocraties.
Le président est le chef de l'Etat et commandant en chef des forces armées. Il est également à la tête du Conseil consultatif pour la sécurité nationale. Il est élu au suffrage universel pour un mandat de cinq ans, renouvelable une seule fois. Le président actuel est Gueorgui Parvanov (BSP). L'Assemblée nationale exerce le pouvoir législatif et le contrôle parlementaire. Elle adopte, amende et annule les lois, vote le budget de l'Etat et le rapport de son exécution, nomme le Premier ministre et son cabinet. L'Assemblée nationale a une seule chambre de représentants avec 240 députés, élus selon le système électoral proportionnel, un président et trois vice-présidents. Le mandat de la législature est de quatre ans. Le Conseil des ministres est composé par la majorité parlementaire, et il représente le pouvoir exécutif avec à sa tête le Premier ministre (Serguei Stanishev (BSP)).
Le pouvoir judiciaire défend les droits et les intérêts légitimes des citoyens, des personnes morales et de l'Etat. La Cour constitutionnelle est composée de douze juges dont le mandat est de neuf ans. Elle surveille l'application correcte des textes de la Constitution et a le droit de se prononcer sur tous les actes politiques des autres pouvoirs et des partis.
A savoir qu'en avril 2016, le gouvernement adopté une nouvelle loi rendant le vote obligatoire aux élections au suffrage universel direct, dans l'espoir de limiter l'abstentionnisme et surtout le rachat illicite des voix : une des spécialités du pays…

Les partis politiques

Nombre de députés au Parlement, actuellement :

- **Majorité gouvernementale** (97 députés) : Citoyens unis pour le Développement de la Bulgarie (GERB, affilié PPE) + Bloc réformateur (coalition de cinq petits partis, affiliée PPE).
- **Soutien parlementaire** (17 députés) : Front patriotique.
- **Soutien occasionnel possible** (56 députés) : Mouvement des Droits et Libertés (MDL, parti de la minorité turcophone, affilié ADLE) + Bulgarie sans Censure / Centre démocratique bulgare+ non-inscrits (dissidences du MDL, du PSB, de Bulgarie sans censure et du Front patriotique).
- **Opposition** (60 députés) : Parti socialiste bulgare + Alternance pour la renaissance bulgare (ABC, dissidence du PSB) + Ataka.

La stabilité politique

Cette stabilité politique découle principalement de la réforme de l'administration, qui s'est caractérisée par la transformation d'une administration d'Etat classique en une administration décentralisée. Cette réforme s'est accompagnée d'une harmonisation de la législation aux normes européennes. Le Conseil des ministres a également adopté cette stratégie afin de parvenir à un système d'administration moderne. Concernant le traitement de l'information au sein même de l'administration, le gouvernement a procédé au lancement d'un système d'automatisation.
Le développement d'un système judiciaire indépendant du pouvoir exécutif est un autre aspect de cette stabilité politique. Le système est devenu plus efficace, plus décentralisé par la création de cours d'appel locales, en conformité avec les normes européennes. De gros efforts qui doivent dès lors être soutenus et aboutis pour obtenir patte blanche vis-à-vis de la zone Euro.

Le retour du tsar Siméon en question

Très exposé par les médias, le personnage politique de l'ancien Premier ministre mérite quelques précisions. Siméon de Saxe-Coburg-Gotha, né en 1937 à Sofia, a succédé à son père Boris III en août 1943, à l'âge de six ans. Une régence gouverna à sa place. En 1946, suite à un référendum abolissant la monarchie, toute sa famille partit en exil pour s'installer plus tard à Madrid.
Siméon n'a jamais abdiqué, il est resté à l'écart des événements en Bulgarie jusqu'à son retour en 2001. Aucun de ses enfants ne réside en Bulgarie. La propriété de l'ancienne famille royale, restituée par le gouvernement de l'Union des forces démocratiques, est un problème

public. Pour une partie de la population et certains experts de droit public, ces propriétés appartiennent au patrimoine national (sur la liste, on trouve des palais, et des parties du parc national de Rila qui est sous la protection de l'Unesco). La question de savoir à qui appartenait tout cet héritage, est toujours d'actualité : était-ce un patrimoine national ou à la couronne ? Compte tenu de l'histoire de la Bulgarie après la Libération, la réponse n'est pas évidente.

La Cour constitutionnelle ne l'ayant pas autorisé à se présenter aux élections présidentielles en novembre 2001, l'ex-roi s'est présenté aux législatives avec un mouvement créé de toutes pièces quelques mois plus tôt, élections qu'il a gagnées le 17 juin de la même année. Ceux qui ont voté pour lui espéraient que le miracle se produise. Son mandat s'est achevé en 2005. Il a laissé le pays dans une mauvaise situation économique avec un système social et l'éducation à l'abandon, pente que la Bulgarie commence à peine à remonter, notamment grâce à l'aide de l'UE.

Politiques et révolutionnaires

Illarion Makariopolski (1812-1875). Rebelle, grâce à lui l'église bulgare sort de la domination grecque et redevient indépendante. Sa rébellion contre Constantinople lui vaut trois exils à Aton et en Asie Mineure.

Gueorgui Rakovski (1821-1867). Il est le premier à mettre en place le début du mouvement pour la Libération. Son organisation de la Légion des volontaires bulgares en 1861 à Belgrade avait réuni 600 volontaires patriotes ayant accepté le principe de la lutte armée. Il essaya de mettre en place une alliance balkanique générale contre les Turcs. Chassé de Serbie, il continua à Bucarest son activité de révolutionnaire, de journaliste et historien.

Vasil Kunchev, dit Levski (1837-1873). Lui seul avait organisé les fondements du mouvement local de Libération, sur presque tout le territoire de la Bulgarie. Il a d'abord séjourné à Belgrade avec Rakovski, puis en Roumanie, où il fait la connaissance de Hristo Botev, et d'où il lance des raids à l'assaut des Turcs en Bulgarie. Son courage lui vaut le surnom de Levski, de *lev*, lion en bulgare. Prenant la tête des Forces révolutionnaires bulgares en défendant les vertus républicaines, il est arrêté et exécuté à Sofia en 1873. On l'appelle toujours l'Apôtre de la Liberté.

Gueorgi Benkovski (1844-1876). Un des héros de la révolte bulgare, qui prônait un système égalitaire fondé sur les révolutions américaine et française, mais les dépassant largement, lesquelles étant jugées trop frileuses.

Hristo Botev (1848-1876). Après dix ans d'exil en Roumanie, il devient l'un des principaux leaders des mouvements révolutionnaires d'avril 1876. Il est exécuté par les Turcs près de Vratsa le 20 mai de la même année, après une carrière courte, mais qui a durablement marqué les esprits en Bulgarie, faisant de lui un héros national. C'est également un poète célèbre traduit dans de nombreuses langues dont le français.

Gotse Delchev (1872-1903). Inspiré par Levski et Botev, Gotse Delchev était le leader de la lutte pour l'Indépendance de la Macédoine au début du XX^{e} siècle. Devenu aujourd'hui un héros en Macédoine, ce révolutionnaire éclairé (il voulait une alliance des peuples balkaniques) fut tué lors d'un affrontement avec des forces turques.

Gueorgui Dimitrov (1882-1949). Petit ouvrier typographe, président de l'Union générale des syndicats ouvriers avant la Première Guerre mondiale, il s'illustre d'abord pendant l'insurrection de 1923 puis au procès de Leipzig en 1933 où il fut accusé d'avoir provoqué l'incendie du Reichstag. Il tient tête à Goering en assumant sa propre défense. Relaxé, il émigre à Moscou d'où il dirige le Comintern. Il impose aux partis communistes occidentaux, et particulièrement en France, la tactique du Front populaire pour lutter contre le danger fasciste. Il détermine la stratégie du Parti communiste bulgare depuis Moscou, et ne rentre dans son pays qu'en 1945 pour devenir Premier ministre en 1946.



© STÉPHAN SZERMETA

Le Parlement, Sofia.

ÉCONOMIE

La métamorphose

Avant la Seconde Guerre mondiale, la Bulgarie était un pays essentiellement rural composé de petites exploitations. L'industrie n'était pas très développée, mais une petite bourgeoisie avait eu le temps de prospérer. La situation économique était tout à fait comparable à celle de la Grèce. La guerre a apporté, comme pour les autres pays, son lot de destructions et de pillages. Le régime communiste appliqua très fidèlement le modèle soviétique d'industrialisation à outrance et de collectivisation de l'agriculture. Suite à l'effondrement du communisme, la Bulgarie prit du retard par rapport à d'autres pays d'Europe centrale dans le processus de privatisation, et cela pour plusieurs raisons. L'économie bulgare, qui avait su se trouver une « niche » relativement confortable au sein de la « division socialiste du travail » organisée par l'URSS (produits agricoles, industrie légère et électronique contre pétrole, matériel et équipements soviétiques), n'avait pas pu former des cadres capables d'opérer une privatisation rapide. La deuxième raison relevait de l'instabilité gouvernementale (jusqu'à il y a quelques années !). Les investisseurs internationaux étaient largement refroidis par cette politique chaotique et par l'inflation galopante (plus de 1 000 % fin 1996), ils réservaient donc leur priorité à d'autres Etats tels que la Pologne, la République tchèque et la Hongrie.

Cependant, Sofia a su, avec l'aide de la communauté financière internationale, prendre dès 1997 (période de crise économique) les mesures économiques qui s'imposaient : établissement d'une caisse d'émission (*currency board*) contrôlant strictement la progression de la masse monétaire de façon à casser l'inflation et à stabiliser la monnaie, accélération des privatisations et assainissement du secteur bancaire. Les résultats ne se sont pas fait attendre. En 2002, les performances macro-économiques du pays sont : 4,8 % de croissance (supérieure à la moyenne observée dans les PECO), 3,8 % d'inflation ; 4,8 milliards US$ de réserves ; amélioration du risque-pays ; 0,6 % pour le déficit budgétaire ; réduction de la dette extérieure publique représentant 59,6 % du PIB contre 71,3 % en 2001.

En août 2003, le conseiller économique et commercial de la Mission économique de Sofia écrivait : « La Bulgarie est désormais proche du respect des critères de Maastricht en matière d'inflation, de dette et de déficit budgétaire. » Cette croissance comprise entre 4 et 6 % depuis 2002 est alimentée par un dynamisme réel du secteur privé, tant pour ce qui concerne la consommation des ménages que l'investissement. La confiance internationale se rétablit et la progression économique reconnue par l'Union européenne, le FMI, la BERD et la BEI renforcent leurs engagements entre 2004 et 2007.

Le 1er janvier 2007, la Bulgarie devient membre de l'Union européenne. Depuis, elle connaît des performances macroéconomiques satisfaisantes, grâce aux politiques de stabilisation et aux réformes structurelles engagées dans le passé (avec notamment la mise en place de la parité fixe lev-euro aux taux de change actuel (1,95583 BGN pour 1 €) jusqu'à l'adoption de l'euro, initialement prévue pour 2012 mais repoussée sans échéance du fait de la crise qui secoue les pays de l'Union européenne. La crise économique mondiale de 2008 a bien entendu touché la Bulgarie par ricochets ; le secteur immobilier a été touché, et les investissements directs étrangers dans le pays ont chuté. Mais ceux-ci ayant un poids faible dans le PIB, et le pays étant économiquement relativement étranger aux secteurs à risque, elle n'a pour l'instant pas connu les effets désastreux à la manière de la Hongrie, et l'emploi conserve la même croissance que les années précédentes. Avec un taux de croissance de 3% en 2015, l'économie bulgare a connu un bel essor, soutenu par les exportations et une meilleure consommation des fonds structurels, qui semble l'avoir fait sortir du cycle de croissance limitée. Néanmoins son PIB par habitant demeure le plus faible de l'UE, le déficit qui avait atteint 5,8 % du PIB en 2014 a été ramené à 2,3 % en 2015. Le chômage entame une lente décrue (6,7 % en 2016 ; 9,2 % en 2015), dans un contexte peu florissant aux vues du vieillissement de la population et de la forte émigration des jeunes. Après le creusement budgétaire consécutif à la crise bancaire qui s'est produit en 2014, on craint toujours une déstabilisation du système bancaire local. Une aide d'Etat a permis de rétablir le fonctionnement normal de la FIB, mais la KTB, placée sous surveillance spéciale, a dû faire faillite.

Depuis plusieurs années, la consommation des ménages est la principale source de croissance malgré une inflation qui augmente légèrement. En effet la hausse du salaire minimal, la baisse du chômage, la hausse des profits des banques et une augmentation de 4 % du PIB ont fait de 2017 une bonne année pour la Bulgarie. Même dans un contexte qui reste compliqué, le pays espère garder le vent en poupe en 2018.

La situation économique et financière en Bulgarie

L'économie bulgare, dont la croissance fut formidable dans la première partie des années 2000, a subi des dommages collatéraux de la crise de 2008, même si dans un premier temps elle fut moins touchée que d'autres pays de l'ex-bloc de l'Est. La croissance positive fut restaurée dès 2010, en revanche, la dette continue d'augmenter, les investissements et la consommation sont en nette régression en raison de la faiblesse du pouvoir d'achat des ménages. Le paradoxe bulgare est le suivant : une économie globale en progression et des salaires individuels très faibles, stagnants voire en régression. Avec 782 BGL (environ 400 €) par mois en moyenne, le salaire bulgare moyen est le plus faible de l'UE. Le salaire minimum était fixé à 184 € par mois en 2015. Deux facteurs de vulnérabilité de l'économie bulgare : le déficit courant et la dette extérieure privée. De plus, le pays connaît un problème structurel : l'économie informelle compose 32 % du PIB… Cette détérioration générale est alimentée par la forte demande du secteur privé et son corollaire, un endettement croissant. Le déficit de la balance de paiements courants a progressé de 39 % entre 2008 et 2013, atteignant près de 3 milliards d'euros. En revanche, le déficit commercial des dernières années à été comblé, pour atteindre un surplus de 39 millions de BGN en 2013. La croissance du pays est de 3,4 % en 2016 et profite d'une embellie depuis 2015 avec une croissance en perpétuelle hausse, soutenue par les exportations et une meilleure absorption des fonds structurels. La Bulgarie se caractérise aussi par un faible taux d'imposition des entreprises (environ 10 %) et un coût de la main-d'œuvre parmi les moins élevés d'Europe, ce qui attire les capitaux étrangers. Les enjeux actuels du pays sont les suivants : processus de rattrapage face à ses partenaires européens (PIB/hab. le plus faible d'Europe), conservation de la parité fixe de la monnaie et poursuite de la baisse du chômage.

L'agriculture

L'agriculture a été un secteur d'importance stratégique pour la Bulgarie qui connaît une forte diminution en raison de l'industrialisation. Aujourd'hui, elle représente 5,1 % du PIB et emploie 7 % de la population active, mais vieillissante. L'agriculture bulgare est un secteur dominé par les productions végétales (tournesol, maïs, betterave, coton). A savoir que la Bulgarie est devenue le premier producteur de lavande au monde juste devant la France ! Le pays est doté de vastes et riches terres cultivables et d'un climat favorable. Toutefois, les bonnes conditions climatiques et la fertilité des sols ne suffisent pas à compenser le sous-investissement chronique dont souffre ce secteur (vieux matériel agricole, semences de mauvaise qualité…). Cette situation est imputable au caractère très morcelé et à la petite taille des exploitations. La structure très fragmentée de la propriété foncière rend difficile l'efficacité et la rentabilité économique de l'agriculture. Le problème devient encore plus préoccupant depuis que la surface minimale éligible aux fonds européens après l'adhésion de la Bulgarie à l'UE a été établie à 1 ha à l'exception du secteur viticole (0,5 ha). Ainsi, il est estimé que près de 40 % des cultures de légumes et 60 % des cultures de tabac ne pourraient pas bénéficier des aides agricoles européennes.

L'industrie du textile

La filière textile-habillement est en pleine expansion grâce à la forte demande européenne. Cette filière est l'un des secteurs les plus compétitifs des industries de biens de consommation. Ce secteur dynamique représente 1,784 milliards d'euros pour les exportations, 1,46 milliards pour les importations et 170 000 employés. Les atouts de l'industrie vestimentaire bulgare sont les anciennes traditions, une main d'œuvre qualifiée, la bonne qualité des produits fabriqués, un bon rapport qualité/prix, de courts délais de réalisation des commandes et une bonne situation géographique par rapport aux marchés européens.

Le tourisme

Depuis longtemps, la Bulgarie porte beaucoup d'intérêt au tourisme. D'ailleurs c'est l'une des sources principales de revenu du pays. Le secteur du tourisme contribue à 14 % du PIB de la Bulgarie et il emploie directement 170 000 personnes. Ainsi, le tourisme demeure un des moteurs de l'économie bulgare. Les premiers visiteurs sont les voisins : Grecs et Roumains, suivis des Russes (qui sont revenus après avoir déserté les lieux durant la récession) et des Allemands (qui viennent en grande partie pour l'activité balnéaire), et des Britanniques. Les Français arrivent en 9e position. Les chiffres de 2017 frôlent les 8,5 millions de visiteurs, à savoir que la Bulgarie a hérité d'une partie des voyageurs qui ont renoncé aux destinations touchées par le terrorisme. Outre le tourisme balnéaire, le pays se démarque grâce au tourisme thermal : l'abondance de ses eaux thermo-minérales et celles des établissements de boue curative rangent la Bulgarie parmi les premières destinations du genre. Un autre atout du pays est son orientation vers le tourisme durable et responsable et, enfin, depuis peu, on observe une augmentation du tourisme médical.

Avec cette industrie florissante, la Bulgarie augmente sa capacité d'hébergements, ce qui n'est pas sans causer quelques méfaits d'ordre environnemental. Ce développement immobilier concerne la côte de la mer Noire et les stations de sports d'hiver. Déjà cette effervescence de l'immobilier touristique est dans la ligne de mire du gouvernement et des collectivités locales qui, à terme, devraient contrôler les nouveaux projets dans le but de préserver l'image authentique et accueillante des plages et des montagnes bulgares. Car la nature est l'une des réserves naturelles du pays. C'est pourquoi l'écotourisme occupe une place de plus en plus importante en Bulgarie.

Les investissements étrangers

Les investissements directs étrangers (IDE) en Bulgarie avaient augmenté d'un milliard d'euros entre 2005 et 2006 pour atteindre un flux record de 4,1 milliards d'euros, soit 14,2 % du PIB.
En 2006, 86,3 % des flux d'investissements directs de l'étranger (IDE) provenaient de l'UE. En septembre 2007, les cinq investisseurs les plus importants représentent 54,4 % du montant total avec au classement la Grande-Bretagne (15,9 %), l'Autriche (13,2 %), le Luxembourg (11,8 %), l'Espagne (7,5 %) et Chypre (6 %). Cependant, on observe un ralentissement du rythme de croissance avec une perte de 0,1 % du PIB en 2007 par rapport à l'année 2006. La crise économique mondiale aura semé le chaos dans cet équilibre avec une chute de 25 % en avril 2009, à peine stabilisée. Depuis lors, les IDE ont été en moyenne de 1,4 milliards EUR et 1,57 milliards EUR en 2015, une augmentation de 23 % par rapport à 2014. Compte tenu des atouts de la Bulgarie, notamment sur le plan fiscal avec son faible taux d'imposition et sur le plan du coût de la main-d'œuvre (l'un des moins élevés d'Europe), le pays s'attend à une augmentation des investissements étrangers en 2017. Les secteurs les plus attractifs pour les investisseurs étrangers demeurent l'immobilier (34,5 % des IDE) et les services financiers (20,8 % des IDE). Parallèlement, le pays offre de solides perspectives dans les secteurs des services, de l'énergie, des transports et infrastructures routières, aéroportuaires et portuaires, de l'agroalimentaire ou encore de l'industrie.
La France figure au 10e rang des investisseurs étrangers, un chiffre honorable mais relativement bas comparé au top 3 des investisseurs – Pays-Bas, Autriche, Grèce – qui représente à eux seuls près de 40 %. Selon l'agence bulgare des investissements, les investissements français les plus importants ont été réalisés par la Société Générale, Danone, Air Liquide, Schneider Electric, BNP-Paribas, Dewavrin, Ciments français (avant leur rachat par Italcementi) et Mecamidi. Parmi les plus grandes entreprises françaises en Bulgarie, on compte celles citées ci-dessus avec également Carrefour, Mr.Bricolage et Emporiki Bank, filiale du Crédit Agricole, Montupet (équipementier automobile) et Jetfinance rachetée par Cetelem (crédit à la consommation).

Le problème de la pauvreté

Malgré une modernisation rapide et très importante de l'économie, et une baisse du taux de chômage de moitié en dix ans, l'état de pauvreté reste général en Bulgarie, comme le montrent les chiffres du chômage, le montant des retraites et le niveau des salaires moyens.
Le taux de chômage est évalué à 6,7 % en 2017.

- **Retraite moyenne :** 351 BGL (180 € environ).
- **Salaire moyen mensuel :** 782 BGL (400 € environ).
- **Salaire minimum :** 420 BGL (210 € environ).
- **Salaire moyen d'un médecin :** de 900 BGL (460 € environ).
- **Salaire d'un enseignant de l'Education nationale :** 811 BGL (415 € environ).

Les enjeux actuels

Certes, la Bulgarie est encore un pays émergent, où la transparence administrative est largement perfectible et les infrastructures souvent obsolètes. Mais ce pays modeste offre de vraies possibilités dans les biens d'équipement comme dans les biens de consommation et les services. Par ailleurs, la Bulgarie est dotée d'une main d'œuvre en général très bien formée et peu onéreuse avec une bonne connaissance des langues étrangères et un positionnement géographique favorable. En raison de sa main-d'œuvre qualifiée dont les salaires sont parmi les plus bas d'Europe, le pays est devenu en quelques années une terre privilégiée de délocalisations qui assurent aujourd'hui plus du quart de sa production industrielle (habillement, chaussures, électronique). Les secteurs concernés sont ceux où l'entreprise privée a pu être le plus rapidement établie, favorisant ainsi la restauration d'une certaine compétitivité. Ainsi, grâce à ces atouts économiques, la Bulgarie devrait pouvoir continuer à encourager les investissements étrangers et nationaux afin d'améliorer le climat des affaires, mais aussi et surtout d'accélérer la restructuration des secteurs de l'éducation, de la santé, des transports et des télécommunications.

- **Source :** La mission économique française en Bulgarie.

Tourisme de bien-être : Spa, l'eau vivante

Par Gueorgui Hristov, consultant à TBS Holidays
Les séjours Spa ont une tradition bien ancrée. Il y a quelques années, l'Association nationale de Spa et tourisme a été créée avec parmi ces membres des médecins, des écologues et des spécialistes du Spa tourisme. Il existe un vaste réseau hôtelier dans plusieurs centres de sources d'eau minérale qui sont là pour prendre en compte les besoins individuels de chacun. Il existe peu de pays en Europe qui pourraient faire concurrence à la Bulgarie en matière d'abondance et de diversité des eaux minérales. La balance entre la géographie et les ressources naturelles du pays font en sorte qu'ici le rare (ailleurs) est en abondance, ce qui est particulièrement favorable pour le corps humain. Ceci pourrait faire de la Bulgarie l'une des destinations les plus demandées par ceux qui recherchent la santé, l'évasion, la remise en forme et qui veulent évacuer le stress et la fatigue. Les Thraces ont bâti les premiers bains d'eau minérale. Et ils savaient l'apprécier et lui rendre hommage dans leurs cultes. L'eau est à l'origine de la médecine thrace qui connaissait ses vertus. Les Grecs utilisaient beaucoup les eaux bulgares et les vénéraient. Ceci est attesté de nos jours par leurs pièces de monnaies. Ils construisaient des piscines autour des sources d'eau minérale. Pendant l'époque romaine (I^{er}-IV^{e} siècles) les Romains appréciaient fort les sources bulgares. Ils avaient un rapport religieux avec les environs des sources. On en compte presque 600, les plus connues étant Bankya, Vélingrad, Varchets, Hissar, Pomorie. Il y a des centres de thalassothérapie à plusieurs endroits, les plus connus sont Sandanski, Velingrad et Bankya (le seul geyser bulgare à 103,8 °C). L'eau minérale est un excellent remède pour plusieurs maladies.

L'écotourisme

Par Rossen Vassilev, directeur de la Fondation bulgare pour la biodiversité (www.bbf.biodiversity.bg), revu par l'association BAAT.
Depuis 1989 l'écotourisme est en véritable expansion. Ce terme signifie « visite de territoires naturels conservés avec comme but l'observation des espèces et des phénomènes en limitant les effets de toute présence humaine ». Il est particulièrement important de développer les ressources humaines locales en vue de leur sensibilisation et de les former dans la protection de la nature afin de mettre en valeur les bienfaits de la protection. C'est très important maintenant que les sites Natura 2000 sont définis (le réseau des sites et habitats d'espèces en danger qui fait partie de la politique de l'UE dans le domaine de la protection de la biodiversité en Europe). Les montagnes sont des endroits excellents pour la randonnée. Les parcs nationaux ont leur plan de gestion qui comprend des zones accessibles aux visiteurs et des zones à accès limité. Il existe un bon réseau de sentiers balisés pour la marche à pied. Le VTT est potentiellement intéressant, mais les pistes forestières, surtout dans les basses montagnes comme Strandja, les Rhodopes de l'Est, nécessitent des cartes précises et de bonnes indications. L'observation d'oiseaux gagne en adeptes. Il existe des agences telles que Neophron à Varna qui organisent des voyages thématiques sur l'observation d'oiseaux et d'espèces floristiques (orchidées, fleurs de montagnes et fleurs des prés). Poda, Madjarovo et Dourankoulak sont spécialement renommées pour l'observation d'oiseaux. Sur un voyage de 15 jours en septembre au moment de la migration, on peut facilement voir plus de 200 espèces ! L'observation des ours est également possible dans la partie centrale du Balkan et dans les Rhodopes de l'Ouest, mais ça nécessite beaucoup de patience, de temps et de moyens. Il ne faut pas avoir peur, juste un peu de chance.

Source : Fondation BBF et Association BAAT (www.baatbg.org).


© AUTHOR'S IMAGE

Les Sables d'Or.

POPULATION ET LANGUE

Les Bulgares sont un peuple slave qui porte un nom turc. En effet, les proto-bulgares, peuple turc venu d'Asie avaient envahi cette région déjà peuplé de slaves. S'ils ont remporté la domination politique, ce sont en revanche eux qui ont adopté la langue de leurs sujets. Convertis à l'orthodoxie par Byzance, l'identité bulgare penche donc entièrement vers le monde russo-grec. Ajoutons le substrat Thrace de l'antiquité, et l'on obtient la genèse et la composition du peuple bulgare.

Les Thraces sont les habitants antiques de la Bulgarie. C'est le plus ancien peuple dont on connaisse le nom dans le sud-est de l'Europe. La Thrace était une région d'Europe centrale, partagée aujourd'hui entre la Grèce du Nord-Est (Thrace occidentale), la Turquie européenne (Thrace orientale) et la Bulgarie méridionale (Thrace du Nord ou haute Thrace).

On suppose que les Thraces appartenaient aux premières vagues d'immigrants indo-européens venus des steppes du Nord-Est. Les Slaves sont ceux qui apportent la langue du peuple bulgare actuel : cet apport est prépondérant. Les proto-Bulgares ou plus simplement « Bulgares » étaient un peuple turcophone originaire d'Eurasie qui s'est mélangé partiellement avec les populations iranophones précédentes (Sarmates, Roxolans, Alains…).

Démographie

Il y a environ 7 150 000 habitants en Bulgarie. La densité est assez faible pour un pays d'Europe : 65 habitants au km². La population est moyenne voire âgée : 68,6 % entre 15 et 64 ans, 18,7 % de 60 ans et plus contre 14,5 % seulement de moins de 15 ans. A noter que l'espérance de vie et la démographie ont sensiblement diminué, les chiffres rapportent une baisse de 6,7 % de la population entre 2015 et 2016. 73 % de la population vit en ville. La Bulgarie est aujourd'hui au cœur d'une crise démographique

Quelques mots bulgares

- **Bonjour (matin) :** dobro utro (добро утро).
- **Bonjour (après-midi) :** dobur den (добър ден).
- **Bonsoir :** dobur vecher (добър вечер).
- **Bonne nuit :** leka nosht (Лека нощ).
- **Au revoir :** dovizhdane (довиждане).
- **Bonne journée :** priyaten den (приятен ден).
- **Comment ça va ? :** kak ste ? (как сте ?).
- **Je vais bien :** dobre sum (добре съм).
- **Oui :** da (да).
- **Non :** ne (не).
- **S'il vous plaît :** ako obichate (ако обичате).
- **Merci :** blagodarya ou mersi (ѣлагодаря / мерси).
- **De rien :** molya (моля).
- **Lundi :** ponedelnik (понеделик).
- **Mardi :** vtornik (вторник).
- **Mercredi :** sryada (сряда).
- **Jeudi :** chetvurtak (четвъртък).
- **Vendredi :** petak (петък).
- **Samedi :** subota (събота).
- **Dimanche** : nedelya (неделя).

importante. L'estimation de la Banque mondiale indique que d'ici 2050 la population passerait à moins de 4 millions d'habitants. On dénombre aujourd'hui plus de 200 villages fantômes où plus aucune âme humaine ne vit et plus de 500 villages ne dépassant pas une vingtaine d'habitants.

Les minorités

Le pays connait trois minorités ethniques principales :

- **Les Roms** (environ 8 % de la population) pour commencer, dont les origines obscures remontent sans doute au moyen-âge. Ils ont été urbanisés et sédentarisés par le régime communiste, de sorte qu'ils sont plus intégrés que les Roms de Roumanie par exemple. Après les Bulgares et les Turcs, les Roms sont le troisième groupe ethnique du pays. Ils sont principalement chrétiens (christianisme orthodoxe à 37 %). L'islam représente 18 % de cette population, le protestantisme 10 % et les autres religions 35 %.

- **Les Turcs** sont la plus grande minorité du pays (présents surtout dans les Rhodopes et en Thrace, environ 10 % de la population).

- **Les Pomaques,** peu nombreux, des Bulgares musulmans, présents surtout dans les Rhodopes. La question de l'appartenance bulgare des Pomaques ouvre le débat sur l'identité nationale car ils ne sont pas considérés comme appartenant au peuple bulgare pour certains. Cette ethnie est également présente en Grèce et en Turquie.

Défis

- **Les dernières lois votées au Parlement bulgare marquent une réelle avancée dans le respect des droits de l'homme.** La peine de mort a été abolie en 1998, et, bien qu'elle ne soit plus effective depuis 1990, la communauté internationale s'est réjouie qu'une telle décision soit désormais officielle. Les problèmes entre les communautés ethniques semblent apaisés et le gouvernement condamne désormais toute forme de discrimination raciale et ethnique, afin de se conformer aux critères de démocratie exigés par l'Union européenne et de prévenir d'éventuels conflits comme ceux constatés dans l'ex-Yougoslavie.

- **La corruption reste néanmoins un mal endémique** et constitue un obstacle majeur au développement de la société bulgare et à sa démocratisation complète, « épinglée » comme telle par la Commission européenne.

- **Les relations avec les Roms continuent également à poser problème.** Comme dans les autres pays des Balkans, les Roms sont nombreux en Bulgarie (environ 800 000). Les communistes, malgré leurs ambitions de fédérer toute la société, ne sont jamais parvenus à en faire des ouvriers ou des agriculteurs. La minorité est demeurée, pendant toutes les années du régime communiste, en marge de la société, ne vivant que de mendicité et de petits larcins. Même si la population des Roms de Bulgarie est sédentarisée depuis plusieurs siècles et fait administrativement partie de la population bulgare officielle, son statut demeure différencié et ses droits sont partiels par rapport au reste de la population. Il en est de même pour le recensement des Roms qui reste approximatif. En effet le modèle bulgare est fondé sur la souveraineté du peuple et non pas sur son appartenance à un groupe ethnique. Les nouvelles autorités au pouvoir ont tenté de trouver des solutions afin de faire rentrer cette population dans le rang, mais aujourd'hui leur situation continue à être difficile. Le chômage des Roms avoisine les 50 %. Les 8 % que représentent les Roms dans la population bulgare occupent près de 90 % des emplois de ramassage des ordures, traitement des déchets et nettoyage et plus de 70 % des emplois dans les chantiers de construction. Même si avec la libre circulation des personnes au sein de l'Union européenne cette population est employée par des sociétés de sous-traitance des chantiers de travaux publics, leurs contrats et leurs conditions de travail restent très précaires.
Plus exposés à l'exclusion, ils continuent de vivre en marge de la société, mendiant et vivant le plus souvent dans la périphérie des grandes agglomérations, dans des zones sinistrées et abandonnées par les autres Bulgares. Les autorités semblent réticentes à améliorer le sort d'une communauté que la population méprise, et les tensions interethniques ne cessent de s'accentuer depuis ces dernières années. En juin 2015, une banale altercation entre un Rom et un Bulgare a dégénéré au point de mobiliser toutes les forces de police qui ont tenté de calmer les ardeurs : des Bulgares ayant organisé « des expéditions punitives » dans les guettos roms. Depuis, ces « patrouilles citoyennes » tentent par divers moyens de faire leur justice, obligeant les Roms à davantage de vigilance pour ne pas se faire lyncher. Le procès, en février 2016, des Roms musulmans accusés d'aider des djihadistes n'a fait qu'attiser les tensions et braquer les regards vers le laisser-aller du gouvernement qui a laissé se développer ces zones de non-droit peuplées par des exclus : les ghettos roms.

MODE DE VIE

VIE SOCIALE

Famille

La famille occupe une place relativement importante dans la société bulgare. Elle est traditionnellement assez grande et plusieurs générations d'une même famille vivent couramment ensemble, souvent pour des raisons économiques mais aussi patrimoniales. Il n'est pas rare dans la société bulgare traditionnelle que les terres appartenant à une même famille permettent de travailler et de vivre ensemble. Les petits-enfants sont régulièrement gardés par les grands-parents pendant que les parents vont au travail.

Le parrain et la marraine occupent également une place importante. Comme en France, ils sont désignés par les parents lors du baptême et ont pour rôle de veiller sur l'enfant et de le conseiller.

Autrefois, les Bulgares se mariaient aux alentours de vingt ans et les mariages arrangés étaient courants jusque dans les années 1960, surtout dans les villages. De nos jours les jeunes couples sont de plus en plus indépendants et le concubinage devient de plus en plus populaire.

Au sein du foyer, les tâches ménagères, la prise en charge des enfants et des personnes âgées incombent traditionnellement à la femme, même si elle travaille en dehors de la maison. Aujourd'hui, même si la force des liens familiaux tend à diminuer, le respect vis-à-vis des personnes âgées, la solidarité et l'esprit de famille perdurent.

Enfants

Les Bulgares aiment les enfants, la place des personnes âgées est même parfois moins favorable. On fait beaucoup pour ses enfants et c'est pour cette raison que l'esprit de famille est sensiblement plus fort qu'en Europe occidentale. Le congé maternité est couramment d'un an, il n'est donc pas rare que les enfants en bas âge restent à la maison avec leur mère durant leur première année de vie. Avec le mode de vie de plus en plus accéléré et l'émancipation de la femme qui travaille à plein temps, il arrive souvent que les grands-parents s'occupent des enfants la journée, l'école ne fonctionnant qu'à mi-temps, soit le matin, soit l'après-midi.

Le système éducatif bulgare offre de bons services, le niveau d'enseignement est élevé et la population accorde une grande importance à l'éducation et à sa qualité. La scolarité est obligatoire de 6 à 16 ans et l'accès à l'école est gratuit. Comme dans la majorité des pays européens, le système éducatif bulgare est à tronc unique. L'enseignement préscolaire concerne les enfants âgés de 3 à 6 ans (à noter que les crèches restent cependant développées, même dans les grandes villes comme à Sofia). Puis viennent les enseignements primaire, secondaire et supérieur. Chaque cycle est validé par une évaluation. Les études primaires durent huit ans et se divisent en huit niveaux différents. Le pays compte plus de quarante universités délivrant l'enseignement supérieur. Le taux d'alphabétisation du pays est excellent, environ 98 %, démontrant les hauts standards de l'éducation bulgare.

MŒURS ET FAITS DE SOCIÉTÉ

Femmes

La législation bulgare est tout à fait égalitaire. Il n'est pas rare qu'une femme arrive à un poste important dans le secteur public – la Bulgarie a connu une femme Premier ministre intérimaire dans le passé et 7 femmes ministres dans le gouvernement actuel. Mais dans les faits, le machisme et le paternalisme restent présents dans la société et la discrimination salariale est monnaie courante dans le secteur privé. Dans la plupart des familles bulgares par contre, la femme joue le rôle central ! On observe actuellement un phénomène d'hyper-féminité en Bulgarie. La féminité est surlignée, dévoilée, révélée. Jusqu'en 1989, avec le régime communiste, les femmes n'avaient que très peu la possibilité de montrer leurs atouts. Avec la généralisation de l'accès au travail des femmes et leur émancipation, afficher sa

Pour l'amour du Guinness

On a tous nos petites excentricités, et celles du peuple bulgare peuvent parfois sembler… incongrues ! A l'appel de la marque automobile Ford et d'une poignée de passionnés, a été pulvérisé un drôle de record face au jury du Guinness : la plus longue parade de véhicules Ford. Au total, plus de 2 000 propriétaires ont formé une procession longue de 20 km sur une route de Sofia, battant ainsi l'ancien record détenu par les américains, en 2014 (829 voitures). C'est ainsi qu'en juin 2016 la Bulgarie inscrivit de nouveau son nom dans le célèbre ouvrage qui avait déjà enregistré un autre exploit en 2016 quand 4 000 personnes avaient formé une immense chaîne ADN sur la plage de Varna. Impressionnant mais beaucoup moins insolite que ce bulgare qui avait nagé 2 km enfermé dans un sac plastique dans le lac d'Ohrid, dans le sud de la Macédoine, dans l'espoir d'inscrire son nom dans le Guinness…

féminité est considéré comme signe de liberté et d'indépendance. Les femmes ont été les plus touchées par les transformations postsocialistes et leur statut a considérablement changé. Enfin, comme partout dans le monde actuellement, la question des violences faites aux femmes se pose en Bulgarie. Le pays a signé tous les traités internationaux concernant la protection des droits, les libertés et l'égalité des femmes, et en mars 2005, la Bulgarie s'est dotée d'une législation sur les violences domestiques.

Coutumes

Les fêtes et les coutumes populaires font partie du patrimoine vivant de la Bulgarie. Il faut savoir qu'à la différence de la France où le folklore s'est quelque peu essouflé, il n'y a jamais eu de rupture entre la culture traditionnelle et la modernité en Bulgarie. En fait, la tradition s'est très bien intégrée à la modernité et inversement. En fait, le christianisme en Bulgarie se distingue de celui des autres pays voisins par le fait qu'une grande partie des religions préchrétiennes s'y sont amalgamées et se sont ainsi conservées jusqu'à nos jours. Le calendrier est animé par de nombreuses fêtes et chacune relève de plusieurs niveaux et influences. Il faut noter aussi qu'on fait très attention aux noms et aux fêtes des noms. Autrefois, les anniversaires ne se fêtaient pas beaucoup, mais les fêtes de nom étaient la façon de montrer qu'on appartient à la société. Aujourd'hui, les fêtes de nom sont des petites fêtes nationales.

Célébrations familiales

Les célébrations familiales correspondent aux moments marquants de la vie humaine : naissance, baptême, fiançailles, mariage, décès, commémoration de la mort. A la naissance d'un nouveau-né, on évite de rendre visite à la jeune mère avant le quarantième jour pour ne pas lui donner le mauvais œil. Ensuite, elle invite ses amies et les membres féminins de la famille à partager un pain rond pour la santé du nouveau-né. On ne coupe pas le pain mais on le rompt puis on met un morceau en hauteur, sur une armoire, par exemple, pour que le bébé grandisse. Le miel est toujours présent à table pour que la vie lui soit douce.

Une autre coutume amusante est le *Prochtapoulnik*. Dès que le bébé fait ses premiers pas, on invite les amis pour voir quel sera le futur métier de l'enfant. On dispose sur une table basse différents objets : stylo, marteau, ciseau, livre, tournevis, argent… et on laisse le petit qui marche encore d'un pas peu sûr choisir un objet. On croit alors que ce choix sera en rapport avec sa profession. Le mariage représente naturellement un grand moment. Il est célébré de manière différente selon les régions. On fait semblant de faire monter les prix pour la jeune mariée ou de l'enlever. Les hommes enterrent la veille leur vie de garçon, les jeunes femmes passent la soirée avec leurs amies. Les repas de noces peuvent parfois durer plusieurs jours. Dans les villes, les cérémonies sont simplifiées. On a tendance de plus en plus à se marier à l'église où la beauté du rite impressionne toujours. Les témoins tiennent au-dessus de la tête des jeunes mariés des couronnes ouvragées.

Les enterrements suivent un rituel bien précis. Le cercueil n'est pas fermé, la cérémonie se déroule à l'église ou pas. Après la mise en terre, la famille et les proches se réunissent autour d'un repas où l'on sert obligatoirement du blé bouilli sucré, symbole de la renaissance, du miel et du vin. Vous verrez peut-être dans les églises des gens qui vous offriront une petite assiette en carton avec du blé, ou juste un gâteau ou un chocolat pour le repos de l'âme du défunt. Acceptez, c'est une commémoration (*panihida*). On procède à ces commémorations le quarantième jour (on estime, chez les orthodoxes, que l'âme des morts reste sur terre pendant quarante jours), le troisième et le neuvième mois et tous les ans après le décès.

Homosexualité

L'homosexualité est légale en Bulgarie mais les couples homosexuels ne disposent pas des mêmes droits et de la même protection que les couples hétérosexuels. Les unions et les mariages ne sont pas autorisés et l'homosexualité reste assez tabou et mal vue dans ce pays. La Gay Pride se déroule chaque année au mois de juin à Sofia dans un lourd climat. La manifestation vise à prôner la diversité et la tolérance mais de nombreux groupes extrêmes ne voient pas la chose d'un bon œil.

Santé

Le système de santé en Bulgarie est organisé et géré par le ministère de la Santé. Tout comme en France, la Caisse nationale bulgare d'assurance maladie gère l'utilisation des cotisations. Ces cotisations ont un caractère obligatoire pour toute personne exerçant une activité salariée. Les citoyens peuvent alors bénéficier des services des professionnels de la santé. On trouve également de nombreux établissements privés.

Néanmoins selon deux rapports, l'un établi par la Commission européenne et le second par la Banque mondiale, le système de santé bulgare est très critiqué. Même si les dépenses de santé sont bien supérieures à la plupart des autres pays européens, elles ne rendent pas le système plus efficace. Il serait même l'un des pire en Europe. En effet, malgré le nombre d'hôpitaux par habitant le plus élevé d'Europe et des dépenses en constante augmentation, le taux de mortalité détient toujours le record européen et se place au dernier rang avec 15 décès pour 1 000 habitants. Les problèmes : un phénomène de « sur-hospitalisation », la corruption et la mauvaise prise en charge des Roms. Le ministère de la Santé a engagé une réforme ambitieuse, douloureuse et controversée visant à réduire le taux de mortalité de 20 % d'ici 2020. Tout le système de financement doit être revu.

RELIGION

La religion orthodoxe

La religion majoritaire en Bulgarie est l'orthodoxie depuis 865. Le schisme entre catholiques et orthodoxes date de 1054.

Les différences fondamentales se situent dans le fait que l'Eglise orthodoxe ne reconnaît pas l'Immaculée Conception, refuse le dogme selon lequel le Saint-Esprit procède du Père et du Fils, rejette l'existence du purgatoire et ne se plie pas à la suprématie du pape (qui reste pour eux l'évêque de Rome). Aussi, l'Eglise est soumise à la vie laïque.

L'Eglise bulgare est autocéphale, dirigée par un patriarche. Celui-ci exerce l'autorité suprême avec le Saint-Synode qui réunit les métropolites. Ces derniers sont nommés à vie dans un diocèse qu'ils ne peuvent quitter que pour être promus patriarche. Les diocèses sont divisés en doyennés comportant plusieurs paroisses. Chaque paroisse est dirigée selon le droit coutumier orthodoxe par un prêtre marié, assisté dans les tâches administratives par un conseil de laïcs. La religion orthodoxe a joué un rôle majeur dans la formation de la nation bulgare dès la christianisation au IX^{e} siècle. Pendant les années de dominations étrangères, l'Eglise bulgare est restée la gardienne de la langue et de la littérature nationale. La religion orthodoxe est donc, d'une certaine manière, un moyen d'identification de la culture bulgare, au même titre que l'alphabet cyrillique.

L'islam

Les cinq siècles d'occupation ottomane dans les Balkans ont permis l'expansion de la religion musulmane. Les autorités turques ont introduit l'islam, souvent par la force, en construisant des mosquées et en convertissant certaines églises en lieux de culte musulman. C'est ainsi que, comme à Constantinople, de nombreuses églises ont été transformées en mosquées, et les représentations artistiques chrétiennes détruites et remplacées par des iconographies musulmanes. Cependant l'islam, qui s'est développé dans la péninsule balkanique, était fortement inspiré par les cultures locales. En effet, si les autorités administratives étaient entre les mains des Turcs venus s'installer dans les régions conquises, le pouvoir ottoman avait privilégié intelligemment une intégration des populations locales, en imposant la religion musulmane, mais en ne refusant pas d'en modifier quelque peu les formes pour les adapter aux autochtones. Après l'indépendance, bon nombre de mosquées furent transformées en églises, certaines retrouvant là leur destinée première. Dans les années 1980, le régime communiste lança une grande campagne anti-musulmans, qui poussa un grand nombre d'entre eux à l'émigration, en Turquie principalement. Actuellement, on compte environ 900 000 musulmans d'origine turque. Ils sont concentrés essentiellement à la frontière avec la Turquie, dans les Rhodopes ainsi que sur la côte entre Varna et Bourgas.

L'ART RELIGIEUX BULGARE

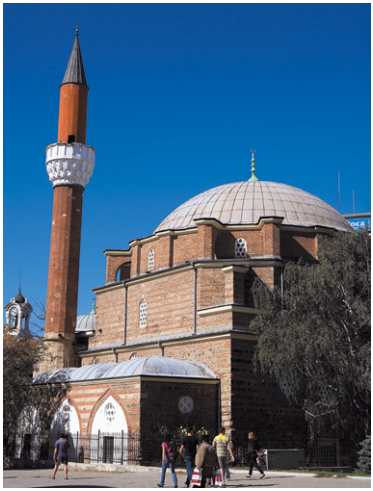
La Bulgarie possède un riche patrimoine d'art religieux. Il est évidemment, comme d'autres pays orthodoxes, marqué par l'art de l'icône.
L'icône bulgare a une longue histoire. Arrivée au IXe siècle, en même temps que le christianisme de Byzance, elle a réussi, en se popularisant, à devenir un art à part entière. Les premières icônes trouvées lors des fouilles archéologiques à Preslav sont en céramique, ce qui est un fait original. L'abondance de fragments et de fourneaux témoigne du fait que cette technique fut largement répandue.
La plus ancienne icône est celle de saint Théodore (fin du IXe, début du Xe siècle) qui provient du monastère de Patleïna, empreinte d'austérité et de simplicité. L'iconographie et les fresques atteignent leur âge d'or pendant le deuxième royaume bulgare (XIe-XIVe siècles), à l'école de Tarnovo. Les monuments les plus marquants de cette période sont : les fresques de l'église des Quarante-Martyres (1230) et de l'église Saint-Pierre et Saint-Paul (XIVe siècle) à Veliko Tarnovo, celles de l'église de Boyana (1259), de l'église rupestre d'Ivanovo (XIVe siècle). L'école de Tarnovo évolue par rapport aux canons de Byzance en simplifiant la composition et en rendant les couleurs plus sobres. Les personnages deviennent plus proches, moins stylisés. Des éléments réalistes commencent à être introduits : ainsi, on peut remarquer la présence d'ail et d'oignons sur la table de la Cène à Boyana. Cette école développe et perfectionne à l'extrême l'art de la miniature : le Tetraévangile d'Ivan Alexandre (1356), actuellement au British Museum, la Chronique de Manassé (1331-1340) au Vatican.
L'art de l'icône continua à se développer sous l'influence de l'art monumental des fresques. Les musées gardent précieusement des spécimens de cette époque, dont quelques-unes à double face comme celle du Christ Pantocrator et de la Vierge de Nessebar ou l'icône de Poganovo.
L'invasion ottomane stoppa brutalement le développement de cet art qui allait déboucher quelques siècles plus tard sur la Renaissance nationale. Les monastères jouèrent un grand rôle dans la pérennisation de cet héritage. Plusieurs petits monastères (Dragalevtsi, Krémikovtsi, Poganovo) abritent pendant la période ottomane des fresques de grande valeur, où les portraits des donateurs commencent à sortir des schémas établis. Les icônes, à cette époque, bénéficient d'une forte influence de l'Italie mais surtout du mont Athos, qui abrite des monastères slaves. Zaharii Zograf, qui travaille au monastère bulgare Zografski du mont Athos, restaura plusieurs églises et monastères en Bulgarie de l'Ouest.
A partir du XVIIe siècle, alors que le pays connaît une relative prospérité, quelques monastères se spécialisèrent dans l'iconographie : Rila, Melnik, Bachkovo, Lovetch, Nessebar. Certains s'appliquaient à consolider le style traditionnel, solennel, d'autres, comme Tarnovo, tendaient vers la simplification.
Avec l'époque de la Renaissance bulgare (fin XVIIIe-début XIXe siècle), l'amélioration des conditions économiques aidant, la peinture murale et l'iconographie prirent un nouvel essor. Sous l'influence du baroque occidental et l'évolution des mœurs, l'ascétisme traditionnel fut abandonné au profit d'une peinture plus flamboyante et moins schématique. Le volume s'amplifia, la couleur s'intensifia. Deux écoles principales émergèrent. L'école de Tryavna accordait une grande liberté de création et introduisit les éléments de l'architecture et du paysage ainsi que les coloris naturels de la région. L'école de Samokov (Zaharii Zograf et Stanislav Dospevski), influencée par le mont Athos, après des fresques un peu stylisées, devint le précurseur de la peinture laïque avec les premiers portraits.



© AUTHOR'S IMAGE

Monastère de Troyan.

© AUTHOR'S IMAGE



Mosquée Banya Bachi, Sofia.

Il convient d'y ajouter les descendants de Tatars ainsi que de Circassiens, ces fameux Tcherkesses qui, fuyant au XIXe siècle l'avancée des troupes russes dans le Caucase, vinrent constituer sous commandement turc des bandes d'irréguliers (les tristement célèbres bachi-bouzouks, immortalisés par le capitaine Haddock) pour réprimer dans le sang les soulèvements bulgares. Enfin, il convient d'ajouter les Pomaques, au nombre de 300 000, bulgarophones musulmans, descendants de Bulgares ethniques convertis à l'islam au XVe siècle.

Le catholicisme

Pratiquement inexistant pendant plusieurs siècles, le catholicisme a été introduit en Bulgarie pendant la période de domination ottomane par des marchands saxons qui commerçaient avec l'Empire. Par le nord, les mouvements catholiques se sont ouverts à l'ensemble du territoire bulgare et, même si cette religion est toujours restée fortement minoritaire, on trouve un certain nombre d'églises catholiques dans les principales villes de Bulgarie. Les frères assomptionnistes ont ouvert à Plovdiv le collège Saint-Augustin, un établissement secondaire, dès 1884.

Le judaïsme

La Bulgarie abrite depuis longtemps une communauté juive. Elle a même eu une reine juive, la reine Sara, épouse du roi Ivan Alexandre, qui régna à Veliko Tarnovo de 1331 à 1371. De cette union naquit le dernier roi de la Bulgarie médiévale, Ivan Chichman. Au Moyen Age, des juifs d'Europe centrale, des ashkénazes, viennent s'installer en Bulgarie. Du temps de l'Empire ottoman, le pays donna refuge à plusieurs communautés juives, notamment à ceux chassés d'Espagne par Isabelle la Catholique. Au XVIIe siècle, 15 000 juifs vivaient à Sofia. Au XIXe siècle, on dénombrait environ trente édifices de culte judaïque, pour les différentes communautés, essentiellement ashkénazes, qui s'étaient installées principalement dans les grandes villes. Certaines synagogues furent donc construites à Sofia, à Samokov, à Plovdiv et à Vidin. Après la libération du joug ottoman, les autorités bulgares ont toujours fait preuve de tolérance à l'égard de la communauté juive, qui vivait totalement intégrée, pratiquant les mêmes métiers. Comme on l'a vu plus haut, la Bulgarie, pourtant du côté de l'Allemagne pendant la Seconde Guerre mondiale, n'a jamais accepté de déporter les juifs, et un grand nombre d'hommes politiques, d'intellectuels et d'hommes d'église bulgares ont protesté contre les discriminations antisémites.

Le douvonisme

Vers 1918, le théologien Pierre Deunov créa un mouvement qui prit plus tard son nom. Son groupe est en fait une secte qui croit en la réincarnation des âmes et en la spiritualité des objets. Cette « religion » attache une grande importance au Soleil, et organise des danses d'invocation qui surprendront et amuseront les touristes curieux. Il est à noter que la secte a trouvé des fidèles en Occident, à l'instar de Paco Rabanne par exemple.

Autres religions

D'autres minorités religieuses sont présentes en Bulgarie : protestants, méthodistes, baptistes, congrégationalistes, pentecôtistes, adventistes. Ces mouvements sont apparus dans les années 1980, mais leur nombre demeure peu important.

ARTS ET CULTURE

ARCHITECTURE

Les monastères

Une carte publiée par Kartographia répertorie plus de 160 monastères en Bulgarie… Quasiment tous les monastères peuvent être visités dès lors qu'ils sont actifs, qu'ils soient tenus par des religieux ou des laïcs. Les plus visités sont ceux de Rila, de Troyan, de Batchkovo, de Dryanovo, de Preobrajenski, de Rojen et d'Ivanovo. Les premiers monastères bulgares ont été construits à proximité des grandes villes au cours des IXe et Xe siècles. C'est ainsi que certains furent édifiés près de Pliska, de Preslav, d'Ohrid, et le mont Athos. C'est au Xe siècle que les premiers monastères dits d'ermites, ou ermitages, firent leur apparition. Puis vinrent ceux de Rila (sur la liste des héritages culturels de l'Unesco), de Batchkovo et de Lesnovski, aux XIe et XIIe siècles. Pendant la période de domination byzantine (1018-1186), les monastères permirent de conserver l'identité nationale bulgare, la langue et la littérature, qui reprirent le dessus avec le deuxième royaume bulgare. Parallèlement, les premières églises construites dans le roc et les monastères sur ce modèle firent leur apparition au Xe siècle. Les plus célèbres d'entre eux sont ceux d'Ivanovo dans le parc de Roussenski Lom (au patrimoine mondial de l'Unesco), Kreptcha, Karloukovo, et dans la vallée de Suha Reka. Enfin, ceux de Sveta Bogoroditsa, de Sveta Troitza à Veliko Tarnovo, de Kilifarevo, de Batochevo, de Zemen, et de Dragalevtsi datent également de cette période. Les premières communautés monastiques ont fait leur apparition pendant ces siècles. Les plus célèbres sont celles de Tirnovo à Sveti Chetirides et Muchenitsi et, à côté de Sliven, Vidin et Assenovgrad. Le fameux ensemble Mala Sveta Gora (petit mont Athos) était composé de 14 monastères. Il faut noter que, malgré les faibles risques à l'époque de leur construction, alors que la Bulgarie était entièrement christianisée, la plupart d'entre eux étaient fortifiés, pour lutter essentiellement contre les agressions de voleurs et autres pillards. Pendant la période de domination ottomane, du XIVe au XIXe siècle, la plupart furent détruits ou désertés, surtout pendant les premières années qui ont suivi l'invasion. A partir du XVe siècle, les Bulgares commencèrent à restaurer certains monastères, et à en construire de nouveaux. Ainsi furent bâtis ceux d'Eleshnitchi et de Bilinski, tandis que ceux de Rila, de Batchkovo, de Preobrajenie et de Troyan étaient restaurés et agrandis. Les monastères d'Hilendar et de Zograf, sur le mont Athos, ont joué un rôle important dans le maintien de la vie religieuse sous la pression des occupants. Petit à petit, ils devinrent des centres de culture bulgare et, au début du XIXe siècle, le foyer des premiers mouvements révolutionnaires nationalistes. On y trouvait en effet des bibliothèques, des écoles de formation à l'écriture bulgare, et ils étaient en étroite relation avec les monastères de Russie, de Serbie, de Moldavie, de Valachie, et le mont Athos, en Grèce. Durant de longs siècles, ils demeurèrent les « gardiens » de la spiritualité bulgare, le seul endroit où il fut possible de trouver des ouvrages de la littérature bulgare, ainsi que des documents sur l'histoire nationale, même si beaucoup ont malheureusement été volés depuis, éparpillés dans des collections privées et dans de nombreux musées. Leur rôle dans la lutte pour l'indépendance a été capital, par la conservation et la transmission de la culture bulgare qu'ils ont opérées.

La Renaissance bulgare

Au début du XIXe siècle, les idées nationalistes se développent dans toute l'Europe. Les élites bulgares adhèrent aux idées d'une Nation, cherchent à promouvoir les valeurs et formes d'art qu'ils considèrent bulgares, par antagonisme envers la domination ottomane. Ils décident de normes de ce qui sont les traditions bulgares, et les mettent au goût du jour dans toutes les productions artistiques. Il s'agit d'éléments folkloriques liés à la culture rurale et populaire. Ce phénomène touche tous les domaines de la création : littérature, peinture, architecture, artisanat. L'architecture de cette époque est le plus grand témoignage de la volonté de ces élites intellectuelles d'imposer un style national qui puise ses racines dans le folklore et normalise la « bulgarité ». Il est frappant que ces villages de la Renaissance bulgare soient d'une telle homogénéité à travers tout le pays, avec ses maisons blanches ou peintes de bleu, de vert et de rouge, à deux étages en général, avec boiseries apparentes, et décorées de motifs folkloriques : plafonds sculptés, grilles ouvragées, ferronneries ciselées… Peintes dans des couleurs vives ou toutes blanches, ces maisons sont toujours visibles dans de nombreux villages comme Koprivchtitsa, Kotel, Jeravna, Melnik, Tryavna, Plovdiv, etc.

ARTISANAT

Les qualités des artisans bulgares étaient largement utilisées par les Ottomans et leur réputation dépassait les frontières de la Bulgarie. Si une cinquantaine de métiers étaient déjà connus dès le XIVe siècle, les XVIIIe et XIXe siècles voient la formation de grands centres artisanaux.

Poterie

Sans doute le métier le plus ancien qui date de l'époque des Traces anciens, la plus vieille population à avoir habité sur les territoires bulgares. Une grande partie de la poterie artisanale bulgare vient de la ville de Troyan, qui possède des gisements d'argile riches. C'est le lieu le plus réputé, notamment grâce au village de Terziysko où l'artisanat potier était particulièrement développé, comme en atteste le nom d'un des quartiers appelé « Greuntchar » (« potier »). La céramique du Moyen Age présente toutes les caractéristiques de la poterie méditerranéenne. A l'époque de la Renaissance, comme de nos jours, la poterie possédait avant tout un caractère utilitaire : pots, plats, vases, vaisselle. Elle porte des motifs floraux dans des teintes assez gaies. Des éléments en terre cuite décorent les églises de Nessébar et de Tarnovo.

Sculpture sur bois

Traditionnellement pratiquée par les hommes, elle présente deux variantes : plate ou creuse. Plate, elle décore les objets de la vie courante : cuillères, cannes, petits meubles. Creuse, elle excelle dans l'ornementation des iconostases dès le XVIIe siècle et dans la décoration des plafonds des grandes demeures de la Renaissance. Trois écoles sont réputées pour leurs qualités : Tryavna avec ses éléments géométriques et floraux ; Samokov produit des iconostases atypiques avec de nombreux motifs fantastiques : dragons, serpents, animaux mythiques, figures humaines qui viennent agrémenter les éléments traditionnels de l'Eglise orthodoxe (église du monastère de Rila, de la cathédrale de Samokov) ; enfin l'Ecole de Débar utilise les figures humaines et les éléments floraux, surtout la rose et le narcisse blanc. Les œuvres miniatures en bois sont relativement répandues au XIXe siècle. Ainsi, le moine Rafaïl perdit la vue après avoir sculpté pendant douze ans une croix en bois pour le monastère de Rila. Dans un format de 80 cm sur 40, il réussit à ciseler trente-six scènes du Nouveau Testament avec 600 figures !

Textile

Les Bulgares tissent des tapis depuis plusieurs siècles ainsi que différents tissus, nappes, couvertures. A partir du XIXe siècle apparurent des centres artisanaux bien définis. A Kotel, les tapis utilisent des formes géométriques – triangles, losanges, étoiles –, dans des coloris à dominante rouge ou bleu pâle. A Tchiprovtzi et à Samokov, les motifs sont floraux – branchages, feuilles, fleurs et, souvent, l'arbre de la vie. Les couleurs favorites sont le rouge foncé et le bleu foncé. En 1895, on ouvre à Panaguyrichte la première fabrique de tapis de type persan. Les tapis bouclés (*goubéri*) proviennent des Rhodopes et les *yambolii* à points noués sur fond blanc sont typiques de Yambol. La broderie est très largement répandue. Autrefois, chaque région, chaque village disposait de ses propres dessins qui déterminaient la grande variété des costumes nationaux. La couleur dominante reste le rouge, considéré comme porte-bonheur.

© S.NICOLAS – ICONOTEC



Poterie bulgare.


© S.NICOLAS – ICONOTEC

Broderies typiques.

Broderie

Elle a pour fonction d'embellir le costume traditionnel. Celle-ci varie selon les régions par le savoir-faire, les motifs décoratifs et les couleurs. Elle tenait une place très importante dans les usages du peuple. Au XIX^e^ siècle, celle-ci ornait la plupart des vêtements ou autre objet de tissu. La variété des broderies tient à l'abondance de matériaux pour le travail à l'aiguille (lin, chanvre, coton, laine, soie) et aux nombreuses techniques. Les formes et le contenu sont exprimés tant par des dessins et des couleurs d'une variété surprenante que par des compositions savantes. Chaque région a ses motifs caractéristiques. Par exemple, l'ornementation au fil blanc du *soukman* (robe) est typique de la région du Sud et des régions des Balkans.

Travail des métaux

Le travail du cuivre atteignit son apogée aux XVIII^e^ et XIX^e^ siècles quand les artisans rivalisaient dans la finesse de leur travail. Les ustensiles rétamés étaient utilisés pour la décoration, mais aussi pour la vie de tous les jours. Avec l'industrialisation, le métier commença à péricliter. L'orfèvrerie, inspirée des traditions thraces, atteignit une perfection dans deux techniques souvent complémentaires – le bosselage et la filigrane. Même de nos jours, on peut acheter de jolis bijoux en argent.

CINÉMA

Le cinéma bulgare a fêté ses 100 ans en 2015 : le 13 janvier 1915 a été projetée pour la première fois la comédie *Balgaran est un dandy* avant l'écran noir durant toute la période du communisme. Il connaît un réveil remarquable depuis la chute du régime. La nouvelle génération de cinéastes a remporté en quelques années des prix de tous les festivals internationaux auxquels leurs films étaient présentés. Bien que le manque de moyens soit évident, l'inspiration est bien là. Le plus grand problème est l'absence de marché pour les films bulgares, mais les nouveaux films, comme *Georgui et les Papillons*, trouvent leur public dans le monde, ce qui annonce sans doute le début de la Renaissance du cinéma bulgare. Est-elle survenue, avec le film d'Alexo Petrov *Baklava*, sur un orphelinat de Bulgarie, auteur d'une violente polémique, ou avec *Le monde est grand*, œuvre poétique tant acclamée ? Cette nouvelle génération a semble-t-il appris bien vite la leçon. Même si le bulgare n'est pas la langue la plus répandue au monde et si les films bulgares ont du mal à trouver des distributeurs, il n'en reste pas moins que le cinéma bulgare est d'une grande qualité.

Au Festival de Locarno 2016, deux films étaient en compétition, *Glory*, de Kristina Grozeva et Petar Valchanov, et *Godless*, de Ralitza Petrova, qui a remporté le Léopard d'or. Stephan Komandarev a quant à lui été sélectionné au festival de Cannes 2017, dans la section « Un certain regard », pour son film *Directions*.

LITTÉRATURE

La littérature bulgare a connu une histoire intermittente avec une période creuse de presque quatre siècles. Berceau des littératures slaves, la Bulgarie vit d'abord s'épanouir des œuvres de caractère religieux dès le IXe siècle. Ancien moine, extrêmement cultivé, le tsar Siméon favorisa la création littéraire, à tel point qu'on a qualifié la période de son règne de « siècle d'or de la littérature ». En effet, le bulgare peut être considéré comme la première langue nationale (vulgaire) écrite en Europe. Grâce à l'alphabet cyrillique, le lecteur bulgare de l'époque n'était plus obligé de connaître les trois langues « élues » : l'hébreu, le grec ou le latin, pour accéder directement aux textes. Avec l'apparition des Bogomiles, une riche littérature apocryphe côtoie l'officielle, et contribue à l'utilisation de la langue courante. Au cours du deuxième royaume bulgare, le rayonnement des lettres s'étendait jusqu'aux pays limitrophes et atteignit la Russie.

Pendant l'occupation ottomane, toute vie culturelle s'éteignit, sauf dans les monastères. Il fallut attendre *L'Histoire slavo-bulgare* du moine Païssi (1762) pour réaffirmer la pérennité de la nation bulgare contre l'oppression ottomane mais aussi les influences helléniques. Sophroni de Vratza publia *Nédelnik*, le premier ouvrage imprimé de la littérature moderne en 1806. Les ouvrages d'avant la libération, si modestes soient-ils, contribuèrent à former une langue littéraire moderne débarrassée du slavon d'église et à favoriser l'enseignement. Dans les années 1860-1870, les grands écrivains et journalistes étaient également engagés dans la lutte pour la libération nationale.

Après la libération, tous les genres et toutes les écoles furent représentés. Les premières œuvres étaient inspirées du passé, mais rapidement l'actualité prit le dessus. Après Vazov, Zahari Stoyanov, Petko Slaveikov, viennent Aleko Konstantinov, Stoyan Mikhaïlovski. La Bulgarie connut sa querelle des Anciens et des Modernes. La revue *Missal* (*La Pensée*) devint la tribune des nouvelles tendances avec Krastev, Pentcho Slaveïkov, et Todorov. Entre les deux guerres, certains revinrent aux sources (Eline Péline, Yovkov) en décrivant la vie des villageois (même s'ils sont influencés par le modernisme) tandis que d'autres se tournèrent vers le symbolisme (Liliev) ou l'expressionnisme (Ghéo Milev). La poésie prolétarienne se manifesta avec Smirnenski (qui fut aussi un grand poète symboliste) et Vaptzarov.

Avec l'instauration du communisme, le choc dans le monde littéraire fut dur. Le réalisme socialiste devint le dogme. Il fallut attendre une certaine libéralisation pour que les écrivains classiques soient réhabilités. Plusieurs auteurs publièrent des œuvres très éloignées de la réalité, d'où le succès du roman historique (Talev, Dimov, Emilian Stanev, Anton Dontchev, Véra Moutaftchiéva). D'autres continuaient tout de même à suivre les tendances modernes et à publier des textes « interdits ». Peu à peu le carcan se relâcha et le roman, non seulement historique mais aussi philosophique et allégorique, connut un grand succès (Pavel Véjinov, Ivaïlo Petrov, Blaga Dimitrova).

Un vent de liberté souffla sur la poésie (Valéri Petrov, Levtchev, Bojidar Bojilov, Blaga Dimitrova, Nikolaï Kantchev). On peut ajouter les noms de Boris Hristov (poète), Radoj Ralin (satires), Stanislav Stratiev (dramaturge), Stefan Tzanev (dramaturge et poète) et Yordan Radichkov (nouvelliste), qui sont significatifs pour la littérature des années 1970-1980.

(*en collaboration avec Vera Todorova*)

Les origines de la littérature bulgare

Celles-ci sont étroitement liées aux deux événements majeurs du IXe siècle, le premier étant l'adoption du christianisme orthodoxe par la Bulgarie en 864. En effet, la Bulgarie est le premier des pays slaves à se convertir au christianisme. Le second événement est l'invention de l'alphabet cyrillique. Et ce fait détermine le grand rôle qu'a joué la Bulgarie à l'époque (et son impact par la suite) dans le monde slave – le bulgare était la première langue slave écrite et la littérature bulgare est la plus ancienne littérature slave. Inventeurs de l'alphabet bulgare, Cyrille et Méthode l'introduisent comme langue de l'église, ce qui marque le début de l'ancienne littérature bulgare avec les écrits ecclésiastiques du IXe siècle.

Leurs disciples fondent les premières écoles slaves de lettres à Ohrid et à Preslav. L'âge d'or de la culture bulgare se représente dans les écrits, parmi lesquels le recueil du roi Siméon, le *Chestodnev* de Yoan Exarch et beaucoup d'autres. La tradition littéraire qui apparaît alors en Bulgarie s'avère très importante pour toute la région et s'étale également sur la Russie et sur d'autres pays slaves.

L'époque de la domination turque interrompt le développement culturel. La perte des traditions aristocratiques de la culture, le hiatus dans l'éducation et la vie intellectuelle illustrent les changements profonds dans la société bulgare. Les conséquences sont lourdes et hantent la culture bulgare même après la Libération au XIXe siècle.

La littérature moderne

Elle date de la première partie du XIXe siècle, mais l'éveil du sens de l'identité nationale est lié à l'apparition d'*Istoria slavyanobolgarska*, écrite par le moine Paisii en 1762. Le bulgare contemporain, basé sur le bulgare vulgaire, prend la place de la langue médiévale que l'on utilisait pour écrire. Le passé glorieux et le folklore sont les deux sources principales d'inspiration de la littérature à cette époque – on le voit dans les œuvres de Petko Slaveykov et de ces contemporains. Karavelov introduit dans la prose la vie de la petite ville de province. Hristo Botev, avec ses poésies passionnées, exprime en rythmes et images folkloriques l'idéal de la liberté et la patrie. Ivan Vazov, peut-être le plus grand écrivain bulgare, détermine les directions de la littérature bulgare pour les décennies qui suivent. La nouvelle d'Aleko Konstantiov, *Bay Ganyou* (écrite en 1895), reste encore aujourd'hui la meilleure œuvre satirique de la littérature bulgare.

Il y a, certes, des écrivains qui se tournent vers l'Ouest dans leurs tentatives de rattraper des courants étrangers dont la Bulgarie était isolée pendant des siècles.

La Bulgarie continue à chercher son identité, coincée entre l'authenticité et l'imitation des modèles étrangers. Cependant, certains auteurs arrivent à harmoniser les influences extérieures et les traditions bulgares pour aboutir à de véritables chefs-d'œuvre – Peyo Yavorov, Dimtcho Debelyanov, Nikolay Liliev et d'autres…

Le courant réaliste atteint son sommet dans les œuvres d'Eline Péline et de Yordan Yovkov. L'entre-deux-guerres est marqué par plusieurs poètes. Certains meurent très jeunes – Ghéo Milev, Hristo Smirnenski, Nikola Vaptsarov. Une élégante fusion de tradition et d'expérimentation caractérise l'œuvre des deux femmes-poètes les plus célèbres – Elissaveta Bagryana et Dora Gabe.

L'époque après la Seconde Guerre mondiale est marquée par le courant réaliste, encouragé par les autorités. Bien que ceci mène à une certaine uniformité, des écrivains de talent surpassent les doctrines – Dimitar Dimov et Dimitar Talev sont reconnus dans le monde entier. La génération d'Ivailo Petrov, Yordan Radichkov, Nikolai Haitov et les poètes Alexander Gerov, Valeri Petrov, Konstantin Pavlov, les dramaturgues Ivan Radoev, Stanislav Stratiev sont les plus grands noms de la seconde partie du XXe siècle.

Pendant les années 1990 apparaissent de nouveaux auteurs qui trouvent leur place dans la culture de transition et depuis les années 2000, avec l'entrée de la Bulgarie dans l'Union européenne, le pays retrouve de l'indépendance dans ses écrits.

Grands noms de la littérature bulgare

Elisaveta Bagriana (1893-1991). Poétesse de grand talent qui a traversé le siècle. A l'époque du symbolisme ou de la poésie prolétarienne, elle trouve une voie originale pour remettre à sa juste place la femme et ses aspirations. Son recueil le plus connu est *L'Eternelle et la Sainte*. Elle a également écrit beaucoup de poèmes pour les enfants.

Hristo Botev (1848-1876). Ce poète-révolutionnaire n'a écrit qu'une vingtaine de poésies, très modernes. La philosophie de l'identité bulgare se trouve concentrée dans son œuvre.

Elias Canetti (1905-1994). Prix Nobel de littérature en 1981, né à Roussé dans une famille de juifs séfarades. Il effectue ses débuts d'auteur à Vienne sous l'influence du « satiriste » allemand Karl Kraus. Son unique roman *Autodafé*, traduit sous le titre *La Tour de Babel,* reçut en France le prix du meilleur livre étranger. Auteur de pièces de théâtre, d'essais, de réflexions libres, de récits de voyage. Le grand public l'adopte avec sa trilogie autobiographique (*La Langue sauvée*, *Le Flambeau dans l'oreille* et *Jeux du regard*).

Atanas Daltchev (1904-1978). Fait ses études en France entre 1926 et 1928, puis en 1936. Rejette le symbolisme dans la poésie. Traite avec beaucoup de talent les problèmes de l'homme contemporain. Il publie également des réflexions philosophiques.

Blaga Dimitrova (1922-2003). C'est une des femmes de lettres bulgares les plus aimées. Chacun de ses livres est épuisé quelques heures après sa parution. Dissidente de la première heure, elle fit un bref passage comme vice-présidente de la République en 1992-1993. Incontestablement l'un des plus grands poètes contemporains.

Dimitar Dimov (1909-1966). Ecrit des romans et des pièces de théâtre où il donne une interprétation de l'homme éthique et philosophique. Dans *Tabac*, roman complexe, l'auteur dresse un tableau de la vie nationale entre les deux guerres, décrit la confrontation entre ouvriers et propriétaires dans l'univers du tabac. La sortie de *Tabac* fit scandale et les dirigeants communistes exigèrent des coupes sévères au profit du développement du thème du héros communiste.

Anton Dontchev (1930). Avant d'écrire, il était avocat. Il est l'auteur de plusieurs nouvelles et romans historiques. Son roman *Vreme razdelno* est traduit dans beaucoup de langues, dont le français, sous le titre *Les Cent Frères de Manol*.

Stephane Guetchev (1911-2000). Ecrivain, poète, traducteur et dramaturge, il publia en 1944 *Le Dictionnaire de la nouvelle littérature bulgare*. Jusqu'en 1956 il a été rédacteur de la revue Стършел et participé à la création du théâtre national de la satire. Le ministre français de la Culture et de la Communication l'avait nommé au grade de chevalier de l'ordre des Arts et des Lettres.

Nikolay Haïtov (1919-2002). Parmi les écrivains modernes plus populaires. Ingénieur de profession et écrivain par hasard, ses premières œuvres écrites décrivent en grande partie les gens et les événements qu'il a connus à cette époque. Plusieurs de ses nouvelles sont filmées, et il est aussi l'auteur de quelques scénarios.

Lyuben Karavelov (1835-1879). Né à Koprivshtitsa, ce fils de marchand éduqué à Moscou fut l'un des leaders des mouvements indépendantistes bulgares du XIX[e] siècle. Profondément démocrate, turcophobe et anticlérical, il publie avec beaucoup de talent de nombreux articles, poèmes et nouvelles. Son chef-d'œuvre *Bulgares du temps jadis* (1872) met en scène des personnages inoubliables de sa ville natale. Son don d'observateur et son réel talent de conteur lui permettent de railler avec succès les défauts de ces Bulgares démodés, et décrivent formidablement la société de l'époque.

Aleko Konstantinov (1863-1897). Il brille par son originalité, critique mordant, maître du tragi-comique et surtout, « père » de Baï Ganiou. Ce personnage de goujat, resquilleur, parvenu, mal dégrossi est d'une plasticité rare. Marchand d'essence de roses, il part à l'assaut de l'Europe. Tous ses défauts sont le contraire des vertus nationales : l'économie devient une avarice sordide, le comportement modeste se transforme en attitude méprisante et sans gêne, la sage gestion en esprit pique-assiette. Il représente tout ce que l'auteur, homme intelligent, fin et cultivé abhorre : le type du petit bourgeois enrichi dont l'apparition est conditionnée par les nouvelles conditions économiques et sociales après la libération. C'est toujours le personnage fictif le plus populaire tant son nom évoque immédiatement un individu dépourvu de toute éducation et de toute finesse naturelle. Il faut croire que le personnage et son auteur dérangeaient beaucoup, puisque Aleko Konstantinov fut abattu le jour des Saints-Cyrille-et-Méthode par un inconnu que tout le monde a appelé un Baï Ganiou…

Julia Kristeva (1941). Née en Bulgarie, elle vit et travaille en France depuis 1966. Agrégée de lettres modernes, sémiologue, psychanalyste et professeur à l'université de Paris VII, elle est également un auteur prolifique. S'appuyant sur les grands courants de pensée philosophique et sur les œuvres littéraires, ainsi que sur ses propres expériences, elle crée des essais qui tournent autour des questions existentielles fondamentales : le mal, l'amour et le spleen.

Vera Moutaftchiéva (1929-2009). Elle est née dans la famille d'un grand historien bulgare. Ceci détermine probablement sa prédilection pour les récits historiques où elle excelle, mais elle n'hésite pas à traiter également les problèmes de la société.

Dimitri (Dimi) Panitza (1930-2011). Né dans une famille d'hommes politiques, il se réfugia en France en 1948. Journaliste, ancien rédacteur en chef adjoint du *Reader's Digest*, il a toujours milité dans l'opposition démocratique. Il publie pendant trente ans la *Bulgarian Review* et fonde le Centre des Bulgares libres aux Etats-Unis. Dès 1990, il renoue avec son pays d'origine et crée la Fondation pour une Bulgarie libre et démocratique.

Eline Péline (1877-1949). Ecrivain champêtre, maître des petits récits. Il observe et décrit avec beaucoup d'affection la vie des paysans de sa région natale, les *Chopes*. Certains de ses contes sont des chefs-d'œuvre.

Ivaïlo Petrov (1923-2005). Ecrivain contemporain original et talentueux au langage riche et fleuri. Un de ses romans *Avant ma naissance et après* est traduit en français.

Valéry Petrov (1920-2014). Il est devenu d'abord médecin. En automne 1944, lorsque la Bulgarie entre dans la Seconde Guerre mondiale, il part comme correspondant militaire. Après la guerre, il travaille comme journaliste, rédacteur à la radio, diplomate en Italie. Poète, auteur de scénarios et de pièces de théâtre, c'est un traducteur inégalé. On lui doit la traduction intégrale de Shakespeare.

Yordan Raditchkov (1929-2004). Il montre un fort penchant pour le folklore. Il s'attache à l'homme primitif, et en usant du fantastique, crée des personnages souvent dérangeants. Traduit en français.

Stanislav Stratiev (1941-2000). Rédacteur, journaliste, il a écrit plusieurs pièces de théâtre et des scénarios de film. Dramaturge, c'est le grand nom de la nouvelle génération d'écrivains modernes.

Dimitar Talev (1898-1966). Il décrit avec beaucoup de talent la vie d'une famille dans une province macédonienne à la fin du XIX[e] siècle. Cette saga est relatée dans une tétralogie : *Le Chandelier de fer*, *La St-Elie*, *Les Cloches de Prespa* et *J'entends vos voix*. Le premier volume a donné le sujet d'un des plus beaux films bulgares *L'Iconostase*.

Tzvetan Todorov (1939-2017). Né à Sofia, il est le fils de Todor Borov, directeur de la Bibliothèque nationale, professeur à l'université. Arrivé en France en 1963, il s'intègre parfaitement à la vie intellectuelle parisienne. Directeur de

recherche au CNRS, critique, historien, philosophe, son dernier livre *Mémoire du mal, tentation du bien* est un essai majeur sur un siècle tragique.

Ivan Vasov (1850-1921). Ecrivain extrêmement complet, on le compare volontiers à Victor Hugo. Poète, romancier, nouvelliste, auteur dramatique, il excelle dans tous les genres. Son œuvre majeure est le premier roman bulgare *Sous le joug (1889-1890)* qui dessine une vaste fresque de la Bulgarie à la veille de la libération. Il fut presque immédiatement traduit en plusieurs langues et reste un des classiques de la littérature bulgare.

Peyu Yavorov (1878-1914). Ce poète fut un combattant passionné et romantique. Il rejoignit le maquis du Pirin avec les comitadjis macédoniens qui luttaient contre l'oppresseur turc. Cette expérience fut à l'origine du très beau cycle de poèmes *Chants des Haïdouks*. L'âme de Yavorov ne cesse de vibrer, il plaint le paysan condamné à son dur labeur, les exilés arméniens, les déportés macédoniens. Ses propres confidences du désespoir qui l'anime en permanence sont exprimées avec une étonnante richesse rythmique et une immense force. Profondément inspiré par le symbolisme français, il reste un auteur très original. Il innova également en matière théâtrale avec deux drames psychologiques d'une intensité surprenante. Il mit fin à ses jours à la suite d'un drame familial.

Yordan Yovkov (1880-1937). Ecrivain inspiré par la vie des paysans, probablement le maître dans le genre. Traditionaliste et moraliste, il décrit principalement les villages de la Dobroudja et leurs habitants. Le pittoresque extérieur existe, mais ce qui le préoccupe, c'est la psychologie et la profondeur des relations humaines. Ses portraits exaltent en particulier la beauté féminine qui est capable de tout transformer, idée qui lui vient de Dostoïevski. *Soirées à l'auberge d'Anthimovo* et *Les légendes de la Stara Planina* (traduit en français) recueillent les plus poétiques de ses contes.

MÉDIAS LOCAUX

BG MAPS
www.bgmaps.com
bgmaps@datecs.bg
Cartes et tout ce qu'il faut pour localiser n'importe quel endroit dans presque toutes les villes en Bulgarie. Site en anglais.

BULGARIA DOMINO
137, ul. Gen. Gurko
STARA ZAGORA (СТАРА ЗАГОРА)
http://bulgaria.domino.bg
office@domino.bg
Site Domino, éditeur de cartes et de nombreuses informations utiles sur beaucoup de villes bulgares (météo, taux de change, liens des sites municipaux).

BULGARIA-FRANCE
www.bulgaria-france.net
bulgariafrance@gmail.com
Site en français, assez complet. A voir !

BULGARIAN BIODIVERSITY FOUNDATION
kv. Banishora, bl.54, vh
SOFIA (СОФИЯ)
www.bbf.biodiversity.bg
bbf@biodiversity.bg
Informations sur la biodiversité de la Bulgarie, site en anglais.

BULGARIAN SOCIETY FOR THE PROTECTION OF BIRDS
http://bspb.org
bspb_hq@bspb.org
Site de l'Association de protection des oiseaux.

BULGARIA TRAVEL
9, ul. Pirotska
SOFIA (СОФИЯ)
www.bulgariatravel.org
e-docs@mee.government.bg
Emanation du ministère du Tourisme. C'est le meilleur moteur de recherche sur la Bulgarie, informations sur la culture et le tourisme.

COLISEE
www.colisee.org – info@colisee.org
COLISEE : comité de liaison pour la solidarité avec l'Europe de l'Est.

DIRECTION NATIONALE DU PARC DU PIRIN
Balgariya 4
BANSKO (БАНСКО)
✆ +359 74 988 204
www.pirin-np.com – pirin_np@mail.bg
Située près du poste de police de Bansko, la Direction nationale du parc joue le rôle d'un bureau d'informations et dispose de brochures et de cartes sur le parc du Pirin. Un des membres de la direction parle français.

LE COURRIER DES BALKANS
Site du *Courrier des Balkans*, le meilleur média francophone d'information sur la région.

PARKS IN BULGARIA
23, rue Shipka
SOFIA (СОФИЯ)
www.bg-parks.net
park_vitosha@sbline.net
Description des parcs nationaux bulgares, en anglais.

MUSIQUE

Musiques, chants et danses traditionnels

La musique traditionnelle bulgare connaît une certaine popularité en Occident grâce au mystère des voix bulgares. Mais les spécialistes s'étonnent depuis longtemps des rythmes irréguliers et de la richesse musicale du folklore bulgare.

Dans les années 1930, Béla Bartok découvrait avec surprise les rythmes des chants et danses populaires bulgares, totalement inconnus, et fit part dans sa correspondance de l'admiration qu'il leur portait et de la facilité avec laquelle les Bulgares reproduisaient ces mesures. Ainsi, des rythmes à mesure prolongée comme « 22322 » pour la danse de Kopanitza, ou même plus compliqués, comme celui du « Horo de Plovdiv » « 32232222322 » semblent tout naturels pour l'oreille bulgare.

Les danses les plus populaires sont le *horo* (tout le monde se tient par la main comme dans la bourrée auvergnate) qui peut avoir des rythmes différents, selon la région et l'occasion, et la *rachenitza* avec sa mesure caractéristique de 7/8. Autrefois, on disait que le Bulgare chante de la naissance jusqu'à la mort, qu'il travaille, qu'il rie ou qu'il pleure. Il existe des chansons appropriées pour chaque occasion. Même si le pays ne possède qu'un territoire relativement restreint, on distingue plusieurs régions folkloriques : la Dobroudja, la région du Nord, la Thrace, la région de Sofia (Chopsko), les Rhodopes, le Pirin, Sredna Gora, qui présentent un caractère original. La chanson est généralement homophone, toutes les voix chantent à l'unisson, même en canon ou quand un chœur répond au soliste. Le chant polyphonique est limité à la région du Sud-Ouest, autour de Sofia, de Pazardjik, au Pirin et sur les versants ouest des Rhodopes. La première voix chante la mélodie, la deuxième est plus monocorde, la première voix monte, fait des volutes, la deuxième essaie de la couvrir. La deuxième voix est chantée par au moins deux personnes, parfois jusqu'à six ou sept. La polyphonie est en principe réservée aux femmes, mais dans le Pirin, les hommes chantent aussi dans un style beaucoup plus simple. Le chant « à gorge ouverte » est répandu presque partout en Bulgarie.

Les instruments typiques

- **A vent :** *gaïda* (cornemuse), *kaval* (flûte), *doudouk* (pipeau).
- **A cordes :** *tamboura* (sorte de mandoline), *gadoulka* (sorte de viole).
- **A percussions :** *tapan* (la grosse caisse).

A l'image de la plupart des autres pays d'Europe, la Bulgarie a connu au cours de ces dernières années un véritable regain de sa musique traditionnelle. Cependant, il ne faut pas confondre musique traditionnelle et folk bulgare. Si la première reprend des grands thèmes musicaux pratiqués depuis des siècles dans les campagnes, le second n'est qu'une nouvelle forme de musique, utilisant certes des instruments traditionnels, mais n'ayant rien à voir avec l'héritage culturel du pays. Les jeunes Bulgares sont particulièrement critiques vis-à-vis de cette forme d'expression musicale, qui n'est pour eux qu'un produit pour plaire aux touristes.

Musiciens et chanteurs célèbres

- **Boris Hristov (1914-1993).** La plus fameuse basse bulgare, il est né à Plovdiv et élevé dans la tradition du chant choral orthodoxe. Il se consacre pourtant à une carrière juridique quand le roi Boris III remarque ses qualités vocales exceptionnelles à l'occasion de la fête nationale en 1942 et l'envoie faire des études en Italie. Il chanta dans les plus grandes salles mondiales. En dehors de Boris Godounov, son rôle fétiche, il interprète une quarantaine de personnages en six langues différentes (Méfisto dans *Faust*, Ivan Soussanine, le roi Mark dans *Tristan et Ysolde*, les grandes basses verdiennes). Il chante également le *Requiem* de Verdi et la musique liturgique slave dans le monde entier. Doté d'une longévité vocale exceptionnelle, il réussit à chanter jusqu'à la fin des années 1980.



Le folklore en Bulgarie

Le folklore bulgare est marqué par des caractéristiques spécifiques, tout en gardant l'héritage des cultures slaves des Balkans qui se ressemblent considérablement. Refuge de l'identité bulgare pendant de longues périodes de troubles et des siècles de domination étrangère, il est toujours très prisé des Bulgares (maintenu et soutenu à l'époque communiste, comme partout dans le bloc de l'Est). Des chaînes de télévision retransmettent du folklore 24h/24. Danses, coutumes, chansons ou autres formes d'expressions, il s'agit d'une culture à la fois figée et bien vivante en Bulgarie.

- **Nikolay Gyaourov (1929 - 2004).** L'un des plus grands chanteurs d'opéra de l'histoire. Son interprétation de Don Basilio de Rossini ou de Don Carlos était exceptionnelle.
- **Yoan Kukuzel (1280 env.-1360).** Appelé Anguéloglassen (à la voix angélique), il établit la notation néo-byzantine. Il essaya de transcrire les chants religieux de façon à élever et à parfaire l'esprit humain. Il finit ses jours au monastère Saint-Anastase, sur le mont Athos.
- **Pantcho Vladiguérov (1889-1978).** Probablement le plus grand compositeur bulgare, représentant de l'Ecole de Choumen. Son œuvre est extrêmement complexe, variée et empreinte du caractère national. Il est proche des traditions réalistes de la musique classique européenne avec une grande originalité inspirée du folklore bulgare. Sa fameuse rhapsodie, *Vardar*, la plus connue à l'étranger, est familière à chaque Bulgare.
- **Stolyan Yankoulov (1966).** Il est l'un des chanteurs bulgares contemporains les plus célèbres. Chanteur et percussionniste, il mêle habilement musique traditionnelle et rock ou même techno.
- **Ivo Papazov (1952).** Grand spécialiste du folklore bulgare, Papazov un clarinettiste virtuose, l'un des plus rapides d'Europe.
- **Les grandes stars actuelles** sont avant tout les chanteuses de *tchalga*, pop-folk Bulgare, vamps aux prénoms en « a » à répétition défilant sur les clips « dénudés » des chaînes de télé populaire (Desi Slava est la plus célèbre ; il y a encore Preslava, Maria, Galena, Anelia…). Elles partagent les têtes d'affiche avec les chanteurs de pop plus internationale, comme Marina Popova et Krassimir Avramov (Eurovision 2006 et 2009 respectivement). L'Eurovision a d'ailleurs produit un phénomène digne de Lady Gaga, devenu une super star ces dernières années, que l'on connaît sous le pseudo d'Azis. Vasil Troyanov Boyanov, ingénieux Rom provocateur, joue autant avec les tendances – homosexuel mi-*bear* mi Drag-queen – qu'avec les genres musicaux à travers sa Pop mi-orientale mi-bulgare. Pour la petite anecdote, son célèbre morceau Sen Trope (Saint-Tropez), a été repris en 2015 par le rappeur marseillais L'Algérino.

Musique classique

L'intérêt pour la musique autre que folklorique ou les chants religieux n'apparut que vers la moitié du XIX[e] siècle dans la ville de Choumen. Favorisé par les émigrés hongrois et polonais, ainsi que par les troupes françaises immobilisées pendant la guerre de Crimée, cet intérêt grandit constamment. Le solfège est introduit pour la première fois à l'école, les chorales et orchestres d'élèves prolifèrent. Dobri Voïnikov composa les premières pièces bulgares, suivi par de nombreux musiciens. Certains cherchèrent leur inspiration dans le folklore. L'école de Shoumen donna naissance à Pantcho Vladiguérov. Les plus grands compositeurs bulgares sont Lioubomir Pipkov, Parachkev Hadjiev, Marin Goléminov, Dimitar Christov, Vesselin Stoyanov. L'art lyrique se développa rapidement dès 1890 lorsqu'on ouvrit une section Opéra auprès de l'Amicale dramatique de Sofia. Les voix bulgares sont alors mondialement connues. Nikolaï Guyaourov, Nikola Guysélev, Raïna Kabaivanska, Alexandrina Miltcheva, Guéna Dimitrova se produisent à Paris, à Milan ou à New York.

Musique populaire

La musique qui vous sautera le plus à l'oreille en Bulgarie sera le tchalga, musique trépidante et endiablée, mélange de dance, de rythmes balkaniques et turcs et de folklore. Hystérique, dansante, cette musique est l'image d'Epinal des Balkans, et ce n'est pas qu'un cliché ! On l'écoute à fond sur les autoradios et dans les bars, de préférence sur le grand écran de télé haute résolution où les clips vulgaires au possible défilent sous les coups des doubles-croches ! La formule est simple, on met un beat sur quelque mélodie traditionnelle, que l'on imprègne d'une imitation de culture hip-hop, et hop ! Un hit de plus. L'industrie de production de cette musique n'est pas au chômage. Le tchalga, c'est le cœur même de l'expérience bulgare, et vous aurez sans doute du mal à l'ignorer !

Quelques grands peintres bulgares

- **Zahari Zograf (1810-1853).** Représentant de l'Ecole de Samokov, il réalise des fresques exceptionnelles aux monastères de Rila, de Troyan et de Batchkovo, dont un étonnant autoportrait. Il enrichit les possibilités picturales en rompant avec le carcan des canons et en introduisant beaucoup d'éléments réalistes. Pose les fondations de la peinture laïque.
- **Vladimir Dimitrov – Maïstora (1882-1960).** Son surnom de « Maître » détermine sa place dans la hiérarchie des peintres bulgares. Originaire de la ville de Kiousténdil, il crée plusieurs séries de portraits et tableaux inspirés par les paysans de sa région. Ses cycles les plus connus sont *Portraits de femmes*, *Noce*. Ses femmes au visage de madone, sur fond d'arbres fruitiers rendent son style immédiatement reconnaissable.
- **Tzanko Lavrenov (1896-1978).** Il perpétue les traditions de l'époque du Réveil national. La vieille ville de Plovdiv constitue un de ses sujets favoris. Ses tableaux colorés, scènes de genre, pleines de joie l'ont fait surnommer « le Breughel bulgare ».
- **Detchko Uzunov (1899-1996).** Portraitiste d'une grande finesse, il a su faire évoluer son style sans succomber à la mode.
- **Ivan Milev (1897-1927).** Peintre, graphiste, scénographe, illustrateur. Influencé par l'Art nouveau, il contribue à la création du style décoratif bulgare. Ses œuvres se distinguent par une dynamique des mouvements dessinés, par une cadence particulière. Il incruste à l'Art nouveau le folklore bulgare, et toute la culture orale des mythes, légendes et contes de fée.
- **Vassil Stoïlov (1904-1990).** D'un pinceau très fin et nuancé, on le considère comme un classique moderne et traditionnel à la fois. Il a fait ses études à Paris. Ses tableaux et dessins à l'huile, à l'aquarelle et au pastel se distinguent par leur douceur particulière.

THÉÂTRE

On peut voir les origines du théâtre dans le pays dans le goût des Bulgares pour les déguisements et les jeux pendant les fêtes rituelles (Koukeri), où des troupes d'amateurs jouent… Mais la première véritable pièce de théâtre bulgare fut celle de Vassil Droumev, *Ivanko* (l'histoire d'un imposteur qui monte sur le trône au XII^{e} siècle), écrite après la Libération. Avec les pièces de Vasov, d'Yavorov, de Strachimirov ainsi qu'avec celles de Shakespeare, d'Ibsen, de Tolstoï, les troupes bulgares quittent l'amateurisme. Dès 1910, il existe à Sofia trois scènes permanentes et de nombreuses troupes itinérantes sillonnent le pays. Ces dernières années, de nombreuses troupes privées sont apparues.

Elles génèrent des idées nouvelles et des expressions originales. Le théâtre contemporain continue à remplir les salles et commence à se faire connaître à l'étranger.

FESTIVITÉS

Toutes les fêtes bulgares se souhaitent « chestit praznik » ! (bonne fête !). En Bulgarie, on trouve un grand nombre de cérémonies traditionnelles, de festivals et de célébrations. Certains de ces événements durent depuis des siècles et sont une combinaison de croyances païennes auxquelles se sont amalgamés des éléments orthodoxes. De cette combinaison est né le folklore. La plupart des festivités ont lieu au printemps ou en été. Nous citons ici les principaux.

Janvier

FESTIVAL DE MUSIQUE DE LA NOUVELLE ANNÉE
SOFIA (СОФИЯ)
Chaque début d'année au palais de la culture à Sofia.

Février

KOUKERI (CARNAVAL)
Les carnavals ont lieu en février-mars dans les régions de Sofia, la montagne Strandja et Plovdiv. Y participent des hommes déguisés qui chassent le mal des maisons et des gens en faisant un bruit infernal, en se démenant sous leurs masques effrayants. Les fêtes sont liées au dieu Dionysos et au carême chrétien.

TRIFON ZAREZAN
Le 14 février. C'est la fête des vignerons ; elle est liée aux traditions de la vigne et remonterait au temps des Thraces. Ce jour-là, on taille la vigne.

Mars

BABA MARTA
Le « premier mars ». C'est une tradition typiquement bulgare. Les gens échangent des *martenitza* qui sont des cordonnets de fils rouge et blanc. Elles sont portées sur les vêtements, au cou ou comme bracelet en signe de souhait de santé, bonheur et prospérité dans la vie. On enlève la *martenitza* lorsqu'on voit la première cigogne et on l'accroche sur un arbre en fleurs.

JOUR DE LA FEMME
Le 8 mars c'est le jour de la femme, rien d'étonnant pour vous mais inédit pour les Bulgares puisque cette fête date seulement de 2007. L'Assemblée nationale bulgare a voté en faveur de l'initiative du Parlement européen pour que le 8 mars devienne le jour de la fête internationale de la femme. Depuis, ce jour-là, on souhaite aux femmes : « *tchestit Osmi Mart !* » et cette journée est bien plus « fêtée » qu'en France. D'une grande importance, presque toutes les femmes reçoivent des fleurs et s'en offrent même entre elles.

TODOROVDEN
C'est la fête de la Saint-Théodore (la mi-carême, fin février ou mi-mars). C'est la fête du cheval, en l'honneur de saint Théodore (représenté dans la peinture d'icônes par un cavalier sur un cheval blanc), le protecteur des chevaux.
La course de chevaux organisée est appelée *kochia* ou *domie*. A cette occasion, on prépare des pains spéciaux, *kravai*, en forme de fer à cheval, de sabot ou de petits chevaux que l'on distribue aux voisins et dans la nourriture des animaux en signe de bonne santé et de fertilité. Cette fête est célébrée chaque année dans les villages de Blatetz (région de Sliven) et de Voyvodinovo (près de Plovdiv).


© MARTIN IDM

Festival Koukeri en costumes traditionnels.

Avril

LAZAROUVANE
Il s'agit du jour de saint Lazare, une semaine avant Pâques, mars-avril. C'est une tradition de printemps, symbolisant le réveil de la nature à la vie, d'origine slave. Elle symbolise la fertilité, l'amour et le mariage. Les jeunes filles se parent de fleurs, se balancent sur des balançoires, chantent et attachent des vœux à leurs bouquets de géranium. Une attention particulière est donnée aux robes festives et belles, couvertes d'ornements.

Mai

FESTIVAL DE HASKOVO
HASKOVO (ХАСКОВО)
Un festival de folklore important se produit à Haskovo chaque année la dernière semaine de mai.

NESTINARSTVO
Le rite Nestinarstvo (21 mai), est un des plus anciens festivals bulgares.Traditionnellement, les *nestinars* dansent en transe, les pieds nus, sur les braises au son d'une grosse caisse ou d'une cornemuse portant l'icône de saint Constantin entre les mains. Ces danses rituelles peuvent être vues dans les petits villages au sein de la montagne Strandja (ou de plus en plus dans les stations touristiques). Cet événement païen marque l'arrivée de l'été et provient des rites dionysiens pratiqués par les Thraces dans l'Antiquité.

SEMAINES MUSICALES DE SOFIA
SOFIA (СОФИЯ)
Au mois de mai et de juin, de nombreux concerts emplissent la capitale bulgare.

Juin

FÊTE DE LA ROSE
Elle a lieu la première semaine de juin. Ce festival bien connu a lieu chaque année dans la vallée des roses au début du mois de juin lorsque le ramassage des pétales de rose commence. Chansons, danses traditionnelles, costumes et rites authentiques sans oublier le régal de produits à base de rose – liqueurs, eau de vie, confitures, gâteaux, etc.

Juillet

CONCOURS INTERNATIONAL DE DANSE DE VARNA
VARNA (ВАРНА)
Au mois de juillet.
Créé en 1964, c'est un des plus grands rassemblements mondiaux de la danse classique qui a lieu tous les 2 ans (2018-2020-2022…).

Les jours fériés

- **1er janvier :** Nova Godina, le Jour de l'an. Les Survakari visitent les maisons et frappent au dos leurs hôtes avec un bâton de cornouiller décoré en leur souhaitant une bonne santé et des récoltes abondantes ; les hôtes les remercient en leur donnant des fruits, des noix, des pains ronds…
- **3 mars :** fête nationale de la libération. A la tombée du jour, dans toutes les villes où se trouve un monument à la liberté ou à l'un des héros révolutionnaires, les habitants se réunissent pour participer à une cérémonie officielle en leur mémoire, clôturée par l'hymne national et des festivités.
- **9 avril :** Pâques. La fête dure trois jours. Le grand jeudi, on peint les œufs durs et le premier œuf est toujours peint en rouge. Cet œuf se pose devant l'icône de la maison. Durant la nuit du premier jour de fête, tout le monde va à une messe solennelle. Après la messe, on tape les œufs peints les uns sur les autres pour voir le plus dur. On dit que celui dont l'œuf reste entier sera en bonne santé toute l'année.
- **1er mai :** fête du Travail.
- **6 mai :** fête de la Saint-George (Gergyovden ; jour de l'armée bulgare).
- **24 mai :** fête de l'Ecriture et de la Culture slaves.
- **6 septembre :** fête de la réunification de la Bulgarie avec la Roumélie 1885.
- **22 septembre :** fête de l'Indépendance.
- **1er novembre :** fête des Héros du réveil national.
- **24 et 25 décembre :** Koleda, Noël. La veille de Noël toute la famille se réunit. Les plats sur la table doivent être végétariens et d'un nombre impair. La maison est encensée avec de l'encens avant le dîner. On prépare un pain spécial dans lequel on place une monnaie comme symbole de bonne santé et de chance. La table ne se nettoie pas durant la nuit, pour que les morts puissent manger et apporter santé aux vivants.

■ **FESTIVAL DE MUSIQUE ROM**
STARA ZAGORA (СТАРА ЗАГОРА)
Début juillet à Stara Zagora.

■ **FESTIVAL INTERNATIONAL DE MUSIQUE**
VARNA (ВАРНА)
Le festival de Varna du mois de juin et juillet accueille des groupes de musique du monde entier, dans les styles les plus divers.

Août

■ **FESTIVAL DE JAZZ**
BANSKO (БАНСКО)
banskojazzfest.com
Au mois d'août à Bansko, un bon festival de jazz.

■ **FESTIVAL DES ARTS APPOLONIA**
SOZOPOL (СОЗОПОЛ)
Théâtre, films, expos, live en plein air, concert de musique de chambre, soirée littéraire… A la fin du mois, ce grand festival réunit tous les arts à Sozopol pour une dizaine de jours

■ **FESTIVAL DE SMOLYAN**
SMOLYAN (СМОЛЯН)
Chaque année au mois d'août, un bon petit festival de musique, essentiellement bulgare, dans la capitale des Rhodopes.

■ **FESTIVAL INTERNATIONAL DE JAZZ**
VARNA (ВАРНА)
A Varna, chaque année en août, se tient l'un des meilleurs festivals musicaux du pays.

■ **FESTIVALS DE MUSIQUE ET DANSE DANS LES RHODOPES**
Dans les Rhodopes chaque année au mois d'août se tiennent les compétitions nationales de cornemuse, de chansons et de danses traditionnelles.


© NIKOLAY100 - ISTOCKPHOTO

Fête de la rose.

■ **FOIRE NATIONALE DU FOLKLORE**
ROZHEN (РОЖЕН)
Chaque année au mois d'août, un festival folklorique important.

Septembre

■ **FESTIVAL CULTUREL D'ALBENA**
ALBENA (АЛБЕНА)
Chaque année en septembre ; expositions, concerts, conférences…

■ **FESTIVALS D'ARTISANAT**
En septembre, plusieurs festivals d'artisanat ont lieu à travers tout le pays : celui du folklore à Nedelino, celui de la céramique peinte à Montana, celui des arts traditionnels à Tchirpan, ou celui des arts « Appollonia » à Sozopol du 1er au 10 septembre.

CUISINE BULGARE

Ni grecque, ni russe, ni turque, la cuisine bulgare a sa propre originalité slave teintée d'Orient. Les viandes sont très présentes. Si la finesse n'est pas toujours au rendez-vous, les assiettes sont généralement très copieuses.

PRODUITS CARACTÉRISTIQUES

Les aliments de base

La cuisine bulgare est réputée être très bien équilibrée. On utilise surtout des fruits, des légumes, des féculents, de la viande, de la volaille et du poisson… A la différence de la cuisine française, de façon simplifiée, on cuisine des plats où l'on met ensemble la viande et les légumes (ou les autres ingrédients). Ceux-ci sont généralement mijotés, dans des pots en terre cuite, issus de la cuisine traditionnelle du coin du feu. Par ailleurs, une grande place est accordée aux épices et aux aromates qui donnent une saveur orientale. Nombreux et variés dans une maison bulgare, chacun d'eux a son rôle à table. L'oignon et l'ail sont particulièrement importants. Autrefois, ils occupaient la place d'honneur à côté du pain. La *tchoubritza* est aussi très utilisée en cuisine, ainsi que le persil, la menthe crêpue, l'aneth. Citons une épice autochtone, la *samardala*, issue d'une plante éponyme poussant uniquement dans les Balkans, qui apporte un goût poivré et emplit les bocaux d'une belle couleur verte.

Vins et culture viticole en Moldavie

Ne soyez pas étonnés si vous trouvez de nombreux vins moldaves sur votre table… Petit pays coincé entre l'Ukraine et la Roumanie, la Moldavie se situe à la même latitude que la Bourgogne. Son climat continental, son sol fertile et ses collines, sont très favorables à la viticulture. Chaque année, le pays produit plusieurs centaines de vins différents ainsi que du vin mousseux moldave. On dénombre 4 territoires viticoles principaux : Balti au nord, Cordu au centre, Nistreana ou Purcari au sud-est et Cahul au sud.

- **Près de 70 % des surfaces sont dédiées au vin blanc** et plus précisément au chardonnay. On retrouve plusieurs cépages : le « Feteasca Alba » (« le blanc des jeunes filles ») qui est un cépage local, ainsi que de nombreux cépages d'origine française : aligoté, sauvignon blanc, Olivier Irsay, Cotnari…

- **Le vin rouge** offre lui aussi plusieurs variétés : cabernet sauvignon, merlot, pinot noir, purcari noir, purcari rouge… Ces vins ont pour la plupart un contenu modéré en sucre et en alcool, ce qui leur donne de la légèreté et de la fraicheur.

- **Petit point historique :** la viticulture en Moldavie est une tradition ancestrale depuis plus de 7000 ans. Tout d'abord les Romains, pendant leur période de domination ont eu un impact important sur le développement de la viticulture. Au Moyen Âge, de nouvelles techniques voient le jour, on consacre d'immenses surfaces aux vignobles et la période ottomane marque le début de l'exportation de ces vins vers la Pologne, l'Ukraine et la Russie. La place de la religion et de l'orthodoxie a également joué un rôle important puisque le vin était utilisé dans la plupart des rites ecclésiastiques. Au XIX^{e} siècle, une nouvelle étape dans l'évolution de la production naît lorsqu'une partie de la Moldavie est annexée à l'Empire russe. Les nobles russes font alors importer des cépages haut de gamme de France. C'est depuis cette époque que les vins moldaves jouissent d'une excellente réputation et d'une renommée mondiale. Même si les révolutions et les guerres ont sérieusement affecté le développement de la viticulture moldave, aujourd'hui la production de vins est en perpétuelle expansion afin de satisfaire la demande croissante. Le secteur vinicole est l'un des plus importants de l'économie nationale et la Moldavie se situe dans les 10 premiers exportateurs mondiaux de vins. La Russie reste le plus gros consommateur de vins moldaves mais on note également une augmentation de cette consommation en Ukraine, aux États-Unis, au Canada, en Allemagne ainsi qu'en Angleterre.

Les spécialités nationales

Le yaourt bulgare est connu dans le monde entier pour son goût unique grâce à son ferment lactique le *Lactobacillius bulgarius* (micro-organisme spécifique transformant le lait en yaourt par fermentation). Il est très bon pour la santé. Le goût n'est en rien comparable avec celui du yaourt français. Imaginez des yaourts faits à partir de lait entier et non pasteurisé, qui ont fermenté avant d'être vendus. Cela ressemble plus au fromage blanc dans sa faisselle qu'aux yaourts doux et autres produits dérivés. Les amateurs de produits laitiers apprécieront sans aucun doute. Le fromage bulgare le plus répandu est le siréné, similaire à la féta, mais moins sec et moins salé. Il peut être de brebis ou de vache. L'autre fromage bulgare réputé est le kachkaval, fromage à pâte cuite jaune dont le goût et la consistance font un peu penser au cheddar. Il en existe plusieurs variétés.

Boissons

Eaux et boissons non alcoolisées

L'abondance des sources bulgares offre de nombreuses eaux minérales en bouteille très bonnes. Les plus connues sont Devin, Bankya et Gorna Banya.

D'un goût surprenant et très populaire chez les Bulgares, la *boza* est une boisson fermentée et sucrée à base d'orge ou de millet. De la même origine, turque, l'*ayran* est une délicieuse boisson désaltérante composée de yaourt de lait de vache, de brebis ou de chèvre, d'eau de source et de sel. Il faut y goûter de préférence au déjeuner. Pour la petite anecdote, lorsque la Bulgarie a rejoint l'Union européenne en 2007, les ventes de boza ont explosé à l'international en raison d'un vieux mythe bulgare selon lequel les seins des femmes pousseraient si elles en buvaient !

Alcools

La traditionnelle salade *chopska*, mangée au début du repas, est généralement accompagnée de petits verres de *rakia* (d'eau-de-vie). Le côté astringent de l'alcool se marie bien avec la richesse de la salade. Il existe deux types principaux de *rakia*, celui à base de prune, *slivova*, le plus riche en arôme, et celui obtenu du raisin, *grozdova*, plus sec.

Le *mastika* est un digestif anisé, bu sans ajout d'eau. Il existe également des liqueurs de rose, de griottes, du cognac de Preslav ou d'Euxinovgrad. Trois bonnes bières bulgares de qualité et pas chères : Zagorka de Stara Zagora, Kamenitza produite à Plovdiv et Shoumensko de Shoumen.

Attention quand on commande à boire. L'équivalent d'un verre d'alcool de 50 ml est un verre de 50 g en Bulgarie. Les Bulgares ont tendance à servir des doubles doses en général, surtout aux hommes. Il vaut mieux alors préciser simple ou double au serveur.

Attention aussi aux contrefaçons contenant de l'alcool frelaté, faites-vous conseiller pour l'achat d'une bouteille. A Noël 2015, plusieurs habitants ont succombé après avoir ingurgité de la « rakia tueuse ». Les autorités ont essayé à plusieurs reprises de réglementer cette production pour préserver la santé publique (et récupérer les taxes bien sûr). La dernière tentative de novembre 2015 a fait choux blanc face à la résistance des petits producteurs.

Vins

Les Bulgares ont toujours été de grands amateurs de vin, et les productions locales sont parmi les plus anciennes au monde. La vigne poussait déjà en Thrace, il y a plus de 3 000 ans. Le climat largement continental, avec des étés chauds et des hivers froids, est tempéré à l'est par la mer Noire. La Bulgarie est située à la même latitude que les Abruzzes italiennes. Si le climat semble idéal pour la culture vinicole, il n'en a pas été de même pour les conditions historiques. La domination ottomane a limité l'exploitation vinicole à une échelle locale, et ce n'est qu'après 1918 que les domaines se sont développés, mais la collectivisation du régime communiste a nivelé la qualité des vins et ce n'est que depuis le milieu des années 1970 que la modernisation a commencé dans les domaines viticoles.



© STÉPHAN SZEREMETA

Gastronomie locale.

PETITE HISTOIRE DE LA VITICULTURE BULGARE

La culture de la vigne commença il y a 5 000 à 6 000 ans autour de la mer Caspienne et de la mer Noire, en Asie Mineure, en Syrie et en Mésopotamie.

Dans la péninsule Balkanique, les premières traces de viticulture remontent aux IVe-IIIe siècles av. J.-C. Nombreux sont les monuments en Bulgarie qui témoignent des traditions viticoles des Thraces : le tombeau à Kazanlak, le trésor d'or de Panagurishte, des monnaies et des bas-reliefs représentant des grappes de raisin ou Dionysos, des cratères et des récipients pour le vin, et des objets en or et en argent.

Les fêtes consacrées au dieu du vin, Bacchus, sont adoptées par la population à l'époque de l'Empire romain. C'est peut-être de cette époque-là que date la tradition du 14 février, le jour du Vigneron. Plus tard, avec la christianisation, le patron des Vignerons, Trifon Zarézan est canonisé. Avec l'occupation de la Bulgarie par l'Empire ottoman en 1396, les Turcs, amateurs de vins sucrés, apportent de nouveaux cépages de production de vins de table comme affuzali, kazanparmak, antichaga, alzeinet…

Après la libération en 1878, la construction de caves commence et la production de vin suivant la technologie classique française se développe. Les premières coopératives voient le jour. Vers la fin du XIXe siècle, la maladie de la vigne – le phylloxéra – apparaît en Bulgarie et dévaste la plupart des plantes viticoles. A l'invitation du gouvernement bulgare, le scientifique français, M. Viala, spécialiste de la vigne, donne les premières solutions pour éradiquer ce problème en plantant notamment des vignes greffées. La reprise de la culture se fait très vite et après la Seconde Guerre mondiale, la surface viticole atteint 15 000 ha.

Dans les années 1950, les vignes sont collectivisées et un monopole d'Etat est établi sur la production et l'exportation des vins. Le développement intensif de la viticulture et de la viniculture au cours des années 1960 et 1970 entraîne un accroissement de la surface viticole qui atteint plus de 20 000 ha, ainsi que l'exportation de vin vers les pays d'Europe de l'Est et de l'Ouest. A cette époque la Bulgarie se rangeait parmi les plus grands exportateurs de vin à l'échelle européenne.

En 1984, Gorbatchev décide de limiter la consommation d'alcool. Cela se répercute en Bulgarie aussi, où l'exportation du vin diminue de 300 millions de bouteilles à 180 millions, et à 100 millions l'année suivante. Une campagne de destruction de la vigne est également entreprise. Après le changement de régime en 1989, l'industrie viticole se libéralise et la privatisation des entreprises et des caves commence.

Dans le cadre du Programme SAPARD d'aide à l'agriculture (ouvert avec le contrat de préadhésion à l'UE en 1999) ouvrent plusieurs dizaines de nouvelles caves dont quelques-unes de taille importante. Les anciennes caves sont pratiquement toutes modernisées et beaucoup de nouveaux massifs sont créés avec des cépages traditionnels et importés essentiellement de France. Cela apporte un nouveau dynamisme et des financements intéressants qui avec l'arrivée d'un savoir-faire en termes de technologie de la production du vin permettent à la production nationale d'atteindre les 5 millions d'hectolitres par an.

Sur le marché britannique, ce processus est vu par Mme Caroline Gilby MW (experte en viticulture) comme l'arrivée d'une nouvelle génération de promoteurs et de vignerons, enthousiastes et motivés pour faire à nouvau parler de la Bulgarie comme un grand pays du vin. Apparaît aussi la notion de vin de terroir avec l'installation de producteurs et d'œnologues de France et d'ailleurs. Ainsi sont créés de très bons vins tels « enira » de Bessa Valley, « claret » et « cuvee » de Château de Val, « reDark » et « uniqato » de Damianitsa, « rose de mavroud » de Villa Vinifera, « mavroud teres » de Todoroff, « sensum » et « le cubiste » de Valley Wintners, Edoardo Miroglio sans oublier les vins commercialisés sous l'appellation « santa sara » ou « telish » et les vins aux labels de « stork nest estates », « maxxima », « domaine Boyar », « villa lubimets », et ce n'est pas tout ! Aujourd'hui, plus de 70 % de la production annuelle est exportée dans plus de 30 pays.

La Bulgarie est peut-être le seul pays au monde où la vigne est cultivée sur l'ensemble du territoire. La dernière réglementation quant à l'appellation d'origine veut que les vins en Bulgarie soient déclarés du « Nord » ou du « Sud ».

Deux salons du vin sont organisés chaque année en Bulgarie :

- **Vinaria,** Salon international de l'entretien de la vigne et de l'œnologie, chaque année en mars à Plovdiv. Cette foire viticole est la plus importante de l'Europe du Sud-Est, elle organise en même temps un festival du vin (www.fair.bg/en/events/vinaria – n.iliev@fair.bg).

- **Salon du vin** organisé par le centre des congrès de Sofia et la Chambre nationale de la vigne et du vin (www.bulgarreklama.com – odikova@bulgarreklama.com).

Les régions viticoles

La production peut être regroupée en cinq régions viticoles.

- **Les coteaux du Danube.** On y produit essentiellement des vins rouges : gamza (local), cabernet sauvignon, merlot, pamid (local). Mais aussi des blancs comme les misket (local), chardonnay, sauvignon blanc, aligoté et riesling.
- **A l'est : la région de la mer Noire.** On y produit les meilleurs vins blancs des cépages chardonnay, riesling, dimiat, ugni blanc, muscat otonel, traminer, aligoté.
- **La région sud balkanique : la vallée des roses, entre la vallée des Thraces et la Stara Planina.** Cépages caractéristiques : misket, riesling, rkaciteli et cabernet sauvignon.
- **Au sud : la vallée des Thraces,** où sont représentés environ 60 % de tous les cépages de vin rouge du pays : merlot, cabernet sauvignon, mavroud (local), pamid, rubin (cépage original sélectionné en Bulgarie dans les années 1960), pinot noir et dernièrement shiraz.
- **Au sud-ouest : la vallée de la rivière Strouma.** La région se caractérise par un climat doux. Les principaux cépages cultivés sont : merlot, cabernet sauvignon, shiroka melnishka (local).

Que signifient les notations sur les étiquettes ?

- **Réserve** – signifie que le vin a vieilli au moins un an en tonneau avant d'être mis en vente.
- **Réserve spéciale** – le vin a vieilli deux ans et plus en tonneau.
- **Premium** – signifie qu'un seul cépage est utilisé pour la production du vin.
- **Premium réserve** – c'est la meilleure qualité de vin, d'une seule récolte et d'un seul cépage. Il est vendu après le lot de premium de la même récolte.
- **Sélection spéciale** – signifie que le vin a vieilli trois ans et plus.
- **Vin de collection** – une partie du lot réserve spéciale, mais pas plus de la moitié du lot.
- **Baric** signifie que le vin a vieilli dans un tonneau de chêne d'un volume de 500 l.
- **Premium oak** signifie que le vin a fermenté dans un tonneau en chêne neuf. De cette manière, le vin prend beaucoup plus d'arômes et d'éléments du chêne.

Par D. Atanassov, président du Wine Club, Varna, revu par L. Popiordanov et L. Boyadjiev.

HABITUDES ALIMENTAIRES

Le Bulgare est un bon vivant. Le tempérament méditerranéen aidant, il apprécie la bonne cuisine et ne boude pas la boisson, mais toujours d'une manière conviviale. Le repas de fête est l'occasion de réunir les amis et la famille, et quand il n'y a pas de fête particulière, tous les prétextes sont bons.

Avant de commencer

Au restaurant, il vous faudra demander du pain, car le Bulgare n'en prend habituellement pas avec les entrées. En revanche, il accompagne le plat principal. Au restaurant, on vous demandera combien de pain (en tranches ou petits pains) vous désirez, et il sera facturé à part. Au menu…

Les soupes

Les soupes sont nombreuses et délicieuses. En été, la soupe préférée est le *tarator* – soupe froide de yaourt et de concombres parfumée à l'ail, à l'aneth et aux noix. L'autre soupe très appréciée est la soupe au gras double (*chkembe tchorba*), qu'on agrémente de piment fort, d'ail et d'un filet de vinaigre. Cette soupe est le meilleur remède après une soirée bien arrosée. Il y a également, la soupe de poulet, le *bob tchorba* ou *manastirska*, soupe de haricots blancs, soupe d'orties (*koprivena*) ou d'épinards (*spanatchéna*)… La liste est très longue. Bien sûr, on peut manger une soupe au déjeuner comme au dîner.

Les entrées

Appelées *mézéta*, elles peuvent aussi être servies au moment de l'apéritif.
En entrée froide, différentes salades. Les plus renommées sont la *chopska* (tomates, poivrons, concombres, oignons, siréné râpé), les poivrons grillés (*pétcheni tchouchki*), la *mechana* (tomates et concombres), le *snéjanka* (yaourt égoutté, concombre, ail, aneth), le *kiopolou* (caviar d'aubergines), la *ovcharska* (tomates, poivrons, concombres, oignons, champignons, siréné râpé, jambon) ou les feuilles de vigne (*lozovi sarmi*). L'hiver, les salades sont faites de légumes salés ou conservés dans du vinaigre (*tourchia*). N'hésitez pas à y goûter, c'est délicieux ! Il y a également de nombreuses charcuteries, généralement moins grasses et moins salées qu'en France (*loukanka*, *salam*, jambon, etc.)
Parmi les diverses entrées chaudes, les poivrons farcis d'œuf et de siréné, le tout pané (*tchouchki burek*) ou des courgettes ou des aubergines frites avec de l'ail et des herbes ou encore des abats (comme la cervelle d'agneau, très prisée). Les entrées s'accompagnent d'un verre de *rakia* (eau-de-vie) ou de vodka.

Les plats

On passe ensuite au vin ou à la bière avec le plat de résistance. Les plats s'accompagnent de salades ou de garnitures qui doivent être commandées à part.
Les grillades, simples et souvent délicieuses proposent un large éventail de viandes telles que la *kebapcheta* (de la viande hachée de forme allongée assaisonnée de cumin), la *kioufteta* (boulettes de viandes avec des oignons hachés et du persil), la *chichtchéta* (brochettes), la *karantchéta* (saucisse fine) ou la *parjola* (côtes de porc, de veau, de poulet).
Les viandes rôties sont toujours à point. La viande de bœuf est très méprisée. Les Bulgares appellent veau ce que nous considérons comme du bœuf.
Les plats traditionnels bulgares sont mijotés ou cuits longtemps au four dans des plats en terre cuite. Il était fréquent autrefois de confier son plat au boulanger qui le mettait pour quelques heures dans son four et rendait le meilleur *giouvetch* (sorte de ratatouille avec ou sans viande) au monde.
Les légumes farcis sont le plus souvent réalisés avec de la viande hachée et du riz, mais il en existe aussi des végétariens (*zélévi sarmi*).
La cuisine bulgare étant une cuisine essentiellement de saison, les plats d'hiver sont plus lourds, comme le porc aux choux (*svinsko sas zélé*), avec des haricots blancs (*svinsko s bob*). Pour les végétariens, il existe plusieurs plats sans viande. A part les omelettes, essayez le *michmach* (des œufs brouillés avec du siréné, des tomates et des poivrons préalablement mijotés) ou les poivrons et les courgettes farcis au riz ou au fromage. Un plat sans viande se dit un « *postno iadéné* ».

Les desserts

Les pâtisseries consistent en toutes sortes de gâteaux, plus ou moins farineux, feuilletés ou beignets. Certains desserts tiennent de l'Orient, comme les baklavas (feuilletés aux noix), les *kadaïf*, les *touloumbi*, les *trigouni*, tous au sirop, qui se marient très bien avec la *boza*. Sinon, on vous proposera de nombreux gâteaux (*torti*), des glaces, des crèmes caramel, des crêpes ou des fruits. En hiver, les Bulgares mangent du *kompot* (des fruits au sirop), généralement faits à la maison.

Le matin

Quand il a le temps, le Bulgare prend un petit déjeuner copieux et souvent salé, avec du fromage, des olives et de la charcuterie. La vie moderne étant ce qu'elle est, on a plutôt tendance à avaler un café noir, quitte à grignoter quelque chose dans la matinée. Les en-cas les plus fréquents sont la *banitza*, un délicieux feuilleté au fromage qui peut parfois être fourré aux épinards, aux poireaux, à la viande ou sucré, à la pomme, ou au potiron. *Kifla* (sorte de pâte briochée), *milinka* (pâte levée au fromage), *ponichka* (pâte à beignet saupoudrée de sucre glace, parfois avec de la marmelade à l'intérieur), *gevrek* (petit pain rond en forme d'anneau, parfois saupoudré de graines de sésame) ou sandwich (souvent toasté) sont accompagnés d'un café, d'un jus de fruits, ou d'*aïran* (du yaourt fermenté dilué avec de l'eau qui peut être légèrement salé ou sucré).

RECETTES

Voici quelques recettes de plats typiques bulgares, faciles à réaliser. L'occasion rêvée de goûter un peu les spécialités de ce pays après l'avoir visité, ou même avant de s'y rendre.

Entrées

Chopska

Salade chope, du nom des habitants de la région de Sofia.

Ingrédients : 300 g de fromage type féta • 500 g de poivrons • 300 g de tomates • 150 g de concombres • 100 g d'oignons • de l'huile d'olive • sel • poivre • vinaigre.

Préparation : faites griller les poivrons au four pour faire noircir la peau et la peler. Coupez les tomates et les concombres en dés. Coupez les oignons en fines lamelles. Mélangez tout. Salez, poivrez et mettez de l'huile et du vinaigre suivant votre goût. Râpez la féta dessus. Délicieux avec un petit verre de *rakia*.

Tarator

Ingrédients : un ou deux concombres • 500 g de yaourt • une gousse d'ail • 2 à 3 noix • de l'aneth • sel • poivre • une cuillère à café d'huile de tournesol.

Préparation : délayez le yaourt avec un demi-verre d'eau. Coupez les concombres en tout petits dés. Salez-les et égouttez-les pendant environ 10 minutes. Hachez l'ail avec un peu de sel. Broyez les noix. Mélangez les concombres, l'ail et le yaourt dans un grand saladier. Ajoutez le sel, l'aneth, et les noix. Arrosez avec l'huile. C'est un plat rafraîchissant idéal pour l'été.

Caviar d'aubergines (*kyopolou*)

Ingrédients : 600 g d'aubergines • 150 g de tomates • 60 g de yaourt • 3 à 4 noix • une gousse d'ail • persil • huile d'olive • sel.

Préparation : faites griller les aubergines entières au four ou sur un grill pour que la chaire ramollisse pendant 45 minutes thermostat 6. Retirez-la et épluchez la peau et retirez les graines puis écrasez-la au mortier avec les tomates épluchées et l'ail. Hachez le persil, ajoutez-le ainsi que l'huile d'olive, le yaourt et salez selon votre goût. Bien mélanger. Peut être servi comme accompagnement ou en entrée.

Fromage à la paysanne (*siréné po chopski*)

Ingrédients (par personne) : 100 g de fromage féta • 10 g de beurre • un œuf • une tomate • un poivron • un petit piment (facultatif) • poivre noir.

Préparation : mélangez le fromage, le beurre, la tomate et le poivron coupés en dés dans un bol ou un ramequin en terre cuite. Faites cuire à four chaud pendant 10 minutes. Sortez et cassez l'œuf dessus, vous pouvez aussi ajouter le piment. Enfournez à nouveau jusqu'à ce que l'œuf soit cuit. On peut ajouter également des olives noires ou des champignons.



© STÉPHAN SZEREMETA

Le mézéta, gastronomie locale bulgare.

Feuilleté de fromage (*banitza*)

Ingrédients : de la pâte à *banitza,* ou filo, (on en trouve dans les magasins de produits balkaniques) • 3 à 4 œufs • 250 g de yaourt • 100 g de beurre. 150 g de fromage râpé.

Préparation : battez les œufs et ajoutez le fromage râpé. Mettez un peu de beurre fondu et de mixture sur chaque feuille que vous enroulez ensuite comme un cigare. Placez-les dans un plat et arrosez-les avec le beurre fondu qui reste. Faites cuire à four moyen pendant 20-25 minutes. Servez chaud. Il est possible d'ajouter à la mixture des poireaux ou des épinards. Dans tous les cas, froid ou chaud, c'est excellent.

Plats

Kavarma kebab

Ingrédients : 750 g de porc • un oignon • 300 g de poivrons • 2 tomates • 100 g de beurre • un verre de vin rouge.

Préparation : coupez la viande en dés et faites-les frire avec du beurre et les oignons. Ajoutez les poivrons coupés en lamelles et les tomates coupées en cubes. Ajoutez le vin et un peu d'eau. Faites mijoter pendant 1 heure.

Moussaka

Ingrédients : 500 g de viande hachée (mélange de bœuf et de porc) • 100 ml d'huile • 800 g de pomme de terre • 300 g de tomates • 10 g de purée de tomates • 5 œufs • sel • poivre • persil.

Préparation : épluchez les pommes de terre et coupez-les en petits cubes. Dorez la viande avec les oignons, les tomates et la purée de tomates. Faites revenir les pommes de terre. Mélangez le tout et remplissez un plat à gratin. Salez, poivrez et parsemez de persil. Avant la cuisson, couvrez d'eau. Cuire pendant environ une demi-heure (le temps de cuisson des pommes de terre). Cinq minutes avant la fin de la cuisson, battez les œufs avec un peu de farine et de yaourt. Versez sur le plat et cuisez 3-4 minutes. Saupoudrez de fromage râpé. Servir chaud. Vous pouvez remplacer les pommes de terre par des tranches d'aubergines frites.

© TIMOLINA _ SHUTTERSTOCK.COM/1



Moussaka.

JEUX, LOISIRS ET SPORTS

DISCIPLINES NATIONALES

Athlétisme

Stéfka Kostadinova est une championne bulgare de saut en hauteur. Elle obtint une médaille d'or aux championnats d'Europe de 1986, et remporta deux fois le titre de championne du monde en 1987 et en 1995. Après avoir terminé sa carrière en 1999, elle se reconvertit en ministre des Sports en 2003, et le CIO lui décerna en 2008 le trophée « femme et sport ». La jeune Ivet Lalova de son côté termina 4e aux 100 m, aux Jeux olympiques d'Atlanta en 1996. Depuis peu d'athlètes bulgares se sont illustrés dans la discipline et aucune médaille n'a été rapportée depuis les JO de 1996.

Échecs

Les Bulgares sont très forts aux échecs. Deux jeunes prodiges, Antoaneta Stefanova, championne du monde en 2004, et Veselin Topalov champion du monde en 2005, après avoir été numéro un mondial pendant deux ans (d'avril 2006 à janvier 2007 et d'octobre 2008 à novembre 2009), il a été le numéro deux au classement Elo de janvier 2010 à novembre 20 10. En 2015, il est numéro deux mondial et, depuis, se fait plus discret dans les tournois face à l'Indien Viswanathan Anand et au Norvégien Magnus Carlsen qui raflent les titres. Ce jeu peut se voir tous les jours dans le jardin public de Sofia, en face du Théâtre national. Du matin au soir, des hommes y jouent sur des petites tables équipées ou improvisées à l'ombre des arbres.

Football

Le football est le sport le plus populaire en Bulgarie. A la Coupe du monde de 1994, l'équipe nationale bulgare avait terminé quatrième (après avoir éliminé la France lors des qualifications). En 1998, elle est qualifiée mais termine dernière de son groupe et ne passera pas les poules. Depuis, les résultats ne sont pas glorieux et l'équipe nationale ne s'est pas qualifiée une seule fois en Coupe du monde. Au niveau européen, les Bulgares se qualifient en 2004 mais là encore finissent derniers de leur groupe et depuis rien ! Toutefois, beaucoup de joueurs évoluent à l'étranger, surtout dans les championnats espagnol et allemand. La meilleure équipe est celle de Sofia (FK CSKA Sofia) qui remporte très souvent le championnat et la coupe de Bulgarie. Les autres équipes les plus populaires sont le Levski, de Sofia, le Liteks Lovech et le Neftohimik Burgas. Le prix des billets n'est pas élevé (entre 3 et 10 leva) et les hooligans sont une espèce méconnue. Les stades de foot sont souvent occupés dans les villes et les villages. On passe plus de temps à jouer, tant bien que mal, toutes générations confondues, qu'à regarder les matchs à la télé.

Tennis

Parmi les professionnels du sport, il faut noter bien sûr les sœurs Maleeva qui pendant longtemps ont fait partie des meilleures joueuses mondiales de tennis. Manuela Maleeva-Fragniere décrocha une médaille de bronze aux Jeux olympiques de Séoul en 1988. Si les années 1990 et 2000 ont été plutôt « pauvres », les années 2010 voient un renouveau du tennis bulgare. La joueuse Tsvetana Pironkova est allée jusqu'en quart de finale à Roland Garros en 2016, et surtout, le charismatique Gregor Dimitrov a réalisé plusieurs bons parcours dans les tournois du Grand Chelem et a terminé l'année 2017 à la troisième place du classement ATP.

Sports de plein air

Toutes les activités liées à la nature sont très appréciées en Bulgarie. Beaucoup de Sofiotes arpentent les versants de Vitocha tous les week-ends, hiver comme été.
Les sports extrêmes liés à la nature sont aussi très répandus et accessibles à un grand nombre de gens. La spéléologie, l'alpinisme, l'escalade, le kayak, le ski, la plongée, le rafting… sont des activités développées en Bulgarie.

ENFANTS DU PAYS

John Atanassov

Physicien américain d'origine bulgare, il conçut en 1939 avec Clifford Berry le calculateur numérique ABC (Atanasoff – Berry Computer) qui est considéré comme le premier ordinateur digital électronique de l'histoire. Ses liens avec la Bulgarie sont ténus, d'autant qu'il est né aux États-Unis et est également d'origine française et irlandaise, mais l'histoire de son père est au cœur de l'histoire nationale bulgare : son propre père (donc le grand-père de John) était un combattant national de l'indépendance, qui fut tué par les Ottomans en 1876 dans le village de Boyadzhik, près de Yambol, après l'insurrection d'avril. Cette tragédie est à l'origine de l'émigration de la famille Atanassov aux États-Unis.

Yuri Boukoff

Pianiste, né en 1925, il fait ses études en Bulgarie avant d'arriver en France où il obtient tout de suite le premier prix au Conservatoire de Paris. Lauréat de plusieurs concours internationaux, il est reconnu dans le monde entier par son talent immense. Interprète intelligent et sensible, il était le soliste des plus grands orchestres sous la direction de chefs prestigieux comme Cluytens, Knappertsbusch, Kondrachine, Osawa… Il est décédé en 2006.

Elias Canetti

Prix Nobel de littérature en 1981, né à Roustchouk (Roussé) dans une famille de juifs séfarades. Il effectue ses débuts d'auteur à Vienne sous l'influence du satiriste allemand Karl Kraus. Son unique roman *Autodafé*, traduit sous le titre *La tour de Babel*, reçut en France le prix du meilleur livre étranger. Auteur de pièces de théâtre, d'essais, de réflexions libres, de récits de voyage. Le grand public l'adopte avec sa trilogie autobiographique (*La Langue sauvée*, *Le Flambeau dans l'oreille* et *Jeux du regard*). Son frère Jacques fut l'un des plus grands découvreurs de talents de chanson française dans les années 1950-1970.

Christo

De son vrai nom Christo Vladimirov Djavatchev, né en 1935 à Gabrovo et aujourd'hui installé aux Etats-Unis, le célèbre artiste a emballé (au sens propre) un nombre impressionnant de monuments dans le monde. Les Français se souviennent tout particulièrement du Pont-Neuf dans les années 1980 et des allées de Central Park à New York en 2005. Figure culte du quartier new-yorkais de SoHo avec sa femme française Jeanne-Claude, l'artiste conceptuel se distingue par des installations grandeur nature à l'aspect à la fois insolite et pittoresque, mais aussi pleines de sens et fortes d'une portée philosophique certaine.

Grigor Dimitrov

Joueur de tennis professionnel bulgare, il est né le 16 mai 1991 à Haskovo. Joueur de la jeune génération, il fait aujourd'hui partie de l'équipe de Bulgarie de Coupe Davis. Il débute sur le circuit professionnel en 2008 et atteint le top 50 en 2012. Il obtient son premier titre en 2013 lors de l'Open de Stockholm face à l'Espagnol David Ferrer. En 2014, il dispute sa première demi-finale du Grand Chelem à Wimbledon et entre dans le top 10. Les années suivantes sont plutôt décevantes, sans aucun titre gagné et la sortie du top 20. En 2017, il remporte son premier Masters 1000 à Cincinnati et le Masters de fin d'année, année qu'il finira à la troisième place mondiale. Grigor Dimitrov est entré dans l'histoire de son pays en étant le premier Bulgare à remporter un tournoi ATP depuis le début de l'ère Open.

Carl Djerassi

Chimiste et romancier, Carl Djerassi (1923) est une personnalité à part, à la fois scientifique et artiste. Professeur à l'université de Stanford, on lui doit l'invention de la pilule contraceptive. Grand amateur et collectionneur d'art, c'est aussi un romancier de premier plan de « science in fiction », comme il définit son genre. Né à Vienne, puis émigré aux Etats-Unis avec sa famille face au nazisme, son père était un juif séfarade bulgare. Américain, Carl Djerassi fait cependant de nombreuses références à ses origines culturelles et à la Bulgarie. Il est décédé à San Francisco le 30 janvier 2015.

Nina Dobrev

De son vrai nom Nikolina Konstantinova Dobreva, Nina Dobrev est née à Sofia le 9 janvier 1989. Dès l'âge de 2 ans, sa famille déménage à Toronto, au Canada. Actrice et mannequin bulgaro-canadienne, elle fait ses débuts dans la série dramatique canadienne *Degrassi : la nouvelle génération*. En 2008, sa carrière prend un tournant et la propulse au niveau mondial avec le rôle d'Elena Gilbert et de Katherine Pierce dans la série américaine *Vampire Diaries*. En 2015, elle quitte la série et s'adonne à des projets cinématographiques. En 2017, elle est à l'affiche du troisième volet de la série de films d'action *xXx, xXx : Reactivated* aux côtés de Vin Diesel, ainsi que du film de science-fiction *Flatliners*.

PARCE QUE VOUS ÊTES
UNIQUE...

... VOUS RÊVIEZ D'UN GUIDE
SUR MESURE





© I love photo_shutterstock.com

A VOUS DE JOUER !

mypetitfute
mon guide sur mesure

WWW.MYPETITFUTE.COM



Icônes vendues lors d'une brocante.

© AUTHOR'S IMAGE

Denitsa Ikonomova

Denitsa Iconomova est une danseuse et chorégraphe bulgare, née le 18 janvier 1987. C'est à l'âge de 6 ans qu'elle commence la danse. Après une pause et un détour par le basket-ball, elle déménage au Canada où elle débute sa carrière de danseuse. En 2011, elle participe à la quatrième saison de l'émission « So You Think You Can Dance » au Canada avec son partenaire Christian Millet. En 2012, elle intègre l'équipe des danseurs professionnels de l'émission « Danse avec les stars » en France sur TF1, ce qui la fera connaître du public français. Elle remporte trois saisons consécutives aux côtés de Rayane Bensetti, Loïc Nottet et Laurent Maistret. Denitsa Iconomova est considérée comme l'une des meilleures danseuses de salon de sa génération et a remporté de nombreux titres en Europe et aux États-Unis.

Raina Kabaivanska

Soprano bulgare naturalisée italienne, sa carrière internationale l'emmènera à Moscou, Vienne, Paris, New York, Chicago, San Francisco… Elle commence en étudiant au Conservatoire de musique de Sofia, puis elle part se perfectionner à Milan. Elle perce en Italie et sa carrière s'étend à l'international très rapidement. C'est une artiste polyvalente, à la voix d'une étonnante intensité et à la forte présence scénique. Un grand talent de son époque.

Miltcho Léviev

Né en 1937 à Plovdiv, Miltcho Léviev est un des plus grands noms du jazz des années 1970. Compositeur et arrangeur, pianiste, ses compositions sont connues pour être autant de ponts entre la musique classique et le jazz. On lui doit sa *Studia*, *Blues in 9*, *Anti-Waltz* et *Journey*. Il a collaboré avec de grands noms du jazz américain comme Art Pepper, Don Ellis ou encore Billy Cobham. Ayant fui la Bulgarie en 1970 pour des raisons politiques, il a été naturalisé américain en 1976. En 1982, il est élu meilleur compositeur de jazz aux Etats-Unis.

Dimitri (Dimi) Panitza

Dimi Panitza est l'un des hommes qui ont le plus marqué le journalisme bulgare. Né en 1930 dans une famille d'hommes politiques, il se réfugia en France en 1948. Journaliste, ancien rédacteur en chef adjoint du *Reader's Digest*, il a toujours milité dans l'opposition démocratique. Il publie pendant trente ans la *Bulgarian Review* et fonde le Centre des Bulgares libres aux Etats-Unis. Dès 1990, il renoue avec son pays d'origine et crée la Fondation pour une Bulgarie libre et démocratique.

Tsvetana Pironkova

Née le 13 septembre 1987 à Plovdiv, Tsvetana Pionkova est une joueuse de tennis bulgare, professionnelle depuis 2002. C'est en 2014, en Australie à Sydney, qu'elle remporte son premier titre face à Angelique Kerber. Son meilleur résultat en Grand Chelem est la demi-finale de Wimbledon en 2010.

Hristo Stoichkov

Hristo Stoichkov est un footballeur international bulgare. Né à Plovdiv le 8 février 1966, il est considéré comme l'un des meilleurs joueurs du monde dans les années 1990. Il débute sa carrière à Sofia. Malgré son mauvais caractère, ce talentueux gaucher est récompensé du Ballon d'or en 1994, alors qu'il joue au FC Barcelone, club avec lequel il gagnera plusieurs récompenses et le championnat espagnol à cinq reprises. En parallèle, Hristo Stoichkov évoluera dans la sélection nationale bulgare et ira jusqu'en demi-finale lors de la Coupe du monde 1994, éliminant sur son chemin la France (en qualifications) et l'Allemagne. À partir de 1995, il évolue en Italie, au sein du club de Parme, l'une des meilleures formations du moment, avant de retourner dans son club de cœur, le FC Barcelone. Sa carrière commence cependant à décliner, également au niveau international où la Bulgarie est éliminée dès le premier tour de la Coupe du monde en 1996. Il finira sa carrière de joueur aux États-Unis dans des équipes de seconde zone puis continuera en tant qu'entraîneur en Espagne, en Italie, en Iran, en Afrique du Sud et actuellement en Bulgarie au CSKA Sofia.

Sylvie Vartan

La célèbre chanteuse yé-yé, première épouse de Johnny Hallyday et mère de David, est née à Iskretz, près de Sofia en 1944. Son père était d'origine arménienne, sa mère d'origine hongroise. La grande dame du rock français symbolise à merveille les liens culturels entre la France et la Bulgarie, et l'importance de la francophonie dans ce pays qui lui est resté très cher.

Vasko Vassilev

Célèbre violoniste bulgare, dès l'âge de 8 ans il fait sa première apparition public à l'Orchestre philharmonique de Sofia. Après des études de musique à la Central School of Music de Moscou, il gagne sa première compétition internationale à Paris. En 2005, il fait ses débuts entant que chef d'orchestre au Royal Albert Hall à Londres. Il a notamment travaillé avec des artistes comme Placido Domingo, Sting ou les Rolling Stones. En 2011, il devient l'un des membres du jury de l'émission « X Factor » en Bulgarie.



Anciens bains publics.
© CHLOÉ OBARA

SOFIA



SOFIA (София)

Nichée au pied de la montagne Vitocha, Sofia est le centre géographique de la péninsule balkanique, raison pour laquelle l'empereur Constantin, à un moment, a songé à en faire sa nouvelle capitale. Relativement petite puisqu'elle ne compte que 1,7 million d'habitants, la capitale bulgare est une ville à la fois agréable et agitée dont l'atmopshère toute européenne trahit néanmoins sa position de « porte de l'Orient ». Son centre-ville, relativement restreint, se prête à être arpenté à pieds en journée comme en soirée. Si Sofia n'a été qu'une simple ville de province au XIXe siècle, elle a su se créer une véritable identité de capitale et porte bien sa devise « grandis, mais ne vieillis pas ». Sofia vaut un bon séjour à plus d'un titre. Son atmosphère, unique, slave et en même temps méridionale, est très plaisante. Son centre-ville animé est attrayant et empli de boutiques et de restaurants ; enfin, elle regorge de trésors culturels à travers ses différents musées et monuments. Sa physionomie à taille humaine est caractérisée par un mélange d'influences européennes, orientales et méditerranéennes. Avec ses larges avenues et ses rues bordées d'arbres, la cité est verte et aérée. L'agglomération moderne est marquée par l'époque communiste et le boom économique des années 2000 ; son centre possède quant à lui de très belles reliques du passé, de l'architecture bourgeoise du renouveau national aux legs de l'Empire ottoman et du christianisme orthodoxe. A la fois paisible et animée, Sofia cultive une douceur de vivre, avec ses terrasses de cafés et de restaurants. Si l'on voulait résumer Sofia, on pourrait dire d'elle qu'elle est une ville à la fois ancienne et moderne. Avec son histoire de plus de 7 000 ans elle est l'une des plus anciennes capitales d'Europe. Lors de travaux on tombe sur des couches néolithiques, des vestiges de la ville antique thrace Serdonpolis, des ruines romaines de la ville Ulpia Serdica et des restes de la ville médiévale de Sredetz qui a acquis son nom actuel en raison de la cathédrale de Sainte-Sophie et qui n'est devenu une capitale que lors de la libération de la Bulgarie en 1878. En cela, elle est une parfaite synthèse des contrastes inhérents au pays. Elle est le centre névralgique de la Bulgarie, son bouillonnant cœur culturel, politique et économique. Une ville cosmopolite, aux mille et une facettes alliant musées débordant de trésors, galeries d'art, parcs verdoyants, rues commerçantes, dômes et églises, le tout au pied du mont Vitosha qui fait de Sofia une ville verte aux multiples activités (ski, randonnée…). Une ville où il fait bon de flâner et où on ne s'ennuie jamais.

Histoire

Sofia compte parmi les plus anciennes villes d'Europe continuellement habitées. Les premières traces d'habitation du site remontent à près de 7 000 ans, comme le prouvent les objets de l'époque néolitique, de l'âge de pierre et de l'âge de bronze, que l'on peut toujours observer au musée. Les nombreuses sources minérales chaudes, alliées à son imparable situation géographique au cœur des Balkans la prédestinaient à devenir une ville d'importance, ce qu'elle fut tout au long de l'histoire : un centre industriel, commercial et culturel.

Les immanquables de Sofia

- **La cathédrale Saint-Alexandre-Nevski et sa crypte-musée des Icônes.**
- **Le quartier des rues Solounska, Gladstone, Néophyte Rilski,** truffées de boutiques.
- **La rotonde Saint-Georges**, basilique antique cachée dans une cour très communiste.
- **Le Kvadrat 500**, la toute nouvelle galerie nationale des Beaux-Arts.
- **Le musée nationale d'Histoire** niché sous la montagne de Vitocha.
- En soirée, **le boulevard Vitocha**, piéton, ses bars et restaurants huppés.
- **La mosquée Banya Bachi** et **la Place des bains**.
- **L'église de Boyana.**
- **Le théâtre national Ivan Vazov** et le jardin public.
- **Les marchés :** le Jenski Pazar, le marché couvert et le marché aux livres.
- **Le musée d'Art socialiste.**

La première population connue à s'être installée à Sofia est la tribu thrace des Serdes ; ils donnèrent leur nom à la ville, Serdonpolis. Au IVe siècle, la ville passe sous le giron des rois de Macédoine, Philippe II et Alexandre le Grand. En 29 ap. J.-C., la ville est prise par les légions romaines. L'empereur Trajan (98-117) donne son nom à la ville et elle devient Ulpia Serdica ainsi que le centre administratif de la région. Y sont construits des tours, des remparts, des bains, des édifices administratifs et de culte, une basilique publique et un grand amphithéâtre. Au IIIe siècle, la ville devient centre de la province de la Dacie aurélienne. Elle s'agrandit au cours d'un siècle et demi. L'empereur Constantin le Grand appelait Serdica « ma Rome » et voulait en faire sa capitale. La ville était petite, mais, aux dires des Anciens, magnifique grâce à son architecture et à son effervescence, sa vie publique et culturelle riche en divertissements et en loisirs.

En 447, la ville est détruite par les Huns. L'empereur Justinien la reconstruit et la nomme Triaditsa. La ville est ensuite régulièrement envahie par les Slaves, mais elle reste sous domination byzantine, avant d'être intégrée au premier empire bulgare en 809. Elle repasse une dernière fois aux mains des Byzantins, puis est réintégrée au territoire bulgare, où elle connaît une période d'importante croissance. En 1376, on lui attribue le nom de Sofia après la construction de l'église Sainte-Sophie. De nombreuses autres églises fleurissent à cette période, dont l'église de Boyana.

En 1382, après la conquête de Mourat Ier, Sofia tombe sous la coupe ottomane, et le restera pour cinq siècles. De nombreux bâtiments sont érigés pendant cette période, dont peu sont restés jusqu'à nos jours, exceptée la mosquée Banya Bachi. En revanche, l'importance de Sofia fut renforcée à l'époque des Turcs qui analysèrent très bien sa situation stratégique ; grâce à la « paix d'empire », le commerce et l'artisanat prospérèrent. Au XVIe siècle, Sofia est une ville ottomane cosmopolite, habitée par Bulgares, Grecs, Juifs, Arméniens, Albanais, Perses, Valaques… Au XVIIe siècle, Sofia est le marché principal dans les Balkans. Au XVIIIe siècle, elle est traversée par une route pavée, reliant l'Europe à l'Asie Mineure.

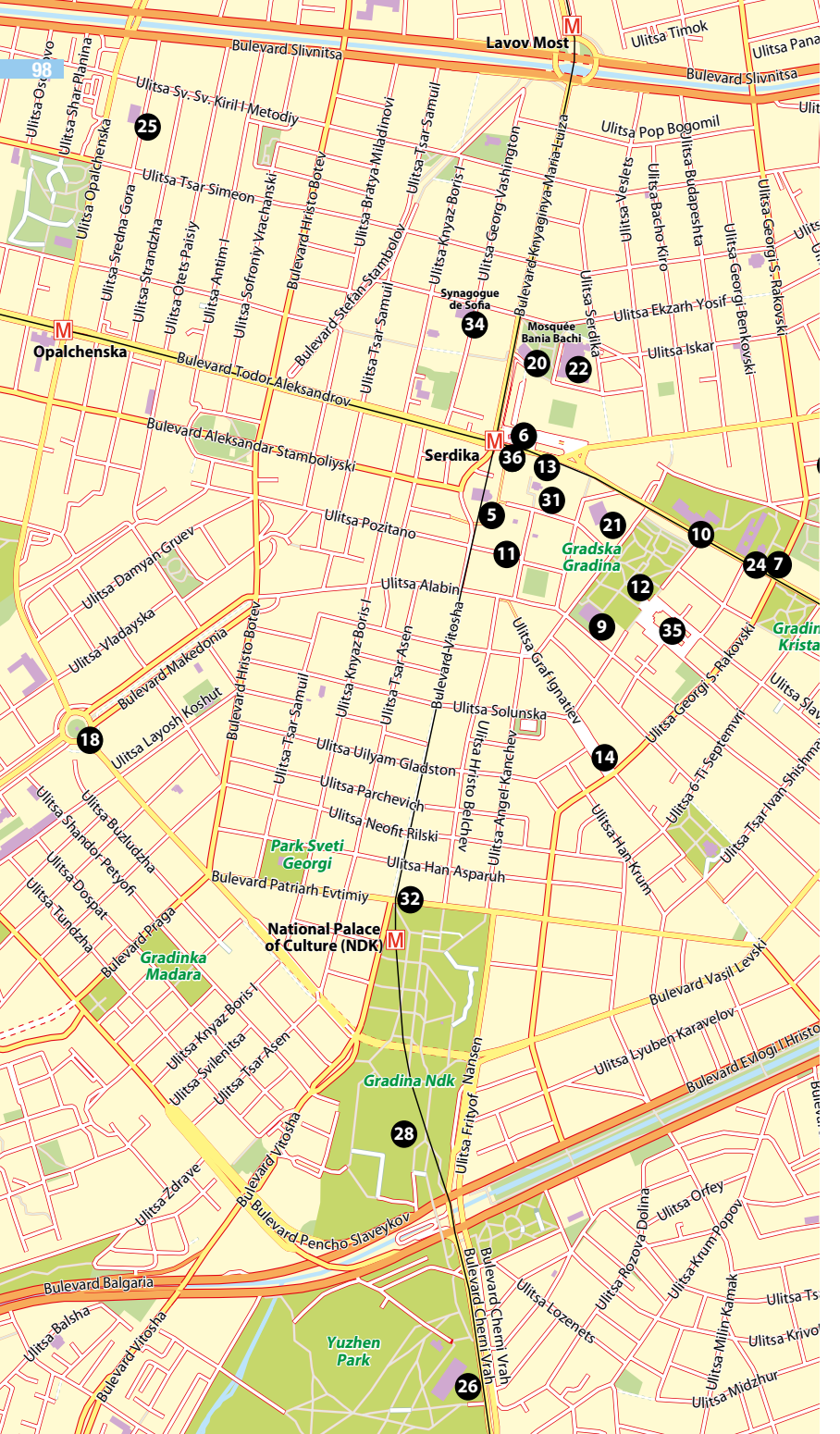
Au cœur de l'émergence du mouvement nationaliste inhérent à la désintégration de l'Empire ottoman, la ville de Sofia est libérée de la domination ottomane le 4 janvier 1878 par l'armée russe. A cette époque-là, elle ne compte pas plus de 12 000 d'habitants. Sa situation stratégique est favorable pour une capitale du pays récemment libérée. Le 3 avril 1879, elle est proclamée capitale de la principauté de Bulgarie. En quelques années, sa population est multipliée par dix, son aspect change radicalement, les souks turcs sont remplacés par des rues pavées. Y sont construits des bâtiments d'administration, des églises, des écoles, des jardins publics, une canalisation moderne, ainsi qu'un réseau télégraphique. Petit à petit Sofia commence à prendre l'allure d'une ville européenne, malgré ses nombreux traits orientaux. Dans les années 1920, après la défaite de la Première Guerre mondiale, l'entrée dans la modernité est douloureuse pour Sofia, devenue théâtre des rudes affrontements politiques de l'époque. En 1925, les communistes commettent l'attentat le plus sanglant de l'histoire bulgare, tuant 150 personnes et en blessant plus de 500 lors de l'attaque de l'église St-Nedelya. Jusqu'à la guerre, Sofia est le centre de grèves, de manifestations et de luttes, mais aussi d'une scène culturelle, artistique et scientifique foisonnante. Cependant, la ville, sous le règne de Boris III, a déjà pris son apparence moderne et définitivement européenne. Les édifices déclinent les styles en vogue sur tout le continent : Belle Epoque, néoclassique et éclectisme européen. Aujourd'hui, le centre de Sofia et le quartier entre Lavov most (« le pont des Lions ») et l'hôtel Sheraton foisonnent de bâtiments édifiés lors de la première moitié du XXe siècle. Les ruelles et les réverbères ont été conservés presque jusqu'à la Deuxième Guerre mondiale.

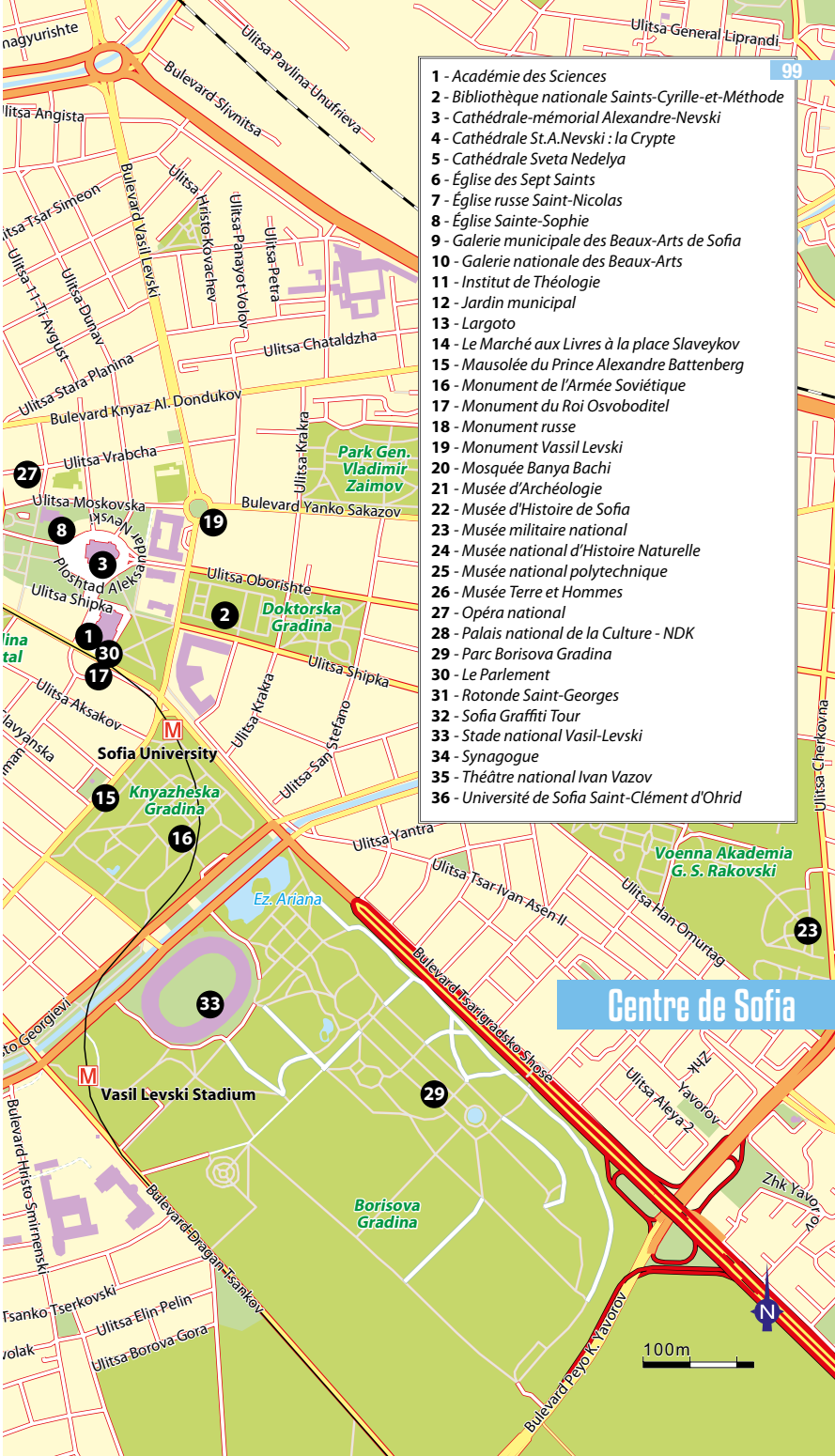
Les bombardements américains – la Bulgarie est alliée de l'Allemagne – ont fortement endommagé la ville dans sa partie centrale. Le régime communiste, après le 9 septembre 1944, donnera son aspect « substantiel » à la silhouette de la ville. Y apparaissent de grands édifices, dont le plus fameux est l'ensemble central « Partien Dom » (l'administration du Parlement se trouve dans ce bâtiment), l'hôtel Sheraton et TZUM (le Grand Magasin central).

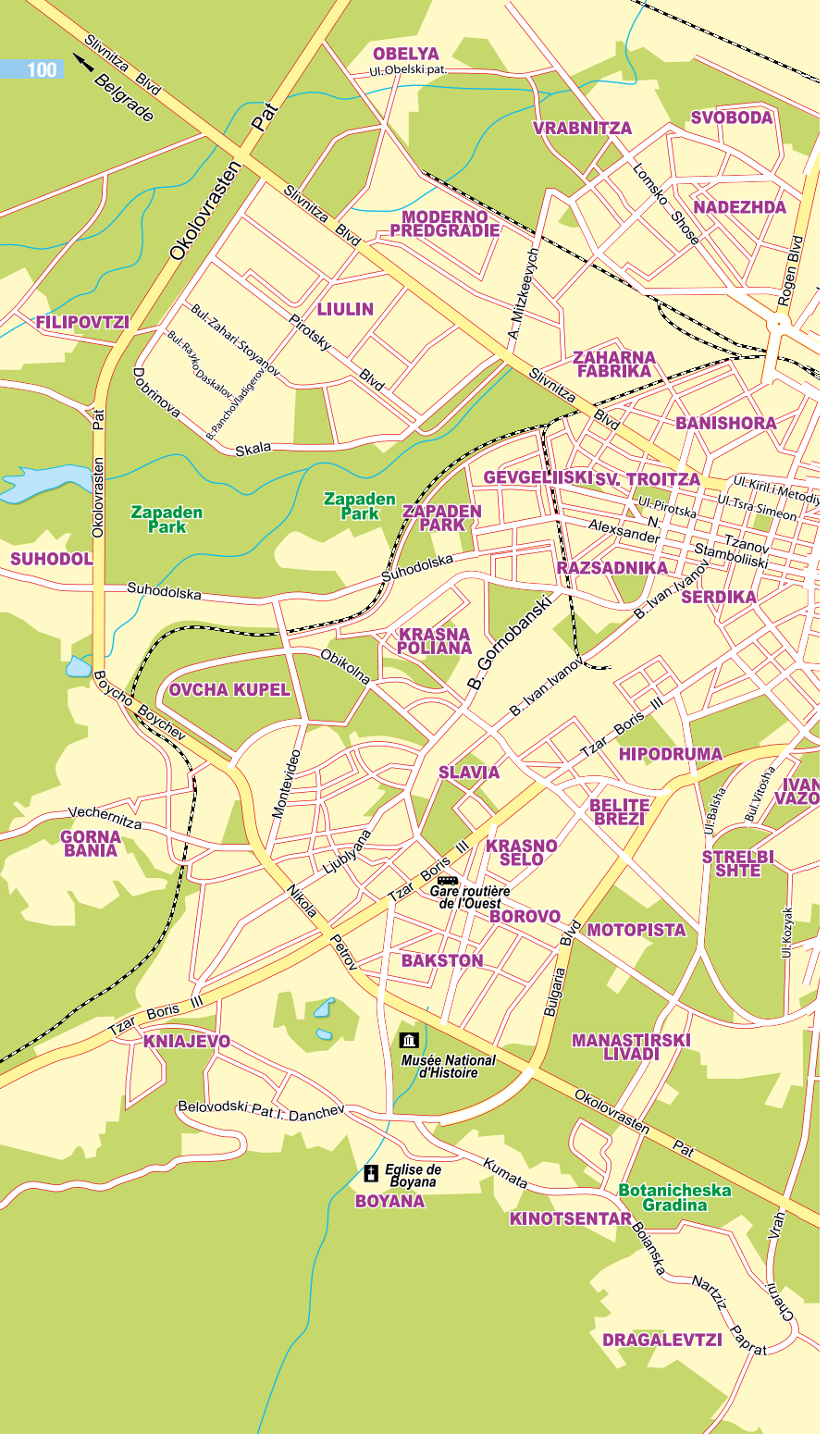
La ville aujourd'hui

La dernière composante de cette complexe cité survient avec l'ouverture à l'économie de marché après 1990. Les années qui suivent voient l'explosion de bâtiments d'affaires ou de services, d'architecture contemporaine, en verre et avec l'apparence qu'on leur connaît partout dans le monde. La modestie n'étant pas la spécialité des hommes d'affaires du pays, les gratte-ciel font nombre et viennent se concurrencer les uns les autres. La maire de la ville modernise les infrastructures – un deuxième terminal pour l'aéroport, une deuxième ligne du métro, une voie périphérique et des boulevards rénovés.

Depuis 1992, la fête de Sofia est officiellement le 17 septembre, jour du martyre de sainte Sophie. Capitale industrielle et économique, ville de l'UE aujourd'hui, elle est en plein boom et s'accroît à vue d'œil. A l'image de son histoire, Sofia ne cesse de changer.


Lavov Most
Bulevard Slivnitsa
Ulitsa Timok
Ulitsa Pana
Ulitsa Shar Planina
Ulitsa Sv. Sv. Kiril i Metodiy
Ulitsa Pop Bogomil
Ulitsa Opalchenska
Ulitsa Sredna Gora
Ulitsa Tsar Simeon
Ulitsa Strandzha
Ulitsa Otets Paisiy
Ulitsa Antim I
Ulitsa Sofroniy Vrachanski
Bulevard Hristo Botev
Ulitsa Bratya Miladinovi
Ulitsa Tsar Samuil
Ulitsa Knyaz Boris I
Ulitsa Georg Washington
Bulevard Knyaginya Maria Luiza
Ulitsa Veslets
Ulitsa Bacho Kiro
Ulitsa Budapeshta
Ulitsa Georgi S. Rakovski
Synagogue de Sofia
Mosquée Bania Bachi
Ulitsa Serdika
Ulitsa Ekzarh Yosif
Ulitsa Iskar
Opalchenska
Bulevard Todor Aleksandrov
Bulevard Aleksandar Stamboliyski
Serdika
Ulitsa Pozitano
Ulitsa Damyan Gruev
Ulitsa Vladaya
Gradska Gradina
Ulitsa Alabin
Bulevard Makedonia
Ulitsa Layosh Koshut
Ulitsa Graf Ignatiev
Ulitsa Solunska
Ulitsa Uilyam Gladston
Ulitsa Parchevich
Ulitsa Neofit Rilski
Ulitsa Han Asparuh
Ulitsa Shandor Petyofi
Ulitsa Buzludzha
Ulitsa Dospat
Ulitsa Tundzha
Bulevard Praga
Park Sveti Georgi
Bulevard Patriarh Evtimiy
National Palace of Culture (NDK)
Gradinka Madara
Bulevard Vasil Levski
Ulitsa Lyuben Karavelov
Bulevard Evlogi i Hristo
Gradina Ndk
Ulitsa Knyaz Boris I
Ulitsa Svilenitsa
Ulitsa Tsar Asen
Ulitsa Fridtyof Nansen
Ulitsa Zdrave
Bulevard Vitosha
Bulevard Pencho Slaveykov
Ulitsa Orfey
Ulitsa Rozova Dolina
Ulitsa Krum Popov
Bulevard Balgaria
Bulevard Cherni Vrah
Ulitsa Lozenets
Ulitsa Balsha
Yuzhen Park
Ulitsa Midzhur
Ulitsa Han Krum
Ulitsa 6-Ti Septemvri
Ulitsa Georgi S. Rakovski
Ulitsa Tsar Ivan Shishma
Ulitsa Hristo Belchev
Ulitsa Angel Kanchev
Bulevard Vitosha
Ulitsa Tsar Asen
Ulitsa Tsar Samuil
Ulitsa Knyaz Boris I
Bulevard Hristo Botev
Ulitsa Tsar Samuil
Ulitsa Georgi S. Rakovski
Ulitsa Slav
Gradin Krista
98
25
34
20
22
6
36
13
31
5
21
10
24
7
11
12
9
35
18
14
32
28
26


99
1 - Académie des Sciences
2 - Bibliothèque nationale Saints-Cyrille-et-Méthode
3 - Cathédrale-mémorial Alexandre-Nevski
4 - Cathédrale St.A.Nevski : la Crypte
5 - Cathédrale Sveta Nedelya
6 - Église des Sept Saints
7 - Église russe Saint-Nicolas
8 - Église Sainte-Sophie
9 - Galerie municipale des Beaux-Arts de Sofia
10 - Galerie nationale des Beaux-Arts
11 - Institut de Théologie
12 - Jardin municipal
13 - Largoto
14 - Le Marché aux Livres à la place Slaveykov
15 - Mausolée du Prince Alexandre Battenberg
16 - Monument de l'Armée Soviétique
17 - Monument du Roi Osvoboditel
18 - Monument russe
19 - Monument Vassil Levski
20 - Mosquée Banya Bachi
21 - Musée d'Archéologie
22 - Musée d'Histoire de Sofia
23 - Musée militaire national
24 - Musée national d'Histoire Naturelle
25 - Musée national polytechnique
26 - Musée Terre et Hommes
27 - Opéra national
28 - Palais national de la Culture - NDK
29 - Parc Borisova Gradina
30 - Le Parlement
31 - Rotonde Saint-Georges
32 - Sofia Graffiti Tour
33 - Stade national Vasil-Levski
34 - Synagogue
35 - Théâtre national Ivan Vazov
36 - Université de Sofia Saint-Clément d'Ohrid
Ulitsa General Liprandi
Bulevard Slivnitsa
Ulitsa Pavlina Unufrieva
Ulitsa Angista
Bulevard Vasil Levski
Ulitsa Hristo Kovachev
Ulitsa Panayot Volov
Ulitsa Petra
Ulitsa Tsar Simeon
Ulitsa 11-Ti Avgust
Ulitsa Dunav
Ulitsa Chataldzha
Ulitsa Stara Planina
Bulevard Knyaz Al. Dondukov
Ulitsa Vrabcha
Ulitsa Krakra
Park Gen. Vladimir Zaimov
Ulitsa Moskovska
Bulevard Yanko Sakazov
Ploshtad Aleksandar Nevski
Ulitsa Shipka
Ulitsa Oborishte
Doktorska Gradina
Ulitsa Aksakov
Sofia University
Knyazheska Gradina
Ulitsa Yantra
Ulitsa San Stefano
Ulitsa Cherkovna
Voenna Akademia G. S. Rakovski
Ulitsa Tsar Ivan Asen II
Ulitsa Han Omurtag
Ez. Ariana
Bulevard Tsarigradsko Shose
Centre de Sofia
Vasil Levski Stadium
Ulitsa Aleya 2
Zhk Yavorov
Bulevard Hristo Smirnenski
Bulevard Dragan Tsankov
Borisova Gradina
Tsanko Tserkovski
Ulitsa Elin Pelin
Ulitsa Borova Gora
Bulevard Peyo K. Yavorov
100m
N


100
Slivnitza Blvd
Belgrade
Okolovrasten Pat
OBELYA
Ul. Obelski pat
VRABNITZA
SVOBODA
Lomsko Shose
NADEZHDA
Slivnitza Blvd
MODERNO PREDGRADIE
A. Mitzkeevych
Rogen Blvd
FILIPOVTZI
Bul. Zahari Stoyanov
Bul. Rayko Daskalov
B. Panchovladigerov
LIULIN
Pirotsky Blvd
ZAHARNA FABRIKA
Slivnitza Blvd
Dobrinova Skala
BANISHORA
Okolovrasten Pat
GEVGELIISKI SV. TROITZA
Ul. Kiril i Metodiy
Ul. Tsra Simeon
Ul. Pirotska
N. Alexsander
Tzanov Stamboliiski
Zapaden Park
Zapaden Park
ZAPADEN PARK
SUHODOL
Suhodolska
Suhodolska
RAZSADNIKA
B. Ivan Ivanov
SERDIKA
KRASNA POLIANA
B. Gornobanski
Obikolna
B. Ivan Ivanov
Boycho Boychev
OVCHA KUPEL
Tzar Boris III
HIPODRUMA
SLAVIA
Montevideo
BELITE BREZI
Ul. Batsha
Bul. Vitosha
IVAN VAZO
Vechernitza
GORNA BANIA
Ljubljana
KRASNO SELO
STRELBI SHTE
Tzar Boris III
Gare routière de l'Ouest
Nikola Petrov
BOROVO
MOTOPISTA
Bulgaria Blvd
Ul. Kozyak
BAKSTON
Tzar Boris III
KNIAJEVO
Musée National d'Histoire
MANASTIRSKI LIVADI
Belovodski Pat I. Danchev
Okolovrasten Pat
Eglise de Boyana
Kumata
BOYANA
Botanicheska Gradina
KINOTSENTAR
Boianska
Vrah
Narts Paprat
Chern
DRAGALEVTZI

Grand Sofia


BENKOVSKI
Rilska
Obitel
Liliyana Dimitrova Blvd
Prosveta
ul. Nencho Bonchev
ORLANDOVTZI
Grancharska
Gare centrale
MALASHEVTZI
STEFAN KARADJA
Rezbarska
Lesiste Sofia
LEVSKI
VRAJDEBNA
1 Km.
Hristo Botev
Slivnitsa Blvd
HADJI DIMITAR
Gare routière de l'Est
Varna, Burgas
Alexandur Dondukov Blvd
PODUIANE
Y. Sakuzov Blvd
HRISTO BOTEV
Aéroport
Patriarh Ef.
E. Georgiev Blvd
Tzarigratzko Shosse
ul. Chernovrun
Simeonovo
REDUTA
Geo Milev
S. Prohod
Dragan Tzankov
ul. Krum Popov
GEOMILEV
SLATINA
LOZENETZ
IZTOK
Gare routière du Sud
Shose
Iskarsko
Hristofor Kolumb
Iskarsko S.
DIANABAD
Loven Park
Zoo Park
K. Ohridski
MUSAGENITZA
POLIGONA
Tzarigratzko
DRUJBA
Dr. G. M. Dimitrov
VITOSHA
MLADOST
T. Lazarov
Shosse
Universiada
DARVENITZA
STUDENTSKI KOMPLEX
Simeonovsko
Alexander Malinov
Samokovsko Shose
Hôtel Ambassador
Okolovrasten Pat
Dragalevtsi (Monastère & Télécabine vers Aleko)
MLADOST
GORUBLIANE
Télécabine vers Aleko
SIMEONOVO
Okolovrasten Pat

QUARTIERS

Centre-ville ★★★★

Quoique très étendue, la ville de Sofia est bien centrée sur sa ville historique. Celle-ci concentre la majorité des attractions et activités de la ville, et c'est ici que le visiteur devrait consacrer le plus clair de son temps à Sofia.

Le centre-ville s'étend au sud de la canalisation de la rivière Vladaiska et à l'ouest de celle de la rivière Perlovska. La place Sveta Nedelya constitue en quelque sorte le centre géographique de la vieille-ville. Ci-dessous quelques points d'orientation phares dans le centre :

Boulevard Maria-Luisa. Cette longue artère part de la place Sveta-Nedelya et continue au nord jusqu'à la gare centrale. Il s'agissait de la principale artère commerçante pendant l'époque communiste ; c'est ici que se trouve la halle du marché central, et on y trouve aux côtés de nombreuses boutiques beaucoup de cafés, pizzerias, un cinéma, plusieurs casinos.

Boulevard Vitocha. Dans le prolongement du boulevard Maria-Luisa au sud de la place Sveta-Nedelya, le boulevard Vitocha est un peu l'âme de Sofia. Il s'agit de la principale artère piétonne et commerçante de la ville et c'est aussi le lieu de toutes les flâneries. Le boulevard Vitocha remonte jusqu'à NDK – une énorme place de fréquentation quotidienne autour du Palais national de la Culture (NDK).

Boulevard Stamboliski. Partant de la place Sveta-Nedelya vers l'ouest, cette large artère commerçante est le point de convergence des principales compagnies aériennes et agences de tourisme de Sofia.

Rue Rakovski. L'une des rues les plus longues de la capitale. Son nom fait référence à Georgi Sava Rakovski, héros de la lutte pour l'indépendance (1821-1867). Elle passe devant les principaux bâtiments administratifs de la ville, ainsi que des théâtres, l'église Saint-Nicolas, et la place Alexandre-Nevski, soit au centre de Sofia.

Pont des Aigles (Orlov Most). Sur la rivière Perlovska, à l'est du centre-ville, au but du boulevard Tzar-Osvoboditel et au debut du Parc Boris. Ce pont, construit en 1891, commémore l'emplacement où, en 1878, les habitants de Sofia ont accueilli les exilés de Diyarbakir, en Asie Mineure. Il est également dans la tradition des autorités bulgares de passer par ce pont lors de la venue de personnalités officielles, pour leur souhaiter la bienvenue à Sofia.

Le pont des Lions (Lavov Most). Au-dessus de la rivière Vladaiska, sur le boulevard Maria-Luisa, au nord du centre-ville. Construit en 1890 par l'architecte tchèque Prosek, ce pont est décoré de quatre statues de lion, symbole de la Bulgarie.

© CHLOÉ IBARA



Le Parlement.



Église russe Saint-Nicolas.

© STEPHAN SZEREMETA

© CHLOÉ OBARA



L'authentique tramway dans le centre historique.

© CHLOÉ OBARA



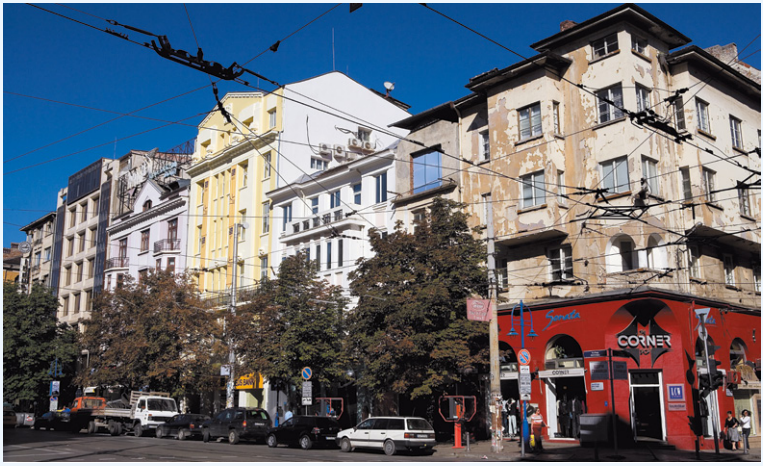
Art de rue.

© CHLOÉ OBARA



Graffiti.

© AUTHOR'S IMAGE



Boulevard Vitosha.

Vazrazhdane, Oborishte et Krasno Selo ★★

Dans la périphérie du centre-ville gravitent des quartiers plus récents, datant du XIX[e] siècle à l'époque communiste.

Oborishte, autour de la cathédrale Alexandre Nevski entre les boulevards Knyaz Aleksandar Dondukov et Tsar Osvoboditel, est un prestigieux prolongement du centre-ville. Il date surtout de la fin du XIX[e] siècle et de la Belle Epoque. C'est un quartier riche, résidentiel, où habite traditionnellement la bourgeoisie de la ville. C'est le quartier des ambassadeurs et des ministres, il contient aussi de nombreux musées et monuments marquants de la ville.

Le quartier de la gare, au nord du boulevard Slivnitsa, est un quartier assez populaire, qui possède des bâtiments d'avant-guerre et ne manque pas de charme, même s'il a des côtés gris et qu'il est moin pimpant que le centre proprement dit. Il possède un certain nombre d'hôtels.

Vazrazhdane, à l'ouest de la place Sveta Nedelya, est d'apparence essentiellement communiste. Central, le quartier, qui n'a pas le plus grand charme, est néanmoins très prisé car directement imbriqué dans le centre-ville.

Krasno Selo, au bout du boulevard General Totleben, c'est le quartier moderne qui s'étend au sud-ouest du centre-ville. Construit dans les années 1960-1970, c'est un quartier typiquement communiste qui concentre une population importante.

Tsarigradsko Chaussée. Partant de la place d'Orlov Most, en allant vers l'est le long du jardin Boris, il s'agit d'une des plus longues artères de Sofia, qui sort du centre-ville vers le sud-est. Elle est bordée de quartiers modernes.

Studentski grad et le sud

Au sud-est du centre et de ses quartiers périphériques s'étendent de vastes quartiers modernes et sans beaucoup d'âme, où vivent le plus grand nombre des Sofiotes : Triaditsa, Lozenets, Izgrev, Slatina. Le visiteur n'aura que peu de choses à y faire. Un quartier parmi ceux-là mérite l'attention : c'est Studentski Grad, « la ville des étudiants », créée dans les années 1980 pour loger les étudiants de la ville. Eloignée du centre au sud-est, elle ne comporte pas moins de 80 000 habitants (chiffre qui ne cesse d'augmenter). C'est un quartier étonnant, une ville à part. Depuis les années 1990, une bonne part du boom immobilier s'est passé ici, et le quartier s'est fait connaître surtout pour sa vie nocturne. Il possède de nombreux bars et discothèques, fréquentés par la jeunesse étudiante locale mais aussi les venus d'ailleurs.



© MLADEN61 - ISTOCKPHOTO

Survol de Sofia.

Vitosha et la ceinture verte ★★

Au pied du mont Vitosha, les quartiers récemment développés autour des anciens villages constituent aujourd'hui la ceinture verte de Sofia, avec beaucoup de villas où l'élite bulgare aime résider. Les villages de Boyana ou Dragalevtsi sont désormais des coins résidentiels, à 6 km au sud de Sofia, lieu de prédilection d'une classe supérieure envieuse du vert.
Pour vous y rendre : bus 122 ou 123, en taxi comptez entre 6 et 8 €.

A Dragalevtsi, la place centrale du Tsar-Ivan-Alexander regroupe des cafés et des restaurants pas toujours bon marché, mais sympathiques. On y vient pour le beau monastère enfoui dans la forêt sur les pentes du Vitosha. A la jolie architecture typiquement bulgare, s'ajoute le pittoresque de son site, qui paraît perdu à mille miles de toute terre habitée. A l'Assomption, le 15 août, de grandes animations y sont organisées pour la fête de Goliama Bogoroditza.

Boyana est aujourd'hui un quartier « huppé » de Sofia et l'un des plus chesr au niveau de l'immobilier. Vous êtes aux portes de la ville et au pied de Vitosha Mountain.
Boyana possède la célèbre petite église, très visitée, mais aussi des infrastructures politiques telles que le palais du président, la résidence du premier ministre et l'important Musée national d'Histoire.

SE DÉPLACER

L'arrivée

Avion

■ **AÉROPORT DE SOFIA (ЛЕТИЩЕ СОФИЯ)**
1 boulevard de Bruxelles
✆ +359 2 937 22 11 / +359 2 937 22 12
www.sofia-airport.bg
public@sofia-airport.bg
L'aéroport international de Sofia est situé à 10 km du centre-ville, à l'intérieur du périphérique E 80, à l'est de la ville. Il est divisé en deux terminaux reliés par une navette gratuite toutes les 30 minutes : les deux terminaux font les départs et les arrivées. La zone commerciale comporte banques, change, distributeur de billets, agences de location de voitures, cafés, restaurants, librairie et fleuriste. Evitez de changer de l'argent à l'aéroport, le taux de change est beaucoup plus élevé qu'ailleurs.

◗ **Métro**. La station de métro est du côté est du terminal 2, suivre la ligne bleue par terre pour s'y rendre à pied. Prenez la ligne 1 pour arriver au centre-ville – station Serdika (environ 18 minutes). De la station Serdika on peut prendre la ligne 2 pour les gares routière et ferroviaire. Les tickets se vendent au guichet – 1,60 leva. Le métro circule de 5h30 à minuit.

◗ **Bus.** Pour vous rendre au centre-ville, du terminal 1, prenez le bus 84, dont l'arrêt se trouve à 200 m à la sortie, et du terminal 2, le bus 284. Ils vous déposeront sur le pont Orlov (l'arrêt : Orlov Most) situé sur le bord est du centre-ville (environ 20 minutes). Les bus circulent de 5h à 23h, un départ toutes les 10 à 15 minutes. Les tickets se vendent au guichet dans l'aéroport ou auprès du chauffeur (1,60 leva). Si vous avez un bagage plus grand que 60 x 60 x 40 cm, il faut un autre ticket à 1,60 leva.

◗ **Taxi.** Des taxis font également la liaison depuis l'aéroport pour 15-20 leva jusqu'au centre-ville. Prenez uniquement les taxis officiels, reconnaissables à leur couleur jaune, et, de préférence, ceux des compagnies OK Supertrans qui sont moins chers que la plupart des autres compagnies. Certains taxis permettent aux passagers de fumer, mais il faut se renseigner avant de monter.

■ **BULGARIA AIR**
Agence principale
1 boulevard de Bruxelles
(Aéroport de Sofia – Terminal 2)
✆ +359 2 402 04 00
www.air.bg
tickets1@air.bg
La compagnie aérienne bulgare assure des lignes quotidiennes Paris – Sofia et Bruxelles – Sofia tout au long de l'année. Des vols de Zurich ainsi que de tous les grands aéroports européens existent aussi. La compagnie assure enfin une liaison intérieure quotidienne avec Varna et Burgas, sur la côte de la mer Noire.

◗ **Autre adresse :** 2, rue Ivan Vazov (Agence n° 2)

© AUTHOR'S IMAGE



Le parlement qui abrite l'Assemblée nationale.

Train

CHEMINS DE FER BULGARES – BDZ (БДЖ)

NDK – Palais national de la Culture
1 place Bulgaria
✆ +359 2 865 91 08 / +359 2 931 11 11
www.bdz.bg
Au sous-sol. Ouvert de lundi à vendredi de 7h30 à 18h30 et le samedi de 8h à 13h45.
Informations sur le réseau international ✆ +359 293 109 72
Bureau d'information et de vente de tickets pour les lignes nationales et internationales, où ils pourront vous renseigner sur les horaires et les prix des différents trains ; on y parle l'anglais. Possibilité de réductions sur les billets de train pour les jeunes, adultes et groupes. Le site Internet – www.bdz.bg –, traduit en anglais, comporte un moteur de recherche rapide qui vous donne tous les trajets et les horaires de trains du réseau.

- **Autres adresses :** Bureau RILA 5, rue Gurko de lundi à vendredi de 7h30 à 18h30Vente de billets internationaux et wagons-lits • Gare Centrale de Sofia107, boulevard Maria Luisa (au sous-sol)

GARE CENTRALE FERROVIAIRE (ЦЕНТРАЛНА ЖП ГАРА СОФИЯ)

102 boulevard Maria Luisa
✆ +359 2 931 11 11 / +359 884 13 94 81
www.bdz.bg – bdz@bdz.bg
✆ +359 884 19 37 58 et ✆ +359 884 36 30 86 Réservation de billets et wagons-lits (en été il vaut mieux réserver à l'avance).
La gare centrale de Sofia se trouve au nord de la ville, au bout du boulevard Maria Luisa, reliée au centre-ville par des tramways, des bus et la ligne 2 du métro. Les arrivées et départs des trains sont annoncés par des panneaux à affichage électronique où le nom de la ville de provenance ou de destination est parfois (si la taille du nom le permet) traduit en alphabet latin, ce qui facilite l'orientation. En Bulgarie, le train dessert de nombreuses villes. Il est moins cher, mais moins rapide que le bus. Les prix varient selon les types de trains (normal ou express) et selon la 1re ou 2nde classe. Il existe des wagons-lits neufs pour les trains de Varna et Burgas qui ne sont pas chers. Il est possible de laisser ses bagages à une consigne à bagages près des bureaux de vente au sous-sol. Les heures d'ouverture sont de 6h à 22h30, 2 leva par article et par jour. Pour vous rendre au centre-ville, il y a le choix entre le métro ligne 2 et les tramways 1, 7 et 12, devant la gare. Ils mènent à la place Sveta Nedelya et la station Serdika. Si vous décidez de prendre un taxi, vérifiez que le compteur soit bien mis en marche.

Bus

GARE DE L'EST – PODUYANE (АВТОГАРА ПОДУЯНЕ)

Au croisement avec rue Reka Veleka, près du stade Georgui Asparuhov
rue Todorini Kukli
✆ +359 2 847 42 62
Dessert les montagnes du Centre du pays : Botevgrad, Troyan, Apriltsi, Koprivshtitsa…

GARE DE L'OUEST – ZAPAD OU OVTCHA KUPEL (АВТОГАРА ЗАПАД – ОВЧА КУПЕЛ)

A l'intersection avec la rue Ovtcha Koupel
130 boulevard Roi Boris III
✆ +359 2 955 53 62
Bus vers l'ouest et le sud-ouest de la capitale : Doupnitsa, Kyoustendil, Blagoevgrad, Sandanski, Gotse Delchev…

- **Rila Village (Monastère de Rila) :** 2 bus par jour, 2 heures 10 de trajet, 11 leva.

GARE DU SUD – YUG (АВТОГАРА ЮГ)

23 boulevard Dragan Tsankov
Sous le pont au croisement avec la rue Samokov ✆ +359 2 872 23 45
300 mètres au sud de la station Joliot Curie du métro ligne 1.
Dessert le sud proche de Sofia : Samokov, Bansko, Velingrad, Panagyurishte, Devin, Pazardjik…

GARE ROUTIÈRE CENTRALE (ЦЕНТРАЛНА АВТОГАРА СОФИЯ)

100 boulevard Maria Luisa
✆ +359 90 06 30 99
www.centralnaavtogara.bg
Elle est située à 200 m à l'est de la gare ferroviaire. La plupart des grandes destinations de Bulgarie sont desservies par des bus au départ de cette gare. Des nombreuses compagnies privées ont leurs propres guichets dans le grand hall central et il faut s'adresser directement à eux pour l'achat des billets. Néanmoins, avant cela, il faut se renseigner au guichet d'information pour savoir quelles compagnies desservent votre direction et vous pouvez choisir entre prix et rapidité.
Il y a une consigne pour les bagages qui fonctionne 24h/24 – à compter 2 et 3 leva (selon la taille) par article et par 12 heures.
Pour se rendre au centre-ville, il y a le choix entre le métro ligne 2 et les tramways 1 et 7 qui se trouvent en face de la gare ferroviaire à 200 m. Pour les plus courageux, le centre-ville est à 20 minutes à pied en suivant le boulevard Maria Luisa. Voici quelques exemples de destinations principales :

- **Varna :** environ 30 bus par jour assurés par 5 compagnies différentes, 7 heures de trajet, prix 30-32 leva.

- **Veliko Tarnovo** : environ 30 bus par jour assurés par 5 compagnies différentes, 3 heures 30 de trajet, prix 20-22 leva.
- **Plovdiv :** environ 25 bus par jour assurés par 8 compagnies différentes, 2 heures de trajet, prix 12-14 leva.
- **Burgas :** environ 15 bus par jour assurés par 5 compagnies différentes, 6 heures de trajet, prix 25-28 leva.

■ **GARE SERDIKA (АВТОГАРА СЕРДИКА)**
100 boulevard Maria Luisa
✆ +359 2 832 10 33
Cette gare routière se trouve à 100 mètres à l'est de la gare ferroviaire et ne doit pas être confondue avec la gare routière centrale qui est juste à côté. Elle dessert surtout les lignes internationales.

Voiture

Dès votre arrivée dans le hall, vous trouverez tous les loueurs de voitures : Avis, Budget, Europcar, Hertz, Sixt…

■ **AVTORENT**
24 rue Tzar-Ivan-Asen-II
✆ +359 2 843 55 55
Voir page 30.

■ **MOTO-PFOHE**
444 boulevard Slivnica ✆ +359 2 984 22 42
www.rentacar.motopfohe.bg
Modèle économique (Ford Fiesta) : entre 30 € et 40 € la journée, 4x4 (Ford Ranger) : entre 50 € et 60 €, sportif (Ford Kuga) : entre 55 € et 70 €. Prix dégressifs à partir du 4e jour de location, kilométrage illimité, assurance de la voiture.
L'avantage de cette agence, concessionaire de Ford, est qu'elle possède de nombreuses antennes dans tout le pays, ainsi que dans chaque aéroport de Bulgarie (Sofia, Varna, Bourgas), vous assurant ainsi un service continu pendant votre séjour.

En ville

■ **SOFIA URBAN MOBILITY CENTER (ЦЕНТЪР ЗА ГРАДСКА МОБИЛНОСТ)**
84 boulevard Maria Luisa
✆ 0700 13 233
www.sofiatraffic.bg/en/
On s'y rend facilement à pied à 200 mètres au sud des gares ferroviaire et routière centrales.
On recommande fortement le ticket combiné de 4 leva pour une journée pour tous les transports urbains ! Le ticket pour un trajet est de 1,60 leva. Il existe aussi un carnet de 10 trajets de métro pour 12 leva.
Ce centre de mobilité urbaine comprend tous les transports urbains de Sofia – bus, tramway, trolleybus et métro. Dans leurs kiosques, présentes à tous les grands carrefours, on peut prendre des plans gratuits du système de transport et acheter tous les tickets possibles. Toutes les infos sur les transports sont disponibles en anglais sur leur site Internet. Egalement une hotline (joignable localement uniquement) et des infos pour visiter la ville à bicyclette.

Parking

Les principaux parkings payants dans le centre pour un stationnement d'une durée excédant 2 heures sont les suivants : place Makédonia • TZUM, boulevard Maria-Luisa • A l'angle du boulevard Evlogui-Georguiev et de la rue Gurko (en face du stade Levski) • A l'angle des boulevards Evlogui-Georgiev et Yanko-Sakazov • Parking souterrain NDK à l'angle des boulevards Fritiof-Nansen et Bulgaria • NDK, boulevard Vistosha, près du palais de la Culture.

Il est également possible de se garer dans le centre mais pour une durée plus courte :

- **la zone bleue (СИНЯ ЗОНА)** pour une durée maximale de 2 heures. Le prix est de 2 leva de l'heure.
- **la zone verte (ЗЕЛЕНА ЗОНА)** pour une durée maximale de 4 heures. Le prix est de 2 leva les 2 heures.

La plupart des Bulgares paient le stationnement en ces zones par SMS, mais vous pouvez acheter le coupon dans un kiosque ou auprès d'un employé municipal (reconnaissable à sa chasuble jaune). Attention, il faut entourer vous-même au stylo la date et l'heure de stationnement. Si vous vous garez dans une zone interdite, vous vous exposez à un enlèvement (l'amende forfaitaire s'élève à 60 leva) ou au mieux à un sabot (30 leva).

En cas d'enlèvement, le numéro de téléphone à appeler est inscrit sur les panneaux qui signalent une interdiction de stationner. Pour éviter des complications, nous vous suggérons de vous garer dans un parking privé, surtout si vous ne lisez pas le bulgare…



Métro de Sofia

Métro

Le métro de Sofia connaît actuellement d'importants aménagements et il est prévu à terme qu'il comporte trois lignes qui se croiseraient dans le centre.

- **La ligne 1,** longue de 25 km et forte de 20 stations, va de sud-est en nord-ouest. Elle part de l'aéroport, via Serdika et va vers l'ouest en suivant Todor Alexandrov, Pirotska et Vladigerov pour aboutir à Lyulin, ville-dortoir peu visitée par les touristes.

- **La ligne 2,** plus courte possède 12 stations et va du sud au nord en partant de James Bautcher, via NDK, *via* Serdika, dessert la gare ferroviaire centrale et termine à Obelya. Les deux lignes se croisent à la station de Serdika où on fait la correspondance par le passage souterrain en face du Sheraton, en centre-ville. Une troisième ligne devrait bientôt voir le jour.

- **Les tickets** sont différents de ceux utilisables dans les bus et les tramways ; ils coûtent 1,60 leva et peuvent être achetés aux caisses des stations. Très modernes, les quais de métro sont propres et tapissés de publicités. On y dispose même des spots publicitaires sur les murs, ce qui vaut le coup d'œil (et d'oreille) ! Entre 7h et 9h, les métros passent toutes les 6 minutes, entre 16h et 19h toutes les 7 minutes ; pendant les heures creuses, les métros passent toutes les 10-15 minutes, et le temps d'attente est affiché. Le métro fonctionne de 5h30 à 24h.

Bus

- **Les bus, les trolleybus et les tramways** fonctionnent tous les jours de 5h30 à 23h. Le prix d'un ticket est de 1,60 leva pour toute distance, en tramway, en bus ou en trolleybus. Une carte d'abonnement pour toutes ces lignes coûte 4 leva pour toute la journée, ou profitez du Pass 3 jours pour 10 leva. Les titres de transport s'achètent aux guichets des arrêts principaux ouverts de 6h30 à 20h, dans les kiosques à journaux ou bien auprès des conducteurs. Ils doivent être poinçonnés et, si vous faites un changement, il faut utiliser un nouveau ticket. Si vous voyagez avec un animal ou un grand bagage, il vous faudra composter un deuxième ticket. Les contrôles sont assez fréquents et inopinés. L'amende vaut 40 leva.

Les lignes

Les principales lignes de bus sont les lignes 84, 94 et 213.

- **La 84** va du pont des Aigles (Orlov Most) à l'aéroport.

- **La 94** part devant l'université de Sofia pour aller à NDK et à Studentski Grad.

- **La 213** part de la gare ferroviaire centrale, passe le pont des Lions (Lavov Most) et le pont des Aigles (Orlov Most), Tzarigradsko Shosse et va à Mladost.

- **Le trolleybus ligne 2** est la seule qui va au musée national d'Histoire ; il faut la prendre à l'Université de Sofia.

Tramway

Le tramway est un moyen de transport très utilisé dans la capitale bulgare. Un peu bruyant et obsolète mais bien entretenu, on dira plutôt qu'il est vintage et en tant que touriste il fera davantage partie du charme et du folklore de la ville. Il y a aujourd'hui suinze lignes qui desservent quasiment tous les quartiers de Sofia et de nombreuses lignes sont actuellement en travaux (prolongement et ajout de nouvelles stations). Les lignes : 1, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 10, 11, 12, 18, 20, 22, 23.

© AUTHOR'S IMAGE



Tramway desservant la capitale.

- **La 1, 6 et 7** vont de la gare ferroviaire centrale au NDK en longeant le boulevard Hristo Botev.
- **La 5** part du Palais de Justuce à la rue Alabin, suit le boulevard Roi Boris III et va à la gare routière Ovtcha Kupel.
- **La 12** part de la gare ferroviaire centrale pour aller jusqu'à Lozenets en passant par la rue Graf Ignatiev.

Taxi

OKEY SUPERTRANS
1 rue Boyan Magesnik
✆ +359 2 973 21 21
www.oktaxi.net
oktaxi@oktaxi.net
Le tarif de jour est 0,40 €/km et de nuit 0,45 €/km.
Si vous tombez sur un chauffeur de taxi qui parle une langue que vous comprenez, demandez lui son téléphone afin de l'appeler la prochaine fois.

Passages souterrains

Pour rejoindre l'autre côté de la route, ne cherchez pas les passages piétons, il faut souvent emprunter des souterrains (ceci est valable dans toutes les grandes villes bulgares), qui sont parfois de petits labyrinthes. Ces tunnels pour piétons sont des sortes de centres commerciaux un peu sombres et underground où l'on trouve des boutiques, des bars, des clubs…

À pied

Les visites à pied en centre-ville sont recommandées car la plupart des points d'intérêt se trouvent dans un cercle de rayon d'un kilomètre. De nombreux parcs et cafés en terrasse vont rendre vos promenades encore plus plaisantes.

PRATIQUE

Tourisme – Culture

ASSOCIATION BULGARE POUR LE TOURISME ALTERNATIF (BAAT)
20 V boulevard Stamboliiski
✆ +359 897 033 860 – www.baatbg.org
Cette association est le principal acteur dans le développement touristique des montagnes et des zones d'économie rurale et dans la sauvegarde de leurs divers patrimoines. Elle regroupe un réseau de bonnes adresses dont la plupart ont le label « Green Lodge ». Très influente elle organise aussi le festival des producteurs « bio » et du tourisme responsable « Journées vertes », des débats sur les questions de l'environnement et des formations professionnelles.

CENTRE NATIONAL D'INFORMATIONS TOURISTIQUES
1 place Sveta-Nedelya ✆ +359 2 933 58 26
www.bulgariatravel.org
edoc@tourism.government.bg
Ouvert du lundi au vendredi de 9h30 à 17h30.
L'office du tourisme officiel est assez utile pour se procurer des informations pratiques et diverses sur toute la Bulgarie : cartes du pays et des principales villes, informations et brochures sur les lieux de visites dans tout le pays, sur les événements actuels culturels et sportifs, les transports, les horraires etc. Profitez-en pour poser vos questions surtout si vous partez dans des zones moins touristiques.

OFFICE DE TOURISME MUNICIPAL
✆ +359 2 491 83 44
www.visitsofia.bg – tourist@info-sofia.bg
Ouvert l'été de lundi à vendredi de 8h à 20h ; samedi et dimanche de 10h à 18h. L'hiver, de lundi à vendredi de 9h30 à 18h30.
Il y a 3 Offices de tourisme municipaux à Sofia. Très bien fournis en brochures et cartes de la ville et de la région, ce sont des lieux de passage obligatoire pour ne rien rater des événements actuels à Sofia.

- **Autres adresses :** Office de tourisme Chitalnyata – dans le Jardin Ivan Vazov • Office de tourisme Largoto – dans la station de métro Serdika 2

ZIGZAG HOLIDAYS
Entrée par la rue Lavélé
20 V boulevard Stamboliiski
✆ + 359 2 980 51 02
www.zigzagbg.com – info@zigzagbg.com
Agence spécialisée dans le voyage sur mesure et « en liberté ». Très bonne adresse pour quiconque qui chercherait une découverte plus intime de la Bulgarie, vivre une immersion dans le contexte local, recevoir un conseil. Située en plein centre-ville, l'agence est également un bon centre d'information car on y trouve des cartes détaillées par région en édition bilingue ainsi que des topoguides, ouvrages généraux, des brochures et horaires de transport ; la consultation de ses ressources coûte 10 leva.



Réceptifs

ALEXANDER TOUR

Bureau 11-12, 6e étage
44 rue Pop Bogomil
✆ +359 298 352 58
www.alexandertour.com
office@alexandertour.com
Créée en 1991, Alexander Tour est l'une des premières agences réceptives en Bulgarie. C'est un spécialiste des voyages thématiques qui propose une vingtaine de circuits et séjours : visites des villages musées, festivals folkloriques, circuits gastronomiques ou encore séjours de ski et balnéaires ou formules « city break ». Vous pouvez composer votre voyage à votre goût, avec une équipe professionnelle à votre disposition. Location de voitures disponible directement depuis le site. Propose voyages en groupes, individuels, réservation d'hôtels, organisation de transferts et bon nombre d'autres services.

BATA (ASSOCIATION BULGARE DES AGENCES DE VOYAGES)

Étage 4
8 rue Pozitano
✆ + 359 2 988 80 40
www.batabg.org
office@batabg.org
Cette association regroupe la plupart des agences de voyages bulgares, représentant plus de 80 % de l'activité totale. Elle édite une brochure donnant les coordonnées et les activités de toutes les agences membres.

B & B TRAVEL

50 Chandor Petioffi
✆ +359 2 954 95 90
www.bb-travel.com
office@bb-travel.com
Cette agence spécialisée dans le *incoming* propose des séjours de ski, de thalasso et Spa, des séjours verts, mais aussi des circuits et des week-ends. Possibilité de composer son séjour sur mesure.

BUKOVETZ

21 Arsenalski Blvd
✆ +359 888 907 858 / 06 29 57 41 44
www.bukovetz.com
info@bukovetz.com
A 250 km de Sofia, le territoire de Bukovetz compte une superficie de 29 000 hectares. Dans une telle immensité sur les pentes nord des Balkans, le territoire cynégétique est géré très sérieusement. Les densités de forêts et d'espaces ouverts ont permis l'établissement de populations de sangliers importantes, mais aussi cerfs élaphes, daims, mouflons et chevreuils. Plusieurs guides professionnels, qui connaissent bien ce territoire, sont là pour vous accompagner à l'affût et à l'approche.
La résidence où les chasseurs seront logés est très spacieuse et offre 18 chambres d'un bon standing au bord du lac Lovkovtsi. Restaurant et salle des trophées avec billard font partie des prestations. À l'automne, il est également possible de chasser le petit gibier : caille, lapin, faisan… Exemple de forfait : chasse au mouflon de 4 jours pour deux chasseurs dès 1 345 € par personne (pension complète, transfert et guidage).

EXPLORER 2000

120 boulevard Evlogi Georgiev
✆ +359 888 71 67 75
www.explorer2000.com
info@explorer2000.com
Une très bonne agence tournée vers l'écotourisme et l'observation de la nature, notamment des oiseaux. Service haut de gamme.

HOMO ADVENTURICUS

Lulin4, bloc 407, vh. D, app. 86
✆ +359 889 930 156
✆ +359 2 829 84 38
info@homoadventuricus.com

Dans cette école d'aventure, on peut suivre un cours, s'initier à tout ce qu'on veut (escalade, spéléologie, à la plongée), ou bien encore découvrir des sites archéologiques difficiles d'accès, faire des voyages de découverte géologique et ethnographique de la Bulgarie, le tout encadré par des professionnels. Les loisirs et la science se rencontrent dans cette école. Il y a des stages même pour les enfants de 7 à 15 ans – initiation à l'archéologie ou à la nature en camps avec les tentes fournies. L'aventure, c'est l'aventure.

INTECO TRAVEL
38 rue Budapest
✆ +359 2 983 18 32
www.intecotravel.com
info@intecotravel.com
Une excellente agence pour des aventures dans les montagnes bulgares : à pied, à VTT, à cheval, en kayak, ou en ski. Des guides de montagne encadrent toutes les sorties.

ODYSSEIA-IN
20 V boulevard Stamboliiski
rez de chaussee
✆ +359 2 886880100
Voir page 22.

PATRIMONIA AGENCE DE VOYAGE
7 Rue Sintchetz – Quartier Lozenetz – SOFIA
✆ 0035 924 718 166
Voir page 22.

WILD ECHO
76 rue Pozitano
✆ +359 282 238 50
✆ +359 899 666 167
www.wildechotours.com
info@wildechotours.com
Agence spécialisée dans l'observation d'oiseaux, d'animaux sauvages et dans les safaris photo. Excellent service. Très professionnel.

Représentations – Présence française

AMBASSADE DE BELGIQUE
103 boulevard James Boucher
✆ +359 2 988 72 90
✆ +359 888 631 931
www.bulgaria.diplomatie.belgium.be
sofia@diplobel.fed.be
Ouvert du lundi au vendredi de 9h30 à 12h30 et de 14h à 17h.

AMBASSADE DE FRANCE
27 rue Oborichté
✆ +359 2 965 11 00
www.ambafrance-bg.org
Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 13h et de 14h30 à 17h.

AMBASSADE DE SUISSE
33 rue Chipka ✆ +359 2 942 01 00
✆ +359 2 942 01 15
www.eda.admin.ch/sofia
sof.vertretung@eda.admin.ch
Ouvert du lundi au vendredi de 8h15 à 10h.

INSTITUT FRANÇAIS DE BULGARIE
3 place Slaveykov ✆ +359 2 937 79 22
www.institutfrancais.bg
ifb@institutfrancais.bg
Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 18h30 et de 9h à 16h le samedi.
On y trouve une bibliothèque-médiathèque, des salles de conférences et de projection de films et documentaires français, ainsi que la possibilité de suivre des enseignements pour tous niveaux. L'emplacement témoigne de l'importance que les habitants de Sofia accordent à la langue de Molière.

Moyens de communication

POSTE CENTRALE
6 rue Gurko
✆ +359 2 987 36 04
www.bgpost.bg
info@bgpost.bg
Ouvert de 7h à 20h30 ; samedi et dimanche de 7h à 19h.
Un timbre pour envoyer une carte postale (maximum 20 grammes) en Bulgarie coûte 0,65 leva ; en Europe, 1 lev ; aux Etats-Unis et autres, 1,40 lev. Pour l'envoi d'une lettre le timbre est selon le poids.

Santé – Urgences

HÔPITAL PIROGOV
21, boulevard Général-Totleben
En face de l'hôtel Rodina
✆ +359 295 211 61
www.pirogov.bg
Hôpital de référence pour les urgences pédiatriques. ✆ +359 291 54 411 pour les brûlures, et ✆ +359 291 54 233 pour les intoxications.

PHARMACIE
5, place Sveta-Nedelya
✆ +359 2 987 50 89
Ouverte 24h/24. Parle l'anglais.

POMPIERS
✆ +359 2 160

Adresse utile

POLICE
✆ (02) 166

SE LOGER

Sofia compte aujourd'hui un grand nombre d'hôtels de toutes catégories, mais il vaut mieux s'y prendre un peu à l'avance pour réserver, surtout en été, afin d'éviter de se retrouver dans un petit hôtel de banlieue. C'est également l'occasion de demander si l'hôtel fait des promotions « week-end » ou d'autres réductions, pratique courante.

Locations

VITOSHA APARTMENTS
9 Bistritsa Str
✆ +359 897 845 055
www.vitosha-apartments.com
sofia@bgaccommodations.com
3 nuits minimum. À partir de 170 €.
Appartements très modernes avec une ou deux chambres. Entièrement équipés : cuisine intégrée, lave-linge, balcon… Emplacement idéal, à quelques pas du boulevard Vitosha. Grand confort et service impeccable.

Centre-ville

Bien et pas cher

Les hostels, équivalents des auberges de jeunesse, se sont répandus à Sofia comme partout en Europe de l'Est. C'est un logement bon marché pour jeunesse à sac à dos, convivial et bruyant, de qualité sommaire malgré un effort de mettre du vernis jeune et gai, notamment dans le design. L'inconvénient ou l'avantage (selon les goûts) est leur fréquentation régulière de groupes désireux de faire la fête.

ART HOSTEL
21 A rue Angel Kantchev
✆ +359 2 987 05 45
www.art-hostel.com
art-hostel@art-hostel.com
Accès par le dernier arrêt du bus 84 ou 284 (sur le boulevard Vassil-Levski) en arrivant de l'aéroport.
Lit en dortoir de 10 € à 12 €, chambre simple de 18 €à 26 €, double de 30 € à 36 €, selon la saison, petit-déjeuner compris.
Un hostel coloré et accueillant, avec des chambres sommaires mais bien tenues. Beaucoup de services à la disposition du voyageur petit budget : carte de Sofia, verre d'accueil à l'arrivée, précieux conseils, cuisine, connexion wi-fi, etc. Hostel central, très convivial avec son petit jardin, organise des expositions chaque mois, ainsi que des projections de film, des spectacles de danse, de théâtre, et des soirées animées par des DJ.

GUEST HOUSE L'OPERA
8 rue Paris ✆ +359 887 67 71 70
www.hotel-lopera.eu
hotel_opera_sofia@yahoo.com
Chambre simple à partir de 32 €, double de 45 € à 55 €. Petit déjeuner compris. Réception ouverte de 8h à 18h.
Ce petit hôtel, situé en plein centre-ville, offre dans une maison début XX^e^ siècle 10 petites chambres, dont le design rétro est sauvegardé, mais chacune avec TV et ordinateur de bureau connecté à Internet. Calme et bien entretenu. En voisinage, une petite brasserie propose à la pression des bières artisanales et bio.

HOSTEL MOSTEL
2A boulevard Makedonia
✆ +359 889 223 296
www.hostelmostel.com
info@hostelmostel.com
Lit en dortoir de 10 € à 12 €, chambre simple/double/quadruple 18 €/30 €/40 €. Sont inclus : petit déjeuner, draps propres, une bière, une portion de pâtes ou une salade, Internet haut débit.
Cet *hostel* convivial et propre est situé à 5 minutes à pied du boulevard Vitocha. Le confort est basique mais le cadre, un bel immeuble en bois XIX^e^ avec cour intérieure, est élégant et typique du vieux Sofia. Ambiance très *backpacker* et fêtes récurrentes. Internet gratuit en salle commune avec billard. Un deuxième Hostel Mostel existe à Véliko Tarnovo – pratique pour réserver de l'un pour l'autre.

HOTEL NIKY
16 rue Neophyte-Rilski
✆ +359 2 952 30 58 / +359 2 953 01 10
www.hotel-niky.com – office@hotel-niky.com
Chambre simple environ 45 €, double environ 55 € et appartement de 70 € à 100 €.
Convivial et bien situé dans le centre, cet hôtel moderne assez standing, qui possède de bonnes chambres doubles et des suites, a également un bon restaurant-grill dans un cadre vert reposant. On a eu un coup de cœur pour les fleurs qui décorent toutes les fenêtres. Il est conseillé de réserver.

Confort ou charme

5 VINTAGE HOSTEL
49 William Gladstone Str
✆ +359 888 961 606 / +359 888 962 606
www.5vintage.bg
booknow@5vintage.bg
Chambre simple de 30 € à 45 €, double 55 €, triple 60 €, appartement 95 €. Le petit déjeuner n'est pas inclus.



Très bien situé, à quelques pas du boulevard Vitosha. Une décoration vintage, urbaine cosy et soignée. On se sent comme chez soi ! Il y a plein de petites attentions un peu partout : des petits chocolats, la possibilité de prendre un thé ou un café à toute heure, l'agréable balcon pour prendre le petit déjeuner…

ART'OTEL

44 rue William-Gladstone
✆ +359 2 980 60 00
www.artotel.biz – hotel@artotel.biz
Chambre simple à partir de 107 €, double 112 € et suite 163 €. Prix réduits pour un séjour en week-end.
Un hôtel moderne, confortable et, comme son nom l'indique, très design. Situé en plein centre-ville (près du boulevard Vitosha) il a le mérite d'avoir des prix raisonnables pour sa catégorie. Connexion Internet, salle de sport, sauna, restaurants, tout le luxe à la portée de la main.

HÔTEL DOWNTOWN

27 boulevard Vassil Levski
✆ +359 2 930 52 00
www.hotel-downtown.net
reservations@hotel-downtown.net
Chambre double pour 1/2 personnes à partir de 85 €, suite à partir de 100 €.
« *Cosy and comfortable* » : cet établissement central invite à se sentir bien. Il combine fonctionnalité, hospitalité et atmosphère chaleureuse. Les chambres sont élégantes et confortables, avec air conditionné, la TV satellite et Internet sans fil. Quatre étages de l'hôtel sont non fumeurs. Le restaurant raffiné propose une cuisine locale et internationale.

MAGIC CASTLE HOTEL

Blvd. Cherni Vrah 29
✆ +359 249 100 91 / +359 884 929 629
www.magiccastle.bg
Chambre simple entre 43 € et 47 €, double 62 € et suite 67 €.
Pour la petite anecdote, l'hôtel appartenait à un magicien confirmé, d'où son nom ! Aujourd'hui vous trouverez encore des affiches, des photos, des jeux relatifs à la magie un peu partout dans l'établissement. Magic Castle Hotel allie le confort de la modernité et le charme de l'ancien. Le personnel est très agréable et aux petits soins. Le petit déjeuner est un délice. À proximité (environ 50 mètres de l'hôtel) : la station de métro European Union qui permet notamment de rejoindre le centre historique en deux stations et l'aéroport de Sofia en moins de 30 minutes. À pied, vous êtes à une vingtaine de minutes du boulevard Vitosha. Enfin l'établissement propose un parking privé au tarif de 5 € par jour.

HOTEL SCOTTY'S BOUTIQUE
11 rue Ekzarh-Yosif
✆ +359 2 983 67 77
www.scottyshotel.eu
scottyshotel@yahoo.com
Chambre simple 70 €, double à partir de 80 €.
Ce 3-étoiles, moderne et confortable, dispose de 16 chambres dotées de TV satellite, téléphone direct, air conditionné et connexion Internet. Il est situé dans le vivant et très agréable quartier en face de la synagogue, à quelques minutes à pied des autres monuments historiques du centre.

MARIA LUISA
29 boulevard Maria-Luisa
✆ +359 2 980 55 77
www.marialuisa-bg.com
reservations@marialuisa-bg.com
Chambre simple à partir de 76 €, double à partir de 84 € et suite à partir de 105 €, petit-déjeuner compris. Gratuit pour les enfants de moins de 12 ans.
Le Maria Luisa est situé dans un superbe bâtiment du début du siècle, à côté du marché couvert, et à deux pas du centre administratif de Sofia et des principaux sites culturels. Dans les chambres, le mobilier en bois est en harmonie avec le style du bâtiment. Les chambres finement décorées dans un goût Belle Epoque sont équipées de tout le confort : télévision, téléphone, air conditionné…

Luxe

GRAND HOTEL SOFIA
1 rue Gourko
✆ +359 2 811 08 11
www.grandhotelsofia.bg
reservations@grandhotelsofia.bg
Chambre double de 90 € à 165 €, selon le type (et il y en a beaucoup).
Cet hôtel de luxe, situé en plein centre près du Théâtre national, jouit d'un emplacement parfait. Les chambres sont spacieuses, élégantes, le personnel on ne peut plus courtois.

HÔTEL LES FLEURS
21 boulevard Vitocha
✆ +359 2 810 08 00
www.lesfleurshotel.com
reservation@lesfleurshotel.com
Chambre double de 100 € à 150 €, avec vue 250 €, petit déjeuner compris.
Situé au cœur même du quartier des affaires et des commerces, à 2 minutes à pied des monuments culturels et historiques, ce 4-étoiles est l'hôtel le plus design de Sofia. Les 31 chambres (toutes non-fumeurs) diffèrent les unes des autres par leur décoration florale. Ce lieu distingué dispose d'un très bon restaurant.

SENSE HOTEL
16 boulevard Tzar Osvoboditel
✆ +359 2 446 25 00 – www.sensehotel.com
Chambre simple à partir de 100 € et double à partir de 120 €.
Cet hôtel « upscale design », ouvert en 2013, est l'un des derniers joyaux de Sofia. Sa façade vitrée qui reflète les coupoles de la cathédrale Alexandre Nevski, tranche avec le style classique des bâtiments du boulevard. Un centre SPA avec piscine au sous-sol et un bar au toit à vue panoramique à 360° en font un choix de classe.

Vazrazhdane, Oborishte et Krasno Selo

HOTEL BOUTIQUE BULGARI
50 rue Pirotska
✆ +359 2 831 00 60 / +359 2 931 14 77
bulgarihotel@yahoo.com
Chambre double à partir de 85 €, appartement 145 €, petit déjeuner compris.
Un hôtel assez central à Vazrazhadane. Il est plutôt chaleureux, moderne et sa déco est colorée. A la fois pratique et bien tenu.

HÔTEL BUDAPEST
Budapest 92 A
✆ +359 2 421 58 00
www.hotelbudapest.bg
frontdesk@hotelbudapest.bg
Chambre double standard/deluxe/angle/studio, 60 €/70 €/85 €/85 €, le week-end les prix sont un peu moins élevés.
Ouvert en octobre 2008, ce bel hôtel très moderne et *family friendly* est situé dans le quartier immédiatement au nord du pont des Lions. En dehors de son impeccable tenue, de son confort et de l'efficacité de son personnel, il présente l'avantage d'être dans une rue calme tout en restant à proximité immédiate du centre-ville (environ 15 min à pied) et du métro (5 min à pied). 63 chambres spacieuses sur 2 étages fumeur et 5 étages non-fumeur agrémentées d'Internet haut débit, télé satellite, climatisation, minibar, coffre-fort, peignoirs douillets, pantoufles de chambre et, depuis certaines chambres, de vues sur la fameuse montagne Vitocha (joliment enneigée jusqu'au mois de juin). Le petit déjeuner sucré-salé correct propose des touches appréciables à l'instar des crêpes maison préparées sous vos yeux à la demande à l'aide d'une ancienne machine automatique à crêpes tout à fait étonnante. Après confection, on obtient une crêpe d'un finesse particulière, servie sucrée avec de la confiture, des noix et du Nutella ou salée avec du fromage local. Autre avantage de l'hôtel, son partenariat avec le Viktoria Spa situé à 5 min

à pied, qui propose l'accès gratuit à la piscine et au sauna pour les résidents de l'hôtel Budapest. Un endroit parfait pour une soirée détente après une longue journée de visites. Parmi les autres options proposées par le Budapest, on citera son parking gratuit, un service de location de voitures et de visites guidées, 2 salles de réunion pour environ 70 personnes, un restaurant à la carte et un bar. Une très bonne adresse et un excellent rapport qualité-prix !

RESIDENCE OBORISHTE
63 rue Oborishte
✆ +359 2 814 48 88
www.residence-oborishte.com
contact@residence-oborishte.com
Suite junior à partir de 90 € en semaine/week-end, suite royale à partir de 150 €.
Chacune des suites de ce charmant hôtel porte un nom de ville bulgare et dispose de tout le confort d'un 4-étoiles. L'atmosphère y est chaleureuse et la décoration élégante. Beaucoup de classe, dans l'élégant quartier d'Oborishte à deux pas de la place Alexandre-Nevski.

Studentski grad et le sud

SUITE HOTEL SOFIA
1A, Yordan Yossifov Str
✆ +359 244 080 80
www.suitehotelsofia.bg
reception@suitehotelsofia.bg
Chambre simple à partir de 50 €, double à partir de 60 €, triple 90 €, quadruple 105 €.
Un hôtel moderne dans le quartier étudiant (un peu excentré du centre-ville). Les chambres sont très spacieuses et la literie irréprochable. Les salles de bains sont fonctionnelles. Les plus : le parking souterrain et le buffet dantesque du petit déjeuner.

Vitosha et la ceinture verte

HOTEL PERLA
55 Zachary Zograff Str.
✆ +359 296 740 10 / +359 888 571 063
perla-hotel.com
perla_hotel@abv.bg
Chambre simple 30 €, double de 40 € à 46 €, suite de 61 € à 72 €, suite VIP 112 €.
Petit hôtel au bon rapport qualité/prix. Parking privé gratuit. Restaurant à la carte qui propose une cuisine bulgare authentique.

VITOSHKO LALE
1 place Tzar Ivan Alexandar
✆ +359 2 437 38 02 / +359 882 46 46 44
www.hotel-vitoshatulip.com
info@hotel-vitoshatulip.com
Chambre simple de 25 € à 30 €, double de 35 € à 40 €, studio 45 € à 50 €.
L'hôtel se trouve au pied de la montagne Vitosha et toutes ses chambres avec balcons ont une vue panoramique soit côté montagne, soit côté ville. Sa *méhana* Rodoptchanka propose des plats traditionnels des Rhodopes : *smilyanski bob, kavarma, kapama,* patatnik.

SE RESTAURER

Il existe évidemment de nombreuses adresses à Sofia, dont nous vous dressons ici une liste non exhaustive. Il y a tous les bars et restaurants de part et d'autre du boulevard Vitosha, branchés à l'intérieur, agréables à l'extérieur en été comme en hiver avec leurs grandes vérandas. Mais n'hésitez pas à vous perdre dans les rues de Sofia, qui ne manquent pas de petites adresses tout à fait délicieuses. Comptez moins de 3 € pour un snack, entre 5 € et 10 € pour un restaurant intermédiaire et environ 15 € pour un établissement plus raffiné.

Centre-ville

Sur le pouce

En plus des chaînes mentionnées ci-dessous, les kebabs foisonnent dans le centre de Sofia, ils sont très bon marché et souvent de bonne qualité ; la proximité de la Turquie se fait sentir.

2 GIRAFFES EXPRESSO BAR
33, Alabin Str ✆ +359 878 550 211
Du lundi au vendredi de 8h30 à 20h30 et de 10h à 18h samedi et dimanche.
Ouvert en avril 2017, en plein centre-ville dans une rue perpendiculaire au boulevard Vitosha, c'est l'endroit parfait pour prendre un délicieux petit déjeuner à Sofia. Le cadre est simple et agréable. Le café y est très bon, tout comme les thés et les latte qui sont toujours joliment présentés. Les jus de fruits pressés sont frais et les pâtisseries à tomber ! Vous trouverez même des gâteaux végans. Il y a aussi des sandwiches et des Panini pour le déjeuner.

BOOM ! BURGERS & BOOZE
Tsar Osvoboditel, 12 ✆ +359 895 678 011
boomburgers.com
info@boomburgers.bg
Ouvert de dimanche au jeudi de midi à 22h, vendredi et en week-end jusqu'à 22h30. Les prix des burgers variées entre 10 et 18 lv (5 et 9 €)

L'histoire de Boom Burgers début en 2012. Pionnier de la street food, le premier restaurant ouvre ses portes à Sofia, puis à Vilnius, suivi par la création de 2 foods trucks et d'un 3e restaurant, lui aussi à Sofia. Aujourd'hui, BB porte fièrement la médaille de meilleur restaurant des burgers gourmands de la capitale bulgare. Sa viande d'excellente qualité est importée directement d'Irlande ! Au menu figurent une dizaine de burgers (des grands classiques aux créations maison), des salades, onion rings, crevettes tempura, mozzarella sticks et bien sûr des frites maison. Sans oublier les milkshakes et desserts, eux aussi maison. Boom ! Burger ! – le best seller incontournable à gouter absolument (bacon croustillante, cheddar bien fondu, du beauf du qualité prémium et le sauce spéciale maison). Côté Booze, on a donc un grand choix de bières artisanales locales et internationales, mais aussi de bons cocktails et du bourbon (Hudson Baby, Jefferson, Blanton's Gold and Smooth Ambler, etc). Le cadre est immanquablement agréable et conviviale. Les deux établissements sont situés au centre-ville, ils croiseront donc facilement votre route et vous laisseront la possibilité d'y revenir encore et encore !

Autre adresse : « Boom ! Burgers » : Karnigradska, 15. ✆ : +359 894 420 440

DARO
ul.Angel Kanchev 20
✆ +359 883 705 757
daro.fkusno.com
daro@fkusno.com
Du lundi au vendredi de 8h à 18h et le samedi et le dimanche de 9h à 15h.
Encore un lieu très sympathique pour prendre son petit déjeuner ou pour grignoter *banica*, omelettes, muffins…

HAPPY BAR&GRILL
4 place Sveta Nedelya
✆ +359 888 18 10 70
www.happy.bg
office@happy.bg
Ouvert de 11h à 24h. Entre 4 € et 10 € le plat.
Cette chaîne de restauration rapide, partie de Varna, a vite conquis la Bulgarie. Dans un cadre à l'américaine, on y propose un large choix de grandes salades, de grillades et de spécialités de poulet et dernièrment des sushis.

Autre adresse : 145, rue Rakovski
✆ +359 888 18 10 70

TROPS FOOD
11 rue Saborna
Tout près de l'hôtel Sheraton
✆ +359 898 77 76 60
www.tropsfood.bg
Plat à partir de 1 €. A partir de 20h, les plats sont à moitié prix. Fermeture à 21h.
Cette chaîne de restauration rapide de type cantine a le mérite de servir uniquement une cuisine traditionnelle bulgare pas chère. La qualité n'est pas toujours au rendez-vous, et les plats sont rarement très chauds, mais les prix défient toute concurrence.

Autres adresses : 21, rue Tzar Ivan Shishman (au croisement avec rue Gurko) • 24, boulevard Maria Luisa (à 2 pas de l'hôtel Maria Luisa, au sous-sol du supermarché Hali)

UGO
45 boulevard Vitosha
✆ +359 2 986 48 09 / +359 2 986 40 00
www.ugo.bg
ugo_@abv.bg
Ouvert tous les jours 24h/24. Salades de 3 € à 6 €, pizzas de 3,50 € à 5,50 €.
Chaîne de pizzeria rapide au cadre moderne et épuré. Les salades copieuses sont très fraîches. Pizzas et gratins également au menu. Ne manquez pas le *sirene po shopski* en hiver ! La terrasse sous véranda qui donne sur le boulevard Vitosha est sympa (même si « zone fumeur »), l'intérieur est un peu sombre.

Autres adresses : 2, rue Khan Krum ✆ +359 886 97 99 91 • 68, rue Neofit Rilski ✆ +359 888 90 91 56

Pause gourmande

CAKEY BAKEY
5 rue Shipka
✆ +359 882 29 29 79
www.cakeybakey.bg
Tous les jours de 8h à 22h. Part de tarte de 2 € à 4 €.
Créée en 2014 cette pâtisserie tente les gourmands avec des gâteaux et tartes faits maison, ainsi que des brioches et des pains chauds. A ne pas manquer la tarte aux noix et la tarte aux carottes !

Autre adresse : 36, rue Iskar

RAINBOW FACTORY
ul.Veslets 10
✆ +359 886 116 556
fabrikadaga@gmail.com
Ouvert de 8h à 22h du lundi au vendredi, de 10h à 22h le samedi et de 10h à 20h le dimanche.
Le brunch du samedi et du dimanche est fantastique. Les repas sont frais, tous préparés sur place le jour même. Sandwiches selon vos goûts, à la demande. Variété de plats sucrés ou salés. Les cafés sont juste à tomber et en plus ils sont stylisés et réalisés par des artistes : chaque tasse a le droit à son propre dessin, sa propre création.

Bien et pas cher

AGARTA
Han Asparuh street 36
✆ +359 879 629 419
www.agartarestaurant.com
Ouvert tous les jours de 8h à 1h. Entre 8 € et 12 € à la carte.
Un restau tout à fait charmant avec des parapluies de toutes les couleurs suspendus au plafond de la terrasse couverte. Une carte alléchante et des assiettes très saines concoctées à base de produits locaux.

DIVAKA
Rue perpendiculaire au boulevard Vitocha
54 rue Gladston
✆ +359 887 44 00 11
www.divaka.bg
office@divaka.bg
Ouvert 24h/24. Entre 4 € et 8 € le plat.
Contrairement à son nom « Le sauvage », cet endroit pas cher est plutôt convivial et décontracté. Beaucoup de jeunes locaux le fréquentent. Au menu, les plats portent des noms bizarres tels que « salade féroce » qui s'avère être gigantesque pour les plus gourmands ! Le porc grillé et les plats au poulet sont très bons aussi. Excellente *chopska salata* et aussi des spécialités comme les *shkembe chorba* et *drob sarma*.

Autres adresses : 41A, rue Shesti Septemvri ✆ +359 886 70 29 96 • Hr. Belchev 16 st : ✆ +359 888 219 087

MADE IN HOME
30 A Angel Kanchev Str.
✆ +359 876 884 014
madeinhome.bg@gmail.com
Ouvert de 11h à 21h le lundi, de 11h à 22h30 du mardi au jeudi et le dimanche, et de 11h à 23h30 le vendredi et le samedi. Tarif : environ 10 € pour un plat.
En toute simplicité, on s'assoit là où il y a de la place et on partage les tables. Cosmopolite, vous y partagerez probablement votre repas avec un Italien, un Anglais et un Bulgare ! La salle est comme une brocante un peu décalée. Ambiance intime et chaleureuse avec du bois usé, des canapés rafistolés et un porte en guise de table. Nourriture très savoureuse. PS : les salades sont copieuses et délicieuses.

MEHANA MAMIN KOLIO
40 rue Pozitano
✆ +359 894 31 21 31
www.maminkolio.com
Ouvert de 10h à minuit tous les jours. Plat entre 4 € et 8 €.
Avec une grande cour intérieure et salles à deux étages cette méhana est tout près du centre-ville. Dans une ambiance de musique folklore vous trouverez un grand choix de salades typiquement bulgares et spécialités comme *le kavarma* et *hapki na handjiyata*, ainsi que tous les morceaux de viande de porc et d'agneau susceptibles de passer au barbecue.

PASTORANT
16 Tzar Asen I street
✆ +359 887 026 190 / +359 298 144 82
www.pastorant.eu
Ouvert tous les jours de 10h30 à 22h30. Comptez entre 15 € et 20 € à la carte.
Une cuisine élaborée au parfum d'Italie. Les pâtes fraîches sont fameuses et parfaitement cuites *al dente* ! Une belle carte des vins. Décoration rustique et charmante : chaises et tables en bois vieilli, nappes et vaisselles différentes sur chaque table, un bazar harmonieux. Et la petite cour extérieure est exquise en été. Les prix sont un peu élevés mais les plats sont savoureux.

RAKETA RAKIA BAR
A côté du parc Zaimov
15 boulevard Yanko Sakazov
✆ +359 2 444 61 11
raketarakiabar@abv.bg
Ouvert de 11h à minuit. De 1 € à 3 € par verre de rakia de 50 ml et de 5 € à 10 € par plat.
Dans une atmosphère communiste avec ses panneaux de propagande d'époque, le menu n'a rien à voir avec l'austérité du socialisme vécu par les Bulgares : grillades et salades abondantes, mais aussi des poivrons farcis, tout cela accompagné de 160 différentes rakia bulgares. Ne vous sentez pas obligés de toutes les déguster !

Dineout : une application de choix

Voici une application qui va vous aider à choisir et à réserver votre restaurant au milieu des multiples possibilités qu'offre Sofia. Dineout recense plus de 200 établissements (dans la capitale et dans d'autres villes bulgares) sélectionnés avec soin : tous types de cuisines pour tous types de budgets. Vous pouvez directement réserver votre table en ligne, sans même passer un coup de fil, vous recevez la confirmation et le tour est joué ! Pour plus d'information : www.dineout.bg

SKAPTOBARA
Iskar 11A
✆ +359 877 333 233
skaptobara.com
skaptobara@gmail.com
Ouvert tous les jours de 10h à minuit. Entre 8 € et 15 € selon les burgers.
Des recettes de burgers originales et des frites maison, le combo idéal ! La décoration du lieu est cool et sympa et on se sent à l'aise sur les gros poufs ! Bonne idée : les chewing-gums donnés à la fin du repas.

THE LITTLE THINGS
Tsar Shishman street 37
✆ +359 882 490 030
Tous les jours de 12h à minuit. Entre 8 € et 10 € pour un plat.
Un endroit tout à fait ravissant mais un peu difficile à trouver, il faut se faufiler dans une cour et le restaurant se trouve tout au fond (ne pas confondre avec les autres restaurants !) dans une maison. Vous prendrez donc votre repas dans l'une des pièces de la demeure. C'est atypique, la décoration est principalement faite de récupération, le tout recherché et travaillé avec goût. La cuisine est créative. L'endroit est victime de son succès alors pensez à réserver.

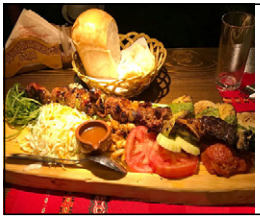
Bonnes tables

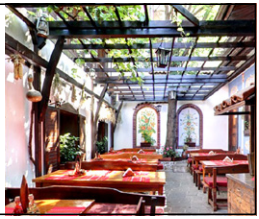
AUBERGINE
11 Carnegie Street | 3-floor house nearby National Palace of Culture
✆ +359 889 991 867
www.aubergine.bg
office.aubergine@gmail.com
Tous les jours de 12h à minuit. Tarif à la carte : entre 15 € et 20 €.
Il faut bien le chercher, un peu à l'écart, dans une ruelle sombre, mais ce petit restaurant un peu bobo vaut le détour ! Comme si on rentrait chez soi, on prend les escaliers et à l'étage plusieurs pièces s'offrent à nous, la parquet grince et il y a des étagères avec des livres et de la déco. Toutes les tables sont en bois et les chaises de toutes les couleurs. Le cadre est vraiment sympa et les plats sont sophistiqués. La carte, mêlant recettes bulgares et cuisine internationale, sort de l'ordinaire. La service quant à lui est chaleureux et discret. Un très bon rapport qualité/prix.

BISTROT L'ÉTRANGER
78 rue Tsar Simeon
✆ +359 887 52 33 76
✆ +359 2 983 14 17
www.bistrotletranger.com
bistrot_letranger@hotmail.com
Ouvert du lundi au vendredi de midi à 15h et de 18h à 22h et le samedi de 18h à 22h.
Quand vous aurez envie de faire une petite infidélité à la salade *chopska* et de savourer un bon repas français, il n'y a qu'une adresse : L'Etranger. Ce bistrot tenu par Olivier, un Français aux cuisines et Mitana, une Bulgare en salle, saura vous séduire par son ambiance et ses plats.

HADJIDRAGANOVITE IZBI RESTAURANT
Hristo Belchev, 18
✆ + 359 898 775 936
✆ + 359 2 981 81 48
www.izbite.com/en
info@izbite.com
Ouvert tous les jours de 11h30 à 1h. La cuisine est ouverte jusqu'à 23h.
Le petit frère du Hadjidraganovite Kashti a ouvert ses portes en 2007. Son nom veut dire « Des caves d'Hadji Dragan ». Comme son grand-frère, l'établissement fait la part belle à la cuisine traditionnelle bulgare dans un cadre cosy et plein de charme. Le chef Milen Todorov propose suffisamment d'options pour que chacun y trouve son compte : gourmand ou vegan, carnivore ou picoreur en mode dégustation. Parmi les spécialités maison, citons la *banitsa* (tarte feuilletée traditionnelle fourrée à l'œuf et au fromage) et le *kapama* (plat originaire du sud-ouest du pays préparé avec plusieurs viandes – porc, poulet, lapin et bœuf – agrémenté de choucroute, de saucisses et de riz). Comme son nom le laisse penser à raison, la cave de l'établissement s'avère fort bien achalandée avec une grande variété de vins locaux et plus de 20 sortes de brandy.

HADJIDRAGANOVITE KASHTI RESTAURANT
Kozloduy, 75
✆ + 359 293 131 48
✆ + 359 899 917 837
www.kashtite.com/en
info@kashtite.com
Ouvert tout les jours de 11h30 à 1h30. La cuisine est ouverte jusqu'à 23h. Réservation conseillée le soir en haute saison.
Beau restaurant traditionnel bulgare situé à proximité du fameux pont des Lions. Le nom de l'établissement signifie « De la maison d'Hadji Dragan ». Il s'agit de 4 bâtisses coquettement disposées autour d'une cour, chacune représentant un style architectural typiques des villes de Bansko, Melnik, Zheravna et Koprivshtitsa. On y pénètre comme envoyé par une machine à remonter le temps jusqu'à la deuxième moitié du XIX^{e} siècle. Ce confortable périple gastronomique sera l'occasion d'en savoir plus sur les coutumes et la culture du pays, nonobstant une découverte culinaire de premier ordre des spécialités culinaires bulgares. On s'assoit et




Restaurant Traditionnel
Hadjidraganovite kashti
www.kashtite.com


mange sur un mobilier de bois magnifiquement ouvragé, entouré de nombreux articles et objets de décoration anciens (certaines pièces sont plus que centenaires). Même les canapés sont décorés avec des tapis bulgares authentiques. Les soirées d'hiver, vous pouvez profiter des grandes cheminées nichées dans de belles alcôves et apprécier des plats savoureux, accompagnés d'un bon vin chaud bulgare ou de rakija maison.
En été, venez profiter de l'atmosphère relaxante du jardin verdoyant. Le menu comprend une vaste gamme de spécialités traditionnelles, de nombreux types de viandes (agneau, veau, porc, poulet, poisson, porc), plats de légumes et desserts, complétés par une impressionnante carte de vins bulgares. Sans oublier les spécialités uniques que vous ne pourrez essayer nulle part ailleurs, comme le Pile v yaitze, ce poulet entier fourré de saucisses et champignons, cuit dans un grand œuf en argile pendent 180 min (à commander en avance). L'œuf est mis au feu devant vous et, pour l'ouvrir, il faudra le fêler avec un marteau spécial (et l'assistance d'un serveur bien sûr). Une véritable performance gastronomique ! Autre spécialité traditionnelle : la soupe Hlebnitsa servie dans un bol de pain ou encore le kebab d'agneau servi dans des carreaux d'argile avec une sauce à la menthe. Une adresse à ne pas manquer !

MOMA /BULGARIAN FOOD AND WINE/

Rue Solunska, 28
✆ +359 885 62 20 20
www.moma-restaurant.com
moma_restaurant@mail.bg
Ouvert de 11h à 23h. Entre 10 € et 15 € le repas.
Dans cette magnifique maison du XIX[e] siècle joliment décorée de fausses roses rouges, chaque salle a été conçue selon les activités de la jeune fille (Moma) bulgare d'antan et en accord avec des couleurs qui reflètent son mode de vie : rouge pour le sang et la terre fertile, blanc pour la pureté, vert pour la renaissance de la nature, or pour le soleil, la lumière et la prospérité. Le restaurant propose 3 étages et un beau jardin d'été. Le rez-de-chaussée est décoré selon 3 thématiques principales : Argile, Tissu et Laine, tandis que 5 autres agrémentent le 1[er] étage. L'établissement fait harmonieusement cohabiter la culture traditionnelle et un style contemporain *hype*. On s'y trouve parfaitement bien pour déguster un bon repas. Le menu simple mais frais et exécuté avec raffinement propose un excellent panorama de la gastronomie bulgare, idéal pour une découverte.
On commencera par la salade maison Moma (légumes frais, œufs, 2 fromages locaux et jambon cuit) ou l'une des entrées variées (tête d'agneau désossée ou variation des champignons de forêt), puis on continuera par le fameux barbecue bulgare et son assortiment de viandes pour deux personnes. Gardez un peu de place pour les fromages de pays et le dessert du jour sans oubliez d'arroser le festin d'un bon vin local savamment conseillé par le personnel (l'établissement dispose d'une des plus belles caves de la région !). La réservation de table est possible sur le site du restaurant ainsi qu'un menu en anglais. Allez-y les yeux fermés, le Moma est sans conteste l'une des meilleures tables en ville.

Luxe

COSMO

Ul.Lavele 19
✆ +359 888 200 700
bashcosmos@gmail.com
Tous les jours de 11h à 1h. Comptez entre 10 € et 15 € pour les entrée, environ 30 € pour les plats et 10 € pour les desserts.
Des plats gastronomiques dans une ambiance cosmique pour une addition astronomique ? Non ! Les prix sont effectivement plus élevés que dans la plupart des restaurants mais restent tout à fait corrects compte tenu de la beauté, de la créativité et de l'originalité des plats. La présentation est splendide et très recherchée. Les goûts sont succulents. Bref les plats sont aussi beaux que bons. Les cocktails sont innovants et l'amuse-bouche arrive dans une boîte en bois ! Une cuisine spatiale dans un décor interstellaire. Murs de briques, tables hexagonales et lampes boules à facettes qui bougent au-dessus de votre tête. Une adresse à recommander et surtout à tester. Pensez à réserver.

Vitosha et la ceinture verte

POD LIPITE
1 rue Elin Pelin
✆ +359 2 866 50 53 / +359 886 80 12 27
www.podlipitebg.com
Ouvert de midi à 1h. Entre 8 € et 12 € pour un plat.
A Lozenetz, cet établissement « sous les tilleuls », plein d'histoire est l'un des plus anciens de Sofia. Avec une magnifique terrrasse sous une tonnelle, une salle dans une impressionnante pièce à l'ancienne avec plafond en bois et colombage, et une superbe cour bordée de tilleuls, c'est un endroit pittoresque et empli de traditions. La maison, fréquentée par l'homme de lettres Elin Pelin, fut l'un des points de ralliement de l'avant-garde bulgare dans les années 1920. Aujourd'hui, ça vaut la peine de venir du centre pour ce superbe endroit, qui propose une délicieuse cuisine bulgare. Musique folklorique en live tous les soirs. Il est préférable de réserver.

SORTIR

Cafés – Bars

Pour sortir, en journée comme le soir, la vie se concentre sur l'avenue Vitosha, qui, entièrement piétonne, va jusqu'à la place du Palais de la Culture – NDK autre lieu favori de flânerie. Les rues adjacentes comme Solunska, sont le décor principal de la scène de sortie. Les alentours du théâtre Ivan Vazov et le jardin municipal sont un autre cœur des cafés et des restaurants.

Centre-ville

ABORDAGE
22 Veslets Street
✆ +359 889 180 993
www.abordage.bg
Tous les jours de 14h à 22h. 2,50 € pour jouer aux jeux de société.
C'est un des dernier bar à la mode pour jouer à des jeux de société ! Grâce à son comptoir en forme de bateau de pirates, le décor est planté. Des boissons chaudes, des boissons fraîches, des sandwiches… tout y est pour passer un moment agréable et convivial.

ART CLUB MUSEUM
2 rue Saborna
✆ +359 2 980 66 64
www.artclubmuseum.bg
info@artclubmuseum.bg
Ouvert 24h/24. Connexion wi-fi.
Ce bar branché, très central, offre un joli cadre au milieu d'antiquités grecques pour boire un verre en journée ou le soir.

BAR FLIP FLOP
61 rue Oborishte
✆ +359 876 693 858
barflipflop.com
Du lundi au vendredi de 10h à minuit et les samedi et dimanche de 11h à minuit.
Un bar sympa et convivial avec un large choix de bières. Intérieur et bonne musique.

CONFETTI
Bul. Graf Ignatiev 4
✆ +359 298 844 44
Ouvert tous les jours de 9h à minuit.
Confetti est une institution à Sofia. Sorte de salon de thé branché, on y « brunche », on y grignote. Les glaces et les gâteaux maison ont très bonne réputation.

DADA CULTURAL BAR
10 Georgi Benkovski Street
✆ +359 877 062 455
www.dadaculturalbar.com
Ouvert de 10h à minuit du lundi au jeudi, de 10h à 1h le vendredi, de 11h à 1h le samedi et de midi à 22h le dimanche.
Atmosphère chaude et cosy, avec un superbe design intérieur, chaque élément de décoration a été choisi et placé avec soin. Dada est un bar où il fait bon se relaxer et boire un verre entre amis en écoutant de la bonne musique en live.

MOTTO
18 rue Aksakov
✆ +359 2 987 27 23
www.motto-bg.com
mottocatering@mail.bg
Ouvert de 10h à 1h.
Bar branché et détendu, un endroit parfait pour venir se relaxer. La musique jazz et son intérieur rétro-chic attirent les jeunes yuppies de Sofia. On peut aussi bien y boire un verre (compter 4 leva pour un cocktail) qu'y dîner. L'été, le jardin est ouvert.

SALTED CAFE
38 Bratya Miladinovi Street
✆ +359 898 371 408
Ouvert de 9h à 19h le lundi, de 10h à 19h du mardi au jeudi, de 10h à 18h30 le vendredi et de 11h à 18h le dimanche. Fermé le samedi.
L'endroit idéal pour les amateurs de nourriture équilibrée : plats végétariens et végan, sans

gluten, smoothies et jus à base de fruits frais, thés… Le tout dans un espace de co-working à l'esprit urbain et vintage. À noter : il y a des photos exposées sur les murs ; les artistes et les œuvres changent régulièrement.

■ **SOCIAL CAFE**
Bul. Vitosha 16
✆ +359 876 767 647
socialcafe.bg
Ouvert tous les jours de 8h à 2h.
L'un des nombreux bars branchés sur le boulevard Vitosha. Un intérieur sympa et un extérieur accessible toute l'année avec la grande terrasse/véranda couverte. Ambiance industrielle et vintage avec des petites guirlandes lumineuses qui donnent une atmosphère cosy. Le personnel est souriant et très sympa. Les assiettes sont appétissantes.

Clubs et discothèques

Centre-ville

■ **FOLK CLUB REVUE**
10 place Narodno Sabranie
✆ +359 897 08 07 08
www.clubrevue.bg
revuebooking@abv.bg
Ouvert de 23h à 6h. Entrée 2,50 €. Souvent gratuit pour les femmes. La bouteille de vodka ou whisky coûte environ 35 €.
Musique 100 % chalga (mélange de musiques balkaniques et orientales) dans un décor classique de boîte de nuit. Chaque soir la participation d'une chanteuse chalga connue. Ambiance assurée sur la piste de danse !

■ **STROEZHA**
10 rue Légé
✆ +359 885 97 46 66
stroeja@abv.bg
Ouvert tous les jours de 18h à 5h.
Un lieu *underground* avec rock, punk, ska et pop anglaise. Avec une histoire de plus de 18 ans le club est devenu l'un des plus visités de la capitale mais aussi le QG des alternatifs et des rétifs.

Vazrazhdane, Oborishte et Krasno Selo

■ **YALTA CLUB**
Derrière l'université
20 boulevard Tzar Osvoboditel
✆ +359 897 87 02 30
www.yaltaclub.com
info@yaltaclub.com
Ouvert de 20h à 6h vendredi et samedi. Fermé le dimanche.
Cette boîte de nuit électro accueille de nombreux DJ internationaux. Ce fut également la première boîte à ouvrir en Bulgarie en 1959. Un endroit looké, très tendance et très fréquenté avec une sonorité limpide assurée par Maier Sound.

Studentski grad et le sud

Studentski grad est une destination de nuit en elle-même ! On a l'impression que les 40 000 étudiants qui habitent le quartier savent plus sortir la nuit, qu'étudier la journée. Les bars, boîtes et clubs sont innombrables et les débats publics sur le bien-fondé du phénomène sont fréquents mais sans résultat. Studentski grad demeure « la ville de tous les péchés » et sa vie nocturne attire des visiteurs de loin.

Spectacles

La vie musicale à Sofia est particulièrement riche. Plusieurs festivals y ont lieu. Les billets sont disponibles à l'office de NDK (palais de la Culture), à gauche de l'entrée principale ainsi que sur place. La majorité des événements culturels ont lieu dans les salles de NDK.

Les cinémas proposent des films, en version originale sous-titrée, américains et européens, quelques mois après leur sortie en France. Des films bulgares aussi. Le prix d'un ticket est d'environ 8 leva. Informations sur les films et les salles de cinéma sur le site www.programata.bg (en anglais) ou dans le supplément de « Culture Shock » du *Sofia Echo*.

Centre-ville

■ **SALLE BULGARIA (ЗАЛА БЪЛГАРИЯ)**
1 rue Aksakov
✆ +359 2 987 76 56
www.sofiaphilharmonie.bg
sofiaphil@ibn.bg
Vente de billets de 9h30 à 14h30 et de 15h à 19h30, samedi de 9h30 à 14h30.
Construite en 1937 et rénovée en 2011, l'acoustique y est formidable. Les concerts sont d'un niveau remarquable et l'orchestre philharmonique de Sofia s'y produit régulièrement. La caisse est située au 1, rue Benkovski.

■ **THÉÂTRE NATIONAL IVAN VAZOV (НАРОДЕН ТЕАТЪР „ИВАН ВАЗОВ“)**
5 rue Dyakon-Ignatii
✆ +359 2 811 92 19
www.nationaltheatre.bg
info@nationaltheatre.bg
Ce magnifique théâtre date du début du XX^{e} siècle. Il héberge la compagnie nationale de théâtre. Les représentations se font uniquement en bulgare.

La passion du jeu

Vous remarquerez – et Sofia n'y coupe pas – dans toutes les villes bulgares que les rues débordent de salles de jeu et de casinos. Les Bulgares sont férus de ce genre de lieux et peuvent y passer des heures. La plus grande enseigne nationale est Efbet, vous verrez ses panneaux un peu partout dans le pays (www.efbet.com).

Vazrazhdane, Oborishte et Krasno Selo

CENTRE MUSICAL BORIS HRISTOV (МУЗИКАЛЕН ЦЕНТЪР БОРИС ХРИСТОВ)
43 rue Tzar Samuil ✆ +359 2 987 35 92
Ouvert de 11h à 18h, fermé le week-end.
Ce centre artistique abrite à la fois un musée et une scène pour les jeunes talents, artistes, musiciens, chanteurs. Il y a également une grande salle de concert.

OPÉRA NATIONAL DE SOFIA (СОФИЙСКА ОПЕРА И БАЛЕТ)
1 rue Vrabcha ✆ +359 2 800 62 66
www.operasofia.bg
Vente de billets à la caisse de 9h à 18h du lundi au vendredi et de 10h à 14h30 samedi et dimanche. Places de 5 € à 20 €.
Le répertoire est très varié et de qualité. Malheureusement, les meilleurs artistes sont plus souvent en tournée à l'étranger qu'à l'affiche à Sofia.

PALAIS NATIONAL DE LA CULTURE – NDK (НДК – НАЦИОНАЛЕН ДВОРЕЦ НА КУЛТУРАТА)
1 place Bulgaria
✆ +359 2 916 68 30 / +359 2 916 63 69
www.ndk.bg – office@ndk.bg
Ouvert de 9h à 20h30 du lundi au vendredi et de 10h à 20h samedi et dimanche.
Gigantesque, c'est le plus grand espace de conférence et d'exposition des Balkans. Accueille foires-expo et congrès, mais aussi spectacles et expositions en tout genre. Les prestations musicales sont variées et de qualité. On peut voir le programme sur le site Internet.

THÉÂTRE NATIONAL MUSICAL (МУЗИКАЛЕН ТЕАТЪР)
100 boulevard Vassil Levski
✆ +359 02 943 19 79
www.musictheatre.bg
opereta.bg@gmail.com
On y joue des comédies musicales, des opérettes et parfois des spectacles de danse.

Activités entre amis

CASINO VIVA
5, place Sveta Nedelya (au Sheraton Hôtel)
✆ +359 298 157 47
www.vivacasino.biz
info@groupviva.com
24h/24.
Plusieurs machines à sous et tables de jeux.

DEXTROPHOBIA ROOMS
50 B Tsar Samuil Street
✆ +359 899 100 502
www.destrophobiarooms.com
Ouvert du mardi au vendredi de 16h à 22h. Samedi et dimanche de 12h à 22h. Fermé le lundi. Entre 13 € et 18 € par personne en fonction du nombre de participants.
Jeu d'évasion qui vous plonge pendant une heure dans un décor plus que réel, dans des situations inattendues desquelles il faudra vous sortir tant bien que mal avec votre équipe (de 2 à 5 personnes). Challenges, puzzles, calculs… il faudra faire fonctionner vos méninges !

À VOIR – À FAIRE

Les 10 immanquables

CATHÉDRALE-MÉMORIAL ALEXANDRE-NEVSKI (ХРАМ-ПАМЕТНИК „СВЕТИ АЛЕКСАНДЪР НЕВСКИ“) ★★★★
Sur la place du même nom
Ouvert de 7h à 19h. Liturgie quotidienne à 8h et 17h, office le samedi à 18h30 et le dimanche à 9h30.
Il s'agit incontestablement du monument le plus célèbre de Sofia et c'est la plus grande cathédrale des Balkans. L'imposante église fut construite entre 1904 et 1912 par l'architecte russe Pomerantsev, avec la participation de maîtres d'œuvre bulgares, russes, autrichiens, allemands, italiens et tchèques. Le projet avait coûté à l'époque 4 millions de leva, somme énorme pour un pays récemment libéré et financièrement exsangue. La décision de construire un tel monument avait été adoptée en 1879, un an après la Libération nationale, pour rendre hommage aux Russes morts pendant la guerre de libération et au tsar Alexandre II. Alexandre Nevski était un guerrier russe du XIII[e] siècle,

saint patron du tsar Alexandre, libérateur de la Bulgarie. De l'extérieur, le dôme gigantesque de la cathédrale, entouré d'autres dômes de plus petite taille, est très imposant. Haut de 52 m, l'édifice mesure 70 m sur 55, en pierre blanche sur toute la façade. Le dôme principal se distingue des autres par sa carapace d'or (8 kg au total). Les murs intérieurs ont été peints par les plus grands artistes russes et bulgares de l'époque. On peut séparer la partie intérieure en cinq nefs. Le style architectural s'inspire de l'architecture médiévale bulgare, byzantine et russe de l'époque. L'autel central est dédié à saint Alexandre Nevski, un autre à saint Boris, le prince qui a introduit la chrétienté en Bulgarie, et le dernier aux saints Cyrille et Méthode. Parmi les autres caractéristiques de la cathédrale, les murs intérieurs décorés de marbre italien, d'albâtre égyptien et d'onyx brésilien. Les douze cloches ont été fabriquées à Moscou, et leur son résonne à 30 km à la ronde. Le dôme peut, quant à lui, être vu de tous les endroits de la ville.

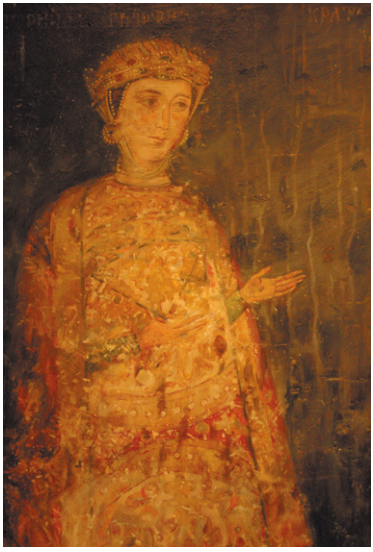
Fait curieux : quand les Russes ont bombardé Varna en 1915, le gouvernement bulgare a changé le nom trop russophile du temple en « Saints Cyrille et Méthode ». Le nom d'Alexandre Nevski est reconstitué de nouveau en 1920.

CATHÉDRALE ST.A.NEVSKI : LA CRYPTE (КРИПТА) ★★★

Entrée à gauche des escaliers de l'église
✆ +359 2 981 57 75
Ouvert de 10h à 17h30 tous les jours sauf le lundi. Entrée 3 €. Visite guidée en anglais.
Si la cathédrale Nevski a été faite don en 2014 du gouvernement à l'Eglise orthodoxe bulgare, la crypte elle est restée une annexe de la galerie nationale d'Art. On y trouve une exceptionnelle collection d'icônes, parmi les plus belles du monde. Les icônes présentées vont du IXe au XIXe siècle ; les légendes sont en bulgare et en anglais. Dans la boutique de la crypte, vous pourrez acheter un guide en anglais à 10 leva et des reproductions d'icônes.

ÉGLISE DE BOYANA (БОЯНСКАТА ЦЪРКВА) ★★★

1 rue Boyansko-Ezero
✆ +359 2 959 09 39
www.boyanachurch.org
Ouvert tous les jours de 9h à 18h. Entrée libre. Pour accéder à l'intérieur de l'église : 5 €. Possibilité d'acheter un ticket combiné à 6 € pour une visite en plus au musée national d'Histoire. On peut acheter un dépliant et une brochure en anglais pour 1,50 €.
Au pied de la montagne Vitocha se cache l'un des plus beaux monuments de la culture médiévale bulgare, l'église de Boyana, inscrite par l'Unesco au patrimoine mondial. Petite basilique quelque part dans le village, on ne lui soupçonnerait rien de particulier. Pourtant, transformée en musée, elle a un intérieur entièrement peint de fresques parfaitement conservé et réhabilité en 2006, qui en fait un document unique.
Consacrée aux saints Nicolas et Pantéleïmon, elle est entrée dans l'histoire de l'art par le caractère unique de ses peintures murales. La partie orientale est la plus ancienne. C'était à l'origine un petit édifice cruciforme à une coupole, décoré de fresques représentatives de l'art byzantin largement répandu dans les Balkans aux XIe et XIIe siècles. Une église à deux étages fut collée à la première en 1259 par le seigneur local Kaloyan, comme en témoigne l'inscription sur le mur septentrional. Le niveau supérieur fut utilisé comme chapelle seigneuriale et le bas comme sépulture familiale. Tous les murs sont recouverts de peintures murales selon les canons de l'époque. L'introduction d'éléments réalistes est tout à fait nouvelle pour l'époque. De la nourriture paysanne (ail, oignon, herbes) se retrouve ainsi sur la table de la Cène. Les visages de tous les personnages des scènes du Nouveau Testament sont jeunes et individualisés. L'artiste prend de la liberté dans l'expression. Le sommet de l'art est atteint dans les portraits des donateurs, Kaloyan et Dessislava, surprenants de finesse et de maîtrise ainsi que ceux du roi Assen et de sa femme Irina. La troisième partie, occidentale, de l'église datant de 1882 n'a pas beaucoup d'intérêt et sert essentiellement de sas pour protéger les fresques.


© STEPHAN SZEREMETA

Fresque de l'église de Boyana (1259) : Dessislava.

Pour conserver les fresques et en raison de la petite taille du bâtiment, le nombre de personnes pouvant entrer en même temps est limité (8), ainsi que la durée de visite (10 minutes) ; aussi, en été, il faut prévoir de faire la queue.

GALERIE NATIONALE DES BEAUX-ARTS (НАЦИОНАЛНА ХУДОЖЕСТВЕНА ГАЛЕРИЯ) ★★

Dans l'ancien Palais royal
1 place Kniaz-Alexandre-Battenberg
✆ +359 2 980 00 93
www.nationalartgallerybg.org
nag.bg@abv.bg
Ouvert de 10h à 18h. Fermé le lundi. Entrée 3 €. Gratuit chaque deuxième jeudi du mois. Visite guidée en anglais 10 € par groupe si vous êtes moins de 5 personnes, 15 € si vous êtes plus.
Cet ancien palais princier est le bâtiment principal de la galerie mais depuis 2015 il n'acceuille que des expositions temporaires. Souvent ethnographiques, souvent internationales, les expositions changent tous les mois. L'intérieur néoclassique du bâtiment est superbe.

Le Carré 500 (Kvadrat 500 - КВАДРАТ 500) est depuis 2015 le nouveau bâtiment de la galerie qui abrite dans ses 28 salles et 4 étages, la superbe collection de plus de 2 000 peintures bulgares et internationales du Moyen Age à nos jours, et plus particulièrement de la période post-indépendance, à la fin du siècle dernier. Notez tout particulièrement les œuvres d'Ivan Milev, de Vladimir Dimitrov ou de Boris Georgiev. Le Carré 500 se trouve 100 m à l'est de la cathédrale Nevski. Entrée 5 €.

HALLES DU MARCHÉ COUVERT (ЦЕНТРАЛНИ СОФИЙСКИ ХАЛИ)

En face de la mosquée
Sur le boulevard Maria-Luisa
Ouvert de 7h à 22h.
Le grand marché de Sofia est un modèle de l'architecture du début du XX^{e} siècle, dite de Romantisme nationale. Il a en effet été construit entre 1909 et 1911, et continue d'être le principal lieu de vente de produits frais au centre-ville. C'est un petit monde à lui tout seul, pittoresque et plein de bons produits. Propre, soigné, élégant, il a presque une atmosphère bobo et constitue une attraction en soi pour un public très divers. Également moderne avec des Escalator qui vous mènent à l'étage, paradis des produits cosmétiques !

MOSQUÉE BANYA BACHI (ДЖАМИЯ БАНЯ БАШИ) ★★

Boulevard Maria-Luisa
Au nord de la place Sveta-Nedelya
Construite en 1567 par l'architecte Hadji Mimar Sinan, qui fut également l'architecte de la mosquée du sultan Selim à Edirne, Banya Bachi est la plus belle et la plus grande mosquée de Sofia, et la seule où l'on peut entendre les prières cinq fois par jour. L'intérieur ne pouvant accueillir que 500 personnes, il n'est pas rare de voir des fidèles prier sur le trottoir lors de grandes fêtes. C'est l'une des plus anciennes mosquées d'Europe ; son som signifie « beaucoup de bains » en turc. Les visites peuvent s'effectuer en dehors des heures de prière à condition d'être habillé correctement – l'intérieur est très joli.

© S.NICOLAS – IOONOTEC



Mosquée Banya Bachi.

MUSÉE D'ARCHÉOLOGIE (АРХЕОЛОГИЧЕСКИ ИНСТИТУТ С МУЗЕЙ) ★★

2 rue Saborna ✆ +359 2 988 24 06
www.naim.bg
naim@naim.bg
Ouvert tous les jours de 10h à 18h en été et de 10h à 17h sauf le lundi en hiver. Entrée 5 €.
Ouvert en 1879 en même temps que la Bibliothèque nationale, il s'agit du plus vieux musée de tout le pays, installé dans les murs de l'un des plus anciens édifices de Sofia, Buyuk Djamiya (la Grande Mosquée), qui date de la deuxième moitié du XV[e] siècle. Rien que cet argument doit décider à une visite. La salle Préhistoire contient surtout des céramiques de l'Age de cuivre dont une figurine se tenant le zizi fait clin d'oeil à Bruxelles. La section Antiquité porte des traits thraces avec le somptueux trésor d'or de Valtchitran, le masque en or massif du tumulus Svetitzata et la tête en bronze du roi barbu qui a été l'accent de l'exposition au Louvre en 2015. Les salles médiévales renferment essentiellement des productions religieuses. Tout en haut, dans la salle du trésor, la collection numismatique est l'une des plus importantes du monde, avec un total de plus de 150 000 pièces thraces, grecques, ou romaines.

MUSÉE D'ART SOCIALISTE (МУЗЕЙ НА СОЦИАЛИСТИЧЕСКОТО ИЗКУСТВО) ★★

7 rue Lachezar Stanchev
✆ +359 298 000 93
De la station métro G.M. Dimitrov marcher 500 m le long du boulevard Tsankov en direction du centre-ville et tourner à droite dans la rue Stantchev.
Du mardi au dimanche de 10h à 17h30. Entrée 3 €.
Ce musée ouvert en 2011, passionnant et curieux, est une première en Bulgarie. En tant que branche de la galerie d'Art nationale, ce parc de 7 500 m², doublé d'une halle de 550m², rassemble plus de 150 pièces d'art officiel de l'époque communiste ; riche en sculptures et tableaux, on peut ainsi voir le buste de Lénine ou des scènes vantant les mérites du socialisme. Il devait initialement s'appeler « musée d'Art totalitaire », avant qu'on lui adopte un nom plus neutre. Ayant reçu un accueil mitigé parmi la population qui ne souhaitait pas nécessairement déterrer de vieux fantômes, il a le mérite de mettre la lumière sur plus de quarante ans d'art officiel dans le régime communiste, et de mettre en évidence l'idéologie de celui-ci dans ses productions artistiques de propagande. Un peu surréaliste et très intéressant pour un Occidental, il traite d'un passé qu'on a vite cherché à occulter dans la rapide transition démocratique bulgare.

MUSÉE NATIONAL D'HISTOIRE (НАЦИОНАЛЕН ИСТОРИЧЕСКИ МУЗЕЙ) ★★

Résidence de Boyana (ancien palais présidentiel)
16 rue Vitoshko-Lale
✆ +359 2 955 76 04
www.historymuseum.org
nim1973@abv.bg
Ouvert tous les jours de 9h30 à 18h d'avril à octobre et de 9h à 17h30 de novembre à mars. Entrée 5 €. Entrée gratuite dernier lundi de chaque mois. Possibilité d'acheter un ticket combiné à 6 € pour entrer à l'église de Boyana. Une visite guidée en français coûte 15 €.
Véritable temple de l'histoire bulgare, ouvert en 1984 pour les 1 300 ans d'histoire bulgare, le musée national d'Histoire a emménagé dans l'ancienne résidence gouvernementale en 2000. Le bâtiment compte 600 000 pièces de l'époque de l'Antiquité à 1945. Une salle est dédiée à la riche Préhistoire du territoire bulgare. On y trouve également de superbes ouvrages en or datant de la période thrace, tel le splendide trésor d'or de Panagyurishte du IV[e] siècle av. J.-C. Dans le hall du premier étage, d'où l'on a une vue superbe sur la montagne Vitocha, une exposition retrace le développement de l'alphabet bulgare ainsi que de l'art chrétien et païen. Pour ceux et celles qui sont curieux d'apprendre l'histoire de la Bulgarie, cette visite est vivement conseillée.

ROTONDE SAINT-GEORGES (РОТОНДАТА СВЕТИ ГЕОРГИ) ★★

2 place Sveta-Nedelya
Dans la cour derrière le Sheraton. Accessible par les passages de côté (rue Saborna) ou à l'arrière.
Ouvert au public tous les jours de 8h à 17h.
Cette petite église, enserrée entre des bâtiments gouvernementaux et le Sheraton, est un vrai vestige miraculé. Elle a été construite sur des ruines romaines (vraisemblablement des thermes) au IV[e] siècle dans les environs du palais de Constatin le Grand. Elle est considérée comme le monument le plus ancien de Sofia. Au XVI[e] siècle, sous le règne du sultan Selim I[er], l'église fut transformée en mosquée avant de servir de musée après la libération au XIX[e] siècle. Les murs de la petite rotonde, aux différents styles architecturaux selon les époques, sont décorés de fresques datant de différentes périodes du X[e] au XIV[e] siècle. La plupart représentent les prophètes, particulièrement autour du dôme. Cette très vieille église, dans cette immense cour communiste, a quelque chose de surréaliste et représente une quintessence des contrastes propres à Sofia.

Visites guidées

FREE SOFIA TOUR ★★★

Devant le Palais de Justice (Sadebna palata)
2 boulevard Vitosha ✆ +359 988 92 04 61
www.freesofiatour.com
info@freesofiatour.com
Pour le « Free Sofia Tour » : tous les jours à 11h et à 18h de novembre à avril et de mai à octobre tous les jours à 10h, 11h et 18h (gratuit). Pour le « Culture Tour » : les lundi, mercredi, vendredi et samedi à 11h (11 €). Pour le « Communist Tour » : les lundi, jeudi, vendredi, samedi et dimanche à 16h (10 €). Ces tours sont au départ du palais de Justice. Enfin, pour le « Sofia Alternative Tour » : les lundi, mercredi et vendredi à 19h30 (10 €) au départ du Gifted Urban Culture Club. À noter que si vous participez au « Free Sofia Tour », vous bénéficiez d'une réduction sur les autres tours proposés. Enfin si vous êtes un groupe de 10 personnes ou plus, les contacts sont les suivants : par téléphone au +359 988 920 461 ou par e-mail groups@365association.org.
Visite guidée de Sofia en anglais faite par des jeunes Bulgares enthousiastes. En partant du Palais de Justice, durant 2 heures vous allez parcourir 34 lieux clès et en apprendre des petites anecdotes historiques, pour terminer devant la fameuse cathédrale Saint-Alexandre-Nevski. Le tout dans la joie et la bonne humeur, avec une touche d'humour. Le tour est très convivial. Il est gratuit, mais vous pouvez faire un petit don à l'ONG organisatrice. Petit plus et nouveauté, un petit livret des « choses à faire à Sofia » vous est remis : un mini-livre de recommandations sur les autres lieux à visiter, de bonnes adresses où manger et boire un verre… Forte de son succès, l'ONG organise d'autres tours (payants cette fois) pour ceux qui souhaiterait découvrir une autre facette de la ville : « Culture Tour » (découverte de la culture bulgare au travers de vos sens : danse, dégustation…), « Communist Tour » (excursion basée sur l'histoire à travers le communisme) ou le petit dernier « Sofia Alternative Tour », où vous serez maître de votre tour et où vous découvrirez des lieux cachés et secrets de Sofia, là où les touristes ne vont pas !

SOFIA GRAFFITI TOUR ★★

Statue de Sofia
✆ +359 877 613 992
www.sofiagraffititour.com
info@sofiagraffititour.com
Les lundi, vendredi, samedi et dimanche. Du 1er octobre au 31 mars à 15h et du 1er avril au 30 septembre à 16h. Durée : environ 2h30. Point de départ : statue de Sofia.
Créé en novembre 2016, ce tour gratuit (donations bienvenues !) vous fera entrer dans le Sofia underground. Baladez-vous dans les rues de la capitale au rythme des graffitis qui s'exposent sur les murs. L'histoire de l'art de rue, des tags et de ses artistes vous sera racontée en détail.

TRAVENTURIA

Gorski patnik 54 ✆ +359 248 908 85
www.traventuria.bg – info@traventuria.com
Il faut téléphoner pour réserver. Départ depuis le centre de Sofia. Possibilité de venir vous chercher à votre hôtel (en supplément). Comptez environ 30 € par personne pour vous rendre au monastère de Rila et 40 € à Plovdiv.
Cette agence vous propose des excursions au cœur de Sofia mais aussi à la journée aux alentours de la capitale : monastère de Rila, Plovdiv, Koprivishtitsa… Également des randonnées à cheval, des journées ski ou des combinés.

Centre-ville ★★★★

ACADÉMIE DES SCIENCES (БАН)

Place Narodno Sabranie
Construite dans le style de l'Assemblée nationale, à la même époque, l'Académie des sciences rassemble des salles de conférences, ainsi qu'une bibliothèque générale bien fournie.

BIBLIOTHÈQUE NATIONALE SAINTS-CYRILLE-ET-MÉTHODE (НАЦИОНАЛНА БИБЛИОТЕКА « СВ. СВ. КИРИЛ И МЕТОДИЙ »)

88 boulevard Vassil Levski
Cette gigantesque bibliothèque a été construite entre 1942 et 1954, et compte aujourd'hui plus de trois millions d'ouvrages, auxquels s'ajoutent des documents originaux de toutes sortes, ce qui en fait la plus grande bibliothèque de tout le pays. En 1975, un monument en l'honneur de Cyrille et Méthode a été construit devant l'entrée, ce qui masque un peu l'aspect austère de l'ensemble.

CATHÉDRALE SVETA NEDELYA (ЦЪРКВА СВЕТА НЕДЕЛЯ) ★★

Place Sveta-Nedelya
Au carrefour des boulevards Vitocha et Stamboliski
Ouvert de 7h à 19h. Liturgie quotidienne à 8h et 16h.
En plein cœur de la ville, une église a d'abord été construite sur des ruines romaines au Moyen Age, avant d'être détruite par un incendie en 1856. Reconstruite sept ans plus tard, elle devint l'une des principales églises du jeune royaume, également connue sous le nom d'église du Sveti Kral, et rendait hommage au roi serbe Stefan Uroch II Milutine, dont les reliques sont conservées dans l'église. Le 16 avril 1925, un attentat à la bombe perpétré par les communistes contre le tsar Boris III tua plus d'une centaine de personnes et détruisit l'église. Le roi, en

retard, n'était pas là, mais la Bulgarie perdit d'un coup plus de hauts gradés de l'armée qu'elle n'en ait perdu en aucune guerre : 12 généraux, 15 colonels, 7 sous-colonels, etc. On y admire principalement les icônes signées de l'artiste du XIXe siècle, Stanislav Dospevski.

ÉGLISE DES SEPT SAINTS (ЦЪРКВА « СВЕТИ СЕДМОЧИСЛЕНИЦИ »)

Rue Graf Ignatiev ✆ +359 2 987 80 23
Ouvert de 7h à 19h et liturgie quotidienne à 8h et 17h.
Consacrée aux saints Cyrille et Méthode et leurs cinq disciples. Cette belle église typiquement byzantine, était une mosquée pendant l'occupation turque. Elle était appelée la Mosquée noire. Sur le côté, on trouve la tombe de Petko Karavelov (1843-1903), figure politique nationale.

GALERIE MUNICIPALE DES BEAUX-ARTS DE SOFIA (СОФИЙСКА ГРАДСКА ХУДОЖЕСТВЕНА ГАЛЕРИЯ)

1 rue Gourko ✆ +359 298 721 81
www.sghg.bg
Du mardi au samedi de 10h à 19h et de 11h à 18h le dimanche. Visites gratuites le jeudi. Entrée 1 €.
Sur deux étages, cette galerie située dans les jardins municipaux, en face du Théâtre national, expose et vend des œuvres d'artistes sofiotes contemporains.

GALERIE NATIONALE DES BEAUX-ARTS (НАЦИОНАЛНА ХУДОЖЕСТВЕНА ГАЛЕРИЯ)

Dans l'ancien Palais royal
1 place Kniaz-Alexandre-Battenberg
✆ +359 2 980 00 93
Voir page 126

INSTITUT DE THÉOLOGIE (БОГОСЛОВСКИ ФАКУЛТЕТ)

Face à l'église Sveta-Nedelya
18 place Sveta-Nedelya
✆ +359 2 988 13 43
Ouvert de lundi à vendredi de 9h à 17h30.
Cet édifice imposant a été construit en 1923 à l'aide de vestiges de l'architecture médiévale. Une partie est ouverte au public sous la forme d'un musée de l'Histoire et de l'Archéologie religieuse. On y trouve une belle collection d'icônes, datant principalement de la période de la Renaissance nationale, ainsi que des documents relatifs à l'indépendance bulgare et d'autres objets religieux datant pour la plupart du XVIe siècle.

JARDIN MUNICIPAL (ГРАДСКА ГРАДИНА)

A partir de la place Knyaz-Alexander-Battenberg, la rue Gurko et le boulevard Vasil-Levski
C'est le jardin le plus élégant de la ville et le favori des Sofiotes, face au théâtre Ivan Vazov, le point de rendez-vous, là où flâner et passer des heures sur un banc en jouant aux échecs.

LARGOTO (ЛАРГОТО)

Sous la place entre Sheraton et TZUM
Place Nezavisimost
Les ruines des anciens murs de la ville de Serdica en brique et en pierre du IIIe siècle peuvent être désormais visitées par le passage souterrain vitré appelé Largoto. L'ouverture de cette exposition en 2016 a fait couler de l'encre autour du débat « rénovation de ruines ou conservation à l'authentique », mais une chose est sûre : on y marche sur les vraies dalles de pierre du *decumanus maximus* – l'artère principale de la ville antique.



© STÉPHAN SZERBETA

Galerie municipale des Beaux-Arts de Sofia.

MARCHÉ AUX LIVRES À LA PLACE SLAVEYKOV (КНИЖЕН ПАЗАР НА ПЛОЩАД « СЛАВЕЙКОВ »)

Traversée par la rue Rakovski
Devant la bibliothèque publique, le grand marché aux livres, journalier, composé de petits stands et de livres en tout genre. A côté, un ancien jet d'eau de bronze à trois niveaux. La place porte le nom de deux écrivains et poètes bulgares Petko et Pentcho Slavejkov (père et fils). Un monument original (eux deux assis sur un banc) a été posé sur cette place au printemps de l'an 2000. Le sculpteur Georgi Chapkunov est l'auteur de cette composition. La statue de sainte Sophie en face du Grand Magasin est un autre chef-d'œuvre de ce sculpteur. La place est entourée de quelques salles de cinéma, magasins de luxe, ateliers de photos et de beaux bâtiments à l'architecture intéressante.

MAUSOLÉE DU PRINCE ALEXANDRE BATTENBERG (МАВЗОЛЕЙ НА АЛЕКСАНДЪР I БАТЕНБЕРГ)

81 boulevard Vassil Levski
✆ +359 2 985 44 45
Ouvert de 10h à 17h, fermé le week-end. Visite gratuite.
Le premier souverain bulgare après la libération en 1878. Le bâtiment harmonieux de style néobaroque fut construit en 1892. Situé sur le boulevard Vasil Levski, tout près de l'université.

MONUMENT DU ROI OSVOBODITEL (ПАМЕТНИК НА ЦАРЯ-ОСВОБОДИТЕЛ)

Construit entre 1901 et 1907, ce monument massif haut de 12 m, qui représente une statue du roi Alexandre II à cheval, est l'œuvre du sculpteur florentin Arnoldo Zocchi. Il s'agit là encore d'un hommage rendu à la Russie et à son roi, venus au secours de la Bulgarie contre les Turcs.

MOSQUÉE BANYA BACHI (ДЖАМИЯ БАНЯ БАШИ)

Boulevard Maria-Luisa
Au nord de la place Sveta-Nedelya
Voir page 126.

MUSÉE D'ARCHÉOLOGIE (АРХЕОЛОГИЧЕСКИ ИНСТИТУТ С МУЗЕЙ)

2 rue Saborna
✆ +359 2 988 24 06
Voir page 150

MUSÉE D'HISTOIRE DE SOFIA (МУЗЕЙ ЗА ИСТОРИЯ НА СОФИЯ)

1 place Banski
Derrière la mosquée
✆ +359 298 544 55
www.sofiahistorymuseum.bg
Du mardi au dimanche de 10h à 18h. Entrée 3 €. Possibilité d'acheter un ticket combiné de 5 € pour le sous-sol de l'église Sainte Sophie.
En 2015 ce musée s'est installé dans les bains publics de 1913, construits eux-mêmes sur les ruines des thermes romains (le bâtiment est resté à l'abandon pendant plus de trente ans). Auparavant, la haute bourgeoisie et les politiques bulgares aimaient se retrouver dans ces gigantesques bains pendant des heures pour parler de tout et de rien, colporter des potins… Considéré comme l'un des plus beaux monuments de la ville, il est d'une forme néoclassique citant l'architecture bulgare ancienne. Le musée expose toutes les trouvailles archéologiques suite aux nombreux travaux d'infrastructure réalisés dans la capitale ces dernières années. Du VI[e] millénaire av. J.-C. aux années 1940, une vraie démonstration de l'âge de 7 000 ans de Sofia est faite !

PARLEMENT (НАРОДНО СЪБРАНИЕ)

Place Narodno-Subranie
Au sud de la cathédrale Saint-Alexandre-Nevski.
Ne se visite pas.
Le large bâtiment de l'Assemblée nationale a été construit en plusieurs temps. Commencée en 1884 sous la directive de l'architecte viennois Konstantin Ivanovich dans un style néo-Renaissance, elle a été agrandie entre 1890 et 1928. La grande pièce compte 400 sièges pour les parlementaires, et 600 pour les invités et journalistes. Le Parlement n'a plus hébergé les parlementaires depuis de nombreuses années mais en 2018, l'établissement reprend sa fonction initiale. La bibliothèque contient 2 000 ouvrages sur les institutions politiques et l'histoire de la Bulgarie.

ROTONDE SAINT-GEORGES (РОТОНДАТА СВЕТИ ГЕОРГИ)

2 place Sveta-Nedelya
Voir page 127.

SYNAGOGUE (СОФИЙСКАТА СИНАГОГА)

16, rue Ekzarh-Yosif
✆ +359 2 983 12 73
www.sofiasynagogue.com
Au coin des rues George-Washington et Ekzarh-Yosif, derrière le marché couvert. Entrée rue Ekzarh-Yosif, sonner à la grille.
Construite entre 1905 et 1910 dans un style mauresque, cette superbe synagogue est encore plus belle à l'intérieur et mérite une visite. Le petit musée accolé à la synagogue retrace l'histoire des juifs en Bulgarie à travers des textes en anglais, des photos et des objets traditionnels. La visite guidée en anglais, gratuite, est très détaillée.



Synagogue de Sofia.

© STÉPHAN SZEREMETA



Monument au tsar libérateur (Alexandre II), Parlement et vue sur la cathédrale Saint-Alexandre-Nevski.

© STEPHAN SZEREMETA

■ **THÉÂTRE NATIONAL IVAN VAZOV (НАРОДЕН ТЕАТЪР „ИВАН ВАЗОВ“)** ★★
5 rue Dyakon-Ignatii
✆ +359 2 811 92 19
www.nationaltheatre.bg
info@nationaltheatre.bg
C'est l'un des symboles de la capitale. Le théâtre a été fondé en 1904, son édifice a été achevé en 1907. Il est construit dans le style du classicisme allemand avec de nombreux éléments de la Belle Epoque. Son intérieur a été changé à deux reprises – après l'incendie du théâtre en 1923 et la restauration entre 1970 et 1976. La salle du théâtre et les balcons ont 850 places. Y fonctionnent deux cafés-théâtres à 150 et à 100 places. La collectivité théâtrale comprend les plus distingués acteurs et metteurs en scène bulgares, dont certains sont connus à l'étranger.

Vazrazhdane, Oborishte et Krasno Selo ★★

■ **CATHÉDRALE-MÉMORIAL ALEXANDRE-NEVSKI (ХРАМ-ПАМЕТНИК „СВЕТИ АЛЕКСАНДЪР НЕВСКИ“)**
Sur la place du même nom
Voir page 124.

■ **CATHÉDRALE ST.A.NEVSKI : LA CRYPTE (КРИПТА)**
Entrée à gauche des escaliers de l'église
✆ +359 2 981 57 75
Voir page 125.

■ **ÉGLISE RUSSE SAINT-NICOLAS (РУСКАТА ЦЪРКВА)** ★★
4 boulevard Tsar Osvoboditel
Près de l'angle de la rue Rakovski
✆ +359 2 986 27 15
Cette belle église a été construite entre 1912 et 1914 par des ouvriers russes de l'Ecole des arts décoratifs de Moscou, engagés dans la construction de la cathédrale Saint-Alexandre-Nevski. Il s'agit donc, d'une certaine manière, des essais que faisaient ces ouvriers avant de travailler sur le grand édifice. Mais un bien bel essai ! La façade extérieure, néorusse, est richement travaillée, très colorée et surmontée de cinq bulbes verts, et dorés. L'intérieur est minuscule, mais superbement décoré de fresques de l'école de Novgorod et d'icônes splendides, dont certaines sont des copies de la cathédrale Vladimir de Kiev. On peut y observer des croyantes ferventes, écrire une lettre et la glisser dans une boîte postale à destination de l'épiscope russe enterré là, pour lui demander une guérison miraculeuse. Une légende raconte que si on entre par la porte à droite (en venant du parc), que l'on écrit ses vœux sur un papier et que l'on dépose celui-ci dans l'urne en bois prévue à cet effet, les souhaits seront réalisés !

■ **ÉGLISE SAINTE-SOPHIE (БАЗИЛИКА „СВЕТА СОФИЯ“)** ★
2 rue Parizh, à Oborishte
✆ +359 2 416 40 77
En face de la cathédrale Saint-Alexandre-Nevski.
Ouvert de mardi à dimanche de 10h à 17h30. Entrée 3 €.
C'est cette basilique qui a donné son nom à la ville de Sofia à partir du XIV^e^ siècle. Le bâtiment actuel est construit au V^e^ siècle, mais une petite basilique existait à l'emplacement de celle-ci et elle daterait du III^e^ siècle. Sous les Ottomans on l'a transformée en mosquée et à la libération le minaret a servi de tour d'observation des pompiers. De nos jours, c'est un musée souterrain : en dessous du sol sont exposées plus de 50 tombes d'une nécropole chrétienne et encore en dessous *un martyrion* de l'époque préchrétienne. En descendant dans ce labyrinthe de murs, de briques, de tombes et de pierres, on traverse une atmosphère de presque 23 siècles.

◗ **Autour de l'église,** vous pourrez voir la tombe du soldat inconnu et celle de l'écrivain Ivan Vazov, ainsi qu'un monument en l'honneur de Paissii d'Hilendarski, l'auteur de l'*Histoire slavo-bulgare* (1762), véritable livre fondateur du réveil bulgare.

■ **MONUMENT DE L'ARMÉE SOVIÉTIQUE (ПАМЕТНИК НА СЪВЕТСКАТА АРМИЯ)**
Boulevard Tsar-Osvoboditel
Au niveau d'Orlov Most dans un jardin public
Ce monument gigantesque rend hommage à l'Armée rouge qui a soi-disant libéré le pays à la fin de la Seconde Guerre mondiale. Construit en 1954, il s'élève sur 34 m, et symbolise le style stalinien dans toute sa splendeur. Objet de débats de démolition ou conservation, voilà une bonne raison d'aller le voir avant qu'il ne disparaisse.

■ **MONUMENT RUSSE (РУСКИ ПАМЕТНИК)**
Place Rouski-Pametnik
Construit en 1882, ce monument sur la place du même nom est un autre hommage rendu aux Russes, en l'honneur du tsar Alexandre II, le libérateur de la Bulgarie.

■ **MONUMENT VASSIL LEVSKI (ПАМЕТНИК НА ВАСИЛ ЛЕВСКИ)**
Au croisement des boulevards Vasil-Levski et Yanko-Sakuzov
Cette haute colonne carrée incrustée d'ornements, édifiée en 1895 à l'endroit où il fut pendu, rend hommage à Vasil Levski, héros de la guerre de libération nationale mort en 1873.

MUSÉE MILITAIRE NATIONAL (НАЦИОНАЛЕН ВОЕННОИСТОРИЧЕСКИ МУЗЕЙ)

92 rue Cherkovna ✆ +359 294 618 05
www.militarymuseum.bg
Les bus 9, 72, 120, 305, 413 et les tramways 20 et 23.
Ouvert de 10h à 18h. Fermé le lundi et mardi. Entrée 4 €. Visites gratuites tous les derniers mercredis du mois.
Dans cette immense cour de 40 000 m² sont rangés comme à la parade des dizaines et des dizaines d'engins de guerre de grosse taille : des pièces d'artillerie, des chars, des avions de combat, des missiles, des torpilles, des canons automoteurs, des véhicules blindés et quelques hélicoptères dont un MI-24 comme celui de la fameuse scène de Rambo III. En tout, plus de 250 machines de guerre. On notera aussi les chars T-34, T-55 et T-72 et les missiles SS-23 que l'OTAN avait demandé à la Bulgarie de démanteler avant sa rentrée dans l'alliance. Ames sensibles et pacifistes s'abstenir ! Par contre, les garçons de tout âge vont adorer.

MUSÉE NATIONAL D'HISTOIRE NATURELLE (НАЦИОНАЛЕН ПРИРОДОНАУЧЕН МУЗЕЙ)

1 boulevard Tsar-Osvoboditel
✆ +359 298 828 94 – www.nmnhs.com
Ouvert tous les jours de 10h à 18h. Entrée 2 €.
Fondé en 1889, ce musée se compose de trois sections : géologie, zoologie et botanique.

MUSÉE NATIONAL POLYTECHNIQUE (НАЦИОНАЛЕН ПОЛИТЕХНИЧЕСКИ МУЗЕЙ)

66 rue Opalchenska, Vazrazhdane
✆ +359 2 831 30 04
www.polytechnicmuseum.org
Ouvert du lundi au samedi de 9h à 17h. Entrée 2,50 €.
Ce musée pas mal fait a ouvert ses collections permanentes en 1993. Celles-ci s'articulent autour de 24 champs de la science et des techniques : la physique, l'astronomie, la mesure du temps, les transports, les techniques cinématographiques et photographiques, les techniques informatiques, les mécanismes musicaux et les machines automatiques, les équipements de communication, la radio, la télévision, etc. En plus de la collection permanente, vous pourrez profiter des expositions thématiques organisées tout au long de l'année. Le musée abrite aussi une librairie et des archives scientifiques.

OPÉRA NATIONAL (СОФИЙСКА НАЦИОНАЛНА ОПЕРА) ★★

1 rue Vrabcha, Oborishte
Construit en 1909, l'Opéra national propose de nombreuses représentations musicales tout au long de l'année. Il est aussi le siège d'une grande bibliothèque qui contient 25 000 documents sur l'histoire artistique de la Bulgarie.

PALAIS NATIONAL DE LA CULTURE – NDK (НАЦИОНАЛЕН ДВОРЕЦ НА КУЛТУРАТА) ★

1 boulevard Bulgaria ✆ +359 291 663 00
www.ndk.bg – office@ndk.bg
Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 20h30. Samedi et dimanche de 10h à 20h.
Situé au fond d'un grand parc, au bout du boulevard Vitosha, cet immense bâtiment de style néomoderne, ou néosocialiste (selon les goûts), n'est certainement pas un hymne à la beauté, mais constitue cependant une étape importante dans la visite de la ville. Construit en 1981, il est dédié aux 1 300 ans de la Bulgarie. Il s'agit en fait d'un centre avec des auditoriums, des salles de concert, des galeries d'expositions, un restaurant et des magasins. Si l'édifice semble sinistre, vous serez néanmoins surpris par le monde qui le fréquente, ce qui montre son importance dans la vie sociale de Sofia. En 2018, le palais de la Culture accueille la présidence bulgare du Conseil de l'Union européenne. Le parc qui l'entoure est extrêmement agréable, fréquenté par de nombreux promeneurs dans une atmosphère chaleureuse.

STADE NATIONAL VASIL-LEVSKI (НАЦИОНАЛЕН СТАДИОН „ВАСИЛ ЛЕВСКИ)

Boulevard Evlogi Georgiev
Prévu à l'origine pour accueillir 50 000 personnes, il contient à présent 75 000 places. C'est ici qu'ont lieu, entre autres, les matchs de football de ligue 1 des équipes bulgares. Ne se visite pas en dehors des matchs.

UNIVERSITÉ DE SOFIA SAINT-CLÉMENT D'OHRID (СОФИЙСКИ УНИВЕРСИТЕТ „СВ ЛИМЕНТ ОХРИДСКИ“) ★

Au carrefour des boulevards
Tsar-Osvoboditel et Vasil-Levski
✆ +359 294 464 23 – www.uni-sofia.bg
Centrale, l'université de Sofia a été initialement construite par l'architecte français Bréançon, avec par la suite quelques modifications apportées par des architectes bulgares. Les premiers travaux de construction ont été entrepris en 1920, les dernières modifications en 1952. L'université compte 65 salles de cours, pour un total de 6 500 sièges, des laboratoires, des salles de lecture et des bibliothèques. Le 1er octobre 1886, les premiers enseignements universitaires ont commencé à Sofia, inaugurant ainsi ce qui deviendrait plus tard l'université de Sofia. La grande bibliothèque contient 900 000 ouvrages. La fête des étudiants est célébrée le 8 décembre.

Studentski grad et le sud

MUSÉE D'ART SOCIALISTE (МУЗЕЙ НА СОЦИАЛИСТИЧЕСКОТО ИЗКУСТВО)

7 rue Lachezar Stanchev ✆ +359 298 000 93
Voir page 127.

MUSÉE TERRE ET HOMMES (НАЦИОНАЛЕН МУЗЕЙ „ЗЕМЯТА И ХОРАТА“)

4 boulevard Cherni-Vruh
✆ +359 2 865 66 39 – www.earthandman.org
Ouvert tous les jours de 10h à 18h. Entrée 2 €. Visite guidée 5 €.
Ce musée original dans l'idée présente les caractéristiques de la Bulgarie à travers son relief, ses sols et, accessoirement, l'utilisation que les hommes en ont faite. Visite intéressante pour les collections de minéraux, même si le contenu de l'exposition est un peu décevant. Le musée met ses locaux à disposition pour des événements culturels – concerts de musique classique et expositions.

PARC BORISOVA GRADINA (БОРИСОВА ГРАДИНА) ★

Au sud-est, entre les boulevards Tsarigradsko-Shosse, Dragan-Tsankov Evlogi-Georgiev et la rue Nezabravska
C'est le plus grand parc de Sofia où se situent notamment le stade national Vasil Levski et la piscine Maria Luisa. D'une surface de 360 ha, il a été planté juste après le départ des Turcs. Un monument spectaculaire rend hommage à la lutte des Bulgares contre le fascisme. Un endroit agréable et tranquille pour se promener.

Vitosha et la ceinture verte ★★

La montagne de Vitocha, mascotte de la ville par sa caractéristique silhouette, qu'on surnomme le poumon de Sofia, est située à une dizaine de kilomètres du centre. Les Sofiotes y vont souvent le week-end ou juste pour la journée. Outre randonnées et balades, la montagne, dotée d'un parc national, offre aussi un domaine skiable réputé (la station de ski Aleko n'est qu'à 18 km de la capitale) ainsi que plusieurs hauts lieux de culture : le monastère de Dragalevtsi et le quartier de Boyana, dont l'église du XIe siècle inscrite par l'Unesco au patrimoine mondial et où se trouve le musée national d'Histoire.

A partir de l'arrêt Khladilnika, le bus 64 part vers Dragalevtsi et Boyana, ainsi que le 122 qui relie les télésièges qui montent jusqu'à Aleko. Le bus 64 va au musée et à l'église. Pour l'église, il faut descendre à l'arrêt Boyansko Khantché, à la sortie du village avant que la route ne redescende. Sur la place, il faut monter la rue sur 50 m, puis prendre la petite rue à gauche, qui mène à l'église. Pour le musée, l'arrêt Residentsia (4 arrêts après celui de l'église) est juste en face. On peut aussi prendre le trolleybus 2 à partir du boulevard Levski, ou le bus 63 à partir du monument russe Ruski Pametnik.

ÉGLISE DE BOYANA (БОЯНСКАТА ЦЪРКВА)

1 rue Boyansko-Ezero ✆ 359 2 959 09 39
Voir page 135.

MONASTÈRE DE DRAGALEVTSI (ДРАГАЛЕВСКИ МАНАСТИР) ★★

Dragalevtsi est desservi par les bus 66 et 93, qui partent de l'arrêt Hladilnika à Sofia. Trouver le monastère n'est pas si facile : il est à 3 km au sud de la place principale Tsar-Ivan-Alexander. En voiture, il faut suivre la route qui monte tout droit depuis la place, puis qui fait des lacets ; à pied, il faut d'abord suivre cette route, puis l'on peut couper sur un chemin entre les lacets. Si l'on n'est pas accompagné, le plus simple sera de prendre un taxi depuis la place principale (5 à 8 leva pour l'aller-retour).
Ouvert du mardi à dimanche de 8h30 à 12h et de 13h30 à 18h.
Au temps du deuxième royaume bulgare, de nombreux monastères entouraient Sofia, dont quatorze sur la montagne Vitocha. Certains d'entre eux étaient fortifiés, dont celui de Dragalevtsi. On les appelait Mala Svéta Gora (petit mont Athos).
Le monastère de Dragalevtsi est un peu à l'extérieur du village. Fondé en 1341 à l'époque du Tsar Ivan Alexander, il est surtout connu parce que le révolutionnaire Vassil Levksi y a séjourné entre 1870 et 1872. Pendant les XVe et XVIe siècles, il devint un centre culturel important ainsi qu'une école monastique. Les fresques qui ont le plus de valeur datent de 1467. L'église de la Vierge-Marie du XIVe siècle qui se situe au milieu de la cour est la partie la plus authentique.

MUSÉE NATIONAL D'HISTOIRE (НАЦИОНАЛЕН ИСТОРИЧЕСКИ МУЗЕЙ)

Résidence de Boyana (ancien palais présidentiel)
16 rue Vitoshko-Lale
✆ +359 2 955 76 04
Voir page 127.

PARC NATIONAL DE VITOCHA (ПРИРОДЕН ПАРК ВИТОША) ★

Créé en 1934, ce parc naturel de 26 726 ha (le plus ancien des Balkans) contient la plus longue grotte sur les Balkans, Duhlata. Les réserves naturelles de Bistrichko, de Branichte et de Zlatnite Mostone sont accessibles à partir de l'arrivée du télésiège de Dragalevsti.
A partir de la station Aleko, Chtaslivetza (1 780 m), on peut effectuer de nombreuses promenades, y compris l'escalade du Cherni Vrah (2 290 m, 1 heure de marche). Plusieurs promenades sont également envisageables sur les versants ouest de la montagne Vitocha – vers Kopitoto (1 348 m) ou Zlatni Mostove (les Ponts dorés), desservis par les bus partant de Ovcha Kupel (départs fréquents le week-end).

SHOPPING

Centre-ville

Autour de la cathédrale Alexandre-Nevski, on trouve un nombre important de marchands d'antiquités ambulants qui exposent des objets en tout genre : instruments de musique, vestes et chapkas de l'Armée rouge, appareils photo, ainsi que des peintures et des icônes. Ils se retrouvent dans le parc qui fait face à la cathédrale Alexandre-Nevski pour vendre leurs produits aux touristes de passage. Certaines icônes, faites à la main, sont des reproductions fidèles des plus belles productions des monastères du pays. N'hésitez pas à demander des renseignements aux vendeurs, ce sont parfois les artistes eux-mêmes. On trouve également un nombre important de peintures de style contemporain, ainsi que de la dentelle. N'hésitez pas à discuter les prix, surtout si vous payez dans une autre devise que le lev.

Artisanat - Déco - Maison

BALKANSKO AND SPIRIT
Bul. Vitosha 4 ✆ +359 879 947 022
balkansko-shops.bg – bpopov@trd-bg.com
Ouvert tous les jours de 10h30 à 20h30.
Une enseigne locale qui propose de l'artisanat venu des Balkans : céramiques, poteries, textiles, cosmétiques… De beaux souvenirs traditionnels et authentiques.

GIFTED URBAN CULTURE HUB
Ivan Denkoglu Street
✆ +359 988 252 032
www.giftedsofia.com
Tous les jours de 10h30 à 13h et de 14h à 19h30.
Boutique ouverte en collaboration avec « 365 Association » (qui gère le Free Sofia Tour) et dédiée aux voyageurs urbains. Ce magasin propose des articles modernes et design conçus par des artistes locaux.

#SOSOFIA

#SOSOFIA est une marque indépendante qui se sert des lettres, des perspectives, des détails de la vie urbaine courante pour les transformer en souvenirs. Une idée créative et originale. Vous pouvez les retrouver à différentes adresses : *Largo* à la station de métro Serdica 2, au centre Sofia dans le souterrain de l'université, à Chitalnyata dans le jardin de la ville, dans la Gallery 2.0, 26, rue du 6 septembre (ou sur www.sosofia.com).

TCHUSHKARCHETO (ЧУШКАРЧЕТО)
38 rue Rakovski ✆ +359 2 983 66 09
www.tchukilim.com – sales@tchukilim.com
Ouvert de 10h à 19h. Fermé le dimanche.
Ce spécialiste du kilim propose des tapis 100 % laine et des tissus traditionnels faits à la main, fabriqués à Chiprovtsi.

Centres commerciaux

TZUM – TZENTRALEN UNIVERSALEN MAGAZIN (ЦУМ)
2 boulevard Maria-Luisa
✆ +359 292 607 00
tzum.bg
Du lundi au samedi de 10h à 20h et de 11h à 19h le dimanche.
Le grand magasin de Sofia, véritable vitrine de propagande pendant le régime communiste, a été transformé depuis en grand centre commercial de trois étages refait à neuf. On y trouve de tout, y compris des souvenirs, et les titres de la presse étrangère.

Librairie

COLIBRI
3 place Slaveykov
La même adresse que la médiathèque de l'Institut français
✆ +359 2 937 79 19 / +359 2 981 50 47
www.colibri.bg – asagaeva@colibri.bg
C'est une maison d'édition (36, rue Ivan Vazov) qui a quelques boutiques à Sofia ; celle-ci est la centrale. Une des meilleures maisons d'édition francophones avec un large choix de livres en français sur la Bulgarie.

HELICON
17 boulevard Stamboliyski
✆ +359 2 460 40 62 – www.helikon.bg
officeeubcc@helikon.bg
Au même endroit que le Centre culturel euro-bulgare, cette librairie, présente dans de nombreuses villes du pays, dispose d'ouvrages en français, en anglais, et dans de nombreuses langues. On y trouve en particulier différents dictionnaires bilingues de petite taille, pratiques pour voyager.

NISSIM BOOKS
59 boulevard Vassil Levski
✆ +359 2 981 19 12
www.nissimbooks.com
C'est certainement une des meilleures librairies de la capitale, avec un large choix de livres neufs et d'occasion.



© S.NICOLAS – ICONOTEC

Église russe Saint-Nicolas.



© AUTHOR'S IMAGE

Place Svéta Nedelya, magasin Tzum.



© S.NICOLAS – ICONOTEC

Grand magasin Tzum.

Marchés

HALLES DU MARCHÉ COUVERT (ЦЕНТРАЛНИ СОФИЙСКИ ХАЛИ)
En face de la mosquée
Sur le boulevard Maria-Luisa
Voir page 126.

JENSKI PAZAR (ЖЕНСКИ ПАЗАР)
Le marché le plus important et sans doute le plus animé, situé sur Stambolov entre le boulevard Slivnitza et la rue Ekzarh-Yossif. A part les fruits et légumes, on y trouve viande, fromages, poteries et vêtements. C'est une fenêtre sur la réalité économique de Sofia, un petit monde un peu oriental, que l'on pourrait observer des heures.

LE MARCHÉ AUX LIVRES À LA PLACE SLAVEYKOV (КНИЖЕН ПАЗАР НА ПЛОЩАД « СЛАВЕЙКОВ »)
Traversée par la rue Rakovski
Cette place centrale est l'un des lieux les plus fréquentés par les habitants de Sofia. Un certain nombre de commerces, ainsi que le fameux marché de livres où se vendent des ouvrages dans différentes langues à des prix très attrayants. Au coin de la place, un monument des deux grands écrivains Petko Slaveykov et son fils Pentcho Slaveykov, dont la place porte le nom.

Mode - Sport

Pour les boutiques de luxe, le quartier de la présidence offre de nombreuses boutiques de prêt-à-porter, rues Kaloyan et Lege entre autres. Vous pouvez également remonter le boulevard Vitosha entre le boulevard Patriarh-Eftimi et le Sheraton. Par ailleurs, vous trouverez des magasins de mode dans les rues Chichman et Graf-Ignatiev.

Panier gourmand

CASAVINO
48 boulevard Yanko Sakazov
✆ +359 888 90 35 19
www.casavino.bg
Ouvert de 10h à 21h.
Magasin de vins et alcools ; grand choix de producteurs de vins bulgares. Sur le site Internet on peut télécharger le catalogue.
Autre adresse : 59, boulevard Skobelev
✆ +359 882 44 77 97

LES ENVIRONS

KREMIKOVTSI (КРЕМИКОВЦИ)

Cette localité était avant tout connue pour son usine métallurgique et sa pollution… Elle contient néanmoins un site d'intérêt, son monastère.

MONASTÈRE DE KRÉMIKOVTSI (КРЕМИКОВСКИ МАНАСТИР)
Situé à 20 km au nord-est de Sofia, aux confins des Balkans. Il est desservi en bus depuis la gare routière de l'Est (Iztok).
Le meilleur moment pour visiter le monastère se situe pendant les grandes fêtes orthodoxes : la Saint-Georges (6 mai), Goliama Bogoroditza (15 août) et Malka Bogoroditza (8 septembre).
Le monastère de Saint-Georges a été fondé au X^e^ siècle, puis reconstruit à plusieurs reprises. L'une des deux églises abrite des fresques du XV^e^ au XVII^e^ siècle qui montrent l'évolution de l'art pictural religieux à l'époque de la domination ottomane. Des couleurs très vives et des scènes émouvantes. A noter que le monastère fonctionne encore et une nonne y habite. Très jolie vue panoramique sur Sofia.

PANCHAREVO (ПАНЧАРЕВО)

A 15 kilomètres de Sofia, en direction de Borovets, Pancharevo est accessible par les bus 1 et 3.

LAC DE PANCHAREVO (ПАНЧАРЕВСКО ЕЗЕРО)
Ce lac artificiel attire les Sofiotes en été pour faire du kayak, de l'aviron, de la pêche ou de la baignade ou tout simplement se détendre dans les nombreux cafés et petits restaurants situés au bord de l'eau.
Une source abondante d'eau minérale à 49 °C fait la joie des masses populaires : bains publics pour les uns, piscine de trempage pour les autres, coin de lavage pour les derniers…

LA CÔTE
DE LA MER NOIRE



Cathédrale de l'Assomption, Varna.

© AUTHOR'S IMAGE (1)


ROUMANIE
Dulovo
Tervel
71
Mangalia
140
Krušari
Dourankoulak
Krapets
Kaolinovo
DOBRIČ
7
Chabla
71
9
KAVARNA
BALTCHIK
Válči Dol
Obročište
Roussalka
Novi Pazar
Kaspičan
2
Suvorovo
A2
Albena
Aksakovic
Zlatni Piassatzi
ŠUMEN
Provadijska
Devnja
VARNA
Sveti Konstantin
i Elena
A5
Beloslav
Vamensko
Freze
Provadija
MER NOIRE
Smjadovo
Dálgopol
Kamčija
9
73
Lac
Conevo
Dolni Čiflik
Staro
Orjahovo


La côte de la mer Noire
Ruen
Bjala
Obzor
Ajtos
Sveti Vlas
Slantchev Briag
KARNOBAT
Kableškovo
Nessebar
Bálgarovo
Kameno
Lac Atanasovsko
Pomorie
BOURGAS
Lac Burgasko
Černomorec
Sozopol
Lac Mandra
Sredec
Primorsko
Tsarevo
Ahtopol
Parc Naturel de Strandja
Veleka
Brashlyan
Sinemorets
Malko Tărnovo
TURQUIE
30 km
Ville principale
Ville secondaire
Autoroute
Route nationale
Route secondaire
Voie ferrée
Parc national
Altitude (en mètre)
1500
1000
500
200

NESSEBAR ET LE SUD DE LA CÔTE

La côte de la mer Noire est une des régions phares de la Bulgarie. Avec ses plages, ses villes cosmopolites, ses petits ports ayant encore un air byzantin, son climat, sa culture, elle a plus d'un attrait ; d'ailleurs, bien des touristes ne viennent en Bulgarie que sur la mer Noire, comme s'il s'agissait d'un pays à part entière ! Que l'on cherche le soleil et la mer, l'architecture, les sorties ou la culture, ce sera en tous cas une destination de premier plan.

Longue de 354 km, la côte bulgare possède 200 km de plages de sable. Certaines ont été investies par des grandes usines de vacances telles que Sunny Beach et les Sables d'Or, mais d'autres résistent encore au bétonnage et restent sauvages telles que Sinemorets, Pasha Déré, Shabla, Durankulak ou encore Irakli avec ses hippies modernes. Des petits fleuves comme Véléka, Ropotamo et Kamchiya façonnent des jolies barres de sable où on peut poser sa tente l'été ou courir après les mouettes l'hiver. Le plateau de Dobrudja au nord tranche le paysage avec ses falaises, dont le pittoresque cap Kaliakra est un passage obligatoire. La chaîne des Balkans (Stara Planina) qui plonge dans la mer au cap Eminé et la petite montagne de Strandzha viennent diversifier le relief, tandis que les lacs du Nord, de Varna et de Bourgas offrent des grandes étendues de répit aux oiseaux migrateurs.

Pour un voyage culturel, on ne peut pas manquer les vivantes cités de Varna et Bourgas avec leurs musées et leurs vies nocturnes, les vestiges des cités antiques Nessebar et Sozopol, perchées sur leurs rochers, le port de Baltchik ou encore la forêt pétrifiée à côté de Varna…

Tous ces attraits n'ont pas échappé aux étrangers qui sont de plus en plus nombreux sur la côte, particulièrement pendant la saison estivale, mais les Bulgares sont néanmoins les premiers visiteurs. Ainsi les prix sont au double dans les usines de vacances et on vous recommande de les éviter pour privilégier les villes ou les petits villages où les prix restent normaux. Il ne faut pas donc se laisser décourager par les excès du tourisme balnéaire et de venir impérativement visiter les merveilles dont regorge la côte de la mer Noire bulgare.

MALKO TARNOVO (МАЛКО ТЪРНОВО)

A seulement quelques kilomètres de la frontière turque, Malko Tarnovo a pendant longtemps, du fait de sa situation géographique, été en marge de l'activité touristique bulgare : jusqu'en 1989, c'était la frontière entre les deux blocs politiques. Cela reste aujourd'hui, mis à part le passage frontalier, presque un *no man's land*. Malgré tout, la petite ville présente un certain intérêt pour son architecture et son musée, et constitue un bon point de chute pour visiter les réserves naturelles du parc de Strandzha ainsi que les jolis villages alentour.

Transports

- **Bourgas :** 8 bus par jour, de 6h30 à 16h30, 2 heures de trajet.
- **Brachlyan :** pas de bus directs, mais ceux pour Bourgas peuvent vous déposer à l'embranchement de la route, à 1,5 km de Brachlyan.

Pratique

■ **BUREAU D'INFORMATION DU PARC NATUREL DE STRANDJA (ИНФОРМАЦИОНЕН ЦЕНТЪР ПАРК СТРАНДЖА)**
1 rue Yanko Maslinkov ✆ +359 5952 36 35
www.strandja.bg
Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 17h.
L'excellent bureau d'information vous renseignera sur les possibilités d'hébergement et de restauration ainsi que sur les randonnées culturelles, écologiques, ornithologiques et sportives (le plan Strandja Nature Park, très complet, coûte 2 €). On peut y demander à être accompagné d'un guide pour visiter le parc et les villages.

■ **OFFICE DE TOURISME (ТУРИСТИЧЕСКИ ИНФОРМАЦИОНЕН ЦЕНТЪР)**
Place Preobrajenie
✆ +359 5952 30 17 / +359 886 64 72 01
tic_mtarnovo@mail.bg
Situé dans le parc, on y trouve des informations sur les villages voisins, les transports, les héber-



gements ainsi qu'un accès à Internet. On peut y embaucher un guide pour les environs.

Se loger

■ **HOTEL BILDNIX**
7 rue Konstantin Petkanov
✆ +359 5952 60 41 – www.house.bildnix.com
Chambre simple 18 €, double 25 €, petit déjeuner compris.
Petit hôtel construit en 2004 pas loin du musée propose des chambres propres, piscine d'été et accès Internet.

À voir – À faire

■ **MUSÉE D'HISTOIRE (ИСТОРИЧЕСКИ МУЗЕЙ)**
1 A rue Konstantin Petkanov
✆ +359 5952 36 64 / +359 886 64 72 23
histmuseum_mt@mail.bg
De novembre à avril : du lundi au vendredi de 8h à midi et de 13h à 16h, samedi et dimanche sur rendez-vous. De mai à octobre : du lundi au vendredi de 8h à 17h samedi et dimanche de 9h30 à midi et de 14h à 17h. Entrée adulte : 2,50 € par personne. Visite guidée : 3 €.
Collection d'icônes et d'objets religieux et une exposition d'ethnographie de la région, logée dans un joli bâtiment en bois de la Renaissance nationale. Le musée contient une section consacrée à la nature, un délice pour les enfants qui pourront y découvrir plus de 50 chants d'oiseaux au téléphone, les bruits de la forêt, les différents noms des arbres et des écorces. Au premier étage, une exposition de costumes traditionnels.

STRANDZHA (СТРАНДЖА)

Le Parc naturel de Strandzha occupe 1161 km² et est le plus grand territoire protégé du pays ! Il s'étend sur le massif de la Strandzha, chaîne de basse montagne près de la mer Noire et englobe 5 réserves naturelles, 14 sites protégés et 8 sites naturels. Avec des paysages karstiques accidentés, notamment dans l'ouest du parc, et de belles collines, c'est un endroit propice à la randonnée et autres excursions, d'autant qu'il possède plusieurs villages et réserves archéologiques qui valent le détour, notamment Brachlyan.

- **Le parc** comprend les rivières Véléka, Rezvaya, des monuments et des espèces naturelles protégées. La route migratoire des oiseaux de la mer Noire, Via Pontica, passe au-dessus du parc. En dehors de la richesse ornithologique du parc, des loups et des lynx habitent les lieux…
- **Cinq réserves naturelles** existent au sein du parc (mais les visites sont interdites), dont la réserve d'Ouzounboudjak qui contient des forêts de chênes centenaires inscrites au registre des biosphères de l'Unesco.
- **Le parc abrite aussi** des réserves architecturales et archéologiques (Brachlyan), des ruines de forteresse, deux tombeaux thraces près de Michkova Niva et de Propada, dans les environs de Malko Tarnovo, et de nombreuses églises ou chapelles.
- **On peut embaucher un guide** auprès des offices de tourisme et du parc pour des visites plus pointues.

Les immanquables de la côte de la mer Noire

- **Varna,** capitale de la côte, son centre animé, ses musées, ses cafés et restaurants, sa promenade de bord de mer…
- **Nessebar,** le petit port perché sur la mer, aux 40 églises byzantines, avec sa vieille ville au patrimoine mondial de l'Unesco.
- **Le palais de Marie de Roumanie** et son jardin botanique à Baltchik.
- **Sozopol,** petite ville sur une presqu'île pittoresque, avec ses maisons de pêcheurs et ses plages.
- **Bourgas**, deuxième ville de la côte, vivante et authentique, avec ses rues XIX^e siècle et sa promenade de bord de mer.
- **Le cap Kaliakra**, un site superbe avec ses falaises plongeant dans la mer.
- **La forêt pétrifiée**, à côté de Varna, site naturel surréaliste !
- **Bratchlyan,** superbe réserve architecturale dans le parc de la Standja.

AHTOPOL (АХТОПОЛ)

Un peu à la manière de Nessebar et de Sozopol, la toute petite ville d'Ahtopol est construite sur une péninsule surplombant la mer. Cette position stratégique avait intéressé les Grecs qui installèrent une colonie pour faire du commerce. Petite et très modeste station balnéaire, elle reste agréable, autant pour ses petites plages que pour son port de pêche. Joliment située au pied des monts de Strandzha et à 4 km de l'estuaire du fleuve Véléka, elle constitue une très bonne base pour des excursions nature. Elle possède aussi le climat le plus doux de toute la côte bulgare, et gagne pour cette raison en visiteurs chaque année.

Réserve architecturale de Brachlyan (Архитектурен резерват Бръшлян)

Au sein du parc de Strandzha, dans un joli site verdoyant, se trouve une superbe réserve architecturale et historique. Le village de Brachlyan est fait de pittoresques maisons en bois du XVII[e] au XIX[e] siècle, typiques des monts Strandzha. Quasi abandonné au XX[e] siècle avec l'exode rural, il n'a pas été modifié aux temps modernes et a été déclaré réserve en 1982. L'église de Saint-Dimitri, du XIV[e] siècle, bâtie sur un sanctuaire thrace est remarquable. On peut aussi visiter de nombreuses chapelles et dolmens dans les environs.

- **Hébergement.** Pas d'hôtel à proprement parler, mais des formules de logement chez l'habitant, dans des maisons d'époque.
- **Pour des visites guidées**, contactez l'Office de tourisme à Malko Tarnovo.

Histoire. Importante colonie athénienne puis romaine, Ahtopol fut au Moyen Age souvent disputée entre Bulgares et Byzantins. Elle perdit de son importance à la période ottomane. Sa position la rendit également souvent victime d'attaques de pirates. Un incendie y éclata en 1918 et la ville fut quasiment entièrement détruite. Elle fut rattachée à la Bulgarie après la première guerre balkanique en 1912. Jusqu'alors, elle était majoritairement peuplée de Grecs. Ceux-ci durent partir pour céder la place à des réfugiés bulgares de Thrace orientale. Au XX[e] siècle, a ville est tombée pendant de longues années en léthargie, et n'a pas connu le même destin touristique que ses semblables.

Transports

- **Sofia :** 2 bus par jour, 8 heures 30 de trajet.
- **Bourgas :** 4 bus par jour, 1 heure 45 de trajet.

Tous les bus desservent Sozopol, Primorsko et Kiten.

Pratique

BUREAU D'INFORMATIONS
Près de la mairie
Possibilité de louer des chambres chez l'habitant.

Se loger

AGATA BEACH
37 rue Cherno more
✆ +359 887 99 00 72
www.agatabeach.com
agatabeach@hotmail.com
Chambre double à partir de 35 €.
Situé dans l'une des plus belles stations balnéaires de la côte sud, sur une petite péninsule en première ligne, l'établissement bénéficie d'une vue panoramique exceptionnelle sur la mer. Le mobilier est élégant, luxueux et moderne, le tout décoré dans un style architectural contemporain. Toutes les chambres offrent de spectaculaires panoramas sur la baie d'Ahtopol et des conditions très confortables : trois chambres doubles, trois chambres avec bains bouillonnants, trois appartements, restaurant français, sky bar, bains bouillonnants, mini-piscine, aromathérapie. Tout est réuni pour un séjour agréable et luxueux.

HÔTEL AHTOPOL
21 rue Ivan Vazov
✆ +359 885 90 46 36
hotelahtopol@abv.bg
Chambre double à partir de 15 €.
Un bon hôtel en plein dans le centre à 200 mètres de la plage, toutes les chambres ont salle de bains, toilettes et télé cablée, et ont une belle vue soit sur la mer soit sur les montagnes de Strandja.

HOTEL VALDI
22A rue Cherno more
✆ +359 887 44 78 77
www.hotelvaldi.com
info@hotelvaldi.com
Entre 20 € et 30 € la chambre double, selon la période, avec petit déjeuner.
Petit hôtel, situé en bord de mer, à 200 m de la plage municipale (bien indiqué à partir du centre). Dans un superbe cadre, un hôtel confortable, avec restaurant, terrasse avec vue imprenable sur la mer, pour des prix très raisonnables. Une excellente adresse.

À voir – À faire

CHAPELLE DE L'ASCENSION (ЦЪРКВА „ВЪЗНЕСЕНИЕ ГОСПОДНЕ")
Ouvert de 9h à midi et de 16h à 18h, mais les horaires ne sont pas fiables en hiver.
Construite en 1796, avec de belles fresques. Au bord de la mer.

■ **PLAGES (ПЛАЖ)**
Les plages de la région sont attrayantes, car beaucoup moins fréquentées et construites que leurs consœurs plus au nord.

◗ **Pour aller à la plage municipale,** qui fait 1,7 km, descendre depuis l'arrêt de bus la rue Sveti Nikola jusqu'à la route côtière.

◗ **Les plages de Silistar et Sinemorets** sont respectivement à 6 et 10 km d'Ahtopol, plus sauvages et attrayantes. La plage à l'embouchure de la Véléka est superbe.

SINEMORETS (СИНЕМОРЕЦ) ★

Ce village se trouve à 6 km au sud d'Ahtopol, sur une péninsule juste au sud de l'estuaire de la Véléka. Le nom de Sinemorets est retranscrit du grec et signifie « bleu azur ». La première mention du village remonte au XII[e] siècle, dans les registres fiscaux de la région. Il y est écrit que le village faisait souvent l'objet de pillages de pirates.
Aujourd'hui, ce sont les promoteurs qui essaient de conquérir ce petit paradis, aux forêts s'arrêtant droit devant la plage ; le calme est absolu et le soleil presque omniprésent. L'estuaire de la Véléka vaut vraiment le coup d'œil.

◗ **Le cap Silistar**, à 4 km plus au sud, offre une encore plus belle plage, restée assez sauvage.

◗ **Rézovo :** c'est le village le plus au sud sur la côte à la frontière turque. Pas de passage frontalier, mais on voit de part et d'autre du fleuve Rézovska, les grands drapeaux bulgare et turque…

Transports

◗ **Bus régulier** jusqu'à Ahtopol et Tsarevo.

Se loger

■ **ASTI ARTHOTEL**
8, Silistar St. Sinemorets
✆ + 359 590 655 04 / + 359 885 336 505
asti.bg
asti@asti.bg
Chambre double de 33 € à 48 €, appartement de 47 € à 91 €, selon la saison. Ces prix comprennent le petit déjeuner, l'accès à la piscine et au centre de fitness, le stationnement, le Wifi et la taxe de séjour. Demi-pension 9 €.
Résidence comprenant 26 appartements : 24 classiques pour accueillir de 2 à 4 personnes et 2 « maxi » pouvant accueillir de 4 à 6 personnes, et 3 chambres doubles. Chaque appartement dispose d'une terrasse ou d'un petit jardin, selon sa localisation, d'une chambre à coucher, d'une salle de séjour avec coin cuisine, d'un canapé-lit et d'une salle de bains. Les appartements sont équipés avec climatisation centrale, téléphone, télévision, connexion Internet Wifi et minibar. Peu de charme mais très spacieux et très bien situé.

■ **CASA DOMINGO**
✆ +359 5506 60 93
www.casadomingo.info
casadomingo@abv.bg
Chambre double de 15 € à 34 €, appartement de 44 € à 67 €, selon la saison. Ces prix comprennent les taxes, l'accès à la piscine et le wifi.
Complexe hôtelier avec piscine ; un certain cachet. Toutes les chambres sont bien équipées, le service de l'hôtel est excellent.

■ **VILLA PHILADELPHIA**
✆ +359 897 86 58 58
www.villaphiladelphia.com
spas58@abv.bg
Chambre double 28 € à 33 €, petit déjeuner compris (également des simples et des triples).
Un petit hôtel plus discret que ses pairs. Les chambres, avec vue sur la mer, sont correctes. L'hôtel propose également un bar-restaurant.

TSAREVO (ЦАРЕВО)

Au XIX[e] siècle, le petit village grec de Vasiliko prend son nouveau nom comme traduction de l'ancien. Tsarevo est aujourd'hui une petite ville côtière tranquille où les touristes qui logent dans les villages de vacances environnants viennent passer quelques heures, parfois plus, pour profiter du calme de l'endroit.

◗ **Un petit musée** de la ville et les restes du plus grand bateau en bois jamais construit en Bulgarie, peuvent être visités au centre-ville.

Transports

◗ **Bourgas (via Sozopol) :** 6 bus par jour, 2 heures 30 de trajet.

◗ **Burgas (via Yasnya Polyana) :** 3 bus par jour, 2 heures 30 de trajet.

◗ **Malko Tarnovo :** 1 bus par jour, 1 heure 30 de trajet.

◗ **Ahtopol :** 5 bus par jour, 20 minutes de trajet.

Pratique

■ **INFORMATIONS TOURISTIQUES**
Place centrale
✆ +359 550 28 08 / +359 550 51 66
Ouvert de 8h30 à 22h.

Se loger

SEA GARDEN HOTEL
4 rue Kraimorska ✆ +359 590 52 10 9
www.seagarden-hotel.com
seagardenhotel@abv.bg
Chambre double de 15 € à 24 €, triple de 18 € à 27 €, studio de 21 € à 33 €, selon la saison.
Ce petit hôtel se trouve a l'un des plus beaux endroits de la ville – près du jardin maritime, la plage et le port. Calme avec vue sur la mer.

SERENITY BAY
Camping Nestinarka 1
✆ +359 590 552 00 / +359 885 088 334
www.serenity-bay-bg.com
serenity.bay@tui.com
Studio de 28 € à 60 €, appartement de 29 € à 70 €, selon saison.
Complexe moderne et confortable en bord de plage proposant différents types d'appartements. Sur place : piscine, plage, espace de jeux pour enfants, restaurant, animation internationale.

BULGARI (БЪЛГАРИ)

Le village de Bulgari (à 30 km à l'est de Malko Tarnovo) est à ne pas rater si vous êtes dans la région fin mai, pour le rituel de la « danse du feu ». Elle a lieu le jour de la Saint-Constantin et de la Sainte-Elena, saints patrons du rituel. C'est dans le village de Bulgari (le nom veut dire « des Bulgares ») que les danses les plus authentiques et les plus impressionnantes ont lieu.

VILLA NESTINARKA
✆ +359 898 66 76 73
villa@firedance-vacation.com
Chambre double 8 € ; le week-end, un forfait tout compris pour 2 personnes coûte 29 €.
De la villa, on peut voir la montagne Stranja et, de l'autre côté de la frontière, la Turquie. Pendant les festivités du mois de mai, il vaut mieux réserver !

PRIMORSKO (ПРИМОРСКО)

Primorsko (environ 6 000 habitants) présente le double intérêt de disposer de longues et belles plages et d'un parc naturel où l'on peut se promener à pied ou en bateau. La plus longue plage du sud de la côte bulgare s'y trouve. Il y a aussi de belles dunes, et parfois des dauphins viennent nager près de la plage ! La petite ville a un joli site, bâtie sur sa presqu'île entourée de plages. De plus, les hôtels y sont nettement moins chers qu'ailleurs sur la côte.

- **Plage Arkutino :** à 8 km au nord de Primorsko et à 2 km de l'estuaire de Ropotamo, c'est l'une des plages les plus sauvages en Bulgarie ; des dunes de sables et végétations en prime.
- **Plage Stamopulo :** près de la ville au nord, elle est longue et bordée de dunes dont certaines font plus de 15 mètres de haut.
- **Plage Yujen :** au sud de la ville, elle est bordée du fleuve Dyavolska, on passe par un pont de corde pour y accéder.

Transports

- **Bourgas :** 8 bus par jour, de 7h20 à 17h45.
- **Sozopol :** 6 bus par jour.

Pratique

BISTA
17, rue Treti Mart
✆ +359 55 032 636
bista@primorsko.com
Organise des excursions sur la rivière Ropotamo et dans le parc de Strandja.

Se loger

HOTEL GOLDEN DUNES
✆ +359 888 94 32 00
www.goldendunes.bg
reservations@goldendunes.bg
Studio pour 4 personnes à partir de 28 €, selon saison.
L'hôtel donne directement sur les dunes de sable avec une vue imprenable sur la plage. Piscine et transfert aéroport de Bourgas. Prenez des chambres côté mer pour vous réveiller avec le soleil levant !

LILIA 2
17 rue Treti Mart
✆ +359 899 99 91 07
lilia@primorsko.com
Chambre double tout équipée environ 30 € en saison haute.
Hôtel dans la partie historique de la ville qui propose des chambres avec vue sur la côte et disposant d'un grand balcon où l'on peut s'installer pour prendre le soleil et l'apéritif. Restaurant au rez-de-chaussée.

Se restaurer

Comptez moins de 3 € pour un snack, entre 5 € et 10 € pour un restaurant intermédiaire et environ 15 € pour un établissement plus raffiné.

À voir – À faire

MUSÉE D'HISTOIRE (ИСТОРИЧЕСКИ МУЗЕЙ ПРИМОРСКО)
5 rue Albatros
✆ +359 887 70 16 95
Ouvert de 8h à 12h et de 13h à 17h.

Ce petit musée créé en 2015 présente une petite exposition avec des trouvailles des fouilles archéologiques dans la région. On peut y demander des renseignements pour les visites de la région.

RÉSERVE NATURELLE ROPOTAMO (РЕЗЕРВАТ РОПОТАМО)

Située entre Sozopol et Primorsko, cette réserve naturelle de 1 000 ha préserve, entre autres, des tortues et des jonquilles de mer, des grues et des cormorans, des têtes de lion (formations rocheuses intéressantes), le liman du fleuve Ropotamo, l'île de Saint-Thomas et des nénuphars blancs. Le pique-nique, la chasse et la pêche, le camping et la cueillette sont interdits dans le parc.

- **Begliktash (Бегликташ)** est un ensemble de mégalithes et de roches naturelles qui est un complexe de culte thrace. Situé dans une forêt dense de chênes au sein de la réserve, c'est une randonnée à ne pas manquer. On peut y accéder à pied ou en voiture depuis la plage Stamopulo.

- **Promotours :** agence de promenades en bateau pour 4 € par personne, 2 € pour les enfants. Primorsko, 74 rue Ropotamo, ✆ +359 0888 70 10 05 – www.ropotamobg.com

SOZOPOL (СОЗОПОЛ)

Sozopol, le successeur de l'antique Apollonia, est sans doute après Nessebar la plus jolie ville de la côte bulgare. Et ô combien plus agréable et authentique ! Construite sur une péninsule rocheuse avec de jolies maisons de pêcheurs en bois « du style de la mer Noire », elle est entourée de rochers et de belles plages, qui font d'elle un véritable petit paradis. Arpenter les ruelles de sa vieille ville et admirer sa silhouette avec ses falaises perchées sur la mer, voici ce dont plus d'un ne se lassera pas ! Comparée à Nessebar, Sozopol a de plus gardé un aspect plus authentique. La Sozopol moderne avec ses villages de vacances a de plus été construite à l'autre bout de la plage, laissant ainsi la petite ville bien préservée. En été, les touristes, dont beaucoup de Bulgares, s'y bousculent, mais à partir d'octobre et jusqu'en mai la petite cité retrouve son calme.

- **Histoire.** Les origines de Sozopol remonteraient au XII[e] siècle av. J.-C., mais il est établi que c'est en 620 av. J.-C. que les Grecs fondèrent Apollonia Pontika au nom du dieu Apollon. Une énorme statue d'Apollon en bronze, haute de 30 coudes, brillait au soleil et faisait la fierté des habitants. En 72 av. J.-C., les Romains de Marcus Lucullus prennent la ville et emportèrent à Rome la statue en butin de guerre. En 431, elle est rebaptisée Sozopolis – ville de la salvation. C'est alors le plus important port de la côte bulgare. Comme à de nombreuses villes de la côte, l'invasion ottomane lui fut fatale. Après la libération nationale, Bourgas devient la ville la plus importante de la région et Sozopol reste une petite bourgade tranquille (excepté lors du Festival des arts d'Apollonia à la fin de l'été) qui s'est depuis tournée vers le tourisme, tout en sachant préserver son patrimoine.



© S.NIKOLAS - ICONOTEC

Sozopol, sur les rives de la mer Noire.

Transports

- **La gare routière** est située au niveau du parc non loin du musée d'Archéologie.
- **Bourgas :** toutes les demi-heures, de 6h à 19h30 et à 21h, 50 minutes de trajet.
- **Sofia :** 11 bus par jour, 7 heures 15 de trajet.
- **Ahtopol :** 1 bus par jour, 1 heure 30 de trajet.
- **Kiten :** 1 bus par jour, 45 minutes de trajet.
- **Primorsko :** 2 bus par jour, 30 minutes de trajet.

Pratique

CENTRE D'INFORMATION TOURISTIQUE (ТУРИСТИЧЕСКИ ИНФОРМАЦИОНЕН ЦЕНТЪР)
Rue Republikanska
✆ +359 551 43 33 6
st_ch@infotel.bg
Ouvert de 9h à 19h pendant la saison estivale. Attention, en hiver les horaires peuvent être différents.
Renseignements sur l'hébergement et les activités. Connexion Internet et vente de livres, cartes postales et cartes d'orientation.

Se loger

Il y a le vieux et le nouveau Sozopol. Ce dernier sert presque exclusivement à loger la masse de vacanciers ; en été, vous n'aurez peut-être pas le choix. Mais si vous l'avez, préférez de loin la vieille ville. Tout est plus charmant et les prix n'y sont pas plus élevés. Pas la peine de vous excentrer dans un hôtel sans charme de la nouvelle ville !

Locations

OFIR APARTMENT HOTEL
Boudjaka – Land Heaven Bay
✆ +359 886 55 99 85
www.ofirsozopol.com
booking@ofirsozopol.com
Studio de 46 € à 112 € selon le type de studio et selon la saison. Appartement de 61 € à 128 € selon le type d'appartement et selon la saison. Maisonnette de 80 € à 153 € selon la saison.
Résidence bien située, vue sur la mer.

VILLA BIZANTIUM
St. Marine area
✆ +359 550 264 40
www.bizantium-sozopol.com
bizantium_sozopol@abv.bg
Location d'appartement entre 65 € et 130 € selon la saison et le type d'hébergement.
Avant l'entrée de la ville, sur la route en venant de Burgas. Un peu excentré. Des appartements certes un peu vieillots mais propres et offrant une belle vue sur la mer. L'établissement dispose d'une piscine et d'un spa. Il y a également un restaurant, le service de petit déjeuner est proposé. Wi-fi et parking couvert privé et sécurisé.

Bien et pas cher

CAMPING KAVATSI
✆ +359 893 33 20 08
À 3 km au sud de Sozopol sur la route de Primorsko.
Ouvert de juin à septembre.
Très bien situé au bord de la mer, ce camping dispose de plusieurs bungalows, places de tentes et camping-cars. Il était l'un des meilleurs campings de Bulgarie, mais ces dernières années il est devenu plus que vétuste et mal entretenu…

CAMPING ZLATNA RIBKA
✆ +359 550 22 53 4
www.zlatna-ribka.com
campingzlatnaribka@abv.bg
À 2 km au nord de Sozopol sur la route de Bourgas.
Ouvert du 1 mai au 20 septembre. De 10 € à 18 € par tente de 4 personnes.
Très bien situé au bord de la mer, ce terrain de camping peut accueillir jusqu'à 150 tentes. Il offre de nombreux services, restaurant, location de vélos… Malheureusement, ce camping pourrait être mieux entretenu et les sanitaires manquent d'hygiène. Propose également des locations de bungalows en bois.

Confort ou charme

ART HOTEL
72 rue Kiril i Metodi
✆ +359 550 240 81
www.arthotel-sbh.com
art_sbh@abv.bg
Chambre double de 55 € à 85 €, studio de 60 € à 105 €, selon saison.
Situé côté est de la vieille ville de Sozopol, en front de mer, ce bel hôtel récent jouit d'un emplacement privilégié, au-dessus de la falaise et face à la crique. Ses chambres sont bien équipées et confortables. Son restaurant panoramique propose des viandes grillées et du poisson.

CASA DEL MARE
36 rue Kiril i Metodi
✆ +359 550 223 00 / +359 877 99 99 13
www.hotelcasadelmare.com
info@hotelcasadelmare.com
Chambre simple de 69 € à 119 €, double de 69 € à 149 €, triple de 99 € à 189 €, appartement de 149 € à 299 €, selon saison. Petit déjeuner inclus.
Ce bel hôtel très neuf, qui fait face à la mer en pleine vieille ville, côté remparts, est l'un des meilleurs choix à Sozopol. Son emplacement est idéal, les vues des chambres sont superbes,

l'intérieur est moderne, fonctionnel et confortable, même s'il règne quelque peu l'ambiance de ce « clinquant » typique de bien des établissements de la côte. Les balcons des chambres côté mer permettent de savourer pleinement l'emplacement. L'hôtel fait aussi restaurant, en terrasse, directement sur la promenade de bord de mer. C'est aussi là que l'on prend le petit déjeuner.

■ **DEEP BLUE GUEST HOUSE**
61 Morski skali street
✆ +359 887 419 423
www.bezkrainasineva.com
contact@bezkrainasineva.com
Chambre double de 32 € à 42 €, studio de 38 € à 48 € et suite de 36 € à 42 €.
Située dans la vieille ville de Sozopol et à 5 minutes de la plage, cette petite *guesthouse* est tout à fait charmante.

■ **HOTEL LOGATERO**
2 Tsar Svetoslav Terter Str.
✆ +359 550 242 02
www.hotellogatero.com
logatero@yahoo.com
Chambre double à partir de 78 €.
Hôtel très moderne et très confortable. Il y a différents types de logements : chambres, studios, appartements… Un peu excentré, dans une zone calme et résidentielle. La plage et les commerces sont tout de même accessibles à pied.

■ **SELENA BEACH HOTEL**
Budjaka Area
✆ +359 88 788 1974
www.selenabeachsozopol.com
booking@selenabeachsozopol.com
Chambre simple de 40 € à 61 €, double de 55 € à 77 €, studio de 62 € à 85 €, appartement de 68 € à 102 €, selon type d'hébergement et selon saison.
Bonne localisation entre la vieille ville et la nouvelle ville. Plage à deux pas. Bon petit déjeuner. Personnel très sympathique.

■ **VILLA LIST**
5 rue Tcherno More
✆ +359 550 222 35
www.hotellist-bg.com
villalist@mail.bg
Chambre simple de 22 € à 91 €, double de 32 € à 102 €, appartement de 45 € à 169 €, selon type d'hébergement et selon saison. Petit déjeuner inclus.
Situé en face de la vieille ville de Sozopol, sur la plage centrale, cet hôtel est confortable et abordable. Une piscine extérieure est ouverte aux clients en été ainsi qu'un sauna. Un service de location de voitures est également proposé. Attention, réservez bien à l'avance en été. Préférez les chambres qui ont vue sur la mer, elles sont à peine plus chères.

■ **VILLAS SOZOPOL**
70 rue Kiril i Metodi ✆ +359 878 79 47 53
Chambre double à partir de 30 €, petit déjeuner compris.
Un établissement très agréable, juste à côté de l'Art hotel sur la côte est de la vieille ville. En bord de mer au-dessus des falaises du bout de la péninsule, il possède des chambres agréables avec de très belles vues sur la crique. Certaines sont équipées comme des petits studios. L'accueil est simple et agréable et il faut noter une piscine superbement située face à la mer dans la charmante cour de l'établissement.

Se restaurer

Attention, hors saison de nombreux établissements ferment leurs portes pour prendre leurs congés annuels ou effectuer des travaux. Pensez à vous renseigner. Côté tarifs : comptez moins de 3 € pour un snack, entre 5 € et 10 € pour un restaurant intermédiaire et environ 15 € pour un établissement plus raffiné.

■ **DEL MURO**
42 Milet str. ✆ +359 87 600 21 71
Ouvert de 10h à 23h30 tous les jours.
Très belle vue depuis le restaurant. De bons plats et des produits frais. Nous vous conseillons de réserver, surtout le week-end. Le service est cependant un peu expéditif !

■ **KSANTANA**
7 rue Morski Skali ✆ +359 889 22 41 73
www.ksantanabistro.com
Ouvert tous les jours de 11h à 23h.
Restaurant taverne situé sur la côte nord de la péninsule et qui dispose d'une terrasse patio ombragée dominant la mer. L'hiver, on peut se réfugier au coin du feu dans une petite salle ronde décorée de manière traditionnelle et dont les étroites fenêtres donnent l'impression d'être dans une cabine de bateau.

■ **MEHANA SOZOPOL**
46 rue Apolonia
✆ +359 877 38 58 82
www.mehanasozopol.com
Ouvert tous les jours de 10h à minuit.
Taverne installée dans une jolie maison traditionnelle. Bonne table, mais assez chère.

■ **URANIA BISTRO**
ul. Milet 34 ✆ +359 87 887 19 15
Ouvert tous les jours de midi 30 à minuit.
Une cuisine méditerranéenne, inventive et sophistiquée qui change des restaurants voisins. Une excellente adresse à Sozopol, située face à la mer, un peu en hauteur, au bord des remparts. Le service est efficace et attentionné. Les desserts sont un délice et les vins sont exquis. Dommage que les portions ne soient pas plus généreuses !

Sortir

BAMBOO BEACH
Budzhaka Area
✆ +359 88 779 04 71
www.bamboobeach.bg
bamboobeach.bg@gmail.com
Ouvert tous les jours de 8h à minuit.
Des paillotes, des grands matelas, des transats, de la bonne musique, des cocktails et des snacks, tout est réuni pour passer un bon moment. Un bar de plage plutôt sympa même si les prix sont assez élevés.

HEDON BEACH BAR
Ul. « Ropotamo » 1, 8130 Tsentar
✆ +359 888 110 033
hedon.bg
beachbarhedon@gmail.com
Ouvert 24h/24.
Canapés confortables, cocktails délicieux, un endroit agréable sur la plage même si la bonne musique n'est pas toujours au rendez-vous !

À voir – À faire

ÉGLISE SVETA BOGORODITSA (СВ. БОГОРОДИЦА)
13, rue Anaksimandar
Pas facile à trouver, et pourtant elle se trouve en plein centre de la vieille ville. Construite au début du XIXe siècle.

ÉGLISE SVETI KIRIL I METODI (СВ. КИРИЛ И МЕТОДИЙ)
Dans le parc
Au centre de la ville, face au musée d'Archéologie, on y donne des concerts.

ÉGLISE SVETI ZOSIM (СВ. ЗОСИМ)
Dans le parc
Jolie chapelle en pierre blanche qui date de 1857.

ÎLE SVETI IVAN (ОСТРОВ СВЕТИ ИВАН)
Des bateaux partent du port en été. Pensez à prendre de l'eau à boire et un chapeau s'il fait chaud !
C'est la plus grande des îles bulgares et elle se trouve à 1 km au nord de Sozopol. L'île est une réserve naturelle et archéologique. Lieu de culte thrace dès le VIIe siècle av. J.-C., un grand monastère fut bâti au début du Moyen Age et déclaré de statut royal en 1308. Par la suite le monastère fut démoli et rebâti à deux reprises pour en rester en ruines à nos jours. En 2010 on y découvrit un coffret en albâtre contenant des ossements qui furent déclarés être de Saint-Jean Baptiste. L'Eglise orthodoxe prit possession des reliques et en fait depuis commerce en les exposant à l'église Kiril i Metodi.

MAISONS EN BOIS DE LA MER NOIRE (КЪЩИ В СТАРИЯ СОЗОПОЛ)
Le vieux Sozopol est truffé de maisons traditionnelles de la mer Noire ; leur partie basse est généralement de pierre apparente, et l'étage est entouré d'un encorbellement en bois soutenu par des poutres. Ces maisons originales, qui possèdent généralement balcons et volets en bois, peuvent être surprenantes pour un bord de mer et sont souvent dites « du style de la mer Noire ».

MURAILLE DU FRONT SUD (КРЕПОСТНИ СТЕНИ)
Sur le front de mer sud-est de la vieille ville
50 rue de Milet
La municipalité a fait des ruines des anciennes fortifications l'attraction n° 1 de la ville. Il s'agit d'une tour et d'une muraille de l'ancienne forteresse, dont les éléments datent de la période héllénistique (citerne du IIIe siècle av. J.-C.) au XIVe siècle en passant par une guérite byzantine des X-XIe siècles. Le musée qu'on en a fait a des airs d'attrape-touriste ; il possède une exposition archéologique-historique (on peut voir la citerne et monter à la tour) et abrite des expositions temporaires, souvent d'artistes de Sozopol.

MUSÉE D'ARCHÉOLOGIE (АРХЕОЛОГИЧЕСКИ МУЗЕЙ)
A l'entrée de l'ancienne ville
✆ +359 550 22 22 6 www.sozopol.bg
am_sozopol@abv.bg
Ouvert tous les jours de 8h à 18h en été ; fermé le week-end en hiver. Entrée 2 €.
Belles collections de la période antique dont de nombreuses céramiques de style archaïque. Une brochure en anglais sur la ville de Sozopol y est disponible.

PARC MUNICIPAL (ПАРК)
Au nord du moulin, ce parc très agréable borde la plage principale de Sozopol, et contient deux églises.

PARC NATUREL DE LA RIVIERE ROPOTAMO
Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 17h30. Possibilité de prendre la navette au départ de la place de Sozopol pour s'y rendre.
Le parc naturel de la rivière Ropotamo s'étend sur plus de 1 000 hectares, toute la région a été classée territoire protégé en 1940 et en 1992, elle a été classée réserve.Plusieurs sites naturels intéressants et uniques se trouvent au sein de ce parc, dont les limans et la terrasse inondable du Ropotamo avec ses forêts naturelles.



Eglise Sveti Kiril I Metodi à Sozopol.

© WINDU - SHUTTERSTOCK.COM

Ville et bord de mer à Bourgas.

© TRABANTOS - SHUTTERSTOCK.COM



Sports - Détente - Loisirs

■ **BULGARIA FAST FERRY**
Information Center "Fish Port Sozopol"
✆ +359 885 408 001
www.fastferry.bg
sozopol@fastferry.bg
En période estivale.
Excursions en bus ou en bateau à Sozopol.

■ **SOZOPOL DIVING CENTER**
Yani Popov 27
✆ +359 885 245 526
✆ +359 886 620 872
dive-sozopol.com
welcome@dive-sozopol.com
Pendant l'été. Les prix varient en fonction de votre niveau et du type de plongée.
Une équipe très professionnelle et d'excellents équipements. De belles plongées où vous pourrez admirer crabes, méduses, poissons, hippocampes… Les instructeurs sont incroyables.

BOURGAS (БУРГАС)

Avec 260 000 habitants, Bourgas est une grande ville portuaire qui s'est développée au XIXe siècle, et qui s'est illustrée en 1923 par la grande grève des dockers conduite par Georgi Dimitrov. Deuxième centre économique et industriel de la côte, c'est une ville à la fois paisible et animée. Agréable, elle possède nombre de rues d'architecture fin XIXe fort attrayantes.
Le long de la côte, les jardins séparent la ville de la plage, et ce sont des lieux de promenade très plaisants. Ville jeune et de sorties, Bourgas est en outre connue pour être un grand centre de spa. Le sable noir de la plage centrale est mondialement réputé pour les cures liées aux maladies osseuses.
Si la vie culturelle de Bourgas n'est pas aussi importante qu'à Varna, la période estivale n'en demeure pas moins mouvementée. Autant de bonnes raisons pour s'y attarder.

Transports

Trains

- **Sofia :** 4 trains par jour, 7 ou 8 heures de trajet avec un train rapide.
- **Varna :** 2 trains par jour, entre 4 et 5 heures de trajet (le bus est beaucoup plus rapide).
- **Plovdiv :** 6 trains par jour, entre 4 heures 30 et 6 heures 30 de trajet.

Bus

- **Sofia :** plus de 10 bus par jour, de 6h à 1h, 4 heures 30 de trajet.
- **Varna :** 15 bus par jour, de 7h à 19h, 2 heures de trajet.
- **Nessebar et Sunny Beach :** toutes 20 minutes, de 6h10 à 9h30, 45 minutes de trajet.
- **Sozopol :** toutes les 30 minutes, de 5h à 20h, 50 minutes de trajet.
- **Choumen et Roussé :** 2 bus par jour à 7h30 et à 8h.
- **Pomorié :** toutes les 30 minutes de 6h15 à 19h15, 20 minutes de trajet.
- **Primorsko :** toutes les demi-heures, 1 heure de trajet.
- **Ahtopol :** 4 bus par jour, 1 heure 30 de trajet.
- **Malko Tarnovo :** mardi, samedi et dimanche, 1 bus par jour, 3 heures 30 de trajet.
- **Istanbul :** 2 bus par jour, 12 heures de trajet.
- **Malko Tarnovo :** 4 bus par jour, 3 heures de trajet (au départ de Avtogara Zapad).

■ **AÉROPORT DE BOURGAS (ЛЕТИЩЕ БУРГАС)**
✆ +359 56 870 248 / +359 56 870 272
www.bourgas-airport.com
L'aéroport est situé à 10 km au nord-est de Bourgas.
C'est l'un des grands aéroports de Bulgarie. Plusieurs compagnies aériennes qui desservent Bourgas : Air Berlin, Austrian Airlines, Bulgaria Air, Germanwings, Bulgaria Air, Wizzair…

- **Se rendre en ville :** Le bus numéro 15 relie la gare ferroviaire, la gare routière Yug et l'aéroport toutes les 25 minutes de 5h30 à 23h. Les taxis de la compagnie Eko Taxi sont les taxis officiels.

■ **GARE FERROVIAIRE CENTRALE (ЖП ГАРА)**
1 boulevard Ivan Vazov ✆ +359 56 84 50 22

■ **GARE ROUTIÈRE YUG (АВТОГАРА ЮГ)**
Au sud du centre-ville, à côté de la gare ferroviaire ✆ +359 884 98 12 20
Dessert en priorité les petites lignes au sud de Bourgas, mais aussi quelques grandes lignes nationales.

■ **GARE ROUTIÈRE ZAPAD (АВТОГАРА ЗАПАД)**
A l'ouest du centre-ville
près du Bd Todor Alexandrov
✆ +359 885 75 40 38
Dessert les grandes lignes et les lignes internationales.

Pratique

CENTRE DE TOURISME (ТУРИСТИЧЕСКИ ИНФОРМАЦИОНЕН ЦЕНТЪР)
Dans le passage souterrain de l'Opéra
Boulevard Hristo Botev ✆ +359 56 84 15 42
www.gotoburgas.com
Ouvert tous les jours de 9h à 19h (pendant la saison estivale).
Très bien fourni en brochures et en plans de la ville gratuits, c'est un passage obligatoire pour se renseigner sur la ville et sa région.

CENTRE D'OBSERVATION DE LA LAGUNE PODA (ПРИРОДОЗАЩИТЕН ЦЕНТЪР ПОДА)
Au sud de Bourgas
✆ +359 56 50 05 60 / +359 878 25 27 22
www.bspb.org/poda/
Pour y aller bus 17 depuis la gare routière Zapad
Ouvert du lundi au dimanche de 9h à 19h d'avril à septembre et de 9h à 17h d'octobre à mars.
Pour organiser des excursions dans cet écosystème fascinant.

CENTRE D'OBSERVATION DES OISEAUX PODA (ПРИРОДОЗАЩИТЕН ЦЕНТЪР ПОДА)
✆ +359 56 50 05 60 / +359 878 252 722
www.bspb.org/poda – poda@bspb.org
Pour y aller, bus 17 depuis la gare routière Zapad.
Ouvert tous les jours de 9h à 19h (17h l'hiver).
Des observations d'oiseaux dans le territoire préservé de Poda, ainsi que des informations de visites aux autres plans aquatiques autour.

Se loger

Bien et pas cher

HOSTEL OLD HOUSE
2 rue Sofroniy ✆ +359 879 84 15 59
www.burgashostel.com
Lit en dortoir environ 10 €, chambre double à partir de 20 €.
Bien situé, propre, endroit calme avec jardin, personnel très aimable et serviable.

Confort ou charme

ST. ANASTASIA HÔTEL
Park Rosenets
✆ +359 885 858 523
stanastasiahotel.com
info@stanastasiahotel.com
Les prix varient selon la saison. Les chambres dans le bâtiment principal : chambre simple avec vue sur le parc entre 60 et 120 lv, chambre double avec vue sur le parc entre 80 et 150 lv, chambre double avec vue sur mer entre 90 et 170 lv. Chambres de l'espace cottage : chambre double avec vue sur le parc entre 90 et 170 lv, chambre double avec vue sur mer entre 90 et 170 lv, chambre supérieure avec vue sur mer entre 120 et 220 lv.
Cette oasis de sérénité et de beauté est située à 20 minutes de Bourgas dans le parc naturel de Rosenets. L'hôtel St. Anastasia propose 21 chambres de différentes catégories mais toutes très confortables, aux équipements modernes et décorées avec beaucoup de goût par un designer local. Chaque chambre possède son propre univers, mais toutes sont reliées au thème du voyage et de la mer. Les couleurs pastel, les matériaux naturels, l'omniprésence du bois et de la lumière créent le cadre idéal pour se reposer des soucis quotidiens. La plupart des chambres offrent une vue époustouflante sur la mer Noire, avec ses eaux bleu profond parcourue de bateaux comme autant de touches pointillistes. Les autres donnent sur le parc qui borde le site de l'hôtel. Situé sur une falaise, St. Anastasia possède son propre accès à la mer et sa plage privée, un parc verdoyant, plusieurs terrasses et un espace de tennis. L'établissement propose le transfert gratuit aller-retour vers Bourgas, la location de vélos sur place, une salle de conférence, un restaurant de 80 couverts et un bar. Son restaurant très ensoleillé aux beaux jours grâce à ses verrières qui s'ouvrent, propose une carte variée qui fait la part belle aux poissons et fruits de mer frais (ouvert tous les jours de 8h à 23h). Bref, vous trouverez sur place tout ce qu'il faut pour profiter de la vie, de la vue et de la nature !




vers Sofia
vers Sarafovo, Slunchev Bryag
Pomorie & Varna
Transportna
155
Prof. Yakim Yakimov
IZGREV
Stefan Slambolov
Dimitur Dimov
Vers Lozovo, Dolino
& Ezerovo
PETKO R.
SLAVEIKOV
Nikola Petkov
Yanko Kamitov
ZORNITSA
Odrin
ZONE
INDUSTRIELLE
500 m.
Eglise
Théâtre
Poste
Clinique & Hôpital
Gare Ferroviaire
BOURGASKI
SOLNITSI
Strouga
Odrin
Stefan Slambolov
Dimitur Dimov
BRATYA
MILADINOVI
LAZOUR
Demokratsia
Eglise
Poste
Gocho Ivanov
San Stefano
Tsar Samouil
Hristo Botev
LAC DE BOURGAS
Kryagintya Maria-Louiza
Levski
Troikata
Square
Tsar Simeon I
PRIMORSKI
PARK
Théâtre
Alexandrovska
Oborishte
VUZRAZHDANE
Eglise
Théâtre
Ferdinandova
Eglise
Eglise
Eglise
Eglise
Vieille
Plage
AKATSIITE
Industrialna
Ivan Vazov
Boulair Demokratsia
Gare
ferroviaire
Plage du
Centre Ville
Golfe de
Bourgas
PORT
WEST
PORT
EST
vers
Gorno, Ezerovo
Meden & Roudnik
PODEBA
MER NOIRE
Bourgas

■ **GRAN VIA**
Bul. Demokracia 54
✆ +359 56 821 919 / +359 895 149 393
granvia-bg.com
Chambre simple de 31 € à 44 €, double de 36 € à 62 €, familiale de 52 € à 70 €, studio de 57 € à 77 €.
L'hôtel ne paie vraiment pas de mine de l'extérieur, mais l'intérieur tout confort et les bonnes prestations sauront vous séduire. D'autant qu'il se situe à quelques minutes de la plage.

■ **HOTEL BULAIR**
7 rue Bulair
✆ +359 56 84 43 89 / +359 56 84 62 32
www.hotelbulair.com
Chambre simple environ 30 €, double 35 € et studio 38 €, petit déjeuner compris.
A proximité de la gare ferroviaire et de la plage, cet hôtel est dans une belle demeure ancienne bien rénovée et propose des chambres impeccables, avec télévision, téléphone, air conditionné et minibar. Juste éviter les chambres qui donnent sur la rue principale à cause des nuisances sonores. Point fort : le petit déjeuner.

Luxe

■ **GRAND HOTEL & SPA PRIMORETZ**
2 rue Kniaz Batenberg
✆ +359 56 81 23 45
www.hotelprimoretz.bg
info@hotelprimoretz.bg
Chambre double à partir de 80 €, petit déjeuner compris.
Hôtel moderne situé en face du jardin maritime. Les chambres sont équipées tout confort et l'établissement dispose d'un parking surveillé.

◗ **Balnéothérapie** : dans le centre SPA de l'hôtel on y propose des traitements de boue.

■ **HOTEL PLAZA**
42 rue Bogoridi
✆ +359 889 72 83 59
www.plazahotelburgas.com
info@plazahotelburgas.com
L'hôtel est sur la rue piétonne.
Chambre de 64 € à 72 € et suites de 82 € à 148 €, petit déjeuner compris. Moitié prix pour les enfants jusqu'à 12 ans.
Confort traditionnel, TV câblée, minibar. Le plus : connexion Internet haut débit. Le café et le restaurant de l'hôtel offrent un service de qualité.

Se restaurer

Tarifs de restauration : comptez moins de 3 € pour un snack, entre 5 € et 10 € pour un restaurant intermédiaire et environ 15 € pour un établissement plus raffiné.

Sur le pouce

■ **FISH EXPRESS**
Bogoridi
Tsar Simeon 20
✆ +359 893 343 430
bgmenu.com
sales.bg@bgmenu.com
Ouvert tous les jours de 10h30 à 22h30.
Voici un fast-food à base de poissons dont la spécialité est… le sandwich de poisson ! À ne pas manquer. Tout est frais, cuisiné devant vous et les prix défient toute concurrence.

Bonnes tables

■ **BISTRO NIAGARA**
26, rue Konstantin Fotinov
✆ +359 888 601 105
Tous les jours de 10h à minuit.
La salle de ce restaurant est un jardin intérieur dont le plafond vitré est ouvert en été. Un endroit agréable.

■ **ETHNO**
49 Aleksandrovska
✆ +359 887 877 966
ethnorestaurant2013@gmail.com
Ouvert tous les jours de 11 h à 23h30.
Les poissons et fruits de mer sont d'une grande fraîcheur et parfaitement apprêtés (spéciale dédicace pour les calamars !). Les *fishphobes* trouveront leur bonheur avec les viandes au grill, et dans tous les plats en général on sent bien l'influence de la Grèce. Cadre détendu et sympathique, charmant petit resto.

■ **INCANTO**
Baba Ganka Square
✆ +359 89 364 18 33
incanto.bg
restaurant@incanto.bg
Ouvert tous les jours de 10h à minuit.
Un cadre très agréable pour manger d'excellentes pizzas, de la gastronomie italienne, des salades et mêmes des sushis. Les assiettes sont très bien présentées. Un peu cher tout de même.

■ **NEPTUN**
Central Beach
✆ +359 878 101 789
www.neptunburgas.com
restorant@neptunburgas.com
Ouvert de 9h à minuit (jusqu'à 4h en haute saison).
L'emplacement juste sur la plage est époustouflant, la terrasse est quasiment les pieds dans le sable. Mais attention vous n'êtes pas dans un petit restau de plage, le cadre reste très chic ! Prix abordables et bonne cuisine.

■ **PANORAMA**
21, rue Aleksandrovska
Restaurant de l'hôtel Bulgaria. Ouvert tous les jours pour le petit déjeuner, le déjeuner et le dîner.
Situé au dernier étage de l'hôtel, ce restaurant dispose bien entendu d'une vue exceptionnelle sur la ville et sur la mer. La carte est variée dans un cadre élégant. Les prix sont plus élevés que la moyenne, mais restent raisonnables.

■ **RESTAURANT DE L'HÔTEL BULAIR**
7, rue Bulair
✆ +359 56 844 349 / +359 56 846 232
www.hotelbulair.com
bulair@abv.bg
Ouvert tous les jours pour le petit déjeuner, le déjeuner et le dîner.
Le restaurant de l'hôtel Bulair est élégant et sa cuisine est de qualité. En été, il est installé en terrasse.

Luxe

■ **ROSE**
19 Bogoridi Str
✆ +359 887 879 101
www.roserestaurant.bg
info@roserestaurant.bg
Ouvert de 8h à 23h tous les jours.
Excellent restaurant si vous voulez vous faire plaisir ! Cuisine européenne particulièrement travaillée, le chef y met tout son cœur et ce qu'il faut d'originalité. La carte des vins est bien garnie et l'ambiance chaque soir bercée par de la musique live.

Sortir

■ **ENOTECA WINE & FRIENDS**
Hristo Fotev 20A
✆ +359 894 444 899
enotecaburgas@gmail.com
Ouvert tous les jours de 10h à 22h.
Un excellent bar à vins (locaux et internationaux) à l'ambiance chaleureuse.

■ **HASHTAG STUDIO**
Crossroad of Aboba and Pomorie streets
✆ +359 88 959 4626
hashtag@clubture.ltd
Ouvert de 7h à 23h tous les jours.
Il faut avoir envie de se perdre au milieu des blocs de béton gris et glauques de ce quartier résidentiel entre le centre-ville et le parc maritime mais la trouvaille n'en est que plus sympathique. Un bar branché et moderne, un décor super sympa et super original. Les tables sont de gigantesques cassettes audio vintage, les abat-jour des chapeaux melon et d'immense fils de laine tendus font office de décoration. On s'y sent vraiment bien. Le café et le thé glacé sont à tomber ! Parfait également pour faire une petite pause et manger un sandwich sur place.

À voir – À faire

■ **CATHÉDRALE SAINTS-CYRIL-ET-MÉTHODE (ХРАМ „СВ. СВ. КИРИЛ И МЕТОДИЙ“)**
Près du marché
Construite entre 1894 et 1905, cette église est représentative de l'expression artistique de cette époque, et dévolue aux deux évangélisateurs qui ont créé l'alphabet encore utilisé de nos jours. Les fresques sont superbes.

■ **CENTRE D'OBSERVATION DES OISEAUX PODA (ПРИРОДОЗАЩИТЕН ЦЕНТЪР ПОДА)**
✆ +359 56 50 05 60
Voir page 154.

■ **ÉGLISE ARMÉNIENNE SOURP KHATCH (SAINTE-CROIX) (АРМЕНСКА АПОСТОЛИЧЕСКА ЦЪРКВА „СВ. ХАЧ“)**
Rue Aleko Bogoridi
Cette vaste église en plein cœur du centre-ville montre l'importance de la communauté arménienne de Bourgas qui la construisit en 1855. La communauté se renforça après le génocide de 1915, quand la Bulgarie ouvrit ses frontières aux réfugiés arméniens de l'Empire ottoman. A côté, un mémorial du génocide.

■ **GALERIE DES BEAUX-ARTS (ГРАДСКА ГАЛЕРИЯ)**
24 rue Mitropolit Simeon
✆ +359 56 84 21 69
www.burggallery.org
burggallery@abv.bg
Ouvert du lundi au vendredi de 9h à midi et de 14h à 18h.
Belle collection d'icônes et d'autres œuvres bulgares et internationales situées dans les murs d'une ancienne synagogue.

■ **L'ÎLE SAINTE ANASTASIA (ОСТРОВ СВЕТА АНАСТАСИЯ)** ★
✆ +359 882 00 41 24
www.anastasia-island.com
reservations@gotoburgas.com
Billet de bateau aller-retour 6 € (4,50 € l'hiver). Possibilité de faire des tours guidés. Dormir sur place : 1 personne entre 25 € et 35 € ; 2 personnes entre 40 € et 60 €.
Avant 1944 l'île était une prison, sous le communisme l'île a pris le nom Bolchevik et dans les années 1960-1980 était le lieu favori des bohèmes de Bourgas. En 2014 elle a été ouverte au public avec un restaurant, un monastère, un musée, une église et une maison d'hôtes rénovés par la commune. Pour les horaires des bateaux, se renseigner à l'Office de tourisme.

JARDIN MARITIME (МОРСКА ГРАДИНА)

Comme à Varna, la ville est séparée de la plage par un jardin. Celui-ci est situé sur une colline qui descend sur la plage. Les Bourgassiens, spécialistes de la flânerie, s'y promènent sans relâche entre amis, en famille ou en amoureux… On y trouve un théâtre en plein air, un zoo et un casino.

MUSÉE D'ARCHÉOLOGIE (АРХЕОЛОГИЧЕСКИ МУЗЕЙ)

21 rue Bogoridi
✆ +359 56 820 344
www.burgasmuseums.bg
main@burgasmuseums.bg
Ouvert du mardi au samedi de 9h à 17h du 1er octobre au 31 mai et du lundi au dimanche de 10h à 18h du 1er juin au 30 septembre. Entrée 2,50 €. Visite guidée 10 €.
Riche exposition d'objets de la préhistoire, l'antiquité grecque, l'époque romaine. L'histoire de la navigation et les monnaies font aussi forte impression.

MUSÉE D'ETHNOGRAPHIE (ЕТНОГРАФСКИ МУЗЕЙ)

69 rue Slavianska
✆ +359 56 84 25 87
www.burgasmuseums.bg
ethno@burgasmuseums.bg
Ouvert de juin à septembre du lundi au vendredi de 10h à 19h et de 10h à 18h le samedi. Fermé le dimanche. Ouvert d'octobre à mai du lundi au vendredi de 10h à 17h. Entrée adulte : 1,50 €.
Dans l'ancienne demeure du maire Dimitar Brakalov (1840-1903). Au rez-de-chaussée, une exposition sur le mode de vie du début du XXe siècle, mobilier et costumes à l'appui. Au premier étage, exposition permanente de costumes traditionnels de la région, selon les fêtes et les ethnies avec notamment des masques de Koukeri, malheureusement avec des légendes uniquement en bulgare.

MUSÉE D'HISTOIRE DE LA VILLE (ИСТОРИЧЕСКИ МУЗЕЙ)

31 rue Lermontov
✆ +359 56 84 18 15
main@burgasmuseums.bg
Ouvert l'été de 10h à 19h. Entrée 2,50 €. Visite guidée 10 €.
De nombreuses photos pour illustrer l'histoire de Bourgas et de la côte. Intéressant.

MUSÉE D'HISTOIRE NATURELLE (ПРИРОДОНАУЧЕН МУЗЕЙ)

20 rue Konstantin Fotinov
✆ +359 56 84 32 39
Ouvert tous les jours l'été de 10h à 19h. Entrée 2,50 €, visite guidée 10 €.
Très beau musée sur la faune et la flore bulgare. 1 200 espèces d'insectes et de reptiles, et plus de 140 espèces d'oiseaux et des plantes endémiques de Strandzha y sont exposées.

PLAGES ET JETÉE (ПЛАЖ И МОСТ)

Belle plage urbaine au pied du jardin maritime avec son sable noir. Attraction de premier ordre, la jetée, certes en elle-même peu romantique sur ses piliers en béton et sa plateforme en métal, mais qui permet de s'avancer sur la mer pour une vue magnifique. Il y a une autre plage au nord, près du quartier d'Izgred, où l'on peut voir plus loin les salines de la ville.

Sports - Détente - Loisirs

BURGAS ESCAPE

Kont Androvanti st., 2A, 2nd floor
✆ +359 88 717 34 56
www.burgasescape.bg
admin@burgasescape.bg
Ouvert tous les jours de 11h à 23h.
Jeux d'évasion et de mystère, ici il va falloir faire fonctionner vos méninges ! Le bâtiment ne paie de mine mais dès que vous poussez la porte, vous plongez dans un univers parallèle. Une super activité à faire entre amis ou en famille.

KAYAK SAFARIS BG

Dimchevo
✆ +359 877 500 031
Comptez 33 € pour un kayak individuel (plus de 12 ans) et 41 € pour en kayak en double (moins de 12 ans + 1 adulte). Navette depuis votre hôtel.
Kate, Ian et Harry (le chien !) vivent en Bulgarie depuis dix ans et vous proposent des balades en kayak sur la rivière Fakisha. Ils sont drôles, adorables et vous apprendront de nombreuses choses sur le pays. Ça change de la plage et c'est l'activité parfaite pour découvrir la faune et la flore.

POMORIE (ПОМОРИЕ)

Située à 20 km au nord de Bourgas, Pomorié n'est pas d'un grand intérêt touristique. En 1906, un incendie l'a ravagée et dans les années 1950, la ville, jusque-là restée délabrée, fut reconstruite, sous l'impulsion des autorités communistes et dans un style éponyme. La ville est de ce fait passée à côté d'un développement touristique. Elle s'y éveille petit à petit dans le domaine thermal, spécialisée qu'elle est dans les cures de boue, réputées les meilleures des Balkans.

La boue médicinale de Pomorié est devenue célèbre suite aux études d'un médecin dès 1905. On a constaté qu'elle se forme de la décomposition de la matière organique du lac dans un milieu fortement salé. Noire et plastique, riche en sulfure d'hydrogène, en magnésium, en calcium, en sodium et en composés du fer,

elle est depuis exploitée par les hôtels SPA et centres médicaux de la région. On peut y aller directement dans le lac s'en mettre plein le corps en emboîtant le pas des nombreux touristes…

Transports

- **Bourgas :** 1 bus toutes les 20 minutes, 20 minutes de trajet.
- **Sunny Beach :** 15 bus par jour de 7h35 à 22h50, 15 minutes de trajet.
- **Nessebar :** 15 bus par jour de 7h35 à 22h50, 20 minutes de trajet.

Se loger

CAMPING AHELOY
Emona alley ✆ +359 59 68 51
www.campingaheloi.com
Sur la route de Nessebar, dans le village du même nom. Accessible en bus sur la ligne Bourgas-Nessebar.
Ouvert seulement durant la saison estivale. Environ 5 € par jour pour un emplacement simple et 20 € pour un bungalow.
Situé à proximité du petit village d'Aheloi, ce camping sans prétention, les pieds dans l'eau tout de même, propose différents types d'hébergements : emplacement simple, bungalows… Dans le camping une petite épicerie.

HÔTEL SAINT-GEORGE
15 boulevard Yavorov
✆ +359 596 244 11 / +359 885 27 48 84
www.st-george-bg.info
office@st-george-bg.info
Très bien indiqué.
Chambre simple 38 € et double de 50 € à 59 €.
Les chambres doubles donnent sur la mer. Cet hôtel est situé à proximité de la mer. Sans doute le meilleur hôtel de la ville, mais assez cher. De bonnes grillades de viandes et de poissons au restaurant de l'hôtel.

- **Balnéologie :** le centre spa de l'hôtel propose des traitements de boue de Pomorié, thalassothérapie et physiothérapie.

SUNSET RESORT
219, Knjaz Boris I
✆ +359 596 362 00
www.sunsetresort.bg
reservations@sunsetresort.bg
Appartement de 80 € à 170 € selon le type de logement.
Immense complexe sans aucun charme mais tout est réuni pour passer un séjour animé ! Équipe d'animation internationale, piscine, centre de bien-être, espace de jeux pour les enfants, jardins, bars, restaurants…

Se restaurer
Attention, beaucoup d'établissements sont fermés hors saison.

KOZIYAT ROG
Rybarska 8 ✆ +359 89 844 58 22
restaurant-kaprikorn.alle.bg
mama_tania@abv.bg
Ouvert de 16h à minuit. Fermé le dimanche.
Bon choix pour grignoter à Pomorie. De la bonne nourriture, un service agréable et une salle pleine de verdure.

RESTAURANT & CLUB POMORIE 24
Trgovska St. 4 ✆ +359 884 89 33 44
pomorieclub24.com
Ouvert de 8h à 4h tous les jours.
Pour un dîner romantique en bord de mer. Superbe vue et excellent lieu pour admirer le coucher de soleil. Possibilité de manger sur le front de mer ou à l'intérieur. Dans l'assiette de bonnes spécialités à base de fruits de mer. Animations pendant le week-end.

Sortir

BAM BUDA BAR
15 P.K.Yavorov Av. ✆ +359 89 855 51 45
nikolai.bukovinov@abv.bg
Ouvert tous les jours.
Atmosphère sympa et belle vue sur la mer. Bonne musique.

À voir – À faire

ÉGLISE DE LA TRANSFIGURATION (ЦЪРКВА „ПРЕОБРАЖЕНИЕ ГОСПОДНЕ“)
Au bout de la péninsule. Construite au XVIIIe siècle, elle vaut principalement le détour pour l'endroit où elle se trouve.

MONASTÈRE SAINT-GEORGES (МАНАСТИР „СВ. ГЕОРГИ“)
Cette église médiévale a été occupée par les Ottomans, avant que l'un d'entre eux, Selim Bey, ne se convertisse au christianisme. Depuis, un monastère occupe les murs, après de sérieux travaux de rénovation et d'agrandissements au XIXe siècle.

MUSÉE DU SEL (МУЗЕЙ НА СОЛТА)
✆ +359 596 2 53 44 / +359 882 420 097
www.saltmuseum.bg
salt_museum@abv.bg
Ouvert du 15 septembre au 15 juin du lundi au vendredi de 8h à 16h, du 15 juin au 15 septembre du lundi au vendredi de 8h à 18h et samedi et dimanche de 10h à 18h.
Installé au sein de salins toujours en fonctionnement, ce musée à ciel ouvert présente les différentes opérations de production du sel de mer de l'Antiquité à nos jours. On peut y mettre la main à la pâte quand on veut…

NESSEBAR (НЕСЕБЪР) ★★★

Aujourd'hui il compte en tous cas plus de magasins de souvenirs que d'habitants et ressemble plus à un supermarché bas de gamme de plein air qu'à une ville byzantine. Devenu l'un des endroits les plus touristiques du pays, il a perdu au passage son authenticité et revêtu le triste aspect d'un décor pour touristes. Nessebar n'en demeure pas moins un lieu incontournable pour son patrimoine mais il sera difficile de faire abstraction des marchands du temple. Néanmoins, les ruelles, les ruines d'églises byzantines et les maisons du style de la mer Noire restent charmantes, les vues restent imprenables, quand bien même une foule de touristes envahit l'endroit. C'est hors saison que l'on saisira le mieux le lieu, les habitants reconvertis en hôteliers et en vendeurs de souvenirs reprenant un cours de vie plus normal.

Histoire. Les Thraces fondèrent la cité de Melsambria au XII^e^ siècle av. J.-C., sans doute attirés par sa position géographique qui permettait d'être défendue facilement. Les Grecs prirent le relais à partir de 510 av. J.-C. avec le toponyme Mesembria, puis les Romains et les Byzantins, qui en firent un point de passage entre Constantinople et le Danube pour les navires marchands. C'est cette période qui lui a légué son époustouflant patrimoine et ces églises ocre et blanches qui font sa caractéristique. A la fin de la période ottomane, au XIX^e^ siècle, un nombre considérable d'habitants persécutés, en majorité des Grecs, fuirent la ville pour s'installer à Odessa. Depuis le début du siècle, la ville de Nessebar s'est nettement étendue, puisque aujourd'hui seul un tiers de ses habitants vit sur la péninsule, tandis que l'urbanisme a gagné la côte. Nessebar a été massivement orientée vers le tourisme depuis les années 1960. La présence sur sa commune de l'usine à vacances Sunny Beach l'a énormément enrichie. Cette tendance n'a fait que s'amplifier avec les privatisations et l'arrivée des Occidentaux dans les années 1990. Alors, hommes d'affaires et grand tourisme international se sont rencontrés pour aboutir à l'inflation que l'on connaît aujourd'hui, chassant au passage une partie des habitants de la vieille ville.

Transports

Bourgas : 1 bus toutes les 40 minutes, de 6h20 à 21h, 50 minutes de trajet.

Sunny Beach : 1 bus toutes les 15 minutes, de 6h45 à 20h30, 15 minutes de trajet.

Pomorié : 1 bus toutes les 40 minutes, 30 minutes de trajet (tous les bus allant vers Bourgas).

Il faut préciser au chauffeur de s'arrêter à « Old Nessebar », sinon on risque de se retrouver dans la ville moderne, qui n'est pas tout à fait à côté.

Pratique

NEMO TOURS
ul.Han Krum 16
New Town
✆ +359 55 443 477
✆ +359 888 809 996
✆ +359 55 445 561
lambov@infotel.bg
Cette petite agence propose différentes possibilités d'hébergement dans des hôtels, chambres ou gîtes ainsi que des excursions dans les villages et en Turquie (50 € pour une journée, 70 € pour deux jours). Le gérant parle anglais.

© S.NICOLAS – ICONOTEC



La ville de Nessebar et son port.


Edifice religieux
Musée
Curiosité
Information
Poste
Parking
Hôpital
Port
Taxi
MER NOIRE
Baie de Nessebar
Basilique du bord de mer
Eglise de la mère de Dieu
Eglise des archanges
St-Paraskeva
Eglise St. Théodore
St-Spas
Vieille Eglise métropolitaine
St-Baptiste
Eglise du Christ Pantocrator
Fondation de la Basilique
Forteresse grecque, romaine et byzantine
Musée archéologique
St-Stéphane
St-Clément
Musée ethnologique
St-Jean Aliturgetos
Ruines sous-marines de la forteresse Thrace
NORT YACHT PORT
SOUTH YACHT PORT
SEA PORT
Information
Poste
Taxi
Hôpital
Plage
Plage
Plage
Khan Krum
Izgrev
Vasil Levski
St-Kiril i Metodi
Pirin
G.S. Rakovski
Zornitsa
Ivan Vazov
Luiben Karavelov
Morska
Morska
Krabrejha
Slavianska
Aurora
Han Asparuh
Neptun
Emona
Emona
Krabrejha
Briz
Tervel
Hermus
Assen II
Vladislav
Rousko
Messembria
Messembria
Simeon
Ribarska
Tsar Ivan Alexander
Chatka
Mena
0
350 m
N
Nessebar
161

Se loger

Durant l'été il pourra parfois être compliqué de trouver une chambre, alors qu'en hiver la cité se vide pour laisser place à des rues désertes et de nombreux hôtels sont fermés.

Bien et pas cher

BOUTIQUE HOTEL ST STEFAN
11 rue Ribarska
✆ +359 554 436 04
✆ +359 554 436 03
www.hotelsaintstefan.com
info@hotelsaintstefan.com
Chambre double entre 32 € et 82 € selon le type de chambre et la saison, suite entre 53 € et 103 € selon le type de suite et la saison. Petit déjeuner compris.
Situé en face de l'église Saint Stefan, la plus vieille et la plus intéressante de Nessebar, cet hôtel est installé dans une maison traditionnelle. Les chambres sont confortables et offrent une vue superbe sur la mer. Restaurant-bar en terrasse pendant l'été.

HOTEL RONI
1 rue Cajka
A l'entrée de la vieille ville sur la droite
✆ +359 554 44 00 0
Chambre double de 25 € à 35 €, petit déjeuner compris.
Dans une charmante maison en bois typique, du XVIII[e] siècle. Les chambres sont petites, mais propres, certaines ont un balcon avec une petite vue sur la mer. Le petit déjeuner n'est pas très bon ; mais c'est l'un des hôtels les moins chers de la presqu'île…

HOTEL STANKOFF
Rue Jana Chimbouleva
✆ +359 554 573 64
✆ +359 887 24 64 86
www.hotelstankoff.com
stankoffhotel@mail.bg
Ouvert toute l'année. Chambre double entre 28 € et 48 €, appartement entre 35 € et 66 € selon la saison, petit déjeuner compris.
Sur le front de mer nord de la vieille ville, les chambres sont tout confort, le restaurant et sa terrasse donnent sur les monts du Balkan, la baie de Sunny Beach, Saint-Vlas et Elenite. La cuisine est internationale et méditerranéenne. Une bonne adresse dans la vieille ville. Il est vivement conseillé de réserver.

HOTEL SVETI NIKOLA
2 rue Jana Chimbouleva
✆ +359 554 466 88
www.hotel-st-nikola.com
Chambre simple entre 21 € et 31 €, double entre 27 € et 52 €, appartement entre 47 € et 79 €, selon le type de chambre et selon la saison. Petit déjeuner en supplément.
Ce charmant hôtel à la façade boisée est situé sur la côte nord de Nessebar, face à la mer. Toutes les chambres offrent des vues splendides sur la mer et la plupart possèdent un balcon (10 leva de plus). L'intérieur, également boisé, est agréable et les chambres sont très correctes.

WHITE HOUSE
2 rue Tsar Simeon
✆ +359 898 65 60 11
www.hotel-whouse.com
hotel.whouse@gmail.com
Chambre double de 25 € à 32 €, appartement de 40 € à 50 € (pour 4 personnes), petit déjeuner 2,50 €.
Petit hôtel de la vieille ville, sur la place Messambria, proche de la poste ; cher, mais de qualité. Dispose de 3 chambres doubles lumineuses et soignées. Nous vous recommandons celle du dernier étage, qui possède une vue magnifique sur la vieille ville et sur le port, ou l'un des 4 appartements. Malgré une décoration assez démodée, ceux-ci ont le mérite d'être spacieux et d'un bon rapport qualité/prix.

Confort ou charme

KIRIOS
Emona Street 17
✆ +359 88 889 33 33
dimitar_panchukov@mail.bg
Chambre double à partir de 15 €.
Dans la vieille ville de Nessebar, entourée d'églises, ce petit établissement au confort simple vous accueillera loin de l'agitation des touristes.

Se restaurer

De nombreux restaurants sont complètement fermés en hiver. Les informations suivantes concernent la saison estivale.

Bien et pas cher

BISTRO AQUAMARIN
Rue Kraybrezhna
Face au port de pêche
✆ +359 55 442 091
b_sredkov@abv.bg
Ouvert toute l'année de 8h à minuit.
En été, une jolie terrasse sur le port et, en hiver, une petite salle en pierre et des tables en bois. Ce restaurant a une excellente cuisine : omelette *kavarma*, salade *chopska* et grillades.

Bonnes tables

EMONA
41 rue Messembria
A la pointe ouest de Nessebar
✆ +359 554 42 02 2
Ouvert de 10h à minuit.
La grande terrasse sur une corniche au-dessus de la mer donne l'impression d'être à la proue d'un bateau. Idéal pour déjeuner, ou pour venir observer le coucher de soleil autour d'un verre.

KANELA BAR & GRILL
Ulitsa Otets Paisiy 29A ✆ +359 88 958 00 50
kanelanessebar@gmail.com
Ouvert tous les jours de 8h à minuit.
Dans une rue tranquille de Nessebar. Un décor simple mais très chaleureux qui inspire à la détente. Produits frais, tout est fait maison (même le pain) et la cuisine est très raffinée. Le service est fantastique et les prix raisonnables. Un bijou !

KAPITANSKA SRECHTA
22 rue Mena ✆ +359 554 42 12 4
Ouvert toute l'année de 10h à minuit. Entre 4 € et 10 € pour un plat de poisson, 15 € pour du caviar, et 30 € pour le homard.
Au sud de la péninsule, à l'entrée de la ville, s'annonce comme le meilleur restaurant de poissons de la presqu'île. Son emplacement à quelques mètres du marché aux poissons peut en tout cas laisser penser que tout ce qui y est servi est frais. Décorée à la manière d'une taverne de pêcheurs, la salle de restaurant, entièrement en bois, est spacieuse et haute de plafond. En été, des tables en bois sont dressées sur le port. Touristique et cher cependant.

WHITE ROSE
Str. G.S.Rakovski 40 ✆ +359 89 792 52 56
www.whiterose.bg – office@whiterose.bg
Ouvert tous les jours de 11h à minuit.
Ici mieux vaut réserver ! Un bon rapport qualité/prix. Repas de qualité et personnel très agréable.

Sortir

CAFE CAPRICE
Dobromir Strasse I Ivan Asen II
Ouvert tous les jours pendant la saison.
Un beau petit café avec une terrasse très agréable dans la vieille ville. De bons cocktails et de bonnes pâtisseries vous y attendent.

SOIREE
Str Mesambria 18 ✆ +359 89 916 48 10
L'été, ouvert tous les jours de 7h à minuit.
Un grand choix de cocktails avec ou sans alcool. Des concerts pendant la période estivale. Pas mal pour prendre son petit déjeuner.

À voir – À faire

BASILIQUE SAINTE-SOPHIE (СВЕТА СОФИЯ) ★★
En plein cœur de la péninsule
Construite autour du Ve siècle, cette église très abîmée était le centre religieux de Nessebar à l'époque où la ville se gérait seule et sans autorité extérieure. Elle reste très impressionnante et très belle.

ÉGLISE DES ARCHANGES-MICHEL-ET-GABRIEL (СВЕТИ АРХАНГЕЛИ МИХАИЛ И ГАВРАИЛ) ★
Rue Hemus
Eglise du XIIe siècle, intéressante, mais fermée au public.

ÉGLISE DU CHRIST-PANTOKRATOR (ЦЪРКВАТА „ХРИСТОС ПАНТОКРАТОР“) ★★★
Rue Mesembriya
Ouvert tous les jours du 29 avril au 16 juillet et du 25 septembre au 31 octobre de 10h30 à 14h et de 14h30 à 18h. Du 28 août au 24 septembre de 9h à 19h. Du 17 juillet au 27 août de 9h à 20h. Le reste de l'année sur demande. Entrée adulte : 1,50 €.
Construite au XIVe siècle, sous le règne du roi Ivan Aleksandre, elle se distingue surtout par ses décorations extérieures dans le plus pur style byzantin. Elle abrite aujourd'hui une galerie d'art un peu attrape-touriste où l'on peut acheter un guide illustré et en français sur Nessebar, qui complète bien les informations données par les différents musées (Editions Borina, 5 €), ainsi qu'une carte de Nessebar.


© S.NICOLAS – KOMOTEC

Église du Christ-Pantokrator.

ÉGLISE DU SAINT-SAUVEUR (СВЕТО ВЪЗНЕСЕНИЕ ГОСПОДНЕ) ★★

Rue Aheloi

Ouvert du lundi au vendredi de 10h à 13h30 et de 14h à 17h30, le samedi et le dimanche de 10h à 13h30.

Elle contient sans doute les plus belles fresques de la ville, datant du XVII^e siècle.

ÉGLISE SAINTE-PARASKEVA (СВЕТА ПАРАСКЕВА)

Ouvert tous les jours du 29 avril au 16 juillet et du 25 septembre au 31 octobre de 10h30 à 14h et de 14h30 à 18h. Du 17 juillet au 24 septembre de 10h30 à 14h et de 14h30 à 19h. Le reste de l'année sur demande. Entrée adulte : 1,50 €.

Datant du XIV^e siècle, elle a été sérieusement endommagée à plusieurs reprises.

ÉGLISE SAINT-ÉTIENNE (СВЕТИ СТЕФАН) ★★

Rue Ribarska

Ouvert tous les jours de 9h à 13h et de 14h à 18h. Fermé en hiver.

Construite au XI^e siècle, l'une des rares à Nessebar dont l'intérieur peut être visité, car elle est assez bien conservée. Les murs intérieurs sont décorés de fresques du XVI^e siècle et de mosaïques.

ÉGLISE SAINT-JEAN-ALITURGETOS (СВЕТИ ЙОАН АЛИТУРГЕТ) ★★

Rue Ribarska, face à la mer

Eglise en ruine datant du XIV^e siècle, une vue superbe.

ÉGLISE SAINT-JEAN-BAPTISTE (СВЕТИ ЙОАН КРЪСТИТЕЛ) ★★

Rue Mitropolska

Ouvert tous les jours du 29 avril au 16 juillet et du 25 septembre au 31 octobre de 10h30 à 14h et de 14h30 à 18h. Du 17 juillet au 24 septembre de 10h30 à 14h et de 14h30 à 19h. Le reste de l'année sur demande. Entrée adulte : 1,50 €.

Rénovée à plusieurs reprises, l'église originale date du X^e siècle. L'intérieur contient également une galerie des Beaux-Arts. On y admire les superbes fresques des XIV^e et XVII^e siècles, qui valent le détour.

ÉGLISE SAINT-TEODOR (СВЕТИ ТЕОДОР) ★

Au bout de la péninsule. Cette église du XIII^e siècle a été endommagée à plusieurs reprises.

MOULIN (МЕЛНИЦА) ★

A l'entrée de la péninsule, et donc de la vieille ville de Nessebar, le moulin en bois est une institution, le symbole de la ville.

MUSÉE D'ARCHÉOLOGIE (АРХЕОЛОГИЧЕСКИ МУЗЕЙ) ★

A l'entrée de la ville, à droite, derrière les remparts

✆ +359 554 460 19

www.ancient-nessebar.com

clio_nes@abv.bg

Ouvert de 9h à 17h du lundi au dimanche du 3 janvier au 28 avril et du 1^er novembre au 31 décembre. De 9h à 18h du 29 avril au 31 mai et du 25 septembre au 31 octobre. De 9h à 19h du 1^er juin au 16 juillet et du 28 août au 24 septembre. De 9h à 20h du 17 juillet au 27 août. Entrée 3 €. Des billets combinés existent pour voir aussi les églises et le musée ethnographique.

Une belle collection de poteries, d'ancres marines, de bijoux, de monnaies et autres objets thraces, grecques et romains. Des brochures en anglais et en français sur le musée et sur la ville y sont disponibles.

MUSÉE ETHNOGRAPHIQUE (ЕТНОГРАФСКИ МУЗЕЙ)

34 rue Mesembria

Ouvert du lundi au dimanche du 1^er juin au 16 juillet de 10h30 à 14h et de 14h30 à 18h. Du lundi au dimanche du 17 juillet au 24 septembre de 10h30 à 14h et de 14h30 à 19h. Le reste de l'année sur demande. Entrée 1,50 €.

Installé dans une maison de 1840 d'un riche marchand, ce musée expose des costumes traditionnels et des métiers traditionnels de la ville : la pêche, la viticulture, le tissage… Une exposition de photos anciennes retrace l'histoire des moulins de la ville.

REMPARTS (КРЕПОСТНИ СТЕНИ) ★★

Ils ferment l'entrée de la vieille ville et sont la première construction que l'on voit en arrivant. Construits par les Romains, ils ont été édifiés sur les ruines des remparts grecs du IV^e siècle av. J.-C.

Sports – Détente – Loisirs

ANGEL DIVERS

Passanger terminal ✆ +359 888 849 341

www.angel-divers.com

info@angel-divers.com

Ouvert pendant la période estivale. Comptez entre 30 € et 350 € en fonction du niveau et du type de plongée.

Un bon club de plongée le long de la mer Noire. Le personnel est professionnel et très gentil.

AQUA PARADISE

Village of Ravda

✆ +359 88 520 8055

www.aquaparadise-bg.com

office@aquaparadise-bg.com

Ouvert du 22 mai au 30 juin et du 28 août au 15 septembre de 10h à 18h. Du 1er juillet au 20 août de 10h à 18h30. Comptez 22 € pour la journée complète et 16 € pour la demi-journée en tarif adulte (moitié prix pour les enfants).
Un aquaparc avec de nombreux toboggans à sensation et de nombreuses activités : piscine à vagues, rivières… Idéal pour les petits et des ados, mais c'est aussi le paradis des plus grands qui ont gardé une âme d'enfant. Restaurants et bars sur place.

LAZY DAY CRUISE
www.lazydaycruise.bg
info@lazydaycruise.bg
Uniquement pendant l'été. Différentes croisières tout au long de la journée. À partir de 30 €.
Cette compagnie vous propose des croisières de 4h, 5h ou pour admirer le coucher de soleil. Tout y est pour une journée relax : baignade, pêche, buffet à bord…

SUNNY BEACH (СЛЪНЧЕВ БРЯГ)

Le moins que l'on puisse dire, c'est que Slantchev Briyag, la Côte du Soleil, n'est pas l'endroit le plus authentique ou le plus beau de Bulgarie ! C'est littéralement une usine à vacances, construite dans les années 1960 et depuis la fin des années 1990 dans un processus de sur-construction toujours en cours ; une zone balnéaire de villégiature où hôtels et grands immeubles sont alignés le long d'une immense plage de sable.
C'est ici que des jeunes Britanniques, Scandinaves, Allemands et Russes viennent en masse à la plage industrielle. Mais c'est la nuit que le cirque atteint son maximum avec les incessantes tournées des bars de foules alcoolisées. Les discos et les bars vibrent sans relâche et on les entend à des kilomètres environ. On ne vous conseillera jamais assez d'éviter Sunny Beach. Hors saison, par contre, la station est déserte et peut mériter un détour rapide le temps de compter les mouettes sur la longue plage.

Transports

Bus

- **Bourgas :** toutes les heures, 45 minutes de trajet.
- **Varna :** 6 bus par jour, 1 heure 45 de trajet.
- **Nessebar :** toutes les 40 minutes, 15 minutes de trajet.
- **Pomorié :** toutes les 40 minutes, 30 minutes de trajet.

Pratique

AGENCE TSCHNINAR
✆ +359 554 22 533
www.tschinar.net
tsch@infotel.bg
Cette agence est une des rares à être ouverte toute l'année. Elle propose une palette complète de services : location de voitures, randonnées à cheval, plongées sous-marines, excursions en Bulgarie, en Turquie, hébergement en villas privées et, bien sûr, dans les différents hôtels du complexe.


© S.NICOLAS – ICONOTEC

Sunny Beach sur les rives de la mer Noire.

Se loger

La station regorge d'hôtels, vous n'aurez que l'embarras du choix, ceci n'est qu'une très maigre sélection.

BORA BORA

7 Slavianska Street ✆ +359 554 234 13
www.boraborabg.com
office@boraborabg.com
Chambre double à partir de 51 €.
Petit hôtel intime et confortable à Sunny Beach. Il s'en dégage une belle atmosphère. Tous les visages sont souriants et tout le monde fait tout son possible pour rendre votre séjour agréable et relaxant. La plage est à environ 2 minutes à pied et le centre animé à 10 minutes. Loin de l'agitation vous trouverez tout de même tout ce qu'il vous faut à proximité : arrêt de bus, supermarché, parc aquatique…

GREEN FORT

Elenite Road
✆ +359 293 176 65
Studio à partir de 35 €, appartement à partir de 50 €. Les prix varient selon le type d'hébergement et selon la saison.
Un grand complexe d'appartements confortables et très bien équipés : restaurant, piscine, cours de tennis, laverie… Situé dans un quartier plutôt calme mais non loin de la plage et des rues animées de Sunny Beach. Idéal pour les familles.

LOTUS HOTEL

Lotus Street ✆ +359 554 221 99
www.hotellotus.com
lotussunnybeach@gmail.com
Chambre double à partir de 31 €, avec balcon à partir de 45 €, studio à partir de 50 €, appartement à partir de 63 €, selon type d'hébergement et selon saison.
Très bien situé. Hôtel à taille humaine, ce qui est plutôt rare sur la côte ! Grandes chambres et commodités à portée de main : plage, boutiques… Connexion Wifi. Bon petit déjeuner.

VILLA MARIA REVAS

Kv. Fregata 7
www.mariarevas.com
booking@mariarevas.com
En pleine saison comptez 120 € pour une chambre double, 130 € pour un studio et entre 150 € et 350 € pour un appartement.
Villa Maria Revas est un établissement géré par une famille, la convivialité est donc au rendez-vous ! La décoration et l'architecture sont plutôt typiques comparé aux immenses immeubles de la station. Différents types d'hébergements sont possible : chambre, studio ou appartement. Tout le confort nécessaire avec sur place un bar, un restaurant, une piscine… Vous serez à 3 minutes de la plage.

Se restaurer

Là encore il ne s'agit que d'une toute petite sélection, Sunny Beach déborde de snacks et restaurants en tout genre. À savoir : les établissements suivants ne sont ouverts que pendant la période estivale. Pour les tarifs comptez moins de 3 € pour un snack, entre 5 € et 10 € pour un restaurant intermédiaire et environ 15 € pour un établissement plus raffiné.

DJANNY

Bazaar Palma
✆ +359 89 688 85 77
www.djanny.com
rest.djanny@gmail.com
Ouvert tous les jours.
Ici pas de rabatteur ! Ceux qui attendent devant la porte du restaurant ce sont les clients. L'accueil est très cordial. Le service est impeccable, rien à redire. La salle est cosy et chaleureuse. La viande y est succulente. Les plats sont très bien présentés. Faites-y une halte, vous ne serez pas déçu.

HAWAII RESTAURANT AND BAR

Main promenade
✆ +359 309 990 91
www.hawaiirestaurantsunnybeach.com
tomtattan@gmail.com
Ouvert tous les jours de 8h à 1h.
Juste à côté de la plage. Plats copieux et de qualité. Il y a même du bœuf argentin ! Bon rapport qualité/prix. Le seul hic, il faut souvent s'armer de patience pour être servi.

KHAN'S TENT

Sur la route de Varna.
✆ +359 554 22 811
hanska-shatra.com
h_shatra@abv.bg
Ouvert tous les jours de 9h à minuit.
Sans doute l'un des plus beaux endroits de Sunny Beach. Le restaurant se trouve sur les hauteurs de la ville et offre une vue imprenable. Cuisine bulgare et occidentale raffinée. Tarifs plus élevés que dans la plupart des restaurants de la station mais ça vaut le coup. Le restaurant propose un spectacle assez époustouflant lors de la saison estivale. Il faut s'y prendre à l'avance et réserver, l'endroit est très prisé.

LAPA LAPA

Kv. Chaika No36
Ouvert tous les jours de 9h à 1h.
Une excellente adresse ! Un restaurant typique, réellement typique comme il y en a peu. Ici la cuisine est fraîche, faite maison, avec des produits locaux et de qualité. Toute la carte donne envie. Un rapport qualité/prix imbattable.

Sortir

BEDROOM BEACH CLUB
✆ +359 888 86 06 66
✆ +359 888 76 44 22
www.bedroom.bg
reservation@bedroom.bg
Ouvert tous les jours pendant la saison.
Cadre et ambiance lounge. Des lits, des grands lits partout pour vous détendre et profiter du lieu. De jour ou de nuit ce bar-discothèque est un incontournable de Sunny Beach.

CANDY CLUB
7711 Flower Street
✆ +359 879 502 008
www.candyclub.info
candyclubsb@gmail.com
Ouvert de 23h30 à 6h en saison.
Super ambiance dans cette discothèque jeune et remplie de touristes durant les mois d'été ! Musiques principalement house et électro mixées par des DJ bulgares vous feront danser jusqu'au bout de la nuit.

COCO BEACH BAR
Sea Alley
✆ +359 88 566 56 65
Ouvert tous les jours pendant la saison.
Des paillotes aux toits en feuilles de cocotier, des fauteuils confortables, du bois, des rideaux, une ambiance détente et cosy. On se sent bien au Coco Beach Bar. Juste sur le bord de la plage, sirotez de délicieux cocktails (vous aurez d'ailleurs sûrement du mal à en choisir un !). Profitez de l'happy hour pour varier les plaisirs !

FIESTA BEACH BAR
Sea Alley
✆ +359 88 233 83 73
yanchiw@gmail.com
Ouvert tous les jours pendant la saison.
Bar très bien situé, sur la plage et qui propose un excellent rapport qualité/prix. Vous pourrez y déjeuner des snacks, boire un verre ou y fumer la chicha. Ambiance cool !

Sports - Détente - Loisirs

Sports - Loisirs

ACTION AQUAPARK
Sunny Beach Resort, main road
✆ +359 554 26 235
www.aquapark.bg
office@aquapark.bg
Ouvert uniquement l'été. Du 19 au 28 mai et du 18 septembre au 25 septembre de 10h30 à 16h30, du 29 mai au 17 septembre de 10h à 18h (18h30 du 26 juin au 27 août).
Un grand parc aquatique. Au programme : toboggans en tout genre, espace famille, espace détente, mini-zoo, bars et restaurants.

CATAMARAN CRUISE
Passenger Terminal, Old Nessebar,
www.go-bulgaria.com/
gobulgaria@gmail.com
De 9h à 18h en été. Comptez 55 € pour une croisière.
Croisière sur un magnifique catamaran le matin ou l'après-midi. La prestation inclut le transfert depuis votre hôtel, nourriture et boissons illimitées lors de l'excursion. Bronzage, plongée avec masque et tuba, farniente, un vrai moment de détente lors de vos vacances.

FREESTYLE WAKEBOARD SPOT
Next to Helena Resort
✆ +359 88 896 6339
trspamporovo@gmail.com
Durant la période estivale.
Ski nautique, jetski et activités nautiques de toutes sortes !

SUNNY BEACH KARTING TRACK
Main Road E87 Bourgas-Varna
✆ +359 89 668 98 58
Ouvert tous les jours, uniquement pendant l'été.
Marre de la plage, vous êtes au bon endroit ! Attachez votre ceinture et profitez de ce circuit de karting. Toute la famille sera ravie.

Détente - Bien-être

ERMA SPA TURKISH BATH
Flower St. (opposite the Casino KUBAN)
✆ +359 889 136 179
realtb2010.wixsite.com
realtb2010@gmail.com
Différents packages vous sont proposés à des tarifs différents.
Relaxation et bien-être. Ce spa vous dispose de tout ce qu'il faut pour passer un moment de détente : bains turcs, massages, gommages, soins en tout genre, centre de fitness, piscine… Service professionnel et irréprochable.

Hobbies - Activités artistiques

LUNA PARK
Flower Street Sunny Beach
✆ +359 897 847 003
lunaparksunnybeach.com
contact@lunaparksunnybeach.com
Ouvert pendant la saison estivale. Différents packages à partir de 20 €.
De nombreuses attractions pour petits et grands. Retour en enfance garanti au milieu de tous ces manèges !

© S.NICOLAS – ICONOTEC



Plage d'Obzor.

OBZOR (ОБЗОР)

La côte entre Varna et Bourgas est largement dédiée à l'industrie balnéaire ; en son sein, la zone d'Obzor est également touchée par les grandes installations hôtelières. Pourtant, il y a aussi à Obzor une belle plage de 6 km, et la ville qui la surplombe est agréable. La zone entre Obzor et Byala est assez préservée, une bonne option, donc, si l'on est plus orienté nature.

Transports

- **Varna :** 1 bus par heure, 50 minutes de trajet.
- **Bourgas :** 1 bus par heure, 1 heure de trajet.
- **Sunny beach :** 1 bus par heure, 30 minutes de trajet.

Se loger

GUEST HOUSE CORAL
44 Vassil Levski Street
✆ +359 887 997 206
hotel-coral.com
coral@hotel-coral.com
Chambre double de 24 € à 40 €, suite de 50 € à 61 €, selon saison et selon type de chambre. Le petit déjeuner est inclus.
Guest house confortable, joliment aménagée et très proche de la plage et du centre-ville. Le personnel est tout à fait charmant.

OBZOR BEACH RESORT
✆ +359 52 64 88 88
www.obzorbeachresort.com
reservations@obrv.eu
Appartement 1 chambre de 52 € à 146 €, appartement 2 chambres de 84 € à 196 €, appartement 3 chambres de 115 € à 226 €, selon saison.
L'Obzor Beach Resort est un complexe calme et de caractère. C'est un bon compromis pour des voyageurs qui souhaitent associer des vacances en famille avec détente, jeux et relaxation au bord de la mer Noire. Ce complexe possède différentes supérettes, magasins, parcs et clubs pour enfants, restaurants, bars et discothèque, qui satisferont l'ensemble de la famille. L'ambiance y est détendue et populaire. Nous retiendrons le restaurant Paralia qui possède une terrasse ouverte sur la mer et offre une cuisine méditerranéenne qui vous fera douter de l'endroit où vous êtes.

BYALA (БЯЛА)

A Byala, petite ville de 2 500 habitants, on pourra profiter de la plage longue de 2 km, peuplée au centre, mais qui devient plus sauvage vers le sud.

- **Le cap Sveti Atanasse :** une bonne halte avec sa vue panoramique et les ruines d'une forteresse antique. Exposée au public depuis 2014, elle présente des reconstitutions tel un imposant pressoir de vin en bois.

BYALA BEACH RESORT
Byala beach resort, 9101
✆ +359 5143 50 06
www.byalabeachresort.net
reservations@byalabeachresort.net

Appartement 1 chambre/2 chambres/3 chambres de 48 € à 75 €, selon saison. Prix par personne.
Ce complexe se situe au-dessus de la plage centrale de Byala. Le complexe résidentiel offre de nombreuses facilités, notamment piscine, club pour enfants, restaurants, bars et discothèques.

SHKORPILOVTSI (ШКОРПИЛОВЦИ)

Entre Kamchiya et Byala, ce petit village jouit d'une plage de sable longue de 9 km ! La plupart des touristes y logent en bungalows et bronzent sur la partie centrale de la plage, mais plus on longe la plage au sud, plus elle devient sauvage avec seul voisin la forêt.
En marchant au nord, on arrive à l'embouchure de la rivière Kamchiya. Haltes très agréables dans cette région à la nature préservée et propice à la randonnée côtière.

CAMPO BEACH

la plage centrale
✆ +359 885 32 22 11
www.campo-tour.com
info@campo-tour.com
20 €/heure de cours de planche à voile, 25 € pour le catamaran et 30 € pour le kitesurf.
Jeune équipe de professeurs de voile qui donnent des cours en anglais de planche à voile, de catamaran, de kitesurf et de wakeboard à la plage. Des forfaits de quelques jours d'école de voile avec logement en bungalow sont proposés également.

LONG BEACH RESORT & SPA

Face à la plage centrale
✆ +359 895 53 77 73
www.longbeachresort.bg
marketing@longbeachresort.bg
Studio de 70 € à 95 €, appartement de 100 € à 449 €, selon le type d'appartement et selon saison.
Ce grand complexe hôtelier de luxe propose des locations avec vue mer. Piscine extérieure, plage privée en face avec wi-fi et massages sur place… Ouvert toute l'année il est une base idéale pour des randonées le long des plages.

Le centre SPA Kerala est plus que boutique. Une piscine couleur émeraude à jets d'eau minérale, un sauna finlandais, un sauna russe avec table de restauration, un sauna à vapeur, un sauna à sel de l'Himalaya, des massages, des traitements de boue de Pomorié, des bains d'algues et de sels… Votre corps va être chouchouté comme jamais !

KAMCHIYA (КАМЧИЯ)

Sur la route de Varna, à la déviation du village Dolen Chiflik, en prenant à droite on arrive à la réserve naturelle du fleuve Kamchiya. Ce fleuve qui se jette dans la mer Noire à 34 km au sud de Varna crée la vaste plaine marécageuse de Longoza – réserve naturelle où la végétation est de toute beauté, et parfaitement protégée. Il y a quand même possibilité de balade en bateau-mouche (10-15 leva), location de pédalo ou barque à rames (5-10 leva) et en bonus – observation de tortues. Les plages à l'embouchure y sont également agréables, assez sauvages pour certaines, aménagées pour d'autres, propres dans l'ensemble.

VARNA ET LE NORD DE LA CÔTE

VARNA (ВАРНА) ★★

Varna (environ 400 000 habitants), est la métropole de la mer Noire bulgare et elle se dispute la place de deuxième ville de Bulgarie avec Plovdiv. Animée, culturellement dynamique, cosmopolite, elle revêt des airs de seconde capitale du pays en été, quand des touristes y affluent pour se faire bronzer. Varna est alors le centre de tous les mouvements vers Albena ou les Sables d'Or. Ouverte sur la mer, Varna a reçu à trois reprises les grands voiliers de la Tall Ships' Race et reçoit régulièrement des bateaux de croisière. Mais elle n'est pas vivante que l'été, et avec ses cinq universités il n'est pas étonnant qu'elle fut élue Capitale européenne de la jeunesse en 2017. La ville est aussi un centre économique avec son port, l'un des ports les plus importants de la mer Noire et sa zone industrielle au nord du lac de Varna. La « perle de la mer Noire » possède une très jolie architecture, avec ses élégantes allées XIXe plantées d'arbres qui forment une zone piétonne particulièrement agréable, avec ses façades néoclassiques et sa nonchalante promenade de bord de mer. Si l'on ne vient pas sur la mer Noire que pour le sable (et même si c'était le cas !) un passage par Varna est incontournable. Avec ses cafés, ses restaurants, ses rues commerçantes et ses plages, il serait difficile de s'y ennuyer. Sofia a de quoi la jalouser, car certains touristes snobent la première pour des séjours uniquement sur la mer Noire, dont Varna est le cœur… Plus qu'une excellente base pour visiter la côte, Varna mérite franchement une visite détaillée.

Histoire. Dès l'âge de pierre plusieurs villages sur pilotis bordaient le lac de Varna. Cette société de pêcheurs et éleveurs fut l'une des premières civilisations en Europe et laissa une immense nécropole à la fin du Ve millénaire av. J.-C., contenant notamment les plus anciens bijoux en or connus à ce jour dans le monde – plus de 6,5 kg d'objets en or que l'on peut voir au Musée archéologique de la ville.

Au début du VIe av. J.-C, les Grecs fondèrent la ville d'Odessos, que les Thraces reprirent 150 ans plus tard. Assiégée et conquise par Alexandre de Macédoine au IVe siècle, elle devint ensuite romaine au IIe siècle. La ville prit le nom de Varna après l'invasion des Bulgares du Khan Asparouh au VIIe siècle.

Au Moyen Age, la ville fut disputée entre Bulgares et Byzantins. A la fin du second empire bulgare, Varna devint l'un des principaux ports de la mer Noire. Evénement marquant de la ville, la bataille de Varna, le 10 novembre 1444, le dernier combat décisif des Croisades, où une armée de 20 000 Croisés furent défaits par les troupes du sultan ottoman Mourat II. La conquête ottomane n'a pas altéré la position de Varna, qui demeura le centre économique de la région et devint une forteresse clé, position qui se renforça avec la construction de la première ligne de chemin de fer Roussé-Varna en 1866. Lors de la guerre de Crimée de 1853 à 1856, Varna servit d'arrière base des forces françaises. Dès les années 1920 l'explosion touristique a profité à Varna, car elle est devenue une des principales destinations des vacanciers bulgares et étrangers.

©S.NICOLAS – ICONOTEC



Place Nezavisimost, Varna.


Varna
SEA PARK
Delphinarium
Zoo
Pantheon
Marché
Monument aux Soldats de la 1ère Guerre
Poste
Eglise St. Petka
Bibliothèque
Banque
Musée d'Archéologie
Mairie
Monument de 1885
Poste centrale
Cathédrale
Maritime Club
Tour de l'Horloge
St. Buchvarov Théâtre/Opéra
Banque
Police
Musée Ethnographique
Police
Thermes
St. Athanas
Eglise de la Ste. Assomption
Musée d'histoire municipale
Gare ferroviaire
Port Varna
St. Nikolai
Doom 2 Internet Café
St. Sarkis
Eglise Adventiste
Cherno More
Théâtre de Verdure
Museum des Sciences naturelles
Centre des Congrès
Planetarium
Aquarium
Musée de la Marine
Musée de la Medecine
vers Gare routière et Aéroport
Edifice religieux
Monument
Musée
Curiosité
Café internet
Marché
Poste
Police
Gare ferroviaire
Banque
0
250 m
171

Transports

AÉROPORT DE VARNA (ЛЕТИЩЕ ВАРНА)

✆ +359 52 573 323
www.varna-airport.bg
+359 52 573 423 (objets perdus)
L'aéroport de Varna, le troisième du pays après Sofia et Bourgas, est en pleine croissance en raison de l'explosion du tourisme. Pour un séjour sur la mer Noire uniquement, on peut y aller directement et court-circuiter Sofia. Entre autres, les compagnies Bulgaria Air (Sofia – 3 vols par jour), Wizz, Air Berlin (Düsseldorf), British Airways (Londres Gatwick), Austrian Airlines (Vienne), Norwegian Airlines (Oslo et Varsovie en été), Luxair (Luxembourg) et beaucoup de compagnies russes et des charters l'été.

- **Le taux de change de devise** y est faible. Changez juste un peu d'argent pour atteindre le centre-ville où il y a plusieurs banques aux taux plus avantageux.

- **Bus :** pour vous rendre au centre-ville prenez le bus 409, qui part du Terminal 2, passe devant la Gare routière centrale (15 min – 1 lev), après devant la cathédrale (20 min – 1 lev) et va jusqu'aux Sables d'Or (50 min – 3 leva). Un bus toutes les 15-20 minutes.

- **Taxi :** la compagnie officielle de l'aéroport OK Trans fait le trajet au centre-ville pour 10-20 leva.

GARE FERROVIAIRE DE VARNA (ЖП ГАРА ВАРНА)

✆ +359 52 630 414
Bureau information de 7h à 18h. Vente de billets internationaux et wagons-lits de 7h à 18h ✆ +359 52 63 23 48
Située à proximité du centre-ville, légèrement au sud, à côté du port et des plages, la gare de Varna est l'une des plus belles de toute la Bulgarie. Construite entre 1907 et 1925, c'est aussi l'une des plus anciennes. La gare est ouverte de 5h à 23h.

- **Sofia :** 5 trains par jour, de 8 à 10 heures de trajet.

- **Plovdiv :** 5 trains par jour, de 6 heures 30 à 9 heures 20 de trajet.

- **Roussé :** 2 trains par jour, de 4 heures à 4 heures 45 de trajet.

- **Dobritch :** 3 trains par jour, 2 heures 15 de trajet (le bus ne met que 50 minutes).

- **Choumen :** 9 trains par jour, entre 1 heure 30 et 2 heures 20 de trajet.

- **Pleven :** 5 trains par jour, de 5 à 6 heures de trajet.

- **Burgas :** pas de train direct, préférez le bus.

- **Minsk :** 1 train par semaine, 28 heures de trajet.

- **Moscou :** 1 train par jour les mardi, mercredi, vendredi et dimanche pendant la saison d'été, 70 heures de trajet.

GARE ROUTIÈRE CENTRALE (ЦЕНТРАЛНА АВТОГАРА ВАРНА)

158 boulevard Vladislav Varnentchik
✆ +359 52 75 70 44
www.autogaravn.com
info@autogaravn.com
Pour y aller bus 22 et 41 de la cathédrale. Bus 409 de l'aéroport ou des Sables d'Or.
Cette gare dessert surtout les lignes de bus de grandes distances. Elle est en concurrence avec la gare routière privée à 200 mètres et il vaut mieux voir les offres des deux gares pour les bus de petites distances.

- **Sofia :** 22 bus par jour, 6 heures de trajet.

- **Plovdiv :** 2 bus par jour, 5 heures de trajet.

- **Bourgas :** 8 bus par jour, 3 heures de trajet.

- **Roussé :** 3 bus par jour, 3 heures de trajet.

- **Choumen :** 4 bus par jour, 1 heure de trajet.

- **Silistra :** 6 bus par jour, 3 heures de trajet.

- **Véliko Tarnovo :** au moins 22 bus par jour, 4 heures de trajet.

- **Baltchik :** 9 bus par jour, 1 heure 30 de trajet.

- **Dobritch :** un bus toutes les 15 minutes, 50 minutes de trajet.

- **Albena :** 5 bus par jour en été, 1 heure de trajet.

- **Skopje :** 3 bus par semaine, 13 heures de trajet.

- **Odessa :** 1 bus par jour, 11 heures de trajet.

GARE ROUTIÈRE PRIVÉE (ЧАСТНА АВТОГАРА ВАРНА)

7 rue Dobrovoltsi
✆ +359 52 50 00 39
À 200 m au sud de la gare routière centrale, traversez le boulevard et prenez la petite rue qui descend le long du canal.
Cette petite gare dessert les mini-bus de petites distances entre Varna et les villes de la côte. Elle est en concurrence avec la gare centrale et il vaut mieux comparer les offres.

- **Bourgas :** 1 bus toutes les heures, 2 heures 30 de trajet, 14 leva.

- **Dobrich :** 1 bus toutes les 30 minutes, 50 minutes de trajet, 5 leva.

- **Baltchik :** 1 bus toutes les heures, 1 heure de trajet, 5 leva.

- **Kavarna :** 8 bus par jour, 1 heure 15 de trajet, 9 leva.

- **Slantchev Briag :** 6 bus par jour, 1 heure 30 de trajet, 12 leva.
- **Nessebar :** 6 bus par jour, 1 heure 40 de trajet, 12 leva.
- **Byala :** 6 bus par jour, 40 minutes de trajet, 7 leva.
- **Obzor :** 6 bus par jour, 50 minutes de trajet, 8 leva.

TOP RENT A CAR
17 boulevard Tsar Osvoboditel
✆ +359 52 60 13 53
www.toprentacar.bg
Location de voitures.

- **Autre adresse :** A l'aéroport.

Pratique

Tourisme – Culture

CENTRE D'INFORMATION TOURISTIQUE (ТУРИСТИЧЕСКИ ИНФОРМАЦИОНЕН ЦЕНТЪР)
Place Kiril i Metodi
✆ +359 52 82 06 90 / +359 52 82 06 89
www.visit.varna.bg
office@varnainfo.bg
Ouvert tous les jours de 9h à 19h de juin à septembre. D'octobre à mai : de lundi à vendredi de 8h30 à 17h30.
On y parle français et on propose des plans de la ville et toutes les informations touristiques pour Varna et sa région. On peut vous renseigner sur les transports, les événements, les expositions et les festivals actuels, ainsi qu'avec l'hebergement. Equipe jeune et très aimable !

CHAMBRE DE TOURISME DE VARNA (ВАРНЕНСКА ТУРИСТИЧЕСКА КАМАРА)
JK Tchayka blok 128
✆ +359 52 612 811
www.vct-bg.org
office@vct-bg.org
Le siège de la chambre du tourisme de Varna propose des informations sur la ville, mais aussi sur tout le nord-est de la Bulgarie, soit les départements de Varna et de Targoviste, Silistra, Choumen, Razgrad et Dobritch, ainsi que de nombreuses brochures sur le tourisme alternatif dans la région.

SOLEIL VOYAGE BULGARIE
5 rue Drazki
✆ +359 878 62 26 10
www.soleil.bg
info@soleil.bg
Ouvert de lundi à vendredi de 10h30 à 17h30.
La propriétaire Svetlana parle très bien français et propose un éventail de voyages et circuits « sur mesure ». Des séjours de thermalisme mer et montagne, mais aussi des petites excursions journalières en bus dans tous les sens à partir de Varna : Nessebar, Sozopol, Roussé, Baltchik et les lieux saints autour. Voyages de quelques jours en Roumanie et Turquie également.

VARNA HIGHLIGHTS WALK
Place Kiril i Metodi
✆ +359 52 82 06 90
www.visit.varna.bg
office@varnainfo.bg
De la mi-juin à la mi-septembre, tous les mardis, mercredis, vendredis et samedis à 10h30. Participation gratuite.
Visites guidées gratuites en anglais organisées par l'Office de tourisme et l'Union des guides de Bulgarie. En partant de l'Office de tourisme pendant 3 heures vous allez parcourir à pied 27 lieux clés de Varna et en apprendre l'histoire pour terminer au Musée archéologique.

Réceptifs

BG TOURS
25, rue Bdin
✆ +359 52 601 448
www.bgtoursvarna.com
office@bgtoursvarna.com
Réservations d'hôtels et organisation d'excursions et de circuits dans la région de la mer Noire, du Balkan, des Rhodopes, Pirin…

ELITE TOURS
24, rue Bratia Miladinovi
✆ +359 52 630 074
www.elitetoursbg.com
varna@elitetoursbg.com
Filiale de Thomas Cook en Bulgarie, cette agence propose de nombreux circuits et excursions dans le pays.

NEOPHRON BP
492, Varna. Office 17, rue Maria Luiza
✆ +359 52 605 155 / +359 88 842 0159
www.neophron.com
neophrontours@gmail.com
Agence spécialisée dans l'observation de la nature et les voyages culturels. Les guides parlent français et anglais. Une partie des fonds est redistribuée à une association de protection d'oiseaux.

NEW BALKAN TOURS
18, rue San Stefano
✆ +359 52 603 387 / +359 888 452 341
www.nbta.bg
tours@nbta.bg
Ouvert du lundi au vendredi de 10h à 18h.
NBTA organise des itinéraires et réserve des hôtels à travers toute la Bulgarie.

Moyens de communication

INTERNET DOOM
13 rue 27 juli ✆ +359 899 59 00 90
www.doom.bg – doom@doom.bg
Ouvert 24h/24. 1 heure d'ordinateur avec connexion internet 1 €.
Derrière l'église Sveti-Nikola. Au rez-de-chaussée, les postes sont réservés aux jeux, mais le premier étage est dédié à Internet. Services de bureautique.

Autres adresses : 1, rue Nikola Kanev • 20, rue Tsar Osvoboditel • 24, rue Alexandar Pushkin

POSTE CENTRALE (ЦЕНТРАЛНА ПОЩА)
36 rue Saborna
Ouvert du lundi au samedi de 7h à 19h. Dimanche de 8h à 12h.

Orientation

Tout le centre-ville de Varna peut être fait à pied ! La principale allée piétonne Knyaz Boris Ier descend de la cathédrale, en passant par l'Opéra et les fontaines pour arriver en forme de coude au croisement du boulevard Slivnitsa. Ce dernier également piéton, descend aux plages par le Parc maritime (Primorski Park). Une agréable pente est présente donc partout dans cette ville à taille humaine et elle indique toujours la direction des plages qui sont en dessous du parc.

Se loger

Bien et pas cher

CAMPING CHEZ NIKOLAY
65 rue Sirma Voyvoda
✆ +359 889 11 37 71 – tzanevskin@yahoo.fr
5 € par personne tout compris. Ouvert de juin à septembre.
Vue sur la mer Noire, douches chaudes, barbecue, prêt de tentes : voilà ce qu'offre gratuitement ce petit camping chez l'habitant. Son propriétaire Nikolay parle un excellent français et il peut vous donner tout renseignement pour vos visites dans la région. N'y allez pas seuls au camping, car il est difficile de se repérer la première fois ; appelez Nikolay et il va venir vous chercher gratuitement avec sa voiture qui roule à l'huile de tournesol.

HOTEL DIONIS
13 rue Bouzloudja ✆ +359 899 02 11 22
www.hoteldionis.com
dionis@galeriahotels.com
Chambre simple/double 28 €/33 € à 33 €/38 € selon la saison, petit déjeuner compris.
Hôtel moderne, calme et agréable, il a comme avantage d'être à côté de la gare ferroviaire. Un peu à l'écart du centre-ville, il compense avec des bons prix pour des chambres confortables avec Internet, télé satellite et minibar.

HOTEL RELAX
22 rue Stephan Karadja
✆ +359 52 60 78 47
www.hotelrelax-varna.com
hotelrelax@mail.bg
Chambre double de 23 € à 35 € selon la saison.
Ce petit hôtel a l'avantage d'être situé dans une rue calme à deux pas de la piétonne principale Slivnitsa et à 200 m de la plage. La petite cour de l'hôtel toute fleurie et la bâtisse ancienne sont charmantes. Les chambres sont très modestes, mais propres.

YO-HO-HOSTEL
23 rue Roussé
✆ +359 884 72 91 44
www.yohohostel.com
hostel@yohohostel.com
L'été, lit en dortoir 12 €, chambre double 30 €. L'hiver, lit en dortoir 8 €, chambre double 20 €.
Cet *hostel* de « sac à dos » à l'ambiance très pirate comme son nom l'indique, est le lieu favori des jeunes touristes fêtards. Des soirées de musique sont improvisées souvent dans le studio au sous-sol et dans la petite arrière-cour.

Confort ou charme

GRAFFIT GALLERY HOTEL
65 Knyaz Boris I Blvd.
✆ +359 52 989 900
graffithotel.com
reservations@graffithotel.com
Chambre double à partir de 80 €.
Wow ! De la modernité et encore de la modernité. Un établissement atypique et très contemporain fait de verre et de bois. Tout est en transparence et laisse place à l'originalité, à l'excellence et à la qualité. Chaque étage a sa propre décoration, son propre thème. Les chambres sont luxueuses et tout a été pensé dans les moindres détails. La piscine et la salle de sport, au dernier étage, offrent une belle vue sur la ville et sur la mer Noire. En plus de cela, l'hôtel est très bien situé, à quelques pas des rues piétonnes. Une ambiance design pour un rapport qualité/prix imbattable.

GRIFID CLUB HOTEL BOLERO
Bolero Street 1
✆ +359 52 394 972
grifidhotels.com
reservations@grifidhotels.com
Les prix des chambres varient énormément selon la saison.
Hôtel de la chaîne Grifid. Très bonnes prestations : six restaurants, quatre piscines,


© CHLOÉ OBARA

Plage de Varna en hiver.

quatre bars, un centre de remise en forme, des terrains de sport… Idéal pour combler toute la famille.

HOTEL HI
Ulitsa « Han Asparuh » 11
✆ + 359 52 657 777
hotel-hi.com
info@hotel-hi.com
Chambre double à partir de 58 €, petit déjeuner inclus.
24 chambres adorablement décorées dans une ruelle à l'écart de l'agitation. Le bâtiment est une ancienne demeure (jaune) qui a été réaménagée en boutique-hôtel et qui a gardé tout son charme.

MODUS HOTEL
46, rue Stefan-Stambolov
✆ +359 52 660 910
www.modushotel.com
info@modushotel.com
Chambre simple/double/appartement à 120/130/160 € en semaine, 90/100/130 € le week-end, petit déjeuner inclus.
Un hôtel d'affaires très confortable et design, se voulant orienté écologie. Parfaitement situé à l'entrée du parc maritime et à quelques pas des rues piétonnes et commerçantes de la ville. Certaines chambres ont vue sur la mer. Tout le confort : wi-fi, salle de fitness, sauna… et des petites attentions tout au long de votre séjour : bouteille d'eau et pomme offerte dans votre chambre, on passe le soir pour vous fermer les rideaux, un chocolat est déposé sur votre table de nuit avec un petit mot pour vous souhaiter « bonne nuit » ! Le personnel du Modus Hotel est attentif et on s'y sent bien.

SPLENDID BOUTIQUE HOTEL
Bratya Shkorpil 30
✆ +359 52 68 14 14
www.boutiquesplendid.net
info@boutiquesplendid.net
Chambre simple à partir de 48 €, double à partir de 53 €, suite 61 €, petit déjeuner compris.
Situé dans un édifice du début du XX^{e} siècle, le Splendid a ouvert ses portes en 2005 après une rénovation totale du bâtiment. C'est aujourd'hui un bel établissement de 26 chambres avec un ascenseur qui siéra aussi bien aux vacanciers qu'aux voyageurs d'affaires en déplacement à Varna. Idéalement placé en plein cœur du centre-ville et à 20 min à pied de la plage, l'hôtel donne sur un axe commerçant, animé en journée (boutiques et restaurants) mais calme de nuit, et offre de belles vues sur la fameuse église de la Dormition de Marie, les autres ouvrant la vue sur les toits de la ville et la mer. Décoré dans un style chic un peu rétro, l'hôtel propose des chambres spacieuses avec de grands lits confortables et des équipements de qualité : mini bar, TV satellite, bouilloire, thé/café gracieux à volonté, etc. Le petit déjeuner est servi au 2^{e} étage dans une salle cosy. Au même étage se trouve une salle de conférence moderne pouvant accueillir 40 personnes. Avec ses tarifs abordables, le Splendid est l'un des meilleurs rapports qualité-prix du centre-ville.

SWISS-BELHOTEL VARNA
111 boulevard Kniaz Boris I ✆ +359 52 91 08 00
www.swiss-belhotel.com
receptionsbva@swiss-belhotel.com
Chambre simple à partir de 140 leva et double à partir de 160 leva.
Ce grand hôtel 4-étoiles est le dernier bijou de Varna. Haut de 14 étages il a été construit en 2005 à la place du légendaire restaurant Dimiyat, tout près du centre-ville et face au Parc maritime. Tout en haut, un restaurant panoramique offre une vue sur la baie de Varna et toute la ville. Un centre Spa avec piscine, une salle de musculation, un lobby bar et des parkings souterrains complètent l'offre. Les chambres sont équipées de grands lits confortables, air conditionné centralisé et wi-fi. Prenez des chambres vue mer le plus haut possible pour profiter de la vue !

TRITE DELFINA (LES TROIS DAUPHINS)
27 rue Gabrovo ✆ +359 52 60 09 11
three-dolphins@abv.org
Chambre simple à partir de 34 €, double à partir de 40 €, petit déjeuner compris.
Petit hôtel situé près de la gare ferroviaire qui propose des chambres confortables. Le bar-restaurant situé au rez-de-chaussée est assez bien.

Luxe

GRAND HOTEL LONDON
3 rue Moussala ✆ +359 52 66 41 00
www.londonhotel.bg
Chambre simple à partir de 87 € et double à partir de 108 €, suite junior 125 €.
En plein centre, l'ancien Moussala Palace est un superbe hôtel Belle Epoque, intérieur extrêmement élégant, un véritable petit palace. Construit en 1912 par le célèbre architecte de Varna Dabko Dabkov (dont la statue en bronze grandeur nature est assise à quelques mètres sur la piétonne), l'hôtel a reçu le maire de Paris en visite la même année. Tout le confort, chambres décorées avec soin et style, avec Internet, télé satellite et minibar. Une grande qualité.

Se restaurer

Comptez moins de 3 € pour un snack, entre 5 € et 10 € pour un restaurant intermédiaire et environ 15 € pour un établissement plus raffiné.

Sur le pouce

L'été, un passage le long du bord de mer est obligatoire pour goûter au classique local de Varna : *parjena tzatza s parjeni kartofi* – des sprats frits avec des frites ! Tout au long de l'année on trouve nombre de kébabs 24h/24 face à l'opéra.

LE CHEF
boulevard Knyaz Boris I
✆ +359 700 900 90
lechef.bg – office@lechef.bg
Ouvert tous les jours de 9h à 22h. Entre 1,50 € et 4 €. Il y a plusieurs adresses en ville et dans les centres commerciaux.
Restauration rapide mais restauration de qualité. Ici, un grand choix de sandwiches : sandwiches grillés, quesadillas, aux quatre fromages, au poulet, au bacon…

KOLIOVITÉ MANDJI
2 rue Devnia
En face du rond point de la gare ferroviaire
✆ +359 52 63 01 10
Ouvert tous les jours de 6h30 à 20h.
Ce restaurant, type cantine, est véritablement authentique. Dans une ambiance populaire, on y trouve des plats bulgares à des prix défiant toute concurrence.

TROPS FOOD
Sur la piétonne derrière l'hôtel Tcherno more
48 boulevard Knyaz Boris I
✆ +359 894 66 12 37 – www.tropsfood.bg
Plat de à partir de 1 €. A partir de 20h, les plats sont à moitié prix. De 8h à 21h.
Cette chaîne de restauration rapide de type cantine a le mérite de servir uniquement une cuisine traditionnelle bulgare pas chère. La qualité n'est pas toujours au rendez-vous, et les plats sont rarement très chauds, mais les prix défient toute concurrence.

Pause gourmande

SWEET PARMY
Bul Knyaz Boris I 62 ✆ +359 887 771 173
www.parmy.bg – cakes@parmy.bg
Ouvert de 7h à 20h du lundi au vendredi et de 8h à 20h le samedi et le dimanche.
Un salon de thé comme dans une bonbonnière. La déco est rose et blanche, acidulée, il y a des petits cœurs… C'est mignon et on y est comme dans un cocon. À la carte de délicieux thés, des limonades, des pâtisseries maison présentées sous cloche et des cookies bien conservés dans des bocaux.

Bien et pas cher

GODZILA
66 boulevard Kniaz Boris I
✆ +359 700 160 10 – www.godzila.bg
office@godzila.bg
Ouvert 24h/24.
Les meilleures pizzas de la ville. Lieu de passage favori des jeunes Bulgares après une nuit dehors.

Autre adresse : 37, boulevard Maria Luisa
✆ +359 52 61 29 05.

HAPPY BAR & GRILL
22 boulevard Slivnitsa
✆ +359 70 02 08 88 – www.happy.bg
Ouvert de 9h à minuit. Entre 4 € et 10 € le plat.

Cette chaîne de restauration rapide, partie de Varna, a vite conquis la Bulgarie. Ce nouveau restaurant, à un positionnement clé au croisement des deux piétonnes, est le dernier-né de la marque. Dans un cadre à l'américaine, on y propose un large choix de grandes salades, de grillades et de spécialités de poulet et dernièrement des sushis. Les serveuses sont habillées avec de petites jupes courtes (très courtes !).

PANORAMA
Au toit de l'hôtel Tcherno More
33 boulevard Slivnitsa
✆ + 359 52 61 22 46
restaurant.panorama@chernomorebg.com
Ouvert de 11h à 22h.
Superbe vue sur la mer au dernier étage de l'hôtel. Cuisine bulgare et internationale de bonne qualité. Endroit étonnamment calme sauf s'il y a un mariage.

TCHOUTCHOURITE
15 rue Panagouritche
✆ +359 52 63 71 17 / +359 879 99 98 77
www.chuchurite.com
Ouvert de 10h30 à 1h.
Dans la petite ruelle qui descend du Musée ethnographique, très bonne cuisine bulgare, les prix sont corrects, un des meilleurs restaurants de la ville. Ambiance chaleureuse et musique traditionnelle le soir.

Bonnes tables

BISTRO EUROPE
Bulvar Slivnitza 11 ✆ +359 52 603 950
www.bistro-europe.com
Tous les jours de 7h30 à 23h30.
Une vraie belle brasserie locale, idéalement placée avec une terrasse particulièrement agréable aux beaux jours. Personnel affable et de bons conseils, que ce soit sur les plats du jour et de saison ou les accords en vins.

DARZALAS RESTAURANT CAVE À VIN
13 boulevard Maria Luiza
✆ +359 888 53 69 16
club@wine-varna.com
Repas complet à partir de 10 €. Tous les jours de 10h à minuit.
C'est le lieu favori des amateurs de vin et des gastronomes, situé dans le centre-ville de Varna. Pour accompagner la dégustation de crus locaux, on appréciera sa cuisine locale traditionnelle slave aux accents orientaux mais néanmoins européens. A nature généreuse, gastronomie copieuse, les assiettes sont bien remplies. La vinothèque du Darzalas est unique en son genre puisqu'elle est riche de quelque 500 vins locaux (des plus courants aux plus vieux et rares) dont le propriétaire Dimo est collectionneur. D'ailleurs, si vous avez la chance de le croiser, il est parfaitement francophone et sera ravi de vous faire découvrir les vins bulgares et vous conseiller selon vos goûts. Une de nos adresses favorites à Varna !

GRAND ITALIA
20 rue Mihail Koloni
✆ +359 52 60 50 61
www.pastariagranditalia.com
Ouvert tous les jours de 10h à minuit.
Cette pastaria est une des meilleures de Varna. Grand avantage son positionnement près du Parc maritime et tout près des plages.

RESTAURANT NEMO
3 rue Bratya Shkorpil
✆ +359 52 61 68 77
www.nemo.bg
Ouvert de 11h à 23h30. 15 € par personne minimum.
Dans une cour près du Musée archéologique, le décor rappelle un peu les couleurs du célèbre poisson de Walt Disney sans en faire de trop. Ce restaurant prépare les nombreux poissons frais de la mer Noire, mais pas uniquement. On y mange la meilleure soupe de poisson de la ville. Belle sélection de vins blancs.

THE SEA TERRACE
Central Beach ✆ +359 88 250 5050
www.theseaterrace.bg
De midi à minuit tous les jours.
Le lieu porte bien son nom : évidemment ce restaurant offre une belle vue panoramique sur la mer Noire. La cuisine et le service sont de bonne qualité. Pensez à réserver pendant la période estivale sinon vous n'aurez aucune chance d'avoir une table.

Luxe

DI WINE
2 rue Bratya Shkorpil
✆ +359 52 60 60 50 – www.diwine.bg
Ouvert tous les jours de 10h à 23h.
Dans un immeuble de 1899, à côté du Musée archéologique, le chef Petar Yorgov offre une cuisine de classe à des prix qui restent tout à fait abordables. La maison possède une cave à grand choix de vins bulgares et importés.

RESTAURANT MOUSSALA
3 rue Moussala
✆ +359 526 641 75
www.londonhotel.bg/en/restaurant
Ouvert tous les jours.
Le restaurant du Grand Hotel London est un très bon établissement, dans un cadre Belle Epoque élégant et intime. Il sert de l'excellente cuisine sous l'égide du chef Velin Velikov, qui marie cuisines française et bulgare. C'est assurément l'un des points phares de la scène gastronomique de Varna.

Sortir

Cafés – Bars

ALBA
En face du Musée d'archéologie
34 boulevard Maria Luisa
✆ +359 89 940 04 39
info@alba-food.com
Tous les jours de 8h à 2h.
Ce bar avec cour intérieure est très agréable en fin de journée. Bières locales et étrangères sont au menu.

BLACK SHEEP BEER HOUSE
62 boulevard Knyaz Boris I
✆ +359 878 623 426
theblacksheep.bg
Ouvert de 9h à 2h.
Ouvert en 2016 c'est le tout dernier bar à bières à l'ambiance rock.

GRAFFITI CAFE
Bul. « Knyaz Boris I » 65
✆ +359 88 200 30 03
Tous les jours de 7h à 2h.
Entrez dans un univers magique… L'architecture intérieure est unique. Des formes, des lignes, des contours droits, tordus, circulaires. Les thés glacés y sont délicieux, tout comme le café, les cocktails et les pâtisseries. Un incontournable de Varna.

PENCH'S COCKTAIL BAR
25 rue Dragoman
✆ +359 52 61 66 96
www.penchis.com
Ouvert de 10h à 2h.
Sans doute le meilleur bar à cocktails de Varna et un énorme choix d'alcools, avec une ambiance orientée « méditation », calme et tamisée.

VILLA BUROV
Dans la partie est du Parc maritime
Saltanat 81, Stanciov Alley, Sea Garden
✆ +359 89 886 08 88
www.villaburov.bg
villaburov@gmail.com
Tous les jours de 10h à minuit.
Vieille demeure de 1912 avec une belle terrasse et une vue sur la mer. Café-restaurant de grande qualité. Un lieu luxueux où vous pourrez déguster de l'excellent vin.

Clubs et discothèques

En été, la promenade de bord de mer est le lieu de tous les péchés : bars, clubs et boîtes avec tout type de musique – tchalga, house, latino, funk, rock etc. Entrées pour quelques levas, mais le plus souvent entrée gratuite.

BOLLA BAR
1 rue Alexandar Malinov
Ouvert de 16h à 4h (6h vendredi et samedi).
Ce petit club est l'*underground* du centre-ville. Musique funk, reggae, jazz mais aussi des jam sessions tous les mercredis soir. Personnel très souriant animé par le propriétaire Koko qui offre souvent des shots.

CUBO BEACH BAR & CLUB
Au bord de mer, des escaliers de Slivnitsa à droite
Ouvert jusqu'à 4h en été.
En journée, c'est une plage animée qui avec ses parasols en paille, ses couleurs cubaines et sa musique funky donne envie de rester jusqu'à la soirée. En soirée, Cubo devient le club le plus fréquenté de la plage et on y reste sans s'en apercevoir jusqu'à l'aube. Les rencontres y sont très faciles et les échanges très amicales. N'oubliez pas de goûter le « menthe au Sprite avec citrons » – un classique !

MENTHOL
Ouvert l'été de 8h à 3h.
Après plage la journée, Menthol se transforme en scène de jazz la soirée. Les groupes de musique invités tournent aussi dans le sens du funk, hip-hop et le rock alternatif.

PLANET
26 rue Tsar Simeon I
✆ +359 897 88 69 78
Bar-club ouvert 24h/24 pendant la haute saison.
Ambiance branchée voire luxueuse, couleurs violettes et rouges ; très chic.

VINTAGE 33
Dans le Palais des sports
115 boulevard Knyaz Boris I
✆ +359 888 61 43 53
Ouvert de 19h à 4h.
Le club invite souvent des groupes bulgares de rock alternatif, de funk, de pop. Des soirées dansantes de swing, salsa et tango sont aussi au programme. Le gérant Oguy parle français, il est toujours serviable et répond aux désirs des clients.

Spectacles

OPÉRA DE VARNA (ВАРНЕНСКА ОПЕРА)
1 boulevard Nezavisimost
✆ +359 52 66 50 22
www.operavarna.bg
tickets@operavarna.bg
Superbe bâtiment (rien que pour ça une sortie vaut la peine), et bonne programmation.

■ **PALAIS DE LA CULTURE ET DES SPORTS (СПОРТНА ЗАЛА)**
115 boulevard Knyaz Boris I
✆ +359 52 64 77 81
www.palaceofvarna.com
office@palaceofvarna.com
Ouvert de 10h à 18h.
Salles de sport où se déroulent toutes sortes de compétitions sportives, mais aussi spectacles et événements, expositions, concerts, etc.

■ **PALAIS DES CONGRÈS ET DES FESTIVALS (ФК)**
2 boulevard Slivnitsa
✆ +359 52 68 52 14
fcc@fccvarna.bg
Un élément important de la scène culturelle de Varna ; spectacles, concerts, danse, films…

■ **THÉÂTRE DE MARIONNETTES (КУКЛЕН ТЕАТЪР)**
4 rue Dragoman
✆ +359 52 60 78 44
www.vnpuppet.com
office@vnpuppet.com
Musée ouvert de 10h à 17h du mardi au vendredi, de 9h à 12h samedi et dimanche. Fermé le lundi. Entrée 1,50 €, visite en anglais comprise.
Théâtre réputé, fondé en 1952 ; pas seulement des pièces pour les enfants, mais aussi des satires, des adaptations de classiques en marionnettes. Vivement recommandé, et ne nécessite bien sûr pas la connaissance du bulgare…

Musée de la marionnette : dans le bâtiment du théâtre, le seul musée de ce genre en Bulgarie et l'un des rares en Europe ; plus de 140 marionnettes et décors avec visite guidée.

■ **THÉÂTRE DRAMATIQUE STOIAN BACHVAROV (ДРАМАТИЧЕН ТЕАТЪР)**
1 place Nezavisimost ✆ +359 52 66 96 52
www.dramavarna.com
Un des plus grands théâtres de Bulgarie ; dans un superbe bâtiment de 1912 (d'où un grand intérêt d'y rentrer même, si l'on ne parle pas bulgare). Une scène majeure de Bulgarie.

À voir – À faire

■ **AQUARIUM (АКВАРИУМ)**
Parc maritime ✆ +359 52 63 20 66
En été ouvert tous les jours de 9h à 19h. En hiver, de 9h à 17h. Fermé le lundi. Entrée 2 € adulte, 1 € enfant.
Attraction courue à Varna, le célèbre aquarium, construit entre 1906 et 1911, est riche en espèces. Il présente des espèces de la faune et de la flore de la mer Noire, des poissons du bassin méditerranéen et d'eau douce. L'exposition malheureusement est vétuste – la ville de Varna peut mieux faire… Les enfants en tout cas adorent !

■ **BUTTERFLY HOUSE**
St. Constantine 5 | near Hotel Aurora
✆ +359 87 604 7973
butterflyhousevarna@hotmail.com
Ouvert tous les jours en été, en hiver seulement samedi et dimanche de 10h à 17h.
Une activité pour les grands et les petits. Des papillons en veux-tu en voilà, des papillons de toutes les couleurs, des papillons comme vous n'en avez probablement jamais vus ailleurs. Ils viendront même vous chatouiller les mains ! Il n'y a pas plus de papillons en Bulgarie qu'ailleurs mais le propriétaire est un passionné qui collectionne ces magnifiques petites bêtes. Il vous donnera de nombreuses informations à ce propos.


© HOLGER METTE – ISTOCKPHOTO

Devant le théâtre Stoyan Bachvarov de Varna.

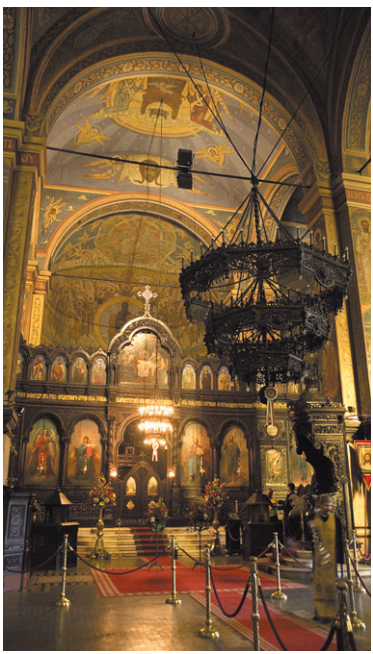
CATHÉDRALE DE L'ASSOMPTION (КАТЕДРАЛЕН ХРАМ „СВЕТО УСПЕНИЕ БОГОРОДИЧНО“)

Place Métropolite Simeon
Ouvert de 8h à 18h.
Copie de la cathédrale de Saint-Pétersbourg construite en 1886, cette immense cathédrale orthodoxe trône sur la place centrale de Varna. De l'extérieur, elle est très impressionnante, surtout de nuit lorsqu'elle est éclairée. C'est aussi la deuxième plus grande cathédrale de Bulgarie. A l'intérieur, les fresques, dont la plupart ont été réalisées après la Seconde Guerre mondiale, valent le coup d'œil.

DELPHINARIUM (ДЕЛФИНАРИУМ)

Au parc maritime
✆ +359 52 30 21 99
www.dolphinarium.festa.bg
delfin@festa.bg
Ouvert tous les jours sauf le lundi de 9h à 13h et de 14h à 17h. Selon les jours spectacles à 10h30, 12h, 15h30 et 17h. Entrée adulte de 15 € à 25 € selon la saison, entrée enfant de 10 € à 20 € selon la saison, gratuit pour les moins de 2 ans, nage avec les dauphins 100 €.
Le seul delphinarium en Bulgarie présente des spectacles de 45 minutes que les enfants adorent. Pour ceux qui veulent juste voir les dauphins il y a le café-bar de côté sud où on voit les mammifères marins à travers des vitres géantes.

© AUTHOR'S IMAGE



Cathédrale de l'Assomption.

ÉGLISE ARMÉNIENNE (АРМЕНСКИ ХРАМ)

15, rue Khan Asparuh
Cette église du XIX[e] siècle est riche en symboles. Une plaque rend hommage aux Arméniens martyrisés par les Turcs en 1915. Les Bulgares avaient laissé les Arméniens librement venir sur leur territoire pendant le génocide, qu'ils ont toujours reconnu.

ÉGLISE SVETA BOGORODITSA (ХРАМ « УСПЕНИЕ ПРЕСВЕТА БОГОРОДИЦА »)

17 rue Khan Krum
Ouverte de 8h30 à 17h30.
Cette petite église construite en 1602 est la plus ancienne de Varna. Elle a été à moitié bâtie dans le sol car telles étaint les exigences pour un temple chrétien lors des Ottomans..

ÉGLISE SVETI ATANASE (ЦЪРКВАТА „СВ. АТАНАСИЙ“)

19, rue Graf Ignatiev
À côté des thermes romains.
Construite au début du XX[e] siècle, cette église est un bon exemple du style architectural de la Renaissance nationale bulgare.

ÉGLISE SVETI NIKOLAI (ЦЪРКВАТА „СВ НИКОЛАЙ)

35, boulevard Knyaz Boris Ier
Ouverte tous les jours de 7h30 à 18h.
Petite église en pierre avec de jolis vitraux et des fresques intéressantes. L'église du protecteur des marins, saint Nicolas.

FANAGORIA (ФАНАГОРИЯ)

Au parc Asparuhovo, quartier au sud de Varna
✆ +359 896 22 58 88
www.fanagoria.bg
Entrée 1,50 €.
Parc d'attractions bâti en bois sous la forme d'un camp fortifié proto-bulgare des VI[e]-VIII[e] siècles. Reconstitutions de la vie nomade en yourtes : artisanat, chamanisme, traditions. On peut y faire de l'équitation et tirer à l'arc.

GALERIE DES BEAUX-ARTS (ГРАДСКА ХУДОЖЕСТВЕНА ГАЛЕРИЯ)

1 rue Lyouben Karavelov
✆ +359 52 61 23 63
www.varnacityartgallery.com
Ouvert du mardi au dimanche de 10h à 17h. Entrée 1 €.
Le premier étage est dédié à des expositions temporaires qui changent toutes les trois semaines. Les deux étages supérieurs sont consacrés aux collections permanentes composées de toiles d'artistes bulgares contemporains. A voir notamment les œuvres de Vladimir Dimitrov, d'Ivan Milev et de David Peretz.

MUSÉE D'ARCHÉOLOGIE (ВАРНЕНСКИ АРХЕОЛОГИЧЕСКИ МУЗЕЙ)

41 boulevard Maria Luisa
✆ +359 52 68 10 30
www.archaeo.museumvarna.com
Ouvert en été tous les jours de 10h à 17h, en hiver fermé dimanche et lundi. Entrée 5 € et 1 € pour les enfants. Visite guidée 15 € pour un groupe.
Logé dans un magnifique ancien lycée de jeunes filles, c'est une des attractions principales de la ville. Ce musée vaut véritablement qu'on y consacre plusieurs heures, car il détient une collection extraordinaire d'or de plus de 6,5 kg datant du Ve millénaire av. J.-C. et provenant de la nécropole néolithique du lac de Varna. Les pièces de cette collection constituent les tout premiers objets en or fabriqués par l'homme ! Ces pièces ont d'ailleurs fait l'objet de nombreuses expositions dans le monde entier. Par ailleurs, le musée présente, dans l'ordre chronologique, des outils et statuettes préhistoriques, ainsi que des sculptures, des céramiques, et des bijoux de grande qualité datant des époques romaine, thrace et grecque. Enfin, on y trouve une très belle collection d'icônes du XIXe siècle. Les textes explicatifs sont traduits en anglais tout au long de la visite et sont très éclairants sur l'histoire de Varna, de la Bulgarie et de l'Europe en général depuis l'Antiquité. En outre, des brochures en anglais et en français sont disponibles à la caisse.

MUSÉE DE LA MARINE (ВОЕННОМОРСКИ МУЗЕЙ)

2 boulevard Primorski ✆ +359 52 73 15 23
www.museummaritime-bg.com
mus_maritime@abv.bg
Ouvert du mardi au dimanche de 10h à 18h en été et de 9h30 à 17h30 le reste de l'année. Entrée 2,50 € + 1 € pour le bateau-musée.
Dans le bâtiment et les jardins qui l'entourent, superbe collection retraçant l'histoire navale de la Bulgarie. Un des trésors culturels de la ville ! En contrebas du musée, on peut visiter l'intérieur du torpilleur Drazki qui a acquis la plus grande victoire navale bulgare en 1912 quand il a torpillé le cuirassé turc Hamidyé.

MUSÉE DE L'HISTOIRE DE LA MÉDECINE (МУЗЕЙ ЗА ИСТОРИЯ НА МЕДИЦИНАТА)

4 rue Paraskeva Nikolau
✆ +359 52 63 97 29
Ouvert du lundi au vendredi de 8h30 à 16h30.
Musée unique dans tous les Balkans qui présente une riche exposition d'objets sur l'histoire de la médecine à travers instruments et livres.

MUSÉE D'HISTOIRE DE VARNA (МУЗЕЙ ЗА ИСТОРИЯ НА ВАРНА)

3 rue Osmi Noemvri ✆ +359 52 63 26 77
Ouvert du mardi au dimanche de 10h à 17h. Entrée 2 €, visite guidée 10 €.
Une très bonne exposition sur 3 étages de la transformation de Varna à l'époque industrielle, son port et son rôle en Bulgarie, entre la Libération nationale et la Deuxième Guerre mondiale.

En contrebas du musée se trouvent « les petites thermes romaines » comme on les appelle à Varna. Elles sont construites au IVe siècle après la fermeture des grands thermes.

MUSÉE ETHNOGRAPHIQUE (ЕТНОГРАФСКИ МУЗЕЙ)

22 rue Panagyurishte
✆ +359 52 63 05 88
Ouvert du mardi au samedi de 10h à 17h. Entrée 2 € et 1 € pour les enfants, visite guidée 10 €.
Exposition sur l'artisanat, les costumes traditionnels et bijoux de la fin du XIXe siècle et début du XXe, ainsi que sur la période de la Renaissance nationale.

PALAIS D'EUXINOGRAD (ДВОРЕЦ „ЕВКСИНОГРАД")

A 6 km au nord-est de Varna sur la route des Sables d'Or.
✆ +359 52 39 31 40
www.euxinograd.bg
euxinograde@government.bg
Visites guidées de 2 heures à 9h, 12h et 15h sous réservation obligatoire car c'est toujours une résidence gouvernementale. Vous devez envoyer au préalable vos noms et dates de naissance à euxinograde@government.bg et une réponse fera office de confirmation. Entrée 6 €.
Ce superbe palais, entamé en 1882 par le prince Alexandre de Battenberg et terminé par le roi Ferdinand en 1893, se trouve dans un parc de 80 hectares au bord de mer. Le château est dans un style Louis XIII et chose intéressante, on y retrouve le fronton original du château de Saint-Cloud (bombardé et incendié pendant la guerre franco-allemande de 1870) qui a été transporté de Paris pierre par pierre avec l'Orient Express. La visite guidée inclut le palais, son parc, sa chapelle, les serres royales, la cave à vin et les ruines de la forteresse Castrici.

PARC MARITIME (МОРСКА ГРАДИНА ОУ ПРИМОРСКИЯ ПАРК)

L'un des endroits les plus courus de tout Varna : le superbe jardin maritime qui domine la plage et la mer, et offre des vues magnifiques sur tout le golfe de Varna. On s'y promène, on s'y détend, s'y rencontre, on y mange des glaces, on occupe les bancs… En plus de l'aquarium et du planétarium, le delphinarium finit la trilogie en -rium. Une attraction en soi, un parc très agréable et des plus vivants, surtout l'été. Chef d'œuvre paysager de Bulgarie, il fut dessiné au XIXe siècle par Anton Novak, jardinier tchèque qui aménagea Schönbrun et le Belvédère à Vienne.

PLANÉTARIUM NIKOLAY KOPERNIK (ПЛАНЕТАРИУМ « НИКОЛАЙ КОПЕРНИК »)

Au jardin maritime ✆ +359 52 68 44 41
www.astro-varna.com
Visite guidée en été tous les jours sauf dimanche à 17h et à 19h, en hiver uniquement jeudi et samedi à 17h. Entrée 2 €.
La visite (en anglais sur commande préalable) dure 45 minutes sous un dôme de projections stellaires. Un pendule de Foucault haut de 18 mètres démontre la rotation de la Terre autour de son axe.

RETRO MUSÉE (РЕТРО МУЗЕЙ)

Dans le Grand Mall, niveau 1
1 rue Andrei Saharov ✆ +359 886 00 10 70
Ouvert tous les jours de 10h à 22h. Entrée 5 €.
Ce musée privé a ouvert en 2015 pour présenter une collection de plus de 50 automobiles produites entre 1943 et 1989 dans les pays communistes. Tous ces véhicules, jamais vus sur les routes en Occident, sont restaurés à un état impeccable ! Des objets de la vie quotidienne, des panneaux de propagande et des statues en cire de Staline, Lenine, Castro, Che Guevara etc. plongent le visiteur dans l'époque d'un communisme de paillettes que très peu de Bulgares ont vécu.

THERMES ROMAINS (РИМСКИ ТЕРМИ)

Rue San Stefano, angle rue Khan Krum
✆ +359 52 60 00 59
Ouvert du mardi au dimanche de 10h à 17h. Entrée 2 €.
Ces impressionnants thermes ont connu leurs heures de gloire aux IIe-IIIe siècles quand ils étaient les plus grands sur les Balkans et attestent de la richesse d'Odessos sous l'empire Romain. On y distingue clairement le *frigidarium*, le *tepidarium*, le *caldarium*, le *vestibuli* et l'*hypocaustum*. Une visite à faire !

ZOO

Au jardin maritime
✆ +359 52 302 528 – www.varna.info
Ouvert de 9h à 19h tous les jours.
Tout petit zoo ! Ça peut être sympa avec des enfants. Vous y trouverez 72 espèces d'animaux et d'oiseaux : des panthères, des autruches, des lamas, des chameaux, des lions, des tigres, des pélicans, des perroquets…

Sports - Détente - Loisirs

Sports - Loisirs

BARACUDA DIVE CENTER

43, Gen. Gourko St ✆ +359 898 670 602
www.baracudadive.com
Pendant l'été.
Pour vous plonger dans la mer Noire (c'est le cas de le dire !). Le club de plongée est très bien situé, les instructeurs très compétents et le matériel de bonne qualité.

BULTEAM ADVENTURE

✆ +359 887 91 58 46
outdoor-bulgaria.com/
office@outdoor-bulgaria.com
À la belle saison. Comptez 30 € pour du kayak ou un trek et 65 € pour du canyoning.
Agence qui vous propose des excursions d'aventure : kayak, canyoning, trekking, vélo… Vous passerez forcément un bon moment.

CLUB ADRENALIN

7 Batak str.
✆ +359 52 606 605
✆ +359 896 856 343
adrenalin.bg
adrenalin@bungy.bg
Fermé en décembre et en janvier. Consulter le planning sur le site Internet pour voir quels types de sauts sont possibles à quelle période.
Envie d'adrénaline ? Ce club de loisirs aériens est fait pour vous. Saut à l'élastique, saut en parachute, parapente, vol en montgolfière… Personnel aimable et attentionné.

COURS DE PLANCHE À VOILE

Ribarski plage
✆ +359 988 86 37 94
www.krisikris.com
En suivant la promenade de bord de mer, après Extravaganza, une petite porte sur la droite.
Uniquement pendant l'été.
Christian Ivkovski est 7 fois champion de Bulgarie de planche à voile ! Il parle bien français et il donne des cours de planche à voile tous niveaux. Avec son zodiac il va vous accompagner aussi pour des cours d'apnée et de chasse sous-marine en apnée. Ses amis le surnomment « le Fou » pour vous dire que l'amusement est garanti !

INFINITY WAKE PARK

3rd Pier
✆ +359 877 737 099
www.infinitywakeparks.com
info@infinitywakeparks.com
Ouvert de 8h à 21h en été.
La paradis des sports nautiques c'est ici : planche à voile, kite surf, paddle… Une équipe jeune et dynamique vous fera partager sa passion, donnera des bases aux débutants et aidera les pros à se perfectionner !

JEEP SAFARI

Morska sirena 26 ! Oreshak
✆ +359 887 981 761
kemanbg.com/
info@kemanbg.com
Pendant la saison estivale.
Safari en Jeep dans les terres. Idéal pour se plonger dans la nature, découvrir et goûter du miel, vous initier au tir à la carabine ou visiter une distillerie. Prise en charge à votre hôtel.

■ **PLATEAU CYCLING**
✆ +359 897 478 989
plateaucycling.com
info@plateaucycling.com
L'agence propose des balades en vélo aux alentours de Varna. Pendant quelques heures ou durant toute une journée, découvrez la nature bulgare avec des guides sympa et intéressants.

Hobbies – Activités artistiques

■ **ESCAPE ROOM**
Dragoman 27
✆ +359 888 708 096
✆ +359 882 905 711
escaperoomvarna.com
info@escaperoomvarna.com
Ouvert de 10h30 à 19h. Fermé le lundi. À partir de 5 €.
Un super complexe de jeux d'évasion. Plusieurs escape games sont proposés, armez-vous de patience et jouez en groupe pour multiplier les chances de vous échapper. La décoration est extrême et bizarre… mais elle fait partie du jeu !

Visites guidées

■ **KAMCHIYA (КАМЧИЯ)**
Fleuve de la Bulgarie qui se jette dans la mer Noire à 34 km au sud de Varna. La vallée abrite la vaste plaine marécageuse de Longoza – réserve naturelle protégée. Possibilité de balade en bateau-mouche (10-15 leva), location de bateaux à pédales ou barque à rames (5-10 leva) ; observation de tortues.

Shopping

■ **CASAVINO**
Au mall Pikadili Park
✆ +359 52 33 60 13
www.casavino.bg
Ouvert tous les jours de 10h à 21h.
Magasin de vins et alcools ; grand choix de producteurs de vins bulgares. Sur le site Internet on peut télécharger le catalogue.

▸ **Autre adresse :** 3, rue Georgi Benkovski

■ **LOL & POP**
ul. Dragoman 17
✆ +359 877 133 757
lolandpop.bg
divosweet.bg@gmail.com
Ouvert de 10h à 18h du lundi au samedi et de 10h à 15h le dimanche.
Une boutique de confiseries où tout est fabriqué sur place. Des bonbons naturels de toutes les sortes, de toutes les couleurs, à tous les parfums. Le paradis des gourmands !


© AUTHOR'S IMAGE

Pobiti Kamani,
« Les pierres plantées ou la forêt pétrifiée ».

Dans les environs

■ **FORÊT PÉTRIFIÉE (POBITI KAMANI – ПОБИТИ КАМЪНИ)** ★★
AKSAKOVO (АКСАКОВО)
À 18 km à l'ouest de Varna.
Entrée 1,50 €. Ouvert de 9h à 19h l'été, le reste de temps entrée libre.
Sur l'ancienne route de Sofia, la nationale 2, se trouve un site étonnant : une forêt de pierres fossilisées il y a 50 millions d'années, en forme de champignons de menhirs ou… de phallus, aux allures les plus incongrues. Appellés pour leur disposition « forêt pétrifiée », couvrant une zone de 7 km², ces fossiles de pierre de 5 à 10 m de haut atteignant jusqu'à 2 m de diamètre, sont le fruit d'un phénomène géologique rarissime, dont on débat sur l'origine : soit organique (algues et coraux), soit minéral. Certains passionnés d'ésotérisme vont jusqu'à voir une origine humaine en imaginant des colonnes d'une civilisation perdue… Des scènes du film *Conan* avec Jason Momoa ont été tournées sur place en 2011. On vous laisse imaginer votre propre théorie de l'origine de ces pierres plantées…

■ **MONASTÈRE D'ALADJA (АЛАДЖА МАНАСТИР)** ★
MONASTÈRE D'ALADZHA
(АЛАДЖА МАНАСТИР)
✆ +359 52 35 54 60
À 14 km au nord-est de Varna, avant les Sables d'Or. Bus 9, 109 et 409, arrêt de bus Maystor Manol, marcher 1 km en suivant la route montante.
Ouvert tous les jours de 9h à 18h. Entrée 2,50 €. Spectacles « lumières et sons » certains jours à 20h30.

Sculpté dans le calcaire à plusieurs dizaines de mètres du sol, cet ancien monastère peut être visité grâce aux escaliers installés pour accéder aux différentes galeries. Il fut habité par des ermites aux XIII[e]-XIV[e] siècles. Malheureusement, les fresques sont presque entièrement effacées. Des spectacles de projections d'images sur les falaises accompagnées de musique, assemblent les foules le soir. Ne manquez pas de visiter les catacombes à 1 km à l'ouest en suivant un chemin de forêt très agréable.

ST. KONSTANTIN I ELENA (СВ. КОНСТАНТИН И ЕЛЕНА)

Au nord de Varna, la côte s'escarpe et devient plus pittoresque. A 9 km, Saint-Constantin tire son nom du monastère des Saints-Constantin-et-Hélène qui y fut érigé au XVIII[e] siècle et autour duquel fut installé un centre de traitement de la tuberculose dès 1908. Cet endroit est aujourd'hui un complexe balnéaire de très haut standing, consacré avant tout à la Spa-thérapie, dans un cadre enchanteur et plus calme que celui des autres complexes de la côte. Les forêts de chênes et de cyprès entourent les hôtels, et les meilleures adresses sont à côté. Tout est plus cher qu'à Varna, et ce village reste réservé aux gros budgets qui recherchent le confort dans un endroit superbe et pas trop éloigné des sites intéressants de la région.

Transports

Varna : bus 9, 31A, 109, 209 et 409 toutes les 20 minutes (de 6h à 23h), 15 minutes de trajet.

Se loger

APPARTEMENTS EN LOCATION AMBER

A côté de l'hôtel Atlant
✆ +359 897 97 70 79
Pour 4 personnes 40 € en été et 25 € en hiver. 10 € par personne supplémentaire.
Cet appartement de 80 m² se trouve à 150 mètres de la plage et propose tout le confort nécessaire : air conditionné, wi-fi, TV par câble, cuisine équipée, terrasse avec vue, parking gratuit. Rapport qualité-prix très intéressant.

GRAND HOTEL VARNA

✆ +359 52 36 14 91
www.grandhotelvarna.com/en
marketing@grandhotelvarna.com
En saison haute, du 1[er] juin au 30 septembre, chambre double 185 €, simple 148 €, et suite (1-2 pers/3 pers, standard ou luxe) de 255 €/317 € à 327 €/393 €.
Ce grand hôtel (par sa taille et par son standing), 4 étoiles, est situé à 200 m de la plage. Deux hôtels distincts constituent en fait le complexe : l'hôtel Dolphin et l'hôtel Lebel. en Les prix sont aussi à la hauteur des étoiles de l'hôtel et varient selon les saisons.

Les six restaurants du complexe proposent de la cuisine traditionnelle bulgare et internationale.

Il y a absolument tout dans ces hôtels – squash et tennis, casino, boîte de nuit, centre commercial –, mais son atout est un centre de Spa immense : piscines intérieure et extérieure (chauffée en hiver), alimentées par de l'eau de mer en été et de l'eau minérale en hiver. Les bains de boue (extraite de Touzlata, à côté de Baltchik), massages, sauna, séances de massage chinois, jets d'eau, électrolyses, inhalations font partie des services médicaux et paramédicaux proposés par l'établissement.

ROMANCE SPLENDID SPA HOTEL

ST. KONSTANTIN I ELENA
✆ +359 52 38 54 00
✆ +359 885 53 05 00
www.romancesplendid.net
info@romancesplendid.net
Chambre simple à partir de 40 €, double à partir de 53 €, suite à partir de 73 €, appartement à partir de 138 €, selon la saison.
Ce luxueux hôtel Spa 4 étoiles est situé au centre de la station balnéaire, à 300 mètres de la plage. Ce spacieux complexe, à la fois moderne et élégant, dispose de 2 piscines (une en intérieur et l'autre à l'extérieur). Avec sa décoration soignée néobaroque, le Romance Splendid Spa reçoit ses hôtes dans de spacieuses chambres aux tons pastel. Quelle que soit la catégorie (simple, double, appartements, appartements VIP), elle disposent toutes d'équipements confortables et dernier cri à même de satisfaire la clientèle la plus exigeante. Si vous souhaitez placer votre séjour en Bulgarie sous le signe du bien-être, de la relaxation et de la remise en forme, vous êtes au bon endroit ! Le Spa de l'hôtel propose ce qui se fait de mieux dans la région : hammam, sauna finlandais, sauna infra rouge, centre de fitness, aromathérapie, grande variété de soins et massages et soins, salon de beauté, salon de bronzage, douche Vichy, hydromassage. Tout ce qu'on peut souhaiter est à disposition, et il est possible de consulter sur place un thérapeute afin de mettre sur pied un protocole de soins en phase avec vos attentes. Sans conteste l'une des endroits les plus agréables à St. Konstantin Elena.


vers Varna
Arrêt de bus
vers Vinitsa
Arrêt de bus
200 m.
St. Konstantin i Elena
vers Zlatni Piasaci et Blachik
Supermarché
Tennis
Centre médical
Gare Routière
Arrêt de bus
Arrêt de bus
vers Zlatni Piasaci
Tennis
Centre d'Information
Shipka
Monastère
Poste
Centre d'Information
Cinéma
Centre d'Information
Port
Drujba
MER NOIRE
MER NOIRE

GOLDEN SANDS (ЗЛАТНИ ПЯСЪЦИ)

A 18 km au nord de Varna, Zlatni Piassatsi possède la plus grande superficie de plage de tout le littoral du Nord. A l'époque ottomane, le site était appelé Uzunkum (Les Sables Longs). Aujourd'hui, le nom bulgare de la station signifie « Les Sables d'Or ». La construction de la station balnéaire actuelle a commencé dans les années 1950 et continue bel et bien. La végétation abondante et le sol calcaire créent un paysage naturel étonnant, mais les routes asphaltées et les établissements massifs ne permettent pas d'apprécier pleinement cette beauté. On vient ici surtout pour des activités de vacances (plage, sports nautiques et aqua-parcs), mais aussi pour la vie nocturne qui est aussi agitée que celle de Sunny Beach. Endroit idéal pour les jeunes fêtards, mais ceux qui recherchent le calme doivent s'abstenir !

Transports

Liaisons de bus avec Varna et Albena. La plupart des hôtels proposent des locations de voitures, et disposent de navettes pour se rendre dans différents endroits et explorer la région.

- **Varna :** bus 9, 109 et 409, toutes les 20 minutes, 25 minutes de trajet.

Pratique

- **Un plan du complexe** avec tous les hôtels, restaurants et autres établissements, utile pour se repérer dans cette grande station, se trouve un peu partout aux réceptions des hôtels.

Se loger

La plupart des touristes venant aux Sables d'Or font partie de voyages organisés par des agences et bénéficient de prix beaucoup plus avantageux que ceux proposés aux touristes individuels. Dans la mesure où les prestations des hôtels sont assez égales (prix similaires et l'emplacement regroupé dans un périmètre limité), les quelques noms qui suivent sont ceux des plus grands établissements du complexe qui proposent le plus de services et d'activités – et il n'y a pas plus cher, donc pas de mauvaise surprise pécuniaire ! Beaucoup d'hôtels ont piscine et salle de fitness, la plupart d'entre eux sont dotés de bureaux d'information touristique et de bureaux de change.

HÔTELS ET RESORTS GRIFID

Sables d'Or ✆ +359 52 39 49 72
www.grifidhotels.com
reservations@grifihotels.com
Tarifs selon les saisons et catégories des prestations. Compter 90 à 130 € pour une chambre double.

Le complexe hôtelier des Hotels & Resorts Grifid est composé de 6 hôtels : Arabella, Bolero, Foresta, Metropol, Vistamar et le petit dernier : l'Encanto Beach. Dirigés vers une clientèle familiale, de couples et célibataires exigeants, ils proposent tous un service *all inclusive* de qualité premium et sont situés au cœur des Sables d'Or, à quelques mètres seulement de la plage de sable d'un kilomètre de long. Ils incluent également un large choix d'options de restauration dans leurs restaurants proposant des plats bulgares, italiens ou asiatiques. De plus, des soirées à thème et des dîners de gala sont organisés. Les bars quant à eux vous serviront gratuitement des boissons locales et internationales, ainsi que des boissons sans alcool et des cocktails. Ces complexes modernes proposent des chambres meublées avec soin, ainsi que des services irréprochables avec de nombreuses possibilités de loisirs et de divertissements. Le Grifid dispose de sa plage privée et d'un espace « Aqua park » aux équipements modernes et déclinés pour tous les âges. Vous trouverez en outre sur place des piscines avec bains à remous, des terrasses bien exposées, de même que des chaises longues, des parasols et des serviettes de piscine. A proximité des Hôtels, vous trouverez de nombreux magasins, des bars, des restaurants, des discothèques, un casino, ainsi que la plage avec de nombreuses options pour les sports et le divertissement. Le personnel des Hôtels s'avère prévenant afin de vous aider à organiser vos journées. Certains des hôtels (sauf le Metropol réservé aux adultes) offrent un service de garde d'enfants assuré sur place par une équipe de professionnels, avec des activités surveillées dans la journée et des petites fêtes le soir. Les enfants apprécieront particulièrement les spectacles avec des invités vedettes, l'aire de jeux et la piscine. Pour voir l'établissement qui correspond à vos attentes visitez leurs sites internet ou vous pouvez trouver leurs offres d'un très bon rapport qualité-prix.

Le resort Arabella se distingue par son « French club », son équipe d'animation et d'accueil parfaitement francophone à destination des petits et des grands afin d'assurer un service et un suivi personnalisé de ses invités parlant la langue de Molière. Pour les adultes et couples en quête de quiétude et d'intimité, le Grifid Metropol est exclusivement réservé aux adultes. Quant au dernier-né de la famille Grifid, l'Encanto Beach, il met l'accent sur le bien-être et la remise en forme, entièrement tourné vers les bienfaits de la mer et de l'eau. Son spa et son centre de soins flambant neuf proposent des programmes détox et des cures sur mesure avec des infrastructures dernier cri. La cuisine axée sur les produits frais prolongera agréablement la cure de bien-être et de regain de santé. L'hôtel offre de magnifiques vues sur la plage de l'hôtel et la mer. Le personnel est au diapason de l'ambiance feutrée des lieux, tout en diligence discrète. Bref, l'endroit tout indiqué pour recharger ses batteries !



ARABELLA ◡ BOLERO ◡ VISTAMAR ◡ METROPOL ◡ FORESTA ◡ ENCANTO BEACH

Grifid HOTELS

destination

VOS VACANCES. NOTRE MISSION.

POSTAGE POST OFFICE POSTAGE POST OFFICE

VOS VACANCES. NOTRE MISSION.

RECOMMANDÉ

CARTE POSTALE

SABLES D'OR | BULGARIE

VOUS ETES ATTENDUS AVEC IMPATIENCE!

A: NOS CHERS INVITÉS

CRÉONS DES SOUVENIRS

ENSEMBLE !

RSVP: RESERVATIONS@GRIFIDHOTELS.COM

T: +359 52 394 972 / +359 885 355 430

GRIFID HOTELS ◡ GRIFIDHOTELS ◡ WWW.GRIFIDHOTELS.COM

INTERNATIONAL HOTEL & CASINO

Au bord de mer
✆ +359 52 357 180
www.hotelcasinointernational.com
Chambres avec vue mer : simple entre 112 € et 132 € et double entre 120 € et 150 € : wi-fi, TV satellite, mini bar, air conditionné, room-service.
Ce plus grand hôtel du complexe, entièrement rénové en 2013, est le seul à être ouvert hors saison. Son casino et son centre Spa sont les atouts qui attirent des nombreux visiteurs même l'hiver. L'été sa piscine à débordement et son Executive Lounge au 17e étage font des envieux sur la plage d'en face. Prenez des chambres vue mer et vous allez avoir la plage sous les yeux.

LUNA

✆ +359 52 35 56 36
www.hotelluna.bg
reservation@hotelluna.bg
Chambre double à partir de 66 € en été et 46 € en basse saison.
Grand hôtel tout confort qui se trouve face à la plage et offre une grande diversité de services et de loisirs. Le complexe « Luna » accueille un centre de thalassothérapie, une piscine couverte et une extérieure. Standing 4-étoiles, les chambres sont équipées, climatisées et possèdent un balcon vue mer. Grand plus de la maison est la présence d'un médecin-physiothérapeute qui après examen peut prescrire des traitements sur place de balnéothérapie, des bains de boue et plantes médicinales, et des programmes de traitement du système nerveux et des articulations.

© AUTHOR'S IMAGE



Les Sables d'Or.

Se restaurer

En plus des restaurants des grands hôtels, il existe un grand nombre de restaurants à Zlatni Piassatsi qui proposent d'excellents plats, même si les prix sont le double de ceux de Varna. Chinois, indien, pubs anglais et allemands, et bien sûr, tavernes bulgares. Les plus fréquentées sont : Kocharata, Vodenitsata, Zlatna Ribka, le Sindbad, l'Amphore Fish & BBQ, sur la plage. Côté budget : comptez moins de 3 € pour un snack, entre 5 € et 10 € pour un restaurant intermédiaire et environ 15 € pour un établissement plus raffiné.

Sortir

La vie nocturne est très animée : restaurants, casinos, bars en tout genre, night club… il y a de quoi faire la fête toute la nuit le long du littoral.

ARROGANCE MUSIC FACTORY

Astera Hotel & Spa, 9007 Zlatni pyasatsi
✆ +359 885 800 275
arroganceclub.com
Ouvert de 22h30 à 6h pendant l'été.
Cinq salles, cinq ambiances, des DJ et de la bonne musique. Le cocktail gagnant pour passer une excellente soirée et s'amuser.

DAIQUIRI COCKTAIL BAR

Mimoza Hotel, Sables d'Or
✆ +359 88 580 02 75
Ouvert tous les jours pendant l'été.
Une déco décalée à ne pas manquer : des canapés confortables, des tabourets culottés et des sièges balançoires autour du bar. Le tout coloré et amusant. Les cocktails sont variés (comptez 9 € le litre) et les serveurs souriants et sympathiques.

MOJITO BEACH BAR

Sable d'Or
✆ +359 87 855 04 06
Ouvert de 10h à 22h pendant l'été. 5 € le mojito, 10 € le cocktail géant de 100 ml, 5 € les six shooters.
Un bar de plage super sympa. Dégustez votre cocktail les pieds dans le sable au rythme de bonnes musiques entraînantes. Les prix sont très raisonnables. Possibilité de fumer la chicha.

Sports - Détente - Loisirs

AQUAPOLIS

✆ +359 52 38 99 66
www.aquapolis.net
aquapolis@goldensands-bg.com
Depuis Varna avec bus 9 et 409.

Ouvert tous les jours du 1 juin au 15 juin et du 1er septembre au 15 septembre de 10h à 18h, du 16 juin au 31 août de 10h à 19h. Entrée selon la taille : sous 90 cm – gratuit, entre 90 et 120 cm 8 €, au-dessus de 120 cm 16 €. Après 16h les prix chutent à 6 € et 12 €.

Ce parc aquatique est l'un des plus beaux d'Europe. Avec ses nombreux toboggans avec vue mer il plaît aux petits et grands. Leurs noms tels que « Le trou noir » et « Le kamikaze » vont faire peur à plus d'un visiteur, mais aussi des toboggans et des piscines destinés même aux plus jeunes enfants, ainsi que des bars, des restaurants et des fast-foods proposent tout pour rester toute la journée ! On vous conseille d'aller dès l'ouverture pour profiterau maximum !

HARRY'S DIVE CENTER
Sable d'Or
✆ +359 893 327 744
divewithharry.com
office@divewithhahrry.com
Tarifs en fonction du niveau et du type de plongée.
Un très bon centre de plongée et les instructeurs parlent français.

RIVIERA (РИВИЕРА)

A 1 km de Zlatni Piassatsi, Riviera est une station balnéaire plus récente, de grand luxe. Plus petite et encore plus chère que les stations voisines, elle ne dispose que de quelques hôtels dans un cadre idyllique. Réputée pour ses salles de conférences, Riviera offre également quelques centres de remise en forme.

IMPERIAL
Riviera Holiday Club
✆ +359 52 38 67 07 / +359 800 14 334
www.rivierabulgaria.com
info@rivierabulgaria.com
Chambre simple de 71 € à 260 € et double de 92 € à 347 €.
Un complexe de luxe, à l'architecture moderne, installé au bord de la plage. Il y a un centre de Spa et wellness de grand luxe. A proximité, piscines et terrains de tennis. Les chambres sont confortables et agencées avec soin.

ALBENA (АЛБЕНА)

A 30 km au nord de Varna, Albena est un site enchanteur au bord de la mer Noire. Les origines du nom de cette villégiature viennent de l'héroïne Albena inventée par l'écrivain bulgare Yordan Yovkov. L'explosion du tourisme depuis la création de la station en 1969 en a fait un gigantesque rassemblement d'hôtels, où, chaque saison, se ruent des centaines de milliers de vacanciers en quête de soleil et de farniente. Albena a été construite selon les modèles d'urbanisme du Bauhaus : les façades des hôtels, décalées en forme de marches permettent à la lumière d'entrer par de hautes fenêtres. Voisine de la réserve naturelle de Baltata et à la différence d'autres stations balnéaires bulgares, Albena a su conserver sa verdure et son calme qui est recherché par les familles avec enfants. Pour les vacances de plage, les sports nautiques, il n'y a pas mieux, mais si l'on est dans une optique de tourisme culturel, le site n'est certes pas charmeur. Pourtant à 8 km de Baltchik, c'est un bon pied-à-terre pour visiter la côte nord. Et puis sa plage de sable fin de 5 km de long et de 150 m de large est l'une des plus belles de Bulgarie. Enfin, c'est un très bon centre de thalassothérapie pour les maladies musculaires, osseuses, et rhumatismales. Etant avant tout une station balnéaire, Albena a une activité très saisonnière et de novembre à mars, la plupart des hôtels sont fermés – à visiter donc pendant l'été.

Transports

L'arrêt de bus est au centre de la station, à proximité de la plupart des hôtels. Des circuits organisés dans la région sont proposés par un certain nombre d'agences et d'hôtels. La plupart des hôtels proposent la location de voiture également.

- **Baltchik :** toutes les heures, 30 minutes de trajet.
- **Dobritch :** toutes les 30 minutes, 40 minutes de trajet.
- **Varna :** 5 bus par jour en été, 1 heure de trajet.
- **Sofia** : 4 bus par jour, les compagnies Etap et Biomet.

Se loger

HOTEL AMELIA
✆ +359 579 629 42
amelia@albena.bg
Chambre simple 48 €, double 65 €, avec parasol et chaises longues à la plage compris. Enfants de -12 ans gratuits.
Cet hôtel qui porte le nom d'Amelia Earhart, la première femme qui a survolé l'océan Atlantique, se trouve à seulement 100 mètres de la plage. Il a été entièrement rénové en 2013 et ses 40 chambres et son salon commémorent la vie de la femme-pilote. Chambres avec des larges balcons qui donnent sur la nature environnante.

HOTEL FLAMINGO GRAND
✆ +359 579 62 27 0
www.flamingogrand.com
flamingogrand@albena.bg
Studio 64 € par personne. Gratuit pour les enfants de -12 ans.
C'est l'un des meilleurs hôtels « famille » en Bulgarie ! Dans le cœur même d'Albena, ce 5 étoiles est un vrai bijou avec son style moderne et son atmosphère de relaxation. Un grand Spa centre de luxe avec piscine à l'eau thermale, une piscine externe et une piscine pour les enfants font de cet hôtel le préféré des familles.

ORCHIDEA
✆ +359 579 62 95 1
orchidea@albena.bg
Ouvert uniquement en été. Chambre simple 63 €, double 84 € en All Inclusive.
Le complexe Orchidea est composé des hôtels Orchidea et Orchidea Parc, tous les deux de trois étages entourés d'une nature omniprésente avec vue sur la mer en prime. Eloigné de 1000 mètres de la plage on y propose des minibus en liaison toutes les 30 minutes et une piscine extérieure.

Se restaurer

Pour votre budget, comptez moins de 3 € pour un snack, entre 5 € et 10 € pour un restaurant intermédiaire et environ 15 € pour un établissement plus raffiné.

GANVIE BEACH BAR
✆ +359 88 585 32 67
Ouvert de 10h à minuit en été.
Un cadre charmant, les pieds dans le sable et même les pieds dans l'eau. Confortable : transat, parasol, fauteuil… Idéal pour boire un verre ou grignoter (peu de choix).

MARGO'S HOUSE
Infront of Hotel Dorostor
✆ +359 88 868 5718
Ouvert tous les jours en été.
Un restau sympa au cœur d'Albena. La terrasse est agréable et les soirées sont souvent ambiancées avec des chanteurs en live. Au niveau de la nourriture c'est simple mais bon et copieux.

STEACK HOUSE POCO LOCO
✆ +359 888 421 899
Ouvert de 10h à 23h30 en été.
Très correct et bon marché. La carte est en français !

À voir – À faire

De nombreux hôtels d'Albena proposent des cures thermales dans ce site réputé pour ses vertus thérapeutiques. On recommandera le luxueux centre Spa de Flamingo Grand et le Spa très boutique de Ralitsa Superior.

AQUAMANIA
A l'entrée d'Albena
albena.bg
Ouvert tous les jours du 1 juin au 15 septembre. Gratuit pour les moins de 12 ans. Entrée de 10h à 18h 18 € et de 14h à 18h 14 €.
Construit en 2014 c'est l'un des plus grands parcs aquatiques en Bulgarie. Parmi les nombreux toboggans on notera le long de 315 mètres ProRacer, le long de 183 mètres Mamouth et la tour de 20 mètres à escalader. Uniquement pour les plus courageux on recommande les 191 mètres du Tornado et la chute libre de 77 du FreeFall. Pour se calmer il y a « La rivière paresseuse » et pour revivre les rapides de « La rivière sauvage » qui coulent à travers des canyons rocheux, des fontaines et des canons à eau…

© NICRISTIAN – ISTOCKPHOTO



Plage d'Albena.

Sports - Détente - Loisirs

MEDICA ALBENA
✆ +359 579 62 48 2
www.medica-albena.com
poliklinika@albena.bg
Ouvert tous les jours.
Le centre Medica est une clinique ayant comme spécialité la balnéologie. Sous recommandation et surveillance médicale on peut y faire des traitements d'hydromassage, d'algues, de boue, de plantes médicinales, d'arômes, d'eau minérale, d'électrothérapie, de kinésithérapie… C'est un centre de Spa et de bien-être de grande qualité.

BALTCHIK (БАЛЧИК) ★

Baltchik (11 000 hab.) est la meilleure visite à effectuer sur la côte nord. Pittoresquement étalée à flanc des collines qui viennent s'enfoncer dans la mer, on la surnomme « la ville blanche » à cause de la couleur du relief qui l'entoure. Elle est construite en hauteur sur plusieurs niveaux, comme un petit village méditerranéen. De surcroît, Baltchik a préservé son authenticité, elle n'a pas surgi des sables pour attirer les foules. Les Bulgares de passage sur la côte s'y rendent souvent pour profiter des hôtels et restaurants bon marché. Curieusement, les étrangers connaissent assez peu ce petit port charmant qui, indéniablement, a gardé un peu du caractère grec de ses origines – car elle fut fondée au VIe siècle av. J.-C. sous le nom de Dionissopolis.
Les visiteurs d'Albena ou des stations balnéaires voisines apprécieront cet endroit à l'écart des usines à vacances. L'attraction principale de Baltchik est le splendide Palais d'été et le Jardin botanique de la reine Marie de Roumanie, qu'elle fit construire dans les années 1930, quand la région était sous occupation roumaine. Baltchik est aussi un bon point de départ pour explorer la Dobroudja, et notamment le cap Kaliakra, la réserve archéologique Yaylata, la réserve archéologique de Kamen Bryag, la ville de Dobritch et les boues de Touzlata.

Transports

Bus au départ de Baltchik (arrêt à environ 100 m du port).

- **Varna :** toutes les demi-heures, 1 heure 30 de trajet.
- **Dobritch :** 20 bus par jour, toutes les heures de 7h à 18h30, 1 heure de trajet.
- **Kavarna :** 6 bus par jour, de 8h30 à 16h, 1 heure 30 de trajet.
- **Sofia :** 3 bus par jour.


© AUTHOR'S IMAGE

Port de Baltchik.

Se loger

FLAMINGO GRAND HOTEL
Albena
✆ + 359 579 622 70
flamingogrand.com
flamingogrand@albena.bg
Chambre double à partir de 50 €.
Hôtel bien situé. Toutes les chambres ont un balcon et la plupart une belle vue. Équipe d'animation internationale et immense piscine.

HOTEL LOTOS
12 rue Primorska
✆ +359 579 7 21 95
www.lotos-hotel.com
lotostour@mail.bg
Chambre double 45 € en haute saison et 25 € en basse.
Hôtel sur le port. Les chambres ont toutes vue sur la mer. Il dispose de deux restaurants dont un panoramique et une piscine. Familial et décontracté.

HOTEL MISTRAL
8 B rue Primorska ✆ +359 579 7 11 30
www.hotelmistralbg.com
reservation@hotelmistralbg.com
Chambre double entre 60 € et 75 € et appartement entre 80 € et 110 € selon la saison, petit déjeuner compris.
L'hôtel est sur le port, dans un bel immeuble en pierre, avec un bar et un restaurant en terrasse. Toutes les chambres ont vue sur la mer, avec air conditionné, Internet, télévision, téléphone, minibar… La décoration intérieure est très chic ; sans doute le meilleur choix à Baltchik. Possibilité de louer un voilier.

Se restaurer

Baltchik est réputé pour ses restaurants de poisson et fruits de mer. Tout le long du port et en bord de mer, il y a largement le choix de tables.

BM KORONA

Cultural Centre Dvoretsa
✆ +359 579 7 68 47
www.bmrestaurants.com
zaliva@bmrestaurants.com
En contrebas près du palais.
Ouvert toute l'année de 10h à minuit. Repas environ 10 €.
Dans un très joli cadre, interface entre les jardins du palais et la petite plage. Spécialisé en fruits de mer et poissons.

WHITE HOUSE

Geo Milev, 18
✆ +359 57 973 822
Fermé en hiver.
Ce charmant restaurant sert une cuisine de la mer et quelques spécialités bulgares avec vue sur mer. C'est frais et bien préparé, les amateurs de sushis seront ravis.

À voir – À faire

Le vieux Baltchik, étalé sur la colline, est agréable. En son centre, en bas au bord de la mer, le monument le plus charismatique est le palais.

COMPLEXE DE LA RENAISSANCE NATIONALE (ВЪЗРОЖДЕНСКИ КОМПЛЕКС)

3 rue Vazrajdane
En haut à gauche de la rue Tcherno-More
✆ +359 579 7 21 77
Ouvert du lundi au vendredi de 8h à midi et de 13h30 à 17h30. Entrée 1 €.
Des expositions présentant le folklore de la région.

GALERIE DES BEAUX-ARTS (ХУДОЖЕСТВЕНА ГАЛЕРИЯ)

4 rue Otets-Paisiy
✆ +359 579 7 21 77
Ouvert du lundi au vendredi de 8h à midi et de 13h à 16h30. Entrée 1 €.
Quelques icônes de grande qualité, et d'autres œuvres de la région.

MUSÉE D'HISTOIRE (ИСТОРИЧЕСКИ МУЗЕЙ)

2 rue Dimitar Jelev
✆ +359 579 7 21 77
museum_balchik@abv.bg
Ouvert de juin à septembre du lundi au samedi de 9h à 17h. Sur rendez-vous le dimanche. D'octobre à mai du lundi au vendredi de 7h30 à 16h30. Fermé samedi et dimanche. Entrée adulte : 2,50 €.
Une collection de trouvailles illustrant surtout l'histoire antique de la ville. Des belles statues en marbre provenant du temple de la déesse Kibela (Cybele) – le seul dans les Balkans de Nord et le mieux préservé au monde. Ce temple fut construit en 280-260 av. J.-C. et a fonctionné jusqu'au IV[e] siècle en rendant hommage et à d'autres divinités hellénistiques dont les nombreux monuments lapidaires sont également qu musée.

MUSÉE ETHNOGRAPHIQUE (ЕТНОГРАФСКИ МУЗЕЙ)

3 rue Vitocha
en face du musée d'Histoire
(pl. Nezavisimost)
✆ +359 579 7 21 77
Ouvert de juin à septembre du lundi au samedi de 9h à 17h. Sur rendez-vous le dimanche. D'octobre à mai du lundi au vendredi de 7h30 à 16h30. Fermé samedi et dimanche. Entrée adulte : 2,50 €.
Dans une belle maison de riche commerçant de blé, une collection sur les artisanats traditionnels de la région.

PALAIS DE MARIE DE ROUMANIE ET JARDIN BOTANIQUE (ДВОРЕЦА И БОТАНИЧЕСКАТА ГРАДИНА)

✆ +359 579 7 68 49
office@dvoreca.com
Deux entrées : une par le nord de rue Magnolia et une par le sud des plages.
Ouvert de juin à septembre du lundi au samedi de 9h à 17h. Sur rendez-vous le dimanche. D'octobre à mai du lundi au vendredi de 7h30 à 16h30. Fermé samedi et dimanche. Entrée adulte : 2,50 €.
De 1913 à 1940 la région de Dobroudja était occupée par la Roumanie et la reine Marie (petite-fille de la reine Victoria) a choisi ce coin de mer pour faire son palais d'été. Ce complexe de villas, église, cours d'eau, pont et jardins regardant somptueusement vers la mer est imprégné de calme et de quiétude. La villa principale est construite dans un style orientaliste, avec une tour en forme de minaret. On peut visiter les bains de la reine Marie au premier étage et d'autres pièces habitées autrefois. Petite galerie des beaux-arts modernes au rez-de-chaussée et un magasin de souvenirs. C'est en 1955 que le Jardin botanique a entouré le palais. Avec ses diverses plantes, plus de 3 000 espèces, dont une impressionante collection de cactus géants, c'est à visiter absolument.

TUZLATA (ТУЗЛАТА)

CENTRE DE REHABILITATION TUZLATA (БОЛНИЦА ЗА РЕХАБИЛИТАЦИЯ ТУЗЛАТА)

A l'est du lac Tuzlata ✆ +359 579 7 28 82
www.sbrtuzlata.com
Examen médical 20 €, traitement de boue 10 €, kinésithérapie 8 € ; des forfaits pour des séjours de 3 jours à 1 semaine…
C'est un centre médical réputé de traitement par la boue et malgré ses installations un peu vétustes (il appartient au ministère de la Santé), avec sa location et ses spécialistes il offre des soins appropriés pour les systèmes nerveux et musculaire et les articulations.

SITE DE TOUZLATA (ТУЗЛАТА)

A 4 km à l'est de Baltchik, le site autour du lac Tuzlata est réputé pour sa fameuse boue curative, notamment des maladies d'articulation. Egalement une source d'eau minérale chaude (31 °C).

KAVARNA (КАВАРНА)

A 18 km au nord de Baltchik, la petite ville de 11 000 habitants est bizarement construite en retrait par rapport à la mer. Lorsqu'on descend à son port et sa plage, 2 km plus bas, on en apprend la raison – l'antique ville de Bizoné qui était perchée sur la colline Tchirakman fut engloutie par la mer suite à un tremblement de terre au I^er^ siècle. La ville fut reconstruite, mais pillée par le Slaves et les Proto-bulgares au VII^e^ siècle et finalement le site actuel fut peuplé par le jeune Etat bulgare. Au port on voit toujours la colline sectionnée par le tremblement de terre, la petite plage et au nord de la jetée les cabanons de pêcheurs construits illégalement sur les hauteurs de la falaise – ne manquez pas de les visiter, c'est une attraction en soi, et de faire une promenade le long de la falaise au nord. Dépaysement et *décivilisation* garantis !

Transports

GARE ROUTIÈRE (АВТОГАРА КАВАРНА)

Avtogara
✆ +359 570 8 23 90

- **Varna :** 13 bus par jour de, 2 heures de trajet, 7 leva.
- **Baltchik :** 6 bus par jour, 30 minutes de trajet.
- **Dobritch :** 10 bus par jour, 1 heure 30 de trajet, 5 leva.
- **Chabla :** 8 bus par jour, 30 minutes de trajet.
- **Balgarevo :** 6 bus par jour, 20 minutes de trajet.
- **Dourankoulak :** 3 bus par jour, 50 minutes de trajet.
- **Sofia :** 2 bus par jour.

Se loger

HOTEL KAVARNA

Près du port, sur la gauche en hauteur
✆ +359 885 07 00 02
www.hotel-kavarna.com
reception@hotel-kavarna.com
Chambre simple 15 €, double 25 €, appartement environ 40 €.
Chambres spartiates mais avec jolie vue sur le port et la falaise ; piscine, wi-fi, parking gratuit.

THRACIAN CLIFFS GOLF & BEACH RESORT

Bozhurets Village
✆ +359 570 922 22
www.thraciancliffs.com
reservations@thraciancliffs.com
Studio à partir de 130 €, suite à partir de 175 € pour 2 personnes, 238 € pour 4 personnes.
Grands appartements bien aménagés. Tout confort et toutes commodités : piscine, golf, spa et centre de fitness.

Se restaurer

Plusieurs restaurants au bord de mer avec spécialités de poissons.

BALGARKA

Kavarna Beach
✆ +359 88 558 01 11
polidobreva@gmail.com
Ouvert de 10h à minuit en été.
Un bon restaurant juste au bord de la plage. Service efficace et nourriture excellente. Testez les moules et le brownie en dessert.

MIDENATA FERMA DALBOKA (МИДЕНАТА ФЕРМА)

Le site Dalboka
✆ +359 885 13 54 62 – www.dalboka.eu
info@dalboka.eu
Sur la route du cap Kaliakra, après 4 km, en plein champ d'éoliennes, prenez à droite vers la mer.
Repas environ 15 €.
Ce restaurant spécialisé dans les moules marinières est devenu vite très connu. En effet, c'est un ancien cabanon de pêcheur qui s'est agrandi et transformé quand des élevages de moules de corde sont apparus en rade dans les années 1990. Grand choix de préparations de moules marinières et de poisson ! D'autres restaurants à côté tentent de lui faire concurrence déjà…

À voir – À faire

MUSÉE DE LA MER (МОРСКИ МУЗЕЙ)
1 B rue Tshernomorska
✆ +359 570 8 42 88
Ouvert en été tous les jours 8h à 18h, en hiver fermé le week-end.
Ce musée est surtout l'occasion de visiter le hammam turc en pierre du XVe siècle dans lequel le musée est logé ; également d'admirer la collection d'ancres marines anciennes. A l'extérieur, un ensemble de fontaines, dont une du XVe siècle.

MUSÉE D'HISTOIRE (ИСТОРИЧЕСКИ МУЗЕЙ)
1 B rue Tchernomorska
✆ +359 570 8 21 50
Ouvert l'été tous les jours de 8h à 18h ; fermé le week-end l'hiver. Entrée 1,50 €.
Tout près du Musée de la mer, des belles collections d'objets thraces, scythes et proto-bulgares retracent l'histoire de cette région frontalière.

MUSÉE ETHNOGRAPHIQUE (ЕТНОГРАФСКИ МУЗЕЙ)
16 rue Sava Gantshev
✆ +359 570 8 50 17
Ouvert l'été tous les jours de 8h à 18h ; fermé le week-end l'hiver. Entrée 1,50 €.
Cette maison, qui fut construite dans les années 1800 par un riche Bulgare, est devenue la première école bulgare à la fin de la période ottomane. Aujourd'hui, elle présente le mode de vie d'une famille aisée de la fin du XIXe siècle. Exposition sur les traditions de 3 groupes ethniques : les *dobrudjantsi*, les *kotlentsi* et les *gagaouzes*.

KALIAKRA (КАЛИАКРА)

Entre Bulgarevo et Roussalka s'étend la réserve naturelle de Kaliakra, qui protège 240 espèces animales et végétales sur 690 ha de mer et de côtes.
Le cap Kaliakra marque une rupture de la côte entre le Sud accidenté et le Nord plus plat ; il offre une superbe vue sur une importante partie du littoral du pays. Promontoire hissé sur des falaises plongeant dans la mer, il s'agit d'un des endroits les plus pittoresques de la côte. Ce lieu stratégique a été convoité depuis l'Antiquité, les ruines de fortifications romaines datant du IVe siècle. Au Moyen Age, lorsque les Turcs ont pris la région, quarante femmes bulgares se sont jetées du haut de la falaise pour leur échapper. C'est aussi de cet endroit qu'on peut voir le mieux des dauphins au large, surtout à l'aube, ainsi que des cormorans. Un petit musée niché dans une grotte (ouvert en été tous les jours de 10h à 19h) raconte l'histoire du cap, une belle exposition sur la défaite navale des Turcs qui eut lieu en 1791. Bref, on ne regrettera sans doute pas un détour !

Pour se rendre au cap Kaliakra en transport public, il faut aller à Balgarevo où il y a des bus toute la journée pour toutes les destinations de la région. Un bus fait la navette.

Plage Bolata : en repartant du cap, prenez la première déviation à droite, juste avant le parc d'éoliennes, et vous arriverez à une jolie baie et sa plage cachées entre les falaises de couleur ocre rouge.

Entrée sur le cap : 1,50 € en été.

CENTRE D'INFORMATIONS DE KALIAKRA (ИНФОРМАЦИОНЕН ЦЕНТЪР "КАЛИАКРА")
Au centre du village Balgarevo
✆ +359 896 79 89 12
nic_kaliakra@abv.bg
Ouvert tous les jours en été de 9h à 18h.
Situé à Balgarevo, il est financé par le programme suisse et bulgare de préservation de la biodiversité. Il est spécialisé sur la nature sauvage et la migration des oiseaux. On y trouve des brochures et des cartes en anglais. Un centre très pratique pour préparer votre excursion dans le parc national de Kaliakra.

RUSALKA (РУСАЛКА)

Ce village de vacances créé en 1968 par le Club Med dans la baie de Taukliman (la baie des Oiseaux) est constitué de 500 bungalows exploités et réservés l'été par des agences de voyage. Entrée payante en été. On peut louer du matériel de sports nautiques – plongée sous-marine, spa, balnéothérapie.

Au nord de Rusalka : En marchant, on y découvre des petites plages dans des baies de cailloux, de rochers et de sable. Un très bon spot pour le snorkeling !

Au sud de Rusalka : la réserve naturelle de Taukliman. De nombreux oiseaux migrateurs viennent se reposer et se nourrir au lac de Nanevska Touzla dont l'écosystème souffre de plus en plus de la pollution des hôtels de Rusalka. Il y a également une forteresse romaine datant du Ve siècle.

RÉSERVE ARCHÉOLOGIQUE DE YAYLATA (ЯЙЛАТА)
À l'entrée du village de Kamen Bryag prenez la deuxième rue à droite.
Entrée 1,50 € en été.

Entre Kaliakra et Kamen Bryag se trouve une étonnante réserve archéologique troglodytique sur un plateau affaissé au bord de la mer. Yaylata était un lieu de culte et d'ermitage depuis l'Antiquité mais on a découvert des traces de vie dès le Ve millénaire av. J.-C. Dans ces falaises existaient 101 habitations. L'une d'elles était occupée par des moines et on peut toujours la visiter, ainsi que quelques grottes d'habitation. Les ruines d'une forteresse byzantine des Ve-VIe siècles sont toujours bien visibles. Cette réserve donne l'occasion d'une promenade somptueuse sur le littoral.

Ne manquez pas les tombes éventrées creusées dans la roche face au parking. Ces tombes insolites, dont on ignore encore l'origine, vont ensemble avec des installations à pressoirs à vin.

SHABLA (ШАБЛА)

Plus au nord, cette petite ville de 3 500 habitants est un lieu de villégiature peu onéreux. De là à la frontière s'étalent des longues bandes de sable.

On vient essentiellement y admirer les deux lacs de Shabla et de Durankulak, qui sont sur Via Pontica, la voie migratoire principale d'oiseaux. On peut observer plus de 220 espèces en saison, ce qui en fait l'une des principales réserves ornithologiques de toute l'Europe.

Le cap de Shabla est à 5 km à l'est de la ville. Le phare de Shabla date de 1856 et il est le plus haut avec ses 32 mètres et le plus ancien du pays. C'est aussi le point le plus à l'est de la Bulgarie.

KRAPETS (КРАПЕЦ)

Ce village de pêcheurs est également un lieu privilégié pour l'observation des oiseaux migrateurs. Il a l'avantage de se trouver au bord de la mer et avec ses grandes plages est un des spots préférés des véliplanchistes.

La foire du village a lieu chaque année le 24 mai, jour de la fête nationale de l'alphabet cyrillique.

DURANKULAK (ДУРАНКУЛАК)

Ce petit village est le dernier avant la frontière sur la route de Constantsa en Roumanie. La plage de sable fin au nord de la ville est assez belle. Le camping Kosmos, à environ 6 km du village à l'est, s'étale au bord d'un lac poissonneux.

Le lac de Durankulak est sur la liste des zones protégées en tant que site Ramsar (zone humide d'importance en termes d'écologie). De décembre à février, à la tombée de la nuit, des centaines de milliers d'oies, de canards, de cygnes et de pélicans blancs transforment le ciel en tapis volant.Par une passerelle de bois on peut arriver sur une île au milieu du lac pour voir les restes d'un temple de Cybele (Kibela). Une riche nécropole néolithique a été découverte sur la rive ouest du lac, dont les sublimes trouvailles en céramique de la dite « culture Hamangia » du Ve millénaire av. J.-C. sont visibles au Musée d'histoire de Dobritch.



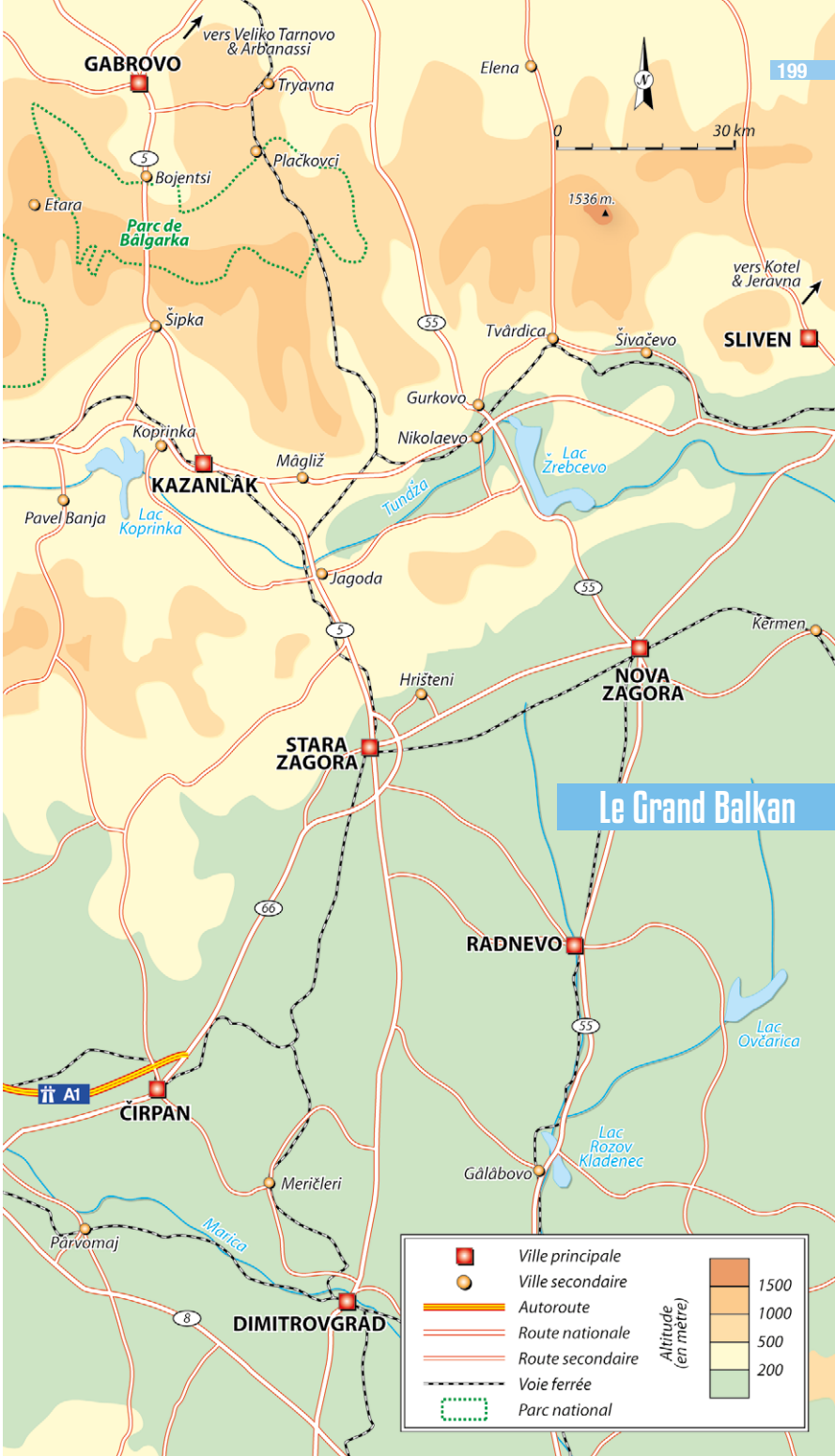
LE GRAND BALKAN



Forteresse et colline de Tsarevets.

© S.NICOLAS – ICONOTEC


vers Glojene
198
Troyan
Aprilci
Etropole
1787 m.
2198 m.
PARC NATIONAL DES BALKANS
2166 m.
2376 m.
2276 m.
Zlatica
6
Pirdop
Rozino
Klisura
Strjama
Sopot
KARLOVO
Koprivchtitsa
1604 m.
Kalofer
Banja
Panagyouritche
Strelča
Hissarya
64
Popinci
Lac Pjasačnik
Topolnica
Kolojanovo
Ráževo Konare
Černogorovo
Sâedinenie
64
Rakovski
Septemvri
A1
Trud
Belovo
PAZARDŽIK
8
Marica
PLOVDIV
84
Draginovo
58
Peruštica
VELINGRAD
Peštera
Kričim
ASENOVGRAD
Lac Batak
Bracigovo
Rakitovo


vers Veliko Tarnovo & Arbanassi
GABROVO
Tryavna
Elena
199
0
30 km
Plačkovci
5
Bojentsi
Etara
Parc de Bâlgarka
1536 m.
vers Kotel & Jerâvna
Šipka
55
Tvârdica
Šivačevo
SLIVEN
Gurkovo
Koprinka
Nikolaevo
Lac Zrebcevo
Mâglіž
KAZANLÂK
Tundža
Pavel Banja
Lac Koprinka
Jagoda
55
Kermen
5
Hrišteni
NOVA ZAGORA
STARA ZAGORA
Le Grand Balkan
66
RADNEVO
55
Lac Ovčarica
A1
ČIRPAN
Lac Rozov Kladenec
Gâlâbovo
Meričleri
Marica
Parvomaj
8
DIMITROVGRAD
Ville principale
Ville secondaire
Autoroute
Route nationale
Route secondaire
Voie ferrée
Parc national
Altitude (en mètre)
1500
1000
500
200

STARA PLANINA

La chaîne du Balkan proprement dite, la Stara Planina (СТАРА ПЛАНИНА), comporte une série d'attractions disséminées de vallée en vallée d'est en ouest. Comme la montagne n'est pas facile d'accès, il est souvent plus futé d'envisager les visites par col, c'est-à-dire par les routes qui la traversent du nord au sud. Ainsi, la vallée de Troyan et celle de Gabrovo, quoique proches géographiquement, sont bien séparées et vous rejoindrez plus facilement l'une d'elles par la route la reliant à la plaine que par les petites routes transversales coupant en long à travers la montagne. Axez ainsi vos déplacements sur les vallées, pour ainsi dire, comptez en large et non en long !

VELIKO TARNOVO (ВЕЛИКО ТЪРНОВО) ★★★

Veliko Tarnovo (143 000 hab.), avec son patrimoine et son allure pittoresque, est un des sites majeurs de Bulgarie. Ancienne capitale de la Bulgarie médiévale, elle a gardé de nombreux vestiges du passé au point d'être de nos jours, la ville avec le plus de musées en Bulgarie – 28 en tout ! Elle est admirablement étalée en terrasse sur quatre collines, séparées par les méandres de la rivière Yantra, avec ses maisons suspendues qui happent l'œil. Non seulement elle a une apparence superbe, mais elle s'est en outre parfaitement adaptée au tourisme. Les infrastructures sont excellentes, le patrimoine parfaitement réhabilité. Lors de n'importe quel voyage dans le pays, il faudra essayer de s'arrêter à Veliko, pour flâner dans les ruelles sinueuses et perchées, visiter les nombreuses maisons-musées et explorer la superbe campagne aux alentours. Au cœur des moyennes montagnes, elle incarne pour ainsi dire l'âme du Balkan, si ce n'est du pays tout entier.

Histoire. Les collines de Veliko Tarnovo furent habitées par les Thraces à partir du second millénaire av. J.-C., mais ce sont les Romains qui y laissèrent les premières fondations construites. En 1195 les frères Assénides y déclarèrent l'indépendance de l'état bulgare pour mettre fin à la domination byzantine qui avait duré 167 ans. Tarnovgrad ou encore Tsarevgrad, devint alors la capitale de la Bulgarie et était considérée comme la plus belle ville des Balkans après Constantinople. Depuis ses deux collines fortifiées, Tsarevets et Trapézitsa, elle jouait un rôle de tout premier ordre dans la vie politique, culturelle et religieuse en Bulgarie qui connut un deuxième Age d'or. Tombée sous la domination ottomane en 1393 après un siège de plusieurs mois, la ville fut le centre de plusieurs tentatives de rébellions, avant d'être libérée en 1877 par le général Gourko. Tarnovo fut ensuite choisie pour accueillir les rédacteurs de la Constitution de la Bulgarie et devenir le lieu de la déclaration de l'indépendance. La ville faillit être de nouveau capitale, mais on préféra Sofia en raison de son éloignement stratégique de l'adversaire ottoman. En 1965 Tarnovo prit le nom de Veliko Tarnovo – Grand Tarnovo.

Transports

GARE FERROVIAIRE GORNA ORYAHOVITSA (ЖП ГАРА ГОРНА ОРЯХОВИЦА)

Au nord de la ville Gorna Oryahovitsa
Pour se rendre à Veliko Tarnovo, le bus 10 (1,60 leva, 1 bus toutes les 20 minutes). Cette gare doit être préférée à celle de Veliko Tarnovo ! Elle se trouve sur la ligne Sofia-Varna et elle est la plus importante gare dans le Nord.

- **Sofia (Pleven) :** 9 trains par jour, 4 heures de trajet.
- **Varna (Shumen) :** 7 trains par jour, 3 heures 30 de trajet.
- **Roussé :** 8 trains par jour, 2 heures 30 de trajet.

Les immanquables du Grand Balkan

- **Veliko Tarnovo** pour sa vieille ville et sa forteresse.
- **Koprivchtitsa** pour ses maisons colorées.
- **Tryavna** pour ses maisons-musées et ses rues pavées.
- **Etara** pour son village-musée.
- **Arbanassi** pour ses églises et ses méhanas.
- **Le parc national du Grand Balkan** pour ses randonnées en montagne.
- **Kazanlak** pour sa tombe thrace et son musée de la Rose.
- **Troyan** pour son monastère.


Veliko Tarnovo
VIEILLE VILLE
Cyril & Methodius
Pobornicheska
Maison du Singe
Sentier vers le Monastère de Preobrajenski
vers Monastère de la Ste. Trinité
Samovodska Charshia
Vastancheska
Samovodska
Opalchenska
Auberge de Hadji Nikoli
Gurko
Mont Trapezitsa
Forteresse de Tsarevets
Mitropolska
A. Konstantimov
Karaminkov
K. Kissimov
Nezavissimost
Dondukov
Dimitar Kanoyan
Hadzi
Monument de la dynastie d'Assenev
Maison Sarafkina
Mairie
Poste
Zelenka
Musée de la renaissance nationale & de l'Ass. constituante
N. Piccolo
Vazov
M. Kefalov
Eglise St Spas
Cathédrale
Hristo Ivanov
Kaibrezna
Musée archéologique
Chitalistna
Musée d'histoire Contemporaine
Vassil Levski
Tsanko Tserkovski
Gare routière privée
Tsar Todor Svetoslav
Hristo Botev
Kraibrezna
YANTRA
Hôpital
Police
Bacho Kiro
Liuben Karavelov
Gare routière publique
Kozloduy
Mont Sveta Gora
Silvnitsa
D. Nadenov
Tarnovski
Gare ferroviaire
Balkanska
0
400 m
Edifice religieux
Musée
Monument
Curiosité
Municipalité
Information touristique
Poste
Hôpital
Police
Gare

■ **GARE FERROVIAIRE VELIKO TARNOVO (ЖП ГАРА ВЕЛИКО ТЪРНОВО)**
A 2 km au sud du centre-ville
✆ +359 62 62 00 65
Pour le centre-ville, traverser à pied le pont et remonter le boulevard Hristo Botev.
Cette gare n'est pas bien desservie par les trains de grandes distances et il vaut mieux lui préférer la gare de Gorna Oryahovitsa (à 9 km) qui constitue un point de passage obligé pour aller à Sofia, à Varna, ou à Roussé. Pour s'y rendre, on peut prendre le bus 10 (1,60 leva) à la place Mayka Bulgaria près de l'Office de tourisme.

- **Gorna Oryahovitsa :** 9 trains par jour, 20 minutes de trajet.

Le Grand Balkan

Le cœur de la Bulgarie est marqué par la chaîne de montagne qui a donné son nom à la péninsule toute entière : le Grand Balkan, en bulgare Stara Planina (mot à mot « Vieille Montagne »). Elle est prolongée au sud par la petite chaîne de Sredna Gora ; entre les deux massifs s'étend la célèbre vallée des Roses. Partie de Serbie, la chaîne du Balkan traverse tout le centre du pays pour aller jeter ses derniers contreforts sur la mer Noire. Tant par son impact sur la logistique – il coupe le pays en deux – que par sa géographie marquante, sa réputation de réservoir de traditions nationales et l'imaginaire qui en découle, le Grand Balkan passe en quelque sorte pour un bastion de l'identité bulgare. À juste titre, puisqu'il abrite l'une des villes les plus importantes de l'histoire bulgare, Veliko Tarnovo, qu'il fut un terrain de résistance acharnée contre l'envahisseur turc et que c'est massivement d'ici qu'est parti le mouvement de la Renaissance nationale au XIX^{e} siècle. Resté rural, sauvage et authentique, le Balkan est une destination touristique de choix tant par la beauté de ses paysages de moyenne montagne que par sa richesse en vestiges architecturaux : monastères perdus, villages de la Renaissance nationale, vestiges thraces et vieilles villes perchées… Peu industrialisé, il constitue un décor idéal pour la randonnée et les pérégrinations de village en village, fort de ses produits du terroir et du sens de l'hospitalité de ses habitants. C'est un passage obligé de l'exploration de la Bulgarie à ses racines, ce que plus d'un Bulgare ne manquera pas de vous rappeler.

- **Stara Zagora :** 5 trains par jour, 3 heures de trajet.
- **Tryavna (Dryanovo) :** 8 trains par jour, 1 heure de trajet.
- **Gabrovo :** 7 trains avec correspondance à Tsareva Livada, 1 heure 30 de trajet.
- **Plovdiv :** 1 train par jour, 5 heures de trajet.

■ **GARE ROUTIÈRE YUG (АВТОГАРА ЮГ)**
74 boulevard Hristo Botev
✆ +359 62 62 00 14
www.avtogaratarnovo.eu
director@avtogaratarnovo.eu
Cette gare dessert principalement la ligne Sofia – Varna et le nord du pays.

- **Sofia :** 22 bus par jour, 3 heures de trajet.
- **Varna :** 13 bus par jour, 2 heures 40 de trajet.

■ **GARE ROUTIÈRE ZAPAD (АВТОГАРА ЗАПАД)**
A 4 km à l'ouest du centre-ville
boulevard Nikola Gabrovski
✆ +359 64 09 08
Cette gare ne dessert que les bus de petites et moyennes distances.

- **Elena :** 6 bus par jour, 45 minutes de trajet.
- **Gabrovo (Dryanovo) :** 9 bus par jour, 40 minutes de trajet.
- **Roussé :** 6 bus par jour, 1 heure 30 de trajet.
- **Plovdiv :** 3 bus par jour, 2 heures 40 de trajet.
- **Pleven (Lovetch)** : 2 bus par jour, 2 heures de trajet.

Pratique

■ **OFFICE DE TOURISME (ТУРИСТИЧЕСКИ ИНФОРМАЦИОНЕН ЦЕНТЪР)**
5 rue Hristo Botev
✆ +359 62 62 21 48
www.velikoturnovo.info
tic@velikoturnovo.info
Ouvert de 9h à 18h.
L'Office du tourisme offre des services d'hébergement chez l'habitant ou à l'hôtel. Il propose également des renseignements pratiques sur les horaires de bus pour les environs et les grandes villes. Des cartes de Veliko Tarnovo sont en vente à 3 leva.

Orientation

Au premier coup d'œil, la ville qui s'étale à plusieurs niveaux de hauteur sur les collines qui serpentent au milieu des méandres de la rivière, peut désorienter. Heureusement les distances à pied ne sont pas grandes et sont toujours agréables.


© AUTHOR'S IMAGE

Veliko Tarnovo, ancienne capitale de la Bulgarie médiévale.

A l'ouest, avec pour artère principale la rue Nezavesimost, s'étend le centre moderne. On trouve ici les principales infrastructures, telles que banques et poste. En contrebas de la rue Nezavesimost, en allant bien bas, on a accès par le pont piétonnier Stambolov à l'îlot de la Gallerie d'arts et à un très beau panorama sur la vieille ville depuis le monument des Assénides.

Plus à l'est, sur la partie haute, s'étend le quartier historique de Varosha. Ce sont les ruelles au-dessus de la rue Stefan Stambolov et c'est le principal quartier touristique avec sa rue marchande Samovodska tsharshia. Le quartier se prolonge également au-dessous de la rue S. Stambolov, le long de la rue Gourko d'où on a une superbe vue sur les méandres de Yantra.

Plus à l'est encore, en continuant la rue Stambolov, on arrive par la rue Nikola Pikolo dans le quartier de la forteresse Tsarevets. Celle-ci s'élève sur la colline tout au bout.

Se loger

Bien et pas cher

HIKERS HOSTEL
91 rue Rezervoarska
✆ +359 889 69 16 61
www.hikers-hostel.org
info@hikers-hostel.org
Lit en dortoir 10 €, chambre double 25 €, place de tente 7 €. Verre de rakia de bienvenue offert.
Hostel convivial situé à 5 minutes à pied de Samovodska Tsharshia. Un confort très basique mais une très jolie vue sur la colline Trapezitsa et possibilité de voir gratuitement le spectacle Son et lumière. Ambiance très « *backpacker* » et fêtes récurrentes. Un deuxième Hikers Hostel existe à Plovdiv – pratique pour réserver de l'un pour l'autre.

HOSTEL MOSTEL
10 rue Iordan Indjeto
✆ +359 897 85 93 59
www.hostelmostel.com
info@hostelmostel.com
Lit en dortoir de 10 € à 12 €, chambre simple/double/quadruple 18 €/30 €/40 €. Sont inclus : petit déjeuner, draps propres, une bière, une portion de pâtes ou une salade, Internet haut débit.
Cet *hostel* convivial et propre est situé à 5 minutes à pied de la forteresse Tsarevets. Le confort est basique et l'ambiance très « *backpacker* ». Une cour intérieure avec barbecue colle très bien au quartier qui est très calme. Un deuxième Hostel Mostel existe à Sofia – pratique pour réserver de l'un pour l'autre.

HÔTEL TRAPEZITSA
79 rue Stefan Stambolov
✆ +359 62 63 58 23
trapezitca_1902@abv.bg
Chambre double 23 €, simple 15 €, suite 25 € et le lit dans une chambre triple ou quadruple coûte 10 € par personne. Réductions pour les étudiants.
Pas de luxe, mais les chambres sont propres et celles qui ne donnent pas sur la rue ont une vue magnifique. Les salles de bains sont rudimentaires. L'hôtel appartient à l'Association touristique de la ville – elle organise des randonnées et excursions auxquelles vous pouvez vous joindre.

THE HOUSE
4 place Slaveikov
✆ +359 62 60 41 29 / +359 887 25 36 93
www.thehouse-bg.com
thehouse@abv.bg
2 studios à 15 €/20 €/25 € pour 1/2/3 personnes, 1 studio à 25 €/30 €/35 € pour 2/3/4 personnes, 1 maisonnette à 25 € pour 1 ou 2 personnes.
En plein centre historique, cette maison loue des studios pas chers et offre la possibilité de faire de l'escalade, du VTT, d'aller à Arbanassi, à Bojentsi et à Etara – avec guide. Une vue à couper le souffle sur les collines et le palais de Tsarevets.

Confort ou charme

HÔTEL ALEGRO
15 rue Tsar Todor-Svetoslav
✆ +359 62 60 23 32
www.hotelalegro.com
hotel@hotelalegro.com
Chambre simple de 30 € à 39 €, double de 35 € à 45 €, suite de 56 € à 59 €.
Dans la partie moderne de la ville, sur le parc Marno Pole, le confortable hôtel Alegro propose 12 chambres propres, modernes et lumineuses ainsi que 2 suites, toutes avec air conditionné, TV câblée, et un accès Internet à haut débit. L'hôtel a également un restaurant très agréable avec terrasse en été, un bar et un bureau de change.

HOTEL COMFORT
5 rue Tipografov ✆ +359 887 77 72 65
www.hotelcomfortbg.com
hotelcomfortvt@abv.bg
Chambre double entre 20 € et 35 € et suite (avec balcon, 4 lits) 50 €. Petit déjeuner non compris.
Cet hôtel extrêmement bien indiqué est situé dans le quartier calme et charmant du vieux marché Samovodska Tsharshia. Toutes les chambres donnent sur la forteresse : vous serez aux premières loges pour les spectacles Son et lumière.

HOTEL CONCORDE
14 rue Tzanko Tzerkovski
✆ +359 62 60 22 11 / +359 896 76 12 62
www.hotel-concorde-vt.com
hotelconcorde_vt@abv.bg
Chambre double entre 40 € et 60 €.
Cet hôtel installé dans une rue calme à 5 minutes à pied du centre-ville propose des chambres spacieuses et modernes : télévision câblée, air conditionné, salles de bains avec baignoire toutes neuves. L'hôtel dispose d'un parking.

HÔTEL MEHANA GURKO
33 rue Gurko
✆ +359 62 62 78 38 / +359 887 85 89 65
www.hotel-gurko.com
hotel_gurko@abv.bg
Dans la rue qui domine la rivière, en contrebas de la rue Stefan Stambolov, on y accède en voiture depuis le boulevard Nezavesimost et après la rue Gurko (pavée).
Chambre simple/double en haute saison entre 45 € et 60 €, petit déjeuner compris. Hors saison de 25 € à 35 €.
Situé dans une des plus belles rues de la vieille ville, ce petit hôtel de charme est également situé à proximité de la partie moderne de la ville. Chambres doubles toutes équipées d'air conditionné, de télévision par satellite, d'un accès wi-fi, et disposant de salles de bains privées. La décoration d'inspiration folklorique est réussie et agréable. Les petits déjeuners sont bons et copieux ! Le restaurant-*mehana* de l'hôtel est également une très bonne adresse. Demandez une chambre avec vue pour avoir la rivière et le monument des Assénides sous vos yeux !

HOTEL PANORAMA
63 rue Stefan Stambolov
✆ +359 62 60 26 00 / +359 889 12 66 12
www.panorama-vt.bg
Chambre simple 40 €, double 60 € ; studio 80 € et appartement 100 €. Petit déjeuner compris. Parking sécurisé en accès libre.
Situé en plein cœur de la vieille ville, cet hôtel possède 31 chambres avec une magnifique vue sur la vallée de la Yantra, de la colline Sveta Gora et du monument des Assen. Toutes les chambres sont dotées d'air conditionné, de baignoire, de télévision par câble, de téléphone et d'Internet. L'une d'elles est totalement équipée pour accueillir des personnes handicapées. Le restaurant panoramique propose une cuisine raffinée nationale et internationale. Se trouvent aussi pour l'agrément un piano bar, une salle de fitness et un centre spa…

HOTEL TARNAVA
Ulitsa « Ivan Vazov » 5
✆ +359 626 038 62
www.hotel-tarnava.com
info@hotel-tarnava.com
Chambre double à partir de 25 €.
Petit boutique-hôtel charmant et prix très raisonnables. Très bien situé proche de la vieille ville et du château. Les propriétaires et le personnel sont très sympathiques. Petit déjeuner copieux.

HOTEL TSAREVETS
23 rue Chitalishtna
✆ +359 62 60 18 85 / +359 886 46 26 26
www.hoteltsarevets.com
hoteltsarevets@gmail.com
Chambre simple de 20 € à 30 €, double de 35 € à 45 €, selon la chambre et la saison. Appartement de 65 € à 75 €. Petit déjeuner compris.
Situé à 100 m de l'entrée de la forteresse de Tsarevets, cet hôtel est aménagé dans un bâtiment historique : la première compagnie

d'assurances bulgare. Entièrement rénové, il propose 8 chambres doubles, 1 simple et 1 appartement, qui gardent le charme de la maison d'époque. Les jours de froid, le feu crépite dans la cheminée du lounge. Toutes les chambres sont climatisées et équipées de télévision par câble, de lecteur DVD, du wi-fi, de téléphone. Parking sécurisé gratuit. Pour ses hôtes, l'hôtel propose la livraison gratuite de plats depuis tous les restaurants de la ville.

■ **STAMBOLOV**
27 Stefan Stambolov Street
✆ +359 878 835 048
hotel-stambolov.com
hotelstambolov@gmail.com
Chambre double à partir de 25 €.
Hôtel simple mais avec tout le confort nécessaire. Situation idéale en plein centre-ville. Il y a un parking et de nombreuses chambres offrent un balcon et une jolie vue sur la vieille ville. Établissement extrêmement propre et bien entretenu. Wi-fi.

Luxe

■ **YANTRA GRAND HOTEL**
2 rue Opalchenska
✆ +359 62 60 06 07
www.yantrabg.com
office@yantrabg.com
Chambre simple environ 50 €, double environ 75 € ; appartement environ 85 € (selon saison). Petit déjeuner et utilisation des services (fitness, bains bouillonnants, piscine) inclus.
Un 4-étoiles, très bien situé entre la vieille ville et la forteresse, vues imprenables sur les deux, tout le luxe, bar restaurant, centre de spa, chambres très confortables, wi-fi… Peut-être le meilleur hôtel de Veliko Tarnovo.

Se restaurer

Côté budget, comptez moins de 3 € pour un snack, environ 8 € pour un restaurant intermédiaire et 12 € pour un établissement plus raffiné.

■ **HADJI NIKOLI INN RESTAURANT**
19, Georgi Sava Rakovski Street
✆ +359 879 066 455
www2.hanhadjinikoli.com
office@hanhadjinikoli.com
Ouvert tous les jours de 10h à minuit.
Bonne table en ville, dans la vieille ville. Un endroit chargé d'histoire, c'est un lieu un peu secret ! Il faut passer un porche, puis une fois dans la cour dirigez-vous au fond, vers la droite, vous y êtes. La décoration est à l'ancienne, dans une magnifique cave voûtée. Spécialités bulgares et carte garnie, tout comme le choix de vins et les assiettes ! Le service est impeccable, discret et professionnel.

■ **MEHANA GURKO**
33 rue Gurko
✆ +359 887 85 89 65 / +359 62 62 78 38
www.hotel-gurko.com
Ouvert tous les jours. Salades entre 2 € et 5 €, plats de 3 € à 8 €.
Le restaurant de l'hôtel Gurko offre une vue admirable sur les méandres. Le décor en bois rend l'endroit très chaleureux. Les plats sont délicieux et la cuisine traditionnelle des *mehanas* est ici enrichie de quelques originalités heureuses comme les *gyuvetché* (recettes cuites dans des cocottes en terre cuite au four) et les *satch* (mets cuits sur plaque en terre cuite).

■ **SHTASTLIVECA OLD PART**
79 Stefan Stambolov Str
✆ +359 626 006 56
www.shtastliveca.com
office@shtastliveca.com
Ouvert tous les jours de 11h à 23h45.
Un restaurant à découvrir si vous passez par Veliko Tarnovo. La terrasse et les grandes baies vitrées offrent un magnifique panorama sur la ville. Repas de qualité et carte diversifiée.

Sortir

■ **LINO BAR**
3 rue Nezavisimost
✆ +359 885 16 30 70
Ouvert de 8h à 1h (2h le vendredi et le samedi).
Juste avant le début de la vieille ville, c'est un bar agréable avec une magnifique vue depuis sa terrasse sur les méandres de la Yantra. À l'intérieur, des cagettes pleins les murs et les plafonds avec des livres, des boîtes, de la décoration en tout genre. Il y a plein de coins et de recoins avec des canapés et des coussins. L'ambiance est intime. Le choix de cocktails est sans fin, les limonades et les citronnades sont à tous les goûts et les cafés d'excellente qualité.

■ **SAMMY'S BAR**
3 rue Nezavisimost
✆ +359 885 23 33 87
Ouvert de 10h à 3h30.
Bar branché avec intérieur intéressant et une terrasse avec superbe vue sur le monument des Assenides. Très fréquenté.

■ **SPIDER CLUB**
15 rue Hristo Botev
✆ +359 886 61 93 79
Ouvert de mardi à samedi de 22h à 4h. Entrée libre en semaine, 1,50 € le week-end.
Discothèque en vogue mais décontractée. Mardi : Black Party ; mercredi : House Party ; jeudi : Retro Party ; vendredi : Live Music ; samedi : Retro Party.

À voir – À faire

Le Musée régional de Tarnovo, responsable de la plupart des musées en ville, propose un ticket combiné de 20 leva pour visiter au choix 10 parmi 16 de ses 22 en tout établissements. Un ticket fort intéressant car chaque établissement a une entrée de 6 leva et surtout que le ticket combiné est valable 2 jours !

Quatre de ces musées se trouvent à la place Saedinenie et c'est là qu'on vend le ticket combiné. Commencez donc votre visite par cet endroit.

AUBERGE DE HADJI NIKOLI (ХАН ХАДЖИ НИКОЛИ)

17 rue Rakovski ✆ +359 62 65 12 91
www.hanhadjinikoli.com
office@hanhadjinikoli.com
Ouvert de 10h à 19h. Fermé le lundi.
C'est l'architecte Kolio Fitcheto qui a construit cette auberge en 1858 pour un riche marchand du nom de Hadji Nikoli, membre du Mouvement pour l'indépendance de l'église bulgare. Ce bâtiment comporte un patio intérieur avec des très beaux rosiers grimpants, un petit musée au deuxième étage et une galerie d'art au troisième étage. Au rez-de-chaussée un restarant et une cave à vin avec dégustations.

FORTERESSE TSAREVETS (КРЕПОСТ ЦАРЕВЕЦ)

✆ +359 62 68 25 11
Sur le mont Tsarevets, bien indiquée et visible de loin.
Ouvert tous les jours de l'année ! De 8h à 18h. Entrée 3 €. Guide en français 15 €.
La colline de Tsarevets est la visite principale de Veliko Tarnovo. En plus des vestiges du complexe fortifié et de la promenade dont elle fait l'objet, elle offre une magnifique vue sur Veliko Tarnovo et les méandres de Yantra.
La colline aurait d'abord été occupée par les Thraces au IIe millénaire av. J.-C., mais la forteresse elle-même fut fondée au XIIe siècle. Entre 1185 et 1393, Veliko Tarnovo (qui s'appelait alors Tarnovgrad) devint la capitale du Second Empire bulgare dont la forteresse fut ainsi le centre du pouvoir politique et religieux. Elle fut finalement détruite par les Ottomans, mais des ruines impressionnantes sont toujours visibles aujourd'hui : on y distingue toujours le palais royal ainsi que de nombreuses églises et habitations. La porte principale se situe à l'ouest et avait jadis un pont-levis ; au nord se trouve le Lobnata skala – roche d'où l'on jetait les condamnés à mort ; et au sud il y a la tour de Baudouin. L'église au sommet avec ses fresques monumentales de 1981 est une reconstitution de l'église originale.

Fait intéressant : un Français, Baudouin de Flandre, empereur de l'Empire latin, était enfermé à la tour qui porte son nom. Après la bataille d'Adrianople en 1205, il fut pris en otage par le tsar bulgare Kaloyan et la légende dit qu'il eut les faveurs de la reine bulgare tout en étant en captivité.

GALERIE DES BEAUX-ARTS (ХУДОЖЕСТВЕНА ГАЛЕРИЯ)

Sur le petit îlot dans le coude de la rivière Yantra
On y accède par un pont piétonnier en contrebas de l'office de tourisme.
Ouvert de 10h à 18h. Fermé le lundi. Entrée 1 €, gratuit le dernier jeudi du mois.

© AUTHOR'S IMAGE



Galerie des Beaux-Arts et monument aux Assen.



Vue d'ensemble de la forteresse Tsarevets.

© VICTOR LAUER - SHUTTERSTOCK.COM

Balade dans les rues de Veliko Tarnovo.

© CPIFBG13 - SHUTTERSTOCK.COM



Construit en 1928 pour être une école d'art, ce bâtiment imposant a été reconverti en 1985 en galerie d'art. Elle accueille désormais plus de 4 700 pièces permanentes, dont des peintures représentant la ville et sa région.

Le monument aux Assénides (Asénevtsi) se dresse en face. Gigantesque sculpture communiste de 1985 célébrant les trois frères de la famille qui gouverna la Bulgarie après sa libération du joug byzantin en 1185. Superbe vue à 360° sur la ville !

MAISON AU SINGE (КЪЩАТА С МАЙМУНКАТА)

Place Slaveikov
A l'angle de la rue Vastanicheska
Construite en 1849 par l'architecte Fitcheto, cette maison typique doit son nom à la statuette d'un petit singe grimaçant sur sa façade. Elle abrite désormais le Syndicat des scientifiques bulgares. A voir que de l'extérieur.

MAISON SARAFKINA (САРАФКИНА КЪЩА)

88 rue Gurko
Ouvert du mardi au samedi de 9h à 18h. Entrée 3 €.
Construite en 1861 par un banquier (saraf), cette maison typique en bois renferme un petit Musée ethnographique sur la vie urbaine à Veliko Tarnovo et dans sa région au XIXe siècle.

MONASTÈRE PREOBRAJENSKI (ПРЕОБРАЖЕНСКИ МАНАСТИР)

A 6 km au nord de Veliko Tarnovo sur la route de Samovodene
Prendre le bus 10 (1,60 leva) en direction Gorna Oryahovitsa et demander au chauffeur de s'arrêter à la déviation ; remonter la route dans la forêt 2 km à pied.
Ouvert tous les jours de 9h à 17h. Entrée 1 €.
Ce magnifique monastère se trouve dans un décor de forêt de chênes surplombant le canyon de la rivière Yantra. Créé en 1360, il a été démoli par les Ottomans et reconstruit au milieu du XIXe siècle. C'est de cette époque que datent les fresques de Zaharii Zograf et de Dospevski dont le célèbre « Cercle de la vie ».

MUSÉE D'ARCHÉOLOGIE (АРХЕОЛОГИЧЕСКИ МУЗЕЙ)

Place Saedinenie
✆ +359 626 388 41
www.museumvt.com
rimvt@abv.bg
Tous les jours de 9h à 17h du 1er novembre au 31 mars et de 9h à 18h du 1er avril au 31 octobre. Fermé lundi matin. Entrée 3 €.
Collections de trouvailles des fouilles archéologiques dans la région : périodes néolythique, thrace, grecque et romaine.

MUSÉE D'HISTOIRE CONTEMPORAINE (МУЗЕЙ НОВА ИСТОРИЯ)

Place Saedinenie ✆ +359 626 388 41
www.museumvt.com
rimvt@abv.bg
Ouvert de 9h à 17h30. Fermé dimanche et lundi. Entrée 3 €.
Ce musée retrace la période de 1878 à 1945 en montrant Tarnovo comme symbole de la renaissance de l'Etat avec un accent sur la vie de Stefan Stambolov – homme d'Etat d'envergure et des luttes de la réunification des Bulgares.

MUSÉE PRISON (МУЗЕЙ ЗАТВОР)

Place Saedinenie
✆ +359 626 388 41
www.museumvt.com
rimvt@abv.bg
Ouvert de 9h à 17h30. Fermé dimanche et lundi. Entrée 3 €.
Ce bâtiment en pierre a effectivement servi de prison pendant 100 ans – de 1854 à 1945. On a aménagé sur deux étages des cellules démontrant les différentes périodes d'usage de la prison – celle des tortures est assez impressionnante, les enfants doivent être avertis à l'avance.

NICOPOLIS AD ISTRUM (НИКОПОЛИС АД ИСТРУМ)

A 20 km au nord de Veliko Tarnovo
Prendre le bus au village Nikyup (trois bus par jour depuis la gare Zapad) et marcher du centre du village 3 km au sud.
Ouvert tous les jours de 9h à 17h. Entrée 3 €. Entrée libre l'hiver. Guide en français 15 €, mais il faut réserver à l'avance au musée.
Cette ville antique fut créée en 106 par l'empereur romain Trajan lui-même après sa victoire contre les Daces. Elle fut construite sous le plan d'un camp de légion romaine – un carrée orienté par rapport aux points cardinaux où toutes les rues y sont perpendiculaires, et fut préservée comme telle car elle fut abandonnée à la fin de l'Antiquité. On peut marcher sur le *cardo maximus* et le *decumanus maximus* et voir le *cloaca* en dessous, ainsi que visiter l'*agora*.

PLACE POBORNICHESKI (ПЛОЩАД ПОБОРНИЧЕСКИ)

C'est ici qu'a eu lieu un rassemblement populaire en 1876, condamné par les Turcs. Un monument, au centre de la place, célèbre les combattants emmenés par Batcho Kiro.

RUE SAMOVODSKA TSHARSHIYA (САМОВОДСКА ЧАРШИЯ)

Au dessus et parallèlement à la rue Stefan Stambolov
Rue piétonne très pittoresque, dans la partie haute de la ville, bordée de petits magasins d'artisanat. Endroit haut en couleur !

SPECTACLE « SON ET LUMIÈRE » (СПЕКТАКЪЛ "ЗВУК И СВЕТЛИНА")
Le Centre Multimedia
6 rue Nikola Pikolo
✆ +359 885 08 08 65
www.soundandlight.bg
Le spectacle a lieu 1-2 fois par semaine (voir sur le site internet). Entrée 12 €. Gratuit aux fêtes nationales.
Un spectacle nocturne de sons et lumières sur les murs de la forteresse Tsarevets est organisé toute l'année, à ne pas manquer si vous avez la chance qu'il se produise. On voit les lumières projetées de partout, mais on n'entend la musique que depuis le salon vitré où l'entrée est payante.

Un musée des figures de cire se trouve au même centre multimédia et compte 30 personnages de cire comme des tsars et des artisans. De nombreuses scènes de l'histoire médiévale de Bulgarie y sont reconstituées, comme la captivité de Baudouin de Flandre par exemple. Entrée 10 leva.

Shopping

Veliko Tarnovo est un peu le paradis des souvenirs et de l'artisanat. Tout le long de la rue Samovodska Tsharshia, dans le quartier Varosha, vous trouverez des poteries, des bijoux en argent, des tableaux…

ARBANASSI (АРБАНАСИ) ★★

Ce village à 5 km seulement de Veliko Tarnovo mérite une attention particulière. On y trouve 3 églises-musées, 2 monastères et plusieurs églises. Les maisons des Konstantsaliev et des Hadjiyliev transformées en musées valent aussi le détour. Il est également possible de faire des promenades à cheval (s'adresser au club d'équitation, à la sortie est du village).
Le village était la résidence d'été des aristocrates de Tarnovo, mais l'âge d'or d'Arbanassi se situe entre les XVI[e] et XVIII[e] siècles quand il est devenu un riche centre artisanal et commercial. Durant cette période furent bâties les maisons monumentales, l'intérieur des églises fut richement décoré de bois sculpté et de peintures murales.

Les 3 églises-musées de Saint-Georges, celle de la Nativité, et celle des Archanges Michel et Gabriel sont petites de taille mais ont des fresques superbes des XVII[e] – XVIII[e] siècles. Pleines de couleurs, elles sont très bien préservées et absolument à voir. Il faut acheter un billet pour chaque église-musée (6 leva) mais on peut utiliser aussi le ticket combiné des musées de Tarnovo.

Se loger

Les possibilités d'hébergement ne manquent pas, mais les prix sont souvent excessifs.

ARBANASHKI HAN
8 rue Georgi Kandilarov
✆ +359 62 65 00 64
www.arbanashkihan.com
info@arbanashkihan.com
Chambre simple de 35 € à 50 €, double de 40 € à 60 €. Appartement de 100 € à 120 €.
Chambres luxueuses avec vue sur un grand jardin-parc très bien entretenu. Petit déjeuner très complet, parking privé, centre Spa.

HOTEL SEVASTOKRATOR
13 rue Sveti Nikola ✆ +359 62 65 55 53
www.sevastokrator.com
hotel@sevastokrator.com
Chambre simple de 30 € à 45 €, double de 40 € à 56 €.
Chambres propres et élégantes, restaurant avec terrasse à une vue panoramique sur Tarnovo. Piscine extérieure qui peut être comble l'été, centre Spa, parking gardé, wi-fi.

Se restaurer

Des nombreux restaurants sont présents sur Arbanassi vu que les habitants des environs viennent en masse les week-ends. Des jardins ombragés l'été et en hiver des feux de cheminée sont le classique à Arbanassi.

TRYAVNA (ТРЯВНА) ★★

Tryavna détient une réserve architecturale importante de maisons de la Renaissance nationale. La ville moderne, industrielle, n'est pas des plus belles ; mais la ville historique (virtuellement déconnectée de la première), qui possède plus de 140 monuments et musées, est entourée de vallons verdoyants et s'étale joliment autour de la rivière. Son architecture blanche au colombage apparent rappellerait presque une ville allemande ! De nombreuses maisons ont été transformées en petits musées d'art ou d'histoire. La vieille ville n'a pas été modifiée de façon notable depuis le XIX[e] siècle, époque à laquelle Tryavna était un centre culturel important dans la région, particulièrement en ce qui concerne le travail du bois et des icônes. Une guilde défendant les intérêts de ces métiers s'y est même établie en 1804, dominant pendant plus d'un siècle toutes les activités de la ville. Très belle étape en tout cas pour ceux qui souhaitent se plonger dans une atmosphère du passé et en apprendre davantage sur la vie en Bulgarie à l'époque des mouvements de libération, dont Tryavna était également l'un des foyers.

Histoire. On raconte que le village a été créé au XII[e] siècle lors du règne des frères Assen. Kaloyan, le plus jeune des Assénides avait construit l'église de l'archange Saint-Michel dans la localité de Tryavna (du nom d'une herbe commune de la région). Un village s'était constitué autour.
A l'époque ottomane, Tryavna connut une période prospère grâce à sa localisation sur la route vers Edirne et Istanbul, à travers le Balkan. De cette époque faste demeurent de nombreux témoignages : de belles maisons, des écoles, des églises, de précieuses peintures murales et icônes, etc. Le voyageur Félix Kanitz (1872) la considère comme le « Nuremberg bulgare ». La ville de Tryavna est devenue depuis 1896 une station de cure grâce à son climat salubre. Un sanatorium d'enfants pour le traitement des maladies pulmonaires a été ouvert grâce à la donation de la reine Jovanna et des nombreux enfants bulgares y vont toujours avec prescription médicale pour respirer l'air de montagne.

Transports

Les gares ferroviaire et routière sont l'une à côté de l'autre.

Veliko Tarnovo : pas de bus mais un train toutes les 2 heures, 1 heure de trajet.

Roussé : 3 trains par jour, pas de bus.

Varna : 3 trains par jour, pas de bus.

Gabrovo : des bus toutes les demi-heures, de 5h30 à 18h30, 30 minutes de trajet.

Sofia : 2 bus par jour et 8 trains par jour avec correspondance soit par Gorna Oryahovica, soit par Plovdiv.

Pratique

OFFICE DU TOURISME
33, rue Angel-Kanchev
✆ +359 67 76 22 47
www.fr.tryavna-museum.eu
ti.tryavna@gmail.com
Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 17h.
Informations sur les horaires de train et de bus, ainsi que sur l'hébergement à Tryavna. Un distributeur automatique de billets sur le perron de l'office.

A consulter pour plus d'informations sur les musées : www.tryavna-museum.com

Orientation

La ville historique se trouve après la ville moderne, à la sortie en contrebas de la route de Gabrovo. Elle consiste principalement en une rue, la rue Slaveikov. Au départ de cette rue, la place principale (Capitaine-Nikola-Diado) avec le pont et le clocher. Dans l'autre direction, passant devant l'église, la rue commerçante rejoint la place de la mairie. Au-delà de cette place, le second pont mène à la ville moderne.

Se loger

ART-M GALERIA
20 rue Angel Kantchev
✆ +359 887 09 73 73
www.artmgallery.com
artm@artmgallery.com
Chambre double vue horloge 50 € et vue cour 45 €. Pas de chambre simple.
Etant au départ une galerie d'art, cet établissement a transformé son deuxième étage en chambres luxueuses dans le style architectural de la vieille ville qui se trouve juste en face. On appréciera particulièrement la vue sur l'ancienne place et la tour d'horloge, et le petit déjeuner dans la cour charmante.

FANTAZIA GUEST HOUSE
71 rue Angel Kantchev
✆ +359 887 609 941
www.fantazia.tryavna.biz
fantazia@tryavna.biz
Chambre simple à 18 € et double à 25 €.
A 300 mètres des gares ferroviaire et routière, cet hôtel propose des chambres spacieuses et confortables et possède également une cour intérieure avec possibilité de cuisiner par soi-même en plein air.

Se restaurer

KALINTCHEVA KACHTA
46 rue Slaveikov
✆ +359 887 17 10 08
www.kalincheva.com
Ouvert tous les jours de midi à minuit. Salades entre 2 € et 4 € et plats entre 4 € et 8 €.
Avec sa grande cour intérieure, cette maison traditionnelle construite en 1830, représente une combinaison unique entre restaurant et musée. Malgré ses salles au plafond en bois sculpté, on ne résistera pas à se mettre à table sous les vignes, voire à s'allonger sur le gazon après un repas traditionnel succulent.

STARATA LOZA
44 rue Slaveikov
✆ +359 67 76 45 01
Ouvert tous les jours de midi à minuit.
Dans le centre historique, en face du musée Daskalov, une excellente adresse. On y sert de la cuisine traditionnelle ainsi que des plats occidentaux. Tous succulents. Décoration dans le style Renaissance nationale, sous les vignes (pod asmata), ambiance intime.

© S.NICOLAS – ICONOTEC



La vieille ville de Tryavna.

À voir – À faire

En dehors de la place Capitaine-Diado-Nikola, au clocher de 1814 et au pont, la rue principale du vieux Tryavna est la rue Slaveikov, la plus longue du style de la Renaissance nationale en Bulgarie, le long de laquelle se concentrent boutiques et musées.Dans tous les musées on peut acheter un ticket combiné pour la visite de 6 musées au prix de 10 leva.

ÉGLISE DU SAINT-ARCHANGE-MICHAEL (СВ. АРХАНГЕЛ МИХАИЛ) ★★

Place du Capitaine-Diado-Nikola

Ouvert tous les jours de 7h à midi et de 15h à 19h. Entrée libre. Comptez moins de 1 € pour voir le petit musée des Icônes à l'étage.

Superbe église médiévale, avec des intérieurs très sombres, mais décorés de magnifiques icônes et fresques murales. Datant du XII[e] siècle, elle illustre l'importance de Tryavna pendant le deuxième royaume bulgare. Elle a été reconstruite en 1819. Les icônes, iconostases en bois sculpté, et le trône à l'intérieur de l'église sont l'œuvre des maîtres artisans de Tryavna durant la Renaissance nationale. Au fond et à l'étage, un petit musée des icônes très beau, une bonne alternative si l'on n'a pas le temps de se rendre au musée des icônes extérieur.

MAISON D'ANGEL KANTCHEV (АНГЕЛ КЪНЧОВАТА КЪЩА) ★

39, rue Angel-Kanchev

✆ +359 896 75 59 35

www.fr.tryavna-museum.eu

Ouvert de 10h à 16h. Fermé lundi et mardi. Entrée 1 €.

C'est dans cette maison typique du début du XIX[e] siècle qu'est né en 1850 Angel Kantchev, célèbre patriote proche collaborateur de Vasil Levski avec lequel ils ont fondé l'organisation illégale pour l'indépendance de la Bulgarie. Il s'est vu obligé de se suicider par une balle de revolver dans la tête, coincé par les Turcs sur un pont à Roussé. Ce petit musée rassemble des objets lui ayant appartenu et présente une rétrospective de sa vie et de son engagement.

MAISON DASKALOV (ДАСКАЛОВАТА КЪЩА) ★

27 rue Slaveikov

✆ +359 67 76 21 66

www.fr.tryavna-museum.eu

Ouvert tous les jours de 9h à 17h. Entrée 1 €.

Cette très belle maison de la Renaissance, construite en 1808, a un jardin bien entretenu et abrite un petit musée de la sculpture sur bois. L'intérieur de la maison a été conservé tel quel dont deux plafonds en bois sculpté merveilleusement raffinés, fruits selon la légende, d'un concours entre maître et élève pour obtenir la main de la fille Daskalov. Le musée retrace l'histoire des techniques de sculpture sur bois en mettant en valeur la plus vieille des écoles, celle de Tryavna.

MAISON DE SLAVEIKOV (СЛАВЕЙКОВАТА КЪЩА) ★

50 rue Slaveikov

✆ +359 67 76 21 66

www.fr.tryavna-museum.eu

Ouvert de 9h30 à 13h30 et de 14h à 18h. Entrée 1 €. Visite guidée 2,50 €.

Construite en 1850, cette maison traditionnelle était le lieu de vie de Petko Slaveikov, grand écrivain bulgare du XIXe siècle et de son fils Pencho, poète célèbre. On y trouve une restitution excellente de la vie quotidienne avec ses divans orientaux le long des murs et ses tables basses.

MAISON RAYKOV (РАЙКОВАТА КЪЩА) ★
1 rue P. Raikov
www.fr.tryavna-museum.eu
Ouvert de 10h à 16h. Fermé le lundi et mardi.
Ce chef-d'œuvre de l'architecture de Tryavna, ayant appartenu au premier chimiste bulgare Pencho Raikov, garde toujours l'inscription sur une colonne de son année de construction – 1846. La maison propose une exposition haute en couleur de la vie bourgeoise au XIXe siècle dans ce type d'habitation.

MUSÉE DES ICÔNES (МУЗЕЙ НА ИКОНАТА)
1 rue Breza
✆ +359 896 75 59 38
www.fr.tryavna-museum.eu
Ouvert tous les jours de 9h à 16h30. Entrée 1 €. Visite guidée en français 2,50 €.
L'ancienne chapelle de 1944 qui n'a jamais servi en tant que telle, située à 900 m de la vieille ville (20 minutes de côte à pied ; depuis le bout de la rue Slaveikov, passer la route de Gabrovo et le passage à niveau et prendre la rue qui monte dans la forêt), abrite une superbe collection de plus de 160 icônes, productions locales datant pour la plupart du XIXe siècle, à l'époque de l'école de Tryavna (Trevnenska Chkola). Les différents instruments et techniques de la peinture d'icônes sont également présentés. Les légendes sont en anglais.

SLAVEIKOVO CHKOLO, VIEILLE ÉCOLE (СТАРОТО СЛАВЕЙКОВО ШКОЛО) ★
7 place du Capitaine-Diado-Nikola
✆ +359 899 70 50 45
www.fr.tryavna-museum.eu
Ouvert tous les jours, de 9h à 18h. Entrée 1 €. Visite guidée 2,50 €.
La cour de cette école construite en 1836-1839 est aujourd'hui transformée en musée. Entièrement en bois et en pierre, elle est très agréable, en particulier en été lorsque quelques tables y sont installées pour en faire un café. En 1849 l'école invite Petko Slaveikov pour professeur qui met les bases de l'enseignement laïc bulgare en y introduisant des cours de musique, peinture et éducation physique. Une collection permanente se compose d'œuvres du peintre et sculpteur contemporain Dimitar Kazakof (la visite de la galerie se fait en musique), de montres anciennes et d'objets de fourniture scolaire datant du XIXe siècle. Pendant l'été tout visiteur peut y prendre des cours de sculpture de bois (10 leva de l'heure, 30 leva la journée).

Dans les environs

LA GROTTE BATCHO KIRO (ПЕЩЕРАТА БАЧО КИРО) ★★
DRYANOVO (ДРЯНОВО)
Ouverte l'été de 9h à 18h et l'hiver de 10h à 16h. Entrée 1,50 € pour le tracé court et 2,50 € pour le tracé long.
La grotte se trouve à 300 mètres du monastère de Dryanovo et on y va uniquement à pied. Profonde de 3,6 km, seules 700 mètres sont visitables par les touristes qui seront rafraîchis par des gouttes constantes d'eau calcareuse qui ont formé des stalactites, stalagmites et autres formes étonnantes. Les hommes et les bêtes y ont cohabité depuis les temps paléolithiques : un squelette d'ours des cavernes de plus de 3 mètres y a été trouvé.

MONASTÈRE DE DRYANOVO (ДРЯНОВСКИ МАНАСТИР) ★★★
DRYANOVO (ДРЯНОВО)
On peut passer la nuit au monastère : 14 € la chambre double, simple mais propre, avec toilettes privées.
A mi-chemin entre Veliko Tarnovo et Tryavna, et à 6 km de la ville du même nom se trouve le monastère de Dryanovo, niché dans la forêt en bord de rivière et construit au début du XIIe siècle pour célébrer la victoire de la Bulgarie sur Byzance (1187). Il fut détruit par les Ottomans et rebâtit par les Bulgares à deux reprises. La deuxième fois, après une bataille de 9 jours lors de la Révolte d'avril 1876, il ne restait que les murailles de pierre de l'église carbonisée et une partie de la clôture de pierres. Même après la restauration, on voit toujours les trous formés par les obus de Fazlu Pacha dans les murs de pierre. La collection du musée témoigne de la bataille. Quelques vieilles icônes y sont conservées, peintes par des maîtres de Gabrovo.

LE PONT A DRYANOVO (МОСТЪТ НА КОЛЮ ФИЧЕТО В ДРЯНОВО) ★
26 rue Hristo Maximov
DRYANOVO (ДРЯНОВО)
Ce pont en pierre est bâti en 1861 par le célèbre maçon Kolyo Fitcheto. Dans un cadre de calme absolu, hors de toute fréquentation touristique, on fait une pause dans le temps en admirant cet édifice préservé en son état d'origine. Dans le centre-ville on peut visiter un petit musée dédié à Kolyo Fitcheto originaire de Dryanovo, ainsi que l'église Saint-Nikola également construite par lui.

ELENA (ЕЛЕНА)

A une cinquantaine de kilomètres de Veliko Tarnovo, Elena présente l'intérêt de concentrer dans un petit périmètre l'essentiel de ses attraits. En effet, le « complexe muséographique » de la Renaissance nationale rassemble en un même lieu une maison-musée, une ancienne école reconvertie en musée, et une église. En outre, c'est ici que des mouvements révolutionnaires ont pris naissance, malgré l'autonomie relative dont bénéficiaient alors les habitants de la ville. Une petite ville de la Renaissance nationale de plus, qui mérite d'être visitée.Elena est connue pour ses produits de terroir de montagne : *elenski bout* et *elensko file* sont des viandes séchées ; *siréné* fait maison et le miel de montagne. On les trouve dans les magasins et restaurants en ville.

Transports

- **Liaisons régulières** de bus vers Veliko Tarnovo (6 bus par jour, 1 heure de trajet), Gorna Oryahovitsa (4 bus par jour, 1 heure de trajet), Sliven, Stara Zagora.

Pratique

CENTRE D'INFORMATION TOURISTIQUE (ТУРИСТИЧЕСКИ ИНФОРМАЦИОНЕН ЦЕНТЪР)
Face à l'hôtel Elena
13 rue Ilarion Makariopolski
✆ +359 6151 74 30
www.visit.elena.bg
otic@elena.bg
Ouvert de 9h à 12h et de 13h à 18h.
Le centre est logé dans une maison ancienne qu'on peut visiter et dispose de plans de la ville et de toutes informations sur la région. Propose également des chambres chez l'habitant et des locations de villas.

Se loger

IOVTCHEVATA KACHTA
Kilajevtsi 10
✆ +359 896 68 20 41
www.yovchevatakashta.com
elenahouse@mail.bg
À 2 km à l'est du centre-ville.
15 € par lit. Cours d'équitation 20 €/heure.
Ce complexe de 3 maisons du XVIII[e] est un véritable petit musée d'ethnographie du Balkan. Les chambres sont très confortables, la taverne est une des meilleures de la région. On peut demander toutes les spécialités de terroir. On peut y faire du cheval, du VTT, des randonnées…

À voir - À faire

DASKALOLIVNITSA (ДАСКАЛОЛИВНИЦА)
1 rue Tsarkovna ✆ +359 615 161 29
museum_elena@abv.bg
Ouvert tous les jours de 10h à 18h. Entrée 1 € par établissement. Ticket combiné 2 €.
C'est la première école de formation de professeurs en Bulgarie. Dans cette jolie bâtisse en pierre et bois de 1843, une exposition retrace l'histoire d'Elena ainsi qu'un étage dédié à l'art chrétien.

- **L'église Sveti Nikola** fait partie de l'ensemble architectural. Des fresques riches du début du XIX[e] siècle. Entrée 2 leva.
- **Kamburov han** est une maison début XIX[e] siècle où l'on présente l'histoire des artisanats locaux. Entrée 2 leva.

MAISON-MUSÉE ILARION MAKARIOPOLSKI (КЪЩА-МУЗЕЙ „ИЛАРИОН МАКАРИОПОЛСКИ“) ★
2 rue Doino Gramatik ✆ +359 6151 53 14
Ouvert tous les jours de 9h à 17h. Entrée 1 €.
Dans cette belle maison-musée de 1710 a vécu l'opposant clérical au contrôle de la région par les Grecs à la fin du XIX[e] siècle, Ilarion Makariopolski et son neveu, le poète Stoyan Mihailovski. Une exposition ethnographique de la vie d'une maison de maître s'y trouve.

KOTEL (КОТЕЛ) ★★

Dans les massifs est du Balkan, la petite ville de Kotel, berceau de la Renaissance nationale bulgare, est fort jolie, agréable, et contient des sites intéressants.
Fondée pendant les premières années de la domination ottomane par les Bulgares des environs qui voulaient fuir l'envahisseur, Kotel est la ville de naissance de plusieurs célébrités, parmi lesquelles Rakovski, le révolutionnaire nationaliste. Un incendie en 1894 détruisit une grande partie de la ville, mais il reste aujourd'hui 110 maisons de l'époque de la Renaissance nationale, regroupées dans le quartier de Galata. C'est encore ici que sont produits des tapis, la marque de la ville. Les alentours de la ville constituent un bon poste d'observation d'oiseaux prédateurs.

Transports

- **Sofia :** 2 bus par jour, 6 heures de trajet.
- **Bourgas :** 1 bus par jour, 2 heures 15 de trajet.
- **Plovdiv :** 1 bus par jour, 3 heures de trajet.
- **Jeravna :** 1 bus par jour, 30 minutes de trajet.
- **Sliven :** 8 bus par jour, 1 heure 30 de trajet.

Des bus assurent également des liaisons régulières vers Chumen et Veliki Preslav.


vers Choukni
Hadji Jordan Bradata
Hadji Jordan Bradata
Ivan Momchilov
Ivan Momchilov
Ivan Karchev
N. pop Konstantinov
S. Petkov
Kurnovska
Shipka
Ecole Daskalolivnitza
Eglise de l'Assomption
Eglise de la Nativité
St. Nicolas
Complexe muséegraphique
Balkan
Hadji Sergal
St. Jovchev
Gvardi
Kurshovska
Sportist
Ostretz
Rokoazka
V. Zaveta
Samuilletz
Malina
Petko Todorov Maison-musée
Poste
Stanev
Stoyan Nenovski
Savra Katrafilov
Prolouda
D. Tzonev
Zdravetz
Svoboda
A. Milanov
Kratprejna
Maison-Musée I. Makaryopolsky
Gare routière
B. Todorov
Kaleto
Chumerna
I. Momchilov
Temenug
Sinchetz
Osmi mart
Mir
Kostovska
Oborishte
Kratprejna
Orlovska
1 mai
Stoyan
Treti mart
75 m.
Elena
215

Pratique

AGENCE GOKOTEL
15 rue Izvorska
✆ +359 882 25 54 99
www.gokotel.com
Cette agence réceptive gérée par une chanteuse folklorique bulgare et son époux hollandais, organise des randonnées, des séjours ethnographiques, des cours de chants folkloriques et des programmes à la carte. Logements en maisons anciennes tout bois.

OFFICE DU TOURISME (ТУРИСТИЧЕСКИ ИНФОРМАЦИОНЕН ЦЕНТЪР)
Au deuxième étage
21 rue Izvorska
✆ +359 453 42 28 9
www.kotel.bg/tourism
kmet@kotel.bg
Dans la mairie.
Ouvert du lundi au vendredi de 8h à 17h.
Petit bureau qui donne des brochures et des informations sur la ville et les environs.

Se loger

HOTEL AJOUR
✆ +359 877 39 91 11
www.hotelivkotel.com
office@hotelivkotel.com
Chambre simple 12 €, double 20 €. Petit déjeuner compris.
Dans le parc, près d'un lac, cet hôtel offre des chambres propres et pas chères.Un restaurant au rez-de-chausée avec orchestre vendredi et samedi soir.

À voir – À faire

Le petit quartier de Galata, avec ses maisons blanches typiques de la Renaissance nationale, est l'attraction principale de Kotel, qu'on n'apprécie pas mieux qu'en y flânant.

ÉGLISE DE LA TRINITÉ (СВЕТА ТРОИЦА)
Rue Izvorska
Conserve de belles sculptures sur bois de l'école de Tryavna.

EXPOSITION DE TAPIS DE KOTEL (ЕКСПОЗИЦИЯ СТАРОКОТЛЕНСКИ КИЛИМИ)
17 rue Izvorska
Ouvert du lundi au vendredi de 8h à 17h. Entrée 1,50 €, 1 € pour les enfants. Visite guidée 3 €.
Située dans l'école de Galata « Galatansko outchilichte », construite en 1869. Splendide collection de tapis, avec des œuvres datant du Moyen Age, et d'autres plus récentes. Possibilité d'acheter des tapis.

MUSÉE ETHNOGRAPHIQUE (КЪОРПЕЕВА КЪЩА)
Dans le quartier Galata
3 rue Altanla Stoyan
Ouvert tous les jours de 9h à 18h.
Dans une maison en bois de 1872, on présente le mode de vie d'une famille de commerçants aisés.

ZHERAVNA (ЖЕРАВНА) ★

A 14 km de Kotel, entouré de collines verdoyantes, Jeravna est un petit village de 400 habitants. Les rues pavées et escarpées d'antan, les maisons en bois, et l'atmosphère intacte font de ce village une petite oasis. Authentique et préservé, Jeravna mérite largement que l'on s'attarde dans une de ses maisons d'hôtes ou petits hôtels. Un charme fou !

Transports

Sliven : 3 bus par jour, 1 heure 30 de trajet.

Se loger

ECOHOUSE ZHERAVNA
✆ +359 87 676 70 60
www.ecohotel.jeravna.com
Été environ 10 €, hiver environ 15 € par personne.
Au cœur du village, cette maison en bois est très bien entretenue, avec une décoration authentique.

MAISON D'HÔTES ZERVONA
✆ +359 888 85 72 46
www.zervona.jeravna.com
zervona_@abv.bg
Par lit entre 8 € et 10 € selon la saison.
Une charmante maison en bois de 1844 décorée avec goût. Son jardin fleuri est un régal pour s'y reposer. Située au milieu du village.

À voir – À faire

ÉGLISE SVETI NIKOLAI (ЦЪРКВАТА « СВЕТИ НИКОЛАЙ) ★
Le petit musée d'Icônes est ouvert tous les jours de 9h à 17h30. Entrée 1 €.
Construite en 1832, elle est surtout intéressante à l'intérieur, pour ses fresques et ses icônes.

GALERIE D'ARTS (ХУДОЖЕСТВЕНАТА ГАЛЕРИЯ)
Juste au-dessus de l'église Saint-Nicolas
Entrée : 1 €.
La galerie organise régulièrement des expositions d'œuvres de peintres bulgares.

Les maisons-musées suivantes sont ouvertes de 8h à 17h, tous les jours en été, et du mercredi au samedi en hiver. Le droit d'entrée s'élève à 3 leva.

■ **MAISON ROUSSI TCHORBADJI (КЪЩА МУЗЕЙ « РУСИ ЧОРБАДЖИ »)** ★
Maison typique bourgeoise du XIX[e] siècle, avec des intérieurs en bois.

■ **MAISON SAVA FILARETOV (КЪЩА МУЗЕЙ « САВА ФИЛАРЕТОВ »)**
Construite au XVI[e] siècle, essentiellement en bois, elle incarne le style architectural de cette époque.

■ **MAISON YOVKOV (КЪЩА-МУЗЕЙ « ЙОРДАН ЙОВКОВ")**
C'est ici qu'est né et a vécu l'écrivain Yordan Yovkov (1880 à 1937).

GABROVO (ГАБРОВО) ★

Gabrovo n'est pas une destination touristique de premier plan, mais elle est agréable, possède quelques attractions et se trouve au centre d'une région riche en sites à visiter.
Le nom de la ville provient d'un arbre (le charme) qu'on trouve dans la région – *gabar*. Petite ville industrielle, Gabrovo est connue aujourd'hui pour le sens de d'humour de ses habitants. Un Festival international de l'humour aux allures de carnaval a lieu chaque année pendant le troisième week-end de mai. C'est aussi la ville aux vingt ponts, dont le plus ancien date de 1855, le pont Bayov.

Transports

■ **GARE FERROVIAIRE (ЖП ГАРА)**
Place Garov, au nord de la ville
Nous vous déconseillons d'utiliser le train au départ de Gabrovo, car les départs sont peu fréquents (5 trains par jour), et les trains sont lents, car ils passent nécessairement par Veliko Tarnovo ou Kazanlak.

■ **GARE ROUTIÈRE (АВТОГАРА)**
2 boulevard Stefan Karadzha
✆ +359 66 80 55 66

- **Veliko Tarnovo :** toutes les heures de 6h à 18h.
- **Kazanlak :** toutes les heures de 7h à 17h.
- **Lovetch :** toutes les heures de 7h à 16h.
- **Sofia :** 6 bus par jour.
- **Roussé :** 3 bus par jour.
- **Plovdiv :** 2 bus par jour.
- **Pleven :** 6 bus par jour de 7h à 16h.
- **Varna :** 2 bus par jour, le matin.

Pratique

■ **OFFICE DU TOURISME (ТУРИСТИЧЕСКИ ИНФОРМАЦИОНЕН ЦЕНТЪР)**
11 rue Opaltshenska ✆ +359 66 81 84 06
www.visit.gabrovo.bg
Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 17h30 et le samedi de 10h à 16h.
On peut, en plus d'y trouver des renseignements touristiques sur la ville et ses environs, y réserver des chambres chez l'habitant.

■ **PARC NATIONAL BALKAN CENTRAL (НАЦИОНАЛЕН ПАРК ЦЕНТРАЛЕН БАЛКАН)**
3 rue Bodra Smyana
✆ +359 66 80 12 77
www.visitcentralbalkan.net
office@centralbalkan.bg
Ouvert de lundi à vendredi de 8h à 16h30.
La direction du parc « Tsentralen Balkan » donne des informations sur les visites en randonnée dans l'un des plus grands parcs nationaux. Situé aux hauteurs de la partie centrale de la montagne sur une longueur de 85 km, la visite du parc nécessite la connaissance des sentiers et des refuges. On peut y embaucher un guide.

Se loger

■ **CHALET UZANA (ХИЖА УЗАНА)**
Dans le haut Balkan, à 25 km de Gabrovo, dans le site Uzana
✆ +359 886 79 29 82 / +359 896 24 85 93
www.hija-uzana.com
contact@hija-uzana.com
Lit en dortoir environ 6 €.
Le chalet se situe sur un versant du Balkan, à 1 240 mètres d'altitude, au point du centre absolu de la Bulgarie. On y accède en route d'asphalte depuis Gabrovo. L'air y est pur comme du cristal et des nombreuses randonnées sont possibles dans tous les sens. A côté, un hôtel loue des chevaux, des VTT ou bien les services d'un guide. En hiver c'est un endroit parfait pour des randonnées en raquettes.

■ **HÔTEL GABROVO**
4 boulevard Hemus ✆ +359 896 77 18 84
www.hotel-gabrovobg.eu
office@hotel-gabrovobg.eu
Chambre simple 15 €, double 30 € et suite 40 €.
Hôtel 3-étoiles disposant de chambres équipées de télévision par satellite et de minibar, mais sans air conditionné. Les chambres sont propres et confortables. Il est situé sur la route d'Etara.

■ **HOTEL MAK**
Blvd. 3-Ti Mart 9
✆ +359 668 002 29
hotelmakgabrovo.bg/
hotel@mak.bg
Chambre double à partir de 32 €.
Chambres propres et lumineuses. Établissement moderne et tout confort. Bon petit déjeuner. Très grande gentillesse du personnel de l'hôtel.

Se restaurer

REST RESTAURANT
Street Stara Planina 4 ✆ +359 668 046 13
rso-csp@rso-csp.org
Ouvert de 7h30 à 23h tous les jours.
Restaurant chaleureux et service impeccable. De la bonne cuisine à prix abordables. Les repas sont servis à la carte ou sous forme de buffet.

STRANNOPRIEMNITSA
15 rue Opalchenska ✆ + 359 887 927 035
www.strannopriemnitsa-oreshak.com
strannopriemnitsa@abv.bg
Ouvert de 11h à 24h. Plats entre 2,50 € et 5 €.
Dans un cadre agréable et chic, en face de l'église Troïtsa, ce restaurant propose une cuisine traditionnelle de qualité. La carte est en anglais et en allemand et les serveurs parlent également plusieurs langues. C'est le meilleur restaurant de la ville.

À voir – À faire

LE COL DE CHIPKA (ШИПЧЕНСКИ ПРОХОД) ★★
Route entre Gabrovo et Kazanlak.
Une des principales routes à travers le Balkan passe par le col de Chipka (1 150m), elle relie le sud et le nord du pays. C'est un endroit spectaculaire pour sa vue. Au col, on peut aisément randonner et admirer le paysage. A proximité du col :

- **Mémorial des batailles de Chipka (Паметника Шипка)**, série d'affrontements entre russes et turcs en 1877 et 1878. Ce mastodonte foncé construit en 1934 ne passe pas inaperçu. La vue y est à couper le souffle.
- **Monument Bouzloudzha (Паметника Бузлуджа)**, monstre en béton armé construit en 1981 à la gloire du parti communiste. Abandonné depuis la chute du communisme, ressemblant à une soucoupe volante perchée sur le mont, il est un lieu de visites des chercheurs de sensations fortes. On peut y entrer et monter au sommet (70 mètres) à ses risques et périls !
- **L'église russe :** Au pied du col, sur le versant sud non loin de la ville de Chipka, se trouve niché dans les arbres le très beau monastère de Chipka. Il fut construit en mémoire des soldats russes morts à la bataille. On peut voir ses cinq bulbes dorés à plusieurs kilomètres à la ronde, et par temps clair, il est possible d'apercevoir la vallée des roses du monastère.

ÉCOLE APRILOV (ШКОЛО « АПРИЛОВ »)
15 rue Aprilovska ✆ +359 66 80 07 70
www.nmogabrovo.com
Ouvert du lundi au samedi de 8h30 à 16h30.
Fondée en 1835, elle fut la première école à donner des enseignements en bulgare. Transformée à une époque en musée, elle est redevenue en grande partie une école, mais a gardé une section musée.

ÉGLISE SVETA-BOGORODITSA (ХРАМ « УСПЕНИЕ НА ПРЕСВЕТА БОГОРОДИЦА »)
rue Dyoustabanov
Face au pont Aprilovski
Eglise de 1865 dont l'intérieur ne présente pas d'intérêt particulier, mais, fait amusant, on peut y acheter de l'eau bénite en bouteille pour 1 lev.

MAISON DE L'HUMOUR ET DE LA SATIRE (ДОМ НА ХУМОРА И САТИРАТА) ★
68 rue Bryanska
✆ +359 66 80 72 29
www.humorhouse.bg
info@humorhouse.bg
Ouvert de 9h à 18h, tous les jours en été. Entrée 1,50 €. Visite guidée en anglais 5 €.
Musée incontournable dans la mesure où l'humour est mis en avant comme la première caractéristique des habitants de Gabrovo. Sur quatre étages, le musée présente d'abord les racines de l'humour gabrovien (pour cette partie, un guide est nécessaire car les explications ne sont pas traduites), puis les résultats de la Biennale internationale de l'humour organisée par Gabrovo, et surtout des masques de carnaval du monde entier, qui constituent la partie la plus intéressante du musée.

ETARA (ЕТЪРА) ★★★

L'unique musée en plein air de Bulgarie – un ensemble architectural et ethnographique « Etara » – la plus grande curiosité de Gabrovo (à 8 km au sud du centre), l'un des musées les plus visités en Bulgarie. Etendu sur une superficie de 6 ha, on a reconstitué un village de la Renaissance nationale bulgare et sa vie artisanale. Ambiance recherchée : le bruit des roues et des ressorts, des moulins à foulon et des moulins à eau. Le petit village coloré, aux façades vertes ou bleues, est parsemé d'échoppes, de boutiques et d'ateliers où tout, de la poterie au cuivre, est remis sur pied pour les visiteurs. Le tout dans une charmante et verte vallée. Projet typiquement communiste, Etara est l'œuvre du patriote Lazar Donkov. Débuté en 1963, Etara fut inauguré en 1964. Une visite intéressante, peut-être autant pour en apprendre sur l'artisanat bulgare d'antan qu'en ce qu'elle éclaire sur la vision bulgare de la Bulgarie !

Transports

Depuis Gabrovo, bus 1 et 7. Ticket de bus 1 lev.

Se loger

STRANNOPRIEMNITSA
✆ +359 66 81 05 71
www.etar.org
stranopriemnica@etar.org
Chambre double 25 € et simple 15 €. Petit déjeuner inclus et 50 % de réduction du billet du musée-village.
Petites chambres classiques, propres et chaleureuses, salles de bains privées impeccables.

Se restaurer

Le complexe ethnographique dispose de trois restaurants dont une méhana située sous l'hôtel Strannopriemnitsa et une méhana « Etara » près de l'entrée avec des tables en plein air où il est très agréable d'y déjeuner quand le temps le permet.

À voir – À faire

MONASTÈRE SOKOLSKI (СОКОЛСКИ МАНАСТИР) ★★
À 1 heure de marche d'Etara ; on peut y aller en voiture aussi.
Construit en 1834, ce charmant monastère est rapidement devenu un centre important de la culture bulgare et de la lutte contre l'Empire ottoman, s'illustrant particulièrement lors des événements de 1876. L'église, peinte à l'extérieur et admirablement située, contient de belles fresques. Monastère perdu, atmosphère assurée.

MUSÉE-VILLAGE ETARA (АРХИТЕКТУРНО-ЕТНОГРАФСКИ КОМПЛЕКС „ЕТЪР“) ★★
✆ +359 66 81 05 99
www.etar.org
stranopriemnica@etar.org
Ouvert tous les jours, en été de 9h à 18h, en hiver de 9h à 16h30. Entrée 2,50 €. Visite guidée 10 €.
La plupart du temps, les explications à l'intérieur du village sont traduites en anglais, mais on peut également se procurer une brochure en anglais.

BOZHENTSI (БОЖЕНЦИ) ★

Quasiment un village-musée sous le ciel, un décor presque idyllique. Presque tous les bâtiments datent du XVIII[e] siècle. Si le temps ne s'y est pas arrêté, il s'y est pour le moins ralenti, car ici la sensation de calme est reine. Il existe plusieurs maisons avec chambres à louer ; comptez 30-40 leva pour une double.
Une ligne de bus régulière dessert le village depuis Gabrovo (3 bus par jour).

MUSÉES-MAISONS (КЪЩИ МУЗЕИ)
✆ +359 66 99 09 50
www.bojentsi.com
office@bojentsi.com
Ouvertes de 8h30 à 17h30 tous les jours. Entrée par établissement 1 €, ticket combiné 3 €.
Deux maisons, trois écoles et un atelier de pressage de cire sont visitables en tant que petits musées tous intéressants de point de vue ethnographique.


© AUTHOR'S IMAGE

Etara, musée-village ethnographique en plein air.

TROYAN (ТРОЯН) ★★★

La petite ville de Troyan (20 000 habitants) n'est pas particulièrement riche de lieux à visiter, mais l'atmosphère y est agréable, et la région est superbe. On trouve aux alentours un certain nombre de sites intéressants, dont le fameux monastère, ainsi que le pittoresque col.
Le nom de la ville provient de la Via Traiana, route qui reliait la Misie et la Thrace à la mer Blanche. Le parc national Tsentralen Balkan, qui se trouve au sud dans la montagne, est très apprécié et attire un grand nombre de randonneurs.

Transports

- **1 train par jour vers Levski** (2 heures de trajet) qui dessert également Lovetch (1 heure de trajet).
- **La gare routière** est située rue Dimitar Ikonomov, du côté de la rue Rakovski.
- **Sofia :** 3 bus par jour, 3 heures de trajet.
- **Lovetch :** toutes les heures, 1 heure de trajet.
- **Apriltsi :** toutes les 2 heures, de 6h30 à 18h30.

Pratique

■ **OFFICE DU TOURISME (ТУРИСТИЧЕСКИ ИНФОРМАЦИОНЕН ЦЕНТЪР)**
133 rue Vasil Levski
✆ +359 670 609 64 / +359 89 71 55 41
www.troyaninfo.com
info_troyan@mail.bg
Ouvert du lundi au vendredi de 10h à 18h.
Des renseignements sur la ville et la région, mais surtout des informations sur les nombreuses possibilités d'excursions en montagne, avec possibilité de faire des randonnées à cheval, de loger dans une auberge ou une maison privée, de s'initier à la poterie traditionnelle…

Se loger

■ **HOTEL TROYAN PLAZA**
54 rue Slaveikov
✆ +359 670 643 99
www.troyanplaza.com
marketing@troyanplaza.com
Chambre simple à partir de 25 €, double 30 €. Petit déjeuner 2,50 €.
Hôtel 4-étoiles au centre de la ville (non loin du pont), tout confort, restaurant, standard élevé.

■ **PARK HOTEL TROYAN**
Parc Kapincho
✆ +359 878 30 39 29
www.phtroyan.net
office@phtroyan.net
Chambre double 40 €, studio 45 €.
Un grand complexe tout luxe dans le parc au-dessus de Troyan (rive droite, montée entre les deux ponts), avec centre Spa, fitness, piscine… Le restaurant, de luxe également, sert des plats bulgares et internationaux. Un peu à l'écart du centre, mais au calme. Ne pas y aller pour chercher la simplicité.

© AUTHOR'S IMAGE



Habitations au bord de la rivière.

À voir – À faire

Le centre de Troyan, rive gauche de l'Ossam, est fort agréable. La rue commerçante principale est la rue Vassil Levski. Marché, magasins, tout se concentre ici. Le pont en haut de la rue Levski détient le plus joli quartier de vieilles maisons suspendues au-dessus de la rivière (tout petit !). Au-dejà, la place Vrajdane, piétonne avec la poste et les bâtiments administratifs. Au-dessus de cette place se trouve la charmante petite église Sveta Paraskeva, du XIXe siècle.

MONASTÈRE DE TROYAN (ТРОЯНСКИ МАНАСТИР) ★★★

Situé dans le village d'Orechak, et facilement accessible par bus depuis Troyan (9 bus par jour, ceux en direction de Tcherni Ossam s'y arrêtent). Il est situé à 10 km au sud-est de la ville de Troyan, au pied du versant Tchoukarka.

Ouvert tous les jours de l'aube au crépuscule.

Le monastère de Troyan est le troisième plus important de Bulgarie. La plupart des bâtiments datent du XVe siècle, à l'exception de l'église (Sveta Bogoroditsa) qui n'a été construite qu'au XIXe siècle. Les fresques, du peintre de la période du Renouveau, Zahari Zograph, et représentant le Jugement dernier, datent de 1835. L'intérieur, comme souvent dans les églises orthodoxes, est très sombre et les icônes sont difficilement observables. A noter tout de même, la Vierge à trois bras, icône qui représente la Vierge Marie serrant l'Enfant Jésus dans ses bras, célèbre dans tout le pays. Dans les étages du monastère lui-même, un petit musée (ouvert tous les jours de 8h à 19h) vous renseignera davantage sur la vie et l'histoire du monastère : on peut y voir la chambre occupée par le roi Boris III et celle de Vasil Levski, qui y fonda un comité révolutionnaire. On peut dormir au monastère dans des chambres confortables qui sont d'anciennes cellules de moines. A proximité, quelques restaurants où on sert la célèbre *troyanska rakia* de prunes, ainsi que des chambres chez l'habitant vous sont proposés.

MUSÉE D'ARTISANAT (МУЗЕЙ НА НАРОДНИТЕ ЗАНАЯТИ)

Place Vazrajdane
✆ +359 670 22 06 2
✆ +359 88 668 784
www.troyan-museum.com
mnhzpi_troyan@abv.bg
Ouvert tous les jours l'été de 9h à 17h, fermé le dimanche l'hiver. Entrée 1 €.
Belle collection de poteries, dont la plupart sont des productions locales. Vous vous procurerez la liste des artisans du coin qui réalisent les plus belles pièces.


© AUTHOR'S IMAGE

Monastère de Troyan.

CHERNI OSAM (ЧЕРНИ ОСЪМ) ★

Ce petit village, à proximité du monastère, est attrayant et propose quelques hôtels de qualité à des prix très intéressants, comme le Sherpa ou le Spomen.

MUSÉE DES SCIENCES NATURELLES DE TCHERNI OSSAM (ПРИРОДОНАУЧЕН МУЗЕЙ ЧЕРНИ ОСЪМ)

✆ +359 6962 23 71
Ouvert tous les jours de 8h à 17h. Entrée 1 €. Audio guide en français 2,5 €.
Ce musée récent présente la faune et la flore de la région. Plus de 700 animaux naturalisés : ours, rapaces, loups.

APRILTSI (АПРИЛЦИ)

Cette petite ville attire surtout les randonneurs, car elle ouvre sur de nombreux sentiers de randonnée dans le parc du Balkan central. Son office du tourisme, 102, rue Vasil-Levski (ouvert du mardi au samedi de 9h à midi et de 13h à 17h) vous renseignera sur les sentiers de randonnée et autres activités, ainsi que sur les chambres chez l'habitant et les hôtels dans le village et sa région.

GLOZHENE (ГЛОЖЕНЕ)

Cette petite ville au pied du mont Lissets a été fondée par le prince de Kiev, Grigorii Gloj, dont elle porte le nom. Les environs de la ville sont pittoresques, mais le monastère Sveti Georgi Pobedonosets qui se trouve au-dessus de la ville est l'atout principal. C'est le meilleur endroit pour être hébergé.

Transports

- **Tous les bus sur la ligne Sofia-Teteven** s'arrêtent dans la ville.

LOVETCH (ЛОВЕЧ)

Située à 35 km au sud de Pleven, sur les deux rives d'Ossam, Lovetch (32 000 hab.) se partage entre une partie moderne et un centre-ville historique, le quartier de Varocha, où l'on peut voir des maisons de l'architecture Renaissance nationale ; le Pokrit Most, pont couvert au-dessus de l'Ossam, est le chef-d'œuvre du sculpteur Koljo Ficheto. Sans être une attraction principale, la ville mérite une petite visite.

Au Moyen Age la ville était un centre stratégiquement important et son nom, Lovetch, vient de Lovets, « ville de chasseurs ». Au sommet de la ville domine une statue immense de Levski ainsi que les ruines partiellement reconstruites d'une forteresse médiévale bulgare. Lovetch a en effet été le siège des activités rebelles de Vasil Levski jusqu'à ce qu'il soit arrêté par les Turcs en 1872.

Transports

- **Les gares ferroviaire et routière** sont situées au même endroit, à 10 minutes à pied du centre-ville.

Train

- **Sofia :** 4 trains par jour desservent également Gorna Oryahovitsa, Roussé, Varna, Pleven et Levski.
- **Troyan :** 4 trains par jour.

Bus

- **Sofia :** 6 bus par jour de 6h à 17h, 3 heures de trajet.
- **Pleven :** toutes les heures de 7h à 18h, 40 minutes de trajet.
- **Plovdiv :** 2 bus par jour le matin.
- **Roussé :** 1 départ par jour.
- **Stara Zagora :** 2 départs par jour.
- **Troyan :** toutes les heures de 7h à 19h, 1 heure de trajet.
- **Vratsa :** 2 bus par jour, 2 heures 30 de trajet.

Pratique

OFFICE DE TOURISME (ТУРИСТИЧЕСКИ ИНФОРМАЦИОНЕН ЦЕНТЪР
Au milieu du pont couvert
2, rue V. Karakonovski
✆ +359 686 042 48
✆ +359 686 009 97
www.lovech.bg
otic_@abv.bg
Ouvert de 9h à 17h du lundi au vendredi. L'été, l'office de tourisme est aussi ouvert le week-end.
Propose des informations sur la ville et la région. Sur le site web on peut y télécharger des coordonnées GPS pour des tours dans la région.

Se loger

GUEST HOUSE STARIYAT LOVETCH
2 rue Felix Kanits
✆ +359 885 87 56 89
www.oldlovech.com
dmtrlalev@gmail.com
Chambre simple 20 €, double 25 €, triple 30 €. Petit déjeuner compris.
Cette maison joliment restaurée se trouve dans le quartier Varosha près de l'église Ouspenie et sous la colline de la forteresse. Très bon accueil !

HOTEL LOVECH
12 rue Targovska
✆ +359 68 60 47 17
www.hotellovech.com
info@hotellovech.com
Chambre simple 25 €, double 30 €.
Près du pont couvert cet hôtel propose des chambres rénovées et modernes. Demandez des chambres avec vue sur le vieux quartier et la rivière !

HOTEL VAROSHA
36 rue Todor Kirkov
✆ +359 68 60 33 77
www.hotelvarosha.com
info@hotelvarosha.com
Chambre simple 20 €, double 30 €, triple 35 €.
Sur votre gauche quand vous arrivez du pont couvert en allant vers Varocha, l'hôtel qui porte le nom du vieux quartier est un peu petit, mais est en pleine zone piétonne.

Se restaurer

CAFENE VAROCHA
16, rue Karaveliov
✆ +359 68 64 86 36
Ouvert tous les jours. Salades autour de 1 €, plats principaux de 1 € à 4 € avec des poissons entre 1 € et 2 €.

Tenu par les propriétaires de l'hôtel Biliana, ce restaurant situé à côté du musée d'Ethnographie propose une cuisine bulgare traditionnelle dans un cadre de bois et de vignes, avec terrasse en été.

DRAKATA

Place « Todor Kirkov » 36
✆ +359 68 60 40 20
www.hotelvarosha.com
info@hotelvarosha.com
Ouvert tous les jours.
La brasserie Dakata existe depuis plus de 75 ans et est célèbre dans tout le pays. Dans une ambiance Renaissance et avec une belle vue sur la rivière, le restaurant dispose de 110 couverts et de 2 terrasses. Un bar à vin de 65 places fait aussi partie de l'établissement. Un restaurant traditionnel de grande qualité.

À voir – À faire

Les points d'intérêt touristique de Lovetch se concentrent sur la rive droite de l'Osam, dans le petit quartier historique de Varocha, construit au XIX[e] siècle dans le style de la Renaissance nationale.

CITADELLE (КРЕПОСТ ХИСАРЯ)

Ouvert tous les jours de 9h à 19h. Entrée 1 €.
Cette forteresse dont les murs ont été rénovés surplombe la ville, et offre une vue superbe. Pour s'y rendre, la promenade est sportive, mais agréable, puisqu'il s'agit d'arpenter la ruelle principale de Varocha en passant devant l'église Ouspenié, puis de gravir les escaliers de pierre qui mènent à la statue Levski. C'est ici que fut signé un contrat en 1187 par lequel Byzance reconnaissait l'Etat bulgare.

ÉGLISE OUSPENIE (ЦЪРКВА УСПЕНИЕ БОГОРОДИЧНО)

Sur le chemin de la forteresse
Ouvert de 7h30 à 19h30 en théorie. Entrée libre.
Les fresques à l'intérieur sont très jolies.

MUSÉE ETHNOGRAPHIQUE (ЕТНОГРАФСКИ МУЗЕЙ)

16 Rue Hristo Ivanov Golemia
Ouvert tous les jours du 1[er] novembre au 31 mars de 8h à midi et de 13h à 17h, et du 1[er] avril au 31 octobre de 8h à 12 h et de 14h à 18h. Entrée 1 €. Visite guidée en français 2,50 €.
Deux maisons côte à côte de la fin du XIX[e] siècle et du début du XX[e]. Elles reproduisent la vie intérieure de riches commerçants bulgares pour la première (table basse et tabourets, lit commun pour toute la famille) et une forte influence occidentale pour la seconde (miroir français, mobilier autrichien). La cave recèle des instruments tels qu'un pressoir à raisins pour le vin ou le *rakia*, et des tonneaux.

MUSÉE VASIL LEVSKI (МУЗЕЙ „ВАСИЛ ЛЕВСКИ“)

En haut à droite de la ruelle principale de Varosha
Ouvert du 1[er] novembre au 31 mars tous les jours de 8h à 12h et de 13h à 17h et du 1[er] avril au 31 octobre de 8h à 12h et de 14h à 18h. Entrée 1 €.
Ce musée retrace la vie et l'œuvre de Vasil Levski, qui établit le siège de ses activités rebelles à Lovech avant de s'y faire arrêter par les Turcs en 1872.

POKRIT MOST (ПОКРИТ МОСТ)

C'est le pont couvert sur la rivière Osam, œuvre de Koljo Fitscheto. Construit en 1874, ce pont a subi un incendie en 1925 qui l'a entièrement détruit, avant sa reconstruction en 1927. Ce n'est cependant qu'en 1982 que les autorités municipales ont décidé de le rénover dans le style original, avec ses nombreuses parties en bois. On y trouve un certain nombre de boutiques d'objets typiques et artisanaux.

Dans les environs

CAVERNE DEVETASHKA (ДЕВЕТАШКА ПЕЩЕРА)

À 18 km de Lovetch, 2 km après la déviation du village de Devetaki, on prend à droite une route pour arriver à un pont en béton, un sentier mène à la caverne.
Entrée libre.
C'est une caverne géante avec des splendides ouvertures au plafond d'une hauteur de 40 à 60 mètres. Habitée par des hommes de 70 000 à 6 000 av. J.-C. elle ressemble à une salle de concert grandeur stade de football. En 2011 Sylvester Stallone y a tourné des scènes de son film *Expendables 2* et a laissé en cadeau le pont en béton qui a servi à la logistique du tournage. Par contre il paraît que la colonie de chauves-souris en a souffert lourdement… Un endroit à voir absolument si vous passez dans la région !

CHUTES DE KRUSHUNA (КРУШУНСКИ ВОДОПАДИ)

KRUSHUNA (КРУШУНА)
A 33 km de Lovetch, juste avant Letnitsa, le village de Krouchouna possède les plus belles chutes d'eau de Bulgarie. Sur des terrasses karstiques, l'eau descend en trombes au milieu d'une luxuriante végétation.
Un éco-sentier, à travers 15 petits ponts en bois, y mène depuis le village (20 minutes), mais on trouve aussi des circuits plus longs.

VALLÉE DES ROSES ET SREDNA GORA

Au sud de la chaîne du Balkan s'étend sa petite sœur, la « montagne du milieu », Sredna Gora. Elle est aussi remplie d'attractions pour le visiteur, avec ses vallées perdues et ses petits villages, tel Koprivchtitsa. Une large vallée s'étend entre les deux chaînes, entre Sliven et Klissoura, la vallée des roses qui produit 85 % de l'huile de rose du monde entier ! Ne ratez pas une visite en mai/juin, quand les roses sont en fleurs et que la cueillette commence.

SLIVEN (СЛИВЕН)

Sliven, 121 000 habitants, s'élève au pied du Grand Balkan et son massif vertigineux du Sinite Kamani, « Rochers bleus ». Ville avant tout moderne, Sliven est un lieu de cure thermale dont l'eau est particulièrement prisée pour soigner les maladies gastriques et cardio-vasculaires. Elle ne possède pas d'attraits touristiques majeurs, mais elle constitue une bonne base pour visiter le parc du Sinite Kamini et ses merveilles naturelles (50 espèces endémiques de plantes et plus de 160 espèces d'oiseaux). Créée entre les VII[e] et XI[e] siècles sur l'ancienne route militaire allant du Danube jusqu'à Istanbul, incendiée par les Turcs au XIV[e], Sliven devint au milieu du XIX[e] siècle un centre industriel important, notamment textile. L'industrie a périclité et Sliven n'est pas aujourd'hui la plus vivante des villes. Depuis Sliven il est facile de monter à Kotel et Zheravna (voir le chapitre Stara Planina).

Transports

GARE FERROVIAIRE (ЖП ГАРА)

Dans le quartier Grouev, au sud de la ville, près de la gare routière
✆ +359 44 62 26 14
Sliven est située sur la ligne Sofia – Karlovo – Bourgas.

- **Sofia :** 2 trains par jour, 5 heures de trajet.
- **Bourgas :** 1 train direct par jour, 1 heure 45 de trajet. 6 trains avec correspondace.
- **Varna :** 1 train par jour, 3 heures 30 de trajet.

GARE ROUTIÈRE (АВТОГАРА)

A 1,5 km au nord de la gare ferroviaire
2 rue Hadji Dimitar
✆ + 359 44 66 26 29

- **Bourgas :** 11 bus par jour, 3 heures de trajet.
- **Veliko Tarnovo :** 4 bus par jour, 4 heures de trajet.
- **Jeravna :** 3 bus par jour, 1 heure 15 de trajet.
- **Kotel :** 17 bus par jour, 1 heure 30 de trajet.
- **Elena :** 1 bus par jour.
- **Plovdiv :** 11 bus par jour.
- **Choumen :** 2 bus par jour, 3 heures de trajet.
- **Sofia :** 11 bus par jour.

Pratique

CENTRE TOURISTIQUE « SINITE KAMANI » (ПОСЕТИТЕЛСКИ ЦЕНТЪР « СИНИТЕ КАМЪНИ »)

Au contre-bas du télésiège
Rue Planinska
Depuis le centre-ville en trolleybus 18 et 20.
Ouvert que l'été de mercredi à dimanche de 8h30 à 17h.
Donne des informations sur les sentiers et les excursions dans le parc des Rochers bleus.

OFFICE DE TOURISME (ТУРИСТИЧЕСКО ИНФОРМАЦИОННО БЮРО)

1 boulevard Tsar Osvoboditel
✆ +359 44 61 11 48
www.infotourism.sliven.net
tourism.sliven@gmail.com
Propose des informations sur la ville et les sentiers et les excursions au parc Sinite Kamani. Possibilté de louer un guide, une voiture et des réservations dans les chalets du parc.

Se loger

GORSKI KAT

Au pied de la montagne
1 rue Asenovgradsko Defile
✆ +359 888 46 06 17
www.gorskikat.com
gorskikat@abv.bg
Chambre simple/double entre 15 € et 20 €.
A 2 km du centre-ville ce petit hôtel propose des chambres sans luxe mais propres dans un cadre de verdure.

Se restaurer

Dans la rue piétonne Tsar Osvoboditel, de nombreux restaurants, pizzerias et sandwicheries, ainsi que des terrasses de cafés et des bars agréables.

NOMAD COFFEE AND MORE
Sqr. Hadzhi Dimitar, 11
✆ +359 887 645 644
nomad.coffeeandmore@gmail.com
Du lundi au jeudi de 8h à 22h, de 8h à 23h30 le vendredi, de 9h30 à 23h30 le samedi. Fermé le dimanche.
Un café très agréable pour faire une pause gourmande. Ambiance urbaine et industrielle. Vous pourrez juste y prendre un café ou y manger un sandwich sur le pouce.

À voir – À faire

ARBRE MILLÉNAIRE (СТАРИЯТ БРЯСТ) ★
Boulevard Tsar Osvoboditel
Ce n'est pas tous les jours que l'on croise un arbre datant du début du Moyen Age. Cet orme, le « Stariat Briast », a même résisté à l'incendie provoqué par les Turcs et la legende dit qu'on y pendait les condamnés à mort. Il a été élu arbre européen en 2014.

MAISON-MUSÉE HADJI DIMITAR (КЪЩА-МУЗЕЙ « ХАДЖИ ДИМИТЪР »)
2 rue Assenova
✆ +359 44 62 24 96
Ouvert du mardi au dimanche de 9h à 17h. Entrée 1 €.
C'est dans cette maison qu'a vécu l'illustre révolutionnaire patriote acteur de la guerre de libération, célébré par l'histoire nationale. Un petit musée retrace sa vie et son combat, avec une collection d'objets lui ayant appartenu.

MUSÉE D'HISTOIRE (ИСТОРИЧЕСКИ МУЗЕЙ)
18 boulevard Tsar Osvoboditel
✆ +359 44 62 24 94
www.museum.sliven.net
museum_sl@abv.bg
Ouvert du mardi au dimanche de 9h à 17h. Entrée 1 €.
Un riche musée en 3 étages avec des objets depuis le néolithique au XIXe siècle. Des très beaux objets et trèsors thraces en argent et en or !

PARC NATUREL DES ROCHERS BLEUS (SINITE KAMANI – СИНИТЕ КАМЪНИ) ★
Télésiège ouvert de 8h30 à 18h30 (en hiver à 16h30). Billet 5 €.
Les rochers au nord de Sliven, sous une certaine lumière, généralement le matin et en fin d'après-midi, paraissent bleus. Dans le parc, il est possible de randonner le long de plusieurs sentiers balisés (se renseigner auprès de leur centre), de faire du ski (une piste et deux remontées), de pratiquer l'escalade, mais également de faire une halte au chalet Karandila où l'on peut passer la nuit. Pour avoir une belle vue, on peut prendre le télésiège à 1 km du centre de Sliven et en 20 minutes, on monte jusqu'à Karandila, à 600 m d'altitude.

STARA ZAGORA (СТАРА ЗАГОРА)

Stara Zagora (159 000 hab.) est la 5e plus grande ville bulgare. Elle est singulière par son plan quadrillé à larges rues – au nom sous-titré en anglais, ce qui facilite l'orientation ! Ce n'est pas une destination touristique, elle n'est pas très vivante. Mais sans contenir de merveilles architecturales, la ville est spacieuse, verte et aérée ; l'atmosphère de son centre-ville est agréable, même si le portrait général de la ville doit plutôt souligner les forêts de barres en béton et de vestiges industriels. On connaîtra peut-être son nom par sa fierté : sa bière, la plus célèbre de Bulgarie.
On a retrouvé à Stara Zagora des vestiges d'habitats datant de l'âge néolithique (environ 6000 av. J.-C.), et des indices d'occupation thrace, mais ce sont véritablement les Romains qui ont donné un essor conséquent à la ville en en faisant une base marchande sur la route de Belgrade et des autres villes importantes des Balkans. En 1877, alors que l'activité révolutionnaire y était intense, les Turcs y mirent le feu, en représailles au soutien apporté aux Russes, qui venaient pour libérer la région. La ville fut subséquemment reconstruite sur le plan rectangulaire qu'elle connaît aujourd'hui.

Transports

Train

- **Bourgas :** 2 trains par jour, 3 heures de trajet.
- **Varna :** 4 trains par jour, 4 heures de trajet.
- **Plovdiv :** 13 trains par jour, 2 heures 10 de trajet.
- **Sofia :** 5 trains par jour.
- **Gorna Oryahovitsa :** 5 trains par jour.

Bus

- **Sofia :** toutes les heures, 4 heures de trajet.
- **Plovdiv :** toutes les heures, de 7h à 17h30, 1 heure 30 de trajet.
- **Veliko Tarnovo :** 6 bus par jour.
- **Sliven :** 12 bus par jour de 8h45 à 18h20, 1 heure 45 de trajet.
- **Gabrovo :** 7 bus par jour de 6h à 16h.
- **Varna :** 2 bus par jour le matin et en fin d'après-midi.
- **Kazanlak :** minibus dans la gare adjacente, 40 minutes de trajet.


St. Todor Ivan
vers Kazanluk
Lokomotiv Stadium
Han Asparuh
Radetski
Parc Metodi Kusev
Stade Beroe
Théâtre d'été
Hôpital
Poste
Ivan Vazov
Arnadzi
Han Tervel
226
500 m.
Kableshov
LOZENETS
M.Voivoda
Parc Borova Gora
Sv. Mitropoliya
Augusta
Trayana
Himik Stadium
SAMARA
Rodopi
Parc Ctara Zagora
Augusta Trayana
Kostnitsa Svetinya
Boruigrad
Sv. Troitsa
Cathédrale
Meloha
Dimitar Naumov Ruski
Sv. Patriarch Evtimii
H. Morfova
General Stoletov
Krairechen
Orlova gvarda
Vasil Levski
Graf Ignatiev
Théâtre Geo Milev
Musala
Knyaz Balenberg
Alaras Illiev
Tsar Kafoyan
Sv. Knyaz Boris
Tsar Simeon Veliki
Nikoai Petkov
Université Tracian
Hôpital Régional
H. Dimitur Asenov
Tsar Ivan Shishman
Kolio Ganchev
Vuvedenie Bogorodicho
Gen. Gurko
Hristo Botev
Sava Silov
Dimcho Staev
Asen II
Slavyanska
Canal
MITIO STANEV
O. Parsii
Gare routière
Gare ferroviaire
vers Sofia & Chirpan
vers Burgas & Nova Zagora
vers Dimitrovgrad
KOLIO GANCHEVO
Stara Zagora
Eglise
Curiosité et divers
Théâtre
Gare ferroviaire
Gare routière
Hôpital



Se loger

■ **DEDOV**
162 Tsar Simeon Veliki
✆ +359 42 60 46 68
www.dedovrooms.com
office@dedovimoti.com
Chambre double à partir de 25 €. Appartement 250 €/mois.
Cette agence immobilière loue 8 chambres et 2 suites joliment décorées, insonorisées et équipées d'air conditionné, de minibar, de TV câblée et de baignoire dans chacune des salles de bains.

■ **FOX ROOMS 21**
Bul M.M.Kusev 12
✆ +359 882 210 000
foxrooms.21@gmail.com
Appartement à partir de 30 €.
Tout d'abord la localisation est parfaite : places de parking juste devant et centre-ville à quelques pas. Les chambres sont toutes différentes, le fil reste le même mais les codes couleur changent. On se sent bien, c'est cocooning, il y a des plaids sur les lits et une déco comme si on était à la maison.

■ **HÔTEL VEREYA**
100 boulevard Tsar Simeon Veliki
✆ +359 42 91 93 73
www.hotel-vereya.com
hotel_vereya@yahoo.com
Chambre simple 38 €, double 40 € et suite de 66 € à 82 €, petit déjeuner compris.
Immense hôtel situé en plein cœur de la ville, à proximité de l'artère commerciale Tsar Simeon Veliki. Chambres bien insonorisées et confortables, salles de bains propres.

■ **TANGRA**
80 rue Lyuben Karavelov
✆ +359 42 60 09 01
www.hotel-tangra.com
komplextangra@abv.bg
Chambre simple 25 €, double entre 30 € et 35 € selon le type.
Hôtel moderne et très propre : 6 chambres et 5 suites équipées de TV et de minibar. L'hôtel dispose également d'un restaurant avec jardin, d'un café-bar et d'un parking surveillé.

Se restaurer

Les différents hôtels, ci-dessus, possèdent de bons restaurants, qui proposent une cuisine traditionnelle de qualité. Comptez moins de 3 € pour un snack, environ 8 € pour un restaurant intermédiaire et 12 € pour un établissement plus raffiné.

■ **TSARIA 65**
Tsar Simeon Veliki Bul 65
✆ +359 42 650 000
www.caria65.com
info@caria65.com
Tous les jours de 7h à minuit.
Un peu loin du centre mais ça vaut le coup. Le décor est vintage avec des canapés en cuir bordeaux et des lampes de bureau à l'ancienne sur les tables. Les lumières sont tamisées et il y a plein de babioles accrochées au mur. Les assiettes sont de qualité et si vous ne comprenez pas bien l'anglais, il vous suffira de pointer du doigt le plat que vous voulez sur la carte puisque tout est en photo !

■ **UNIQATO**
36 Sava Silov
✆ +359 42 661 155
www.uniqato.com
reservations@uniqato.com
Ouvert tous les jours de midi à minuit.
Le meilleur restaurant italien de la ville, pour ne pas dire de la région ! Au rez-de-chaussée de l'hôtel éponyme, se dégage un fumet de pizzas, pastas, mozzarella, pecorino, cheesecake… irrésistible. Cette coquette trattoria propose également toute une sélection de plats végétariens et vous pouvez même vous faire livrer si vous n'avez pas envie de vous déplacer.

Sortir

OPERA (ОПЕРА)
108 rue Tsar Simeon Veliki
✆ +359 887 44 43 60
www.operasz.bg
info@operasz.bg
Cet opéra est très connu pour la qualité de ses chanteurs.

À voir – À faire

FORUM ET THEÂTRE ROMAIN (АНТИЧЕН ФОРУМ)
Près du jardin municipal
Ce qui est découvert des édifices romains de la ville, partiellement endommagés, mais encore nettement visibles. Des représentations y sont organisées, mais, fait amusant, le théâtre antique sert en fait de décor et de nouveaux gradins lui font face.

MUSÉE DE LA VIE URBAINE AU XIXe SIÈCLE (КЪЩА МУЗЕЙ „ГРАДСКИ БИТ XIX В.“)
68 rue Dimitar Naumov
www.museum.starazagora.net
Ouvert du mardi au samedi de 10h à 18h – il faut demander la visite au musée d'histoire. Entrée 1,50 €.
Ce petit musée apporte de bonnes indications sur la vie bourgeoise à l'époque des mouvements révolutionnaires bulgares.

MUSÉE DES RELIGIONS (МУЗЕЙ НА РЕЛИГИИТЕ)
115 boulevard Tsar Simeon Veliki
www.museum.starazagora.net
Ouvert de mardi à samedi de 10h à 18h. Entrée 1,50 €.
Dans une mosquée, construite en 1409, après des fouilles archéologiques sont exposés *in situ* les différents niveaux de la vie religieuse sur le lieu : des trous de culte de l'Age de fer précoce (Xe-IXe siècles av. J.-C.), temple thrace dédié au *Cavalier Héroy* (IIe-IIIe siècles après J.-C.), église médievale (Xe-XIIIe siècles) et mosquée (XVe-XXe siècles) – des preuves uniques de l'utilisation du même *topo* par les différentes religions.

MUSÉE HISTORIQUE (ИСТОРИЧЕСКИ МУЗЕЙ)
Près du forum antique
42 boulevard Ruski
✆ +359 42 91 92 14
www.museum.starazagora.net
Ouvert de mardi à dimanche de 10h à 18h. Entrée 2,50 €.
Construit sur les restes de la ville antique Augusta Traiana, le musée expose une partie de sa rue principale de la ville romanisée – *cardo maximus*. Une riche collection d'objets de l'Antiquité mérite une visite de ce musée moderne.

MUSÉE MAISONS NÉOLITHIQUES (МУЗЕЙ „НЕОЛИТНИ ЖИЛИЩА“)
A l'ouest de la ville
20 rue Armeiska ✆ +359 42 62 21 09
www.museum.starazagora.net
Ouvert de mardi à samedi de 9h à 17h. Entrée 2,50 €.
Ce musée est construit au-dessus des ruines d'habitations néolithiques datant du VIe millénaire av. J.-C. L'une des maisons préhistoriques a dû être à deux étages chose rare à cette époque. Les riches trouvailles sont exposées autour, dont des nombreuses figurines anthropomorphes.

Sports – Détente – Loisirs

STATION BALNÉOTHÉRAPIE STAROZAGORSKI MINERALNI BANI (СТАРОЗАГОРСКИ МИНЕРАЛНИ БАНИ)
A 15 km au nord-ouest de Stara Zagora
La station offre d'excellentes conditions pour le repos, le traitement et le divertissement. Il y a sanatoriums, piscines thermales, hôtels et villas. L'eau minérale chaude est adaptée pour les traitements du système musculo-squelettique, le système nerveux, rénale et urologiques, gynécologiques et autres. Les amateurs de randonnée seront agréablement surpris par les nombreux sentiers balisés dans la forêt pittoresque de Sredna Gora.

KAZANLAK (КАЗАНЛЪК)

Kazanlak (45 000 hab.) est la ville principale de la vallée des roses, le centre culturel et économique de cette étrange région entièrement tournée vers la production des essences de la fleur. Chaque année, la première semaine de juin, s'y déroule la fête de la Rose, festival traditionnel célébrant la floraison, le printemps et les belles jeunes filles… Chaque jour de cette semaine est riche en événements liés à la rose ; à la fin, la plus belle fille est choisie pour être la reine des roses.
Kazanlak n'est pas une belle ville, même si elle est agréable ; elle contient néanmoins un petit quartier de la Renaissance nationale, Koulata. Mais on y viendra surtout pour visiter le musée de la Rose ainsi qu'un vestige d'importance, une sépulture thrace de la fin du IVe siècle av. J.-C., site classé par l'Unesco au patrimoine mondial.

Histoire. Aux Ve-IVe siècles av. J.-C., la ville thrace Sevtopolis, portant le nom du roi Sevt III, devint capitale de l'Etat des Odrisses.

Cette ancienne ville, aujourd'hui sous le niveau du barrage « Koprinka », est à 7 km à l'ouest de Kazanlak. C'était une riche civilisation dans la vallée de la rivière Tonzos (aujourd'hui Tundzha). Les douze sépultures, y compris celle de Kazanlak, donnent une image détaillée de la vie quotidienne des Thraces datant de la même époque.
La ville de Kazanlak moderne a été créée au début du XV[e] siècle. Kazanlak était célèbre par la production de l'essence de roses, des produits de la chaudronnerie, de la laine grossière et des cordons (jusqu'à la fin du XIX[e] siècle). Après la Libération, l'activité artisanale baissa à cause de la perte des marchés sur les provinces ottomanes.

Transports

Train

- **Bourgas :** 1 train par jour, 3 heures de trajet.
- **Sofia :** 2 trains par jour, 3 heures 30 de trajet.
- **Varna :** 1 train par jour, 5 heures de trajet.
- **Sliven :** 6 trains par jour, 1 heure 30 de trajet.
- **Karlovo :** 8 trains par jour.
- **Stara Zagora :** 2 trains par jour.

Bus

- **Sofia :** 6 bus par jour, 3 heures 30 de trajet.
- **Stara Zagora :** 9 bus par jour, 45 minutes de trajet.
- **Gabrovo :** 10 bus par jour, 2 heures 15 de trajet.
- **Lovetch :** 4 bus par jour, 2 heures 30 de trajet.
- **Bourgas :** 2 bus par jour.
- **Veliko Tarnovo :** 4 bus par jour de 8h30 à 12h30.
- **Pleven :** 3 bus par jour.
- **Plovdiv :** 4 bus par jour.
- **Roussé :** 2 bus par jour.
- **Karlovo :** 3 bus par jour.

Pratique

CENTRE D'INFORMATIONS TOURISTIQUES (КУЛТУРНО-ИНФОРМАЦИОНЕН ЦЕНТЪР)
4 rue Iskar
✆ +359 431 995 53
Ouvert de 9h à 18h en semaine ; de 10h à 16h en week-end.
Renseignements sur la ville et la visite des tombeaux thraces. Propose également des visites organisées à la carte des principales attractions et cueillette des roses (début juin).

Se loger

- **Quelques chambres chez l'habitant,** en général propres et pas chères, le mieux étant de flâner dans les rues et de les trouver au fur et à mesure.

HOTEL KAZANLAK
1 place Sevtopolis
Sur place Sevtopolis
✆ + 359 431 63 21 0
www.hotelkazanlak-bg.com
info@hotelkazanlak-bg.com
Chambre simple 30 €, double 40 € et suite de 70 € à 87 €, petit déjeuner compris.
Cet hôtel est situé au cœur de la ville, et dispose d'un grand nombre de chambres, dont la plupart ont été rénovées. L'hôtel dispose également d'un centre de sport, d'un restaurant, et d'un bar au design moderne.

HOTEL VESTA
3 rue Chavdar Voivoda
Juste derrière le palais de la Culture
✆ +359 431 80 35 0
www.hotel-vesta.com
info@hotel-vesta.com
Chambre simple/double/triple 20 €/25 €/35 €.
Ce petit hôtel confortable aux prix abordables dispose d'une douzaine de chambres assez spacieuses et décorées de bois, donnant sur une petite cour ombragée où des tables sont installées en saison pour déjeuner, dîner, ou simplement boire un verre. Il est conseillé de réserver en été, car l'hôtel est souvent complet.

Se restaurer

MAGNOLIA
1, rue Nikola-Petkov
✆ +359 42 129 546
www.magnolia-kazanlak.com
info@magnolia-kazanlak.com
Tous les jours de 10h à minuit.
A quelques mètres de tombeaux thraces, ce restaurant, installé dans une maison soignée, est une excellente table et dispense un service du même tonneau. Le décor est traditionnel, jusqu'à la vaisselle.

NEW YORK PUB PIZZA & GRILL
1 place Sevtopolis
✆ +359 431 624 64
www.newyorkpub-bg.com
new_york_pub@abv.bg
Ouvert de 10h30 à 1h (minuit le dimanche). Plats à partir de 3 €.
En face de l'hôtel Kazanlak. Moderne et propre, ce café-restaurant propose des pizzas, salades et plats de pâtes à des prix abordables. Également très américain.

Sortir

Quelques cafés et bars autour de la place Sevtopolis et sur la rue du Général-Skobelev.

À voir – À faire

Le centre de Kazanlak, d'apparence moderne, se concentre autour du commencement des boulevards Osvobojdenie et Knyaz-Batenberg (rue du Général-Skobelev et place Sevtopolis). Les attractions ne se concentrent pas dans un seul quartier : musée de la Rose au nord, tombeau et Koulata au nord-est, musée Iskra dans le centre.

COMPLEXE ETHNOGRAPHIQUE DE KOULATA (ЕТНОГРАФСКИ КОМПЛЕКС)

Non loin du tombeau thrace
18 Rue Nikola Petkov
✆ +359 431 637 41
www.muzei-kazanlak.org
museum.iskra.kz@abv.bg
Ouvert tous les jours de 9h à 17h30. Entrée 1,50 €. Dégustation de confiture et liqueur de roses comprise.
Dans ces maisons du XIXe siècle, l'ancien quartier de Koulata, la vie de l'époque de la Renaissance nationale est reconstituée à travers des expositions d'artisanat et de la distillerie d'huile de roses toujours active. Les jardins sont très beaux et méritent une petite promenade. On peut y acheter différents produits à base de roses : du savon jusqu'à la rakia.

MUSÉE DE LA ROSE (МУЗЕЙ НА РОЗАТА)

Dans le pac Rosarium
49, place Osvobozhdenie
✆ +359 431 640 57
www.muzei-kazanlak.org
museum.iskra.kz@abv.bg
Ouvert de 9h à 17h30 du 20 avril au 30 octobre et du 1er novembre au 19 avril le musée est fermé et ouvre ses portes uniquement sur réservation. Entrée 1,50 €. Visite guidée 8 €.
Le seul musée de la rose au monde présente le processus de fabrication de l'eau et d'huile de roses de la distillation à la commercialisation à travers de nombreux objets, dont le plus ancien date de 1660 : alambics, récipients, fioles et flacons ainsi que des clichés et documents qui retracent l'histoire de cette industrie qui a plus de trois siècles.
La visite guidée peut être faite en français, elle est conseillée pour avoir plus de détails techniques sur la fabrication elle-même. Une visite passionante, au cœur de la région productrice de 85 % de l'huile de rose mondiale !

MUSÉE D'HISTOIRE ISKRA (ИСТОРИЧЕСКИ МУЗЕЙ „ИСКРА")

9 rue Kiril i Metodii ✆ +359 431 627 55
www.muzei-kazanlak.org
museum.iskra.kz@abv.bg
Ouvert tous les jours de 9h à 17h30. Entrée 2 €.
Un beau musée d'histoire consacré à l'histoire de Kazanlak depuis la préhistoire. Les pièces les plus intéressantes sont celles de la période thrace dont les trouvailles les plus récentes en or, en argent et en bronze des temples et tombeaux thraces dans la région, ainsi qu'une collection de faucilles primitives unique en Europe du Sud-Est.

TEMPLE À SHUSHMANETS (МОГИЛА ШУШМАНЕЦ)

A 2 km à l'est de Shipka
Entre Yassenovo et Chipka.
Ouvert tous les jours de 9h à 17h30. Entrée 1,50 €.
Ce temple situé dans un tombeau du IVe siècle av. J.-C. présente une architecture unique avec son arc d'entrée soutenu par une colonne ionique et sa chambre à voûte soutenue par une colonne dorique.

Le temple au tumulus Golyama Arsenalka (Могила Голяма Арсеналка) se trouve à 2 km au sud-ouest de Shipka et il est visitable sous demande à Shushmanets. Ce tombeau de divinisation est intéressant pour son sol de blocs de pierre concentriques qui fait rappel des foyers de feu de culte de Sevtopolis.

TEMPLE DU TUMULUS OSTROUCHA (ХРАМ В МОГИЛА ОСТРУША)

A 3 km au sud-est de Shipka
En allant de Kazanlak vers Shipka, tourner à gauche 2 km avant Shipka.
Ouvert tous les jours de 9h à 17h30. Entrée 1,50 €.
Cet ensemble thrace de 100 m² du IVe siècle av. J.-C. servit de complexe funéraire et de temple avant d'être cérémoniellement enseveli un siècle plus tard. Architecture intéressante couronnée par un sarcophage en pierre monolithe qui fut étudié en 1993 et exposé depuis sous un abri.

TOMBEAU DE SEUTHÈS III AU TUMULUS KOSMATKA (МОГИЛА ГОЛЯМА КОСМАТКА)

Ouvert tous les jours de 9h à 17h30. Entrée 1,50 €.
Ce temple construit en blocs de granit taillés au Ve siècle av. J.-C. fut utilisé pendant plus d'un siècle pour célébrer des cérémonies religieuses (dites mystères orphiques). Au début du IIIe siècle av. J.-C. dans la chambre centrale fut enterré rituellement le roi Seuthès III. Une sublime tête en bronze du roi a été découverte dans les parages et ayant conservé son regard de pâte de verre et d'albâtre, elle devint l'accent de l'exposition des trésors thraces au Louvre en 2015.



Balade dans les rues de Kazanlak.

© TRABANTOS - SHUTTERSTOCK.COM



Tombeau thrace.

© AUTHOR'S IMAGE

TOMBEAU THRACE DE KAZANLAK (КАЗАНЛЪШКА ГРОБНИЦА) ★★

Parc Tyulbe, au nord-est de la ville

Ouvert tous les jours de 9h à 17h30. Entrée 1,50 €.

La sépulture thrace de Kazanlak (début du IIIe siècle av. J.-C.) est l'un des neuf sites inclus dans la liste des monuments culturels, historiques et naturels du monde par l'Unesco. Découverte par hasard en 1944 elle est un véritable chef-d'œuvre de l'architecture et de la peinture thraces. Dans cette construction composée d'une antichambre, d'un passage et d'un monument funéraire au plafond en forme de dôme sont peintes des scènes de bataille avec des chevaliers armés. Le sujet est lié à l'activité militaire et politique de l'enterré, mais l'objet de la composition principale est le festin funéraire. La place centrale est occupée par un couple de gens riches peints avec une grande maîtrise. Les époux sont assis, à côté d'eux une grosse femme est debout. On suppose qu'il s'agit de la déesse de la terre et de la fertilité, Déméter. D'autres figures, chevaux et chars galopant à bride abattue, font partie des éléments de cette scène riche en couleurs.

On ne visite plus l'original de la tombe, qui est fermé au grand public, mais une réplique assez réaliste construite à côté.

HISARYA (ХИСАРЯ) ★

A 40 km de Plovdiv et à 160 km de Sofia, la ville thermale de Hissarya (ou Hissar) est située dans le massif de Sredna Gora. Les Thraces y avaient déjà bâti des sanctuaires autour des sources thermales lorsque les Romains fondèrent, il y a près de 2 000 ans, la ville de Diokletianopolis, qui fut détruite par les Goths en 251, puis reconstruite en 293 avec des remparts pour faire face aux nouvelles invasions. Au Moyen Age, les croisés passèrent par Hissarya, qu'ils pillèrent et détruisirent, avant que les Turcs n'en deviennent les maîtres, lui donnant son nom actuel, développant des thermes et fortifiant les remparts. Hissarya n'a depuis jamais été à l'écart du développement de la Bulgarie, y compris sous le régime communiste, quand elle était alors une station thermale renommée dans tout le pays. Aujourd'hui, Hissarya présente le double intérêt d'offrir des sources d'eau minérale (22 au total) qui alimentent les différents centres de balnéothérapie et de nombreux vestiges comme les remparts de la forteresse, un ancien amphithéâtre, des bains romains, et les sanctuaires de Starossel.



Transports

Train

- **6 trains par jour vers Plovdiv et Karlovo,** 1 heure de trajet.

Bus

- **Sofia :** 2 bus par jour.
- **Troyan :** 2 bus par jour.
- **Veliko Tarnovo :** 2 bus par jour.
- **Plovdiv :** 8 bus par jour, 1 heure de trajet.
- **Karlovo :** 10 bus par jour, 35 minutes de trajet.
- **Pazardjik :** 1 bus par jour, 2 heures de trajet.
- **Panagyourishte :** 2 bus par jour, 1 heure 30 de trajet.

Pratique

■ **CENTRE D'INFORMATIONS TOURISTIQUES (ТУРИСТИЧЕСКИ ИНФОРМАЦИОНЕН ЦЕНТЪР)**
23 boulevard Gourko ✆ +359 337 621 41
hissar_infotour@abv.bg
Ouvert tous les jours de 9h à 18h.
On y obtient des informations sur l'hébergement et les centres de balnéothérapie, mais aussi sur toutes les activités touristiques (randonnée, éco-programme pour les enfants, dégustation de vin).

Orientation

La rue principale, Ivan Vazov, parallèle à la rivière, part des deux gares et traverse la ville. La rue Gourko est parallèle à Ivan Vazov de l'autre côté de la rivière.

Se loger

■ **HISSAR**
1 boulevard Gourko
✆ +359 337 6 27 81
www.hotelhissar.com
Chambre simple 54 €/64 €/86 €, double 59 €/84 €/99 €. Petit déjeuner et centre Spa compris.
Le bâtiment de l'hôtel Hissar est ancien, mais les chambres sont correctes et les salles de bains ont été rénovées. Le centre Spa est entièrement neuf et propose tous les types de sauna, une piscine à l'eau minérale à 36 °C et plusieurs programmes de balnéothérapie sous suivi médical.

■ **SPA HOTEL AUGUSTA**
3 boulevard Gourko
✆ +359 337 622 55
www.augustaspa.com
Chambre simple 35 € et double 45 €. Petit déjeuner et piscine compris.
L'hôtel dispose de nombreuses chambres confortables et modernes. Les douches, lavabos, et baignoires sont alimentés par de l'eau minérale, de même que la piscine ! Plusieurs programmes (médicaux, relaxation, anti-stress, minceur, beauté…) sont proposés, de 1 à 5 jours, et de 35 à 240 leva comprenant des bains d'algue, massages, acupuncture, aromathérapie, sauna…

Se restaurer

En dehors de quelques petites adresses de restaurants et de bars sans prétention, les deux meilleurs restaurants de la ville sont ceux des deux hôtels cités (Spa hotel Augusta et Hissar).

À voir – À faire

■ **MURS D'ENCEINTE (КРЕПОСТНИ СТЕНИ)** ★
Accès gratuit.
Les principaux vestiges sont accessibles depuis les gares ferroviaire et routière. Partiellement détruits, ils n'en sont pas moins imposants, avec une épaisseur de 2 à 3 m, et une hauteur de près de 5 m. Autrefois 43 tours défendaient la ville. Les Romains furent les premiers à construire une enceinte, relayés par les Turcs au XIVe siècle.

- **Une réserve archéologique** est visitable également gratuitement au sein de la ville. Située dans un parc et incluant des bâtiments antiques, un palais impérial, un amphithéâtre et des basiliques, elle est propice à la promenade.

■ **MUSÉE D'ARCHÉOLOGIE (АРХЕОЛОГИЧЕСКИ МУЗЕЙ)**
8 rue Stamboliiski
Ouvert tous les jours de 9h à 17h30. Entrée 1 €. Ticket combiné pour le musée, les thermes et le tombeau romain : 2,50 €.
Petit musée avec des objets qui retracent l'histoire de la ville, des origines à l'indépendance.

■ **PORTE KAMILITE (ВРАТА "КАМИЛИТЕ")**
Il s'agit de la porte la plus massive qui passe sous les remparts, autrefois l'entrée principale de la ville.

■ **SÉPULTURE ROMAINE (РИМСКА ГРОБНИЦА)**
On y accède par un sentier pédestre à 300 m de la réserve archéologique.
Ouvert tous les jours de 9h30 à 17h30. Entrée 1 €.
Construite au IVe siècle, elle recèle de superbes fresques et une rare mosaïque au sol.


© CHLOÉ OBARA

Maison Renaissance, Koprivshtitsa.

■ **THERMES ROMAINS (РИМСКИ ТЕРМИ)** ★

parc Momina Salza

Ouvert de 9h30 à 18h. Fermé lundi et mardi. Entrée 1 €.

Ces thermes bien préservés furent bâtis au IIe siècle autour d'un nymphée – une source/sanctuaire consacrée aux Nymphes.

Dans les environs

■ **LAC PYASACHNIK**

BELOVITSA (БЕЛОВИЦА)

Près du village de Belovitcha, à 30 km de la ville d'Hisarya.

Site ornithologique protégé qui regroupe plusieurs espèces d'oiseaux rares comme le petit cormoran.

■ **TEMPLE THRACE A STAROSEL (ТРАКИЙСКИЯТ КУЛТОВ КОМПЛЕКС В СТАРОСЕЛ)** ★★

STAROSEL (СТАРОСЕЛ)

✆ +359 884 90 06 23

À 4 km au nord-ouest du village de Starosel (20 km de la ville d'Hisarya).

Ouvert tous les jours de 9h à 20h (l'hiver à 17h). Entrée 1,50 €.

C'est un ensemble de plusieurs lieux de culte dont la découverte récente, en 2000, fit sensation en Bulgarie. Le principal temple-tombeau du Ve siècle av. J.-C. est entouré d'une muraille de pierre de 241 mètres de longueur et d'une hauteur jusqu'à 3 mètres. Par une entrée de marches d'escalier on arrive à une esplanade de cérémonies pour entrer dans une chambre de mausolée par un passage de colonnade. Plus bas un autre temple-tumulus est compris aussi dans la visite.

KOPRIVSHTITSA (КОПРИВЩИЦА) ★★★

A 110 km à l'est de Sofia, Koprivchtitsa est peut-être le village bulgare dont l'architecture de la Renaissance nationale est la mieux conservée. En tous cas, son environnement. Ici, pas d'immeuble, ni d'industrie : uniquement un idyllique village – même ses parties plus récentes sont parfaitement intégrées au paysage. De plus, avec ses façades multicolores, il tranche sur cette myriade de villages uniquement blancs. En clair, c'est un véritable festival d'architecture rurale, à visiter en premier lieu.

Fondé au XIVe siècle, le village de Koprivchtitsa a vu commencer l'Insurrection d'avril contre les Turcs le 20 avril 1876, dans les maisons d'Oslekov, de Kableshkov, de Georgi Benkovski, ou encore de l'écrivain Lyuben Karavelov (on peut d'ailleurs les visiter). Fait moins connu, la première école publique de Bulgarie a été ouverte ici en 1822.

Aujourd'hui, on y vient essentiellement pour visiter ses nombreuses maisons-musées colorées et se promener le long des rues pavées. Koprivchtitsa est une destination idéale pour un week-end lorsqu'on est à Sofia, mais on peut également y rester plus longtemps pour se reposer et profiter de son air pur et de son joli cadre. Le village dispose de nombreux hôtels de charme confortables et abordables.



Koprivshtitsa

Transports

- **Sofia :** 1 bus par jour.
- **Plovdiv :** 1 bus par jour.

GARE FERROVIAIRE
La gare ferroviaire est située à 9 km du centre, mais elle est reliée 6 fois par jour par des bus (15 minutes de trajet) dont les horaires correspondent aux heures d'arrivée et de départ des trains.

- **Sofia :** 8 trains par jour, 2 heures de trajet.
- **Karlovo :** 6 trains par jour, 1 heure de trajet.

Pratique

CENTRE D'INFORMATIONS TOURISTIQUES (ТУРИСТИЧЕСКИ ЦЕНТЪР "БОГДАН")
77 boulevard Palaveev
✆ +359 718 421 91
info@koprivshtitza.com
Ouvert tous les jours de 9h à 18h.
Le centre dispose d'un listing exhaustif des hôtels, dortoirs et chambres chez l'habitant disponibles dans le ville. On se renseigne sur les transports, chemins de randonnée, les activités sportives (VTT, équitation) et événements culturels. On peut s'y procurer un plan de la ville et une brochure en français sur les maisons-musées et autres sites culturels.

Se loger

BOBY
3 rue N. Gerdjikov
✆ +359 887 56 28 42
www.bobihouse.com
bobihouse@abv.bg
Entre 10 € et 15 € par personne.
Cette maison d'hôtes offre 2 chambres doubles, 1 triple et 1 suite disposant d'une cuisine bien équipée. Les chambres sont tout en bois, spacieuses, lumineuses, et très propres.

BOLYARKA
7 rue Jilkov
✆ +359 887 75 79 15
Dans une rue qui monte de l'autre côté de la rivière par rapport à l'office de tourisme.
Chambre double 20 €, triple 25 €.
Les chambres, avec parquet, sont toutes équipées de télévision, et les salles de bains sont très propres. La maison dispose de 2 chambres triples, dont une très spacieuse et lumineuse, car munie de plusieurs fenêtres, et de 2 chambres doubles dont une avec balcon.

KALINA
35 boulevard Palaveev
✆ +359 888 22 47 88 / +359 889 550 608
hotelkalina@fog-bg.net
Chambre simple 20 € et double 25 €, petit déjeuner compris.
Situé à côté de la maison-musée Karavelov, cet hôtel est installé dans une grande et belle maison entourée d'un jardin fleuri. Les chambres aux plafonds en bois sculpté sont toutes équipées (téléphone, minibar, radio, télévision, et salle de bains rénovée) et sont agréables.

TOPOLKA
7 rue Ivan Kelchev
✆ +359 889 94 38 34
Chambre double 20 €, simple 15 €, petit déjeuner 2,50 €.
Un appartement avec une grande chambre, une salle de bains propre et une minuscule salle à manger avec cheminée. Maison d'hôtes tenue par une des responsables de l'office du tourisme, qui parle si bien le français qu'elle l'enseigne.

Se restaurer

BACHTINA KACHTA
32 boulevard Palaveev
✆ +359 887 89 56 76
Ouvert tous les jours.
Cuisine traditionnelle avec une petite terrasse ombragée qui donne sur la rue et la rivière Topolnitsa. La maison fait hôtel aussi.

TCHOUTCHOURA
66 boulevard Palaveev
✆ +359 888 34 77 70
www.mehana.eu
hotel@mehana.eu
Ouvert tous les jours.
A proximité de la place du 20 Avril, au bord de la rivière, ce restaurant traditionnel offre une cuisine authentique et de qualité dans une atmosphère chaleureuse (grâce, entre autres, à la cheminée).

À voir – À faire

- **L'entrée dans une des six maisons-musées** est de 4 leva, mais on peut acheter un billet à 6 leva qui donne accès à toutes les maisons. On peut l'acheter directement dans l'une des maisons-musées ou se le procurer au centre de billets à côté du centre d'informations.
- **Pour obtenir des informations supplémentaires,** un seul numéro : ✆ +359 7184 21 81.
- **Le coin le plus charmant** de la ville est peut-être le petit pont Parva Pouchka, en contrebas de la rue Dimtcho Debelianov.

■ **ÉGLISE SVETA BOGORODITSA (ХРАМ « УСПЕНИЕ НА ПРЕСВЕТА БОГОРОДИЦА »)**
Au-dessus de l'office du tourisme
Rue Dimtcho Debelianov
Construite en 1817, à l'emplacement d'une ancienne église détruite à la fin du XVII[e] siècle par les Kardzhalii, troupes irrégulières turques, car elle était plus haute que la mosquée locale, cette église aurait été érigée en onze jours. A l'intérieur, des icônes et sculptures sur bois réalisées par Zahari Zograf, Hadji Georgi, et Ivan Spassovski.

■ **ÉGLISE SVETI NIKOLAI (ЦЪРКВАТА « СВЕТИ НИКОЛАЙ)**
Rue Nesho Shabanov, le long du deuxième affluent de la Topolnitsa, au sud
Construite en 1844 grâce aux donations des corporations artisanales et de certaines familles de Koprivshitsa.

■ **MAISON BENKOVSKI (КЪЩА-МУЗЕЙ НА ГЕОРГИ БЕНКОВСКИ)**
Ouvert tous les jours, sauf le mardi, de 9h30 à 17h30 en été et de 9h à 17h en hiver.
Construite en 1831, il s'agit de la maison natale de Gavril Grouev, plus connu sous le nom de Georgi Benkovski, révolutionnaire ayant inspiré la Révolution d'avril.

■ **MAISON DEBELIANOV (КЪЩА-МУЗЕЙ НА ДИМЧО ДЕБЕЛЯНОВ)**
6 rue Dimtcho Debelianov
Ouvert tous les jours sauf le lundi de 9h30 à 17h30 en été et de 9h à 17h en hiver.
C'est dans cette maison construite en 1830 qu'est né le poète Dimtcho Debelianov (1887-1916). Y sont exposés des livres et manuscrits racontant sa vie et son œuvre littéraire.

■ **MAISON KABLESHKOV (КЪЩА-МУЗЕЙ НА ТОДОР КАБЛЕШКОВ)**
8 rue Kableshkov
Ouvert tous les jours, sauf le lundi, de 9h30 à 17h30 en été et de 9h à 17h en hiver.
Construite en 1845 par le maître de Koprivchtitsa, Guentcho Mladenov, avec une imposante façade en couleurs vives, elle vit naître en 1854 le révolutionnaire Todor Kableshkov, auteur de *La Lettre au sang*.

■ **MAISON KARAVELOV (КЪЩА-МУЗЕЙ НА ЛЮБЕН КАРАВЕЛОВ)**
39 boulevard Palaveev
Ouvert tous les jours, sauf le mardi, de 9h30 à 17h30 en été et de 9h à 17h en hiver.
C'est ici que sont nés Lyuben Karavelov, révolutionnaire et écrivain, et Petko Karavelov, président du Conseil et ministre des Finances. Trois édifices : la maison d'hiver, bâtie en 1810, la ferme en 1820 et la maison d'été en 1835.

■ **MAISON LUTOV (КЪЩА-МУЗЕЙ НА ПЕТКО ЛЮТОВ)**
2 Rue Nikola Belovejdov
Ouvert tous les jours sauf le mardi de 9h30 à 17h30 en été et de 9h à 17h en hiver.
Construite en 1854 par des architectes de Plovdiv, cette maison contient des fresques représentant les paysages de Constantinople, de Venise, d'Alexandrie, du Caire, qui faisaient partie des routes parcourues par les commerçants au XIX[e] siècle. Une exposition sur la fabrication de feutre y présente des tapis bigarrés en laine non tissée.

■ **MAISON OSLEKOV (КЪЩА-МУЗЕЙ НА ОСЛЕКОВ)**
Rue Garanilo
Ouvert tous les jours, sauf le lundi, de 9h30 à 17h30 en été et de 9h à 17h en hiver.
Construite pendant la guerre de Crimée, entre 1853 et 1856, pour le commerçant Oslekov, elle représente le style architectural de Plovdiv. Une structure asymétrique, trois colonnes de cèdre du Liban soutenant le deuxième étage font les particularités de cette maison. Un musée ethnographique est installé dans les lieux.

■ **MÉMORIAL AUX INSURGÉS D'AVRIL (ПАМЕТНИК « АПРИЛЦИ »)**
Sur la place du 20 Avril
Ce monument rend culte aux héros des événements d'avril 1876. On peut y lire cette inscription : « Laissez-nous conserver la liberté pour laquelle les héros d'avril 1876 sont tombés. »

PANAGYURISHTE (ПАНАГЮРИЩЕ)

A une centaine de kilomètres de Sofia, sur la route de Koprivchtitsa-Pazardjik, la ville de Panagyourichte, en plein Sredna Gora, n'est pas un détour inintéressant, à défaut de regorger d'attractions. La ville est surtout connue pour être l'un des lieux majeurs de l'Insurrection d'avril 1876 et pour la trouvaille du fameux trésor d'or de Panagyourichte.

Transports

- **3 trains par jour vers Plovdiv,** 2 heures de trajet.

Bus

- **Sofia :** 3 bus par jour, 2 heures de trajet.
- **Plovdiv :** 3 bus par jour, 2 heures de trajet.
- **Karlovo :** 2 bus par jour, 2 heures 15 de trajet.
- **Hissarya :** 2 bus par jour, 1 heure 30 de trajet.
- **Paradjik :** 12 bus par jour, 45 minutes de trajet.
- **Koprivchtitsa :** 1 bus par jour, 45 minutes de trajet.

À voir – À faire

ÉGLISE PRESVETA BOGORODITSA (ХРАМ « УСПЕНИЕ НА ПРЕСВЕТА БОГОРОДИЦА »)

Cette belle église a été en partie détruite à la suite d'un incendie lors des événements d'avril 1876, et la proximité avec le mémorial en est également une raison. De belles fresques, la plupart datent de la fin du XIX^{e} siècle.

MAISON RAYNA KNYAGUINYA (КЪЩАТА НА РАЙНА КНЯГИНЯ)

5 rue Rayna Knyaguinya

Ouvert tous les jours de 9h30 à 17h. Entrée 1 €.

C'est la maison de l'enseignante Rayna Popgueorguieva qui avait 20 ans lorsqu'elle a cousu le drapeau des insurgés bulgares de 1876. Porte-drapeau des mouvements révolutionnaires, torturée par les Turcs à Plovdiv et exilée en Russie, Rayna Knyaguinya est ensuite revenue en Bulgarie, après l'indépendance. Elle est maintenant enterrée dans le jardin de sa maison qui constitue un haut lieu de recueillement national.

MAISON TOUTEVA (ТУТЕВА КЪЩА)

26 rue Raina Knyaguinya

Ouvert tous les jours de 9h30 à 17h. Entrée 1 € – la visite de la maison Lekova à côté est comprise dans le prix.

Cette maison, transformée en musée, était celle d'un des membres les plus actifs des mouvements d'Avril 1876 et c'est d'ici que la révolte fut lancée. Elle est préservée à l'identique qu'à l'époque.

MÉMORIAL DE LA RÉVOLTE D'AVRIL (ПАМЕТНИК « АПРИЛЦИ »)

Ce monument rend hommage à ceux qui sont morts pour la liberté et l'indépendance de la Bulgarie.

MUSÉE D'HISTOIRE (ИСТОРИЧЕСКИ МУЗЕЙ)

26 rue Rayna Knyaguinya

www.museumpan.com – histmuzpan@abv.bg

Ouvert tous les jours de 9h30 à 17h. Entrée 6 leva. Ticket combiné pour tous les musées 3,50 €.

Ce petit mais néanmoins bien aménagé musée est surtout intéressant pour la copie du trésor de Panagyurishte.



Ruines de la cité médiévale de Cherven.

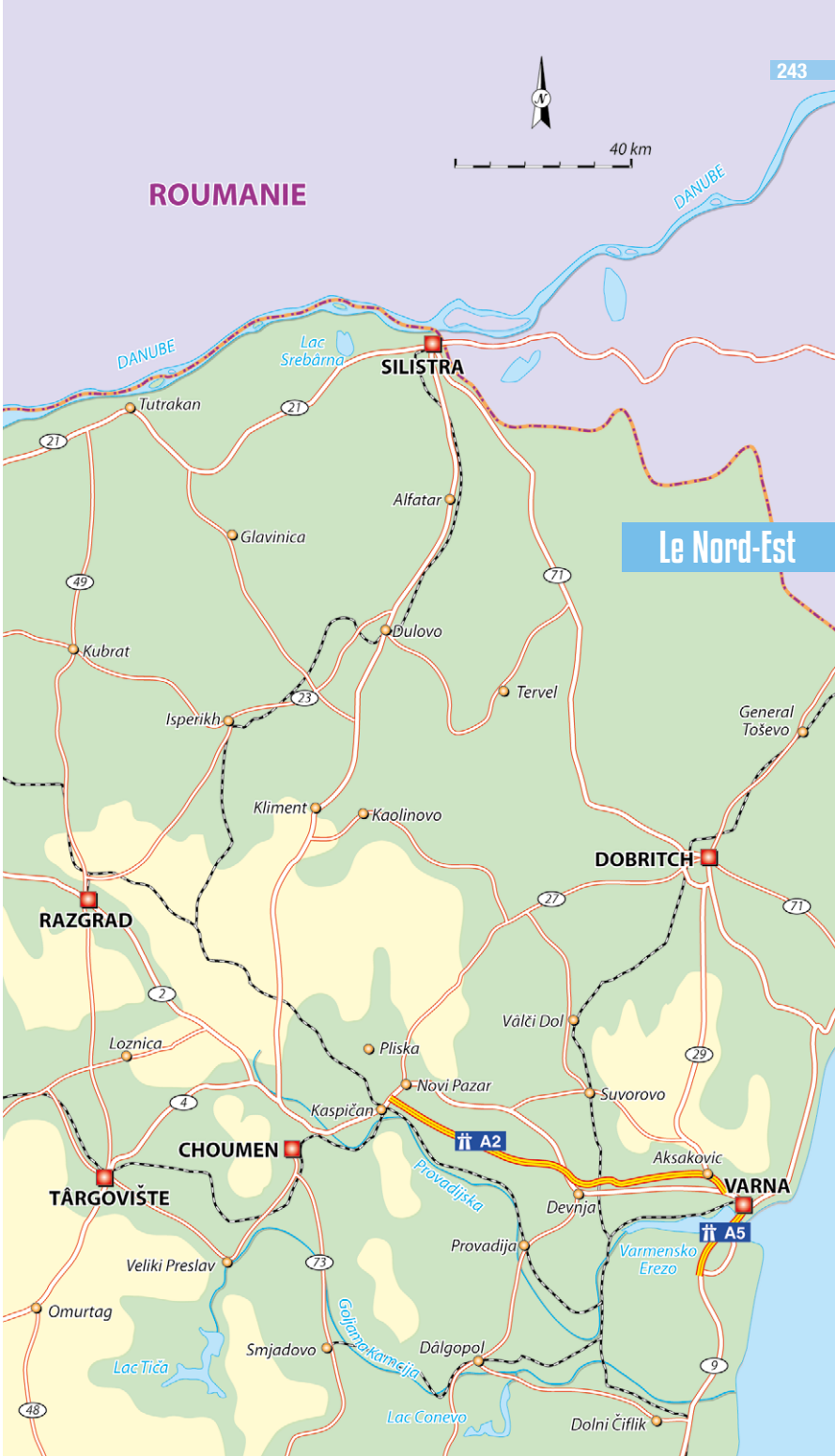
© ISO_PETROV – ISTOCKPHOTO

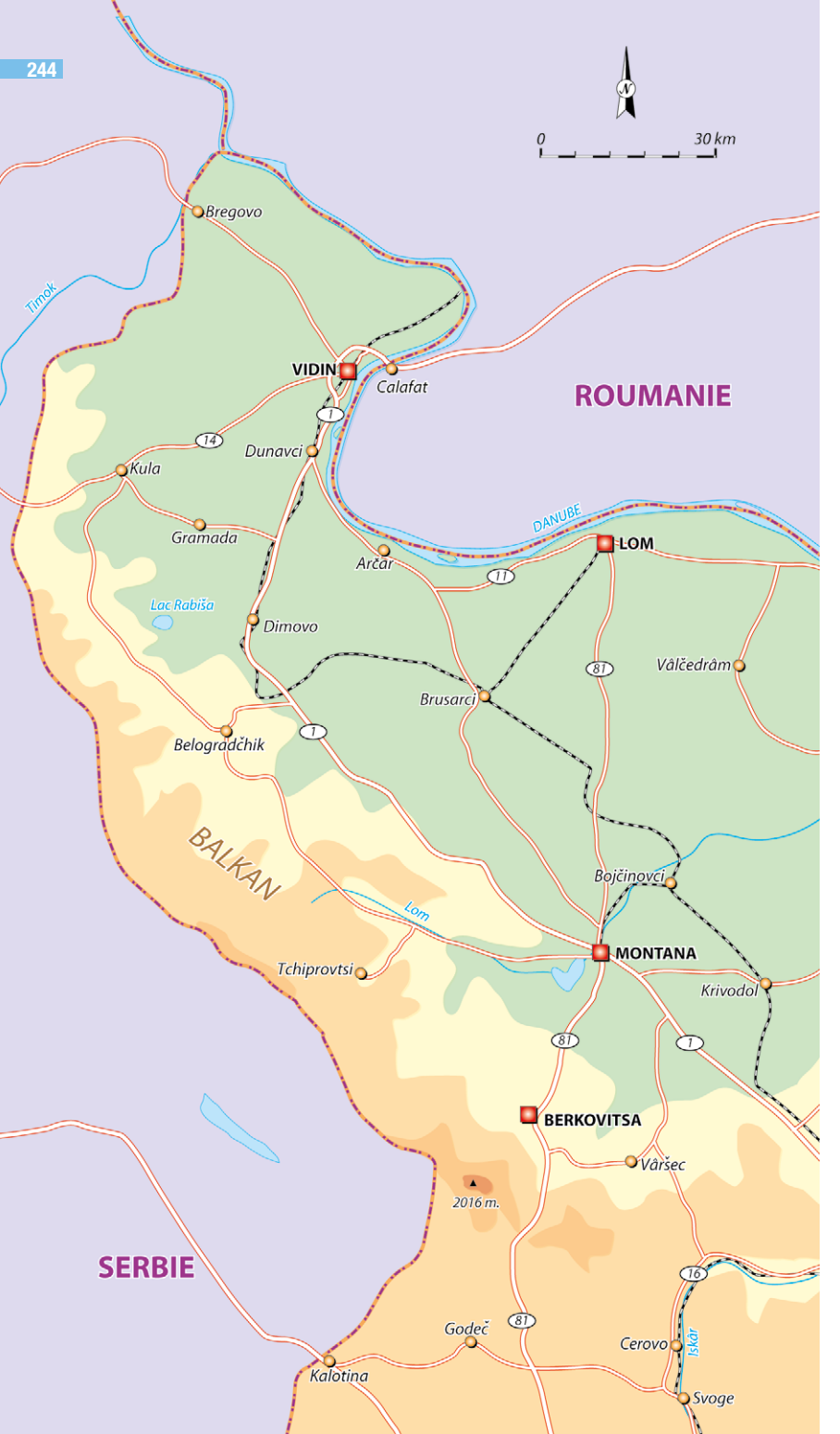
LE DANUBE
ET LE BALKAN OCCIDENTAL



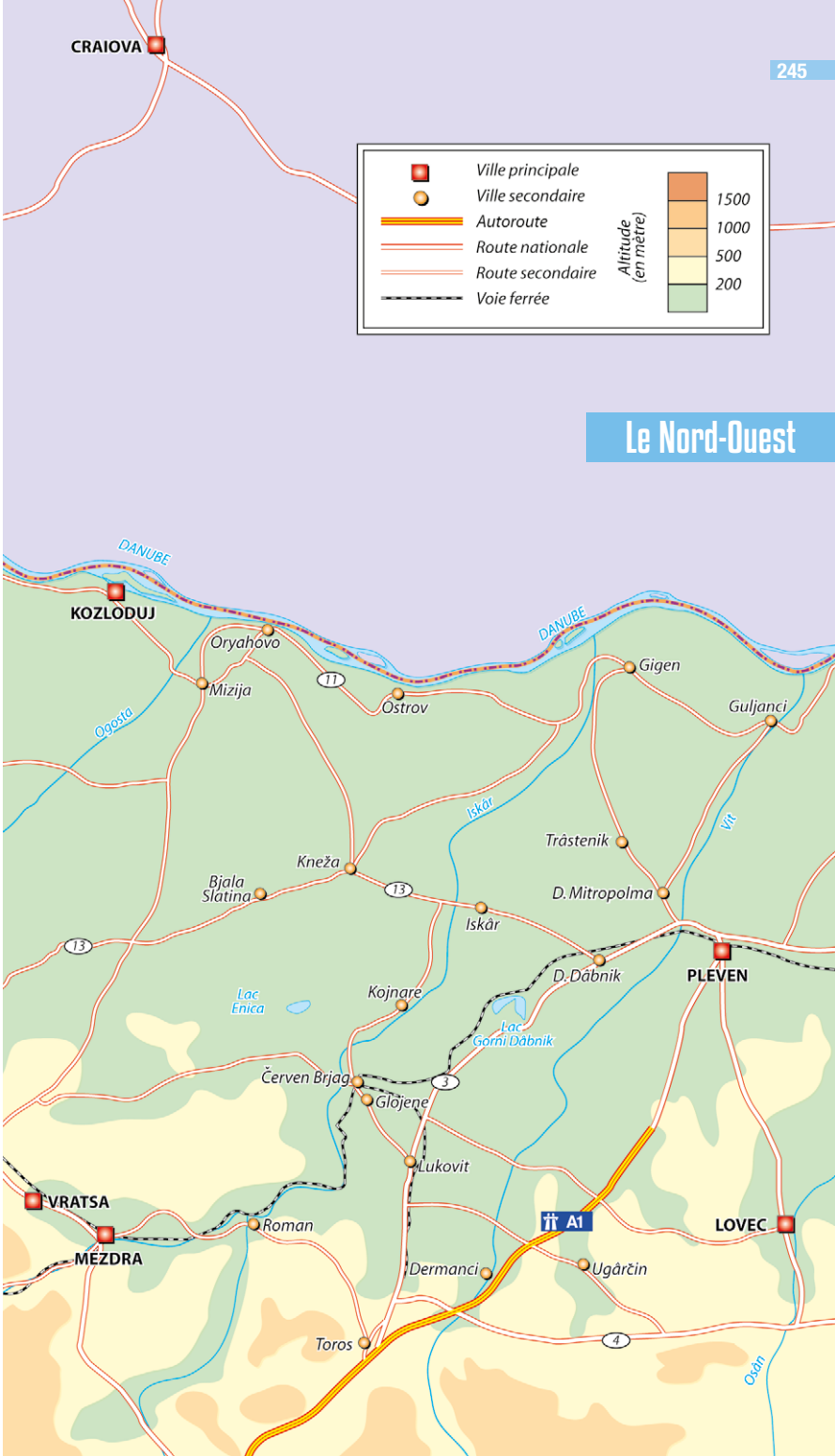


Slivo Pole
RUSE
DANUBE
Lac Suhaia
Nikopol
Guljanci
Svištov
Osâm
Rusenski Lom
Carkalojan
Dive Mogili
Borovo
Bjala
Opaka
Obnova
PLEVEN
Pordim
Levski
Radanovo
Popovo
Letnica
Janta
Pavlikeni
Stražica
Suhindol
Bjala Čerkva
D. Orjahovica
Antonovo
LOVEČ
Lac. Al. Stambolijski
Pârvonajči
Arbanassi
VELIKO TÂRNOVO
Debelec
Sevlievo


243
40 km
ROUMANIE
DANUBE
DANUBE
Lac Srebârna
SILISTRA
Tutrakan
21
21
Alfatar
Glavinica
Le Nord-Est
49
71
Dulovo
Kubrat
Tervel
23
Isperikh
General Toševo
Kliment
Kaolinovo
DOBRITCH
RAZGRAD
27
71
2
Válči Dol
Loznica
Pliska
29
Novi Pazar
Suvorovo
4
Kaspičan
A2
Aksakovic
CHOUMEN
Provadijska
VARNA
TÂRGOVIŠTE
Devnja
A5
Provadija
Varmensko Erezo
Veliki Preslav
73
Omurtag
Golyama Kameja
Smjadovo
Dâlgopol
9
Lac Tiča
48
Lac Conevo
Dolni Čiflik


N
0
30 km
Bregovo
Timok
VIDIN
Calafat
ROUMANIE
1
14
Dunavci
Kula
Gramada
DANUBE
LOM
Arčar
11
Lac Rabiša
Dimovo
81
Vâlčedrâm
Brusarci
Belogradčhik
1
BALKAN
Bojčinovci
Lom
MONTANA
Tchiprovtsi
Krivodol
81
1
BERKOVITSA
Vâršec
2016 m.
SERBIE
16
Godeč
81
Cerovo
Iskâr
Kalotina
Svoge

Le Nord-Ouest



BALKAN OCCIDENTAL

Entre Sofia et le Danube, l'ouest de la chaîne du Balkan (Stara Planina en bulgare) réserve de superbes paysages de moyenne montagne ; du vin succulent, des grottes et des monastères, une nature qui s'est déchaînée… La rivière Iskar constitue un pittoresque décor pour les sports extrêmes, descentes en kayak ou en rafting, tandis que Belogradchik offre les falaises les plus impressionnantes du pays. Cette région est une synthèse des atouts naturels de la Bulgarie montagneuse et présente l'avantage d'être rapidement accessible de la capitale ; elle est idéale pour une escapade lors d'un séjour court dans le pays.

VRATSA (ВРАЦА) ★

Vratsa est une ville moyenne (54 000 habitants) logée dans un site pittoresque au bord de la rivière Leva et au pied des montagnes du Vratchanski Balkan. Non loin du débouché des gorges de l'Iskar, elle garde elle-même un très beau défilé. Rien que son site vaut le coup d'œil ; de plus, la ville constitue une bonne base pour découvrir les splendeurs du Vratchanski Balkan. Ensuite, son musée d'histoire renferme des trésors, au sens propre du terme : ceux de Rogozen et Vratsa, inestimables legs de la civilisation thrace. Enfin, avec ses artères piétonnes et quelques reliques de la Renaissance nationale, le centre-ville est assez beau. Ne vous arrêtez pas aux abords de la ville, industriels et quelque peu troublés par une architecture sans esthétique : le centre vaut la peine et permet pleinement de profiter de ce site naturel d'exception.

Les immanquables du Balkan occidental

- **Les rochers de Belogradchik** et la citadelle Kaleto.
- **La forteresse de Baba Vida.**
- **Le monastère de Klissoura.**
- **Le monastère de Tchiprovtsi.**
- **Les trésors d'or** de Rogozen et Valtchitran à Vratsa.
- **Le parc naturel** de Vratchanski balkan.

- **Histoire.** Vratsa était une ville médiévale bulgare fortifiée, qui résista lontemps aux attaques ottomanes. Puis sous domination turque, elle fut une ville de garnison : au sud de la ville, le défilé fantastique de la rivière Leva – connu sous le nom de Vratsata – la Porte, qui donna le nom de Vratsa. Il y eut une forteresse mentionnée par Procope, écrivain byzantin du VIe siècle, puis plus tard, dans ces lieux, la ville médiévale bulgare Vratitsa. Selon la légende Radan voïvode, avait longtemps résisté aux invasions ottomanes en profitant des possibilités naturelles de la région et des murs solides de la forteresse. Elle fut endommagée à l'époque de Mihay Vitiazoul, prince de Valachie (1596). Au début du XIXe siècle, elle est devenue un centre administratif, commercial et artisanal. Sa production (veste de bure, peausserie et orfèvrerie) est vendue à Lyon, à Vienne, à Bucarest et à Istanbul. A cette époque, Vratsa devient une arène de bataille entre le feudataire de Vidin et les troupes du sultan. Elle est libérée du joug ottoman le 9 novembre 1877. Elle compte alors environ 2 500 maisons. Vers la fin du XVIIIe siècle et surtout au XIXe siècle, Vratsa est un centre administratif, commercial et artisanal. Après la libération, l'artisanat tombe en désuétude et la ville perd son importance. De plus, après la construction de la voie ferrée Sofia – Mezdra – Varna, les petites villes de Mezdra et de Roman lui enlèvent une partie de ses fonctions économiques et commerciales. Plus tard, avec l'établissement de la ligne ferroviaire Mezdra – Vratsa – Lom (1913) et son prolongement à partir de Broussartsi (1923), Vratsa retrouve dans une certaine mesure sa position d'antan.

Transports

Train

- **Sofia :** 7 trains par jour (2 heures 30 à 3 heures de trajet).
- **Vidin :** 6 trains par jour (environ 3 heures de trajet).
- **Montana :** 2 train par jour (1 heure 20 de trajet).

Bus

- **Sofia :** toutes les heures de 6h à 21h (2 heures de trajet).
- **Vidin :** 4 bus par jour.
- **Gabrovo :** 1 à 2 bus par jour.

- **Berkovitsa :** 1 bus par jour (1 heure 30 de trajet).
- **Lovetch :** 1 bus par jour (2 heures 30 de trajet).
- **Pleven :** 1 bus par jour (2 heures 15 de trajet).

Se loger

LE CHALET LEDENIKA (ХИЖА ЛЕДЕНИКА)

En montagne, à 7 km de la ville par sentier ou 15 km par la route
✆ +359 888 792 279
www.hotel-ledenika.com
veselin_vr@abv.bg
Lit en dortoir entre 4 € et 8 €.
Assez bien, propre et confortable pour un chalet de montagne. Un restaurant où l'on sert les plats typiques des tavernes bulgares : grillades, soupes, peu de desserts. Le plus, on est au cœur de la montagne à côté de la grotte du même nom !

À voir – À faire

GORGE DE VRATSA (ВРАТЦАТА) ★★

A 2 km de Vratsa
Très belle promenade au départ de Vratsa, dans un environnement naturel superbe. Possibilité de faire un peu d'escalade ou de se restaurer à la terrasse des cafés-restaurants à proximité de la gorge.

GROTTE DE LEDENIKA (ПЕЩЕРА ЛЕДЕНИКА) ★★

A 16 km de Vratsa par route asphaltée
✆ +359 92 62 35 53
www.parkledenika.org
info@parkledenika.org
Ouvert tous les jours de 9h à 18h. Entrée grotte environ 3 €. Parc d'attractions environ 1,50 €.
Dans le passé les bergers utilisaient la grotte pour garder leur production de fromages et saucissons, aujourd'hui la grotte est l'une des plus visitées en Bulgarie avec ses 320 mètres de tracé. Un show de lumières et sons est projeté dans les principales salles naturelles, dont la salle dite « des concerts » car la philharmonie de Vratsa s'y produit souvent en raison de son excellente acoustique. Un parc d'attractions dans les environs propose des via ferrata pour les enfants.

MUSÉE D'HISTOIRE (ИСТОРИЧЕСКИ МУЗЕЙ) ★

2 place Hristo Botev ✆ +359 92 62 02 20
www.vratsamuseum.com
vratsamuseum@mail.bg
Ouvert tous les jours de 9h à 17h30. Entrée 2 €.
On peut y voir des superbes objets tels les 165 pièces du trésor thrace d'argent de Rogozen et de Valchitran. Une sépulture néolithique exposée *in situ* et les pictogrammes de Gradeshnitsa méritent aussi l'attention.

MUSÉE ETHNOGRAPHIQUE (ЕТНОГРАФСКИ КОМПЛЕКС)

2 rue David Todorov ✆ +359 92 62 45 73
Ouvert tous les jours de 9h à 17h30. Entrée 2 €.
Sans doute l'une des plus belles collections de costumes de tout le pays. Le reste de la visite est appelé complexe ethnographique, car on se trouve transporté dans plusieurs maisons typiques ouvertes au public, autour de la petite église Vaznesenska, avec des expositions thématiques.

PARC NATIONAL DE VRATCHANSKI BALKAN (ПРИРОДЕН ПАРК ВРАЧАНСКИ БАЛКАН) ★★

A l'entrée de la ville à la déviation pour Pavolche
✆ +359 9189 22 66 – www.vr-balkan.net
vratchanskybalkan@abv.bg
Ouvert de 9h à 12h et de 14h à 18h30.
Situé au bord de la ville de Vratsa, ce parc s'étend sur plus de 28 844 hectares. Ce parc naturel offre des conditions excellentes de tourisme dans un cadre magnifique (relief karstique, plus de 950 espèces de plantes dont 80 rares et 214 espèces de vertébrés). C'est la zone la plus riche en cavernes du pays. Les plus visitées, mais aussi les mieux développées, sont celles de Ledenika et de Temnata Dupka. Le massif rocheux Vratsata est un rocher à pic imposant d'une hauteur d'environ 400 mètres, très prisé par les passionnés d'escalade. On peut également faire du saut en parachute au départ du chalet Okoltchitza. Il y a aussi le joli monastère de Tcherepichki le long de la rivière Iskar. Ce parc regroupe plusieurs écoroutes au départ des villégiatures, dont plusieurs autour du village de Zgorigrad.

- **Le centre d'information** propose des services tels que la réservation d'hôtels ou de gîtes ruraux, la visite guidée des routes écologiques du parc, l'information sur l'état des routes et des pistes de ski dans la région.



CHIREN (ЧИРЕН)

On y vient essentiellement pour voir l'impressionnant pont de Dieu (Bojiya Most ou Jabokrek), long de 100 m et haut de 20 m. Le village est situé à une douzaine de kilomètres au nord de Vratsa.

BERKOVITSA (БЕРКОВИЦА)

Sur la route de Montana, à environ 50 km de Sofia, la petite ville de Berkovitsa (14 000 habitants) profite de la proximité du monastère Klissoura pour attirer un nombre croissant de touristes. Installée au pied du mont Kom, l'un des points culminants du Balkan occidental (2 016 mètres), en bas du col de Petrohan sur le versant nord du massif, Berkovitsa est une petite ville de moyenne montagne, première étape du nord-ouest si l'on arrive de Sofia par la route 81, la plus directe. Joliment entourée de montagnes bosselées et verdoyantes, la petite ville profite également de son climat clément et de ses infrastructures thermales. Intéressante sans avoir pour autant un patrimoine éblouissant, Berkovitsa est agréablement ville nichée dans son environnement naturel, et son centre-ville très vert et en grande partie piétonne est agréable. La ville possède un petit quartier de la Renaissance nationale dont l'attraction principale est la maison-musée d'Ivan Vazov. Quelques autres bâtiments sont très jolis, comme le vieux clocher et l'église.

- **Histoire.** Les vestiges d'une forteresse et d'une église du IVe siècle sur la colline Kaléto (au nord-ouest de la ville) montrent que Berkovitsa est une ancienne ville, connue aussi à l'époque du roi Kaloyan (au début du XIIIe siècle).

Transports

Train

- **La gare ferroviaire** est située à 15 minutes à pied à l'est du centre au bout de la rue Atanas-Kyorkchiev.
- **Montana :** 5 trains par jour, 45 minutes de trajet.
- **Boichinovtsi :** 5 trains par jour, 1 heure 30 de trajet.

Bus

- **La gare routière** est située à l'est de la ville, rue Brezi.
- **Montana :** 3 bus par jour, 30 minutes de trajet.
- **Vratsa :** 1 bus par jour, 1 heure 30 de trajet.

Pratique

■ **CENTRE D'INFORMATIONS DE BERKOVITSA**
Place Yordan-Raditchkov
✆ +359 953 886 82 – tic_bercovitsa@abv.bg
Il vous sera d'une aide précieuse si vous cherchez des plans ou des brochures sur les caves, les tapisseries, les monastères et les vignes de la région.

À voir – À faire

Le petit centre est très agréable et possède quelques jolies rues de la Renaissance nationale.

■ **ÉGLISE SVETA BOGORODITSA (ХРАМ « УСПЕНИЕ ПРЕСВЕТА БОГОРОДИЦА »)**
Rue Cherkovna
Belle collection d'icônes réalisées par Dimitar et Zaharii Zograf.

■ **MAISON-MUSÉE IVAN VAZOV (КЪЩА-МУЗЕЙ „ИВАН ВАЗОВ“)**
2 rue Podporuchik Grozdanov
✆ +359 953 88 045
Ouverte tous les jours de 8h à 12h et de 14h à 17h. Entrée 0,50 €.
Il s'agit de la maison dans laquelle l'écrivain bulgare le plus célèbre a passé deux ans de sa vie, en 1879 et en 1880. On la visite comme une maison particulière où ont été rassemblés quelques documents, photographies et manuscrits qui retracent sa vie. Pélerinage pour les amateurs de Vazov, cette maison-musée est tout aussi intéressante pour visiter l'intérieur d'une maison de cette époque que pour la vue des effets personnels de l'écrivain.

■ **MUSÉE ETHNOGRAPHIQUE (ЕТНОГРАФСКИ МУЗЕЙ)**
5 rue Poruchnik Grozdanov ✆ +359 953 88 045
Ouvert tous les jours de 8h à 12h et de 14h à 17h. Entrée 0,50 €.
Ce musée présente la vie du XIXe siècle à travers des objets artisanaux et des costumes traditionnels.

Dans les environs

■ **MONASTÈRE DE KLISSOURA (КЛИСУРСКИ МАНАСТИР)** ★
VARSHETS (ВЪРШЕЦ) ✆ +359 886 56 06 12
Situé à une dizaine de kilomètres au sud-est de Berkovitsa.
Fondé au XIIIe siècle, son architecture et ses murs blancs au milieu de la nature verdoyante font de lui un lieu unique. Son iconostase sculptée et ses icônes sont magnifiques. On peut rester dormir au monastère pour un petit prix. Derrière ce monastère, plusieurs chemins de randonnée relient d'autres villages.

MONTANA (МОНТАНА)

Montana est la plus grande ville du nord-ouest bulgare, avec 40 000 habitants. C'est une ville de plaine, industrielle et de faciès typiquement communiste. Sans avoir d'attrait particulier, son centre, comme dans toutes les villes du pays, est arboré et vivant, doté d'un marché et de quelques artères piétonnes très commerçantes. Son musée d'Histoire est intéressant ; en dehors de cela, rien de spécial n'y retiendra le visiteur, si ce n'est une ambiance typique et une absence presque totale de tourisme. Même si les goûts classiques préféreront Vidin, Bélogradtchik ou Berkovitsa comme lieu de séjour, Montana est une porte d'entrée à la fois du nord-ouest des monts Balkan et de la plaine du Danube qui peut faire l'objet d'une étape tout à fait agréable.

Histoire. Cette petite ville riche en symboles s'est d'abord appelée Kutlovitsa, avant de devenir après la guerre, sous la domination communiste, Mihailovgrad, en hommage à Hristo Mihailov. Ce leader communiste local avait fait partie du mouvement révolutionnaire de septembre 1923. C'est en 1993, à la suite d'un référendum municipal, que la ville prit le nom de Montana, nom originaire d'un village romain autrefois installé dans la région. Montana, maintes fois démolie et notamment à l'époque communiste, a gardé de son histoire son architecture typiquement industrielle et très marquée par les années 1950-70.

Transports

GARE FERROVIAIRE (ЖП ГАРА)
Gare intermédiaire sur la ligne qui relie Berkovitsa à Bojchinovtsi, où l'on rejoint le réseau national ferroviaire.

Berkovitsa : 4 trains par jour, 40 minutes de trajet.

GARE ROUTIÈRE (АВТОГАРА)
✆ +359 96 30 67 70

Sofia : 12 bus par jour, 2 heures de trajet.

Vratsa : 14 bus par jour, 40 minutes de trajet.

Vidin : 3 bus par jour, 3 heures de trajet.

Belogradchik : 1 bus par jour, 1 heure 15 de trajet.

Chiprovtsi : 6 bus par jour, 50 minutes de trajet.

Monastère de Lopushanski : 4 bus par jour, 45 minutes de trajet.

Pratique

CENTRE D'INFORMATIONS TOURISTIQUES (ТУРИСТИЧЕСКИ ИНФОРМАЦИОНЕН ЦЕНТЪР)
2 rue Tsar Boris III ✆ +359 96 30 74 81
À côté du marché.

Se loger

HOTEL COMPLEX ZHITOMIR
1 place Zheravitsa ✆ +359 888 70 47 06
Sur la place centrale.
Belles et confortables chambres de 15 € à 30 €.
Dans le centre de la ville, vous trouverez l'ambiance d'un hôtel de l'époque du communisme converti aux tendances populaires car des chanteuses tchalga s'y produisent souvent.

HOTEL OGOSTA
1 rue Peyo Yavorov
✆ +359 96 30 63 10 / +359 96 306 309
ogosta_f@abv.bg
Chambres de 25 € à 40 €.
Parmi les meilleurs hôtels de la ville.

À voir – À faire

MUSEE D'HISTOIRE (ИСТОРИЧЕСКИ МУЗЕЙ)
3 rue Graf Ignatiev ✆ +359 96 30 54 89
www.museum-montana.ml
bgmontanamuseum@abv.bg
Ouvert du lundi au samedi de 8h à 12h et de 14h à 18h.
On y trouvera un certain nombre d'objets historiques de la région, comme des orfèvreries de Chiprovtsi et des costumes traditionnels.

Dans les environs

MONASTÈRE DE LOPOUCHANSKI (ЛОПУШАНСКИ МАНАСТИР)
GEORGI DAMYANOVO (ГЕОРГИ ДАМЯНОВО)
✆ +359 887 397 301 / +359 888 405 043
www.lopushanski-monastery.domino.bg
Ce monastère agréablement situé dans la forêt date de 1850-1853 et est dédié à Sveti Yoan Predtecha (saint Jean le Précurseur). L'iconostase de l'église est représentative de l'école de Samokov. Les icônes sont les œuvres de Nikolai et de Stanislav Dospevski. On peut le visiter en route entre Montana et Chiprovtsi, il est à mi-chemin (à côté du village de Georgi Damyanovo).

Une maison d'hôtes située à proximité immédiate dispose de 19 chambres pouvant accueillir jusqu'à 50 personnes. Il y a aussi un restaurant. Des écoroutes partent à quelques kilomètres de là, près de Koprenska, au-dessus du village.

CHIPROVTSI (ЧИПРОВЦИ)

Chiprovtsi ou Tchiprovtsi est une petite ville de montagne (environ 2 000 habitants) qui a plutôt des airs de gros village. Logée dans un site bucolique aux paysages splendides, Chiprovtsi est une des meilleures étapes de la région. La bourgade permet de profiter à souhait de la nature du Balkan du nord-ouest, dans cette région restée à l'écart de l'industrialisation et préservée de l'architecture moderne. Si la ville elle-même ne possède que peu de réelles attractions si ce n'est quelques monuments anciens et un petit musée, elle constitue une bonne base pour profiter de la nature et visiter le superbe monastère de Tchiprovtsi, situé à quelques kilomètres au sud de la ville.

Histoire. Chiprovtsi fut fondée par les Thraces, et a le même âge que les mines de la région. Ici, il y avait des gisements d'or, d'argent, de cuivre, de fer et de plomb. A l'époque des Romains, cette région était l'une des sources principales d'or. Pourtant, c'est le cuivre qui se prononçait Kiprovo (du latin *cuprum*) qui donne le nom à la ville pour devenir Chiprovtsi au XX^e^ siècle. Entre le XIII^e^ et le XVI^e^ siècle, c'était une grande ville minière. Après l'invasion turque, la ville continuait son ascension économique, politique et culturelle, en préservant presque tous les rescapés de l'aristocratie bulgare. L'artisanat fleurit et la ville devint le troisième centre d'orfèvrerie dans les Balkans. Ici se trouvait l'une des plus anciennes cathédrales catholiques de Bulgarie, la cathédrale Santa Maria, construite en 1371 et incendiée en 1688.

Transports

Bus. Deux lignes régulières au départ de Sofia. Pour repartir vers Sofia, l'arrêt de bus se situe à côté de l'hôtel « Princess ».

Se loger

HÔTEL GOSTOPRIEMNITSA
46 rue Balkanska ✆ +359 876 61 61 78
La chambre simple avec salle de bains, petit déjeuner inclus 12 €, chambre triple 18 €.
Hôtel et méhana traditionnelle. Cours de fabrication de tapis et de cuisine. Une maison de la Renaissance nationale équipée de façon moderne. En plein centre, le restaurant est la meilleure table de la ville.

À voir – À faire

MONASTÈRE DE CHIPROVTSI (ЧИПРОВСКИ МАНАСТИР) ★
✆ +359 878 97 03 88
À 6 km au nord-est de la ville.
Ce monastère, peut-être le plus beau de la région, existe depuis le X^e^ siècle, selon les légendes. Il fut incendié six fois pendant le joug ottoman. Très spectaculaire, à voir absolument lorsqu'on visite la région.

BELOGRADTCHIK (БЕЛОГРАДЧИК) ★★

Belogradtchik est assurément la plus belle destination du nord-ouest bulgare. Cette petite ville de moins de 6 000 habitants dont le nom signifie « petite ville blanche » combine plusieurs atouts : site unique et pittoresque, patrimoine ancien et atmosphère des « Balkans profonds ». Belogradtchik est adossée à des massifs de cheminées de fées et de grès rouge tout à fait hallucinants, Vénetza et Védernik. Ces formations naturelles déroutantes, de réels *badlands*, donnent un air de petit Colorado à la région. La forteresse de Belogradtchik est un site de tout premier ordre, intégré naturellement dans ces excentricités géologiques ; quant à la ville elle-même, sa partie haute, au pied des cheminées, a le faciès d'un authentique village balkanique, inchangé depuis plusieurs siècles. Sa partie basse, plus moderne, est moins bucolique, mais possède toutes les infrastructures qui font de Bélogradtchik un vrai centre régional : commerces, banques, hôtels. Ce qui est magique, c'est qu'on n'a besoin que de faire quelques mètres pour s'enfoncer parmi les pitons de grès et pénétrer un territoire à l'aura quasiment fantastique. La ville elle-même, au milieu de cette nature déchaînée, a un air perdu et charmant. Entre grand canyon et authenticité balkanique, Bélogradtchik mérite un séjour de quelques jours pour qui aime randonner dans la nature. La grotte de Magoura, à proximité, constitue une attraction supplémentaire pour ce petit coin privilégié de la Bulgarie.

Transports

Sofia : 2 bus par jour, 3 heures 30 de trajet.
Vidin : 2 bus par jour, 1 heure 45 de trajet.
Montana : 1 bus par jour, 1 heure 15 de trajet.
Lom : 4 bus par jour, 1 heure 30 de trajet.

Pratique

CENTRE D'INFORMATIONS TOURISTIQUES (ТУРИСТИЧЕСКИ ИНФОРМАЦИОНЕН ЦЕНТЪР)
1 rue Poroutchik Dvoryanov
✆ +359 877 88 12 83
Ouvert tous les jours de 8h à 17h.

Se loger

GUEST HOUSE MADONA
26 rue Hristo Botev
✆ +359 936 555 46
www.madonainn-bg.com
Lit de 8 € à 15 €. Location de vélo 5 € par jour.
Cette auberge familiale de charme, bien indiquée, est nichée sur les hauteurs dans une petite rue. La vue est très agréable et

le perron fleuri de l'hôtel est tout en bois. Les chambres sont équipées de salle de bains. On peut y louer des vélos ainsi qu'être renseigné sur les randonnées à faire dans les environs.

HOTEL SKALITE
2 place Vazrazhdane
✆ +359 94 69 12 10
www.skalite.bg
reception@skalite.bg
Chambre simple entre 30 € et 45 € et double entre 35 € et 50 €.
Cet hôtel chaleureux et moderne est en centre-ville. Un restaurant, un centre Spa et un bar panoramique avec superbe vue sur les rochers.

À voir – À faire

CITADELLE KALETO (КРЕПОСТ „КАЛЕТО“)
À 1,5 km du centre-ville.
Ouvert tous les jours de 8h à 18h (17h l'hiver). Entrée 3 €.
Perchée sur des massifs taillés par le vent, la citadelle, en partie incrustée à un massif de grès rouge, domine la petite ville et offre un panorama époustouflant sur les vallées environnantes et la forêt de cheminées de fées. Pittoresque s'il en est, cela vaut vraiment la peine de la voir de près et d'arpenter le sommet. Les premières pierres datent de l'époque romaine ; elle fut transformée par les Bulgares et les Turcs, et les dernières modifications y ont été apportées entre 1805 et 1837 par des Français et Italiens invités par le sultan.

MUSÉE D'HISTOIRE NATURELLE (ПРИРОДОНАУЧЕН МУЗЕЙ)
Bien indiqué à partir du rond-point de la ville.
Ouvert du lundi au vendredi de 8h à midi et de 14h à 17h. Entrée 1,50 €.
Pour les amoureux de la nature, avec quelques explications sur le phénomène naturel des formations rocheuses de Belogradchik.

MUSÉE D'HISTOIRE (ИСТОРИЧЕСКИ МУЗЕЙ)
1 rue Poroutchik Dvoryanov
✆ +359 936 534 69
www.muzeibelogradchik.com
muzeibelogradchik@abv.bg
Ouvert tous les jours de 8h à 17h. Fermé le week-end en hiver. Entrée 1,50 €.
Dans une maison de 1810 une riche collection des temps modernes.

LES ROCHERS DE BELOGRADCHIK (БЕЛОГРАДЧИШКИ СКАЛИ)
Entre Rabicha et Bélotintsi en passant par Belogradchik
Sur une surface de 50 km², cette forêt de météores de grès rouge a quelque chose de surnaturel. Ces champignons de pierre constituent un parfait décor pour randonner et sont en permanence un spectacle pour l'œil. Ils sont également un centre d'escalade majeur en Bulgarie. La ville de Belogradchik est au cœur de cet essaim ; juste au sud de la ville, un des groupes les plus spectaculaires possède des personnages évocateurs, tels « Adam et Eve », « le Lion », « le Derviche », « les Moines », « le Cavalier ». Considérés comme un « géoparc », ces rochers sont faciles d'accès directement depuis la ville (la citadelle est construite sur l'un d'eux), ou depuis la route qui mène au village de Tchiflik, ou celle qui mène à Rabicha.

Dans les environs

GROTTE DE MAGOURA (ПЕЩЕРА “МАГУРА”)
RABISHA (РАБИША) ✆ +359 9329 66 77
À 25 km au nord de Belogradtchik, à côté du lac Rabicha.
Ouverte tous les jours de 9h30 à 18h30. Entrée 3 € par adulte ou 6 € par famille.
Cette spectaculaire grotte est à un labyrinthe aux multiples stalactites, dont certaines rappellent des formes animales. Une caisse se tient à l'entrée, et toutes les visites sont guidées. La visite est assez longue (une heure de marche) et relativement physique : il faut monter, descendre des escaliers assez raides et souvent glissants, et l'on ressort à l'autre bout du massif. Il faut ensuite 20 mn pour revenir au parking par la route.
Le clou de la visite était autrefois les peintures préhistoriques (3 000 ans), qui sont paraît-il impressionnantes. Les brochures en font l'éloge, mais attention, elles sont interdites au public pour une durée indéterminée, ce dont on ne vous prévient pas avant de débuter la visite ! La grotte est également célèbre pour sa fabrication de vin effervescent que l'on peut déguster sur place ; chaque visite guidée se termine par un passage en magasin.

LAC DE RABICHA (РАБИШКО ЕЗЕРО)
RABISHA (РАБИША)
À côté du village du même nom et de la grotte Magura.
D'origine tectonique, ce lac naturel d'une profondeur de 35 à 40 m est le plus grand dans le pays et offre la possibilité de pratiquer des activités aquatiques (surf, pêche, baignade) et c'est aussi un bel endroit pour planter sa tente de camping.

DANUBE

La plaine du Danube, au nord de la chaîne du Balkan, est d'aspect bien différent du reste du pays. Le plus grand fleuve européen constitue ici la plus longue frontière de la Bulgarie, celle qui la sépare de la Roumanie. Et ça se sent ! Il a formé une plaine continentale qui annonce déjà l'aire carpathique et qui contraste nettement avec le Sud de la Bulgarie, presque méditerranéen. C'est une région vaste et rurale, qui n'est pas la plus riche en sites touristiques, mais elle contient suffisamment d'attractions pour mériter un voyage. Juste au nord du Balkan, elle contient plusieurs vestiges archéologiques dignes d'intérêt qui vous plongeront dans l'histoire ancienne du pays : c'est ici que les « Proto-bulgares », ces nomades venus de l'est, implantèrent leurs premières capitales. Le Danube lui-même est un fleuve fascinant, large et somptueux, étonnamment sauvage hors des grands centres industriels et bordé d'une série d'éco-systèmes d'une richesse ornithologique remarquable, tel le lac de Srebarna. La réserve naturelle du Roussenski Lom, jonchée d'anciens monastères troglodytiques, est une visite souvent sous-estimée qui réserve plus d'une beauté. Enfin, la cité de Roussé, porte de l'Europe en Bulgarie, est l'une des plus belles du pays, marquée par des influences autrichiennes et roumaines qui s'expriment dans le faste architectural d'un XIX^e^ siècle cosmopolite et marchand.

Les immanquables de la région du Danube

- **La très jolie cité néoclassique de Roussé,** capitale du Nord bulgare.
- **Le monastère d'Ivanovo** dans le parc naturel du Roussenski Lom.
- **Le cavalier de Madara,** dans les environs de Choumen. Classé par l'Unesco au patrimoine mondial.
- **Ruines de Preslav,** capitale du Premier Empire bulgare.
- **Ruines de Pliska,** première capitale bulgare.
- **La mosquée de Choumen**, aux côtés d'autres monuments intrigants de la ville.
- **Varocha**, le quartier de la Renaissance nationale de Lovetch.

VIDIN (ВИДИН)

Dressée au bord du Danube face à la Roumanie, à l'extrême nord-ouest du pays, Vidin (43 000 habitants) est une ville très intéressante de par son site privilégié, son atmosphère singulière et son patrimoine varié. Ses vestiges de l'ère ottomane comme ses rues piétonnes aux nombreuses façades néo-classiques lui donnent une certaine richesse architecturale, alors qu'un imperceptible air de la frontière souffle dans ses rues. Enfin, les bords du Danube forment un paysage séduisant que la ville permet d'apprécier à souhaits. Loin d'être muséale ou harmonieuse – loin s'en faut, le patrimoine de l'époque communiste se mêle partout à l'Histoire plus ancienne –, Vidin est une ville contrastée, à l'atmopshère authentique et agréable. Ses rues arborées et commerçantes invitent à arpenter son centre, alors que l'histoire multiculturelle de la ville, visible partout, font d'elle un témoin privilégié d'une autre Bulgarie. Appelée au XIV^e^ siècle « ville principale de Bulgarie » par les Turcs, en raison de son importance marchande, Vidin s'est construite sur une tradition commerciale et portuaire – et tout cela se ressent encore aujourd'hui. Sa forteresse de Baba Vida – un incontournable –, ses façades néoclassiques, ses églises, sa mosquée et sa synagogue en ruine sont autant de sites passionnants, tandis que sa promenade du bord du Danube offre un décor de flânerie à mi-chemin entre la carte postale et des images de *Chat noir, Chat blanc*. Jonction entre les Balkans et l'Europe danubienne, Vidin est recommandée aux amateurs d'ambiance et de contrastes !

Depuis 2013 le pont « Calafat-Vidin » relie les deux berges du Danube. Prévoyez un droit de passage en voiture de 6 euros (12 leva).

Histoire. Les premiers habitants connus de la région de Vidin étaient des tribus celtes arrivées par le fleuve. Les Romains prirent le relais, puis les Byzantins. Cependant, c'est avec les Bulgares puis les Ottomans que la ville se dota de murailles et s'ouvrit au commerce. Sa position à l'écart des autres grandes villes du royaume, puis de la province, donna un caractère indépendant à Vidin qui se développa lentement, en marge du reste de la Bulgarie. Au XIV^e^ siècle, la région fut même proclamée indépendante, sous le règne d'Ivan Stratsimir, avant de tomber, à la fin du même siècle, sous le joug ottoman. En 1365, Vidin fut occupée

par la croisade hongroise, qui ne dura que deux ans. La ville repassa sous le contrôle de l'Empire bulgare avant de redevenir ottomane en 1393. A la fin du XVIII[e] siècle, le chef local Osman Pazvantoglou se rebella contre l'autorité centrale ottomane, et fit venir des ingénieurs au service de Napoléon pour construire de solides fortifications, devenant ainsi un fidèle allié de la France en vue d'un possible affrontement avec l'Empire ottoman.

Transports

Train

- **Sofia** : 4 trains par jour, 5 heures 30 de trajet. Ce train dessert également Mezdra, Vratsa, Boïtchinovtsi, Brousartsi, et Oreshets.

Bus

- **Sofia :** 12 bus par jour.
- **Pleven :** 1 bus par jour, 4 heures de trajet.
- **Belogradchik :** 2 bus par jour, 1 heure 45 de trajet.
- **Montana :** 1 bus par jour, 3 heures de trajet.

Pratique

CENTRE D'INFORMATION TOURISTIQUE (ТУРИСТИЧЕСКИ ИНФОРМАЦИОНЕН ЦЕНТЪР)
4 rue Baba Vida
✆ +359 946 094 98
Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 12h et de 14 à 18h.
Pour avoir plus d'informations sur la ville et ses activités.

Se loger

HOTEL BONONIA
2 rue Bdin
✆ +359 94 60 60 31 / +359 94 60 60 32
www.hotelbononia.net
hotel_bononia@abv.bg
Chambre double entre 25 € et 45 € selon confort.
Hôtel très chaleureux. Chambres avec salle de bains. Le parking devant l'hôtel est payant.

HÔTEL THE OLD TOWN
2 rue Kniaz Boris I
✆ +359 94 60 00 23
www.oldtownhotel.dir.bg
Chambre simple 30 € et double 40 €.
Cet hôtel est situé au cœur de la ville, dans une maison rénovée du début du XX[e] siècle. Confortable et bien décoré, il dispose d'Internet et le petit déjeuner est inclus.

HOTEL ZORA
3 A rue Naitcho Tsanov
✆ +359 94 60 67 00
www.hotel-zora.net – hotelzoravidin@abv.bg
Chambre simple 30 €, double 40 € et suite 50 €.
Hôtel neuf, 3-étoiles, confortable, c'est le meilleur endroit rapport qualité/prix de la ville. 6 chambres doubles luxueuses et 3 suites. Elles sont équipées de système de climatisation, de minibar, de salle de bains, de télé.

À voir – À faire

FORTERESSE BABA VIDA (КРЕПОСТ БАБА ВИДА) ★★
Dans le parc face au Danube.
Ouverte tous les jours de 8h30 à 17h. Entrée 2 €.
Son nom (« mamie Vida ») vient d'une vieille légende. C'est la forteresse médiévale bulgare la mieux conservée. La plus grande aussi. La construction de la forteresse s'est étalée du III[e] au XIX[e] siècle. La plus grande partie fut érigée sous le roi Ivan-Stratsimir. Les guets principaux et les tours datent de cette époque. Dans la forteresse, un musée et une scène de théâtre en plein air en été. Cette imposante bâtisse a été successivement occupée par les Bulgares, les Ottomans, puis les Habsbourg pendant une courte période au XVI[e] siècle, alors qu'ils occupaient la ville. Sa position face au Danube en faisait une base stratégique de toute importance. Les inscriptions en français témoignent de l'influence des ingénieurs de Napoléon.

MUSÉE D'ARCHÉOLOGIE (МУЗЕЙ « КОНАКА »)
2 Rue Obshtinska
www.museum-vidin.domino.bg
museumvd@mail.bg
Ouvert du lundi au samedi de 9h à midi et de 14h à 17h. Entrée 2 €.
Dans un ancien hôtel de police construit au XVIII[e] siècle, des nombreux objets de la période néolithique, à l'époque où les premiers hommes se sont installés dans la région. Les salles suivantes sont consacrées à la période romaine, et particulièrement le site de Ratiaria fondé par Trajan en 107, qui se trouve à 25 km au sud-est de Vidin.

MUSÉE D'ÉTHNOGRAPHIE (КРЪСТАТАТА КАЗАРМА)
26 Rue Knyaz Boris I
Ouvert du lundi au samedi de 9h à midi et de 14h à 17h. Entrée 2 €.
Ce musée est installé dans l'ancienne caserne des Ottomans de 1801 (Krastata Kazarma), et propose une petite visite de l'histoire ethnographique de la ville et de sa région.

La légende de la forteresse Baba Vida

« Il était une fois un puissant boyard qui avait des vastes terres, des Carpates au Balkan. Après sa mort, ses trois filles, Vida, Koula et Gamza, se sont partagé ses terres. Les plus jeunes, Koula (la ville porte son nom aujourd'hui) et Gamza (Gamzigrad, aujourd'hui se trouve en Serbie) se sont mariées aussitôt. Leurs maris ont perdu leurs dots rapidement. L'aînée, Vida, est restée célibataire jusqu'à la fin de ses jours. Elle a ordonné la construction de la forteresse pour se protéger des invasions étrangères, car les temps étaient troubles. Elle protégeait les hommes, et on l'aimait. Elle fut le boyard le plus puissant et sage, plus puissant que les hommes avant et après elle. Après sa mort, les habitants de la région ont donné son nom à la forteresse. »

VIEILLE VILLE ★

La vieille ville possède un grand nombre de monuments intéressants : bon nombre de maisons de la Renaissance nationale, les églises Saint-Dimitar (XIXe) et Saint-Pantaleimon (XVIIe), la synagogue abandonnée (1894), la mosquée, la bibliothèque d'Osman Pazvantoglu (gouverneur ottoman de la fin du XVIIIe), ou encore la Krastata Kazarma (caserne ottomane de 1801). Un tour piéton du centre-ville ne se fera pas regretter.

ORYAHOVO (ОРЯХОВО)

Cette ville, construite sur les pentes du fleuve, a vécu grâce et au rythme du Danube. Au XIVe siècle, elle se rendit célèbre en résistant aux croisés. Au XIXe siècle elle était réputée pour son commerce animé et sa riche vie culturelle. Aujourd'hui, ville industrielle, elle possède le deuxième bac, après celui de Vidin, qui la relie à la ville roumaine de Beket.

Transports

Bus

- **Sofia :** 2 bus par jour, 3 heures de trajet.
- **Lom :** 2 bus par jour, 2 heures de trajet.
- **Vratsa :** 10 bus par jour, 2 heures 15 de trajet.

Ferry

Possibilité de prendre un ferry pour traverser le Danube et aller en Roumanie, mais il n'y a pratiquement aucun moyen de transport, arrivé de l'autre côté. Si vous êtes sans voiture, nous vous déconseillons donc de passer par là pour vous rendre en Roumanie.

Se loger

COMPLEXE KAMAKA

✆ +359 91 714 042 – hotel_kamaka@abv.bg
L'hôtel se situe en retrait du centre, en haut de la colline, proche de la ruine, en langue bulgare « kamaka ». Les gens du village vous expliqueront facilement comment rejoindre le complexe.
9 chambres doubles à 15 €, 2 appartements à 25 €, petit déjeuner compris.
Les chambres de l'hôtel disposent d'un confort modeste, mais offre une vue magnifique, depuis leur balcon sur le Danube, et la plaine roumaine qui borde le fleuve. Chaque chambre est climatisée, propre et soignée. Il est également possible de s'installer sur le terrain de l'hôtel avec une tente ou un camping-car, de disposer des sanitaires et autres facilités du complexe. L'établissement possède en effet restaurant, jardin, et prochainement un piano-bar. La cuisine y est traditionnelle et de bon prix.

À voir – À faire

Une promenade dans le centre fait découvrir des petites richesses insoupçonnées. Le parc Loven Dom (Maison du chasseur) est situé dans la partie la plus élevée d'où l'on peut jouir d'un beau panorama sur le fleuve et sur le village roumain de Beket. L'église Saint-Georges, datant de 1837, renferme des objets d'église du XVIIe siècle ainsi que des livres liturgiques rares, apportés de Russie. Enfin le parc de l'amitié bulgaro-roumaine se trouve dans la partie orientale. Créé en 1959-1960, on y découvre la célèbre *Statue de la Liberté*, œuvre du sculpteur Arnoldo Zochi (1882), au nom de la mémoire des soldats roumains morts pour la libération de la Bulgarie.



© CHLOÉ OBARA

Pleven sous la neige.

MAISON-MUSÉE DE DIKO ILIEV (МУЗЕЙ ДИКО ИЛИЕВ)
Rue Deveti Noemvri
✆ +359 91 712 467
Le musée Diko Iliev situé dans la partie orientale de la ville. C'est en fait la maison où vécut Diko I. Iliev (1898-1985). Ce musicien populaire bulgare fut un chef d'orchestre reconnu et un compositeur. Il a dirigé l'orchestre à vent à la Maison de la Culture à Oryahovo et fondé plusieurs orchestres à vent dans la région de Vratza et Montana. Il est l'auteur de rondes populaires appelées *horo* et de marches pour la fanfare. Parmi ses compositions, les rondes Dunavsko, Severnyachko et la ronde droite font partie de ses chefs-d'œuvre.

PLEVEN (ПЛЕВЕН) ★

La ville de Pleven (152 000 hab.) est l'une des plus importantes de la région, située à la lisière des premiers contreforts du Balkan, juste au sud de la plaine du Danube. C'est ici qu'a eu lieu, en 1877, la célèbre bataille de Plevna, lors de la guerre de la Libération nationale. En effet, Pleven s'appelait alors Plevna quand 40 000 personnes trouvèrent la mort lors de cette bataille décisive, honorée par de nombreux monuments dans toute la ville. Par ailleurs, Pleven dispose d'un important réseau de bus et de trains qui la relie à la plupart des villes du pays, et en fait un centre important dans la région du Nord de Bulgarie. Elle n'a cependant pas grand chose à offrir au touriste, si ce n'est que son centre, vivant, n'est pas désagréable.

Histoire. Dans l'Antiquité se trouvait ici l'une des villes principales thraces, Storgozia, qui a continué son existence pendant l'époque de l'Empire romain. Lorsque les Turcs l'envahirent, les habitants de la ville résistèrent ; après la chute de la ville, tout le monde fut massacré, la ville incendiée. Au XV[e] siècle, la ville renaît lentement de ses cendres. Au XIX[e] siècle, c'est le marché de bétails le plus important des Balkans. La Renaissance nationale connaît de grands jours ici : la première école mondaine y est ouverte en 1825, en 1840 la première école féminine. On notera surtout l'histoire du siège de la ville pendant la guerre de Libération. Les 7 000 soldats russes qui ont traversé le Danube rencontrent ici les troupes d'Osman Pacha le 18 juin 1877. Les Russes y perdent 2 400 soldats. La seconde, qui a lieu le 30 juillet, est une défaite russe, on dénombre 7 000 morts. La troisième, les 11 et 12 septembre, les forces alliées russes et roumaines, sous le commandement du général Stolétov, perdent 16 000 âmes. Le général Totleben met en place un blocus de la région. Le siège de la ville prend fin le 10 décembre 1877, lorsque Osman Pacha, encerclé dans la ville depuis plus de cinq mois, rend son épée au général Stoletov.

Transports

Train

La gare de Pleven se situe au nord de la ville, au bout du boulevard Danail Popov, ✆ +359 64 83 11 33. Si vous rejoignez une ville importante, préférez un train express.

Sofia : 9 trains par jour**,** 3 heures de trajet.

Varna (par Choumen) : 5 trains par jour, 4 heures 30 de trajet en express.

Roussé : 3 trains par jour, 3 heures 30 de trajet.

Dobritch : 1 train par jour le soir.

Gorna Oryahovitsa : 13 trains par jour de 1h30 à 23h20, 1 heure 10 de trajet.


Pleven
256
vers Sofia
Storgozia
Touchenitsa
Gare ferroviaire
Sofia
Georgi Kochev
Zhk-Storgozia
Ul.-Lozenka
STORGOZIA
Republicka Square
Ul.-Volden
Ul.-Neofit Bozveli
Grenadirska
Hôpital
Ul.-Knyaz-Boris I
Dr.-G.M.-Dimitrov
Ul.-Ivan-Todorov
Complexe Revival
Makedonia Square
Ul.-Aleko-Konstantinov
Neofit Rilski
Ul.-Ivan-Vazov
Hôpital
vers Rousse et Varna
Opéra
Eglise St. Nikolai
Théâtre I. Radoev
Musée de la Libération
Ul.-Karlovo
Ul.-Veliko-Tarnovo
Hôpital
Rousse
Ul.-Tsar-Kaloyan
Tsar Samouil
Ul.-Gen.-Vladimir-Vazov
Stade Slavi Aleksiev
Ul.-Dimitar-Konstantinov
Ul.-Angel-Kanchev
Ul.-Moskva
Kliment Ohridski
10-dekemvri
Ul.-E.-Vakidovich
Ul.-Tirana
Théâtre Puppet
Ul.-Nikola-D.-Pelkovo
Hôpital
Svoboda Square
Ul.-Kiril-i-Metodiy
Aleksandur-Stambolliski
Vuzrazhdane Square
Poste
Ul.-Kahya-Popova
Hristo-Botev
Ul.-Seres
Ul.-Solun
Galerie d'Art
Ul.-H.-Dimitar
M. Gevgeli
d. Tsar Samuil
Ul.-Stratsin
Ul.-Emil-Dimitrov
Slivnitsa Square
Shipka
Eglise
Ul.-Osgovo
Ul.-Asn.-Zlatarov
Treti Mart
Ul.-Stoyan-Mihaylovski
Vladar
San Stéfano
Hemus
Gen.-Skobelev
Musée d'Histoire
DROUZHBA II
DROUZHBA I
Ul.-Chataldzha
Dobroudszha Square
PARC SKOBELEC
Pleven Epopée
Ossuaire
MARA DENCHEVA
Hristo Botev
Ul.-Ilyo-Voyvoda
vers Kushin
vers Lovech
Ul.-Strahil-Voyvoda
Ul.-Gen.-Stoletov
vers Radishevo
400 m.
Eglise
Musée
Curiosité et divers
Théâtre
Gare ferroviaire
Hôpital

Bus

- **La gare routière** est située en face de la gare ferroviaire, sur la même place, ✆ +359 64 88 86 66.
- **Belene :** 4 bus par jour, de 10h30 à 20h25, 1 heure de trajet.
- **Lovetch :** toutes les heures de 6h à 18h. 50 minutes de trajet.
- **Plovdiv (par Troyan) :** 1 bus par jour.
- **Vidin (par Vratsa) :** 1 bus par jour, 4 heures de trajet.

Pratique

OFFICE DE TOURISME (ТУРИСТИЧЕСКИ ИНФОРМАЦИОНЕН ЦЕНТЪР)
1 Place Vazrazhdane
✆ +359 064 881 200
www.pleven.bg
obshtina@pleven.bg
Ouvert du lundi au vendredi de 8h30 à 12h30 et de 13h à 17h.
Toutes les informations sur la ville de Pleven, histoire, géographie, actualité, sorties culturelles et hébergement.

Se loger

HOTEL BALKAN
85 boulevard Roussé
✆ +359 64 80 37 00
www.hotel-balkan.com
office@hotel-balkan.com
Chambre double à partir de 40 €, triple à partir de 70 €. Petit déjeuner inclus. Des réductions sont consenties pour les groupes et les séjours de plusieurs jours.
Grand hôtel rénové et confortable, disposant d'un café agréable (en été, la terrasse est ouverte), d'un bar et d'une boîte de nuit, animés surtout en saison haute, et de deux restaurants. Les chambres sont équipées d'air conditionné, de télévision câblée et d'un accès à Internet.

PANSION STORGOZIA
Storgozia street 108
✆ +359 893 004 450
pansion-pleven.com
pansionpleven@gmail.com
Logements de 30 € à 60 €.
Appartements spacieux, neufs, modernes et propres. L'établissement est excentré du centre-ville et se trouve dans un quartier calme. L'accueil est absolument adorable et la réceptionniste parle parfaitement anglais. Le service qui fait la différence : possibilité de se faire livre à manger (salades, pizzas, sushis…).

Se restaurer

La rue Vassil Levski regorge de bars, de cafés, de pizzerias et autres restaurants simples et agréables.

KANAPE FOOD # CLUB
Ulitsa Vasil Levski 192 ✆ +359 882 21 21 22
club-kanape.com – office@club-kanape.com
Ouvert tous les jours de 8h à minuit.
Un décor chic et moderne, une cuisine savoureuse et diversifiée. Ce restaurant au cœur de Pleven est aussi un bon endroit pour prendre un café ou boire un cocktail. On appréciera la grande terrasse été comme hiver (elle est couverte !).

MOMENTO BAR & PIZZA
Piata Svobodata 9 ✆ +359 878 312 031
momento333@abv.bg
Ouvert de 8h30 à 23h30.
Des pizzas et des cocktails dans une ambiance très sympa, en plein cœur de la ville.

PANORAMA
85 boulevard Roussé ✆ +359 64 82 22 15
Ouvert tous les jours. Comptez environ 10 € pour un repas.
Situé au 14e étage de l'hôtel Balkan, ce restaurant offre une belle vue sur la ville. Les plats à la carte sont de qualité et variés : bœuf Strogonoff, escalopes de veau, saumon grillé ou truite à la vapeur… Une large sélection de vins bulgares à des prix très abordables. L'ambiance est tamisée et romantique, un pianiste joue des standards du jazz.

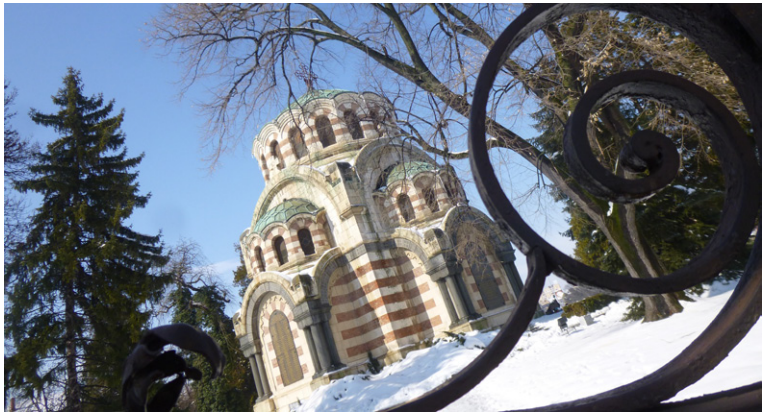
Sortir

COTTA CAFE
Tsar Simeon Street 2-12 ✆ +359 878 471 070
Tous les jours de 8h à minuit.
Café sur la place centrale. Idéal pour prendre un verre dans une ambiance décontractée.

À voir – À faire

ÉGLISE SVETI NIKOLAI (ЦЪРКВАТА « СВЕТИ НИКОЛАЙ)
Rue Zamenhof
Cette église du XIVe siècle contient un certain nombre d'icônes, parmi lesquelles on trouve des réalisations des maîtres Zahari Zograf et Stanislav Dospevski. Un portrait de saint Nicolas datant du XIXe siècle est accroché au-dessus de la porte d'entrée.

GALERIE SVETLIN ROUSEV (ГАЛЕРИЯ СВЕТЛИН РУСЕВ)
Place Svobodata
✆ +359 64 83 83 42
Ouvert du mardi au samedi de 10h30 à 18h30. Entrée 1 €.


© CHLOÉ OBARA

Mausolée de Pleven.

Cette galerie-musée, installée dans d'anciens bains turcs (bâtiment rayé blanc et rouge), est consacrée à Svetlin Rusev, peintre originaire de Pleven. Magnifiques sculptures, peintures d'artistes bulgares contemporains et modernes, et quelques icônes du XVII[e] au XX[e] siècle. Le dernier étage, sous les coupoles, dévoile des gravures et des dessins organisés en ronde autour de reproductions de statuettes de Degas et de Rodin.

MAUSOLÉE (МАВЗОЛЕЯТ) ★★

Sur la place centrale,
au sud de la place Vazrazhdane
Ouvert de mardi à samedi de 9h à 18h. Entrée libre.
Ce bâtiment a été construit pour rendre hommage aux soldats russes et roumains morts lors du siège de la ville, et symbolise la reconnaissance de Pleven envers ses libérateurs.

MUSÉE DE LA LIBÉRATION (КЪЩА-МУЗЕЙ ЦАР ОСВОБОДИТЕЛ II)

Rue Osvobojdenie, dans un petit parc
✆ +359 64 83 45 58
Ouvert du mardi au samedi de 9h à 18h. Entrée 1 €.
C'est dans cette maison que le commandant des forces turques, Osman Pacha, s'est rendu au roi Aleksandar II en 1877. Ce musée est un bon complément de la visite du champ de bataille, car il en explique le déroulement et son contexte historico-stratégique.

MUSÉE D'HISTOIRE DE PLEVEN (ИСТОРИЧЕСКИ МУЗЕЙ) ★

3 rue Stoyan Zaimov ✆ +359 064 82 26 23
www.plevenmuseum.dir.bg
museum@rim-pleven.com
Ouvert du lundi au samedi de 9h à midi et de 13h à 18h. Entrée 2,50 €. Tous les lundis gratuit.
Cet immense musée fait partie des projets subventionnés par le programme des Nations unies pour le développement dans le cadre des projets « Beautiful Bulgaria ». Le musée possède un grand nombre de pièces à caractère historique et ethnographique. La section ethnographique reconstitue des villages de la région, pour montrer comment s'organisait la vie locale.

MUSÉE DU VIN (МУЗЕЙ НА ВИНОТО) ★

Parc Kailaka, à 5 km au sud du centre-ville
✆ +359 887 731 537
winemuseum-bg.com – winemuseum@mail.bg
Ouvert de mercredi à dimanche de 11h à 18h. Entrée 3 €. Entrée avec dégustation entre 5 € et 8 €.
Ce musée, ouvert en 2008, est sans doute le plus pittoresque de Pleven. Il est logé dans une grotte naturelle du parc Kailaka et reproduit les conditions de caves viticoles. Il rassemble plus de 6 000 bouteilles de vin bulgare, ainsi que du vin de tout le pays stocké dans des tonneaux de chêne. Le vin peut se déguster et toute l'exposition est consacrée à dévoiler les spécificités du vin buglare. Tenu par le viticulteur Plamen Petkov, il a été conçu par des architectes français et bulgares.

PANORAMA DE L'ÉPOPÉE DE PLEVEN (ПАНОРАМА ПЛЕВЕНСКА ЕПОПЕЯ) ★★

Dans le parc Skobelev
A l'ouest de la ville ✆ +359 648 302 51
www.panorama-pleven.com
panoramapleven@gmail.com
Ouvert tous les jours de 9h à midi et de 12h30 à 18h. Entrée 2,50 €. Visite guidée 3 €.
Le musée est entièrement consacré à la célèbre bataille de 1877. Cet imposant bâtiment construit à l'occasion du 100[e] anniversaire est situé dans un parc agréable dominant la ville.

■ **PARC KAILAKA (ПАРК КАЙЛЪКА)**
Au sud de la ville, au bout du boulevard Vardar, à 2 km du centre.
C'est ici que les habitants de Pleven viennent le week-end pour pratiquer toutes sortes d'activités, autour des différents points d'eau, des théâtres à ciel ouvert et des promenades. Une statue du général russe Totleben, le vainqueur du siège de 1877.

■ **PARC SKOBELEV (СКОБЕЛЕВ ПАРК)**
Au bout de la rue du même nom, au sud-ouest de la ville
Le parc fut le lieu des affrontements de 1877 au cours desquels les Russes se sont illustrés face aux Turcs. Plusieurs monuments rendent hommage à cet événement et les nombreux canons rappellent que des combats ont eu lieu à cet endroit.

RUSE (РУСЕ)

Avec ses 180 000 habitants, Roussé est l'un des plus grands ports de Bulgarie, le plus grand sur le Danube et la capitale du Nord. Le pont au-dessus du Danube, Dunav Most, assure la jonction terrestre avec la Roumanie par un poste-frontière gigantesque. On dit que Roussé est la ville la plus européenne de la Bulgarie. C'est un savant mélange de cultures bulgare, roumaine et autrichienne. La place principale est extrêmement réussie, le centre-ville est vivant, moderne, et esthétique d'un point de vue architectural. Le plus grand des fleuves d'Europe s'ajoute au tableau… Au XIXe siècle, une ville cosmopolite, marchande et intellectuelle (Elias Canetti y naquit), Roussé fut la porte de l'Europe pour la Bulgarie. Elle a légué à l'histoire les splendeurs de ce temps, pour offrir l'une des étapes les plus excitantes d'un tourisme urbain en Bulgarie.

◗ **Histoire.** Au centre de la ville se nichent les vestiges de la ville antique qui date de 5 000 ans av. J.-C. La ville, fondée par l'empereur romain Vespasien, fut appelée Sexaginta Prista (« port pour soixante bateaux »).
Dans les registres turcs, la ville apparaît sous le nom Roussi en 1503. Dans les chroniques turques du Moyen Age, la ville forme un tout avec celle située de l'autre côté du Danube, aujourd'hui en Roumanie, qu'on appelait Rusi des deux rives.
La ville de Roussé, grâce à sa position géographique, s'est développée pendant la période ottomane, servant de base stratégique sur le Danube, et accueillant une importante communauté juive expulsée d'Espagne après la Reconquista. Déjà, à l'époque, Roussé est un melting-pot. Hans Kristian Andersen y passe quelques jours pendant la Révolte d'avril. Après l'indépendance, Roussé servit de ville frontière au nord, et de port pour ravitailler les autres régions le long du Danube. Son rôle de ville marchande battait alors son plein. C'est à cette époque que l'architecture s'y est développée, et que la plupart des bâtiments, encore debout de nos jours, ont été construits. C'est ainsi que la ville, promise au meilleur avenir, offre de larges avenues, de grandes places, et de superbes édifices qui rendent hommage à l'architecture dite de Renaissance nationale. La ville subit plusieurs influences culturelles ; celle de l'empire autrichien est le plus remarquable, encore aujourd'hui, dans l'architecture. Jusqu'au XXe siècle, lorsqu'une mode arrivait d'Europe, elle passait d'abord par Roussé.

Transports

■ **TAXI TOCHNITE**
✆ +359 82 21 22 22
www.to4nite.com
office2222@to4nite.com
Aller-retour Monastère de Bassarbovo environ 15 €, Eglises d'Ivanovo environ 20 €, Forteresse de Cherven environ 25 €. Prix combiné pour les 3 destinations environ 60 €.
Compagnie de taxi qui a pensé à proposer des prix fixes pour la visite des lieux autour de Roussé. Le taxi vous attend pendant 90 minutes pour chaque visite.

Comment y accéder et en partir

Il y a une gare ferroviaire et deux gares routières.

■ **GARE FERROVIAIRE (ЦЕНТРАЛНА ЖП ГАРА)**
Place Stamboliiski
✆ +359 82 82 02 22
À 15 minutes à pied au sud du centre-ville.
A partir de la gare de Gorna Oryahovitsa vous aurez un choix bien plus large de trains, les trains ci-dessous n'étant que les trains directs de Russé.

◗ **Sofia :** 3 trains par jour, dont 1 de nuit de Gorna Oryahovitsa, environ 7 heures de trajet.

◗ **Silistra :** 1 train par jour, 4 heures 30 de trajet.

◗ **Varna :** 2 trains par jour, 3 heures 30 de trajet.

◗ **Pleven :** 3 trains par jour, 3 heures 30 de trajet.

◗ **Gorna Oryahovitsa :** 8 trains par jour, 2 heures de trajet.

◗ **Ivanovo :** 8 trains par jour, 25 minutes de trajet.

◗ **Bucarest (par Giurgiu) :** 1 train par jour.


Ruse
DANUBE
Musée Hause
L. Karelov
Baba Tonka St.
Kiril Stantsev St.
Orchestre Philarmonique
Information
Duhovno Vazrazhdane
Aleksandrovska St.
Karavelov
Veliko Tarnovo St.
Pridunavsk Blvd.
Episkop Bosilkov St.
Knyazheska St.
Poste
Svoboda Square
Royko Daskalov St.
Opéra
Petko D. Petkov St.
Mutkurova St.
Tsar Osvoboditel Blvd.
Zlatarov St.
Angel Kanchev St.
Pirot Street
Théâtre S. Ognyanov
Olimpi Panov St.
Slavyanska Street
Théâtre d'été
Tsar Kaloyan Street
Oteets Paisiy Street
Konstantin Irechek St.
Aleksandrovska St.
Borissova Street
Simeon Veliki St.
Cathédrale Sv. Troitsa
Gen. Parensov
Doyran
Han Krum St.
Han Asparuh Street
Kavala Street
vers Silistra et Bucharest
Musée d'histoire
Atanas Burov St.
Pencho Slaveykov St.
Al Battenberg Square
Ivan Vasov Street
General Skobelev
Oborishte Sq.
Lyulyak St.
Rozova Dolina St.
HASHOVE
Galerie d'Art
Dr. Petar Beron St.
Shesti Septemvri St.
Oborishte St.
Tsibar St.
Tsar Osvoboditel Blvd.
Pazarna St.
P. Hitov Street
Rila Street
Rila St.
Dragan Tsankov
Dondukov Korsakov Street
Tsar Samuil
Genetal Gurko Street
Vidin Street
Mutkurova Street
Tsar Asen St.
P. Hitov St.
Marché central
Nikolay Zdravkov St.
Shipka Street
Maria Luiza Street
Maria Luiza St.
Tsarigrad Street
Balkan Street
Aksakov
David Street
vers Gare ferroviaire et Gare routière
vers Varna, Rasgrad et Shumen
Rodina
Saedimenie Blvd.
Park Na Vazrozhdentsite
Nish Street
Lenin
Vane Sandanski
Vardar Street
Petrich
Tetovo Street
Razlog Street
Mehomia
Prilep Street
Syar street
Drama Street
Shtip St.
Hôpital
YALTA
Stade
Panthéon des Héros nationaux
Edifice religieux
Musée et galerie
Théâtre
Curiosité
Poste
Information
Marché
Hôpital
0
250 m
260

■ **GARE ROUTIÈRE DE L'EST (IZTOK)**
Ivan Vedar, 5 ✆ +359 82 84 50 64
La gare de l'Est (Iztok) permet principalement de relier les villages alentour. Egalement deux départs quotidiens pour Ivanovo à 6h50 et à 15h.

■ **GARE ROUTIÈRE DU SUD (YUG)**
Place Stamboliiski
✆ +359 82 82 81 51
À côté de la gare ferroviaire.
La principale gare routière de la ville dessert les grandes villes et les lignes internationales :

- **Bucarest :** 2 bus par jour, 2 heures 30 de trajet.
- **Choumen :** 2 bus par jour, 2 heures 15 de trajet.
- **Pleven :** 3 bus par jour, 2 heures 30 de trajet.Sofia : une douzaine de bus par jour, 5 heures de trajet.
- **Silistra :** 4 bus par jour, 2 heures 45 de trajet.
- **Varna :** 2 bus par jour, 3 heures 45 de trajet.
- **Veliko Tarnovo :** 4 bus par jour.

Pratique

■ **CENTRE D'INFORMATIONS TOURISTIQUES (ТУРИСТИЧЕСКИ ИНФОРМАЦИОНЕН ЦЕНТЪР)**
61 rue Alexandrovska
✆ +359 828 247 04
www.visitruse.info
ruse.tic@gmail.com
Ouvert tous les jours de 9h à 18h, fermé le week-end en hiver.
Situé dans la rue principale près de la place centrale. Renseignements sur les sites à visiter, hébergement, transports, restaurants…

■ **DUNAV TOURS**
5 rue Olimpi Panov
✆ +359 82 52 60 60
www.dunavtours.bg
office@dunavtours.bg
Croisières en bateau sur le Danube.

Se loger

- **Quelques chambres chez des particuliers** en se renseignant auprès de l'Office de tourisme.

Bien et pas cher

■ **HÔTEL JUWELLER**
26 rue Hadji Dimitar
✆ +359 888 326 313 / +359 888 270 297
jeweller@abv.bg
Chambre double à partir de 36 €.
Hôtel central, tout près du Danube, rénové et propre. Les chambres sont spacieuses.

■ **THE ENGLISH GUEST HOUSE**
34 rue Raiko Daskalov
✆ +359 82 875 577
Chambre simple 17 € et double 25 €.
La seule *guest house* à Roussé se situe entre le centre-ville et le Danube. Sa souriante propriétaire, Vesselka, en a fait un endroit sans prétention, mais chaleureux et accueillant. Une petite cour avec terrasse fait office de squat et de camping de dépannage.

Confort ou charme

■ **DUNAV PLAZA HOTEL**
5 Place Svoboda
✆ +359 885 126 196
www.dunavplaza.bg
reception@dunavplaza.bg
Chambre simple entre 46 € et 56 €, double entre 61 € et 67 €, appartement 78 €, petit déjeuner compris.
Les chambres « luxe » sont spacieuses et très agréables. Le bar et le restaurant sont élégants, et en été la taverne avec terrasse ainsi que le « coin poissons et boissons » sont de bons points de chute, surtout quand l'orchestre est là. Boîte de nuit au sein de l'hôtel. L'agence de tourisme Plaza Tours peut organiser des excursions et faire des réservations de billets.

■ **GRAND HOTEL RIGA**
22 rue Pridunavski
✆ +359 82 82 20 42
www.hotel-riga.com
office@hotel-riga.com
Chambre simple entre 20 € et 65 €, double entre 29 € et 80 €, selon le type de chambre. Suite à partir entre 67 € et 92 €. Appartement entre 51 € et 117 €. Petit déjeuner (à la carte) 6 €.
Grande tour de 17 étages au bord du Danube, cet hôtel est le seul situé sur le fleuve. C'est un mastodonte, le plus grand hôtel de Ruse et probablement le plus moche, de l'extérieur en tout cas. À l'intérieur la surprise est de taille puisque tout a été rénové et affiche un modernisme charmant. Les vues sont imprenables et le confort est au rendez-vous. Dans l'immeuble de l'hôtel, également un restaurant-panorama, une taverne, un café, un bar et un centre Spa.

■ **RESIDENCE HOUSE RUSE**
9 Vasil Aprilov Str.
✆ +359 888 986 000
Chambre simple à partir de 50 €, double à partir de 65 €, junior suite à partir de 80 €, petite maison à partir de 125 €.
Hôtel neuf, ouvert en 2016, très bien entretenu et très bien décoré. Tout y est adorable. La propriétaire est très agréable et pourra vous organiser tout un tas d'excursions à la journée depuis Ruse.

Luxe

HOTEL ANNA PALACE
A l'angle de la place Sveti Nikolay
4 rue Knyajevska
✆ +359 82 82 50 05
www.annapalace.com
hotel@annapalace.com
Selon l'étage, chambre simple entre 28 € et 40 €, double entre 38 € et 54 €, petit déjeuner compris.
Un superbe hôtel à façade néoclassique jaune éclatant sur la charmante place en face de la maison natale d'Elias Canetti, et à deux pas du Danube. Intérieur luxueux évoquant le vieux Roussé et chambres design néoclassique avec tout le confort. Un vrai palace, peut-être le meilleur hôtel de la ville.

Se restaurer

De nombreux petits restaurants à Roussé, y compris des fast-food et des kebabs. La place Svoboda et la rue Aleksandrovska sont les centres de toute sortie, de jour comme de nuit. Comptez moins de 3 € pour un snack, environ 8 € pour un restaurant intermédiaire et 12 € pour un établissement plus raffiné.

Bien et pas cher

MEHANA CHIFLIKA
Ul. « Otetz Paisiy » 2
✆ +359 82 82 82 22
www.annapalace.com
chiflikaruse@gmail.com
Ouvert de 11h à 2h tous les jours, sauf le dimanche de 12h à 1h.
Impossible de ne pas trouver son bonheur parmi les multiples propositions de la carte de ce restaurant folklorique ! Bien qu'il sied particulièrement aux groupes, la cuisine est très bonne – ce qui n'est pas toujours le cas – et le cadre dans son jus. Bonne alternative en famille ou avec un groupe d'amis.

PIZZA ROMA
16 rue Tzarkovna nezavisimost
✆ +359 828 799 99
Tous les jours de 11h à 23h. Pizzas entre 2,50 € et 5 €.
Près de l'hôtel Riga, cette pizzeria dispose à la fois d'une terrasse en saison et d'une salle en sous-sol revêtue de bois. L'atmosphère est jeune et moderne, les pizzas abordables. Propose aussi des spécialités italiennes comme les aubergines ou les courgettes farcies à la mozzarella et au parmesan. Les serveurs parlent anglais, et des photos aident à la compréhension de la carte. Par ailleurs, un service de livraison gratuite en 30 minutes est proposé.

Bonnes tables

NEW HOUSE
Street Hristo G. Danov 5 ✆ +359 89 200 06 27
newhouseruse@gmail.com
Ouvert de 11h à minuit. Fermé le dimanche.
Très bon rapport qualité/prix. La nourriture est assez simple mais très savoureuse. Spécialité de poissons et de fruits de mer. Atmosphère très agréable.

TERASSA SEAFOOD & BBQ
Bul. Pridunavski 6 ✆ +359 87 771 16 11
Ouvert tous les jours de 10h à 1h.
Un bel endroit avec une vue magnifique sur le Danube. La cuisine est délicieuse et variée : poissons, fruits de mer, viandes au barbecue… Accueil chaleureux. Les prix sont assez élevés pour le pays mais la vue a un prix et les plats sont d'excellente qualité.

Luxe

RESTAURANT PANORAMA
22 rue Pridunavski ✆ +359 889 95 50 95
www.hotel-riga.com – office@hotel-riga.com
Ouvert tous les jours de 18h à 1h. Repas complet entre 10 € et 20 €. La carte des vins va de 5 € à 25 €.
Situé au dernier étage du Grand Hôtel Riga, ce restaurant un peu austère mais élégant offre une vue majestueuse sur le Danube. À la carte, des plats raffinés et présentés avec soin. Vous trouverez par exemple du foie d'oie chaud aux pommes, du foie gras ou du saumon fumé. Tous les soirs, une ambiance musicale délicate avec un pianiste.

Sortir

Cafés - Bars

De nombreuses terrasses en été dans le centre, autour du boulevard Alexandrovska.

SOFA COFFEE WINE BAR
Au coin de la rue Alexandrovska et du boulevard Tsar Osvoboditel ✆ +359 88 515 86 07
Ouvert tous les jours de 8h à 1h.
Bar branché qui propose à la fois des cocktails et des en-cas. La déco est toute de bois et de mosaïques sur les murs. On se croirait dans un grand chalet !

STATION HALL
22 rue Pristanishtna
✆ +359 82 58 99 99 / +359 82 52 35 30
ecotrax@mail.bg
Ouvert de 11h à minuit. Fermé le dimanche.
Bar à bière et grillades qui offre une superbe vue à la fois sur le Danube et les trains qui passent. Souvent il y a de la musique live.

Spectacles

■ **OPÉRA DE ROUSSÉ**
7 place Sveta Troitsa
✆ +359 82 82 50 37
www.ruseopera.com
ruseopera@gmail.com
L'une des meilleures salles d'opéra de toute la Bulgarie. A ne pas manquer pour les amateurs du genre dans le cadre d'un séjour de plusieurs jours à Roussé car il y a un spectacle pratiquement tous les jours.

À voir – À faire

La place Svoboda ou square de la Liberté est superbe ; les rues alentour, qui s'y regroupent quasiment en étoile, possèdent toutes de superbes façades Art nouveau et néoclassiques. Nous recommandons une balade descendant la rue Alexandrovska, via la place Svoboda, la rue Slavyanski, la place Sv. Nikolai, aboutissant au boulevard Pridunavski, les quais du Danube.

■ **ECOMUSÉE (ЕКОМУЗЕЙ)** ★★
3 rue Etar ✆ +359 82 82 19 15
Ouvert tous les jours de 9h30 à 18h. Entrée enfants 0,50 € et adultes 2 €.
Ce grand musée à 4 étages est le favori des enfants avec le plus grand aquarium de poissons d'eau douce et ses dizaines d'animaux embaumés représentant la faune du fleuve et de la plaine du Danube. Le mammouth à taille réelle est leur préféré bien évidemment.

■ **ÉGLISE SAINT-PAUL (ЦЪРКВА СВЕТИ ПАВЕЛ ОТ КРЪСТА)**
Près du Danube
14 Rue Bosilkov
Eglise catholique où se trouve ce qui fut le premier orgue bulgare, datant de 1907. Elle fut érigée en 1890 dans le style néoclassique d'après les plans de l'architecte italien Valentino.

■ **ÉGLISE SVETA TROITSA (ЦЪРКВА "СВ. ТРОИЦА")**
Place Sveta Troitsa
Datant de 1632, et reconstruite à plusieurs reprises, cette superbe église s'inspire de l'architecture russe, mêlant façade baroque, et intérieur de style médiéval.

■ **FORTERESSE ROMAINE SEXAGINTA PRISTA (РИМСКА КРЕПОСТ "СЕКСАГИНТА ПРИСТА")** ★
Sur le Danube 2 rue Tsar Kaloyan
✆ +359 82 28 00 04
Ouvert de 9h à 18h du lundi au vendredi. Entrée 2 €. Visite guidée en anglais 5 €.
En dehors des ruines de cette forteresse romaine construite à partir du Ier siècle apr. J.-C. (une tour, des baraquements et des ateliers ainsi que des logements des légions romaines), vous y verrez des pierres tombales et autres pièces comportant des inscriptions intéressantes. Elle fut détruite par les Goths au VIIe siècle.

■ **GALERIE D'ART (РУСЕНСКА ХУДОЖЕСТВЕНА ГАЛЕРИЯ)**
39 rue Borisova ✆ +359 82 22 17 35
ruseartgallery@abv.bg
Ouvert du mardi au dimanche de 8h à midi et de 14h à 18h.
Belle collection d'œuvres d'artistes locaux.

■ **KYUNTOU KAPIA (КЮНТУ КАПИЯ)**
Au sud de la ville
C'est tout ce qui reste de la forteresse turque dont la muraille sud se trouvait à proximité de la gare ferroviaire.

Les frères Canetti, fils de Roussé

Les fils de famille de marchands juifs de Roussé devaient avoir un destin brillant ! Jacques (1909-1997) devint l'un des plus grands producteurs du disque en France et découvreur de talents artistiques. Avec son cabaret Les Trois Baudets à Paris, il lança Jacques Brel, Georges Brassens, Boris Vian, Serge Gainsbourg, Francis Blanche, Pierre Dac, Boby Lapointe, Jacques Higelin, Brigitte Fontaine, au théâtre Yves Robert, Raymond Queneau… Bref, on lui doit les plus grands noms de l'art du spectacle français des années 1950 à 1970. Son frère Elias (1905-1994) devint l'un des plus grands écrivains européens de la deuxième moitié du XXe siècle. Avec son œuvre philosophique et anthropologique, réflexion sur l'homme et la civilisation, il reçut le prix Nobel de littérature en 1981, le seul en Bulgarie à ce jour. Son œuvre la plus célèbre est sans doute *Masse et Puissance.* Humaniste et défenseur du pluralisme des cultures européennes, il incarne en personne le cosmopolitisme d'une Europe révolue : d'origine juive bulgare, d'expression allemande, détenteur d'un passeport turc, devenu citoyen britannique !

MAISON DES CANETTI (КЪЩА НА ЕЛИАС КАНЕТИ)
12, rue Slavianska /
13, rue Général Gourko
Rue Gourko se trouve la maison natale de l'écrivain et penseur Elias Canetti et de son frère Jacques. Rue Slavianska se trouve la maison de la riche famille Canetti, marchands juifs qui ont su à merveille développer le commerce sur le Danube, faisant de Roussé une ville prospère et tournée vers l'extérieur. Leurs fils atteindront les sommets de la culture européenne… Les deux maisons, privées, ne se visitent malheureusement plus.

MAISON-MUSÉE ZAHARI STOYANOV (КЪЩА-МУЗЕЙ ЗАХАРИ СТОЯНОВ)
Sur le Danube
12 boulevard Pridounavski
✆ +359 82 82 09 96
Ouvert du mardi au samedi de 9h 12h et de 13h à 17h30. Entrée 1,50 €.
Figure incontournable de l'histoire bulgare du XIX^e^ siècle, il était à la fois journaliste, politicien, écrivain et révolutionnaire. Ce musée, installé dans sa maison, lui rend hommage en retraçant son histoire, et celle du mouvement de libération nationale, à la fin du XIX^e^ siècle.

MUSÉE DE LA VIE URBAINE (МУЗЕЙ НА ГРАДСКИЯ БИТ)
39 rue Ferdinand
✆ +359 828 209 97
pr@museumruse.com
Ouvert de 9h à 12h et de 13h à 17h. Fermé le dimanche et le lundi. Entrée 2 €. Visite guidée en anglais 5 €.
Dans cette maison, dite de Calliope, une exposition permanente sur le mode de vie à Roussé à la fin du XIX^e^ siècle et au début du XX^e^. Des collections de porcelaine et de verre du XIX^e^ siècle y sont présentées ainsi que des intérieurs typiques de cette époque.

MUSÉE DES TRANSPORTS (НАЦИОНАЛЕН МУЗЕЙ НА ТРАНСПОРТА)
Au bord du Danube
5 Rue Bratya Obretenovi
✆ +359 828 347 07
Ouvert de 9h à 17h. Fermé le dimanche. Entrée exposition intérieure 2 € ; 3 € pour l'exposition extérieure.
Le musée est situé dans la première gare ferroviaire bulgare, construite en 1866 pour la première ligne de train entre Roussé et Varna. Ce musée présente l'histoire des transports ferroviaires et fluviaux sur le Danube avec quelques locomotives et wagons des différentes époques. A ne pas rater !

MUSÉE D'HISTOIRE (ИСТОРИЧЕСКИ МУЗЕЙ)
3 rue Batemberg
✆ +359 82 82 50 02
www.museumruse.com
pro@museumruse.com
Ouvert tous les jours de 9h à 17h. Entrée 2 €.
Un riche musée qui présente l'histoire de la ville du Néolithique au XIX^e^ siècle.

PANTHÉON DE LA RENAISSANCE NATIONALE (ПАНТЕОН НА ВЪЗРОЖДЕНЦИТЕ)
A l'est du centre-ville, dans le parc
✆ +359 82 82 09 98
Ouvert de 9h à 12h et de 13h à 17h30. Fermé vendredi et samedi. Entrée 1 €.
C'est dans cet édifice au dôme d'or que sont enterrés les révolutionnaires, considérés comme de véritables héros de la nation bulgare : Karavelov, Stoyanov, Baba Tonka, Kanchev, Karadzha, Hitov. Depuis 2001, une petite chapelle a été ouverte dans le bâtiment du Panthéon ainsi qu'une petite exposition.

PARK NA MLADEJTA (МЛАДЕЖКИ ПАРК)
Au nord, vers le Danube
Très agréable, un des lieux favoris des Roussiens, qui s'y retrouvent à l'ombre des arbres, surtout en été quand la chaleur est étouffante. On y trouve le Tsarev Kamak, une colonne de marbre, bâtie en 1837 lorsque le sultan Mahmud II visita la ville.

PARK NA VAZROJDENTSITE (ПАРК НА ВЪЗРОЖДЕНЦИТЕ)
A l'est du centre-ville
Ce superbe parc, typiquement communiste au demeurant, est dédié aux combattants de la libération de la Bulgarie, et particulièrement aux révolutionnaires originaires de Roussé.

PROMENADE DU DANUBE (БУЛ. »ПРИДУНАВСКИ »)
Boulevard Pridanuvski
En contrebas de la rue Kniajeska, au bout de la rue Episkop Bosilkov, il faut braver la très peu romantique rampe qui passe au-dessus de la voie ferrée pour mener à la promenade de Roussé à ne pas manquer : le boulevard du Danube (Pridanuvski), où défilent tous les amoureux de la ville ! Depuis la rampe en béton, la vue est superbe. Coucher ou lever de soleil à voir à tout prix.

SYNAGOGUE (СИНАГОГА)
Place Doktor Mustakov
Elle témoigne de l'importante communauté juive à Roussé, qui a participé pleinement à l'expansion commerciale par le biais du Danube.

PARC NATUREL DU ROUSSENSKI LOM (ПРИРОДЕН ПАРК РУСЕНСКИ ЛОМ) ★★

A 20 km au sud de Roussé, ce parc s'étend sur plus de 3 400 ha. Au cours des millénaires, le fleuve Lom a creusé une sorte de canyon dans le calcaire. Or les régions karstiques créent, avec leur substrat géologique, leur relief varié et leur microclimat favorable, des conditions pour le développement d'une flore et d'une faune d'une variété surprenante. La biodiversité est étonnante et la vallée a été déclarée site ornithologique, en accord avec le programme Bird Life International. On peut y effectuer des randonnées et des excursions pour l'observation des oiseaux (aigles ou le vautour d'Egypte) et la visite des grottes naturelles (telle Orlova Tchouka) et des monastères qui se trouvent également dans le parc. Un bon conseil, allez-y !

Des expositions d'art « naturel » y sont également organisées chaque année au mois de septembre : www.lomea.org

CENTRE D'INFORMATIONS DU PARC RUSENSKI LOM (ДИРЕКЦИЯ НА ПРИРОДЕН ПАРК « РУСЕНСКИ ЛОМ »)

7 boulevard Skobelev
RUSE (РУСЕ)
✆ +359 82 87 23 97
www.lomea.org
info@lomea.org
Ouvert de lundi à vendredi de 8h30 à 17h.
On répondra à vos questions en anglais par e-mail ou par téléphone et on pourra vous aider à organiser votre excursion (de 1 à 3 jours).

ÉGLISES TROGLODYTES D'IVANOVO (ИВАНОВСКИ СКАЛНИ ЦЪРКВИ) ★★★★

IVANOVO (ИВАНОВО)
✆ +359 82 82 50 02
Dans le parc du Roussenski Lom, à 4 km à l'est du village d'Ivanovo, lui-même à 18 km de Roussé. On peut y aller à pied de la gare ferroviaire en suivant la route asphaltée.
Ouvert tous les jours de 9h à 18h. Entrée 2 €.
Dans ce monastère taillé dans la roche calcaire les fresques du XIVe siècle, classées au patrimoine mondial par l'Unesco, sont vraiment à couper le souffle. Le monastère est un bon prétexte à une randonnée : un chemin qui part du parking en bas monte au monastère, continue plus loin dans le Roussenski Lom, c'est peut-être le meilleur moyen d'apprécier la vallée. On peut marcher ainsi jusqu'à la forteresse Tcherven.

MONASTÈRE TROGLODYTE DE BASARBOVO (СКАЛЕН МАНАСТИР СВ.ДИМИТЪР БАСАРБОВСКИ) ★★★★

Près du village de Basarbovo à 12 km au sud de Roussé
✆ +359 82 80 07 65
Au pont du village prenez la route qui longe la rivière.
Ouvert tous les jours de 8h à 17h. Entrée 2 €.
C'est le seul monastère implanté dans la roche qui accueille encore des moines. Datant du Moyen Age, il y a toujours environ 300 cavités rocheuses dont 40 étaient jadis des églises.

RUINES DE LA CITÉ MÉDIÉVALE DE CHERVEN (КРЕПОСТ ЧЕРВЕН) ★★★★

CHERVEN (ЧЕРВЕН) ✆ +359 82 82 50 02
Près du village de Tcherven, à 15 km au sud d'Ivanovo. Quand on arrive en voiture d'Ivanovo, la forteresse est après le village. Un chemin bien indiqué y monte.
Ouvert tous les jours de 9h à 18h. Entrée 2 €.
Dans un superbe méandre de la rivière Tcherni Lom s'élèvent sur un parfait plateau naturel les ruines de la ville de Tcherven. Le village est aussi pittoresquement étalé entre collines, falaises et vallée, c'est un détour à faire. A l'époque du second royaume bulgare, Tcherven était un important centre administratif, militaire, économique, et religieux. Grâce aux récents travaux d'excavation, on peut désormais y voir, outre la citadelle du VIe siècle, une tour en pierre du XIe siècle, des habitations et des églises, ainsi que le système d'adduction d'eau de la cité.

Pour les bons marcheurs, possibilité de randonnée de 2-3 jours le long des méandres de Lom – de Tcherven en passant par les églises d'Ivanovo (à 15 km) pour arriver au monastère de Basarbovo (encore 15 km).



© NIKOLAY DIMITROV – ISTOCKPHOTO

Ruines de la cité médiévale de Cherven.

SHUMEN (ШУМЕН)

A mi-chemin entre Veliko Tarnovo et Varna, on verra Choumen (90 000 hab.) de loin par son effrayant monument communiste des « 1 300 ans d'histoire bulgare », peu engageant en vérité ! Bien que revêtant avant tout une silhouette socialiste, au cœur d'une forêt de barres de béton, Choumen n'est pas une étape inintéressante. Son centre-ville est agréable, certains monuments dignes d'intérêt, dont la plus grande mosquée de Bulgarie. La forteresse et le monument évoqué sont aussi des visites intéressantes, ainsi que le cavalier de Madara à proximité, attraction principale de la région. Choumen est également connu pour sa bière depuis qu'elle a ouvert la première brasserie en 1882.

Histoire. Choumen a été érigée sur les vestiges d'habitats de l'âge de bronze, d'une bourgade thrace, et de constructions romaine et byzantine. La cité était déjà importante au Moyen Age, comme le prouve sa forteresse, mais ce sont les Turcs qui ont intensifié le développement de Choumla, nom qu'ils avaient donné à la ville. Rebaptisée Choumen par la suite, la ville s'est illustrée au 19e siècle lors du Renouveau bulgare en devenant un important centre artisanal. S'y est tenu, le 22 mai 1813, la première célébration publique de la fête des Saints Cyrille et Méthode, créateurs de l'alphabet slave (aujourd'hui fête nationale, le 24 Mai) et au même moment eut lieu la première représentation théâtrale en Bulgarie. Grâce à l'influence des révolutionnaires hongroid, on y créa le tout premier orchestre symphonique bulgare en 1851. Des grands personnages bulgares sont issus de Choumen comme les écrivains Dobri Voïnikov, Vassil Droumev, Sava Dobroplodni (dramaturge), Panaïot Volov (revolutionnaire).

Transports

GARE FERROVIAIRE

Stantsionna, 6
✆ +359 54 855 349 / +359 54 860 155
Située à l'ouest de la ville, face à la gare routière.

- **Pleven :** 6 trains par jour, 4 heures 30 de trajet.
- **Sofia :** 5 trains par jour.
- **Varna :** 8 trains par jour.
- **Bourgas, Roussé, et Dobritch :** 1 train par jour.

GARE ROUTIÈRE

✆ +359 54 820 890
Située à l'ouest de la ville, en face de la gare ferroviaire.

- **Roussé :** 3 bus par jour, 2 heures de trajet.
- **Varna :** 11 bus par jour, de 7h30 à 19h30, 1 heure 45 de trajet.
- **Bourgas :** 3 bus par jour, 2 heures de trajet.
- **Preslav :** 3 bus par jour, une demi-heure de trajet.
- **Sliven :** 1 bus par jour, 3 heures 45 de trajet.
- **Dobritch :** 2 bus par jour, 3 heures de trajet.
- **Sofia :** 7 bus par jour, 6 heures de trajet.

Pratique

ARISTOUR

5, rue Todor-Ikonomov
✆ +359 54 872 509 – www.aristour.net
manager@aristour.net
Cette petite agence organise des excursions dans la région telles que la route des vins ou le tour des sites archéologiques. Réservations de bus dans toute l'Europe. Possibilités d'hébergement dans la région.

CENTRE D'INFORMATIONS TOURISTIQUES

17 boulevard Slavyanski
✆ +359 548 577 73
www.tourism-shumen.com
shumen_opt@abv.bg
Ouvert tous les jours pendant la haute saison de 9h à 12h et de 14h à 18h.
Fournit des informations sur les circuits touristiques locaux ; possibilité de réserver des chambres chez l'habitant et de trouver des guides.

Se loger

Bien et pas cher

HOTEL RIMINI CLUB

2, rue Haralan-Angelov ✆ +359 54 976 423
www.riminiclub.com – info@riminiclub.com
Chambre simple à partir de 35 €, double à partir de 50 €, petit déjeuner compris.
Confortable et moderne dans un bel immeuble du XIXe siècle. Bien placé. Climatisation, wi-fi gratuite, cuisine italienne, bulgare et française : les patrons italo-bulgares se feront un plaisir de vous recevoir dans votre langue !

MAISON D'HÔTES SVESHTAROVATA

43-47, rue Vasil-Kolarov, Osmar (chez Mme Aneta Sveshtarova)
✆ +359 54 83 10 40 / +359 889 441 116
sveshtari@avistravel.com
Entre 10 € et 15 € pour une chambre selon la saison.
A quelques kilomètres de Choumen, en direction de Preslav, dans le village d'Osmar, cette maison d'hôtes au jardin fleuri propose des dégustation de vin et des cours de poterie. La maison se situe tout près des célèbres monastères de roche d'Osmar.

Confort ou charme

ART HOTEL NIRVANA
Nezavisimost 25 str.
✆ +359 54 800 127
+359 896 791 088
www.hotelnirvana.bg
nirvana_shumen@abv.bg
Chambre simple à partir de 43 €, double 48 €, studio 71 €.
L'hôtel se trouve dans un jardin luxuriant, au pied d'une colline verdoyante qui surplombe la ville. La décoration est originale, luxueuse et colorée. Le restaurant est l'un des meilleurs de la ville avec un très bon chef qui ne travaille qu'avec des produits frais.

HOTEL AVENUE
73 Tsar Osvoboditel Str.
✆ +359 888 083 355
en.hotelavenue-bg.com
contact@hotelavenue-bg.com
Chambre double à partir de 20 €. Petit déjeuner sur demande et en supplément.
Un petit hôtel de 6 chambres seulement, tout propre, tout mignon et tout cosy. Le décor est de style provençal avec des coussins et des dessus-de-lit fleuris. L'accueil est absolument adorable. Il est facile de se garer gratuitement dans la rue de l'hôtel.

HOTEL SHUMEN
1, place Oborishte
✆ +359 54 800003
www.en.hotel-shumen.com
office@hotel-shumen.com
Chambre simple entre 60 € et 80 €, double entre 90 € et 110 € et suite entre 97 € et 195 €, une vue sur l'ensemble de la ville à partir du troisième étage. Salles de bains neuves avec baignoires.
L'hôtel n'est vraiment pas beau de l'extérieur mais de bonnes prestations sont garanties : deux restaurants, dont un au dernier étage avec une vue panoramique, un café avec une carte riche en viennoiseries, une boîte de nuit, une piscine couverte (ouverte jusqu'à 22h) et un sauna.

Se restaurer

Comptez moins de 3 € pour un snack, environ 8 € pour un restaurant intermédiaire et 12 € pour un établissement plus raffiné.

GOURMET NIRVANA
Nezavisimost 25 str.
✆ +359 54 800 127
www.hotelnirvana.bg
nirvana_shumen@abv.bg
Ouvert tous les jours.
Restaurant où la cuisine et le service sont impeccables. La cadre est également très sympathique.

MEHANA TRAPEZA
Rue Todor Ikonomov
Près de l'hôtel Choumen ✆ +359 54 975215
Ouvert tous les jours.
Cette *mehana* est située dans une petite rue tranquille près du centre. Une grande terrasse au premier étage agréable en été. Plats traditionnels, et prix raisonnables.

RESTAURANT PANORAMA DE L'HÔTEL SHUMEN
1, place Oborishte ✆ +359 54 800003
Ouvert tous les jours.
Situé au dernier étage de l'hôtel, ce restaurant panoramique propose une cuisine internationale de qualité. Le cadre est un peu froid, mais le service est de qualité, et le piano charme.

Sortir

Choumen compte un certain nombre de cafés dans le centre, le long du boulevard Slavyanski, ainsi qu'une boîte de nuit dans l'hôtel Shumen.

À voir – À faire

Attention, hors la mosquée Tombul et le musée d'Histoire, les horaires d'ouverture des maisons-musées sont donnés à titre indicatif, car, en saison basse, il peut arriver qu'on trouve porte close.

BEZISTEN (БЕЗИСТЕН) ★
Rue Rakovski, à proximité de la mosquée
Ce marché couvert du XVI^e^ siècle est un superbe exemple de l'architecture ottomane de l'époque la plus flamboyante.

FORTERESSE DE CHOUMEN (ШУМЕНСКАТА КРЕПОСТ) ★★
www.museum-shumen.com
museum_shumen@abv.bg
À 5 km du centre-ville, dans le parc national Choumensko Plato, au sud-ouest de la ville.
Ouvert tous les jours de novembre à mars de 9h à 17h et d'avril à octobre de 9h à 19h. Entrée 1,50 €.
Les Thraces furent les premiers à élever des fortifications à cet endroit, mais les ruines apparentes datent du deuxième royaume bulgare, ainsi que les maisons qui les entourent, pour la plupart du XIV^e^ siècle. Elle fut détruite au XIV^e^ siècle par les Ottomans, et il n'en reste aujourd'hui qu'un champ de ruines mal restauré. On peut s'y rendre en taxi à peu de frais, la vue depuis le plateau est un passage imprenable.

MAISON DE PANAYOT VOLOV (КЪЩА-МУЗЕИ НА ПАНАЙОТ ВОЛОВ)
42, rue Roi-Osvoboditel
Ouvert du mardi au dimanche de 8h à midi et de 14h à 17h.
Une autre maison, propriété autrefois d'un défenseur de la cause bulgare contre les Turcs.

MAISON-MUSÉE LAJOS KOSSUTH (КЪЩА-МУЗЕИ ЛАЙОШ КОШУТ)

Rue Roi-Osvoboditel

Ouvert du mardi au samedi de 9h à midi et de 14h à 18h, le dimanche de 9h à midi.

C'est dans cette maison que le révolutionnaire hongrois Lajos Kossuth a séjourné pendant trois mois en 1849 avant que les Turcs ne l'emprisonnent en Asie Mineure.

MAISON-MUSÉE PANCHO VLADIGEROV (КЪЩА-МУЗЕИ ПАНЧО ВЛАДИГЕРОВ)

136, rue Roi-Osvoboditel

Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 17h. Entrée 1,50 €. Visite guidée (en bulgare uniquement) 2,50 €.

Ce musée rend hommage au pianiste de renommée internationale natif de Choumen (1899-1978). C'est la maison où il a passé sa vie et réalisé son œuvre. En plus de la visite des suites, on y trouve des photos, des partitions, et des instruments. Un extrait des *Miniatures de Choumen* est diffusé pendant la visite.

MONUMENT DES 1300 ANS DE LA BULGARIE (СЪЗДАТЕЛИ НА БЪЛГАРСКАТА ДЪРЖАВА) ★★

Sur le plateau de Choumen

Ce « monument aux fondateurs de la Bulgarie », inaugré par le régime communiste en 1981 pour les 1 300 ans officiels d'histoire bulgare, est inévitable : on le voit à 30 km ! Ce désormais symbole de la ville répugnera certains, il en intriguera d'autres ; cette statue de béton gigantesque de style cubiste s'élève à 450 m au-dessus de la ville. On peut y accéder par des escaliers depuis la ville, ou en taxi par la route.

MOSQUÉE TOMBUL (ТОМБУЛ ДЖАМИЯ) ★

Rue Doiran ✆ +359 54 802 875

Ouvert tous les jours de 9h à 18h pendant la saison touristique. Entrée 1 €. Visite guidée 2,50 €. Si la caisse est fermée, n'hésitez pas à entrer dans le petit patio, quelqu'un viendra à vous.

Construit en 1744 à l'initiative d'Halil Pacha, ce complexe religieux et éducatif est le monument le plus important de Choumen, la plus grande mosquée du pays, et la deuxième plus importante des Balkans. « Tombul » se réfère à la forme ventrue de la coupole haute de 25 m, construite dans un style baroque turc par le bâtisseur Ibrahim Nimale. C'est ici que les jeunes venaient apprendre le Coran, et profiter de la splendide bibliothèque coranique. Les communistes avaient fait de la mosquée un musée, mais depuis quelques années, en raison de l'importante communauté musulmane de Choumen, elle a repris ses fonctions. On peut la visiter en respectant les règles religieuses.

MUSÉE D'HISTOIRE (ИСТОРИЧЕСКИ МУЗЕЙ)

17, boulevard Slavyanski

✆ +359 54 87 54 87

Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 16h30, les samedi et dimanche sur demande. Entrée 1,50 €.

On y trouve des restes de la présence des Thraces dans la région : quelques pièces en or, et des céramiques. Par ailleurs, sont exposées des céramiques blanches de Preslav, reconstituées à partir d'originaux. Enfin, des icônes ainsi que des objets retrouvés sur le site de la forteresse de Choumen complètent la collection. Le musée est malheureusement peu entretenu, mal éclairé, et les légendes ne sont pas traduites. On peut cependant acheter une brochure explicative en anglais.

Dans les environs

LE CAVALIER DE MADARA ★★★

MADARA (МАДАРА)

✆ +359 89 664 60 11

À 17 km à l'est de Choumen, après le village du même nom au pied des falaises.

Il y a un parking.

Ouvert tous les jours de 8h à 18h. Entrée 2 €. Visite guidée 5 €.

Le site de Madara représente l'une des plus belles visites dans la région. Il combine vestiges architecturaux et beauté naturelle, avec ses falaises et ses grottes. Madara a été le premier lieu sacré du premier Empire bulgare, avant la conversion de la Bulgarie au IXe siècle. De cette ancienne ville proto-bulgare du VIIIe siècle, il reste tout d'abord le célèbre Cavalier. Classé par l'Unesco au patrimoine mondial, ce cavalier vainqueur d'un lion sculpté dans le calcaire vers 710 de notre ère, gardant l'entrée à la ville au pied du plateau, est d'une beauté mystérieuse. A une hauteur de 23 m, à flanc de falaise, ce bas-relief est véritablement impressionnant. Il représente un homme à cheval tenant une lance dans un lion se trouvant au pied de son cheval. Un chien court après le cavalier. Le bas-relief a été exécuté à l'époque du khan bulgare Tervel ; certains scientifiques pensent qu'il s'agit d'une représentation du khan lui-même. Les inscriptions en grec révèlent des éléments importants de l'histoire bulgare, mentionnant le dit Tervel.

Un sentier permet de voir les autres sites du parc naturel : les ruines de la forteresse et ancienne ville, sur le plateau au-dessus du cavalier, un monastère taillé dans la roche, un tombeau du XIIe-XIVe siècle et des grottes-cavernes très impressionnantes.


© AUTHOR'S IMAGE

Bas-relief « Le Cavalier de Madara » classé au patrimoine de l'Unesco.

VELIKI PRESLAV (ВЕЛИКИ ПРЕСЛАВ)

A 19 km au sud-ouest de Choumen, la ville moderne de Veliki Preslav (environ 8 000 habitants) essaime sur les deux rives de la rivière Titcha. A proximité, on peut visiter les ruines imposantes de Preslav, capitale du Premier Empire bulgare de 893 à 972, attraction d'importance dont le bâtiment le plus impressionnant est l'église. Fondée par Khan Omurtag en 821, Preslav fut la capitale de Bulgarie sous le règne du roi Simeon le Grand (893-927). Tout au long du X^e^ siècle, Preslav était sans doute la ville la plus importante des Balkans, foyer de la vie spirituelle et intellectuelle, avant de tomber rapidement sous domination byzantine aux XI^e^ et XII^e^ siècles. En 1388, elle fut prise et détruite par les Turcs, qui se servirent même des pierres de la ville pour bâtir les mosquées à Choumen. Les fouilles, qui ont duré plus d'un siècle, ont levé de terre toute la splendeur de cette ville qui fut l'une des plus majestueuses d'Europe du Sud-Est. Les vestiges ceints dans la réserve historique de plus de 500 hectares constituent un des sites incontournables de la région.

Transports

La gare ferroviaire est située à l'est de la ville. C'est la dernière station sur la section Khan Kroum – Veliki Preslav. Changer à Gorna Oryahovitsa si l'on vient de Sofia ou de Varna.

La gare routière est au centre de la ville, rue Boris Spirov. Quelques bus au départ de Choumen chaque jour, avec possibilité de revenir le jour-même.

À voir – À faire

MUSÉE D'ARCHÉOLOGIE (АРХЕОЛОГИЧЕСКИ МУЗЕЙ)

A côté des ruines
✆ +359 538 42 630
www.museum-preslav.com
museum_preslav@abv.bg
Ouvert tous les jours de 9h à 18h en été, de 9h à 17h en hiver. Entrée 1,50 €. Visite guidée 5 €.
Contient les céramiques de Preslav, dont la célèbre icône en céramique de saint Théodore Stratilate, le trésor d'or de l'ancienne capitale, ainsi qu'une collection unique de sceaux en plomb des souverains bulgares et byzantins.

RUINES DE PRESLAV

À 2 km au sud de la ville actuelle (possibilité de s'y rendre à pied ou en autobus).
Les ruines de l'ancienne capitale bulgare sont très impressionnantes, notamment par la surface qu'elles couvrent. Parmi les ruines : remparts, édifices publics, ateliers, palais et bains. Le monument le plus précieux est l'église à la coupole d'or. Construite en 908, elle protège sous son dôme des mosaïques et des sculptures représentatives de l'art bulgare de la première période. L'icône en céramique la plus célèbre, celle de saint Théodore Stratilate, est conservée au musée national d'Archéologie de Sofia.

PLISKA (ПЛИСКА) ★

Si la capitale la plus brillante du Premier Empire bulgare, dit de la « Bulgarie danubienne », fut Preslav, sa toute première fut Pliska, avant qu'une révolte nobiliaire et païenne ne pousse justement le khan à déplacer sa cour à Preslav. La réserve nationale d'histoire et d'archéologie Pliska est aujourd'hui classée au patrimoine national archéologique et culturel et figure parmi les 100 monuments de la Bulgarie. Les ruines de l'ancienne ville sont impressionnantes, certains bâtiments (remparts et église) ont été très bien conservés ; pour les autres, les fondations donnent une idée de l'étendue du complexe. Pliska fut fondée par le khan Asparouh en 681 ; Siméon I^er^ le Grand déplaça sa capitale à Preslav.

Transports

Bus. Il y a des lignes d'autobus régulières à destination de Choumen, de Novi Pazar, de Kaspitchan, etc. Environ 6 km la séparent du point ferroviaire Kaspitchan d'où elle est reliée à Sofia, à Varna, à Bourgas, à Roussé et à Silistra.

À voir – À faire

PARC NATUREL DU PLATEAU DE CHOUMEN (ШУМЕНСКО ПЛАТО – ПРИРОДЕН ПАРК)
✆ +359 54 800 466
www.bg-parks.net
secretary@csdf.bgone.net
Ce parc offre des possibilités d'escalade, de VTT et des écoroutes en direction de huit monastères et vers la région Bobota.

RÉSERVE NATIONALE D'HISTOIRE ET D'ARCHÉOLOGIE PLISKA (НАЦИОНАЛЕН ИСТОРИКО-АРХЕОЛОГИЧЕСКИ РЕЗЕРВАТ « ПЛИСКА ») ★★★
✆ +359 53 232 012
Il faut payer à la caisse du parking de 8h30 à 19h, 2 €. Compte tenu de l'étendue, la visite peut bien prendre 1 heure 30 ou 2 heures.
A 2 km au nord de la ville moderne, célèbre par ailleurs pour son cognac, s'élève le champ archéologique qui se visite comme un musée.
L'ancien Pliska est encerclé de trois fortifications concentriques. La ville extérieure est délimitée par un fossé avec levée de terre, comprenant un espace rectangulaire de 23 km². La forteresse intérieure entourant la ville « intérieure » se situe au milieu de la ville « extérieure ». La forteresse est une muraille de pierres massive (épaisse de 2,5 m). Sur chaque angle s'élevait une tour trapézoïdale et sur chacun des quatre côtés de la muraille étaient construites deux tours à cinq angles et un portail. L'entrée principale était le portail oriental. Les monuments les plus intéressants et caractéristiques dont les vestiges sont conservés aujourd'hui sont :

Le Grand Palais, l'édifice le mieux conservé de la ville intérieure dont on voit bien les fondations. Ce siège des trônes des souverains bulgares était un édifice officiel, utilisé pour le Conseil du khan, pour l'accueil des missionnaires étrangers et des festins. Là se trouvait aussi le trône du khan. Ses dimensions sont de 52 m x 26,5 m. Celui-ci fut construit par le khan Omourtag (814-831) qui a beaucoup contribué à la transformation de Pliska en grand centre de l'Europe orientale à l'époque du Haut Moyen Age.

Le Petit Palais (le bâtiment le plus représentatif de la citadelle), couvrant une superficie de 568 m², était la résidence du khan. Le Petit Palais était plus beau et plus riche. En dehors de lui, dans la citadelle, se trouvaient aussi les sanctuaires, le réservoir à eau, les piscines, les édifices économiques. A Pliska, il y avait non seulement des constructions gigantesques, mais aussi un taux élevé d'urbanisation, installation de chauffage souterrain, réseau de canalisations de tubes d'argile et de plomb pour l'eau pure et pour l'eau sale, fenêtres vitrées.

La Grande Basilique (située dans la ville extérieure, à 1,5 km au nord-est de la ville intérieure) a été édifiée par le prince Boris. De grands pans de murs sont encore debout, c'est le monument le mieux conservé du site. Elle fut la plus grande basilique des Balkans : à trois nefs, aux dimensions imposantes (100 m x 30 m), l'un des plus grands chefs-d'œuvre de l'architecture bulgare de la seconde moitié du IX^e^ siècle.

Pliska est le meilleur exemple de l'évolution de l'architecture bulgare depuis les temps les plus reculés jusqu'à son européanisation. Le plus ancien témoignage sur Pliska est l'inscription sur la colonne de pierre datant de 821 (khan Omourtag), à proximité du village Tchatalar (aujourd'hui gare ferroviaire « Khan Kroum »). Pliska était une des grandes capitales du Haut Moyen Age. Le village moderne s'appela Aboba – nom conservé jusqu'en 1925 – puis Pliskov et Pliska (depuis 1947).

ISPERIH (ИСПЕРИХ)

Isperih (8 000 hab.) est une petite ville calme et sans prétention, où il ne vous sera guère possible de rester longtemps, car il existe peu d'infrastructures hôtelières ; en revanche vous pourrez vous loger dans des chambres d'hôtes à réserver dans les villages des environs. Egalement un marché le vendredi matin qui est la principale attraction, attirant les villageois de la région, ainsi que les touristes curieux.

Transports

Train

- **Sofia :** 1 train par jour, 10 heures 30 de trajet.
- **Silistra :** 3 trains par jour, 2 heures de trajet.

Bus

- **Sofia :** 1 à 2 bus par jour.
- **Varna :** 1 bus par jour.
- **Roussé :** 4 bus par jour, 2 heures de trajet.
- **Chumen :** 2 bus par jour, 1 heure 30 de trajet.
- **Dobritch :** 2 bus par jour, 2 heures de trajet.
- **Silistra :** 2 bus par jour.

À voir – À faire

■ **MUSÉE D'HISTOIRE (ИСТОРИЧЕСКИ МУЗЕЙ)**
✆ +359 83 315 619
info@museumisperih.org
Ouvert du lundi au vendredi de 10h à midi et de 15h30 à 17h30.
Regroupe les monuments historiques dont certains datent de l'époque du néolithique.

Dans les environs

■ **TOMBEAU THRACE DE SVESHTARI** ★★
SVESHTARI (СВЕЩАРИ)
Situé près du village de Svechtari et à quelques petits kilomètres d'Isperikh, ce tombeau thrace du IIIe siècle av. J.-C. est classé par l'Unesco patrimoine mondial depuis 1985, soit 3 ans après sa découverte. Ce tombeau, extrêmement bien conservé, illustre les principes fondamentaux de construction des bâtiments religieux thraces. Sa taille est impressionnante : la tombe est formée par un couloir et trois salles : l'antichambre, la salle latérale et la chambre funéraire. Son décor architectural avec ses cariatides polychromes mi-humaines mi-végétales et ses peintures murales est quelque chose d'unique au monde. Observez le plafond soutenu par 10 figures féminines aux bras levés (caryatides), chacune est personnalisée à travers des traits qui traduisent l'aspect physique, l'âge et une expression particulière. C'est un témoignage formidable sur la culture des Gètes, peuple thrace qui fut au contact des mondes hellénistique et hyperboréen. Il faut aller voir !

SILISTRA (СИЛИСТРА)

Silistra (environ 32 000 hab.) est la dernière ville bulgare sur le Danube, à la frontière roumaine. Elle ne représente pas en soi un détour touristique à faire, même si son centre-ville n'est pas désagréable. On l'utilisera peut-être comme base pour explorer les écosystèmes du Danube, en particulier la réserve naturelle de Srebarna qui vaut vraiment une visite. Quelques monuments d'intérêt peuvent être visités dans ses environs. Les fortifications de Silistra, anciennement nommée Durostorum (forteresse solide), fondée à l'époque de Trajan, ont pendant longtemps été un champ de bataille de Thraces et de Grecs, de Romains et de Byzantins, de Bulgares et de Turcs, de Russes et de Roumains. Construite sur une colline aux alentours de la ville, l'ancienne fortification Madjoditabia abrite aujourd'hui une exposition d'objets antiques. Également dans les environs, un tombeau du IVe siècle conserve encore aujourd'hui de magnifiques fresques murales. Outre ces monuments anciens, la ville portuaire est aussi connue pour sa production de liqueur à base d'abricots. C'est à Silistra qu'est né le commandant romain Flavius Aetius qui combattit le chef des Huns, Attila.

Transports

■ **GARE FERROVIAIRE**
Haralampi Dzhamdzhiev 1
✆ +359 86 821 813
La gare ferroviaire est située dans le quartier industriel à l'est de la ville. Au départ de Silistra :

- **Roussé :** 1 train par jour, 5 heures de trajet.
- **Isperikh :** 3 trains par jour, 2 heures 45 de trajet.

■ **GARE ROUTIÈRE**
✆ +359 86 820 280
La gare routière est située à côté de la gare ferroviaire.

- **Sofia :** 4 bus par jour.
- **Varna :** 3 bus par jour, 3 heures 30 de trajet.
- **Roussé :** toutes les heures, 2 heures de trajet.
- **Choumen :** 3 bus par jour, 3 heures de trajet.
- **Dobritch :** 8 bus par jour, 2 heures 15 de trajet.
- **Veliko Tarnovo :** 1 bus par jour.

Se loger

MAISON D'HÔTES SREBARNA
35, rue Lebed, chez Mme Ljubka Ivanovau
Au bord de la réserve Srebarna
✆ +359 85 515 462
On peut faire la cuisine, si on le souhaite, ou bien goûter les plats du chef : environ 8 €. Chambre à partir de 15 €.
Le restaurant est excellent. Au bord du Danube, une maison qui se trouve au seuil de la réserve, où l'on peut faire des promenades en bateau. Le meilleur moment pour s'y rendre se situe en février-mars pour l'observation des oiseaux.

Se restaurer

BELIYAT KALPAK
51, rue Dobritch
Ouvert toute la journée, plats traditionnels pour trois fois rien.

RESTAURANT BELI BREZI
92, rue 31e-Polk
Ouvert de 19h à 23h.
Cuisine typique bulgare.

À voir – À faire

FORTERESSE DE MEDJITABIYA (КРЕПОСТТА « МЕДЖИТАБИЯ ») ★
Se visite uniquement de l'extérieur.
Construite par les Turcs, cette imposante forteresse a été le lieu de nombreux affrontements avec les Russes lors des différentes guerres qui ont opposé ces deux pays. Elle est à 3 km à pied de la ville en montant la colline ou bien à 5 km en passant par la route vers Dobritch.

MUSÉE ARCHEOLOGIQUE (АРХЕОЛОГИЧЕСКИ МУЗЕЙ)
Boulevard Siméon-Veliki
Ouvert du lundi au vendredi de 8h à midi et de 14h à 18h.
Exposition couvrant la période de l'occupation romaine jusqu'au XIXe siècle.

TOMBE ROMAINE (РИМСКА ГРОБНИЦА)
Rue du 7-Septembre
Situé au sud-est de la ville, ce tombeau datant de l'époque de Théodose Ier conserve de belles fresques murales du IVe siècle.

Dans les environs

LAC DE SREBARNA ★
SREBARNA (СРЕБЪРНА)
À 17 km à l'ouest de Silistra.
Ce lac est protégé comme réserve naturelle, essentiellement pour les variétés d'oiseaux migrateurs qui y passent. La réserve s'étend sur 600 ha et abrite 150 espèces d'oiseaux des marécages protégés, dont des pélicans et des oies sauvages. On y trouve aussi 6 espèces de poissons, des tortues, des serpents, et une végétation abondante (joncs, nénuphars, lentilles aquatiques, etc.). Cette réserve a été déclarée patrimoine mondial par l'Unesco. Le site est desservi par des autobus réguliers à partir de Silistra.

DOBRITCH (ДОБРИЧ)

A mi-chemin entre la plaine du Danube et la côte, Dobritch (107 000 hab.), capitale de la Dobroudja bulgare (la région historique est partagée avec la Roumanie) peut être une étape intéressante. La ville ne comporte pas en soi d'attractions touristiques, mais elle est vivante et possède une atmosphère marquée. Dans l'Antiquité, on l'appelait Kourouskelya, « le port sec ». Le grand voyageur turc Evliya Chélébi écrit dans ses mémoires qu'en 1651 on comptait 2 000 maisons, 7 quartiers, 3 dortoirs, 200 boutiques, un bazar (marché couvert) où se trouvaient 100 boutiques, taille remarquable pour l'époque, attestant d'une grande ville commerçante. Bulgare après la guerre de libération nationale, fut roumaine comme toute la Dobroudja méridionale de 1913 à 1940. Aujourd'hui, la ville est surtout le centre d'une grande région agricole. Il reste à Dobritch, comme dans le reste de la région, une importante minorité musulmane, ce qui donne à la ville un aspect un peu différent des cités de la côte et qui participe à son charme. A noter, au mois de septembre, la foire agricole.



Transports

Bus

- **Varna :** toutes les heures, 50 minutes de trajet.
- **Roussé :** 4 bus par jour, 3 heures de trajet.
- **Choumen :** 4 bus par jour, 2 heures 15 de trajet.
- **Albena :** toutes les heures, 40 minutes de trajet.
- **Balchik :** toutes les heures, 1 heure de trajet.
- **Kavarna :** toutes les heures, 1 heure de trajet.

GARE FERROVIAIRE
✆ +359 58 602 281

- **Sofia :** 1 train par jour, 9 heures 45 de trajet.
- **Varna :** 3 trains par jour, 2 heures de trajet.
- **Kardam :** 2 trains par jour, 1 heure de trajet.

Orientation

La place principale de la ville est la place Svoboda ; les attractions du centre-ville se concentrent dans le périmètre entre le boulevard Dobroudja, la place Svodoba/le boulevard du 25-septembre et le boulevard Roussia.

Se loger

La ville compte quelques hôtels au charme parfois très personnel… On peut également loger chez l'habitant ou dans des structures familiales qui sont souvent plus sympas.

HOTEL DOBRUDJA
Nezavisimost 2
✆ +359 58 601 351
www.hoteldobrudja.com
hotel_dobrudja2001@abv.bg
Chambre double à partir de 45 €. Parking gratuit.
Confortable et agréable, bien situé en plein centre-ville. Déco kitsch qui conférerait presque à l'ensemble un certain charme *vintage*. Les chambres sont spacieuses et le staff professionnel, le Dobrudja est une valeur sûre de l'hôtellerie locale !

PARK HOTEL IZIDA
Sveti Georgi Park
✆ +359 58 600 656
✆ +359 886 808 093
www.hotelizida.com
reservation@hotelizida.com
Chambre double à partir de 45 €.
Ce tout jeune complexe, ouvert en 2009, près du City Park, offre un confort absolument plaisant et des services dignes d'un 3-étoiles en plein cœur de la ville. Chambres climatisées avec balcon, wi-fi, TV câblée, piscine, Spa avec sauna aromatique et sauna finlandais, parking gratuit et un restaurant qui sert des spécialités bulgares et des plats internationaux. Au sein d'un parc verdoyant, on apprécie son calme après une journée de visite. Certainement l'une des meilleures adresses de la ville,

Se restaurer

Les meilleures tables sont celles des hôtels mais on peut trouver quelques terrasses de café en été dans le centre-ville néanmoins ces activités sont nettement réduites le reste de l'année.

À voir – À faire

GALERIE D'ART (ХУДОЖЕСТВЕНАТА ГАЛЕРИЯ)
14, rue Bulgarie
Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 12h30 et de 13h30 à 18h.
Une collection composée de peintures de maîtres tels que Vladimir Dimitrov ou encore Bencho Obreshkov, de sculptures et d'œuvres d'art dites non conventionnelles.

MUSÉE D'HISTOIRE (ИСТОРИЧЕСКИ МУЗЕЙ)
4, rue du Général-Gourko
Face au musée Yovkov.
Ouvert du lundi au vendredi de 8h à midi et de 13h à 17h.
Exposition sur Dobritch et son histoire, en particulier sur la période de la Renaissance nationale.

MUSÉE YORDAN-YOVKOV (ДОМ-ПАМЕТНИК ЙОРДАН ЙОВКОВ)
4, rue du Général-Gourko
Ouvert du lundi au vendredi de 8h à midi et de 13h à 17h.
Ce musée retrace la vie de l'écrivain Yordan Yovkov ainsi que de l'actrice Adriana Boudevska et du danseur de ballet Anastase Petrov. Pas forcément passionnant, mais un maison-musée typique.

STARIYAT DOBRITCH (VIEUX DOBRITCH) (СТАРИЯ ДОБРИЧ)
18, rue Konstantine-Stoilov
Ouvert tous les jours de 8h à 17h en hiver et de 8h à 18h en été.
Ce centre artisanal reproduit la vie des artisans telle qu'elle était au XIX[e] siècle, avec des représentants des différentes activités de cette époque. Il s'agit incontestablement de la visite la plus intéressante de Dobritch.



Melnik, la plus petite ville de Bulgarie.

© S.NICOLAS – ICONOTEC

LE RILA ET LE PIRIN



LE RILA

La montagne de Rila est le plus haut massif de montagne de Bulgarie et des Balkans, le mont Moussala y trônant à 2 925 m au-dessus du niveau de la mer. Son nom, d'origine thrace, signifiait « montagne bien arrosée ». Elle le porte bien ! La montagne de Rila est verte et détient de magnifiques forêts, qui prennent de superbes couleurs à l'automne et au printemps. La majorité de son territoire est couvert par le parc national du Rila, très propice à la randonnée. En dehors de la nature et de la montagne, ainsi que de la station de ski de Borovets, le point d'intérêt majeur de la montagne est son monastère éponyme qui reste indétrônable comme attraction-en-chef du pays.

PERNIK (ПЕРНИК)

Sur l'autre versant du mont Vitocha, au sud-ouest de Sofia, Pernik n'est pas vraiment un lieu touristique. Développée qu'à partir de 1891 avec l'exploitation des mines environnantes, elle fut longtemps la première ville minière de Bulgarie. Aujourd'hui, Pernik est une ville sinistrée, en attente d'un second souffle qui tarde à venir… d'autant plus qu'elle figure parmi les villes les plus touchées par les particules fines causées par ce qui fut jadis sa richesse : le charbon !

Transports

Bus

La gare routière est située à 1 km au sud-ouest du centre-ville, en hauteur. Elle est essentiellement exploitée par trois compagnies privées.

- **Sofia :** toutes les demi-heures de 5h à 20h40.
- **Radomir :** toutes les heures de 5h à 20h.

Les immanquables du Rila et du Pirin

- **Le monastère de Rila**, attraction n° 1 du pays, dans son superbe cadre**.**
- **Bansko,** pour sa station ski et sa belle architecture de montagne.
- **Le parc naturel du Pirin** offrant des randonnées grandioses.
- **Melnik,** pour ses pyramides de sable, son vin, son architecture blanche encastrée dans un site extraordinaire, et le monastère de Rojen.

Train

- **Sofia :** toutes les 30 minutes, 50 minutes de trajet.
- **Kyoustendil :** 7 trains par jour, 2 heures de trajet.
- **Plovdiv :** 9 trains par jour, 4 heures de trajet.

Se restaurer

On trouve peu de restaurants dans le centre de Pernik, mais quelques snacks le long de la rue piétonne, dont celui situé juste au-dessus du musée de la ville, qui propose des plats chauds et des sandwichs, et dispose d'une terrasse. Vous pouvez sinon vous rabattre sur une pizzeria-grill tout à fait honnête sans que ce soit une expérience culinaire de folie (San Marco, près du Square Kraka).

À voir – À faire

■ **MUSÉE DE LA MINE (МУЗЕЙ НА МИННОТО ДЕЛО)**
Fizkulturna street 2
✆ +359 766 081 31
Entrée 1,50 €, du lundi au dimanche, de 10 h à 16 h.
C'est l'occasion de découvrir ce à quoi ressemblait la ville à l'époque du « tout pour l'industrie », quand l'ère stalinienne faisait de Pernik un exemple pour le prolétariat bulgare. Très intéressant, mais souvent fermé hors saison en raison du peu de visiteurs et du délabrement général.

■ **MUSÉE D'HISTOIRE (ИСТОРИЧЕСКИ МУЗЕЙ)**
2, rue Fizkulturna
✆ +359 766 031 18
✆ +359 766 037 37
www.museumpernik.com
museum_pernik@abv.bg
Avril-septembre : du lundi au samedi de 8h30 à 18h. Octobre-mars : jusqu'à 17h seulement. Entrée 1 €.
Ce petit musée est surtout intéressant pour ses objets thraces, mais on y trouve aussi une petite exposition ethnographique présentant, hormis les costumes et objets de la vie quotidienne au XIXe siècle, des masques impressionnants. S'adresser à la direction derrière le musée au cas où il ne serait pas ouvert.

Le Rila et le Pirin

La région au sud de Sofia qui conduit jusqu'à la frontière grecque est le toit de la Bulgarie, son poumon montagneux et son parc de sports d'hiver. Peu peuplée et sauvage, elle constitue un paradis de la randonnée et du ski dans les parcs naturels de Vitocha, du Rila et du Pirin. Les trois massifs de montagnes éponymes, poursuivis à l'est par les Rhodopes, constituent l'ensemble montagneux le plus vaste et le plus dense de toute la péninsule balkanique. Alors que les Rhodopes restent peu développées et difficiles d'accès, Rila et Pirin sont parsemés de chemins de randonnée bien balisés et de stations d'altitude modernes et confortables. C'est ici que l'on trouvera les seuls paysages de haute montagne du pays, beaux, austères et riches en lacs. Le massif du Rila contient l'attraction touristique principale de toute la Bulgarie, son monastère célèbre et incontournable, en réalité un des nombreux couvents que la région abrite. Le long de la vallée de la Struma, la « Via Aristotelis », les paysages se font méditerranéens ; c'est ici la zone la plus chaude du pays, marquée par l'aridité de ses contreforts déchiquetés de « pyramides de sable ». Melnik, petite ville de la Renaissance nationale nichée dans un de ces décors quasi lunaires, au cœur d'une prestigieuse région viticole, est un site extraordinaire du pays. Bref, la nature y est reine et l'homme y a laissé des joyaux : le Sud-Ouest bulgare est une région à explorer en priorité !

RADOMIR (РАДОМИР)

Développée en même temps que Pernik et pour les mêmes raisons, Radomir s'est fait connaître en 1918. C'est alors que quelques soldats du front proclamèrent la république de Radomir, pour juger les autorités responsables à leurs yeux de la défaite. C'est également à proximité de Radomir, dans le village de Kovatchevtsi, qu'est né un Georgi Dimitrov (1882-1949), le dirigeant communiste créateur de la République populaire de Bulgarie après-guerre.

Transports

- **Sofia :** 13 trains par jour, 1 heure 15 de trajet.
- **Kyustendil :** 8 trains par jour, 1 heure 35 de trajet.
- **Doupnitsa :** 9 trains par jour, 1 heure 15 de trajet.
- **Blagoevgrad :** 6 trains par jour, 1 heure 30 de trajet.
- **Koulata :** 5 trains par jour, 3 heures de trajet.

ZEMEN (ЗЕМЕН)

A côté du petit village de Zemen, le monastère du même nom n'est pas aussi important que celui de Rila, et son aspect extérieur est nettement plus modeste, mais les fresques qui ornent les murs à l'intérieur de l'église sont de toute beauté. La petite église de saint Ivan le Théologien date du XII^{e} siècle. Les fresques intérieures datent des XII^{e}, XIII^{e} et XIV^{e} siècles et ont été entièrement rénovées entre 1970 et 1974. Elles avaient été commandées par le seigneur de la région, Konstantin Deyan, qui est d'ailleurs représenté sur certaines scènes en compagnie de son épouse.

Transports

Trains

- **Au départ de Zemen, Sofia :** 5 trains par jour, 2 heures de trajet.
- **Kyustendil :** 8 trains par jour, 50 minutes de trajet.
- **Radomir :** 7 trains par jour, 40 minutes de trajet.

Bus

- **Au départ de Zemen, Sofia :** 2 bus par jour à 6h50 et 16h30, qui desservent également Radomir et Pernik.

À voir – À faire

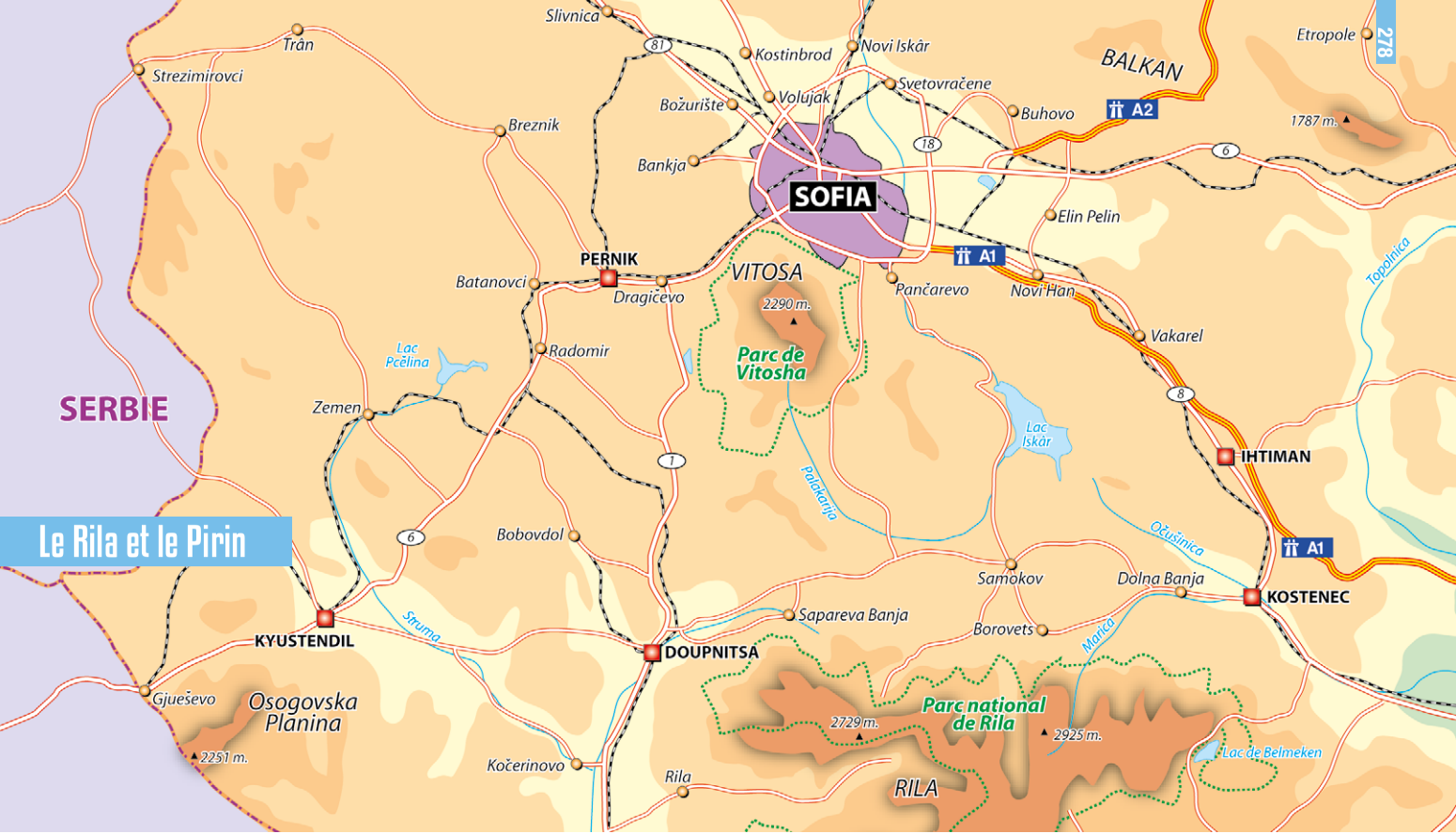
■ **MONASTÈRE DE ZEMEN (ЗЕМЕНСКИЯТ МАНАСТИР)** ★

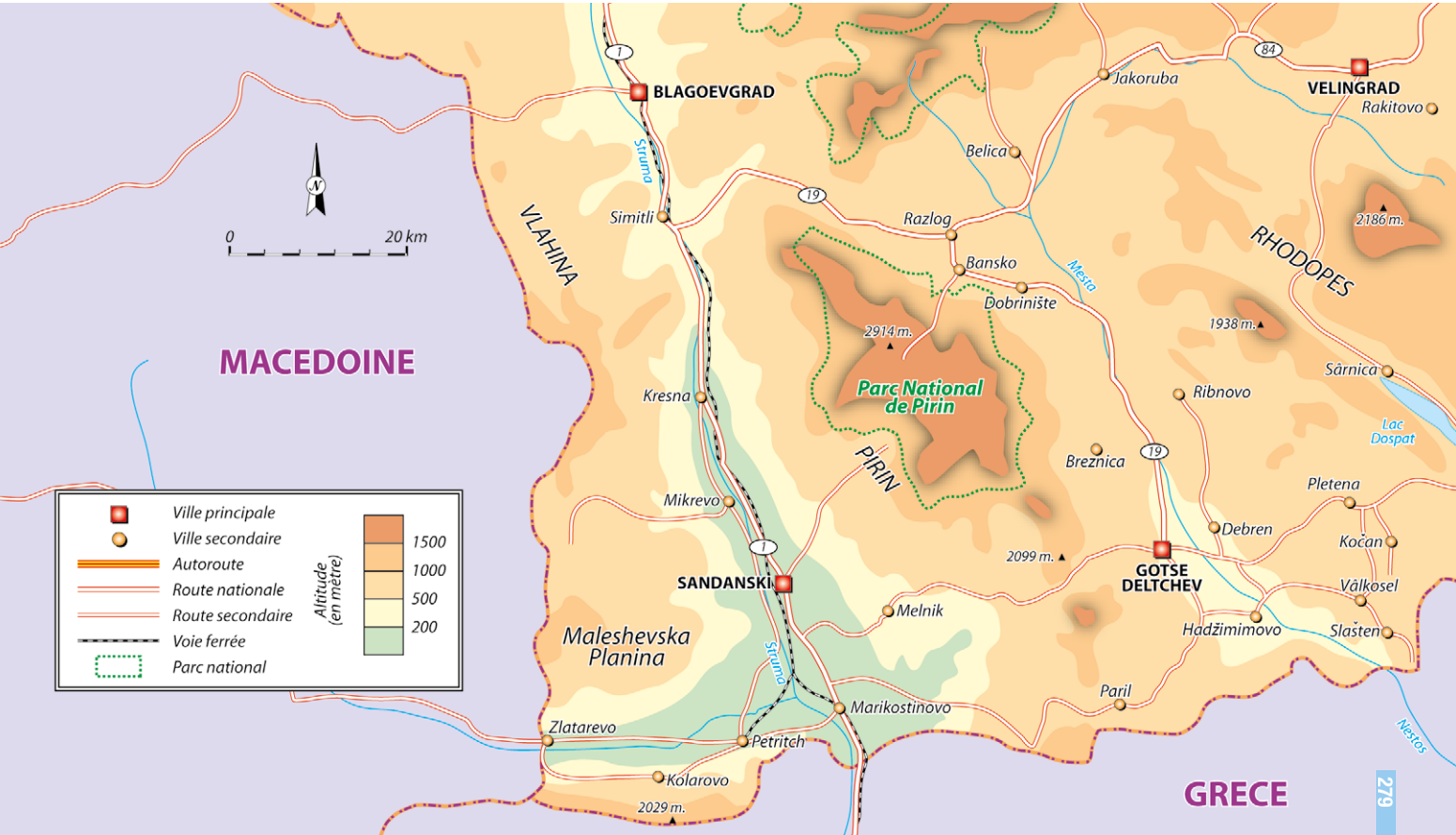
Ouvert du lundi au dimanche de 9h à 18h. Entrée 1,50 €.

Situé à 3 km au sud du petit village de Zemen, lui-même à une trentaine de kilomètres de Kyustendil, le monastère du même nom n'est pas aussi important que celui de Rila, et son aspect extérieur est nettement plus modeste, mais les fresques qui ornent les murs à l'intérieur de l'église sont de toute beauté. La petite église de saint Ivan le Théologien date du XII^{e} siècle. Les fresques intérieures datent des XII^{e}, XIII^{e} et XIV^{e} siècles et ont été entièrement rénovées entre 1970 et 1974. Elles avaient été commandées par le seigneur de la région, Konstantin Deyan, qui est d'ailleurs représenté sur certaines scènes en compagnie de son épouse.

Pour y accéder à partir de la gare, prendre la route à droite sur la place qui monte progressivement vers le sud. Une brochure en anglais (6 leva) est disponible au monastère.

- **De belles randonnées** à faire vers la gorge de la rivière Strouma (cascades…).


Le Rila et le Pirin
SERBIE
Slivnica
Trân
Strezimirovci
Breznik
Kostinbrod
Novi Iskâr
Svetovračene
Božurište
Volujak
Buhovo
BALKAN
A2
Etropole
278
1787 m.
Bankja
SOFIA
Elin Pelin
PERNIK
Batanovci
Dragičevo
VITOSA
2290 m.
Pančarevo
Novi Han
A1
Topolnica
Vakarel
Lac Pčelina
Radomir
Parc de Vitosha
Zemen
Lac Iskâr
IHTIMAN
Pâlaskarija
Bobovdol
Očušinica
A1
Samokov
Dolna Banja
KOSTENEC
KYUSTENDIL
Struma
Sapareva Banja
Borovets
Marica
DOUPNITSA
Gjueševo
Osogovska Planina
2251 m.
Parc national de Rila
2729 m.
2925 m.
Lac de Belmeken
Kočerinovo
Rila
RILA


BLAGOEVGRAD
Strouma
Simitli
VLAHINA
MACEDOINE
0
20 km
Jakoruba
VELINGRAD
84
Rakitovo
Belica
19
Razlog
2186 m.
RHODOPES
Bansko
Mesta
Dobrinište
1938 m.
2914 m.
Parc National de Pirin
Sârnica
Kresna
Ribnovo
Lac Dospat
PIRIN
Breznica
Pletena
Mikrevo
Debren
Kočan
2099 m.
GOTSE DELTCHEV
SANDANSKI
Melnik
Välkosel
Hadžimimovo
Slašten
Maleshevska Planina
Paril
Marikostinovo
Nestos
Zlatarevo
Petritch
Kolarovo
2029 m.
GRECE
Ville principale
Ville secondaire
Autoroute
Route nationale
Route secondaire
Voie ferrée
Parc national
Altitude (en mètre)
1500
1000
500
200

KYUSTENDIL (КЮСТЕНДИЛ)

Kyustendil (environ 45 000 hab.), est une petite ville de province peu animée, mais qui peut constituer une étape intéressante. Réputée pour ses thermes, qui attiraient déjà Thraces et Romains (qui la baptisèrent Pautalia), elle a plus de 40 sources d'eau minérale. Son petit centre est agréable et ne manque pas de charme. Les Ottomans construisirent un certain nombre de hammams et de mosquées dans le centre, dont la plupart sont encore très bien conservés. Le nom de Kyustendil vient d'ailleurs des Turcs, qui l'appelaient Kostandinili (terre de Constantin, en turc) au XIVe siècle. Traversée par la rivière Bansko, elle est située à environ 20 km de la Serbie comme de la Macédoine : elle est une étape majeure sur la route Sofia-Skopje.

Transports

Train

- **Sofia :** 5 trains par jour, 2 heures 30 de trajet.
- **Zemen :** 7 trains par jour, 50 minutes de trajet.
- **Pernik :** 6 trains par jour, 1 heure 45 de trajet.
- **Radomir :** 7 trains par jour, 1 heure 30 de trajet.

Bus

- **Sofia :** toutes les demi-heures, de 5h30 à 17h, 1 heure 45 de trajet.
- **Blagoevgrad :** 6 bus par jour de 6h30 à 18h25, 1 heure 30 de trajet.
- **Plovdiv :** 1 bus par jour en semaine par Dupnitsa et Samokov.
- **Dupnitsa :** 8 bus par jour de 7h40 à 18h20, 50 minutes de trajet.
- **Par ailleurs, Perla Tours** assure de nombreux départs vers l'Europe et Yunion assure 6 départs par jour supplémentaires vers Sofia. Bus également vers la République de Macédoine.

Pratique

OFFICE DE TOURISME
40, rue Demokratzia
✆ +359 888 301 030
Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 12h et de 14h à 18h.
Renseignements sur les hébergements et les activités de la région.

Se loger

HOTEL LAVEGA
18, rue Roi-Assen
✆ +359 78 52 34 88
www.hotel-lavega.eu
contact@hotel-lavega.eu
Chambre simple à partir de 15 €, double à partir de 20 €, triple à partir de 25 €.
Près des bains municipaux, ce petit hôtel dispose de chambres propres et confortables.

HÔTEL STRIMON SPA CLUB
24, rue Tsar-Simeon-Ier
✆ +359 879 35 36 49
strimon.bg
reception@strimon.bg
Chambre double à partir de 50 €, suite à partir de 85 €.
Cet hôtel central remplit tous les critères d'un 5-étoiles avec superbe piscine d'eau minérale, service spa, cuisine raffinée et cocktails exotiques…

À voir – À faire

BAINS MUNICIPAUX TCHIFTE (ЦЕНТРАЛНАТА БАНЯ)
En centre-ville
Ouvert les lundi, mardi, jeudi, vendredi et samedi de 5h30 à 20h30, les mercredi et dimanche de 5h30 à 12h30.
Ces bains ont été construits par les Turcs au XVe siècle. Ils ont été modifiés à l'après-guerre par les communistes, mais gardent une apparence ottomane ; ils sont l'attraction principale de la ville.

ÉGLISE SAINT-GEORGES (ЦЪРКВАТА « СВЕТИ ГЕОРГИ »)
En centre-ville
Cette église du XIIe siècle comporte de belles fresques que l'on peut voir en journée.

ÉGLISE SVETA BOGORODITSA (ХРАМ « УСПЕНИЕ ПРЕСВЕТА БОГОРОДИЦА »)
Place Velbajd
Eglise de 1816, intéressante par le nombre d'icônes du XIXe siècle qu'elle contient. Elles contenaient des inscriptions en grec, effacées par des Bulgares désireux d'enlever toute trace de la domination grecque dans la région. Le jardin fleuri et ombragé autour de l'église est très agréable.

FETIH MEHMED DJAMIYA (ФАТИХ МЕХМЕД ДЖАМИЯ)
Cette mosquée en ruine présente un minaret ottoman superbe.

■ **GALERIE D'ART MODERNE (ХУДОЖЕСТВЕНАТА ГАЛЕРИЯ)**
20, rue Patriach-Evtimii
www.artgallery-themaster.com
info@artgallery-themaster.com
Ouvert du mardi au dimanche de 9h à midi et de 13h30 à 17h, entrée gratuite.
On y trouve essentiellement des peintures du maître de la peinture bulgare du XXe siècle, le grand styliste Vladimir Dimitrov, originaire de la région.

■ **MAIORSKA KACHTA (МАЙОРСКАТА КЪЩА)**
Derrière l'église
Belle maison qui illustre à merveille le style architectural de la Renaissance nationale de la fin du XIXe siècle et abrite maintenant un café.

■ **MAISON-MUSÉE DE DIMITAR PECHEV (КЪЩА-МУЗЕЙ ДИМИТЪР ЙОСИФОВ)**
11, rue du Tsar-Simeon-Ier
Ouvert tous les jours de 9h à 17h. Entrée libre.
Une petite exposition retraçant la vie de cet ancien vice-président de l'assemblée bulgare qui s'était vivement opposé aux lois nazies de 1940 discriminant les Juifs. Les légendes et textes sont traduits en anglais.

■ **MÉMORIAL DE TODOR ALEKSANDROV (ПАМЕТНИК НА ТОДОР АЛЕКСАНДРОВ)**
Place Velbajd
Ce révolutionnaire macédonien, assassiné en 1924, symbolise la position de Kyustendil dans les mouvements révolutionnaires de la région au cours de la première moitié du siècle.

■ **MOSQUÉE AHMED BEY (AHMED BEY DJAMIYA) (АХМЕД БЕЙ ДЖАМИЯ)**
22, rue Stephan-Karadja
Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 17h.
Derrière les bains municipaux, cette jolie mosquée, construite en 1531 sur une partie des ruines des thermes romains, abrite aujourd'hui une petite exposition archéologique.

■ **THERMES ROMAINS (РИМСКИ ТЕРМИ)**
A côté de la mosquée Ahmed Bey
Les premiers bains de Kyustendil furent construits par les Romains au XIe siècle. L'empereur Trajan y vint pour soigner sa peau, et à cette occasion rebaptisa la ville Oulpia Pautalia. On peut aujourd'hui visiter les ruines.

DUPNITSA (ДУПНИЦА)

A 25 km à l'est de Kyustendil, Dupnitsa est le centre de la culture du tabac de la vallée de la Strouma. La ville en elle-même ne présente pas un grand intérêt. Même si certains édifices sont de qualité, c'est une lugubre architecture pragmatique de l'époque communiste qui domine. Bon point de chute cependant pour explorer la région, ou changer de bus ou de train.
La ville fut créée après l'invasion turque. Les premiers témoignages remontent au XIVe siècle. Son nom est aussi mentionné dans le *Journal* du chevalier Arnold Von Harf qui traversa le pays en 1499. Dupnitsa est le lieu natal de Hristaki Pavlovitch (1804-1848), homme de lettres et auteur des premiers manuels d'histoire bulgare.

Transports

Train

- **Sofia :** 9 trains par jour, 2 heures 30 de trajet.
- **Koulata :** 6 trains par jour, 2 heures 30 de trajet.
- **Blagoevgrad :** 9 trains par jour, 40 minutes de trajet.
- **Thessalonique :** 2 trains par jour, 4 heures 40 de trajet.

Bus

- **Sofia :** 20 bus par jour, de 5h50 à 19h50, 50 minutes de trajet (3 leva).
- **Blagoevgrad :** 12 bus par jour, 45 minutes de trajet (2 leva).
- **Monastère de Rila :** 2 bus par jour à 6h45 et à 14h15, 1 heure de trajet.
- **Rila Village :** 5 bus par jour, 30 minutes de trajet (1,50 leva).
- **Kyustendil :** 8 bus par jour, de 7h20 à 18h20, 50 minutes de trajet (2,70 leva).
- **Samokov :** 4 bus par jour, 1 heure de trajet (3,50 leva).
- **Sandanski :** 1 bus par jour le matin (5,50 leva).
- **Plovdiv :** 2 bus par jour (7 leva).
- **Par ailleurs,** la compagnie privée Yunion Ivkoni assure 12 départs quotidiens vers Sofia pour 3 leva, 2,50 leva pour les étudiants.



Se loger

RILA HOTEL
1, place Svoboda
✆ +359 70 159 610
www.hotelrila.net – office@rilenahotels.com
Chambre simple de 18 à 33 €, double de 25 à 42 € en saison, petit déjeuner compris.
Cet hôtel rénové propose des chambres coquettes et confortables pour un prix raisonnable. Ouverture du Spa en 2015 parfaitement équipé avec piscine, bain à remous, sauna et carte de massages. Grande salle de restaurant, cuisine européenne.

À voir – À faire

MOSQUÉE (ДЖАМИЯ)
Construite au XVIe siècle, elle ressemble à une église et ne possède pas de minaret. Elle est utilisée aujourd'hui comme galerie d'art par les artistes locaux.

OKOLIISKATA KACHTA (ОКОЛИЙСКАТА КЪЩА)
Derrière la mosquée. L'ancienne maison du gouverneur ottoman de la ville date de la même époque que la mosquée.

SAPAREVA BANYA (САПАРЕВА БАНЯ)

Cette petite ville est située à 15 km au nord-est de Dupnitsa, au pied du Rila. L'ancienne ville thrace fut développée à l'époque romaine et prit le nom de Germanea. La forteresse de Germanea fut restaurée par l'empereur byzantin Justinien au VIe siècle. La ville était traversée par la route romaine reliant Kyustendil à Roiigrad via Samokov et Plovdiv. Les ruines de remparts décelées dévoilent l'importance qu'a eue le bourg. Sapareva Banya est le lieu natal de Bélisaire – le célèbre commandant de l'empereur Justinien (527-565).
Le passé et le présent de la ville sont étroitement liés aux sources minérales utilisées pour les cures. La température de l'eau y varie de 57 °C à 103,8 °C., la température la plus chaude de toute l'Europe L'éruption d'un geyser, lors de recherches en hydrogéologie, a révélé que ces sources sont les plus chaudes de Bulgarie. Ce geyser est spectaculaire la nuit lorsqu'il est éclairé.

SAMOKOV (САМОКОВ)

Samokov est une petite ville sur l'Iskar au pied du Rila. Elle a aujourd'hui beaucoup perdu sur le plan économique et industriel, mais les vacanciers viennent y séjourner parce que c'est un excellent point de chute pour profiter du domaine skiable de Borovets (à 12 km) sans avoir à payer le prix fort. A proximité également du lac Iskar Dam, elle est située dans une superbe vallée.
Son nom, dérivé de la « forge », illustre les origines de Samokov, fondée au XIVe siècle pour exploiter les mines de la région. Les Ottomans en firent l'un des tout premiers centres industriels de Bulgarie, tandis que les arts s'y développaient également. La célèbre école de Samokov, spécialisée dans la peinture d'icônes et dans la peinture et sculpture sur bois, a été créée à la fin du XVIIIe. C'est ici que sont nés les peintres d'icônes Hristo Dimitrov et ses fils Dimitar Zographe et Zahari Zographe. Samokov est aussi connue comme un des premiers lieux d'expérimentation du socialisme puisqu'une commune y fut créée dès 1910.

Sentiers de Doupnitsa à Rila

La proximité géographique avec le monastère de Rila est incontestablement le principal intérêt de Dupnitsa (20 km). Les sentiers partent de Bistritsa, à 2 km au sud-est de Dupnitsa. De là, un chemin vous conduit au chalet d'Otovitsa, à environ 5 km, tandis qu'un autre s'enfonce plus au sud vers le chalet de Byal Kladenets, et poursuit sa route en direction de Rila. Après avoir passé le chalet d'Ivan Vasoz, trois directions vous sont proposées, l'une qui part vers les villages de Rila et de Pastra, vers le sud-ouest, une autre vers le nord en direction d'autres chalets et d'un grand nombre d'autres sentiers de toute beauté, et la dernière vers le sud-est en direction du monastère de Rila, également accessible par la route des villages de Rila et de Pastra. Les différents chalets répartis dans la région vous permettent de partir plusieurs jours en excursion dans les montagnes à la découverte de magnifiques points de vue et sites, dont le plus célèbre est bien sûr le monastère de Rila. Il est même possible par ces sentiers de rejoindre Blagoevgrad, Borovets et Yakoruda qui, avec Dupnitsa, marquent les quatre coins du territoire des sentiers montagneux.

Transports

- **Sofia :** 18 bus par jour, de 6h30 à 18h30, 1 heure de trajet. 3,60 leva.
- **Plovdiv :** 2 bus par jour, le matin tôt, 1 heure 45 de trajet.
- **Blagoevgrad :** 1 bus par jour, 2 heures de trajet.
- **Sandanski :** 1 bus par jour à 7h30, 3 heures de trajet. 8,50 leva.
- **Borovets :** 9 bus par jour de 7h30 à 19h, et toutes les demi-heures en haute saison. 25 minutes de trajet. 1 lev.
- **Dupnitsa :** 2 bus par jour à 8h30 et à 14h20, 1 heure de trajet.

Pratique

CENTRE D'INFORMATIONS TOURISTIQUES
4, rue Khan-Koubrat
Tout près de la place centrale
✆ +359 72 266 171
c_tourism_sam@infotel.bg
Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 17h.
En plus du service de renseignements, il organise des excursions à cheval (20 € le guide pour la journée) et propose des hébergements chez l'habitant (15 leva par personne).

Se loger

Bien et pas cher

Pour des chambres chez l'habitant, le plus sûr est de s'adresser au Centre d'informations touristiques qui organise des hébergements chez l'habitant à partir de 10 € par personne pour une nuit.

HOTEL-RESTAURANT NIKO
30, rue Makedonia ✆ +359 72 26 69 58
nikosamokov.com – niko50@abv.bg
Chambre double 20 € et appartement 40 €. En été, les prix sont moins chers d'environ 5 €.
Les chambres sont grandes et lumineuses, les meilleures étant situées sous la charpente. Le restaurant de cet établissement est peu cher et de bonne qualité.

HOTEL-RESTAURANT SONATA
Petar Beron, 2-4
✆ +359 722 60 334 / +359 888 872 736
hotelsonata-samokov.com
hotel_sonata@abv.bg
Chambre double de 27 à 46 € selon la saison et la catégorie, petit déjeuner compris.
Indiqué à partir de la route vers Borovets et situé entre le boulevard Iskar (qui longe la rivière) et la rue Ivan-Vasov (parallèle à l'Iskar), cet hôtel familial chaleureux propose des chambres lumineuses avec tout le confort nécessaire : petit Spa, salle de gym, jardin, restaurant… Bonne adresse !

Confort ou charme

EUPHORIA CLUB HOTEL AND SPA
Shiroka Polyana 216 Borovets
✆ +359 75 099 100 / +359 892 602 892
www.borovetseuphoria.com
info@borovetseuphoria.com
Studio à partir de 145 €, suite à partir de 165 €, villa à partir de 300 €.
Très classieux, cet hôtel 4 étoiles compte 101 chambres et appartements modernes et parfaitement agencés (local à ski dans chacun d'entre eux). Vous pourrez profiter du Spa et de sa piscine chauffée – ô combien salvateur après une journée de ski –, de l'excellent restaurant et d'un bar à cocktail. De plus, une navette gratuite vous conduit au téléphérique de la station de Borovets.

HOTEL FESTA CHAMKORIA
Borovets ✆ +359 242 104 30
À partir de 45 € la chambre double.
Le Festa Chamkoria est un établissement 4 étoiles idéalement situé à Samokov. Spa, salle de sport, salle de jeux, bar lounge, restaurant… L'hôtel a tout prévu pour vous occuper après vos journées de ski. Le buffet du petit-déjeuner est également très appréciable. Les chambres disposent d'un balcon, d'un minibar, d'une TV LCD ; certaines d'entre elles bénéficient même d'un bain à remous privé !

Se restaurer

On trouve de nombreuses *mehanas* dans le centre-ville ainsi qu'un grand marché aux fruits et légumes.

À voir – À faire

COUVENT SVETA BOGORODITSA (ХРАМ « СВЕТА БОГОРОДИЦА »)
Au sud de la place principale
Les fresques murales, qui datent de la fin du XVII[e] siècle, sont particulièrement belles.

ÉGLISE MITROPOLITSKA DE L'ASSOMPTION
Construite entre 1790 et 1791, elle est l'œuvre de bâtisseurs, de peintres d'icônes et de sculpteurs sur bois locaux. Les iconostases sont représentatives de l'école de Samokov.

FONTAINE (TCHECHMA)
Au centre de la place principale
Elle a été construite par les Turcs au XVII[e] siècle, et constitue l'un des nombreux héritages de la civilisation ottomane de la ville.

MAISON-MUSÉE SARAFINA
Ouvert du lundi au vendredi de 8h à midi et de 13h à 17h.
Transformée en musée d'Ethnographie depuis 1989, cette maison ayant appartenu à un riche bourgeois de la seconde moitié du XIXe siècle a une histoire intimement liée à celle de la famille juive Arie, influencée par les idées de Vienne. La synagogue se trouve non loin de là.

MONASTERE POKROV BOGORODITCHEN
77 Tsar Boris
✆ +359 722 6 42 61
Tous les jours de 7h30 à 18h00. Visite gratuite.
Fondé en 1772, ce couvent pour femmes abrite de jolies icônes peintes par Dimitar Zograf, frère du célèbre Zahari Zograf qui a réalisé les fresques de la Vierge Marie, située à l'avant-nef de l'église. Les icônes de l'iconostase seraient les œuvres de leur père, Hristo Dimitrov, considéré comme le fondateur de l'école d'art de Samokov.Le monastère est toujours en activité, une nonne peut assurer une visite guidée gratuite sur réservation.

MOSQUÉE BAIRAKLI DJAMIYA (БАЙРАКЛИ ДЖАМИЯ)
✆ +359 72 226 908
Ouvert du lundi au vendredi de 8h à 12h et de 13h à 17h. Entrée 0,50 €. Visite guidée 2,50 €.
Construite au XIXe, elle est de style typiquement bulgare. Depuis les années 1920, elle n'est plus en activité. Les motifs muraux sont magnifiques, et si vous n'êtes pas claustrophobe, vous pourrez monter les 54 marches étroites et sombres qui mènent jusqu'au sommet du minaret.

MUSÉE D'HISTOIRE (ИСТОРИЧЕСКИ МУЗЕЙ)
✆ +359 72 226 772
Ouvert du lundi au vendredi de 8h à 12h et de 13h à 17h. Entrée 1 €.
Une grande partie de la collection est consacrée à l'histoire de la production de fer à Samokov. Egalement remarquable, la collection de broderies et de tissus de la ville. Au premier étage, une section est dédiée à l'école de Samokov (peinture d'icônes).

Visites guidées

LAC PANCHAREVO (ПАНЧАРЕВСКО ЕЗЕРО)
Egalement sur la route entre Sofia et Samokov, ce lac est devenu un lieu de villégiature des Sofiotes, car on y pratique de nombreuses activités et sports nautiques.

Dans les environs

CLUB D'ÉQUITATION KONIARSKI
BELI ISKAR (БЕЛИ ИСКЪР)
✆ +359 887 415 696
h.koniarski@yahoo.com
Randonnée à cheval d'un ou plusieurs jours dans les montagnes de Rila. On n'y parle pas anglais.

FORTERESSE D'OURVITCH
ZHELEZNITSA (ЖЕЛЕЗНИЦА)
Sur la route Samokov-Sofia. En ruine, cette forteresse fut le lieu d'une résistance de sept ans du roi Chichman contre les Turcs.

LAC ISKAR
YAZ. ISKAR (ЕЗЕРО ИСКЪР)
Ce grand lac artificiel servait autrefois de réserve d'eau potable pour Sofia. Décor superbe.

MONASTÈRE ZHELEZNITSA
ZHELEZNITSA (ЖЕЛЕЗНИЦА)
En face de la forteresse, caché dans la forêt sur le flanc du mont Vitocha.

BOROVETS (БОРОВЕЦ)

A 72 km de Sofia et à 126 km de Plovdiv, Borovets est située à plus de 1 350 m d'altitude, au milieu d'une forêt de conifères, sur les pentes du mont Moussala, toit du Rila, de la Bulgarie et de tous les Balkans (2 925 m). Etablie à la fin du XIXe siècle par le prince Ferdinand, Borovets est la plus ancienne et la plus grande station de sports d'hiver en Bulgarie : elle a déjà accueilli deux fois les championnats du monde de ski alpin. Les activités estivales ne manquent pas non plus, une des plus populaires étant la randonnée, à pied et à cheval.
La station fut, pendant longtemps, réservée aux Bulgares les plus riches et à la famille royale. En 1949, les autorités ont nationalisé Borovets, et en ont fait un centre de tourisme de première importance.
Aujourd'hui, Borovets est en pleine transformation pour agrandir sa capacité et son domaine skiable face à la concurrence de Bansko. Le projet « Super Borovets » (constructions d'hôtels, restaurants, bars et sites de divertissement et création de quinze nouvelles pistes de ski et de dix nouvelles remontées mécaniques) l'un des plus chers investissements bulgares, est en cours mais d'ores et déjà le domaine skiable est étendu et performant. Il se divise en trois secteurs : le Borovets ski center, le Yastrebets ski center et le Markoudzhik ski center. Ces deux dernières présentent un défi pour les skieurs chevronnés et ont été utilisées à plusieurs reprises pour des compétitions,

notamment la Coupe du monde de ski alpin. Tous les secteurs de ski sont reliés entre eux totalisant 58 km alpin et 35 km de pistes de ski de fond de tous niveaux, la station dispose également de 2 snowparks.
La plupart des touristes non bulgares passent par des tour-opérateurs pour organiser leur séjour à Borovets. Ils obtiennent ainsi des prix de groupe et des packages (pension complète/forfaits/location de skis) plus avantageux que ce qui est proposé aux touristes individuels, parfois franchement cher.

Pratique

OFFICE DE TOURISME
✆ +359 75 032 441
Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 17h.
Situé dans l'Hôtel Rila, il propose des renseignements sur la station de ski et organise des excursions d'un jour ou d'une demi-journée à Sofia (25 €), à Plovdiv (31 €) et au monastère de Rila (28 €). Safaris en jeep l'été.

Se loger

Bien et pas cher

HOTEL SVETI IVAN RILSKI
ul. Bratya Veleganovi
✆ +359 74 98 74 00
Chambre à partir de 85 € par nuit.
Cet hôtel à 200 m en contrebas de la station est situé dans la forêt. Les chambres de 2, 3 ou 4 personnes sont assez propres, équipées de TV et de téléphone. Sauna, fitness, et massage dans l'hôtel ainsi qu'un court de tennis extérieur et un petit musée d'Histoire naturelle.

Confort ou charme

HOTEL ALPIN
Postal code 2010, region Samokov, p.box 10
✆ +359 889 66 88 66
✆ +359 75 03 22 01
alpinborovets.com/
office@alpin-hotel.bg
En face de l'hôtel Rila.
Chambre double entre 34 € et 48 €, studio entre 39 € et 60 € et entre 42 € et 55 € pour un chalet pour 2 personnes en hiver, petit déjeuner compris.
Petit hôtel charmant au pied des pistes, très confortable et équipé d'un sauna, de bains bouillonnants, et disposant d'un restaurant-pub-barbecue. Des petits chalets pour 4 personnes sont également disponibles. L'hôtel offre par ailleurs un service de location de skis et des cours de ski.

THE FINISH LINE CHALET
✆ +359 899 816 903 / +359 889 607 000
www.borovets-bg.com/en/accommodations
info@borovets-bg.com
40 € par personne. Petit déjeuner 3 € et dîner 15 €.
Ces petits chalets ont 2 chambres, une salle de bains et une kitchenette et sont situés au pied des remontées mécaniques.

VILLA STRESOV
2010 Borovets
✆ +359 29 80 42 92 / +359 887 92 44 11
www.villastresov.com
A partir de 85 € la nuitée pour 3 couchages. Tarifs dégressifs pour des séjours de plus de 5 nuits. Location de villa entière à partir de 280 €.
La villa Stresov a tout du chalet suisse jusqu'à la déco des chambres ! Non loin des remontées-mécaniques, on dispose d'un excellent confort dans un cadre très nature avec jardin, patio, barbecue, sauna et bain à remous. Calme et ambiance familiale.

Luxe

HOTEL RILA
✆ +359 75 03 22 95
www.rilaborovets.com/en
rila@borovets-bg.com
En hiver, chambre double entre 67 € et 102 €, petit déjeuner compris. TV satellite, minibar et téléphone. En été, les prix baissent d'environ 50 %. La réservation par Internet offre des prix plus intéressants.
Cet immense hôtel 4-étoiles au pied des pistes est l'un des plus connus à Borovets. Le complexe comprend de nombreuses boutiques, trois restaurants, deux bars, une discothèque, une salle de jeux pour enfants, et un centre sportif incluant une grande piscine couverte, mais lumineuse, deux bains à remous…

HOTEL SAMOKOV
✆ +359 75 03 20 32
www.samokov.com – samokov@netbg.com
Chambre double entre 31 € et 46 € en été et entre 72 € et 112 € en hiver, petit déjeuner et accès à la piscine compris. Le prix des appartements est à peu près le double de ces prix. A noter que les enfants de moins de 12 ans paient moitié prix et que les réservations par Internet donnent droit à des réductions.
En plein cœur de Borovets et à proximité des pistes, l'ancien hôtel du Club Med dispose de plus de 300 chambres spacieuses et propres. On trouve également dans l'hôtel trois restaurants, plusieurs bars, une boîte de nuit, une piscine, un sauna, et un centre de sport. Propose un service de location de skis ainsi que des cours.

■ **HOTEL YASTREBETS WELLNESS & SPA**
✆ +359 75 032 900
www.hotelyastrebets.bg
reservations@hotelyastrebets.bg
Situé en retrait de la station de ski Borovets, à 1 500 m d'altitude, au pied d'un télésiège vous permettant de rejoindre l'ensemble du domaine skiable.
35 chambres, 7 appartements, ainsi que 12 chalets finlandais. Compter 70 à 95 € la chambre double.
Coup de cœur pour cet hôtel récent, entouré d'une forêt de pins. Il est spacieux, élégant et calme. Les chalets finlandais sont chaleureux et équipés de tout le confort moderne. L'hôtel met à votre disposition une piscine intérieure et un centre de spa d'exception. La cuisine du restaurant est fine. L'avantage est que l'établissement vous proposer des petits séjours tout compris tout au long de l'année à des prix compétitifs. Circuits découvertes et randonnées en été.

À voir – À faire

■ **PALAIS DE BISTRITSA (БИСТРИЦА)**
✆ +359 73 052 710
Il s'agit de l'ancien pavillon de chasse que le roi Ferdinand occupait quand il venait profiter de la région et où il invita l'empereur Guillaume II d'Allemagne en 1913. Superbe bâtisse qui, en plus de son caractère hautement historique, séduit par la beauté de ses intérieurs. Depuis que le palais à été restitué au roi Siméon, il ne peut être visité que sur demande lorsque celui-ci n'y est pas.

Sports – Détente – Loisirs

Randonnées

- **Pic Moussala (2 925 m).** 6 heures ou 3 heures à partir de la station supérieure de la télécabine.
- **Palais Sitnyakovo** (1 heure 30).
- **Châlet Tchakar voivoda** (2 heures 30).
- **Palais Saragyol** (3 heures).
- **Châlet Marista** (4 heures 30).
- **Châlet Zavratchitsta** (6 heures).
- **Lac aux Poissons (Ribni Ezera).** Butch Rider, dont le local est situé dans l'hôtel Rila, propose des promenades à cheval vers les Rochers noirs (Tcherveni Skali) à 40 leva (2 heures 30), ou bien jusqu'au chalet de chasse de la famille royale, avec rafraîchissements prévus, 60 leva (4 heures).

Ski

La saison de ski à Borovets commence à partir de mi-décembre jusqu'à mi-avril, mais la meilleure période pour la qualité de la neige est en février et en mars. Le domaine skiable comprend 58 km de pistes dont 3 kilomètres de pistes nocturnes. Il se divise en 3 parties et dispose de 14 remontées mécaniques au total (n'oubliez pas de prendre un plan avant de vous lancer !). Les remontées ouvrent de 9h à 21h tous les jours, certaines illuminées restent ouvertes jusqu'à minuit.

- **Les forfaits** peuvent s'acheter côté du départ de la télécabine Gondola, à l'intérieur de l'hôtel Rila, à Borosport, au pied du télésiège Sitnyakovo, ou encore au pied du télésiège Yastrebets express. 30 leva la demi-journée et 55 la journée (35 le week-end), demi-tarif pour les enfants et réductions pour les seniors.
- **Les grands hôtels** disposent souvent de leur propre école de ski. La garde d'enfants entre 4 et 8 ans est aussi proposée. S'adresser au lobby de l'hôtel Rila ou au premier arrêt de la télécabine (✆ +359 75 03 24 38). Bien sûr, il existe des packages forfaits/cours/location de matériel qui sont plus avantageux.
- **Pour louer des skis :** beaucoup d'hôtels offrent ce service. Chez Borosport, l'ensemble skis, bottes et bâtons coûte environ 25 leva la journée (19 leva pour les enfants), 68 leva les trois jours (54 leva pour les enfants), et 133 leva les 6 jours (90 leva pour les enfants). L'équipement de snowboard est au même tarif et celui de ski de fond, à 15 leva pour la journée, 40 leva pour trois jours et 75 leva pour six jours. Les points de dépôt (10 leva par jour) proposés par Borosport sont ouverts de 8h à 17h et sont situés aux magasins de location : à côté du départ de la télécabine Gondola ; à l'intérieur de l'hôtel Rila ; en face de l'hôtel Rila, au pied du téléski Rila ; à Borosport.

■ **BOROSPORT**
✆ +359 88 96 07 00
www.borovets-bg.com – info@borovets-bg.com
Le bureau est situé dans le lobby de l'hôtel Rila et le centre est situé au pied du télésiège Martinovi Baraki. Borosport est en charge de la gestion des pistes de ski, snowboard et ski de fond, des remontées mécaniques, des forfaits et du transport urbain à Borovets. C'est aussi une bonne adresse pour la location et le dépôt de matériel, les cours de ski et la garde d'enfants, mais certains hôtels (comme le Samokov ou l'Alpin) proposent également ces services à des prix plus compétitifs. Transport jusqu'aux pistes : des navettes entre hôtels et remontées mécaniques sont disponibles toutes les demi-heures.

RILA (РИЛА)

Cette petite ville est la dernière étape avant le monastère (hormis le hameau de Pastra). La route pour arriver au monastère est sinueuse et étroite à certains endroits. On peut s'y arrêter pour changer de bus, et éventuellement pour y passer la nuit. Les cigognes forment une véritable peuplade – sur chaque cheminée de la ville se trouve un nid où chaque année elles reviennent.

Transports

- **Blagoevgrad :** 4 bus par jour, 35 minutes de trajet.
- **Monastère de Rila :** 3 bus par jour, 30 minutes de trajet.
- **Dupnitsa :** 4 bus par jour, 30 minutes de trajet.

Pratique

CENTRE D'INFORMATIONS TOURISTIQUES

1, place Vazrajdane
✆ +359 70 542 021
Ouvert tous les jours de 8h à midi et de 13h à 17h.
Renseignements sur les hébergements, les activités sportives (escalade, marche à pied, pêche…) et culturelles et les écoroutes de la région.

Se loger

HOTEL CENTAUR

Hadji Agapi 9
✆ +359 895 881 410
Chambre simple 20 €, double 26 €, appartement 5 personnes : 55 €.
Chambres simples mais équipées de balcons avec une très belle vue sur les montagnes. Le restaurant est chouette et la cuisine bulgare goûtue. Un parking est disponible gratuitement sur place.

HOTEL ORBITA

Rue Rila
✆ +359 70 542 167
✆ +359 888 200 782
Dans la rue principale qui traverse le village de part en part, au niveau de la place du village.
Chambre simple ou double environ 15 € et appartement 38 €, petit déjeuner compris.
Grand hôtel central rénové et abordable. Les chambres sont impeccables et spacieuses, équipées de TV et de téléphone.

LOGEMENT AU MONASTÈRE

✆ +359 70 542 208
5 € par personne pour une nuit dans un dortoir de 10 lits. Toilettes et lavabo avec eau chaude, pas de douche.
Situé dans une bâtisse juste à côté du monastère avec une jolie vue sur la montagne. Les dortoirs sont propres et aérés. Il faut quitter les lieux à 10h.

Se restaurer

Quelques restaurants autour du monastère et dans les environs, certains dans les hôtels et campings cités plus haut. Si l'on a un moyen de transport indépendant, le mieux est de s'arrêter dans l'un des très grands restaurants de bord de route, qui ont tous de belles terrasses. On y sert une très bonne truite locale.

À voir – À faire

BALADE DANS LA VALLÉE

On peut parfaitement randonner dans la vallée depuis le monastère, en partant sur le sentier qui se poursuit derrière lui, le long de la rivière. Différents sentiers partent ensuite dans la montagne.

MONASTÈRE DE RILA (РИЛСКИ МАНАСТИР)

Rilski Manastir ✆ +359 089 687 2010
www.rilamonastery.pmg-blg.com
info@rilskimanastir.org
Deux compagnies assurent la liaison avec le monastère : l'une d'entre elles assure deux allers-retours par jour de Dupnitsa et trois de Rila, l'autre assure deux allers-retours de Dupnitsa. En direction du monastère : quatre départs de Dupnitsa, trois départs du village de Rila. Pour repartir du monastère : quatre départs en direction de Dupnitsa, trois départs en direction du village de Rila. Il est également possible de partir de Sofia en direction du monastère de Rila.
Du lundi au vendredi de 10h à 19h.
Le somptueux monastère de Rila est le plus célèbre et le plus grand de Bulgarie, perdu dans les montagnes de Rila. Il figure parmi les musées nationaux depuis 1961 et s'inscrit au patrimoine mondial de l'Unesco depuis 1983. Le monastère fut fondé au X^e^ siècle par Ivan Rilski (saint Jean de Rila) et ses disciples, mais fut déplacé en 1335 de 3 km, à l'emplacement qu'il occupe actuellement. Mis à sac par les envahisseurs au début du XV^e^ siècle, il fut restauré en 1469 grâce aux dons de l'église orthodoxe russe. En 1833, un incendie détruisit la plupart des bâtiments, ce qui explique que les bâtiments actuels datent pour la plupart du XIX^e^ siècle, à part la tour Hrelio (1335).

MONASTERE DE RILA ★★★★

© S.NICOLAS – ICONOTEC



Le monastère de Rila, construit dans un écrin de verdure.

© STÉPHAN SZEREMETA



Les remarquables fresques du monastère de Rila…

© STÉPHAN SZEREMETA



… ont été réalisées par les prestigieuses écoles de Samokov et Bansko.

© AUTHOR'S IMAGE



Inscrit au patrimoine mondial de l'Unesco, le monastère abrite encore une dizaine de moines.

Mais considéré comme symbole et trésor national, le monastère fut reconstruit grâce à des dons de familles bulgares. De nombreux artistes de renom participèrent à la reconstruction du monastère, dont Pavel Ivanovich, Alexii Riletz, et le maître Rilenko. Les peintures murales et les icônes sont l'œuvre des écoles de Samokov et de Bansko, sans doute les meilleures.
Tout au long de son histoire, le monastère de Rila a été l'un des principaux centres de la culture nationale, notamment à des moments où l'orthodoxie était menacée par des régimes ottomans. Relativement à l'abri, retirés, les religieux les plus influents et les plus grands auteurs de la littérature bulgare s'y sont succédé. Rila était déjà une référence littéraire au XV^e^ siècle. Sa bibliothèque compte quelque 32 000 ouvrages, dont 9 000 livres anciens écrits à la main, et 250 manuscrits datant du XI^e^ au XIX^e^ siècle, soit 800 ans d'histoire.
Il faut noter enfin que si le monastère de Rila est aujourd'hui ouvert au public, on y compte encore une dizaine de moines sur les trois cents que compta la communauté. Il s'agit de l'un des endroits les plus visités de toute la Bulgarie, et même les visiteurs qui ne passent que quelques jours dans le pays consacrent au moins une journée à la découverte du monastère et de ses environs. En été, essayez de venir très tôt pour éviter la foule.

Dépendances. Sur les côtés, les bâtiments qui font partie de la vie communautaire quotidienne du monastère et qui peuvent également être visités, comme les anciennes cuisines et leurs immenses chaudrons qui servaient à la préparation des repas collectifs, ou encore le fournil.

Église de l'Assomption (Храм Свето Успение Богородично). Située au centre de la cour, symbole même du monastère, cette magnifique église de style grec, construite en 1837, est une copie d'une autre église qui se trouve au mont Athos. On y trouve les reliques de saint Jean de Rila, de superbes icônes réalisées par les plus grands artistes du XIX^e^ siècle, ainsi que le cœur de Boris III, dernier roi de Bulgarie, mort en 1943. Les fresques extérieures sont superbes.

Musée ecclésiastique et historique (Исторически музей). *Ouvert tous les jours de 8h30 à 16h30. Entrée 8 leva. Visite guidée 15 leva en bulgare, 20 en anglais. Photographies interdites dans le musée.* Au fond de la cour du monastère, ce petit musée sur deux étages contient une collection d'objets sacerdotaux (encensoirs, reliquaires, coupes…), mais également quelques icônes intéressantes et des armes de la garde du monastère. La pièce maîtresse du musée est la croix de Raphaël, une croix en bois sculptée très finement et représentant des scènes religieuses (dans la dernière salle au rez-de-chaussée). Plus de dix ans de travail, entre 1790 et 1802, ont été nécessaires au moine Raphaël pour la réaliser (il en aurait même perdu la vue). Malheureusement, aucune légende n'est traduite. Attenant au musée d'Histoire, un petit musée d'Ethnographie, dans les cellules qui donnent sur la cour, présente la vie des moines de Rila.

Tombe de James Boucher (Гробница на Джеймс Баучер). Ce grand journaliste anglais, mort en 1920, était un véritable amoureux de l'endroit, à tel point qu'il a demandé à y être enterré. Vous pourrez voir sa tombe en face du parking, en montant légèrement.

Tour Hrielo (Хрельо кула). L'unique bâtiment du Moyen Age (1335). Les moines avaient pour coutume de s'y réfugier en cas de danger. L'ensemble du monastère est d'ailleurs construit comme une forteresse dont le donjon serait la tour Hrelio.

TOMBE DE SAINT JEAN DE RILA (ГРОБНИЦА НА СВЕТИ ИВАН РИЛСКИ)

La tombe du fondateur de Rila, dans une charmante chapelle incrustée au rocher, se situe à environ une heure et demie de marche du monastère, en suivant un chemin (mal indiqué), dans un décor superbe. On peut aussi y aller en voiture en continuant la route après le monastère et se garant sur un parking prévu (15 minutes d'ascension).
Cet endroit a été choisi parce qu'il correspond à la tombe où le saint fut enterré pour la première fois, près de la grotte où il vécut. Derrière la chapelle, on peut y descendre et remonter de l'autre côté. Non loin, la source de Saint-Lucas est un autre lieu de culte qui permet, paraît-il, la réalisation des vœux de ceux dont le cœur est pur et pieux.

KOCHERINOVO

Sur la route en direction du monastère de Rila, un peu avant la sortie de la ville, se trouve un lieu complètement insolite : le « rétro musée de Kocherinovo ». C'est un bric-à-brac de vieux objets récupérés par un certain Bily, maître des lieux et collectionneur passionné. Il y en a dans tous les sens : de vieux téléviseurs, de vieilles voitures, bref tout un tas d'objets datant de l'époque soviétique. L'entrée est gratuite mais évidement un petit geste sera le bienvenu. Ce « musée » décalé et rigolo est ouvert tous les jours (ou presque, ça dépend de Bily !).



PARC NATIONAL DE RILA (НАЦИОНАЛЕН ПАРК РИЛА) ★★

Le Parc national de Rila est le plus grand de Bulgarie. Il se trouve à 100 km de Sofia et comprend les parties centrales et les plus hautes de la montagne. Plusieurs écosystèmes s'y régulent de façon autonome et représentent une grande biodiversité ; des espèces rares et menacées et leurs habitats ; des monuments historiques d'importance. La diversité biologique du parc est particulièrement riche : on a rencensé 1400 plantes supérieures, 105 espèces reliques et 57 espèces endémiques. Côté faune, il semblerait que la plus importante population de chamois des Balkans gambadent dans le parc. Quelques-unes des plus grandes rivières de la péninsule prennent leurs sources à Rila : la Maritsa, l'Iskar et le Mesta.Le nom de la montagne provient du mot thrace *rooula* qui signifie « riche en eau ». La région de Rila est de type alpin, avec des dénivelés importants, des gorges, mais également des prairies superbes, et des lacs d'eau claire (plus de 140).

Le Rila est la plus haute montagne de Bulgarie : le mont Moussala s'élève à 2 925 m et il est le plus élevé de tous les Balkans. Douze des dix-huit plus hauts sommets de Rila sont concentrés dans la partie orientale, tandis que la partie centrale est traversée par les différentes rivières et que le relief est davantage alpin dans la partie nord-ouest.

Créé en 1982, le parc s'étend sur plus de 80 000 ha et comprend les villes de Blagoevgrad, Simitli, Razlog, Belitsa, Yokoruda, Belovo, Kostenetz, Dolna Banya, Samokov, Sapareva Banya et Dupnitsa. Le parc offre de nombreuses possibilités de promenades et de randonnées de durées variables (de 2 heures 30 à 10 heures). C'est également un immense terrain d'activités où l'on peut faire des balades à cheval, à vélo… Le site est aménagé pour les bivouacs et les feux de camps sont autorisés à certains endroits.

ASSOCIATION D'ÉCOTOURISME DE RILA
PANICHISHTE (ПАНИЧИЩЕ)
✆ +359 88 573 133
Pour tous renseignements, y compris les randonnées accompagnées de guide.

DIRECTION DU PARC NATIONAL DE RILA
12 B Bistritsa
BLAGOEVGRAD (БЛАГОЕВГРАД)
✆ +359 73 880 537 – rilanationalpark.bg
office@rilanationalpark.org
Situé près de l'hôtel Kristo, la direction du parc dispose d'informations en anglais sur le parc et de cartes des chemins de randonnées existants.


Parc national de Rila
Jahinovo
SAPAREVA BANJA
Saparevo
DUPNICA
Resilovo
Ovcharci
Panichishte
Samoranovo
Bistrica
Pionerska
Skakavica
Skakavica
Vada
Lovna
Rilski ezera
2665 m.
Ivan Vasov
Sedemte
GOVEDARCI
Mala Carkva
Beli Iskar
BOROVEC
Marica
DOLNA BANJA
Raduil
KOSTENEC
KOSTENEC
Gabrovica
Sestrimo
Belovo
Jastrebec
Chakar Voivoda
2205 m.
Ibar Réserve
Belmeken
Belmeken
Chaira
2305 m.
Musala
Everest
2925 m.
Marica
Zavrachica
2663 m.
2447 m.
Starchnoto
Maljovica
2729 m.
Réserve Forestière du Monastère de Rila
Réserve de Centralen Rilski
Bela Iskar
Granchar
Padala
RILA
Monastère de Rila
Pastra
Stob
Ribni Czera
2601 m.
2527 m.
2641 m.
MONASTERE DE RILA NATURE PARK
Treshtenik
Cherna Mesta
Makedonija
Semkovo
Bodrost
Parangaliga Réserve
Dobarsko
Adrianov Chark
Jakoruda
BLAGOEVGRAD
2409 m.
2269 m.
Dobarsko
Gorno Draglishte
Belica
Dolno Osenovo
Godlevo
Dolno Draglishte
Bachevo
0
4 km
Limites du parc national
Monastère de Rila nature park
Réserve
Route
Chemin de randonnée
Télésiège
Ville
Village
Bureau de représentation du parc
Entrée et sortie principale
Châlet
Gîte
Centre d'information
Monastère de Rila

LE PIRIN

Les monts du Pirin sont, après le Rila, le deuxième plus haut massif de Bulgarie et des Balkans. Son point culminant est le mont Vihren (2 914 m). Le Pirin est un espace de moyenne-montagne couvert en grande partie par le superbe parc national du Pirin, où la randonnée et vivement conseillée. Les paysages sont superbes et les infrastructures y sont les meilleures de Bulgarie pour les sports nature. Il y a de nombreux lacs de montagne, des cascades, une zone alpine très étendue… Et Bansko, la première station de ski du pays, logée au-dessus de la charmante ville de Bansko, une étape vivement conseillée. Au pied de la chaîne de montagne s'étend la très méditerranéenne vallée de la Struma, riche en vignobles. Les contreforts du Pirin donnent lieu à un phénomène géologique pittoresque, des « pyramides » de grès très friable, qui donnent un paysage aride et parfois insolite. Ce paysage culmine autour de la charmante petite ville de Melnik, de la Renaissance nationale, l'un des plus beaux sites du pays.
Historiquement, le Pirin, avec la vallée de la Strouma, était une part constituante de la région de Macédoine, qui est aujourd'hui divisée entre l'Etat macédonien, la Grèce et la Bulgarie. La portion bulgare est ainsi communément appelée « Macédoine du Pirin ».

BLAGOEVGRAD (БЛАГОЕВГРАД)

Blagoevgrad (76 000 habitants), la capitale de la Macédoine du Pirin, cette partie de la Macédoine historique devenue bulgare, est particulièrement vivante et agréable à visiter. Les 20 000 étudiants des deux universités, dont l'unique université américaine des Balkans, apportent une importante activité, et animent de nombreux bars. Bonne base pour découvrir Rila et Pirin, Blagoevgrad, vallonnée et verte, possède un petit centre sympathique et un petit quartier de la Renaissance nationale. C'est assurément la ville la plus attrayante du sud-ouest bulgare. Pour la petite histoire, Blagoevgrad accueille depuis 2015 nos FrancoFolies rochelaises ! Elles s'étaient déjà exportées de 1991 à 1993, après une pause de plus de 20 ans il a été convenu que le célèbre festival s'exporterait de nouveau afin de faire connaître la scène française aux bulgares. Patrick Bruel, Soprano, Bob Sinclair, Zaz, Féfé, les Gypsing King se sont depuis produis à Blagoevgrad !

A l'emplacement d'un ancien site thrace, Scaptopara, ce sont les Turcs qui ont fait d'un petit village une ville assez importante au XVI[e] siècle, sous le nom de Gorna Djoumaya (Mosquée d'en-haut). Au XIX[e] siècle, le quartier bulgare de Varocha fut développé par le mouvement de la Renaissance nationale. La ville devint bulgare en 1912, pendant la première guerre balkanique. Bon nombre de Bulgares y émigrèrent alors, transformant massivement la balance démographique. En 1950, la ville a été renommée Blagoevgrad en l'honneur de Dimitar Blagoev, le fondateur du socialisme bulgare et du premier parti social-démocrate des Balkans.

Transports

Train

- **Sofia :** 8 trains par jour, 3 heures de trajet. Dessert également Sandanski (1 heure 45 de trajet) et Dupnitsa (45 minutes de trajet).
- **Roussé :** 5 trains par jour, 10 heures 40 de trajet.
- **Petritch :** 5 trains par jour. Dessert également Koulata. 2 heures de trajet.
- **Athènes :** 2 trains par jour, entre 10 heures 45 et 12 heures 10 de trajet.

Bus

- **Sofia :** 20 bus par jour de 6h30 à 18h, 1 heure 30 de trajet. Dessert également Dupnitsa (45 minutes de trajet).
- **Plovdiv :** 1 bus par jour, 4 heures 30 de trajet.
- **Sandanski :** 9 bus par jour de 11h10 à 20h, 1 heure de trajet.
- **Petritch :** 6 bus par jour de 8h30 à 17h, 1 heure 30 de trajet.
- **Gotse Delchev :** 6 bus par jour de 8h30 à 17h30, 2 heures de trajet.

Pratique

PIRIN TOURIST FORUM
A Blagoevgrad ✆ 367 95 / 814 58
ptf@pirin-tourism.bg
Ouvert du lundi au vendredi de 8h30 à 18h30, et en été le samedi de 10h à 16h.
Un très bon point d'informations sur l'ensemble de la région et en particulier sur les possibilités de promenades et de randonnées dans les montagnes du Pirin.


293
400 m.
Hôpital régional
Théâtre N. Vaptsarov
G. Izmirliev Makedoncheto Square
Sava Mihailov
vers Bistritsa
Sv. Bogoroditsa
Musée d'Histoire
Complexe Ethnographique
Université Sud-ouest
vers Sofia
Aleksi Velichkov
OSVOBOZHDENIE
ZAPAD
VAROSHA
Galerie d'Art
Complexe d'Histoire naturelle
GRAMADA
Gare Ferroviaire
Gare Routière
SKAPTOPARA PARK
Sv. Preobrazhenie
Vassil Levski
Blagoevgradska Bistritsa
Sv. Dimitur Solounski
Chetirinadesseti Polk
IZGREV
ALEN MAK
ELENOVO
Blagoevgrad
vers Pokrovnik
STROUMSKO
Vers Koulata
vers Razlog Plovdiv
Eglise
Musée
Curiosité et divers
Théâtre
Gare ferroviaire
Gare routière
Hôpital

Orientation

Le centre-ville s'étend entre les places Makedonia et Hristo-Botev. Le quartier ancien de Varocha se trouve sur la rive gauche de la rivière.

Se loger

HOTEL KRISTO
Quartier historique de Varocha (tout en haut)
✆ +359 73 880 444
Chambre simple environ 21 €, double standard 26 € et double luxe 38 €, petit déjeuner compris.
Situé sur les hauteurs de la vieille ville, ce joli hôtel entièrement rénové dispose de chambres propres et confortables bien qu'un peu étroites. Elles sont toutes équipées de TV, de téléphone et de minibar, et la plupart d'entre elles offrent une belle vue sur le centre-ville. Parking, Internet et restaurant. Bonne adresse !

HOTEL SANTA CRUZ
54, rue Stéphane-Stambolov
✆ +359 73 881 155
Chambre double 26 €, appartement 31 € et grand appartement 46 €, petit déjeuner compris.
Un hôtel charmant sur le haut de la ville (rive gauche, à 10 minutes à pied de la place Makedonia), dans un quartier calme et agréable. Confortable et bien aménagé, terrasse et restaurant, une des meilleures adresses de la ville !

VOENEN CLUB
7, rue Ivan-Vazov ✆ +359 73 885 128
Chambre simple environ 12 € et double 15 €.
A deux pas de la place Makedonia, le club militaire offre le meilleur rapport qualité/prix de la ville. Il dispose de nombreuses chambres propres et équipées de salle de bains, de TV et de minibar.

Se restaurer

Il y a quantité de tavernes, de restaurants et de bars avec terrasse dans le centre-ville qui sont très bien et agréables. Les places Makedonia et Hristo-Botev, et les rues Daskalov/Hristo-Tatartchev sont les artères vivantes du centre piéton, couvertes d'établissements. Pleine d'étudiants, Blagoevgrad a un grand nombre de pizzerias.
Il y a aussi des *mehanas*, plus orientées vers les touristes, à Varocha. La meilleure adresse est peut-être sur la rive gauche (on la voit du pont pour aller du centre à Varocha), la Mehana Izvora, qui propose des plats traditionnels et de la musique folklorique.

PIZZA NAPOLI
4, place Hristo-Botev
✆ +359 73 346 49
Ouvert de 8h30 à minuit tous les jours.
Cette pizzeria, une parmi tant d'autres dans la ville, propose en dehors de pizzas (entre 1,50 € et 4,50 €), des salades, des risottos, des pâtes et des plats de viande et de poisson. On peut commander un petit déjeuner anglais avec œufs, pommes de terre, bacon, pain et boisson chaude.

SWING JAZZ
Bul. « Sando I Petar Kitanovi » 3
✆ +359 878 258 499
Ouvert de 9h30 à 12h30 tous les jours. À partir de 2,50 €.
Restaurant-bar à la décoration assez classique mais proposant des plats simples et abordables, comme le poulet aux légumes.

Sortir

Cafés - Bars

Qui dit étudiants, dit bars et fêtes en tout genre ! Blagoevgrad est connue pour son activité nocturne. Tout le centre piétonnier est parsemé de bars, de cafés et de discothèques notamment la rue Miziia. La place Hristo-Botev est celle des cafés.

JAZZ CAFE
Rue Arsenii Kotschentev
Ouvert de 20h à 0h30.
Un café à l'ambiance décontractée et reposante.

ROCK HOUSE
Rue Haidoukovi ✆ +359 897 916 113
www.parksidefbc.org/rockhouse
Ouvert tous les jours de 9h à 1h.
Un des endroits les plus chaleureux de la ville, ce petit bar est décoré de toiles sur plexiglas de l'artiste Plamen Bonev, dont certaines œuvres ont été exposées en Suisse. Le choix de musique est assez éclectique, et vous aurez peut-être même la chance d'entendre du Joe Dassin…

Clubs et discothèques

La plupart des discothèques se trouvent rue Arsenii Kostenchev.

À voir - À faire

ÉGLISE DE L'ANNONCIATION (ЦЪРКВАТА „ВЪВЕДЕНИЕ БОГОРОДИЧНО")
Superbe église du XIXe siècle, dans le style de la Renaissance nationale, à Varocha.

MUSÉE D'HISTOIRE (ИСТОРИЧЕСКИ МУЗЕЙ)
Rila 1 ✆ +359 73 885 370
En bas de la vieille ville.
Ouvert du lundi au vendredi de 9h à midi et de 13h30 à 18h. Entrée gratuite le jeudi, sinon 1,50 € par personne. Possibilité d'ouverture à la demande, hors des horaires habituels, par téléphone.
Collection d'objets thraces et romains, et de superbes icônes.

■ **PARC FORESTIER (ГРАДСКА ГРАДИНА)**
Endroit très agréable avec, entre autres, un zoo et un jardin botanique.

■ **QUARTIER DE VAROCHA (КВАРТАЛ ВАРОША)** ★
Tandis que le centre-ville entre les places Makedonia et Hristo-Botev est moderne et agréable, l'intérêt touristique principal de Blagoevgrad est de l'autre côté de la rivière Strouma, rive gauche après le pont venant de la place Makedonia. Sur deux ou trois rues, sur la colline, s'étale le joli quartier de Varocha, anciennement quartier bulgare de la ville qui fut érigé par le mouvement d'éveil national au XIXe siècle. Typique du genre, il est fait de belles maisons blanches entourées de jardins et de tonnelles.

Dans les environs

■ **PYRAMIDES DE STOB** ★
Tout en haut du village de Stob,
à quelques kilomètres au nord-est
de Blagoevgrad
STOB (СТОБ)
La route est à l'intersection de celle du monastère de Rila, on peut aisément combiner les deux excursions. Quelques bus mènent à Stob depuis Rila ou Blagoevgrad.
Le site est indiqué dans le village.
Une étonnante formation géologique, un site aménagé pour saisir toute la beauté du relief du Sud Rila : des pyramides de sables, de couleur orangée, aux pointes semblables à des stalagmites. Il s'agit du résultat de l'érosion dans cette zone à la fois sèche, pentue et au sol friable. Cela vaut la peine de faire le détour, le spectacle est superbe. Depuis le parking, compter une demi-heure de montée assez raide (en été, cela peut devenir un cauchemar). On paie une entrée de 1 lev à l'entrée du site, qui est très bien aménagé ; les pyramides sont indiquées tout le long.

BANSKO (БАНСКО) ★★

Petite ville de montagne tranquille, sur les contreforts du Pirin, dans une vallée stratégiquement placée entre Rila, Pirin et Rhodopes, Bansko est devenue depuis quelques années une destination touristique de premier ordre. Ce pour deux raisons : grâce au parc national du Pirin, dont elle marque l'entrée, et parce qu'elle s'est développée en une des stations de ski les plus réputées du pays, qui profite d'un enneigement exceptionnel et dont le domaine skiable ne cesse d'être agrandi et modernisé chaque année. Sur un dénivelé de 1 570 m, elle compte aujourd'hui 70 km de domaine skiable agencé en 18 pistes. De plus en plus de touristes occidentaux viennent y skier en raison des prix, deux voire trois fois moins élevés que dans les Alpes. Également prisée des « nouveaux riches », c'est aussi une belle ville à l'architecture de village de montagne aux maisons de pierre et de bois. Particulièrement bien préservée et mise en valeur, Bansko est la meilleure étape « urbaine » dans le massif Rila-Pirin. Cela va sans dire, la région est l'une des plus belles et des plus sauvages du pays, avec une faune étonnante de loups et d'ours vivant au cœur des grandes forêts dans les montagnes. Ainsi, par sa position géographique, Bansko propose de nombreuses activités sportives (ski, escalade, randonnée, équitation, rafting, VTT…), mais elle se pose aussi en capitale culturelle des montagnes du sud-ouest. Une étape à ne pas manquer.

◗ **Histoire.** Fondée au XVe siècle par des exilés qui y cultivaient le tabac et vivaient de leurs productions artisanales, Bansko devient un grand bourg au milieu du XVIIIe siècle. Des caravanes en partaient pour accéder à la mer Egée et à l'Europe centrale, transportant tabac, opium de Serrès, coton, cuir de mouton, or et autres précieuses marchandises. Suite aux décisions du Congrès de Berlin, Bansko demeure dans le cadre de l'Empire ottoman et sa population prend part aux insurrections qui s'ensuivent : celle de Kresna et Razlog (1878-1879) et celle de Saint-Elie (1903). La ville est libérée de la domination turque le 5 octobre 1912 (lors de la guerre des Balkans).

Transports

■ **GARE FERROVIAIRE**
✆ +359 74 988 215
Elle est située au nord de la ville, près de la rivière, à 10 minutes à pied de la place centrale.

◗ **Sofia :** 3 trains par jour, 7 heures de trajet avec un changement à Septemvri.

◗ **Velingrad :** 4 trains par jour, 3 heures de trajet.

◗ **Septemvri :** 4 trains par jour, 5 heures de trajet (les paysages sont magnifiques).

◗ **Razlog :** 4 trains par jour, 8 minutes de trajet.

◗ **Dobrinishte :** 4 trains par jour, 13 minutes de trajet.

■ **GARE ROUTIÈRE**
✆ +359 74 988 420
Elle est située près de la gare ferroviaire, au nord de la ville.

◗ **Sofia :** 5 bus par jour, 3 heures 30 de trajet. (12 leva)

◗ **Plovdiv :** 3 bus par jour, 4 heures de trajet.

◗ **Blagoevgrad :** 9 bus par jour, 1 heure de trajet.

- **Razlog :** 11 bus par jour, 30 minutes de trajet.
- **Petritch :** 1 bus par jour, 2 heures 30 de trajet.
- **Gotse Delchev :** 20 bus par jour, 1 heure de trajet.

TAXI
✆ +359 897 310 610
24h/24.

Pratique

OFFICE DE TOURISME
Angel Kanvech
✆ +359 88 654 3262
http://banskotouristinformation.com
btibansko@gmail.com
Ouvert tous les jours de 9h à 20h en hiver et de 9h à midi puis de 14h à 17h en saison basse (mais peut également fermer, à l'improviste !).
Bonne adresse pour obtenir des renseignements sur les hôtels, mais également sur le ski et les activités sportives et culturelles de la région. Une carte des montagnes Pirin et Rila, détaillée et précise, qui vous sera bien utile si vous souhaitez explorer les montagnes environnantes par vos propres moyens. L'Office de tourisme a également créé des circuits que vous pouvez télécharger sur leur site qui est très bien fait : n'hésitez pas à le consulter pour préparer votre séjour. La personne responsable de l'office parle bien l'anglais.

- **Le guide *In your pocket* pour Bansko** est bien fait et très à jour. Aussi disponible en ligne (www.inyourpocket.com)

Se loger

On trouve un nombre important d'hôtels à Bansko, pensez néanmoins à réserver en hiver car la station est extrêment prisée.

Locations

GONDOLA APARTMENTS & SUITES
4-6 Lazar Trenchev Str
✆ +359 884 523 070
www.gondolaapartmentsnsuites.com
pasebbansko@gmail.com
Plus vous vous y prenez à l'avance et meilleurs sont les tarifs : à partir de 22 €/nuit en hiver et 13 €/nuit en été.
A 600 mètres des remontées mécaniques, les appartements disposent de tout le confort et plus encore. Kitchenette avec frigo, salle de bain, TV et wi-fi dans les logements et sauna + centre de fitness dans le complexe. On y trouve également une école de ski, un bureau pour la location de matériel, de vélos et de voitures.

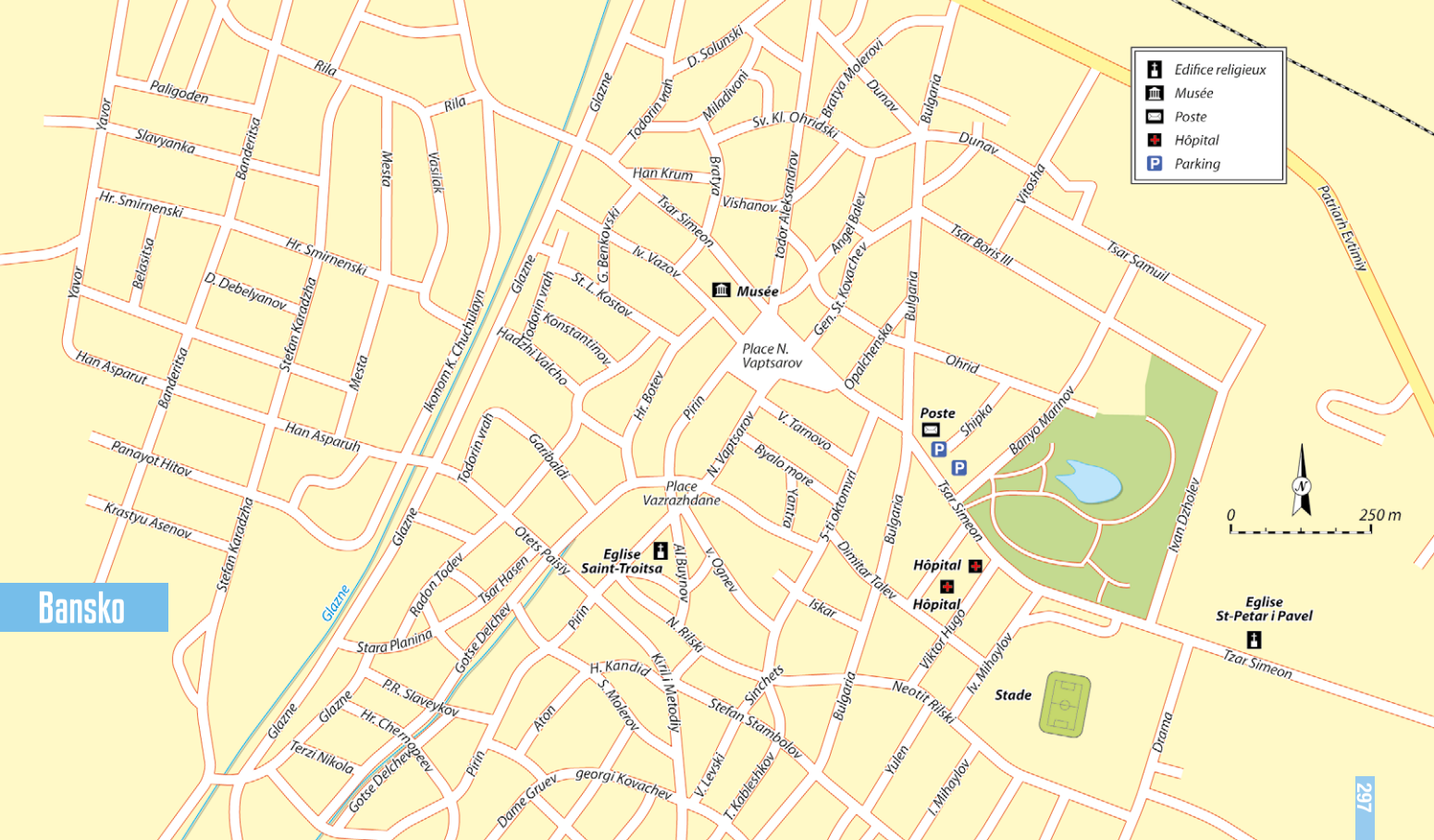
LUCKY BANSKO APARTHOTEL
4-10 Kir Blago Todev Street
✆ +359 879 111 222
luckybansko.com
reservations@luckybansko.com
De 63 €/nuit le studio jusqu'à 271 €/nuit, l'appartement présidentiel 4 personnes.
Une luxueuse location avec des logements tout équipés (kitchenette compris). Le complexe comprend une piscine, des équipements de loisirs, 2 restaurants - italien et classique -, un Spa hi-tech avec cosmétiques français, un club pour enfants et un service de garde gratuit, et l'hiver des navettes gratuites vous emmènent toutes les 15 mn au pied de la station.

OLD HOUSE 1980
ulitsa « Garibaldi » 15
✆ +359 888 989 881
www.banskoskiholiday.com
oldhouse1980@hotmail.com
De 30 à 65 €.
Ce B&B est absolument charmant avec ses poutres apparentes et sa déco typiquement montagnarde. Huit chambres seulement et une cuisine commune créent une ambiance très familiale, vous disposez néanmoins d'un restaurant les jours de flemme ! Une navette assure l'aller-retour aux pistes et un local à skis est à prévu.

SNOW PEARL RESIDENCE
99 Nayden Gerov Str
✆ +359 888 851 160
De 27 € à 80 € la nuitée.
Parfaitement situé (500m des pistes), le Snow Pearl Residence proposant des chambres fonctionnelles dont certaines sont équipées d'une kitchenette. La résidence dispose d'une salle de détente avec sauna arôme et hydromassage ainsi que de salle de sport.

Bien et pas cher

DEDO PENE INN
1, rue Aleksandur-Buynov
✆ +359 74 985 073
www.dedopene.com
info@dedopene.com
Chambre double 25 € et triple 30 €, petit déjeuner compris.
Située à deux pas de la place Vazrajdane, cette adresse est une de nos préférées à Bansko. Dans une maison traditionnelle, de 200 ans, rénovée donnant sur le Pirin, les propriétaires ont aménagé des chambres confortables alliant tradition et modernité : les sols sont en bois, les éviers en cuivre et les salles de bains sont récentes. La *mehana* de l'hôtel offre des spécialités de qualité, et un petit bain à remous extérieur est installé dans la cour de l'hôtel.


Edifice religieux
Musée
Poste
Hôpital
Parking
Bansko
Musée
Place N. Vaptsarov
Poste
Hôpital
Hôpital
Eglise Saint-Troitsa
Eglise St-Petar i Pavel
Stade
Place Vazrazhdane
0
250 m
Rila
Paligoden
Slavyanka
Hr. Smirnenski
Yavor
Belasitsa
D. Debelyanov
Han Asparut
Panayot Hitov
Krastyu Asenov
Stefan Karadzha
Banderitsa
Mesta
Vasilik
Ikonom K. Churchulyan
Han Asparuh
Glazne
Todorin vrah
Hadzhi Vaicho
Konstantinov
St. L. Kostov
G. Benkovski
Tsar Simeon
Iv. Vazov
Han Krum
Vishanov
Bratya
Miladinovi
D. Solunski
Sv. Kl. Ohridski
Todor Aleksandrov
Angel Balev
Gen. St. Kovachev
Bulgaria
Dunav
Vrbosha
Tsar Boris III
Tsar Samuil
Patriarh Evtimiy
Opalchenska
Ohrid
Shipka
Banya Marinov
Ivan Dzholev
Hr. Botev
Pirin
V. Tarnovo
N. Vaptsarov
Byalo more
Yantra
5-ti Oktomvri
Dimitar Talev
Iskar
Garibaldi
Otets Paisiy
Al Buynov
V. Ognev
N. Rilski
Tsar Hasen
Radon Todev
Gotse Delchev
Stara Planina
P.R. Slaveykov
Hr. Chernopeev
Terzi Nikola
Kiril i Meredy
H. Kandia
S. Molerov
Aton
Damie Gruev
georgi Kovachev
V. Levski
Sinchets
Stefan Stambolov
I. Kablesh'kov
Neotif Riski
Viktor Hugo
Iv. Mihaylov
I. Mihaylov
Yulen
Drama
Tzar Simeon
297

HADJIPOPOVA KACHTA
3, rue Tsar-Boris-III
✆ +359 74 982 131 / +359 898 633 133
hadjipopov@banskobg.org
10 € par personne en décembre, 8 € d'octobre à décembre. Petit déjeuner 2,50 €. En été, 10 € par personne, petit déjeuner compris.
A 5 minutes à pied de la rue principale, mais situé dans un endroit calme, cet hôtel familial de qualité est indiqué par une pancarte en bois inscrite en cyrillique. Les chambres avec TV sont spacieuses et très propres, les salles de bains impeccables. Les hôtes sont accueillants et leur cuisine rivalise avec les meilleurs restaurants de la ville. Anglais parlé. Accueil excellent.

PA DZI
✆ +359 74 438 086 / +359 887 507 097
Chambre double, triple, ou quadruple avec salle de bains privée, spacieuses et surtout, très abordables : environ 15 € par personne en hiver, et 7 € en été.
Cet hôtel est situé dans la montagne à proximité du téléski de Chalin Valog. Une *mehana* et un bar sont également installés dans l'hôtel. Possibilité de louer du matériel de ski.

STARA KUSHTA
15, rue Garibaldi
✆ +359 74 985 168
Chambre double 30 €, petit déjeuner compris.
Ce chaleureux B&B familial, installé dans une maison traditionnelle, propose des chambres décorées à l'ancienne en bois. Equipé de TV. Connexion Internet et petit déjeuner au dernier étage avec une vue panoramique sur les toits de Bansko.

Confort ou charme

ANELI
Ulitsa « Stefan Karadzha » 10
✆ +359 749 88070
www.hotel-aneli.com – 2mko@2mko.com
Hors saison : 18 € la chambre simple et 23 € la doubleEn hiver : 21 € à 31 € la simple, 28 € à 39 € la double
Dans son jus et très mignon, cet établissement 3-étoiles propose 18 chambres parfaitement équipées. Outre la cuisine mise à disposition des hôtes, on aime sa taverne folklorique toujours très animée qui sert une cuisine locale.

BALKAN JEWEL RESORT
Area Betolovoto
✆ +359 747 98 111
www.balkanjewel.com
office@balkanjewel.com
A partir de 36 € la chambre double.
Superbe établissement avec des appartements et des studios tout confort : cuisine équipée, TV écran plat, cheminée et/ou balcon, parquet et d'un coin salon en sus. Vous pourrez profiter d'un restaurant, un Spa, une salle de sort, une piscine intérieure et une extérieure en été. Aires de jeux pour les enfants et service de location de skis sur place.

BANSKO CASTLE LODGE
St Ivan Rilski Area ✆ +359 885 185 204
www.banskolodge.com
banskolodge@gmail.com
125 € la nuitée pour une villa 2 chambres, 146 € pour une villa 3 chambres, en saison.
Le Bansko Castle est assez luxueux, selon la catégorie de votre logement vous bénéficierez d'une terrasse, d'une cuisine tout équipée, d'une cheminée, d'une TV écran plat… L'établissement a également un centre de spa, d'un restaurant, d'un terrain de tennis, d'un karakoé.

BANSKO ROYAL TOWERS – APARTMENTS
446 Bansko Royal Towers
✆ +359 749 84 019
www.banskotowers.com
hotel@banskotowers.com
A partir de 40 € la nuitée.
Immense complexe qui propose des logements spacieux, décorés avec goût, pouvant accueillir jusqu'à 5 personnes. Les appartements possèdent tous un balcon et une kitchenette et vous aurez accès aux piscines (extérieure et intérieure), au Spa, au centre de remise en forme ainsi qu'au restaurant. Tout est prévu pour la location de matériel de ski.

CLUB HOTEL MARTIN
28 Neofit Rilski Str ✆ +359 749 88301
hotelmartin.domino.bg
hotelmartin@abv.bg
Les prix varient selon la durée du séjour, comptez à partir de 162 € – 302 € la semaine pour une chambre double en pleine saison.
Les chambres sont parfaitement agencées et équipées, certaines d'entre elles offrent une vue panoramique sur les montagnes Pirin. Le restaurant se fait un honneur de servir une cuisine préparée avec des produits cultivés dans la ferme des propriétaires. Sauna, bain à remous, salle de remise en forme et petite piscine extérieure sont également à disposition.

ELEGANT
31, rue Peyo-Lavrov ✆ +359 74 988 860
elegantbansko@mail.bg
Chambre simple de 40 € à 110 €, double de 25 € à 60 € ; de luxe de 30 € à 65 € ; appartement de 75 € à 150 €. Petit déjeuner compris, piscine d'hiver, sauna et salle de fitness.
L'hôtel se trouve au sud de la ville, dans une rue parallèle à Pirin, l'axe principal. Les chambres sont spacieuses, confortables et entièrement équipées pour un séjour à la montagne.

L'atmosphère générale est très chaleureuse avec de larges fauteuils à l'accueil. L'hôtel dispose également de son propre restaurant avec une carte riche et variée. Une navette gratuite vous déposera jusqu'aux pistes chaque jour pendant la saison hivernale.

HOTEL AVALON
4, rue El Tepe
✆ +359 74 988 399
info@avalonhotel-bulgaria.com
En hiver, chambre simple entre 29 et 33 €, double entre 43 et 49 €, triple entre 49 et 56 € ; en été, simple à 18 €, double 25 € et triple 30 €, petit déjeuner compris.
Cet hôtel accueillant, tenu par une famille anglaise, est situé à quelques minutes à pied du centre-ville historique et propose des chambres simples et bien décorées.

HOTEL MOUNTAIN ROMANCE (PLANINSKI ROMANCE)
54, rue Zalari-Romanov
✆ +359 885 761 411
www.hotel-mr.com
mountain_romance@mail.bg
Appartement pour 2 environ 51 €, pour 3 entre 69 € et 82 € ; chambre double entre 36 € et 41 € et simple entre 26 € et 31 € hors/en saison. Petit déjeuner compris, sauna, bain à remous, hammam et salle de fitness.
Situé juste à 8 minutes à pied des télésièges « Gondola ». Chaque appartement possède sa propre terrasse avec, pour certains, une vue directe sur les chaînes des Rodopes, du Rila ou du Pirin. Kitchenette, salle de bains (douche ou baignoire), TV satellite, téléphone et connexion Internet. Cette petite résidence privée est située dans un quartier calme de la ville, mais suffisamment proche du centre. L'hôtel dispose également d'un centre spa moderne au sous-sol. Le restaurant de l'hôtel est très chaleureux et propose différents plats typiques cuits au barbecue. Navettes gratuites tous les jours pour rejoindre les télésièges.

MOUNTAIN PARADISE BY THE WALNUT TREE
Parcaleto ✆ +359 885 739 199
www.mountain-paradise-bansko.com
booking@mountain-paradise-bansko.com
Studio entre 48 € et 92 €, appartement capacité 3 personnes entre 53 € et 101 €, capacité 5 personnes entre 106 € et 202 €, selon la saison.
Les logements sont super fonctionnels (kitchenette, coin salon, balcon pour certains) et le complexe comprend une piscicne, un Spa (bain bouillonnant et sauna), une salle de sport, un restaurant… Possibilité de louer son matériel sur place, et situé à deux pas des remontées mécaniques.

RAHOFF
76 Stefan Karadja Street
✆ +359 889 220 284
www.rahoff.com
rahoff_bansko@yahoo.com
Chambre simple : de 36 à 51 €, chambre double de 48 à 74 €, appartement 2 chambres de 96 à 136 €.
Petit établissement typique et sympathique avec tout le confort nécessaire et quelques plus (sauna, bain à remous, salle de sport). Les chambres sont équipées et le restaurant apprécié.

REGNUM APART HOTEL
Asanica place ✆ +359 74 98 30 24
regnum.bg – regnum@regnum.bg
Suite junior de 99 à 199 € selon la saison.
A 400 m des remontées mécaniques, le Regnum impose son style et son envergure. Toutes les chambres climatisées sont équipées avec un balcon privé, kitchenette, TV… et l'on peut disposer du hammam, du sauna, des piscines et de l'espace jeux pour les enfants.

ST. IVAN RILSKI HOTEL, SPA & APARTMENTS
Municipality Hall Bansko, пл. Никола Вапцаров 1
✆ +359 749 87 400
www.saintivanrilski.com
reservations@fpihotels.com
Des prix encore très variables, comptez environ 450 € la semaine en pleine saison pour une chambre double.
Chambres de différentes tailles allant jusqu'à la « familiale » et 4 petites villas. Une foule de services dont la plupart sont gratuits (garage, dépôt de skis, navette) mais aussi 2 restaurants, un bar, une salle de jeux pour les enfants et un espace bien-être vraiment superbe avec une carte de soins étayée.

VASSILIOVATA KASHTA
15 Naiden Guerov Street
✆ +359 88 792 7623
De 32 à 61 € la nuitée
Maison d'hôtes gratifiée de logements spacieux avec cheminées, balcon et kitchenette.

VIHREN PALACE SKI & SPA RESORT
36, A.Neofit Rilski str.
✆ +359 74 98 77 77
www.vihrenpalace.com
reservations@vihrenpalace.com
Chambre double de 115 à 125 €, appartement de 125 à 135 €.
Très bel hôtel luxueux à 100 m des remontées mécaniques, avec les agréments qui vont avec : piscine, sauna, hammam, salle de sport, salle de jeux pour enfants, restaurant et bars. Un service irréprochable qui plus est.

Luxe

KEMPINSKI HOTEL GRAND ARENA BANSKO
96, rue Pirin
✆ +359 74 988 888
www.kempinski-bansko.com
reservations.grandarena@kempinski.com
Chambre double entre 124 € et 280 € et suite entre 224 € et 510 €.
Un des plus beaux 5-étoiles de Bansko. A la fois central et près des pistes, cet établissement neuf offre tout le luxe d'un hôtel de sa catégorie.

Se restaurer

Bansko est célèbre pour ses *mehanas* nombreuses et de bonne qualité, où jouent souvent des groupes de musique traditionnelle, mais surtout pour sa spécialité locale, la « babek », sorte de saucisson sec plat élaboré à partir de viande de porc et d'épices. Dans la ville, les tarifs sont un peu plus chers qu'ailleurs (5 € pour un snack, environ 10 € pour un restaurant intermédiaire et 15 € pour un établissement plus raffiné).

Bien et pas cher

LE RETRO
19A Pirin street
✆ +359 877 660 306
www.le-retro-bansko.com
info@le-retro-bansko.com
Ouvert de 8h à 17h du lundi au vendredi (15h samedi et dimanche).
Sandwicherie et saladerie sur place ou à emporter. Les petits déjeuners y sont délicieux et en plus on vous parle en français !

Bonnes tables

BANSKO
50, rue Pirin
✆ +359 74 984 237
Ouvert tous les jours. Plat entre 3 € et 8 €.
Située dans une des rues principales de Bansko, cette grande *mehana* dispose d'une salle chauffée par une grande cheminée, d'un petit jardin intérieur. Malgré le service lent et des prix un peu élevés, les menus y sont très bons. Un groupe de musique folklorique s'y produit régulièrement.

DEDO PENE
Aleksandur Buynov, 1
✆ +359 749 88348
www.dedopene.com
info@dedopene.com
Ouvert de 10h à 23h30 (minuit samedi et dimanche).
De la bonne cuisine faite maison, préparée par la femme du patron. Pour être sûr d'avoir une table, mieux vaut réserver.

MOMINI DVORI
Place Nikola-Vaproiov
✆ +359 74 988 076
www.mominidvori.com
mominidvori@mominidvori.com
Ouvert tous les jours.
Sur la place centrale, ce vaste restaurant décoré d'objets et tissus traditionnels propose de nombreux plats bulgares, mais également des pizzas et des spécialités de grillades et de barbecues. Un groupe s'y produit tous les soirs : il vaut mieux aimer la musique traditionnelle, car le son élevé a tendance à couvrir les conversations. Cependant, l'atmosphère est agréable, la cuisine est vraiment délicieuse et les prix sont raisonnables.

MOTIKATA
Rue Pirin
✆ +359 898 434 344
Tous les jours de 10h à minuit.
A l'extérieur de la ville, sur la route des pistes. Il est fréquenté par les locaux, connu pour ses spécialités de grillades au barbecue. Le service est rapide et de qualité. Aussi, le grand jardin qui donne directement sur les montagnes est particulièrement appréciable en été. Attention, en hiver, la salle de restaurant est assez petite. Mieux vaut donc réserver en saison froide.

TAVERNA TODEVA KASHTA
Neofit Rilski, 7
✆ +359 897 229 097
✆ +359 898 634 514
complex-todeva.com
Ouvert tous les jours de 10h à minuit. Compter 5 € à 10 € pour un repas.
Situé dans les murs d'une maison fortifiée vieille de deux siècles, ce restaurant-cave propose des plats traditionnels de Bansko, des dégustations de vins, et offre des spectacles folkloriques. Cusine maison particulièrement savoureuse et un accueil très chaleureux.

Sortir

HAPPY END
Rue Pirin, à côté des remontées mécaniques
✆ +359 885 917 515
Ouvert de 9h à 2h.
En fin d'après-midi, de nombreux skieurs viennent s'y désaltérer. Musique live en soirée.

LIONS PUB
90 A, rue Pirin ✆ +359 879 126 550
Ouvert tous les jours de 8h à 4h.
Ambiance pub avec des bières pas chères, jeux de fléchettes, écrans TV et petit déjeuner anglais le matin.

MOLERITE
41, rue Glazne ✆ +359 74 988 494
Ouvert de 11h à 3h.
Mehana qui se transforme en discothèque après 23h ! Danse et musique Tchalga au programme pour les jeunes du coin. Très bonne ambiance !

À voir – À faire

L'intérêt touristique principal de Bansko est ses maisons en pierre à deux étages, d'allure fortifiée et avec des balcons en bois, dont certaines datent du XVII[e] siècle. Particulièrement, le quartier de la Sainte-Trinité (Sveta Troitsa), derrière l'église éponyme en partant de la place Vazrajdane, possède quantité de ces maisons bien mises en valeur pour le tourisme.
Toute la rive gauche de la rivière est jolie et intéressante ; la place Vazrajdane est le centre vivant de la petite ville, et les commerces s'étalent sur ce périmètre, principalement dans les rues Pirin et Otets-Paisiy. Au nord-est de la ville (donc dans la partie basse du centre) se tient l'un des marchés les plus importants de la région, régulièrement sur les rues Tsar-Boris-III et Tsar-Samouil.

ÉGLISE DE LA TRINITÉ (СВЕТА ТРОИЦА)
Place Vazrajdane
Ouvert tous les jours de 8h à 18h.
Cette église de 1835 (de culte islamique les premières années) est l'une des seules de Bulgarie à posséder à la fois la croix et le croissant de lune à son entrée, ce qui montre que les religions peuvent parfois utiliser le même lieu de culte. Dans l'enceinte de l'église, l'horloge de 30 m de hauteur date de 1850. C'est l'église la plus importante du Pirin et le symbole de la ville.

ÉGLISE SVETA BOGORODITSA (СВ. БОГОРОДИЦА)
Cimetière à côté de la gare – Rue Bulgaria
Construite au début du XVIII[e] siècle, la chapelle du cimetière contient de belles icônes du célèbre peintre Toma Vishanov (fondateur de l'école d'art de Bansko) et des fresques murales. Malheureusement, elle est rarement ouverte.

MAISON HADJIVALTCHOVA (КЪЩА ХАДЖИВЪЛЧОВА)
Rue Velyan-Ognev
L'ancienne maison du marchand du XIX[e] siècle Hadji Valtcho, qui a largement développé Bansko, en profitant de sa position géographique, et en faisant au XIX[e] siècle une grande ville de caravanes. Il fut également le mécène de nombreux artistes de son temps, dont son neveu Neophyte Rilski.

MAISON-MUSÉE NÉOPHYTE-RILSKI (КЪЩА-МУЗЕЙ « НЕОФИТ РИЛСКИ)
17, rue Pirin
Ouvert tous les jours de 9h à midi et de 14h à 17h. Entrée 1,50 €.
Installé dans une maison de la fin du XVIII[e] siècle, ce musée est dédié à Néophyte Rilski (1793-1881), célèbre figure de la Renaissance nationale, qui vécut en ces lieux. Photographies, livres et autres documents authentiques témoignent de son activité.

MAISON VELIANOV (КЪЩА НА ВЕЛЯНОВ)
5, rue Velyan-Ognev
Sonner à la porte qui se trouve
au fond du jardin si personne ne vient
ouvrir la maison.
Entrée 1,50 €.
Les peintures murales et les plafonds en bois sculpté et peint, aux couleurs intenses, sont une des raisons d'aller visiter cette maison du XVII[e] dont le jardin respire la sérénité.

MUSÉE DES ICÔNES (МУЗЕЙ НА ИКОНАТА)
3, rue Yane-Sandanski ✆ +359 749 882 73
Ouvert du lundi au vendredi de 9h à midi et de 14h à 17h. Entrée 1,50 €.
Située dans le couvent Rilski, qui est un des plus vieux bâtiments de la ville (1749), la collection comprend essentiellement des icônes du XIX[e] siècle.

MUSÉE NIKOLA VAPTSAROV (КЪЩА-МУЗЕЙ « НИКОЛА ВАПЦАРОВ »)
3, place Nikola-Vaptsarov ✆ +359 749 831 32
Ouvert du lundi au vendredi de 9h à midi et de 14h à 17h30. Entrée 1,50 €.
Belle collection d'objets et d'œuvres d'art qui retracent l'histoire de la ville et de la région. Dans la maison de famille Vaptsarov et dans l'annexe moderne qui lui est attachée se trouve une exposition permanente sur le poète et héros national (1909-1942) qui fut un militant antifasciste. Une vidéo sous-titrée en français détaille le contenu du musée.

Domaines skiables

- Pistes vertes 33 %.
- Pistes bleues 50 %.
- Pistes rouges 11 %.
- Pistes noires 6 % (La piste noire Alberto Tomba convient tout à fait aux pros !)
- Nombre de pistes 18.
- KM de pistes 75 km (et 8 km de pistes de ski de fond).
- KM de pistes de ski nocturne 7 km.
- Piste la plus longue 6 km.
- Nombre de remontées mécaniques : 14.
- **A savoir.** Vous trouverez sur le domaine la plus longue descente du monde qui dévale 6 km depuis le point le plus haut du domaine skiable – le sommet Todorka – sur un dénivelé de 1 570 m jusqu'à la station.

PARC NATIONAL DU PIRIN (НАЦИОНАЛЕН ПАРК ПИРИН)

Balgariya 4
✆ +359 749 88 204
www.pirin-np.com
pirin_np@mail.bg

Située près du poste de police de Bansko, la Direction nationale du parc joue le rôle d'un bureau d'informations et dispose de brochures et de cartes sur le parc du Pirin. Un des membres de la direction parle français.

Sur une surface de plus de 4 000 ha, ce parc naturel créé en 1963 et progressivement élargi est sillonné de nombreux sentiers très bien balisés qui feront la joie des promeneurs de tous niveaux : un réseau de 13 sentiers majeurs et de 17 sentiers secondaires qui relient 8 chalets et 5 refuges.
La faune et la flore y sont particulièrement riches et variées : on y trouve près de 1 300 espèces végétales, dont 50 ne sont présentes qu'en Bulgarie, et plus de 2 300 espèces animales, dont le plus grand nombre appartient à la famille des invertébrés. Chez les vertébrés (environ 170 espèces), de nombreuses espèces protégées, parmi lesquelles l'ours brun, le loup, et le chamois. Si vous avez de la chance, vous pourrez y voir un renard, un daim, ou encore un aigle.
En 1983, le parc a été inscrit par l'Unesco au patrimoine mondial. Par ailleurs, la géographie du parc est particulièrement riche et variée : des pics rocheux majestueux, dont trois au-dessus de 2 900 m, 176 lacs naturels, et de nombreuses rivières et sources qui s'écoulent vers les vallées verdoyantes.

- **Le pic Vihren** (2 914 m), le plus beau et le plus haut sommet du parc (le deuxième plus haut en Bulgarie), est visible de nombreux points de vue, mais peut donner également lieu à une ascension. Certains hôtels proposent des excursions guidées, mais il est également possible de s'y rendre seul. Le petit village de Vihren, au bout de la route (indiqué depuis Bansko) est le meilleur point de départ pour des randonnées. On peut s'y garer, et quelques bus ou minibus font la liaison avec Bansko.

© VADIM PETRAKOV - SHUTTERSTOCK.COM



Parc national du Pirin.


Predel
RAZLOG
303
BANYA
RESERVE
BAYUVI DOUPKI
DZHINDZHIRITZA
2546 m.
BANSKO
Dobrinishte
Yavorov
Mountain Resque
Squad
1374 m.
2356 m.
Parc national du Pirin
Banderitza
2439 m.
RESERVE
YULEN
Vihren
2533 m.
Gotze
Delchev
Demyanitza
Bezbog
RESERVE
YULEN
2516 m.
2645 m.
2822 m.
PARC NATIONAL
DE PIRIN
Sinanitza
2201 m.
Kraledvorska
Iyava porta
2333 m.
2475 m.
Bergovitza
Yane
Sandaksi
2633 m.
2645 m.
2484 m.
Pirin
Limites du parc
Réserve naturelle
Route
Chemin de randonnée
Ligne de chemin de fer
Télésiège
Col
Station service
Hébergement
Camping
Châlet-Refuge
Secours de montagne
Grotte
Site d'alpinisme
Fontaine et source potable
Thermes
N
0
5 km
Lilyanovo
STOZHA

Bansko, la plus abordable des grandes stations de ski d'Europe

Une étude menée durant la saison 2015/2016 (par TropIndex Ski) a révélé que la station bulgare de Bansko offre le budget le plus avantageux d'Europe pour un séjour au ski. L'étude a comparé le prix des hôtels, de la location d'équipement, d'un forfait et d'une leçon de ski, des dîners et des boissons pour une famille de quatre personnes sur une période d'une semaine. Avec un budget total de 1 727 €, Bansko reste la plus abordable devant Sotchi, en Russie, et Berchtesgaden en Allemagne. Rien à voir avec la station suisse Zermatt et ses 6 494 € ou encore Courchevel où le même séjour vous coûtera 5 938 €.

Dans le parc national du Pirin, plusieurs espèces rares, menacées et protégées, et des monuments historiques. Des arbres centenaires, des sommets géants en marbre, des glaciers à faire peur, des lacs bleu émeraude, des rivières d'eau pure… Ces paysages magnifiques constituent l'environnement naturel de plusieurs espèces sauvages comme des chèvres sauvages, des biches et des cerfs, des chats sauvages, des loups, des ours… C'est un des rares endroits où se forment de nouvelles espèces ; pour cette raison et pour sa grande biodiversité, le parc est protégé par l'Unesco. Cependant celui-ci est de plus en plus menacé, notamment de vieilles forêts, par la construction de nouvelles pistes, d'une remontée mécanique et d'une nouvelle route à l'intérieur du parc. Ce non-respect des lois de protection de la nature crée des protestations de la part des Bulgares contre le gouvernement et les promoteurs avides de profit.

Sports – Détente – Loisirs

STATION DE SKI DE BANSKO

banskoski.com

La plus récente station de ski de Bulgarie (la première remontée mécanique date de 1986) est aujourd'hui en plein boom : des investissements massifs (au demeurant pas toujours très transparents) ont permis de construire une télécabine (Gondola) qui part du centre-ville et relie les deux sites les plus importants : Chalin Valog (1 467 m) et Chiligarnika (de 1 725 à 2 560 m). Ce dernier, remodelé et agrandi avec l'ouverture de nouveaux télésièges, offre le plus grand nombre de pistes. Le troisième site, Bunderishka Polyana (1 635 m), est accessible par la route, mais est en cours de modernisation. Les prix des forfaits sont de 46 leva la journée et de 272 leva les six jours.

Il existe des réductions pour les étudiants et les enfants. Une garderie pour enfants et une école de ski sont mis à disposition des skieurs. Par ailleurs, les magasins de location se situent pour la plupart au pied du Gondola. Aucune crainte à avoir concernant le matériel de ski, celui-ci est tout à fait moderne et de bonne qualité. Pour plus d'informations, se reporter au site Internet : www.banskoski.com. La station de ski de Bansko étant en pleine expansion, les informations changent au cours de l'année et sont données à titre indicatif.

Pistes. Le domaine offre 75 km de pistes qui sont comprises entre 2 560 m et 1 000 m d'altitude et 80 % d'entre elles sont équipées de canons à neige, dont 80 au total qui assurent une saison hivernale de décembre à mai. Les niveaux de difficulté des pistes se répartissent équitablement : 35 % pour les débutants, 40 % pour les skieurs avancés et 35 % pour les skieurs confirmés.

DOBARSKO (ДОБЪРСКО)

Ce village au-dessus de Razlog, à 23 km au nord de Bansko sur les contreforts du Rila à 1 070 m d'altitude, est superbe pour les paysages qui l'entourent, mais également pour son église, Sveti Teodor Tiron i Teodor Stratilat, qui contient une splendide fresque murale. Vue magnifique sur les Rhodopes. On peut venir à Dobarsko par bus en changeant à Razlog.



DOBRINISHTE (ДОБРИНИЩЕ)

Petite ville à 5 km de Bansko qui constitue une agréable halte thermale. Ses 17 sources thermales d'une température de 30 à 43 °C, ont inspiré plusieurs établissements de balnéothérapie, une piscine en plein air d'eau thermale et un grand nombre de maisons de repos. Le long du fleuve Dobrinishka se trouve la piscine d'eau minérale connue sous le nom de Rimskoto banche. Les sites touristiques de la région sont la chute d'eau Saint-Nicolas, le premier jardin d'edelweiss en Bulgarie et le monastère Saint-Nicolas. L'église Petar i Pavel du XIXe siècle contient de superbes icônes.

BELITSA (БЕЛИЦА)

Sur les contreforts du Rila, la réserve des ours danseurs, à 1 200 m d'altitude, est un endroit à visiter. L'organisation non gouvernementale « Four Paws », avec le soutien de la Fondation Brigitte Bardot, a créé ce parc de réhabilitation en milieu naturel pour sauver les ours qui étaient utilisés comme attraction dans la rue. Chaque ours dispose de son propre territoire avec un accès à l'eau et des espaces pour l'escalade. Leur nourriture est volontairement cachée à différents endroits dans le parc, afin que les ours la trouvent par eux-mêmes, comme s'ils étaient dans un environnement naturel et sauvage. Des visites sont organisées toutes les heures du mois d'avril à mai (10h à 18h), de juin à septembre (de 10h à 20h) et d'octobre à novembre (de 10h à 16h) avec des experts du parc. Pas de visites entre décembre et Mars. Celui-ci est situé à 33 km de Bansko, 12 km après le village de Bélitsa. Ces derniers kilomètres sont à faire sur une route bien abîmée, alors attention aux secousses et au timing.

SANDANSKI (САНДАНСКИ)

On vient à Sandanski (30 000 hab.) pour ses eaux thermales aux vertus thérapeutiques, pour son ensoleillement ; c'est la ville la plus chaude de Bulgarie. Elle se situe à 240 m d'altitude, son climat est fortement influencé par la Méditerranée, favorable au traitement des maladies pulmonaires. Ce centre de cure thermale et spa regroupe plus de 80 sources thermales dont la température de l'eau varie de 42 à 81°C : une bénédiction curative ! Elle est vivante et animée, mais, d'aspect surtout moderne, elle n'offre pas beaucoup d'attractions au visiteur, si ce n'est les vestiges de quatre basiliques épiscopales et le Musée archéologique, construit sur les fondements de la basilique de l'épiscope Yoan.

Autrefois appelée Desoudava, cette ville aurait été le lieu de naissance de Spartacus, le grand chef thrace de la révolte des esclaves contre l'Empire romain au Ier siècle de notre ère. Un monument est d'ailleurs érigé à sa gloire. Ville marchande au XIXe siècle, au même titre que Melnik, le régime communiste lui donna en 1949 le nom de Sandanski en mémoire de Yané Sandanski (1872-1915), héros de la Libération et révolutionnaire macédonien.

Transports

Train

- **Sofia :** 5 trains par jour, 4 heures de trajet.
- **Koulata :** 6 trains par jour, 30 minutes de trajet.
- **Blagoevgrad :** 5 trains par jour, 1 heure 15 de trajet.
- **Doupnitsa :** 5 trains par jour, 1 heure 45 de trajet.
- **Pleven :** 4 trains par jour, 8 heures 30 de trajet.
- **Roussé :** 4 trains par jour, 12 heures de trajet.
- **Thessalonique :** 2 trains par jour, entre 2 heures 30 et 3 heures 30 de trajet.

Bus

- **Sofia :** 14 bus par jour, toutes les heures de 5h à 17h, 3 heures 30 de trajet.
- **Blagoevgrad :** 5 bus par jour, 1 heure de trajet.
- **Melnik et Rojen :** 5 bus par jour.
- **Petritch :** 4 bus par jour, sauf le mercredi et le jeudi. 3 heures 30 de trajet.
- **Samokov :** 1 bus par jour, 3 heures de trajet.
- **Gotse Deltchev :** 1 bus par jour sauf les mardi et jeudi, 1 heure de trajet.
- **De nombreuses compagnies privées,** toutes situées au nord de la place centrale, proposent des bus au départ de Sandanski.

Pratique

AGENCE DE TOURISME PIRIN
4, rue G.-Kazepov
✆ +359 74 624 558 / (088) 943 808
Bureau d'hébergement et de réservation d'hôtels, organisation d'excursions en Grèce.

Se loger

Bien et pas cher

HOTEL BALEVOUROV
14, rue Mara-Buneva
✆ +359 74 630 013
mario.balevourov@gmx.de
Chambre double environ 15 €
Ce petit hôtel récent est situé à proximité de la place Bulgaria. Les chambres sont assez spacieuses et propres.

Confort ou charme

HOTEL SVETI NIKOLA
1, rue Makedonia
✆ +359 74 633 035
www.hotelsvetinikola.com
hotelstnikolas@abv.bg
Chambre double à partir de 50 €.
L'hôtel dispose d'une piscine couverte avec bains bouillonnants, d'un sauna, d'un solarium, d'un centre de fitness et de massage. Compter environ 79 leva pour une chambre simple, 99 leva pour une chambre double, et entre 148 et 200 leva pour une suite. L'hôtel est situé au début de la rue piétonne, à deux pas de la place centrale. Les chambres sont confortables, toutes équipées de TV et de minibar avec vue sur la place.

OFIR SANDANSKI BOUTIQUE HOTEL
1 Mladost Street Polenitsa
✆ +359 74 63 11 35
www.ofir-bg.com
ofirsandanski@abv.bg
Chambre double 33 €, studio 40 €, appartement 60 €.
Un boutique-hôtel coquet, gratifié d'une piscine, d'un centre de remise en forme, d'un SPA et de deux restaurants. Une attention toute particulière pour les enfants qui pourront de distraire dans un club animé. Une charmante adresse dans la ville.

TIME OUT HOTEL
23 Polenishki Pat
✆ 0746 3 51 21
hoteltimeout.com
info@hoteltimeout.com
À partir de 100 € pour une chambre double, 130 € pour un appartement.
Cet établissement 3 étoiles est bien plaisant avec ses 33 chambres décorées avec goût et son jardin terrasse fleuri. Toutes les chambres disposent d'une salle de bains privée, terrasse, balcon, TV, wi-fi, téléphone et climatisation. Le restaurant est tout à fait convenable et l'espace Spa très bien équipé.

Luxe

HOTEL SANDANSKI
✆ +359 74 631 165
www.interhotelsandanski.com
ihsan@sani.net
Chambre simple environ 51 €, double 61 € et appartement entre 102 € et 153 €, petit déjeuner et piscine inclus.
Hôtel de grand standing, style rétro années 1970, mais confortable, spécialisé dans la balnéothérapie. Les 285 chambres donnent sur les jardins et le centre-ville. Il dispose de 2 restaurants, de 4 bars, de 2 piscines, d'un sauna, d'un solarium, d'un centre de fitness, et surtout d'un grand centre médical pour traiter toutes sortes de maux : rhumatismes, asthme, problèmes osseux et nerveux…

Se restaurer

ANTIQUE BAR & GRILL
✆ +359 87 90 47 42 – val58@abv.bg
Ouvert tous les jours de 11h à 23h30.
Une cuisine authentique et excellente.

POD OREHA
Ul. Stefan Stambolov, au fond du parc
Près de la rivière Sandanska Bistritsa
Ouvert tous les jours. Plats à partir de 4 €.
Très bonnes spécialités macédoniennes dans ce restaurant traditionnel au cadre agréable, en bord de rivière.

Sortir

On trouve un grand nombre de bars et de terrasses de café sur la place centrale et au début de la rue piétonne. Certains proposent également de la restauration rapide.

À voir – À faire

ÉGLISE SAINT-GEORGES (ЦЪРКВАТА « СВЕТИ ГЕОРГИ »)
10, rue Kiril-i-Metodii
Ouvert tous les jours de 8h à 18h. Entrée gratuite.
Construite en 1861, elle est intéressante surtout pour ses fresques murales.

JARDIN BOTANIQUE (БОТАНИЧЕСКАТА ГРАДИНА)
Au sud-est de la ville
Ce grand parc dans lequel il est très agréable de se promener contient un nombre important d'espèces d'arbres et de plantes, y compris des arbres japonais et des séquoias de Californie. On y trouve également des sources d'eau minérale et quelques sources d'eau chaude. Pour y arriver, il suffit de suivre la rue piétonne jusqu'au bout.

■ **MARCHÉ COUVERT (ЦЕНТРАЛНИТЕ ХАЛИ)**
En bas de la rue Bogeh
Tous les jours, sauf le dimanche, étalage de fruits et légumes, mais aussi de produits de la région.

■ **MUSÉE D'ARCHÉOLOGIE (АРХЕОЛОГИЧЕСКИ МУЗЕЙ)**
55, rue Makedonia ✆ +359 74 623 188
Bâti sur une basilique des Ve et VIe siècles, ce petit musée présente une collection d'objets et de mosaïques datant de l'époque romaine, entre les IVe et VIe siècles ap. J.-C.

MELNIK (МЕЛНИК) ★★

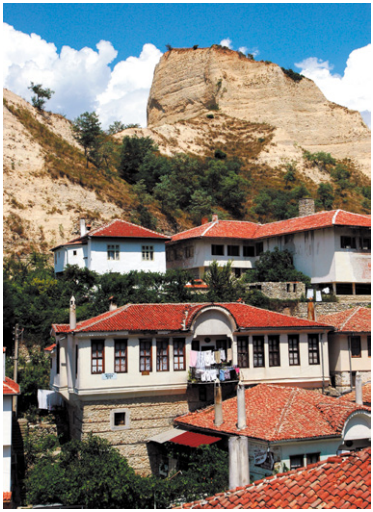
La plus petite ville de Bulgarie (208 habitants), presque à la frontière grecque, est le clou d'une visite du sud-ouest du pays. C'est une étonnante réserve d'architecture ottomane et de la Renaissance nationale (96 monuments classés) pittoresquement étalée entre d'insolites « pyramides » de sable. Le blanc des maisons frappant sur le jaune des falaises, c'est une visite de premier plan ! D'autant que cette ancienne cité de marchands de vin grecs est située en plein dans la région viticole de Bulgarie. Aussi iconographique que paisible, Melnik semble isolée au milieu d'un curieux désert. Certes, tout au long de l'année, en particulier le week-end, le bourg est très visité, mais il reste étonnamment agréable et paisible et donne peu l'impression d'un village-musée.

◗ **Histoire.** Aujourd'hui, Melnik n'est guère plus qu'un gros village. Pourtant, 20 000 personnes y vivaient il y a un peu plus de cent ans… Au XIIIe siècle, c'était même une ville d'importance, fief du célèbre magnat local Despot Slav. Elle perdit de son importance à l'époque ottomane, pour prospérer de nouveau à l'époque de la Renaissance nationale bulgare aux XVIIIe-XIXe siècles, ce dont on peut voir l'héritage dans ses maisons blanches. Ses marchands de vin et de tabac, surtout des Grecs, firent sa renommée jusqu'en Europe occidentale. Mais la guerre de 1913 a chassé la plus grosse partie de la population, essentiellement grecque. La ville a donc perdu l'essentiel de sa population et de ses marchands. Mais il y reste l'âme, les traditions, en particulier celle du vin, et son architecture typique de la Renaissance bulgare, très bien conservée.

Transports

Il n'y a pas de gare ferroviaire à Melnik, mais il y a un arrêt de bus : au croisement de la route de Rojen et de la rue du village. Vous repérerez sans doute des gens attendant le bus.

◗ **Sofia :** 1 bus par jour, 4 heures de trajet.
◗ **Blagoevgrad :** 1 bus par jour, 1 heure 30 de trajet.
◗ **Sandanski :** 1 bus par jour, 30 minutes de trajet.


© S.NICOLAS – ICONOTEC

Habitations à Melnik.

Se loger

Melnik est très visité, y compris en saison basse, en particulier le week-end. Il vaut donc mieux réserver sa chambre ou aller en semaine. Cependant, de nombreux habitants proposent des chambres à louer dans leur maison ou leur appartement, à des prix souvent bien moindres que ceux pratiqués par les hôtels.

Bien et pas cher

■ **MAISON PRI STAMENA**
Après le pont Romain qui se trouve à gauche de la route pour Rojen
✆ +359 884 41 41 05
✆ +359 894 70 22 28
www.pristamena.com
pristamena@abv.bg
À côté du pont romain, à la sortie du village en direction de Rojen, à gauche.
Chambre double environ 8 € par personne.
Dans une maison récente de style Renaissance bulgare, les chambres d'hôtes sont propres et lumineuses. Possibilité de goûter au vin et confiture faits maison.

■ **MARIO**
A l'entrée de la ville
✆ +359 7437 22 30
✆ +359 887 90 88 94
komplex_mario@abv.bg
Chambre double 20 € et triple 30 €.
Le « complexe » Mario dispose de 7 chambres propres équipées de TV, avec salle de bains, aux dimensions étroites.

Confort ou charme

HÔTEL BOLYARKA
34 rue Melnik ✆ +359 888 45 50 45
sokolov82@mail.bg
Chambre simple 25 €, double 36 €, appartement avec cheminée entre 51 € et 77 €, petit déjeuner compris.
Ce bon hôtel, situé sur la partie haute de la rue principale, dispose d'une vingtaine de chambres équipées, confortables et spacieuses. Un sauna, et un centre de fitness et de massage sont à la disposition des clients. Excellente *mehana* qui a une terrasse très agréable.

HOTEL DESPOT SLAV
✆ +359 7437 22 71 – despotslav@abv.bg
Chambre simple 26 €, double 36 €, triple 43 €, appartement entre 61 € et 72 € leva, petit déjeuner compris.
Sur la rue principale tout au bout de la ville, près du musée d'Histoire, c'est l'un des meilleurs choix à Melnik. L'établissement est à la fois très confortable et plein de charme. Les chambres, bien équipées, sont décorées avec goût ; le mobilier en fer forgé donne du style à cet hôtel installé dans une maison traditionnelle rénovée. Le restaurant de l'hôtel est agréable et excellent.

MAISON LOUMPAROVA
102 rue Melnik
✆ +359 7437 22 18 / +359 889 23 19 33
www.lumparovamelnik.com
apopnikolova@gmail.com
Chambre double 36 € (26 € pour une personne), petit déjeuner compris.
Cette grande maison du XVII^e siècle, restaurée et convertie en hôtel-restaurant, domine réellement Melnik et offre des vues superbes sur les pyramides de sable. Les chambres sont spacieuses, hautes de plafond et propres, et les salles de bains (parfois communes) sont neuves. Malheureusement, l'hôtel est difficilement accessible, situé dans une partie non éclairée de la ville, ce qui rend les sorties nocturnes un peu périlleuses si l'on n'est pas équipé d'une lampe-torche. Pour y aller, il faut, à mi-distance de la rue principale en montant, partir sur la gauche dans la deuxième vallée et continuer après un autre hôtel, Ousounova Kachta.

Luxe

MAISON LITOVA
✆ +359 888 30 23 13 / +359 878 21 31 74
www.litovakushta.com
litovakushta@abv.bg
Chambre double entre 51 € et 77 €, petit déjeuner compris.
Cet hôtel assez luxueux est situé au bout du village en continuant la route après la maison Kordopoulov, légèrement excentré. Maison entièrement rénovée qui propose des chambres spacieuses et lumineuses. Certaines ont un balcon. La maison fait également restaurant et cave à vins. A l'extérieur, une piscine et un minuscule ranch pour chevaux.

Se restaurer

De nombreuses *mehanas* de qualité, sur la rue principale.

MENTCHEVA KACHTA
46 rue Melnik
✆ +359 7437 23 39
✆ +359 889 40 68 61
www.melnik-mehana.com
melnik_m@abv.bg
En haut de la rue principale, sur la gauche.
Tous les jours de 10h à 23h. Entre 4 € et 6 € pour un plat.
De la bonne cuisine traditionnelle dans un décor authentique et chaleureux décoré de bibelots régionaux. La petite terrasse en bois est charmante. Bonne adresse !

RESTAURANT DE L'HÔTEL DESPOT SLAV
58 rue Melnik
✆ +359 7437 22 48
Ouvert tous les jours. Environ 10 € par personne pour un repas complet, vin compris.
Dans un cadre agréable, une salle spacieuse au mobilier en fer forgé, ce restaurant propose de la bonne cuisine et des vins locaux sortis tout droit de la cave. Le service est efficace et les prix raisonnables.

À voir – À faire

Rien que le cadre, l'extérieur des maisons blanches de la Renaissance nationale, les nombreuses ruines rappelant qu'à une époque Melnik possédait jusqu'à 70 églises et les petits sentiers sur les différents versants des collines sont une attraction de qualité ! Tout en se promenant à la découverte des recoins offrant chacun une vue différente sur cet étrange site, nous vous conseillons de déguster le vin de quelques caves.

BAINS TURCS (ТУРСКАТА БАНЯ) ★
En face de l'église Saint-Antoine,
sur la droite de la rue principale en montant.
En ruine, ce qu'il reste des grands bains turcs de Melnik est difficile à reconnaître.

BASILIQUE SAINT-ANTOINE (СВЕТИ АНТОНИЙ) ★
Sur la gauche de la rue principale en montant, juste en dessous des ruines, cette église date du XIX^e siècle. Elle-même en piteux état, elle n'est pas ouverte.

ROJEN, MONASTÈRE RECULÉ

A 7 km au nord-est de Melnik se trouve le célèbre et très joli monastère de Rojen. Paisible, isolé dans une nature superbe, charmant avec ses tonnelles et sa belle église à fresques, c'est une destination de qualité. La vue sur les pyramides de sable environnantes est absolument magnifique et unique.

Pour y aller en voiture, n'hesitez pas à forcer la route jusqu'au bout, car le premier parking trompeur est à 20 minutes à pied.

MONASTÈRE DE ROJEN (РОЖЕНСКИ МАНАСТИР) ★★★

Le monastère est perché sur les hauteurs du village portant le même nom
ROZHEN (РОЖЕН)
On peut y venir à pied à partir de Melnik par un chemin balisé qui part des ruines de Bolyarska Kachta (1 heure), traversant alors le massif des pyramides de sable, ou bien par la route qu'empruntent aussi les voitures. Celle-ci est superbe, sillonnant entre les pyramides de sable.
Le bus en provenance de Sandanski et à destination de Melnik dessert également le village de Rojen.
Ouvert de l'aube au crépuscule. Entrée libre, mais les donations sont les bienvenues.
Construit au XIII[e] siècle, le monastère de Rojen, aussi connu sous le nom de l'église de la Nativité-de-la-Vierge, a été démoli et reconstruit plusieurs fois, notamment après le passage des Turcs. Le monastère d'aujourd'hui, encore en activité, date essentiellement du XVIII[e] siècle. Les peintures murales de l'église et du réfectoire (au premier étage à gauche quand vous entrez) ainsi que les iconostases et les vitraux remarquables, ont tous 200 ans.

Entre le monastère et le village, l'église du XIX[e] siècle Sveti Kiril i Metodii est construite à côté de la tombe de Yané Sandanski (1872-1915), héros de la lutte d'indépendance des Bulgares de Macédoine. Il y est inscrit : « Vivre, c'est se battre. L'esclave se bat pour la liberté, l'homme libre pour la perfection. » Dans l'église Sveta-Iliya, la tombe de Todor Aleksandrov, un autre combattant indépendantiste macédonien assassiné en 1924, concluera votre visite du village de Rojen.

TAVERNE DE ROJEN

ROZHEN (РОЖЕН)
✆ +359 878 42 49 04
www.hotelrojena.net
Près de la « place » sur la droite en quittant le village.
Cette *mehana* propose de la très bonne cuisine traditionnelle, sa terrasse ombragée avec sa petite fontaine au milieu est très agréable et les chats de la taverne vous tiendront compagnie. Bonne adresse !



© S.NICOLAS – ICONOTEC

Monastère de Rojen.

■ **BOLYARSKATA KACHTA (БОЛЯРСКАТА КЪЩА)**
En ruine, ce palais du Xe siècle était au XIIIe siècle la résidence des seigneurs de la région, issus de la famille d'Alexei Slav, qui accueillit en son temps les Grecs persécutés dans les autres vallées venus vivre à Melnik, ce qui a participé au développement de la cité. Superbe vue sur le village, il faut y monter !

■ **CHAPELLE SVETA ZONA (МАНАСТИР СВ. БОГОРОДИЦА СПИЛЕОТИСА)**
À droite de la rue principale en montant ; monter avant d'être à hauteur de l'immanquable hôtel Bulgaria.
Jolie petite chapelle sur les hauteurs, en dehors du village, à laquelle on peut monter uniquement à pied.

■ **ÉGLISE SAINTE-VARVARA (СВЕТА ВАРВАРА)**
Tout au bout du village à gauche de la rue principale, en dessous de la maison Kordopoulov, les ruines de cette église du XVe siècle sont évocatrices.

■ **ÉGLISE SAINT-NICOLAS (ХРАМ « СВЕТИ НИКОЛА »)**
Ouvert théoriquement du mercredi au dimanche de 9h à 17h.
Cette petite église du XVIIIe siècle a un emplacement superbe et offre des vues grandioses sur le village. Elle est malheureusement en mauvais état. Située sur une petite colline sur la droite de la rue principale en montant, on y accède par des escaliers raides en partant d'un peu avant les bains turcs.

■ **ÉGLISE SAINTS-PIERRE-ET-PAUL (СВ. СВ. ПЕТЪР И ПАВЕЛ)**
En hauteur à droite de la rue principale en montant (juste après le pont)
Eglise en service de la ville, elle fut construite en 1840.

■ **FORTERESSE D'ALEXEI SLAV (СЛАВОВАТА КРЕПОСТ)** ★
La forteresse en ruine qui domine la ville, construite par Alexei Slav au XIIIe siècle, est assez difficile d'accès. Elle se trouve juste au-dessus de l'église Saint-Nicolas. On peut admirer sa silhouette romantique des hauteurs opposées du village.

■ **MAISON KORDOPOULOV (КОРДОПУЛОВАТА КЪЩА)** ★
✆ +359 7437 22 65
Tout en haut du village, à gauche au bout de la rue principale (y monter depuis les ruines de l'église Sainte-Barbara).
Ouvert tous les jours de 9h30 à 19h. Entrée 1 €.
Cette grande et belle maison bâtie en 1754 appartenait à une riche famille grecque de producteurs et marchands de vin, les Kordopoulos. Décorée dans un style mixte, avec des influences vénitiennes et orientales, elle est située sur les hauteurs de la ville et offre depuis sa terrasse estivale une vue panoramique sur Melnik. Au sous-sol, une immense cave à vins où de longues galeries taillées dans la roche calcaire forment un impressionnant réseau menant à une petite salle où sont installées des tables pour la dégustation. Il est possible d'acheter du vin.

■ **MUSÉE D'HISTOIRE DE LA VILLE (ГРАДСКИЯТ ИСТОРИЧЕСКИ МУЗЕЙ В МЕЛНИК)**
✆ +359 7437 22 29
En haut, sur la gauche de la rue principale en montant, juste avant l'hôtel Despot Slav.
Ouvert (théoriquement) tous les jours de 10h à 17h. Entrée 1 €. Visite guidée 5 €.
Ce petit musée contient trois parties consacrées à l'archéologie, à l'ethnographie et à la Renaissance nationale jusqu'à la libération du joug ottoman en 1913. Les représentations photographiques du passé de Melnik sont intéressantes.

Shopping

■ **CAVE VINICOLE DAMIANITZA (ИЗБАТА НА ДАМЯНИЦА)**
✆ +359 74 630 090 / +359 889 190 100
damianitza.bg – damianitza@damianitza.bg
La contacter pour les horaires d'ouverture.
Existe depuis 1940 et produit 2 000 000 bouteilles par an de vin de qualité. On peut visiter la cave, les vignes et apprendre à goûter et servir le vin (durée de la visite guidée : 1 heure) néanmoins pensez à réserver

PETRITCH (ПЕТРИЧ)

Cette petite ville est la plus proche des frontières grecques et macédoniennes, ce qui lui a permis de faire fortune en quelques années. En effet, avec les sanctions commerciales de l'ONU imposées à l'ex-Yougoslavie, la proximité de la frontière a été une exceptionnelle source de revenus. En dehors de cela, il n'y a pas grand intérêt à venir ici, à voir simplement si vous êtes de passage.

◗ **Histoire.** La ville de Petritch a été intégrée aux territoires de l'Etat bulgare durant le règne du roi Boris Ier (852-889). Pendant le Moyen Age, elle était une forteresse bulgare jouant un rôle important dans les combats du roi Samouil (997-1014), livrés contre les Byzantins. Petritch réussit à préserver son caractère bulgare pendant la domination ottomane. Au XVIe siècle, la population était à 90 % chrétienne. Lors de la deuxième moitié du XIXe siècle, la ville fut presque ruinée. A l'aube

du XXe siècle, elle comptait approximativement 6 000 habitants. En 1878 est signé et scellé l'appel des Bulgares de Macédoine, adressé aux grandes puissances contre les décisions prises au Congrès de Berlin la même année, et relatives à la séparation de la région de Petritch de la Bulgarie. A partir du 19 janvier 1892, la ville de Petritch et sa région passent sous la juridiction de l'exarchat bulgare. La population de la ville prend part aux luttes pour la libération de la Macédoine. En 1899 est créé le Comité révolutionnaire de l'organisation intérieure de Macédoine et de Thrace d'Andrinople. Petritch est libérée de la domination ottomane pendant la guerre balkanique (1912-1913). Une partie de sa population quitte la ville pendant que des réfugiés de la Macédoine de Vardar et de la région égéenne s'y installent. Durant la Première Guerre mondiale, la ville est presque entièrement détruite.

Transports

Comment y accéder et en partir

Train

- **6 trains par jour** pour General Todorov, 15 minutes de trajet, d'où il est possible de changer pour Doupnitsa, Koulata, Sofia, et Thessalonique.

Bus

- **Blagoevgrad :** 3 bus par jour, 1 heure 30 de trajet.
- **Koulata :** 5 bus par jour, 25 minutes de trajet.
- **Bansko :** un bus par jour, 2 heures 30 de trajet.
- **Sandanski :** 4 bus par jour, 30 minutes de trajet.
- **Gotse Delchev :** un bus par jour sauf les mardi et jeudi, 4 heures de trajet.

À voir – À faire

FORTERESSE DE SAMOUIL (САМУИЛОВА КРЕПОСТ)

A 18 km au sud-ouest de Petritch, cet édifice est la principale attraction du coin, accessible par bus. Au début du XIe siècle, le roi Samouil organise un système de défense dans le col de Klyoutch (entre les montagnes Belassitsa et Ograjden) contre les invasions des armées byzantines.
C'est ici qu'à l'été 1014, après la défaite de la bataille de Stroumitsa, les Bulgares furent pris à revers par les Byzantins ayant fait le tour de la montagne de Belassitsa. D'après les chroniques, 14 000 prisonniers bulgares subirent comme peine de perdre la vue, à l'exception d'un homme sur 100 qui devait servir de guide pour rallier leur lieu d'esclavage, chez le tsar Samouil à Ohrid (maintenant en Macédoine). Ces atrocités furent accomplies sous les ordres de l'empereur byzantin Basil, le vainqueur de la bataille. Le roi Samouil mourut le 6 octobre 1014 et l'empereur byzantin reçut le sobriquet de Basile Bulgaroctone, « tueur de Bulgares » ! Quatre années après cette bataille décisive, la Bulgarie tomba sous la domination byzantine qui dura presque deux siècles. La statue de bronze majestueuse du tsar Samouil représente ce moment : le souverain est à genoux, courbé par la peine. Les figures de relief des soldats aveuglés sont visibles sur les deux côtés des grands panneaux de pierre.

MUSÉE D'HISTOIRE (ИСТОРИЧЕСКИ МУЗЕЙ)

Rue Bratya-Miladinovi
Près de l'hôtel de ville
Ouvert du lundi au vendredi de 9h à midi et de 14h à 18h en hiver, jusqu'à 19h en été.
Contient des restes du village préhistorique de Kremenitsa, de la nécropole de Kozhukh et de villages médiévaux.

VESTIGES HELLÉNIQUES

5 km au nord de Petritch
A 5 km au nord-est de la ville de Petritch sont conservés les vestiges d'un village de l'époque hellénique (probablement l'ancienne ville de Petra). Ce sont des remparts et des bases d'édifices publics. On y a découvert des pièces de monnaie datant des IVe-IIIe siècles av. J.-C.

RUPITE (РУПИТЕ)

A 12 km au nord de Petritch, le petit village de Rupite abrite le seul volcan de Bulgarie, le « Kozhuh planina » (281 m). Rupite est un site protégé, un périmètre de 0,4 ha a même été déclaré phénomène remarquable de la nature. On vient ici pour profiter des sources thermales d'une température de 74°C et pour la diversité de la faune et le flore qui protège plusieurs espaces rares comme la Couleuvre-chat et, durant les migrations hivernales, le cormoran pygmée. La petite église « Sveta Petka Balgarska », bâtie en 1994, s'est faite remarquée par la présence de la voyante Vanga (décédée en 1996) qui attire encore nombre de pèlerins et touristes venus se recueillir. Condidérée comme une véritable sainte, elle fut pendant très longtemps la voyante officielle du pouvoir communiste. Baba Vanga aurait prédis les attentats du 11 septembre 2011 sous l'augure « deux frères américains seraient attaqués par des oiseaux d'acier faisant jaillir le sang des innocents ». Elle aurait également annoncé « une grande guerre musulmane » et aurait même révélé que les États-Unis choisiraient un président noir mais qu'il serait le dernier dans l'histoire américaine…

GOTSE DELTCHEV (ГОЦЕ ДЕЛЧЕВ)

Située entre les montagnes des Rhodopes et du Pirin, à proximité de la Grèce, la petite ville aux toits rouges n'est pas des plus intéressantes, mais elle constitue un excellent point de départ pour des excursions dans le versant ouest des Rhodopes. Dans la ville, quelques commerces pratiques, ainsi que quelques lieux à visiter. Les petits villages autour, cités ici, peuvent être très agréables à voir, même s'il n'y a pas de sites particuliers à visiter.

Histoire. Les premiers témoignages sur le village remontent aux VIII[e] et IX[e] siècles. La ville était réputée pour sa production de clochettes – les fameux *chans* et *toumbeletsi* pour les troupeaux des montagnes du Pirin et des Rhodopes. Après la signature du traité de Berlin, la ville demeure dans le giron de l'Empire ottoman et est libérée pendant la guerre des Balkans. La ville a donné asile à beaucoup de réfugiés des régions de Serrès et de Drama.

Transports

GARE FERROVIAIRE
Ouvert de 5h à 20h.

Sofia : 5 bus par jour (8 leva). Passe par Bansko (2,50 leva) et Razlog (2,80 leva), Blavoevgrad (5 leva) et Dupnitsa (6 leva).

Plovdiv : 1 bus par jour ; 8 leva. Passe par Velingrad et Pazardjik.

Blagoevgrad : 3 bus par jour ; 5 leva.

Hadji. Dimovo : 3 bus par jour.

Petritch : 1 bus par jour ; 6,50 leva.

Se loger

COMPLEXE BAROTO
✆ +359 75 161 221 / +359 897 874 360
complex-baroto.com
Chambre double 15 €, appartement 20 € et appartement pour 4 personnes 30 €.
A 3 km à l'est de Gotse Deltchev en direction de Dospat, ce petit complexe hôtelier longeant la rivière de Mesta est tranquille et reposant, et pratique des prix bas. Les chambres, confortables et agréables, sont construites autour d'un grand jardin où se trouve une piscine d'eau minérale en provenance de la source chaude d'Ognianovo.

HÔTEL HRISTOFF
4, rue Bialo-More ✆ +359 75 129 113
Chambre simple 15 €, double 20 €, appartement pour 3 personnes 30 €.
L'hôtel, situé en plein centre, sent un peu le renfermé, mais les chambres sont propres et assez spacieuses et toutes possèdent une salle de bains avec baignoire. L'hôtel organise également des journées jusqu'au village de Kovatchevitsa, au monastère de Saint-George et une excursion jusqu'à Popovi Livadi.

À voir – À faire

MONASTÈRE SVETA BOGORODITSA (МАНАСТИР „СВЕТА БОГОРОДИЦА“)
Un beau monastère, à moins d'1 heure de marche de Deltchevo, à l'ouest, juste à côté de Gotse Deltchev.

MUSÉE D'HISTOIRE (ИСТОРИЧЕСКИ МУЗЕЙ)
26, rue Hristo-Botev
Ouvert du lundi au vendredi de 8h30 à midi et de 14h à 18h en été, et de 9h à midi et de 14h à 17h en hiver.
Ce musée est installé dans la maison Prokopov, datant de 1877, dont les plafonds en bois sculpté ont été réalisés dans le style de l'école de Debar. Il présente une collection d'objets datant de la préhistoire, des époques thrace et romaine, ainsi que des costumes du XIX[e] siècle.

KOVATCHEVITSA (КОВАЧЕВИЦА)

Sur les pentes sud-ouest des Rhodopes, le long de la rivière Kanina, le village de Kovatchevica a une architecture pittoresque composée de maisons en bois et toits de lauze, de deux ou trois étages en saillie, construites au XVIII[e] siècle. Ce charmant village est propice au tourisme rural : quelques parcours touristiques partent du village à destination de la cascade Siniya vir et le site Kozi kamak.

DOLEN (ДОЛЕН)

Petit village authentique, protégé du « réserve de patrimoine architectural ». Son architecture est typique des Rhodopes : maisonnettes sur un étage, soutenues par une base solide en pierre (anciennes étables) et coiffées de toits en ardoise. Un décor pittoresque qui sert aux tournages de nombreux films bulgares.

BORINO (БОРИНО)

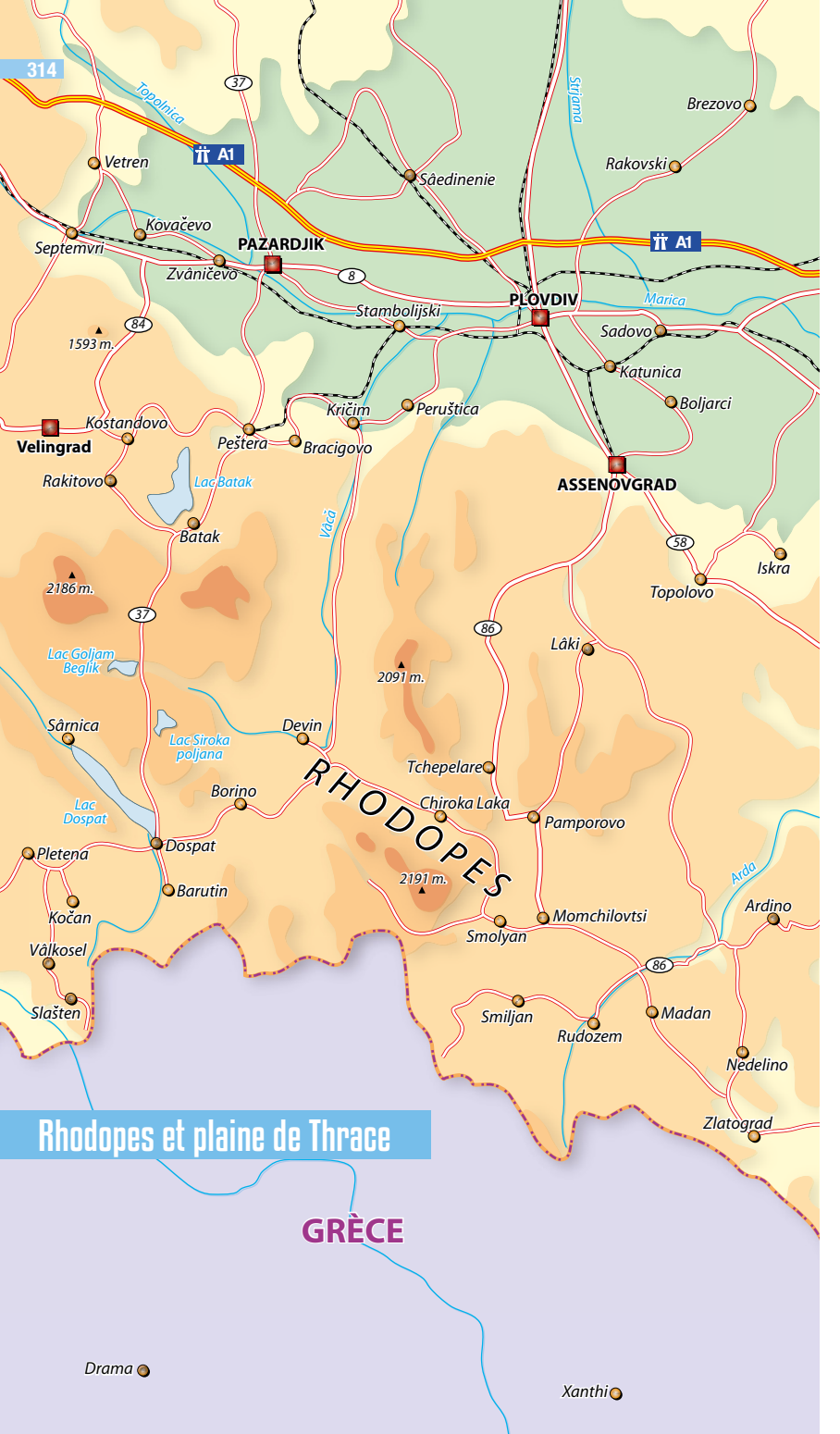
A quelques encablures de la réserve naturelle de Kastrakli, sanctuaire de 450 espèces de papillons, Borino est une l'étape idéale pour le tourisme de montagne. Un sentier en bois de 20 kilomètres, appelé « chemin du diable », offre aux randonneurs de belles balades avec un panorama magistral sur les Rhopodes. Qui plus est, Borino est un village multiethnique où Turcs et Bulgares, musulmans et Roms vivent ensemble dans la plus grande tolérance ethnique.

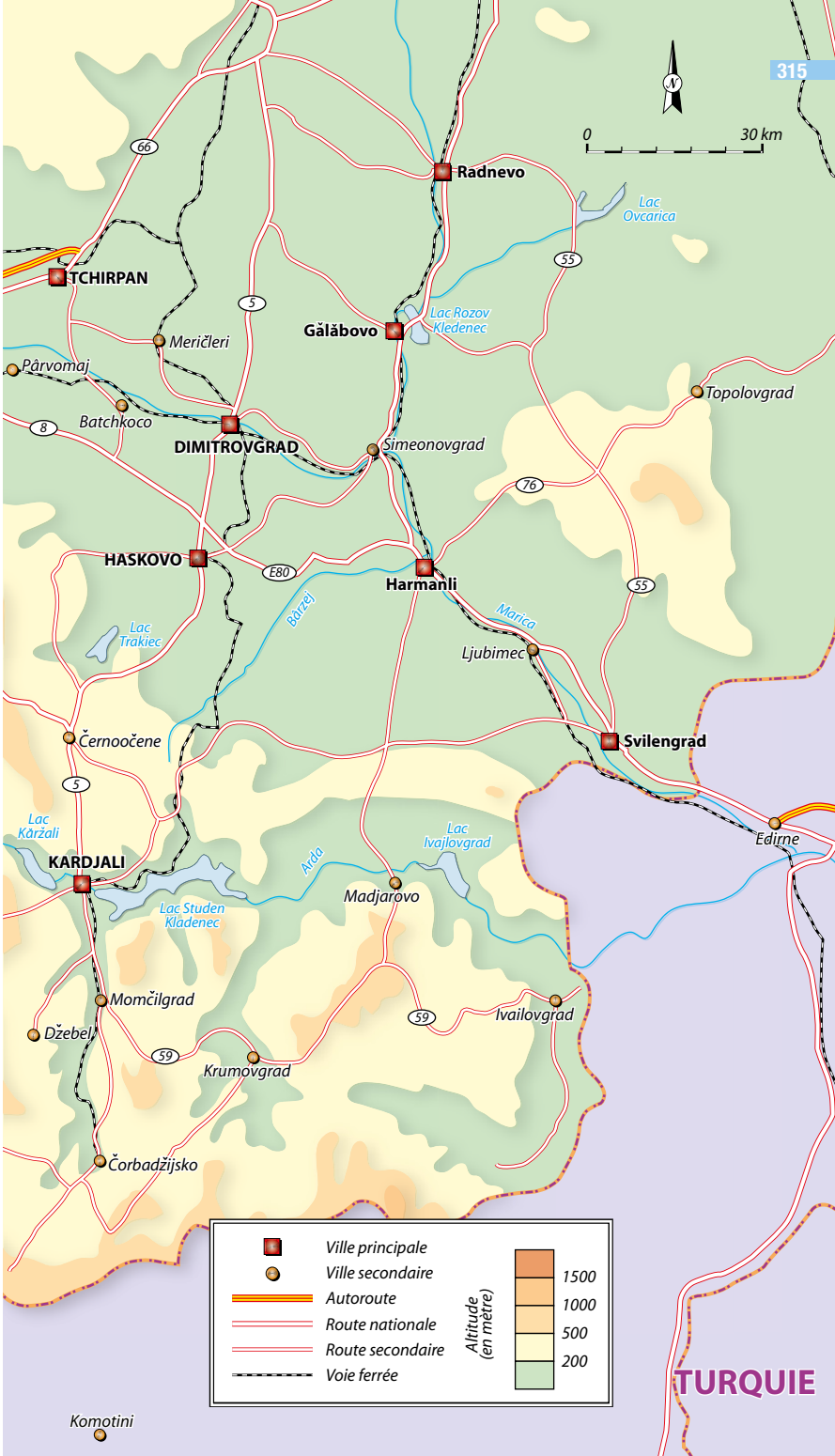
LES RHODOPES ET LA THRACE



Rue Alexandrovska dans la vieille ville, Plovdiv.

© S.NICOLAS – ICONOTEC


314
37
Topolnica
A1
Vetren
Kovačevo
Septemvri
PAZARDJIK
Zvânicevo
8
Sâedinenie
Strjama
Brezovo
Rakovski
A1
PLOVDIV
Marica
Stambolijski
84
1593 m.
Sadovo
Katunica
Boljarci
Kričim
Peruštica
Velingrad
Koštandovo
Peštera
Bracigovo
Rakitovo
Lac Batak
Batak
ASSENOVGRAD
Vâča
58
Iskra
Topolovo
2186 m.
37
86
Lâki
Lac Goljam Beglik
2091 m.
Sârnica
Lac Siroka poljana
Devin
Tchepelare
RHODOPES
Borino
Chiroka Laka
Pamporovo
Lac Dospat
Dospat
Pletena
2191 m.
Barutin
Arda
Ardino
Kočan
Momchilovtsi
Smolyan
Vâlkosel
86
Slašten
Smiljan
Madan
Rudozem
Nedelino
Zlatograd
Rhodopes et plaine de Thrace
GRÈCE
Drama
Xanthi


315
0
30 km
66
Radnevo
Lac Ovcarica
55
TCHIRPAN
5
Gălăbovo
Lac Rozov Kledenec
Meričleri
Pârvomaj
Topolovgrad
Batchkoco
8
DIMITROVGRAD
Simeonovgrad
76
HASKOVO
E80
Harmanli
55
Lac Trakiec
Bârzej
Marica
Ljubimec
Černoočene
Svilengrad
5
Lac Kâržali
Lac Ivajlovgrad
Edirne
KARDJALI
Arda
Madjarovo
Lac Studen Kladenec
Momčilgrad
59
Ivajlovgrad
Džebel
59
Krumovgrad
Čorbadžijsko
Ville principale
Ville secondaire
Autoroute
Route nationale
Route secondaire
Voie ferrée
Altitude (en mètre)
1500
1000
500
200
TURQUIE
Komotini

LA PLAINE DE THRACE

La plaine de Thrace, qui sépare les deux grands ensembles montagneux du pays, constitue sa voie de communication principale et abrite la route Sofia-Istanbul. Limitrophe de la Turquie et de la Grèce, la Thrace est aussi la voie naturelle vers la mer Egée, à laquelle la Bulgarie eut parfois accès dans l'histoire. Industrielle et agricole, limitée en termes de paysage, elle constitue néanmoins un des pôles les plus développés du pays, avec en son sein la deuxième ville Bulgare, Plovdiv. Et quelle ville ! Il s'agit sans doute de la cité historique à la fois la plus vaste et la mieux conservée qui constitue un summum d'un séjour urbain en Bulgarie.

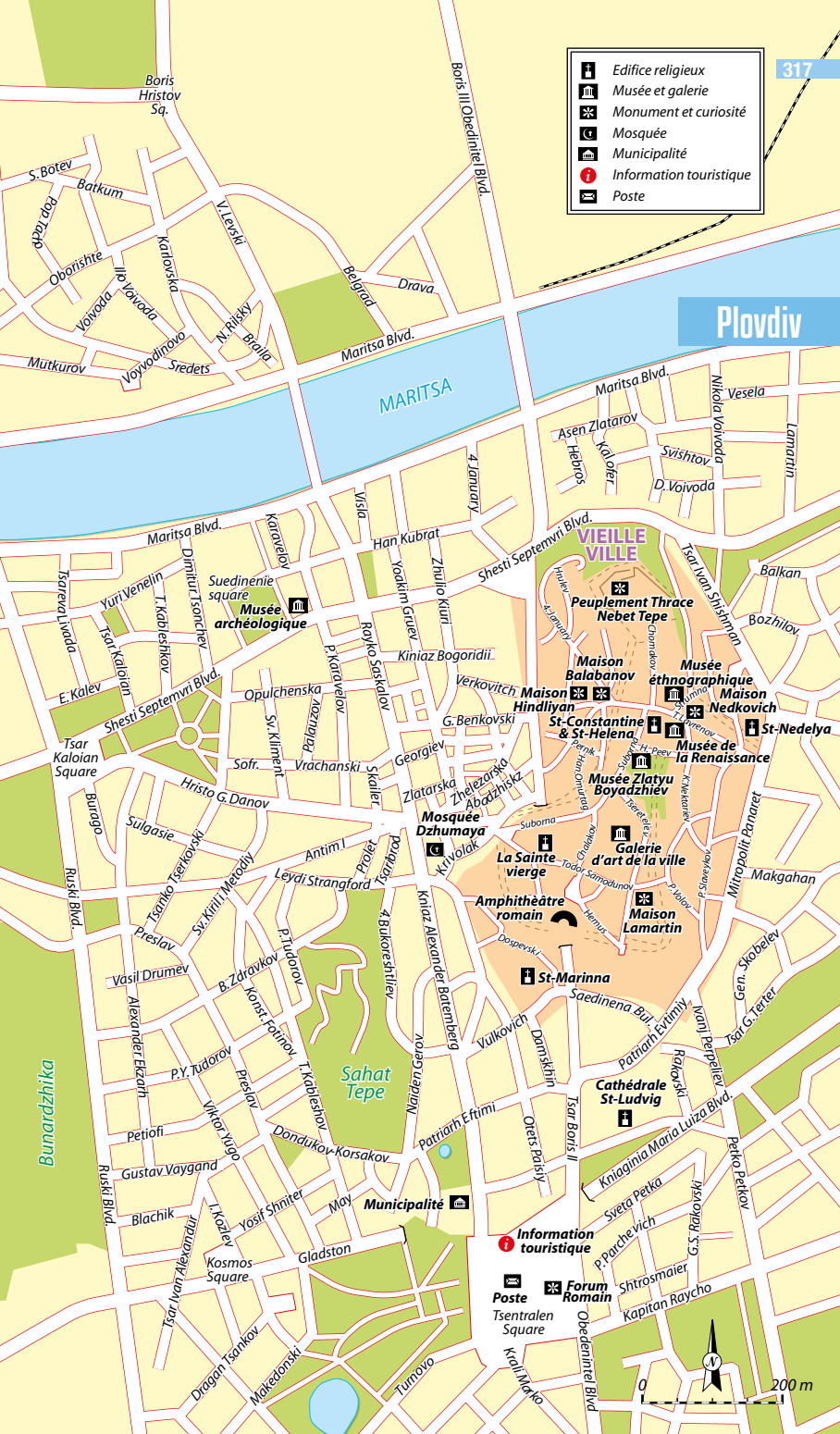
PLOVDIV (ПЛОВДИВ) ★★★★

Unique et fantastique mélange de plusieurs époques et de diverses influences architecturales et culturelles, Plovdiv est une ville plurielle avec des visages fascinants, qui lui ont valu le choix de capitale européenne de la culture en 2019. Englobant les deux rives de la rivière Maritsa et sept collines, Plovdiv comprend un centre moderne avec zones piétonnes et commerçantes, et surtout un exceptionnel centre ancien où les étroites rues pavées sont bordées de maisons de l'époque de la Renaissance nationale et d'autres plus anciennes, datant pour la plupart des XVIII[e] et XIX[e] siècles. Deuxième plus importante agglomération du pays avec 593 000 habitants, Plovdiv est aussi une des toutes premières destinations touristiques, possédant la plus fascinante vieille ville de tout le pays. Plaque tournante des réseaux routiers et ferroviaires de la péninsule, Plovdiv est aussi universitaire et dynamique, capitale de l'art contemporain bulgare. Ne serait-ce que pour son évocateur amphithéâtre romain, le mieux conservé de tout le pays, et pour les dédales de ruelles colorées qui la couvrent, il faut en faire une étape obligatoire de son voyage en Bulgarie !

Histoire. Située au carrefour des routes de l'Europe vers le Proche-Orient, de la Baltique vers la Méditerranée et de la mer Noire vers l'Adriatique, la ville de Plovdiv a une histoire millénaire. Alors que les premières traces d'occupation de son site remontent à l'époque néolithique, au 1[er] millénaire av. J.-C., les Thraces y fondèrent l'antique Evmolpia et la ville faisait partie du puissant royaume des Odrysses.
Conquise en 342 av. J.-C. par Philippe II de Macédoine, elle fut rebaptisée Philippopolis, et devint d'ailleurs assez rapidement un repaire de voleurs et de brigands fuyant d'autres régions. Pline l'Ancien écrit même que la ville s'appelait également Peneropol, ou « la ville des délinquants » ! Après un certain nombre de luttes opposant Thraces et Macédoniens pour le contrôle de la ville, Plovdiv fut colonisée par les Romains, qui la transformèrent en ville marchande, située sur la route de Constantinople – Belgrade, aussi connue comme Via militaris, route militaire de premier plan. Ce fut l'empereur Claude, qui conquit l'ancienne Thrace en 46, puis Domitien, qui modernisèrent Plovdiv pour en faire une plaque commerciale. L'essor fut d'assez courte durée, et les incursions dévastatrices se succédèrent. Les Goths pillèrent la ville en 251, puis en 447 le passage des Huns plongea Plovdiv dans une longue agonie, qui ne prit fin qu'avec l'arrivée des Bulgares.Le X[e] siècle, sous l'autorité du tsar Simeon, fut une période de prospérité, mais de courte durée. En 971, l'empereur byzantin Jean Tzimiscès se rendit maître de la ville. Les croisades de 1147 et de 1190, qui passèrent par la région, furent l'occasion de pillages et d'un incendie général, qui obligea les habitants à reconstruire la ville au début du XIII[e] siècle.

Les immanquables des Rhodopes et de la Thrace

- **Plovdiv,** la plus belle vieille ville du pays, ses monuments, son amphithéâtre romain…
- **Le monastère de Batchkovo.**
- **Chiroka Laka,** petit village de la Renaissance nationale perdu dans les Rhodopes.
- **La forteresse du roi Assen** à Assénovgrad.
- **La gorge de Tigrad, la grotte du diable** et autres merveilles naturelles des Rhodopes.
- **Le lac de Batak**, à proximité de l'agréable ville thermale de **Velingrad**.


Edifice religieux
Musée et galerie
Monument et curiosité
Mosquée
Municipalité
Information touristique
Poste
317
Plovdiv
MARITSA
VIEILLE VILLE
Peuplement Thrace Nebet Tepe
Maison Balabanov
Musée éthnographique
Maison Hindliyan
Maison Nedkovich
St-Constantine & St-Helena
St-Nedelya
Musée de la Renaissance
Musée Zlatyu Boyadzhiev
Galerie d'art de la ville
Mosquée Dzhumaya
La Sainte vierge
Amphithéâtre romain
Maison Lamartin
St-Marinna
Cathédrale St-Ludvig
Municipalité
Information touristique
Poste
Forum Romain
Tsentralen Square
Musée archéologique
Suedinenie square
Sahat Tepe
Bunardzhika
Boris Hristov Sq.
Boris III Obedinitel Blvd.
Maritsa Blvd.
Belgrad
Drava
Karlovska
Vasil Levski
Batkum
S. Botev
Oborishte
Ilio Voivoda
Voivoda
N. Rilsky
Braila
Mutkurov
Voyvodinova
Sredets
Vesela
Nikola Voivoda
Lamartin
Asen Zlatarov
Hebros
Kalofer
Svishtov
D. Voivoda
4 January
Visla
Han Kubrat
Shesti Septemvri Blvd.
Tsar Ivan Shishman
Balkan
Bozhilov
Yoakim Gruev
Zhulio Kiuri
Kiniaz Bogoridii
Verkovitch
G. Benkovski
Royko Saskalov
P. Karavelov
Opulchenska
Sv. Kliment
Palauzov
Sofr.
Vrachanski
Skalei
Georgiev
Zlatarska
Zhelezarska
Abadzhiska
Hristo G. Danov
Sulgasie
Burgo
Antim I
Leydi Strangford
Prolet
Tsaribrod
Tsanko Tserkovski
Sv. Kiril i Merodiy
Ruski Blvd.
Preslav
P. Tudorov
B. Zdravkov
Vasil Drumev
Konst. Fotinov
Alexander Ekzarh
P.Y. Tudorov
Preslav
Viktor Yugo
Petiofi
Dondukov-Korsakov
Gustav Vaygand
Blachik
I. Kaalev
Yosif Shniter
May
Kosmos Square
Gladston
Tsar Ivan Alexandur
Dragan Tsankov
Makedonski
Turnovo
Kniaz Alexander Batemberg
4 Bukoreshtliev
Vulkovich
Damskhin
Naiden Gerov
Patriarh Eftimi
Orets Paisiy
Tsar Boris II
Knaginia Maria Luiza Blvd.
Sveta Petka
P. Parchevich
G.S. Rakovski
Petko Petkov
Shtrosmaier
Kapitan Raycho
Obedinitel Blvd.
Krali Marko
Saedinena Bul.
Patriarh Evtimiy
Ivanji Perpelliev
Tsar G. Terter
Gen. Skobelev
Mitropolit Panaret
Makgahan
Tsar Kaloian Square
Tsar Kaloian
Yuri Venelin
T. Kableshkov
Tsareva Livada
E. Kalev
Shesti Septemvri Blvd.
Dimitur Tsonchev
Karavelov
Hristo Botev
Rakovski
Saborna
Knyaz Alexander I
Knyaginia Maria Luiza
Tsar Ivan Shishman
Lamartin
Hristo Smirnenski
Ivan Vazov
Petar Beron
Dragan Tsankov
Tsar Simeon
Tsar Ivan Asen II
Tsar Ivan Alexandur
Tsar Kaloian
Tsar Ivan Shishman

Avec l'arrivée des Turcs, une bonne partie de la population chrétienne de Plovdiv quitta la ville, de sorte qu'il ne restait plus en 1578 que deux cent cinquante foyers chrétiens. Du fait de sa position géographique, la cité redevint rapidement un centre commercial important dans la paix ottomane. Tandis que les populations musulmanes développaient des quartiers d'habitations modernes, les chrétiens étaient tolérés sur la colline, qu'on nomme aujourd'hui le vieux quartier.C'est au XVe siècle que le nom de Plovdiv apparaît pour la première fois, issu de l'un de ses noms médiévaux, « Poulpoudeva ou Paldin ». Le 17 janvier 1878, alors que la Bulgarie était en train de se créer, les troupes russes du général Gourko libéraient la ville. A cette époque-là, Plovdiv était la plus grande ville de Bulgarie. Après le Congrès de Berlin (1878), elle devint la capitale de la Roumélie orientale, contrée vassale à la Grande Porte, pour devenir bulgare en 1885. La vie publique et culturelle y fut de plus en plus riche et animée. A Plovdiv ont résidé et travaillé plusieurs hommes célèbres tels que l'écrivain Ivan Vazov, le sculpteur Konstantin Velitchkov, le politicien Zahari Stoyanov… Alphonse de Lamartine aussi y demeura un certain temps et le souvenir de son séjour est toujours vivace. A travers le XXe siècle, Plovdiv joua son rôle de deuxième métropole bulgare et fut au centre de mouvements politiques et culturels importants. La ville est aujourd'hui, en plus de sa fonction de métropole économique, un grand centre culturel, avec son opéra, ses théâtres, notamment théâtre de marionnettes… La mairie de Plovdiv organise régulièrement des festivals, des expositions et des biennales, dont la Fête de la vieille ville est à ne pas rater en mois de septembre.

Transports

AÉROPORT DE PLOVDIV (ЛЕТИЩЕ ПЛОВДИВ)
✆ +359 32 601 127
✆ +359 32 633 081
www.plovdivairport.com
info@plovdivairport.com
À 10 km au sud-est de la ville sur l'autoroute Plovdiv-Assenovgrad.
L'activité ouverte au public est en hiver, entre décembre et avril, pour des vols charters en provenance du Royaume-Uni qui desservent les stations de sports d'hiver.

GARE FERROVIAIRE DE PLOVDIV (ЖП ГАРА)
46, rue Hristo Botev
✆ +359 32 622 729
www.bdz.bg
bdz@bdz.bg
Elle est proche du centre-ville, pour s'y rendre à pied, prendre la rue Ivan Vazov, en face légèrement à droite, ou en bus 7, 20 et 26.

Les Rhodopes et la Thrace

Le sud-est de la Bulgarie se divise en deux ensembles fort différents. La plaine de Thrace, qui sépare les deux grands ensembles montagneux du pays, constitue sa voie de communication principale et abrite la route Sofia-Istanbul. Limitrophe de la Turquie et de la Grèce, la Thrace est aussi la voie naturelle vers la mer Égée, à laquelle la Bulgarie a parfois eu accès dans l'histoire. Industrielle et agricole, limitée en termes de paysage, elle constitue néanmoins un des pôles les plus développés du pays, avec en son sein la deuxième ville Bulgare, Plovdiv. Et quelle ville ! Il s'agit sans doute de la cité historique à la fois la plus vaste et la mieux conservée qui constitue un summum d'un séjour urbain en Bulgarie.

Au sud-ouest de la plaine de Thrace s'élève par contraste la région la plus reculée et la plus archaïque du pays, la chaîne des Rhodopes, région fascinante et mystérieuse même pour plus d'un Bulgare. Ayant plus subi l'influence ottomane que n'importe quelle région bulgare, elle abrite une large communauté de Turcs et de Pomaques (bulgarophones musulmans). Parsemée de vallées profondes et de forêts noires, elle constitue une masse géographique secrète et presque inquiétante qui fut le décor imaginé de plusieurs mythes antiques, dont celui d'Orphée. La nature sauvage de ses moyennes montagnes en fait le lieu numéro un pour un séjour sport et aventure en Bulgarie, alors que ses curiosités géologiques, grottes et falaises, sont parmi les premières attractions naturelles du pays. Des kilomètres de routes sur les hauts plateaux ou à travers une noire forêt, çà et là un petit village doté d'un minaret où le temps semble s'être arrêté, des gorges profondes et des lacs d'altitude, voilà l'image d'Épinal qu'on pourrait dresser des Rhodopes et qu'on recommanderait vivement au voyageur désireux de faire du tourisme hors des sentiers battus, dans des conditions parfois sommaires, mais entouré d'air pur et d'une nature fascinante.



Vieux Plovdiv

Au départ de Plovdiv :

- **Sofia :** 13 trains par jour jusqu'à 20h. Entre 2 heures 30 et 4 heures de trajet. Entre 8 et 10 leva.
- **Bourgas :** 3 trains par jour. Entre 5 et 7 heures de trajet. 8 leva.
- **Varna :** 4 trains par jour. Entre 6 heures 30 et 9 heures de trajet. 10 leva.
- **Roussé :** 2 trains par jour. Entre 8 et 10 heures de trajet.
- **Stara Zagora :** 11 trains par jour. 2 heures de trajet.
- **Choumen :** 4 trains par jour, entre 7 et 10 heures de trajet. 10 leva.
- **Karlovo :** 6 trains par jour. 1 heure 30 de trajet.
- **Assenovgrad :** 16 trains par jour, 30 minutes de trajet.

GARE ROUTIÈRE RODOPI (АВТОГАРА РОДОПИ)
1, rue Makedonia ✆ +359 32 65 78 28
Cette gare dessert les Rhodopes (comme son nom l'indique), ainsi que quelques destinations de l'Est de la Bulgarie (Devin, Dospat, Kazanlak, Smolyan, Sopot, Choumen…).

- **Haskovo :** des bus toutes les heures, 1 heure 30 de trajet.
- **Smolyan :** des bus toutes les heures, 3 heures de trajet. Dessert également Batchkovo, Tchepelare, et Pamporovo.
- **Bansko :** 2 bus par jour, 14 leva.

GARE ROUTIÈRE SEVER (АВТОГАРА СЕВЕР)
2, rue Dimitar Stambolov
✆ +359 32 953 705
La gare du Nord dessert plusieurs destinations du Centre et de la mer Noire (Bourgas, Veliko Tarnovo, Gabrovo, Kazanlak,, Kalofer, Panagyurishte, Pleven, Starosel, Troyan, Slantchev Briag…).

GARE ROUTIÈRE YOUG (АВТОГАРА ЮГ)
47, boulevard Hristo Botev
✆ +359 32 626 937
C'est la gare principale, située pas loin de la gare ferroviaire, sur Hristo Botev (Assenovgrad, Athopol et Kiten l'été, Bansko, Bourgas, Varna, Doupnitsa, Karlovo, Kyoustendil, Razgrad, Svilengrad, Sliven, Sofia, Stara Zagora, Tsarevo, Hissarya…).

- **Sofia :** toutes les heures de 6h à 20h, 2 heures de trajet. 14 leva.
- **Varna :** 2 bus par jour, 7 heures de trajet, 26 leva. Dessert également Sliven, Stara Zagora, Bourgas, Nessebar, et Sunny Beach.
- **Veliko Tarnovo :** 3 bus par jour, 4 heures de trajet. 18 leva.
- **Bourgas :** 2 bus par jour, 4 heures de trajet. 20 leva. Dessert aussi Sliven et Stara Zagora.
- **Karlovo :** Toutes les heures de 6h à 20h. 5 leva.
- **Pamporovo :** toutes les heures de 6h à 20h.
- **Stara Zagora :** 10 bus par jour, 1 heure 30 de trajet. 8 leva.
- **Sliven :** 6 bus par jour, 3 heures de trajet. 10 leva. Dessert aussi Stara Zagora.
- **Parallèlement,** plusieurs compagnies privées assurent des liaisons régulières au départ de cette gare vers Sofia, Bourgas, Varna, Roussé, Veliko Tarnovo, Stara Zagora, ainsi que vers Istanbul et vers toute l'Europe.

PLOVDIV CAR
5, boulevard Maria Luisa
✆ +359 32 625 090
Entre 10 € et 40 € la journée.

Pratique

Tourisme – Culture

INSTITUT MUNICIPAL DU VIEUX PLOVDIV
50, rue Stoilov
✆ +359 876 192 700
✆ +359 326 270 82
www.oldplovdiv.com
stargrad@oldplovdiv.com
Dans la zone piétonne, au sous-sol du stade romain.
Forfait pour visiter jusqu'à 5 sites au choix : 15 leva (5 leva pour les étudiants). Entrée dans la maison Klianti, récemment ouverte : 10 leva (8 leva pour les étudiants). Prix de groupes avantageux. Visite guidée de la vieille ville : 72 leva. Visite guidée de 5 sites avec le ticket forfaitaire : 40 leva. Visite guidée d'un site : 15 leva.
L'organisme municipal de préservation et de promotion du patrimoine de Plovdiv propose des visites guidées sur mesure pour découvrir les richesses de la vieille ville.
L'institut administre une dizaine de sites historiques classés : le Théâtre antique, la Petite Basilique Paléochrétienne, le Stade romain, les maisons Klianti, Balabanov, Hindlian, Nedkovitch, l'Ancienne Pharmacie, les galeries de Zlatyu Boyadjiev et de Dimitre Kirov. Vente de tickets sur place, dans les offices de tourisme et à l'avance, en ligne.

Plovdiv : Capitale européenne de la culture en 2019

Voici quelques grands rendez-vous festifs organisés de la cadre de l'année où Plovdiv est Capitale européenne de la culture.

- **Festival international de théâtre et danse moderne « La Boîte noire »** : mai/juin.
- **Opéra Open** : juin/septembre.
- **Street Masters** : juin.
- **Kapana Fest** : juin/septembre.
- **Hills of Rock** : juillet.
- **Festival folklorique international** : août.
- **Expositions nationales automnales** : septembre.
- **Festival théâtral « La scène au carrefour »** : septembre.
- **Salon de l'art** : septembre/octobre.
- **#together for the Children** : septembre.
- **Mood for Food** : septembre.
- **One Dance Week** : septembre/octobre.
- **Love Swing Dance Festival** : septembre.
- **Plovdiv Jazz Fest** : novembre.

Pour plus d'informations : www.visitplovdiv.com, et dans tous les offices de tourisme.

OFFICE DU TOURISME
1, rue Rayko Daskalov (Office du tourisme sur la rue piétonne près du Stade romain)
✆ +359 32 620 229 / +359 32 620 453
www.visitplovdiv.com
Ouvert de 9h à 17h30 en hiver et de 9h à 18h en été.
De nombreuses informations et cartes sont à la disposition des voyageurs ainsi que les audioguides en français et un service de billetterie pour les événements et visites culturelles. Les employés parlent l'anglais, certains sont francophones.

- **Autre adresse :** 1, rue Rayko Daskalov. ✆ +359 32 620 229 1, rue D-r Stoyan Tchomakov. ✆ +359 32 620 453

Réceptifs

BALKAN VIP TOURS
37, boulevard Tsar Boris III Obedinitel
Foire internationale pavillon 8
✆ +359 878 802 220
Voir page 21.

BULGARIA WINE TOURS
✆ +359 884 455 405
Voir page 22.

DANTRAVEL
15, rue Saborna ✆ +359 32 28 20 28
www.dantravel.bg/ – info@dantravel.bg
Cette agence propose des excursions individuelles dans la région, des tours de dégustation de vins, du SPA tourisme etc.

VANDY-C
21, rue Ibar
✆ +359 32 964 979
Cette agence propose de nombreux services et offre des formules et packages tels que la fête de la Rose, les monastères, les villages bulgares, la route des vins, la balnéothérapie, etc.

Se loger

Du fait de l'affluence touristique croissante, les hôtels sont assez chers à Plovdiv, par rapport au reste du pays. En été, il vaut mieux réserver.

Bien et pas cher

FUNKY MONKEY HOSTEL
2, rue Kiril i Metodii
✆ +359 883 909 606
hostelfunkymonkey.com
funkymonkeyhostel@abv.bg
Dortoir entre 10 € et 12 €. Chambre privée entre 25 € et 30 €.
Hostel à 3 étages et une terrasse panoramique, parfait pour les fêtards car il est à deux pas du quartier nocturne de Kapana.

HIKERS HOSTEL PLOVDIV
53, rue Saborna ✆ +359 896 764 854
www.hikers-hostel.org
plovdiv@hikers-hostel.org
Chambre privée 25 €. Dortoir entre 7 € et 10 €. Petit déjeuner compris, wi-fi et café à volonté toute la journée + 1 verre de rakia de bienvenue offert.
Petit *hostel* pas cher, couru et chaleureux, pouvant être rempli de fêtards ! Dans la vieille ville, l'une des meilleures adresses pour voyageurs à sac à dos.

HOSTEL OLD PLOVDIV
3, rue Chetvarti Yanuari ✆ +359 32 260 925
www.hosteloldplovdiv.com
hosteloldplovdiv@hotmail.com
Lit en dortoir entre 10 € et 12 €, chambre simple entre 25 € et 30 €, double entre 35 € et 45 €. Petit déjeuner et wi-fi compris.
Cet *hostel* très boutique est logé dans une maison de 1868, classée monument historique, dont tout l'authenticité et charme ont été préservés : les plafonds en bois, les planchers en bois, les colonnes en chêne du Liban et la petite cour arrière en pierre avec le néflier le plus vieux de Bulgarie avec ses 100 ans sous lequel on prend le petit déjeuner. Un *hostel* comme on en voit très rarement avec un personnel qui ne perd jamais le sourire !

HÔTEL LEIPZIG
70, boulevard Rousski
✆ +359 32 654 000
www.leipzig.bg – sales@leipzig.bg
Chambre simple, double, ou double deluxe entre 43 € et 52 € et entre 48 € et 59 € pour 1/2 personnes.
A environ 1 km de la vieille ville sur le grand boulevard Rousski, au pied de la colline Bounardjika et à côté de la gare ferroviaire, un hôtel rénové de fond en comble, moderne et confortable dans un grand immeuble, pour des prix raisonnables. Chambres spacieuses.

KAPANA HOSTEL
4 Frederic Joliot-Curie Street
✆ +359 899 404 429
kapana-plovdiv.com
vodmanev@abv.bg
Chambre simple à partir de 18 €, double 22 € et studio 40 €.
Une auberge simple, propre et efficace au cœur du quartier animé de Kapana. Aux alentours bars, cafés, restaurants et échoppes branchées en tout genre. À votre disposition une cuisine commune, un coin extérieur…

PLOVDIV GUESTHOUSE
20, rue Saborna
✆ +359 32 622 432
www.plovdivguest.com
info@plovdivguest.com
Sur réservation, lit en dortoir entre 9 € et 12 €, chambre 4 places entre 40 € et 45 €, chambre 3 places entre 33 € et 41 €, chambre double entre 25 € et 35 € chambre simple entre 20 € et 26 €. Petit déjeuner à volonté.
Cette auberge de jeunesse bien tenue est située dans une maison rénovée de la vieille ville dont on a gardé intacte la façade originale. Les chambres lumineuses sont propres. Les draps sont fournis, possibilité de cuisiner et de laver et sécher son linge pour 6 leva. Connexion Internet. C'est l'une des meilleures options bon marché.

Confort ou charme

ALLIANCE HÔTEL
Blvd Vasil Aprilov, 7
✆ + 359 32 646 333 / + 359 878 120 369
www.alliancehotel.com
reservation@alliancehotel.com
Chambre simple environ 36 €, chambre double 48 €, chambre triple 62 €, appartement 70 €.
Cet hôtel 4-étoiles de type business propose 43 grandes chambres de 30 m² chacune, modernes et très bien équipées (minibar, TV satellite, air conditionné, radio, wi-fi haut






débit, etc.). Situé juste en bordure du centre-ville, il est très proche de la gare de Plovdiv. Au rez-de-chaussée, on trouve le restaurant Kopcheto qui propose une cuisine bulgare et européenne avec une carte des vins riche de plus de 100 référence ainsi que le bar Salvador Dali et sa déco étonnante d'objets et tableaux surréalistes en hommage à l'univers de l'artiste catalan. Le personnel parfaitement francophone (ce qui est rare !) est à votre écoute et fait preuve d'une diligence fort appréciable. Possibilité de transferts aéroport. Parmi les autres avantages, Alliance propose une chambre totalement accessible et un accès facilité en fauteuil roulant à toutes les infrastructures de l'hôtel. Une excellente adresse !

GUEST ROOMS PLOVDIV

29 Ivan Vazov Street
✆ +359 896 567 475
A partir de 20 € la chambre double.
Guest house simple mais charmante. Les prix sont très compétitifs et le propriétaire sait faire preuve d'un grand sens de l'hospitalité.

HOTEL EVMOLPIA

4 Pernik str.
✆ +359 329 577 95
www.hotelevmolpia.com
hotelevmolpia@hotmail.com
Chambre simple de 45 € à 65 €, double de 45 € à 75 €, triple de 75 € à 95 €, quadruple de 85 € à 105 €.
Ce boutique-hôtel est situé en plein cœur de la vieille ville et vous surprendra par son authenticité. Il s'agit du même propriétaire que l'auberge Old Hostel Plovdiv et on retrouve le même charme dans les deux établissements. Ici, c'est un peu plus haut de gamme, pas de dortoir mais des chambres doubles, triples ou quadruples très joliment aménagées dans un style ancien tout à fait confortable et agréable. Les lavabos des salles de bains sont montés sur d'anciennes machines à coudre et des napperons en dentelle ornent la plupart des meubles. Tous les jours, entre 18h et 20h, une dégustation de vins et de fromages est organisée dans le hall de la réception. Petit plus (assez rare pour le souligner !) : la réceptionniste parle français !

HÔTEL HEBROS

51 A, rue Konstantin Stoilov
✆ +359 32 260 180 – www.hebros-hotel.com
Chambre simple 49 €, double 79 €, petit déjeuner continental compris.
Situé dans le vieux Plovdiv, cet hôtel unique en son genre offre 10 chambres doubles, chacune finement décorée et somptueusement meublée. Vous aurez l'impression de dormir dans un hôtel particulier du XIXe siècle. La cour intérieure est le cadre charmant du restaurant Hebros en été.

HOTEL IMPERIAL

6, Lev Tolstoy str.
✆ +359 32 600 730 / +359 894 455 944
hotelimperial.bg
reservations@hotelimperial.bg
À partir de 80 € pour une chambre double.
Grand établissement moderne de 107 chambres standards, 81 chambres deluxe et 2 suites. Petit déjeuner d'excellente qualité et très bon restaurant.

HOTEL REAL

2, rue Gueorgui Voyteh ✆ +359 32 278 130
www.real-hotel.com – info@real-hotel.com
Chambre double entre 44 € et 50 €, studio de 47 € à 55 €, appartement de 50 € à 60 €, avec bain bouillonnant de 59 € à 69 €.
Dans un bâtiment peu charmant d'extérieur, le Real est un peu loin du vieux Plovdiv. Les chambres classiques sont confortables et modernes. Il dispose d'un parking couvert surveillé, d'un ascenseur, de la climatisation, d'Internet et d'un restaurant avec petite terrasse. Peu de charme, mais des prix compétitifs.

HÔTEL SEVEN HILLS

6, rue Jiten Pazar
✆ +359 32 660 399
www.sevenhills-hotel.com
info@sevenhills-hotel.com
Chambre simple 34 €, double 44 €, triple 60 €, petit déjeuner compris.
L'hôtel construit en 2003 et très bien placé, au pied de l'ancienne ville. Les chambres sont très confortables, équipées (minibar, télé satellite, wi-fi) et coquettement décorées. Un très bon rapport qualité-prix. Un restaurant avec terrasse y est ouvert 7j /7.

Se restaurer

Toute la ville, et plus particulièrement le quartier animé et un peu « underground » de Kapana, regorge de restaurants offrant de la cuisine bulgare et internationale ; le tout à des tarifs vraiment intéressants : moins de 3 € pour un snack, environ 8 € pour un restaurant intermédiaire et 12 € pour un établissement plus raffiné.

Bien et pas cher

MY PLACE BURGER BAR

Han Kubrat 7
✆ +359 886 460 006
myplaceburgerbar.business.site
Ouvert tous les jours de 11h à 22h.
Des burgers bons et généreux. Du classique cheeseburger, en passant par le végétarien jusqu'à des hamburgers plus gourmets. Ils vous seront servis dans une petite boîte logotée au nom de l'établissement, qui s'ouvre comme une surprise ! Les murs sont peints de bons-hommes barbus et moustachus. Et ce n'est vraiment pas cher.

PALDIN

3, rue Kniaz Tsereletev. Vieux Plovdiv
✆ +359 32 631 720
Ouvert tous les jours de 11h à minuit. Repas complet environ 20 €.
Ancien monastère chrétien utilisé ensuite par les Ottomans pour des rites de derviches, ce restaurant jouit d'un décor architectural exceptionnel. On peut aussi y voir les ruines des murs de la forteresse.
Cet endroit unique, où l'on mange très bien, est à ne pas rater. On peut aussi prendre un apéritif en terrasse avant de se mettre à table.

RAHAT TEPE

Dr Chomakov 18
✆ + 359 878 450 259
rahat-tepe.com
info@rahat-tepe.com
Ouvert tous les jours de 9h à minuit.
La carte n'est pas immense mais les plats le sont et la qualité est au rendez-vous.

TARTE FLAMBEE

Ul Kiril Popov 2
✆ +359 879 933 793
Ouvert de 11h à 23h. Fermé le lundi.
Un air d'Alsace dans ce petit restaurant de Kapana ! Tout d'abord son nom, sa décoration (de grandes affiches alsaciennes et des tableaux de Paris) et sa cuisine. On y sert évidemment de délicieuses tartes flambées salées ou sucrés.

Bonnes tables

ALAFRANGITE

Kiril Nectariev 13 ✆ +359 32 269 595
www.alafrangite.eu – alafrangite@abv.bg
Ouvert tous les jours. Plat traditionnel entre 6 € et 12 €.
Dans une petite rue de la vieille ville se niche une petite cour envahie par les fleurs et les plantes vertes où vous trouverez ce restaurant au décor superbe dans le style Renaissance nationale : les portes et les plafonds sont en bois sculpté, les peintures colorées et finement travaillées. Le service est impeccable, et la cuisine de bonne qualité et originale : à la carte, on trouve par exemple du caviar russe, de la pieuvre, ou encore du yaourt aux figues.

ATLAS

Ul Knyaz Alexander I, 41
✆ +359 882 666 555
www.atlashouse.bg – atlas@mtobacco.bg
Ouvert tous les jours de 9h à minuit.
Un bel endroit et une belle expérience. Restaurant classique et classe aux allures grandioses, situé dans le centre-ville, en bas du boulevard commerçant. Une fois la grande porte vitrée poussée, une immense salle s'offre à vous : haut plafond, mur de briques rouges, mur de bouteilles. Une impression de grandeur se dégage de la pièce. On s'y sent pourtant très bien et l'ambiance est cosy. Une seconde salle, un peu différente, vous accueille au premier étage. Cuisine raffinée d'excellente qualité, le menu est diversifié et appétissant, tout comme la carte des vins. La présentation des plats est elle aussi exquise. Les prix sont très corrects compte tenu de la qualité des mets. Musique en live tous les soirs à partir de 20h. À ne pas manquer à Plovdiv !

GRAZHDANSKI CLUB

1, rue Stoyan Chalakov ✆ +359 32 624 139
Ouvert tous les jours de 9h à minuit (ouverture à 10h samedi et dimanche). Plats entre 5 € et 8 €.
Ce restaurant dont le nom signifie « Club du citoyen » rassemble tous les lundis soirs les intellectuels de la ville qui parlent de culture, art et histoire. Vous y trouverez les réponses à tous vos questions sur la Bulgarie et les Balkans.

HEMINGWAY

10 Gurko str
✆ +359 322 673 50 / +359 894 490 636
hemingway.bg
office@hemingwaybg.net
Ouvert tous les jours de 9h à 1h.
Une décoration chaleureuse et de délicieux plats locaux. Le choix de vins est immense et le tout pour une addition correcte. Attention, il faut réserver plusieurs jours à l'avance.

■ **MEGDANA**
11, rue Odrin ✆ +359 32 624 694
megdanabg.com
Derrière la gare routière Yug.
Ouvert de 18h à minuit 30. Fermé le dimanche. Plats entre 5 € et 8 €.
Le plus bulgare des méhanas propose tous les jours un programme folklorique de chants et danses nationales bulgares en grandes couleurs et sonorités. Parfait pour avoir une vue de l'histoire et de la culture tout en savourant les spécialités nationales.

■ **PAVAJ**
Zlatarska No 7 | Kapana District
✆ +359 878 111 876
pavaj.plovdiv@gmail.com
Ouvert de 12h à 23h. Fermé le lundi.
La réputation de ce restaurant n'est plus à faire. Situé à Kapana, le quartier hipster de Plovdiv, la nourriture est excellente et la carte des vins bien fournie.

■ **SMOKINI**
12 Otets Paisiy Street ✆ +359 999 000 996
smokini.bg
Ouvert tous les jours de 11h à minuit.
Un petit restaurant qui a tout d'un grand ! Un décor contemporain, coloré et original où l'industriel rencontre le vintage. Venez déguster une cuisine bulgare innovante et moderne dans une ambiance chaleureuse. Les plats sont délicieux et raffinés. Le personnel et adorable et souriant.

■ **VINO CULTURE**
Ulica Otets Paisiy 5 ✆ +359 892 001 926
vino_culture@abv.bg
Ouvert tous les jours de 17h à 23h.
Un petit bar à vins convivial à la décoration vintage. Les vins bulgares provenant de petits producteurs locaux seront une vraie et belle découverte. Les serveurs sont de très bon conseil. L'établissement propose également de délicieux tapas (certains végétariens ou même végans).

■ **XIX VEK**
1, rue Tsar Kaloyan I ✆ +359 32 653 882
Ouvert tous les jours de 10h à 23h. Plat autour de 6 €.
Taverne décorée avec des objets traditionnels du XIXe siècle et qui propose des plats traditionnels. En été, des tables sont installées dans le petit jardin public qui lui fait face.

Luxe

■ **PHILIPPOPOLIS**
42, boulevard Tsar Boris III
✆ +359 32 95 27 55
Ouvert de 18h à 23h. Repas complet environ 20 €.
Un restaurant très classe situé dans une maison historique en sous-sol l'hiver et en terrasse l'été. Ne manquez pas le médaillon de dinde au riz à la menthe, le foie gras poêlé ou les champignons farcis. Excellente sélection de vins de garde.

Sortir

Pour sortir, il y a nombreuses adresses à Plovdiv, certaines n'étant ouvertes qu'en été. En voici quelques-unes, mais le mieux est de se procurer le Plovdiv Guide pour se tenir au courant des différents concerts, spectacles, et soirées. Il propose également une sélection de bars et de restaurants avec de nombreuses informations et photos. Le site www.programata.bg est bien aussi, ainsi que le In your Pocket, bien actualisé. En début de soirée les cafés Morado et Vogue offre un spectacle vivace devant les Fontaines chantantes du Jardin Tsar Simeon et le soir le quartier Kapana est incontournable avec ses bars et boites.

Cafés - Bars

■ **ART CAFE-CLUB PHILIPPOPOLIS**
29, rue Saborna
✆ +359 32 624 851
Ouvert de 9h à 23h.
Au rez-de-chaussée de la galerie d'art et du musée Philippopolis se trouvent son café et sa terrasse en jardin avec une vue superbe sur Plovdiv et le quartier « Kapana ». Les pâtisseries et le café y sont délicieux.

■ **BARBER & CAT**
Bul Georgi Benkovski 14
✆ +359 878 492 966
barberandcat@gmail.com
Du lundi au jeudi de 10h à minuit, le vendredi et le samedi de 10h à 1h et le dimanche de 11h à 23h.
Concept store hors du commun : venez prendre un verre en regardant le barbier travailler ! Le lieu, les personnes, la musique… tout y est intéressant. D'autant plus qu'on vous servira de succulents cocktails (ils peuvent même être créés sur demande, selon vos goûts). Atmosphère relax et cosy.

■ **CENTRAL PERK**
Hristo Duikmedzhiev Street 16
✆ +359 888 281 183
www.centralperk.bg
Ouvert de 8h à 1h tous les jours.
Vous voilà transporté tout droit dans un épisode de la série *Friends*, dans le célèbre Central Perk ! Le lieu est parfait pour se détendre entre amis et il y a plein de jeux en libre-service. Le café est très bon et si vous êtes accro au chocolat, testez le chocolat chaud maison (il est fait avec de vraies tablettes !).

LOBBY LOUNGE BAR LEIPZIG
70, boulevard Rousski
Ouvert tous les jours.
Entièrement rénové et richement décoré, le bar-lounge niché au premier étage de l'hôtel Leipzig est ouvert 24h/24 et propose un grand choix de cocktails, avec ou sans alcool.

MONKEY HOUSE CAFE
Zlatarska Street 3 ✆ +359 889 678 333
De 10h à minuit tous les jours.
Un bar atypique, décalé et moderne. Ambiance industrielle et originale avec des brouettes en guise de chaises, des vélos accrochés sur les murs et des cages à oiseaux suspendues au plafond, sans oublier les trois petits singes (celui qui ne parle pas, celui qui ne voit pas et celui qui n'entend pas) qui se nichent un peu partout dans le décor. On y sert de très bons cafés.

Clubs et discothèques

FLY BAR
97, boulevard Bulgaria
Dans l'hôtel Bulgaria
✆ +359 888 888 973
Entrée gratuite.
Immense piste de danse, podiums, animations spectaculaires.

INFINITY
4, rue Bratja Polievi
Ouvert à partir de 22h.
Deux pistes de danse avec chacune un bar dans un décor égyptien féerique. De la bonne musique pour ceux et celles qui cherchent à danser jusqu'au bout de la nuit !

MARMALADE
3, rue Bratia Pulievi
✆ +359 898 653 753
Rue perpendiculaire au boulevard Raykov Daskalov, côté est.
Ouvre de 22h à 6h du jeudi au dimanche.
Une des boîtes de nuit préférées des jeunes de Plovdiv. Ambiance piano-bar le mardi soir, karaoké le mercredi, le jeudi soir viennent jouer des groupes bulgares relativement connus et les vendredi et samedi sont réservés à des live de DJ.

Spectacles

OPÉRA NATIONAL DE PLOVDIV
1, place Tsentralen
✆ +359 32 625 553
www.ofd-plovdiv.eu
office@operaplovdiv.bg
Le célèbre Plovdiv Philharmonique s'y produit régulièrement.

THÉÂTRE DE MARIONNETTES
14, boulevard Hristo G. Danov
✆ +359 32 623 275
www.pptheatre.com
kasa_pptheatre@abv.bg
Une très bonne scène, qui permet en outre de pénétrer la culture sans la barrière de la langue…

À voir – À faire

L'intérêt principal de Plovdiv est d'arpenter le labyrinthe de sa vieille ville. La plupart des richesses culturelles et historiques qui retracent la gloire de Plovdiv sont concentrées sur la colline, de part et d'autre des rues Saborna et Slaveikov : les murs de la forteresse macédonienne et byzantine, le théâtre romain, les pavés symétriques des rues, les ruines du forum romain, l'aqueduc, l'architecture du Réveil national, les églises et leurs fresques… sont tant de merveilles qu'on ne sait plus où donner la tête ! En dehors de la vieille ville, la rue Knyaz Alexander Battenberg, l'artère piétonne et commerçante, est l'autre attraction principale, avec ses façades XIX[e] ; elle débouche sur la plus belle place du centre « moderne », celle de la mosquée Djoumaya, tandis qu'à l'autre bout, la place Centralen, est le centre du tout-Plovdiv.

AMPHITHÉÂTRE ROMAIN (АНТИЧЕН ТЕАТЪР) ★★★
(au sud-ouest du quartier de la vieille ville)
Au bout de la rue Tsar Ivailo
✆ +359 32 621 040
Ouvert tous les jours de 9h à 18h (17h30 en hiver). Entrée 2,50 €.
On peut le voir à travers la grille sans payer l'entrée, mais la visite vaut vraiment le coup d'œil. L'imposant théâtre, dont la vue sur Plovdiv est de toute beauté, a été construit au début du II[e] siècle durant le règne de l'empereur Trajan. Très endommagé au IV[e] siècle, probablement à cause d'un tremblement de terre, il a ensuite été enfoui sous la terre. C'est dans les années 1960 qu'il a été redécouvert par hasard, et en 1981 s'achevait sa restauration. Aujourd'hui, il peut contenir jusqu'à 3 000 spectateurs (avant 6 000) et l'on y donne souvent des opéras, des concerts folkloriques, des films et autres spectacles en plein air. Le café Athena juste au-dessus est un bon endroit pour l'admirer.

CITADELLE NEBET TEPE (НЕБЕТ ТЕПЕ)
Au bout de la rue du Dr. Tchomakov
Ce site représente les ruines de la première fortification de la ville (1 650 m de longueur, autour de 80 ha) de la période thrace. Il a ensuite été partiellement détruit par les Macédoniens

de Philippe II en 342 av. J.-C. Il n'en reste pas grand-chose, mais la vue sur Plovdiv est superbe.

ÉGLISE SAINT DIMITAR (СВЕТИ ДИМИТЪР)

1, rue Todor Samodoumov

Construite en 1838, l'église Saint-Dimitar fait de son coin de rue l'un des plus romantiques de la vieille ville. Somptueusement décorée, elle possède notamment de superbes icônes des XVI^e^ et XVII^e^ siècles du maître Nikola Odrintchanine.

ÉGLISE SVETA BOGORODITSA (СВ. БОГОРОДИЦА)

6, rue Saborna

Ouvert au public, entrée gratuite de 7h à 19h.

La cathédrale a été reconstruite en 1837 à l'emplacement de la cathédrale médiévale détruite par les Turcs au XIV^e^ siècle. C'est ici, en 1859 que fut donnée la première messe en langue bulgare. La tour fut ajoutée en 1881 après la libération.

ÉGLISE SVETA NEDELYA (СВЕТА НЕДЕЛЯ)

40, rue Petko R. Slaveikov

Ouvert au public, entrée gratuite de 8h à 18h, mais les dons pour la restauration des fresques sont les bienvenus.

Superbe petite église de la vieille ville construite en 1833 par Petko Petkovo. C'est une fausse basilique à trois nefs dont celle du milieu a la particularité d'être soutenue par douze colonnes en référence aux douze apôtres. L'iconostase en noyer fut réalisée par le sculpteur Yane Spirov, et les icônes par Dimitar et Zahari Zograph.

ÉGLISE SVETI KONSTANTIN I ELENA (СВ. КОНСТАНТИН И ЕЛЕНА)

24, rue Saborna

Ouvert tous les jours de 8h à 17h (à 20h en été).

Cette église, effigie de la vieille ville, a été reconstruite en 1832 sur les ruines de la plus ancienne église chrétienne de Plovdiv. Elle contient de superbes fresques et icônes de diverses époques dont les icônes de l'iconostase réalisée par Zahari Zograph, le célèbre peintre de l'époque du Réveil national.

FORUM ROMAIN (РИМСКИ ФОРУМ)

Au bord nord-est de la place Centrale, non loin de la poste

On peut voir des ruines du forum de l'époque de l'empereur Vespasien, aux I^er^ et II^e^ siècles. Construit sur une surface de 11 ha, entouré de magasins et de bâtiment publics, il s'étendait sur ce qui est aujourd'hui le cœur de la ville moderne.

GALERIE D'ART DE LA VIEILLE VILLE (ХУДОЖЕСТВЕНА ГАЛЕРИЯ)

14, rue Saborna

Ouvert tous les jours de 9h30 à 18h (17h30 en hiver). Entrée 2 €, visite guidée en anglais 8 €. Un ticket combiné à 4 € vous permet de voir encore 4 galeries annexes.

Une des plus belles collections de peintures et de sculptures bulgares des XIX^e^ et XX^e^ siècles : y figurent entre autres des œuvres de Dospevsky, Zograf, Danchov, Lavrenov, Dimitrov, Stanchev et Pavlovich (environ 200 peintures). Les légendes et textes explicatifs sont en anglais. Le bâtiment fut élaboré par l'architecte Joseph Schnitter en 1881 et 1882.

Les annexes de cette galerie sont la galerie des Icônes (au 22, rue Saborna), le hall d'expositions temporaires (15, rue Alexander Ier) ainsi qu'encore 2 galeries dédiées aux peintres Tzanko Lavrenov (11, rue Artin Gidikov) et Encho Pironkov (1, rue V. Kanchev).

GALERIE ET MUSÉE PHILIPPOPOLIS (МУЗЕЙ – ГАЛЕРИЯ ФИЛИПОПОЛИС)

29, rue Saborna

✆ +359 32 624 851

✆ +359 32 622 742

www.philippopolis.com

gallery@philippopolis.com

Ouvert de 10h à 19h du 15 avril au 15 octobre et de 10h à 18h du 16 octobre au 14 avril. Entrée 2,50 €.

Cette galerie ouverte en septembre 2003 est le premier musée privé du pays. Le rez-de-chaussée est un espace d'exposition et de vente de peintures contemporaines dont l'entrée est gratuite, tandis que le premier étage est un musée payant (2 leva) où sont exposés des artistes bulgares des XIX^e^ et XX^e^ siècles. Les œuvres exposées sont variées.

C'était la maison de Hadji Aleko, une des plus solides maisons à l'époque, construite en 1865. Elle est aujourd'hui classée monument culturel d'architecture et d'art. Il y a également un café et un restaurant.

GALERIE ZLATYU BOYAGZHIEV (ГАЛЕРИЯ ЗЛАТЮ БОЯДЖИЕВ)

Dans la maison Chomakov

18, rue Saborna

✆ +359 32 635 308

Ouverte tous les jours de 9h à 18h (17h30 en hiver). Entrée 1,50 €, visite guidée de 5 € à 8€.

Construite en 1860, cette maison aux beaux plafonds a appartenu au docteur Tchomakov, importante figure sociale de l'époque. Depuis 1984, c'est aussi le siège d'une collection de 71 œuvres du peintre d'après-guerre Zlatyo Boyadjiev.

HISSAR KAPIA (ХИСАР КАПИЯ)
Rue Tsanko Lavrenov
C'est l'un des symboles de Plovdiv : la « Porte de la forteresse », c'est ce que son nom signifie en turc. Ce site s'élève ici depuis l'antiquité. Le monument actuel a été reconstruit à l'époque de la Renaissance nationale. L'endroit, avec les pavés de la rue en pente qui passent sous la porte entourée de maisons colorées, est l'un des plus atmosphériques de la ville. Un peu au nord de la porte et de la muraille, on peut voir les fondations de la vieille forteresse.

MAISON BALABANOV (БАЛАБАНОВА КЪЩА)
57, rue Constantine Stoilov
✆ +359 32 627 082
Ouvert tous les jours de 9h à 18h (17h30 en hiver). Entrée 2,50 €.
Cette immense maison couleur lie de vin accueille au rez-de-chaussée des expositions d'artistes bulgares des années 1930. Le second étage a été conservé en l'état : c'est la chambre d'invités telle que Balabanov (dernier propriétaire de la maison avant qu'elle ne soit transformée en musée) l'avait arrangée. Les 2 caves sont réservées à des expositions d'art temporaires.

MAISON DANOV (ДАНОВА КЪЩА)
2, rue Otets-Paissiy
Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 18h (17h30 en hiver). Entrée 1 €.
Petit musée de l'édition dans ce qui fut le lieu de publication des premiers ouvrages et journaux en bulgare.

MAISON DE LAMARTINE (КЪЩА « ЛАМАРТИН »)
19, rue Knyaz Tseretelev
✆ +359 32 631 776
Ouvert de 9h à 18h (17h30 en hiver). Fermé le week-end. Entrée 2,50 €.
Cette grande maison baroque située dans une rue tranquille du vieux Plovdiv a hébergé Alphonse de Lamartine pendant trois nuits en juillet 1833 lors de la rédaction de son Voyage en Orient. Un petit musée est consacré à l'écrivain, sa famille et ses lieux de résidence. Une carte retrace son parcours en Bulgarie. Les légendes sont en bulgare et en français.

MAISON HINDLIAN (КЪЩА ХИНДЛИЯН)
4, rue Artin Gidikov
✆ +359 32 628 998
Entrée depuis la maison Balabanov le week-end.
Ouvert de 9h à 18h (17h30 en hiver). Entrée 2,50 €. Visite guidée en français 8 €.
Construite de 1835 à 1840, elle appartenait à un riche marchand arménien de Plovdiv, Stepan Hindlian. C'est une maison au mobilier authentique de l'époque de la Renaissance nationale, qui offre de superbes fresques et peintures de paysages avec des scènes d'Istanbul, de Venise, d'Alexandrie, de St-Petersbourg, de Stockholm… Une superbe salle de bains en marbre en style oriental est à ne pas rater…

MAISON KLIANTI
Todor Samodumov, 3A
✆ +359 32 66 01 60 / +359 876 66 18 27
www.visitplovdiv.com/en/node/682
Ouvert du lundi au samedi de 9h à 18h en hiver et de 9h à 17h30 en été.
L'une des plus anciennes maisons à ossature en bois, construite pendant la période de la Renaissance bulgare. Située au coin de deux rues, en dialogue visuel avec la Maison de Lamartine et la Maison du Rhétoricien. La construction de cet immeuble résidentiel asymétrique remonte au milieu du XVIII^{e} siècle. Il a subi plusieurs rénovations au XIX^{e} siècle, dont la plus importante a eu lieu en 1817.

MAISON NEDKOVITCH (КЪЩА НЕДКОВИЧ)
3, rue Tsanko Lavrenov
✆ +359 32 626 216
Ouvert de 9h à 18h (17h30 en hiver). Fermé les week-ends. Entrée 2,50 €.
Construite en 1862 par un riche marchand de la ville, elle représente bien les maisons de l'époque avec les plafonds du 1er étage sculptés en bois, les chambres disposées de manière symétrique par rapport au large couloir central. Les meubles sont de style baroque. Chaque pièce avait une fonction particulière. Enfin, on y vient aussi pour admirer les motifs géométriques et floraux peints sur les murs de la cour.

MOSQUÉE DJOUMAYA (MOSQUÉE DU VENDREDI -ДЖУМАЯ ДЖАМИЯ)
Place Dzhumaya
Ouverte de 6h à 23h.
Construite au XIV^{e} siècle à l'époque du sultan Murad II sur la base de l'église chrétienne St-Petka, cette superbe mosquée est toujours en activité et fait partie des plus grandes de Bulgarie. Elle est composée de neuf dômes et ses murs intérieurs sont recouverts d'inscriptions du Coran. Un cadran solaire offert par un officier russe a été placé sur la façade sud en 1878. L'intérieur est superbe, on peut y entrer en dehors des heures de prière. La façade nord recouverte d'une devanture en bois est également un chef-d'œuvre.



Maison de Lamartine.

© AUTHOR'S IMAGE



Bâtiments historiques de Plovdiv.

© IRINA AFONSKAYA - SHUTTERSTOCK.COM

MOSQUÉE IMARET (ИМАРЕТ ДЖАМИЯ)

Rue Yoakim Gruev
Ouverte de 9h à 23h.
Cette mosquée a été construite en 1444-1445. Les fresques orientales à l'intérieur sont superbes. Sihabeddin Pacha, le premier gouverneur de Plovdiv pendant la période ottomane, y est enterré.

MUSÉE ARCHÉOLOGIQUE (АРХЕОЛОГИЧЕСКИ МУЗЕЙ)

1, place Saedinenie
✆ +359 32 624 339
www.archaeologicalmuseumplovdiv.org
ram.plovdiv@gmail.com
Ouvert du mardi au dimanche de 10h à 18h en été et du mardi au samedi de 9h30 à 17h en hiver. Entrée 2,50 €.
C'est le plus vieux musée en Bulgarie et l'un des plus riches. Entièrement rénové en 2010 le bâtiment présente des superbes collections d'idoles anthropomorphes du néolithique, retrouvées près du village de Dolnoslav, des splendides trésors thraces, ainsi que des objets grecs, romains, byzantins et médiévaux, pour finir avec une mosaïque exposée telle quelle de la synagogue de Plovdiv. Un musée de premier ordre !

MUSÉE DE LA RENAISSANCE NATIONALE BULGARE (МУЗЕИ „ВЪЗРАЖДАНЕ")

1 A, rue Tsanko-Lavrenov (maison Gueorguiadi)
✆ +359 32 623 378
Ouvert de 9h30 à 18h en été et de 9h à 17h30 en hiver. Fermé le dimanche. Entrée 1 €.
Belle exposition sur la période ottomane, la Renaissance nationale et les révoltes des années 1870. La maison elle-même, celle du patriote Dimitar Gueorguiadi, est un superbe monument de 1848.

MUSÉE D'ETHNOGRAPHIE (ЕТНОГРАФСКИ МУЗЕЙ)

2, rue du Dr. Stoyan Tchomakov
✆ +359 32 625 654
www.ethnograph.info
ethnograph@abv.bg
Ouvert du mardi au dimanche de 9h à 17h en hiver (18h en été). Entrée 2,50 €.
Plus de 40 000 pièces sont exposées de façon très bien organisée dans le cadre spacieux et élégant de la maison Kouyoumdjioglu (ancien marchand grec), remarquable par ses plafonds en bois sculptés. Ce musée absolument incontournable met en valeur chaque activité et objet traditionnel des Rhodopes et de la Sredna gora : le tissage, les bijoux, les costumes, les instruments de musique, le travail des métaux, les tapis (avec un magasin dans la maison proposant des tapis entre 20 et 800 leva).

MUSÉE D'HISTOIRE « UNIFICATION DE LA BULGARIE EN 1855 » (ИСТОРИЧЕСКИ МУЗЕЙ)

1, place Saedinenie
✆ +359 32 629 409
Ouvert du lundi au vendredi de 9h30 à 18h. Entrée 1,50 €.
Exposition d'objets, de photographies et de documents sur l'unification de la Bulgarie en 1885. Peu intéressant si on ne lit pas le bulgare et si on n'est pas bien callé en anglais. Préférez le musée archéologique juste à côté.



© AUTHOR'S IMAGE

Musée d'Ethnographie (ancienne maison Kouyoumdjioglu).


© S. NICOLAS – ICONOTEC

Vieille ville.

ODÉON ROMAIN (ПЛОВДИВ-ОДЕОН)

Rue General Gurko
Entre le forum et l'amphithéâtre.
Construit entre le IIe et le Ve siècle, cet ancien théâtre fut récemment restauré par la Fondation Leventis. A l'époque de Philippopolis, il pouvait accueillir 350 spectateurs et accueillait les conseillers municipaux d'alors.

LA PETITE BASILIQUE

Blvd Maria Luisa, 31 A
✆ +359 876 19 27 00
www.visitplovdiv.com/bg/node/515
Ce complexe archéologique est composé de plusieurs éléments : une portion d'une ancienne rue, les ruines d'une maison bourgeoise, les restes de remparts, un puits et une église chrétienne primitive avec baptistère. La petite basilique est un bâtiment à trois nefs, une abside datant des Ve-VIe siècles après J.-C. L'église se trouve dans la partie est de la ville, près de l'une des tours du mur de fortification de Philippopolis. En 471, les citoyens de Philippopolis le construisirent comme le témoignage de leur gratitude à Basiliscus qui, en tant que commandant militaire de la province de Thrace, défendit la ville de l'invasion des Goths. Le bâtiment fut édifié en deux temps. Les mosaïques au sol remontent à son origine. Elles consistent principalement en des ornements et motifs géométriques décoratifs. Quelques symboles distinctifs s'en détachent. L'un d'eux est le nœud de Salomon : c'est un vieux symbole de l'éternité et de la foi. Le vase représente le vaisseau où la myrrhe céleste était recueillie. La rosette symbolise le sang de Jésus. La croix gammée est un ancien symbole cosmique ou symbole du soleil, et le méandre est interprété comme un labyrinthe simplifié. Au début du VIe siècle, la basilique fut touchée par un feu et reconstruite. La nouvelle basilique vit l'adjonction d'un baptistère. Il avait deux entrées séparées (l'une pour les païens et l'autre pour les chrétiens déjà baptisés), une piscine en forme de croix de marbre et un ciboire. Le sol autour de la piscine est décoré de l'une des plus belles mosaïques de cette partie de l'Empire : une paire de colombes et un cerf, les symboles du Saint-Esprit et de la piété religieuse. La basilique fut active jusqu'à la fin du VIe siècle. En 1995, la petite basilique et la section voisine du mur de fortification ont été déclarées monument culturel d'importance nationale.

PHARMACIE-MUSÉE HIPPOCRATE (ФАРМАЦЕФТИЧНИЯ МУЗЕЙ)

16, rue Saborna
✆ +359 32 624 594
Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 18h (17h30 en hiver).
C'est la maison du docteur Sotir Antoniadi. Très belle pharmacie, tout en bois à l'intérieur.

RUINES DU STADE ROMAIN (РИМСКИ СТАДИОН)

Place Djoumaya
✆ +359 876 662 881
De 9h à 18h en été et de 9h à 17h30 en hiver.
La plupart du stade antique de Plovdiv est actuellement sous la piétonne Knyaz Alexandar, mais celui-ci pouvait à l'époque, au IIe siècle, contenir 30 000 spectateurs pour les courses de chevaux ou les combats de gladiateurs. Toutefois quelques dizaines de sièges de marbre sont découverts, et l'on peut y voir l'entrée côté nord et une partie de la piste.

■ **TOUR DE L'HORLOGE** ★

Sur la colline Sahat, juste à l'ouest de la rue Kniaz Alexander Battenberg.
Une des plus vieilles d'Europe (1623), restaurée par les Turcs en 1809. Elle fait 17,5 m de hauteur.

Sports – Détente – Loisirs

■ **BIO FRESH COSMETICS**

Ul Knyaz Alexander I, 21
✆ +359 897 887 876
biofresh.bg
sales@biofresh-bg.com
Ouvert de 9h à 20h du lundi au samedi et de 11h à 18h le dimanche.
Vous pouvez acheter des produits naturels à base de roses : cosmétiques pour le corps, le visage, les cheveux, gamme pour homme et aussi nourriture et boissons (chocolats, yaourts, eau aromatisée…).

■ **OLD PLOVDIV RETRO PHOTO**

3 Chetvarti Yanuari Street
✆ +359 888 637 809
www.retrophotoplovdiv.com
Ouvert les vendredi, samedi et dimanche de 10h à 17h30.
Voilà une activité originale pour garder un souvenir de Plovdiv. Cette équipe de photographes professionnels vous propose des séances photo en costumes traditionnels dans leur studio ou dans les rues de la vieille ville.
Comme dans une machine à remonter le temps, vous serez transporté des siècles en arrière. Vous êtes le modèle ! Amusez-vous, prenez-vous au jeu et laissez-vous guider pour plonger dans le folklore bulgare.

Visites guidées

■ **FREE PLOVDIV TOUR** ★★★

Devant la Mairie
1 place Stambolov
✆ +359 886 99 39 77
www.freeplovdivtour.com
En été, tous les jours à 11h et à 18h ; en hiver, tous les jours à 14h. Gratuit.
Visite guidée de Plovdiv en anglais faite par des jeunes Bulgares enthousiastes. En partant de la Mairie, durant 2 heures vous allez parcourir 19 lieux clés et en apprendre des petites anecdotes historiques pour terminer devant l'église Sveta Bogoroditsa. Le tour est gratuit, mais vous pouvez faire un petit don à l'ONG organisatrice. Pour les groupes, sur demande, des tours privés peuvent être organisés.

■ **KAPANA ARTS & CRAFTS DISTRICT TOUR** ★★

✆ +359 886 993 977
www.365association.org
Tous les samedi et dimanche à 11h. Point de départ du tour : Roman Stadium Square. Tarif : 9 € par personne (réduction si vous avez participé au Free Plovdiv Tour).
Il s'agit de la même association que pour le Free Plovdiv Tour. Ici, on vous propose de partir à la découverte du quartier créatif de la ville : Kapana. Un tour à pied d'environ 2 heures qui vous mènera dans des petites rues et vous révélera des secrets bien gardés… Pendant le tour, vous aurez l'opportunité de visiter une galerie d'art et des ateliers d'artisanat local.

Shopping

Vous trouverez de nombreuses petites boutiques de souvenirs et échoppes dans les ruelles de la vieille ville : artisanat, icônes, galeries d'art…

■ **MARCHÉ DU JEUDI (ЧЕТВЪРТЪК ПАЗАР)**

Sur la place Saedinenie, près de l'avenue du 6-Septembre.
Un pittoresque et grand marché quotidien, rempli de fruits et légumes frais et de produits régionaux. Une promenade à ne pas manquer.

Dans les environs

A une vingtaine de kilomètres au sud-ouest de Plovdiv on peut visiter des caves à vins avec dégustations. Les villages de Parvenets, de Brestovitsa et de Ustina constituent une jolie route des vins – tirez au sort celui qui va conduire !

■ **LA CAVE TODOROFF**

1, rue Général Gurko
BRESTOVITSA (БРЕСТОВИЦА)
✆ +359 31 422 166
www.todoroff-wines.com
office@todoroff-wines.com
A 17 km de Plovdiv, cette cave à vins spécialisée en vins rouges (cabernet sauvignon, mavrud, et merlot) propose une visite du site de production ainsi que des dégustations de ses vins dans la taverne. On peut également y acheter du vin en bouteille. Pour organiser une visite par email : tours@todoroff-wines.com. La visite avec dégustation coûte de 14 à 50 leva selon le programme.Les Todoroff ont construit également un hôtel 4-étoiles à côté de la cave à vins. C'est un hôtel Wines & Spa, où ils proposent des soins à base de produits issus du raisin, le tout bio. On peut réserver une chambre par email : reservations@todoroff-hotel.com

■ **MUSÉE DE L'AVIATION (МУЗЕЙ НА АВИАЦИЯТА)**
KROUMOVO (КРУМОВО)
✆ +359 32 636 677
À 12 km au sud de Plovdiv, près de l'aéroport.
Ouvert de mercredi à dimanche de 9h à 17h. Entrée 2,50 €.
L'unique musée de l'avion en Bulgarie fait la joie de tous les garçons : plus de 60 avions anciens dont certains sont les seuls rescapés au monde. Les avions soviétiques – cauchemars d'époque de l'OTAN y sont bien présentés aussi. L'exposition interne présente la courte épopée astronautique bulgare.

PAZARDJIK (ПАЗАРДЖИК)

Pazardjik (134 000 habitants) a un passé intriguant. Fondée par des marchands tatars de Crimée en 1485, elle est rapidement devenue, avec les Turcs, une place commerciale parmi les plus importantes de toute la Bulgarie, devançant de loin Sofia. Sur la route obligée Istanbul-Balkans, son caravansérail était l'un des plus importants de tout l'Empire ottoman, pouvant accueillir un nombre impressionnant de chevaux. Elle était aussi un port majeur sur la Maritsa, avec des entrepôts de céréales, de riz, de vins, de bois des Rhodopes et de fer de Samokov. Les chargements étaient jadis convoyés au moyen de radeaux vers Istanbul (via Edirne). Essentiellement peuplée de musulmans jusque dans les années 1960, elle accueillit ensuite un nombre important de Roms chassés d'autres villes du pays. Fortement industrialisée à l'époque soviétique, Pazardjik connaît aujourd'hui une période difficile, et sa réputation n'est pas des meilleures. Pourtant, il n'y a pas de raisons que vous vous y sentiez plus mal qu'ailleurs, et une pause dans son petit centre animé saurait vous révéler un visage intéressant du pays, en dehors des routes touristiques principales. Ne manquez pas la cathédrale « Notre-Dame » et sa magnifique iconostase sculpté dans un bois de noyer par les maîtres de l'école de Debar. On y distingue des figures humaines et animales parmi lesquelles celles de loups et dragons !

Transports

Train

- **Plovdiv :** 9 trains par jour, 40 minutes de trajet.
- **Bourgas :** 3 trains par jour, 5 heures 30 de trajet.
- **Sofia :** 11 trains par jour, 2 heures 30 de trajet.
- **Varna :** 1 train par jour, 7 heures de trajet.

Bus

- **Plovdiv :** 18 bus par jour, 40 minutes de trajet.
- **Batak :** 7 bus par jour, 1 heure 20 de trajet.
- **Dospat :** 1 bus par jour, 3 heures de trajet.
- **Gotse Deltchev :** 2 bus par jour, 4 heures de trajet.
- **Panagyourishte :** toutes les 45 minutes, 1 heure 30 de trajet.

Pratique

■ **BALKANIA TOUR**
Tsar Shichman, 10
✆ +359 34 44 05 08
Voir page 21.

Se loger

■ **HOTEL TRAKIA**
2, boulevard Bulgaria
✆ +359 34 44 60 06
www.hotel-trakia.domino.bg
balkantourist_trakia@abv.bg
Chambre simple à partir de 25 €, double à partir de 30 €, petit déjeuner compris.
Hôtel 3-étoiles assez confortable et pas trop cher, en plein centre de la ville. Possède également un restaurant, un bar, un club, une salle de conférence et une agence touristique pour toute information ou achat de tickets de transport.

■ **PRIMAVERA 2 HOTEL**
8, rue Peyo Yavorov
✆ +359 34 445 775
www.hotelsprimavera.com/index-en.html
hotelsprimavera@abv.bg
Chambre simple : environ 28 €. Chambre double : environ 33 €. Lit supplémentaire : environ 5 €.
Un petit hôtel bien tenu et très abordable en plein centre de Pazardjik à 2 pas du musée d'Histoire et du théâtre Pazardjik.

À voir – À faire

■ **CATHEDRALE SVETA BOGORODITSA (ХРАМ « ПРЕСВЕТА БОГОРОДИЦА »)**
Belle bâtisse du XIXe siècle (1837), construite dans le plus pur style de la Renaissance nationale bulgare, pour célébrer le départ des Turcs et la création du troisième royaume bulgare. L'iconostase en bois fut sculptée par l'école de Debour.

MAISON-MUSÉE STANISLAV DOSPEVSKI (КЪЩА-МУЗЕЙ СТАНИСЛАВ ДОСПЕВСКИ)
54, rue Maria Luisa
✆ +359 34 444 830
Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 12h et de 13h à 17h. Entrée 0,50 €. Visite guidée 1 €.
C'est dans cette maison qu'est né et a vécu l'un des plus célèbres peintres bulgares du XIXe siècle : Stanislav Dospevski (1826-1876). Ce musée est le seul musée de Bulgarie dédié à un peintre de l'époque du Renouveau. Il est consacré à sa vie et à son art. Le musée figure parmi les 100 monuments du patrimoine bulgare.

MUSÉE DE LA VILLE (ГРАДСКИ МУЗЕЙ)
34, rue Georgi Kirkov
✆ + 359 34 2 31 08
Ouvert du mardi au dimanche de 9h à midi et de 14h à 18h.
On peut voir dans ce musée, guère modernisé, des nombreux objets de la période Thrace et des productions plus récentes, que ce soient des objets divers ou des œuvres d'art.

CHIRPAN (ЧИРПАН)

Située dans la plaine thrace sur la route qui conduit de Plovdiv aux stations balnéaires de la mer Noire, la paisible ville de Chirpan (prononcer Tchirpan), 20 000 habitants, peut mériter une petite halte.

Histoire. La ville de Tchirpan est considérée comme l'héritière du site romain de Cherampol, surgi près de la ville romaine Pisus. Le nom Cherampol signifie « ville des aimables amis ». La ville d'aujourd'hui fut probablement créée au XVIIe siècle à proximité des sources Tekira sous le nom de Djerpan. La petite ville se développa grâce à l'agriculture et aux artisans à l'époque de l'Eveil national (XVIIIe et XIXe siècles). Après la période ottomane, les artisans furent ruinés à cause des marchés perdus sur les provinces ottomanes, mais la viticulture se développa rapidement. La ville fut gravement endommagée lors du tremblement de terre en 1928. Tchirpan est la ville natale du poète et révolutionnaire bulgare Peyo Kracholov Yavorov, des peintres Georgi Dantchev et Nikola Manev, ainsi que du poète Dimitar Danailov.

HOTEL VODOPADA
Anton Ivanov, 1
✆ +359 896 859084
hristo_mignat@abv.bg
Chambre simple à partir de 25 €, double 34 €.
Un peu au nord de la place principale, dans un gros bâtiment confortable, cet hôtel propose des chambres tout confort, avec climatisation, réfrigérateur, télé câblée, parking… Les chambres avec balcon sont les plus agréables.

MAISON-MUSÉE PEYO YAVOROV (КЪЩА-МУЗЕЙ ПЕЙО ЯВОРОВ)
Kracholovi, 26
✆ +359 889 594 293
www.javorovhouse.info/ ?cid=5
javorovch@abv.bg
Ouvert toute l'année. De septembre à mai, ouverture du lundi au vendredi de 8h à 17h et de 9h à 16h le week-end. De juin à août, ouverture du lundi au vendredi de 8h à 18h et de 9h à 17h le week-end. Entrée 1 €. Visite guidée 5 €.
Né à Tchirpan (1878-1914), ce poète bulgare symboliste, considéré comme l'un des plus grands, connut un destin tragique. Bon connaisseur de la langue française, il traduisit également de nombreux textes de Maeterlinck.

RESTAURANT VODOPADA
1, rue Anton Ivanov
✆ +359 896 859084
Ouvert tous les jours. Chopska à 2 €, plats chauds entre 4 € et 8 €.
L'hôtel principal abrite également un très bon restaurant de la ville, une très bonne réussite dans les plats bulgares traditionnels.

DIMITROVGRAD (ДИМИТРОВГРАД)

Jeune ville industrielle traversée par le fleuve Maritsa, deuxième producteur de légumes du pays, Dimitrovgrad n'attire guère par son architecture. En revanche, elle est verte et compte 450 ha de forêts, de jardins et de parcs. Le parc « Penyo Penev », le plus beau de la ville, rend hommage à son célèbre poète. On peut également visiter la maison musée qui retrace sa vie et son œuvre.

Histoire. Le 3 avril 1947 est la date de naissance de Dimitrovgrad, fruit de l'union de trois villages : Rakovski, Mariino et Tchernokoniovo (appelée dans le passé « le petit Batak » à cause des dommages subis dans la lutte contre les Turcs.). Son plan d'urbanisation relate un chapitre de l'histoire politique. Après la Deuxième Guerre mondiale, le pays veut éliminer le capitalisme et construire un bloc communiste en Europe de l'Est. Dimitovgrad tend à servir d'exemple, son architecture devait suggérer et imposer la puissance du nouveau régime, on peut encore en voir les traces. La ville a été classée « monument historique » d'architecture et d'urbanisme en 2010 par les institutions nationales afin de préserver le souvenir de l'époque communiste, son idéal humaniste et sa réalité totalitaire. Elle porte toujours le nom de Georgi Dimitrov, dirigeant communiste bulgare, et n'a toujours pas été rebaptisée après la chute du régime.

Transports

Train

- **Sofia :** 6 trains par jour, 4 heures 20 de trajet. A partir de 4h28 jusqu'à 16h18.
- **Plovdiv :** 8 trains par jour, 1 heure 30 de trajet. A partir de 4h28 jusqu'à 19h52.
- **Haskovo :** 4 trains par jour, 30 minutes de trajet. A partir de 5h10 jusqu'à 20h40.
- **Momtchilgrad :** 4 trains par jour, 3 heures de trajet. A partir de 5h10 jusqu'à 20h40.

Bus

- **Haskovo :** toutes les 30 minutes, 25 minutes de trajet.

HASKOVO (ХАСКОВО) ★

Symbole de traditions culturelles à la fois bulgares et turques, Haskovo (89 000 habitants) n'est pas un lieu touristique, mais ne manque pour autant pas de charme et présente un réel intérêt ethnoculturel. De plus, elle s'illustre par quelques records : elle arbore, déjà, le plus haut monument de la Vierge au monde (33 m de haut) qui domine la ville comme Jésus Christ à Rio de Janeiro. Il faut dire que la région de Haskovo voue depuis toujours un culte renforcé à la Vierge Marie, d'ailleurs le 8 septembre, jour de la Nativité de la Vierge Marie est déclaré jour de Haskovo. A proximité de ce monument fut érigé un des plus hauts clochers des Balkans qui atteint les 30 mètres et dont les huit cloches pèsent une tonne au total. Enfin, la ville a construit le plus haut pylône avec le drapeau national de tout le pays qui, lui, tutoie les 32 mètres.

- **Histoire.** Le premier village sur le site actuel de la ville fut fondé il y a environ 7 000 ans. Le 9 mars 1230, le roi Ivan Assen II (1218-1241) y remporte sur Byzance l'une des grandes batailles de l'histoire bulgare. Fondée par les Turcs en 1395 sous le nom d'Haskoy, la petite ville resta sous domination ottomane jusqu'en 1912, avec une population essentiellement musulmane. Le minaret de la mosquée témoigne de ce passé. La ville s'agrandit après les guerres balkaniques lorsque des réfugiés bulgares de la région de la Thrace égéenne s'y installent en nombre. Haskovo est aujourd'hui un centre de production de tabac.

Transports

Train

- **Stara Zagora :** 2 trains par jour, 2 heures 30 de trajet.
- **Dimitrovgrad** : 4 trains par jour, 30 minutes de trajet.
- **Momtchilgrad :** 4 trains par jour, 2 heures 30 de trajet.
- **Plovdiv :** 2 trains par jour, 2 heures de trajet.

Bus

De nombreuses compagnies se disputent les trajets au départ de Haskovo, et desservent la plupart des villes environnantes et du reste du pays.

- **Sofia :** 6 bus par jour, 6 heures de trajet.
- **Plovdiv :** 5 bus par jour, 1 heure de trajet.
- **Dimitrovgrad :** toutes les 30 minutes, 25 minutes de trajet.
- **Svilengrad :** 5 bus par jour, 1 heure 20 de trajet.
- **Borislavtsi :** 1 bus par jour (sauf le samedi), 3 heures 40 de trajet.
- **Harmanli :** 14 bus par jour, 40 minutes de trajet.
- **Kardjali :** 12 bus par jour, 50 minutes de trajet.
- **Kroumovgrad :** 1 bus par jour, 4 heures de trajet.

Se loger

HOTEL CENTRAL
Varna 1
✆ +359 38 660 333 / +359 885 872 291
hotel-central-haskovo.com
central.haskovo@gmail.com
Chambre double ou simple tout équipée à 25 €, sans petit déjeuner.
Cet hôtel central, comme son nom l'indique, offre des chambres spacieuses et relativement modernes à des prix raisonnables. Certaines chambres ont de grandes baies vitrées lumineuses qui donnent sur la place Svoboda, calme et ombragée, d'autres ont des murs mansardés qui ajoutent au sentiment de quiétude. Un café au premier étage, très lounge et très design. Le meilleur rapport qualité/prix.

HOTEL DIAMOND PLAZA
81, boulevard Bulgaria
✆ +359 38 605 500
www.hotel-diamond-plaza.com
reception@hotel-diamond-plaza.com
Chambre simple 40 €, 50 € pour deux lits jumeaux et double 60 €, petit déjeuner compris.
Central, luxueux et moderne, l'hôtel propose de nombreux services et dispose d'un bar, d'un restaurant avec petite vue panoramique

et d'un parking surveillé. Il possède également une salle de sport, un solarium, un sauna et propose des massages.

HOTEL RETRO
Bul Osvobozhdenie 7
✆ + 359 386 662 01
✆ +359 876 087 022
hotelretro.bg
info@hotelretro.bg
Chambre simple 25 €, double 40 € et appartement 50 €. Petit déjeuner compris.
Hôtel proche du centre. Simple, un peu rétro et propre. Un bon rapport qualité/prix.

Se restaurer

Des échoppes de restauration rapide ou à emporter se trouvent sur la rue piétonne San Stefano. Quelques tables autour de la place Svoboda, dont celle de l'hôtel Aida, sans doute la meilleure de la ville, avec Gurkova Kashta (6, rue Général Gurko).

ALAFRANGITE
Milin Kamak 7
✆ +359 886 587 718
alafrangite.com
alafrangite.h@abv.bg
Ouvert de 11h à minuit sauf le dimanche de 18h à minuit.
Une excellente table à Haskovo.

PATISSERIE NÉDÉLIA
142, bul Bulgarie
✆ +359 885 600 830
www.nedelya.com
office@nedelya.com
Une excellente pâtisserie. Lieu idéal pour les gourmands !

Sortir

Tous les ans, en septembre et en octobre, a lieu un festival de jazz très reconnu, qui se poursuit par un festival de musique symphonique à la fin du mois d'octobre.

À voir - À faire

ÉGLISE SVETA BOGORODITSA (СВ. БОГОРОДИЦА)
Eglise assez simple d'extérieur, mais qui contient une splendide collection d'icônes. La visite en vaut la peine !

MUSÉE D'HISTOIRE (ИСТОРИЧЕСКИ МУЗЕЙ)
19, place Svoboda
Ouvert du mardi au dimanche de 9h à midi et de 14h à 16h. Entrée 1 €, gratuit le jeudi.
Belle collection de céramiques préhistoriques, d'objets d'art et de la vie quotidienne des époques thrace, romaine, byzantine, et médiévale. Au total, le musée dispose de plus de 120 000 monuments de l'héritage historique et culturel du pays.

PARC KÉNANA
Situé au nord-est de la ville, le parc Kenana est le plus grand de la municipalité d'Haskovo. Il se compose d'une multitudes d'arbres, d'un rosarium, d'un dendrarium, d'un lac artificiel et d'un restaurant.

PASKALEVATA KACHTA (ПАСКАЛЕВАТА КЪЩА)
A l'angle de la rue Sofroni
Ouvert les mardi, samedi et dimanche de 9h à midi et de 14h à 18h.
C'est dans cette maison qu'est né Aleksandar Paskaliev, l'un des premiers éditeurs de Bulgarie, et véritable fierté de la ville.

THÉÂTRE IVAN DIMOV (ДКТ „ИВАН ДИМОВ")
40, rue Otez Paisii
✆ +359 38 624 636
www.dkth.org
dkth@abv.bg
Un bel édifice néoclassique qui date de 1926. Vitrine artistique de la ville, c'est un centre culturel assez important en Bulgarie. Le théâtre a été totalement rénové en 2004.

VIEILLE MOSQUÉE – ESKI DJAMIA (ЕСКИ ДЖАМИЯ)
Il s'agit certainement de la première mosquée construite dans les Balkans après l'invasion ottomane, en 1395. C'est la plus vieille mosquée de Bulgarie. Malheureusement, l'édifice d'origine a été entièrement détruit, et celui que vous verrez a été reconstruit beaucoup plus tard. Cependant, ce lieu de culte est un symbole important pour les communautés musulmanes de Bulgarie.

Sports - Détente - Loisirs

BAINS MINÉRAUX
MINERALNI BANI (МИНЕРАЛНИ БАНИ)
À Bolyovno, situé à 15 km d'Haskovo, vers l'ouest.
Douze sources d'eaux minérales à 48,5 °C avec 35 litres par seconde alimentent notamment une piscine extérieure. Cette eau est connue pour ses vertus curatives contre les douleurs articulaires et les rhumatismes. L'endroit est aussi un lieu de récréation d'où commencent de nombreuses randonnées balisées des Rhodopes de l'Est. A 1 heure de marche de là, se trouve le site Charapanite. Ce sont d'anciennes caves à vin qui datent de l'époque thrace, I^er^ siècle av. J.-C.

HARMANLI (ХАРМАНЛИ)

Construite par les Turcs au XVIe siècle, Harmanli a en partie conservé un fort aspect oriental, qui s'explique également par la proximité de la frontière turque. La petite ville est aujourd'hui essentiellement tournée vers les cultures de coton et de tabac, des activités visiblement peu lucratives, vu la pauvreté apparente, en comparaison avec d'autres régions rurales du pays. On entend beaucoup parler d'Harmanli aux actualités car la ville se situe sur le chemin, pour les immigrés clandestins, entre la frontière turque et l'Europe occidentale. De fait, ses casernes militaires ont été transformées en camps pour les réfugiés qui attendent l'agrément de leur demande d'asile et la ville semble quelque peu dépassée par la situation…

Transports

Train

- **Sofia :** 3 trains par jour, 5 heures de trajet.
- **Plovdiv :** 5 trains par jour, 2 heures 30 de trajet.
- **Dimitrovgrad :** 5 trains par jour, 45 minutes de trajet.
- **Svilengrad :** 5 trains par jour, 30 minutes de trajet.
- **Istanbul :** 1 train par jour, 8 heures de trajet.
- **Bucarest :** 1 train par jour, entre 12 et 15 heures de trajet. Dessert aussi Roussé (4 fois par jour et entre 9 et 11 heures de trajet) et Veliko Tarnovo (entre 5 et 7 heures de trajet).

Bus

- **Sofia :** 2 bus par jour, 5 heures de trajet.
- **Svilengrad :** 7 bus par jour, 45 minutes de trajet.
- **Haskovo :** 14 bus par jour, 40 minutes de trajet.
- **Stara Zagora :** 1 bus par jour, 1 heure de trajet.
- **Ivailovgrad :** 2 bus par jour, 2 heures 30 de trajet.

Se loger

HOTEL PRIKAZKITE
✆ +359 888 127 985
prikazkite.payner.bg
À 2 ou 3 km au sud de Hramanli (pas d'adresse précise ; au sud-ouest de la ville).
Chambre simple entre 25 € et 30 €, double entre 30 € et 35 €, appartement entre 50 € et 55 €. Petit déjeuner compris.
Le seul véritable hôtel de la ville, un 3-étoiles tout confort dans la campagne, avec wi-fi, TV satellite, spa, bains bouillonnants. Possède un restaurant ouvert de 8h à 2h et un *lobby bar*.

À voir – À faire

CARAVANSÉRAIL EN RUINE (КЕРВАНСАРАЙ)
Construit au XVIe siècle par les Turcs, le caravansérail est aujourd'hui nettement endommagé.

PONT GURBAV (ГЪРБАВИЯТ МОСТ)
Autre édifice de la même époque, avec une forte influence arabe dans son style architectural.

SVILENGRAD (СВИЛЕНГРАД)

Avant-dernière ville avant la frontière avec la Grèce, et parallèlement à une distance de moins de 25 km de la ville d'Edirne en Turquie, Svilengrad n'est pas une destination touristique rêvée, mais elle occupe une situation géographique étonnante, dans ce petit espace où vivent si proches les uns des autres Turcs, Grecs et Bulgares. Avant la sinistre Kapitan Andreevo, Svilengrad sera la dernière ville bulgare que vous verrez, ou la première, en allant vers la Turquie ou la Grèce, car c'est ici que ces deux routes se rejoignent.

- **Histoire.** La ville de Svilengrad fut à l'origine un village thrace, puis romain, transformé plus tard en forteresse romaine appelée Burdenis et qui servait à surveiller la route militaire vers Roiigrad (Istanbul). Sur ces lieux, le roi Kaloyan avait remporté la victoire sur les croisés de l'empereur Baudouin de Flandres (1205). Au moment des invasions ottomanes, le village fut rebaptisé Kinekli. La ville actuelle est née au XVe siècle, à proximité d'un guet de la Maritsa. En fait, la ville se développe auprès du pont « Moustafa Pacha » à 20 voûtes, d'une longueur de 300 m et d'une largeur de 6 m (bâti en 1529). Au milieu du XVIIe siècle, la ville comptait 700 maisons et un caravansérail pouvant accueillir 700 chevaux.

La ville fut réputée pour l'élevage de vers à soie. A l'époque, les cocons du « type d'Edirne » étaient fortement appréciés en Europe et se vendaient dans tout l'Empire ottoman. Le maître d'école Petar Stantchev (originaire de Tarnovo) propose en 1874 de nommer la ville Svilengrad (*svila* – soie), nom qui sera officiellement adopté pendant la guerre des Balkans (1912). Le 7 janvier 1878 les troupes russes pénètrent en ville, mais conformément au traité de Berlin, Svilengrad demeure sous la

juridiction de la Turquie. Un aéroport militaire est aménagé lors de la guerre des Balkans. L'armée Bulgare y utilise, pour la première fois dans l'histoire mondiale, des avions militaires. La ville devient définitivement bulgare durant la deuxième guerre balkanique (1913).

Transports

Train

- **Harmanli :** 5 trains par jour, 30 minutes de trajet.
- **Thessalonique :** 1 train par jour, 12 heures minimum de trajet.
- **Athènes :** 2 trains par jour, entre 19 et 25 heures de trajet.
- **Istanbul :** 1 train par jour, 6 heures 30 de trajet.

Bus

- **Dimitrovgrad :** 1 bus par semaine le dimanche, 2 heures de trajet.
- **Harmanli :** 7 bus par jour, 45 minutes de trajet.
- **Haskovo :** 5 bus par jour, 1 heure 30 de trajet.
- **Kapitan Andreevo :** 3 bus par jour, 20 minutes de trajet.

Se loger

HOTEL LONDON
Alen Mak 1
✆ +359 877 660 077
hotellondon.bg
kinghotellondon@gmail.com
À partir de 55 € la chambre double.
Hôtel de style anglais, vous l'aurez deviné ! Dès l'entrée de la ville, une Aston Martin aux couleurs du drapeau anglais vous indique le chemin. Vous ne pourrez pas la rater ! L'hôtel non plus d'ailleurs avec sa façade orange et sa cabine téléphonique rouge trônant devant l'établissement. À l'intérieur, tout est également très British : les rideaux et les dessus-de-lit sont frais et fleuris, des poupées sont exposées et il y a même des photographies de la reine Élisabeth dans certaines chambres ! Dans le bar le drapeau anglais habille le plafond. Une bonne adresse (mais le personnel ne parle pas anglais… un comble !).

HOTEL PARISH
Kamchia str. 1
Chambre double à partir de 40 €.
Hôtel basique et classique situé en centre-ville, proche du casino et des restaurants. Chambres spacieuses, Wifi gratuit, parking juste devant l'établissement, le petit déjeuner est moyen mais compris dans le tarif de votre chambre.

Se restaurer

PARKA RESTAURANT
Ul. Dragan Tsankov 2
✆ +359 889 677 777
restaurantparka.com
restaurant_parka@abv.bg
Ouvert tous les jours de 8h à minuit.
À l'intérieur, c'est dans une salle à manger immense à la décoration rustique et élégante que vous prendrez votre repas. À l'extérieur, profitez d'une belle terrasse ombragée pendant la période estivale. À la carte, des plats bulgares copieux et cuisinés comme à la maison. La meilleure adresse de la ville. À noter : le personnel parle très peu anglais.

À voir – À faire

PONT MUSTAPHA PACHA (МОСТ НА МУСТАФА ПАША ОШ СТАР МОСТ)
Connu également sous le nom de vieux pont, il fut construit au XVI[e] siècle par les Ottomans au-dessus de la rivière Maritsa.

Dans les environs

FORTERESSE NEUTZIKON
MEZEK (ME3EK)
À 1 km du village de Mezek,
quelques kilomètres à l'ouest de Svilengrad.
Cet édifice du XII[e] siècle assez bien préservé servait de poste de frontière avec l'Empire byzantin à l'époque du deuxième royaume bulgare.

LES RHODOPES

Au sud-ouest de la plaine de Thrace s'élève par contraste la région la plus reculée et la plus archaïque du pays, la chaîne des Rhodopes, région fascinante et mystérieuse même pour plus d'un Bulgare. Ayant plus subi l'influence ottomane que n'importe quelle région bulgare, elle abrite une large communauté de Turcs et de Pomaques (bulgarophones musulmans). Parsemée de vallées profondes et de forêts noires, elle constitue une masse géographique secrète et presque inquiétante qui fut le décor imaginé de plusieurs mythes antiques, dont celui d'Orphée. La nature sauvage de ses moyennes montagnes en fait le lieu numéro un pour un séjour sport et aventure en Bulgarie, alors que ses curiosités géologiques, grottes et falaises, sont parmi les premières attractions naturelles du pays. Des kilomètres de routes sur les hauts plateaux ou à travers une noire forêt, ça et là un petit village jonché d'un minaret où le temps semble s'être arrêté, des gorges profondes et des lacs d'altitude, voilà l'image d'Epinal qu'on pourrait dresser des Rhodopes et qu'on recommanderait vivement au voyageur désireux de faire du tourisme hors des sentiers battus, dans des conditions parfois sommaires, mais entouré d'air pur et d'une nature fascinante.

© AUTHOR'S IMAGE



Paysans dans les champs, région des Rhodopes.

VELINGRAD (ВЕЛИНГРАД)

Renommée dans tout le pays, Velingrad (22 000 habitants, mais 200 000 curistes par an) bénéficie d'un climat idéal, avec une hydrométrie importante et un air pur. C'est la plus grande station thermale du pays : 80 sources y jaillissent dont la plus importante source karstique du pays. L'eau est ici sacrée d'ailleurs aux côtés des sources de Tchépino se trouve Saint Spass dont les eaux seraient affublées du pouvoir de de saint, protecteur de la santé. Nombre de pèlerins viennent dans l'espoir d'une guérison miraculeuse.

Velingrad est une ville agréable, dotée d'une certaine élégance. Elle constitue une bonne base pour partir à la découverte des Rhodopes. Les paysages alentour sont de toute beauté. Un endroit pour se relaxer !

Le nom de la ville date de 1948, date à laquelle les trois villages de Kamenitsa, de Ladjene et de Chepino ont été regroupés sous ce nom à la gloire de l'héroïne locale Vela Peeva.

Transports

Train

- **Pamporovo :** 5 trains par jour, 2 heures de trajet.
- **Bansko :** 3 trains par jour, 3 heures 20 de trajet.

Bus

- **Blagoevgrad :** 2 bus par jour, 3 heures de trajet.
- **Batak :** 5 bus par jour, 1 heure de trajet.

Pratique

■ **BULREISEN TOURIST AGENCY**
✆ +359 359 512 67
✆ +359 988 304 669
bulreisen.com
milusheva@bulreinsen.com
Nouvelle compagnie créée en 2017. Elle s'efforce de mettre en avant et de promouvoir Velingrad et toute la région des Rhodopes. Le site Internet recense les hôtels, bars, restaurants, activités à faire. Mais l'agence peut aussi vous organiser de nombreuses excursions



BALNEO COMPLEX
Aquatonik
****
Vivre en plein santé !
Hakuna Matata !
www.aquatonik.com



d'un ou plusieurs jours dans les environs, des séjours à thème (en famille, avec un animal de compagnie, week-end détente, sportif ou en amoureux…), tout est possible, tout peut être fait sur mesure. N'hésitez pas à la contacter directement, elle sera d'excellent conseil et aux petits soins quels que soient vos besoins (tout en anglais !).

■ **CENTRE D'INFORMATION**
5 rue Vassil-Aprilov
✆ +359 000 351 580
www.velingrad.bg
obshtina@velingrad.bg
Côté ouest du boulevard Khan-Asparouh, après la poste, tout au fond.
Ouvert tous les jours de 9h à 12h et de 14h à 18h.
Des informations sur l'hébergement et les activités de la ville plus quelques documentations. On peut acheter aussi un plan de la ville ; au dos se trouve une carte très utile des environs et des chemins balisés de la région. Aide aussi à organiser des excursions dans la région, randonnées ou vélotourisme.

◗ **Autre adresse :** Place Svoboda

■ **VELINGRAD & WESTERN RHODOPE**
velingrad-bg.com
shr.vel.zr@gmail.com
Site Internet qui recense toutes les activités, les hébergements, les restaurants, les bars, les animations à Velingrad et dans la région. Le site n'est pas encore disponible en français mais c'est une mine d'or pour trouver toutes les informations sur la région.

Se loger

On y trouve quelques chambres chez l'habitant, ce qui constitue incontestablement le moyen le moins cher de s'y loger. On peut se renseigner aux centres d'information, on peut aussi trouver les annonces dans la rue quand elles se présentent. La ville regorge d'hôtels de toutes les catégories. Quasiment tous disposent d'un spa et pour la plupart de soins médicalisés. Chaque établissement a son ou ses propres restaurants où la cuisine locale est à l'honneur et toujours de bonne qualité.

Confort ou charme

■ **BALNEO COMPLEX AQUATONI'K**
Nikola Vaptsarov 122
✆ +359 359 510 10
✆ + 359 878 441 685
www.aquatonik.com
reception@aquatonik.com
Package avec demi-pension et/ou avec soins inclus : 5 jours, 7 jours à partir de 43 €, 10 jours, 42 €, etc.
Le complexe de balnéothérapie Aquatoni'K a ouvert ses portes en 2009 dans la ville thermale de Velingrad, considérée comme la capitale du Spa des Balkans. Avec son emplacement privilégié, l'Aquatoni'K offre à ses hôtes une vue magnifique et un accès rapide aux immenses forêts de pins du parc naturel environnant ainsi qu'à ses nombreuses sources d'eau minérale naturelle (la région en dénombre pas moins de 80). L'eau minérale de Velingrad est réputée pour ses bienfaits dans le traitement des maladies respiratoires, des rhumatismes, des problèmes d'ordre neurologique, du trouble du métabolisme, etc. Ce complexe moderne d'environ 4 500 m² sur 5 étages dispose de 95 chambres, un restaurant qui possède deux salons (le deuxième fonctionnant à la carte) et d'une salle de banquet, ainsi que de trois piscines d'eau minérale équipées de plus de 57 programmes de massages et jets énergisants, d'un centre médical et d'un centre de Spa. Parmi les autres infrastructures à disposition, on compte un terrain de tennis, 2 bars, une salle de jeux, une salle de conférences, un salon de coiffure et un magasin de prêt-à-porter. Le petit déjeuner et le dîner sont inclus dans le prix de la chambre et sont servis sous forme de buffet à volonté. L'établissement propose des sessions de soins d'une durée de 7, 10, 14 jours ou plus. L'espace Spa inclut un sauna infrarouge, deux saunas traditionnels, un hammam, une salle de cryothérapie, une salle de relaxation, un parcours Kneipp, une salle de fitness, deux bains à vapeur. Gros point fort des prestations d'Aquatoni'K : le centre médical de balnéothérapie et de réhabilitation, où chacun peut choisir sa cure, avec le médecin. Tous ces équipements sont en libre accès durant le séjour.

HOTEL INFINITY
ul. « Gotse Delchev » 55
✆ +359 878 111 819 / +359 878 550 585
hotelinfinity.bg
reservation@hotelinfinity.bg
Chambre double à partir de 70 €.
Hôtel moderne et récent en pleine nature. Le bâtiment est contemporain avec de grandes baies vitrées. Profitez de la piscine extérieure au milieu des arbres. L'espace détente intérieure est également très agréable. Les chambres sont confortables et épurées. Sur place : restaurant, espace de jeux pour les enfants, billard…

HOTEL UNIKAT
Ludgene, 1 Vryh Kiselets Str.
✆ +359 886 699 860
www.unikatvelingrad.com
unikatvelingrad@gmail.com
Chambre double à partir de 45 €. Petit déjeuner compris.
Les chambres sont spacieuses et décorées avec goût. À votre disposition : salle de sport, restaurant, bar… et évidemment spa et soins pour vous détendre !

HOTEL VELINA
14, rue Dr-Dochkinov
✆ +359 359 53 412
www.velinahotel.com
reception@hotelvelina.com
À 5 minutes en voiture du centre-ville (à l'ouest, de l'autre côté du chemin de fer).
Chambre double à partir de 52 €, triple 82 €.
Les chambres sont confortables et spacieuses. L'hôtel propose des cures de balnéothérapie abordables. Des piscines intérieure et extérieure, alimentées en eau minérale sont à la disposition des clients. De l'hôtel partent plusieurs chemins de randonnée balisés, d'une durée moyenne de 2 heures chacun. On y découvre des sources naturelles et des sites archéologiques thraces avec de superbes vues sur la nature environnante.

SPA HOTEL RICH
Saedinenie Str. 500
✆ +359 899 151 010
hotel-rich.com
office@hotel-rich.com
Chambre double à partir de 55 €, appartement à partir de 80 €.
Un hôtel royal dans tous les sens du terme. Le portier vous salue et à peine arrivé dans le hall de grands fauteuils rose et violet vous accueillent. Attenant à la réception, le piano-bar flambant neuf, refait en 2017, est aménagé dans un style baroque avec d'immenses lustres et des canapés en velours de toutes les couleurs. Les chambres sont dignes d'un château : tapisseries fleuries sur les murs, dorures, miroirs et têtes de lit gigantesques… Toutes les chambres sont différentes, certaines plus qu'originales (lit rond et bains bouillonnants dans la chambre). Il y a également de grands appartements pouvant accueillir 4 à 6 personnes. Le spa est somptueux. L'établissement dispose d'une piscine extérieure, d'une piscine intérieure et de plusieurs

© AUTHOR'S IMAGE



Bergère bulgare de la région des Rhodopes.



bains bouillonnants sur la terrasse, chacun doté d'une eau minérale différente. Le restaurant offre une cuisine traditionnelle dans un décor typiquement bulgare et il y a de la musique en live tous les soirs.

■ **VILLA VUCHEV**
Bul Vela Peeva 12
✆ +359 888 899 492
villa-vuchev.com
villa.vuchev@gmail.com
Possibilité de louer des chambres ou la villa toute entière. Le petit déjeuner est inclus dans les tarifs. Déjeuner 10 €, dîner 20 €, massage 20 € et sur demande : randonnée à cheval, partie de pêche, pique-nique dans les montagnes…
Coup de cœur. Ouverte il y a quatre ans, cette villa est pleine de charme, de confort et propice à la détente. Ici tout est intime et relaxant. La piscine extérieure est chauffée toute l'année, le jardin est extrêmement agréable pour prendre un bain de soleil ou déguster son petit déjeuner sur la terrasse. À l'intérieur sauna, bain bouillonnant… Les chambres sont très spacieuses et très confortables. Décorées avec goût, elles sont à la fois modernes et authentiques. Cerise sur le gâteau (ou le yaourt ici !), les propriétaires ont le sens de l'hospitalité et vous donneront plein de bonnes idées pour découvrir la ville et la région. Les repas servis sont entièrement cuisinés sur place avec des produits frais et locaux. À table, les quantités sont gargantuesques et la qualité au rendez-vous.

Luxe

■ **ARTE HOTEL**
Yundolska Str.
✆ +359 879 066 660 / +359 879 099 990
artehotel.bg – info@artehotel.bg
Chambre double 120 € en semaine et 138 € le week-end. Chambre deluxe 130 € en semaine et 165 € le week-end. Suite à partir de 210 € en semaine et 300 € le week-end. Possibilité de packages.
Le top ! Dernier hôtel-spa en date à Velingrad, c'est l'établissement le plus contemporain de la ville. Tout neuf, ici tout est raffiné. Chambres modernes et épurées alliant bois et couleurs. Le spa est magnifique avec ses saunas (aux herbes, finlandais à infrarouge), son hammam aromatique, sa grotte de sel, ses bains bouillonnants et sa grande piscine intérieure où de grands matelas à baldaquin vous permettront de vous détendre. Soins haut de gamme, balnéothérapie, espace détente, salle de sport… À l'extérieur, également une grande piscine et plusieurs bains bouillonnants dont vous pourrez profiter été comme hiver. En juillet et en août, un programme d'animation vous sera proposé.

GRAND HOTEL VELINGRAD
Saedinenie Blvd 50
✆ +359 884 770 387 / +359 359 553 71
www.grandhotelvelingrad.com
Chambre double à partir de 80 €, chambre deluxe à partir de 90 €, chambre familiale à partir de 110 €, suite à partir de 115 €.
Hôtel haut de gamme. Une fontaine trône au milieu de la réception ! Tout autour différents espaces : business corner, coiffeur, manucure, boutique… Comme tous les établissements 5 étoiles de la ville, les prestations sont impeccables et les chambres plus que confortables. Le spa est immense : bains bouillonnants, piscines intérieure et extérieure, soins relaxants, soins médicaux… Le restaurant se divise en deux parties : l'une traditionnelle et l'autre plus classique. Tous les week-ends, des groupes viennent jouer de la musique en live. Le plus : le deuxième immeuble qui accueille au premier sous-sol un espace jeux vidéo, billard et même un bowling ! Au deuxième sous-sol, le piano/bar/discothèque Luis : ambiance baroque, murs lumineux…

MAXI CLUB VELINGRAD
30 Nikolai Hrelkov Str.
✆ +359 249 218 88 / +359 878 218 888
maxivelingrad.com
Chambre simple 60 € la semaine, 90 € le week-end. Chambre double 90 € la semaine, 130 € le week-end.
Établissement de grand standing, un peu perché dans les montagnes. La situation est idéale, calme et apaisante. Dès le hall d'entrée, on remarquera l'opulence : bois, cuir, mosaïques, cheminée immense, fauteuils gigantesques… Les chambres offrent un confort total : lit *king size*, climatisation, mini-bar, Wifi, coffre fort… Le spa est évidemment magnifique et offre de nombreux soins. Les services sont sans fin : boutique, coiffeur et même un cinéma !

Se restaurer

Les deux hôtels proposés offrent de bonnes tables. Il y a également de nombreux endroits où manger autour de la place principale et de la rue piétonne. Comptez moins de 3 € pour un snack, environ 8 € pour un restaurant intermédiaire et 12 € pour un établissement plus raffiné.

PARADISE
Qko Muholov 12 ✆ +359 877 122 126
paradise-velingrad.com
koce_gonchev@abv.bg
Ouvert tous les jours de 10h à 23h30.
Restaurant à la décoration très moderne comparé aux autres de la ville. Le noir et le jaune prédominent dans la salle. La cuisine est elle aussi sophistiquée. Bref, lieu, nourriture et service d'excellente qualité.

TOM & NEZI
Boulevard Saedinenie
✆ +359 885 441 628 / +359 359 508 83
www.tominezi-classic.com/
Ouvert tous les jours de 8h à 2h.
Restaurant haut de gamme à Velingrad. L'un des meilleurs de la ville, il a d'ailleurs reçu le prix du meilleur restaurant de l'année à son ouverture en 2009. Décor raffiné et discret. Spécialités bulgares et internationales. La salle est immense, tout comme la cheminée qui trône dans la pièce. Il y a également un second espace à l'étage.

Sortir

ALIBI COCKTAIL AND COFFEE BAR
Khan Asparoukh Str. 44
✆ +359 888 222 028
Ouvert tous les jours.
Endroit agréable pour boire un cocktail ou un café en plein centre-ville, sur le boulevard piéton.

ROCK AND JAZZ CLUB
Bul Khan Asparouh 31
✆ +359 888 613 718 / +359 899 857 533
rock_jazz@abv.bg
Ouvert vendredi et samedi de 22h30 à 6h.
Un bar original avec des voitures (des vraies voitures !) utilisées en guise de bar, de tables… L'ambiance y est vraiment sympa. Concerts tous les week-ends.

À voir – À faire

Velingrad est surtout visitée pour ses cures thermales. Le centre de la ville est le boulevard piéton Khan-Asparouh, très vert, aéré et agréable, ainsi que la place Svoboda. Les différents parcs de la ville rendent l'atmosphère détendue.

BAINS PUBLICS (БАНЯ) ★
Il y en a sept au total dans la ville, tous alimentés par une eau minérale chaude aux nombreuses vertus. Les Bulgares en sont friands. Celui de Sjarna se situe rue Georgi Benkovski, et il est ouvert de 7h à 19h. Il y a un roulement pour les hommes et les femmes.

ÉGLISE DE LA TRINITÉ (СВЕТА ТРОИЦА)
Dans le quartier de Kamenitsa, à côté du musée d'Histoire
C'est la plus ancienne église de la région. Elle fut construite en 1816. A proximité se trouve le monument de la célèbre rebelle Vela Pééva, qui donna le nom de la ville.

ÉGLISE SVETA BOGORODITSA (СВ. БОГОРОДИЦА)
Allée Stamboliiski (dans le parc en descendant de la place Svoboda)
Elle date de 1896, son intérieur est joli.

■ **MUSÉE D'HISTOIRE (ИСТОРИЧЕСКИ МУЗЕЙ)**
Dans le quartier de Kamenitsa, à l'angle des rues Vlado Tchernozemski et Georgi Kirkov
Il se divise en plusieurs sections : archéologie, ethnographie, histoire bulgare entre le XV^e^ et le XIX^e^ siècle, histoire moderne et art.

Sports – Détente – Loisirs

■ **AVATAR EXTREME SPORT**
A la sortie de la ville en allant vers Kostandovo ✆ +359 884 042 103
avatarextremesport.com
Ouvert de 7h à 20h tous les jours. Comptez 50 € pour un vol de 10 minutes, 80 € pour un vol de 20 minutes et 95 € pour un vol de 30 minutes. Vols soumis aux conditions météorologiques.
Une expérience unique avec une équipe sympathique et professionnelle. Envolez-vous au-dessus des montagnes des Rhodopes dans une sorte d'ULM et admirez des paysages à couper le souffle.

■ **EQUESTRIAN CENTER SIVEK**
Ul. « Sveti Sveti Kiril i Metodij » 11
✆ +359 885 380 704
bghorses.com – info@bghorses.com
Ouvert de 9h à 19h en été et de 10h à 18h en hiver. Entre 10 € et 15 € selon le type et la durée de la balade.
Découvrez les paysages époustouflants des Rhodopes et de Velingrad lors de balades à cheval.

Visites guidées

■ **LAC KLEPTOUZA (ЕЗЕРО КЛЕПТУЗА)**
A l'extrême-sud de la ville, près de Chepino
C'est la plus grande source karstique de Bulgarie. On peut y faire des promenades en pédalo et toutes sortes d'activités aquatiques dans un cadre magnifique.

Dans les environs

■ **FORTERESSE DE TSEPINA** ★★
DORKOVO (ДОРКОВО)
À 6 km au nord du village de Dorkovo, à 18 km au nord-est de Velingrad.
Si l'on est motorisé ou que l'on veut s'y rendre en taxi, ce site présente un double intérêt : on y voit les ruines d'une forteresse bulgare du IV^e^ siècle, qui prospéra jusqu'à sa prise par les Ottomans au XIV^e^ siècle. C'était l'une des plus importantes forteresse bulgare au Moyen Age et fut au XIII^e^ siècle le siège du boyard bulgare Alexi Slav. Les fondations sont bien visibles et mises en valeur. Mais, en outre, cette petite promenade appelle des vues splendides sur les Rhodopes ; on peut voir jusqu'en Grèce. On peut se garer au pied du site (c'est le bout de la route) ; il y a un petit restaurant qui fonctionne en été et propose aussi des chambres. De là, on peut faire l'ascension à pied (10 minutes).

■ **ROUTE DE POBIT KAMAK**
POBIT KAMAK (ПОБИТ КАМЪК)
Si vous voulez faire une retraite à mille miles de toute terre habitée, il n'y a pas mieux que de vous aventurer sur la route de Grahevo – Pobit Kamak au sud de Velingrad. On est d'emblée plongé dans les Rhodopes profondes, dans une nature reine et sublime, à l'écart de tout, si ce n'est quelques villages pomaques. Pas de visite particulière à y faire, mais admirer le paysage, les étendues sauvages, et randonner dans les environs.

BATAK (БАТАК)

Cette petite ville calme, situé dans un superbe environnement naturel, sur son haut plateau à proximité du lac éponyme, est pour les Bulgares un lieu de mémoire tristement célèbre. Après les insurrections d'avril 1876, les Turcs y regroupèrent environ 5 000 civils qui furent tous exécutés, soit torturés, soit brûlés vifs. Ce fut le grand « massacre de Batak ». Cette mesure répressive a fortement marqué les esprits de la région, mais aussi toute la conscience nationale bulgare.
Aujourd'hui, Batak est aussi et surtout un lieu de vacances estival prisé des Sofiotes ; 30 000 visiteurs s'y rendent chaque année – ce qui a pour malheureuse conséquence de multiplier sauvagement les constructions au bord du lac. Pour le touriste, Batak sera une jolie petite bourgade qui présente plusieurs sites d'intérêts, en plus du fait qu'elle est à côté du lac.

Histoire. Batak est mentionné en 1592 pour la première fois. Le village s'est agrandi après l'installation des Bulgares dans le bassin de la rivière Chepino, rescapés de l'islamisation forcée dans les plus basses terres. Au cours des attaques des Kurdjalis, le village fut dévasté et ultérieurement reconstruit. Vers la fin de la domination ottomane, Batak était un grand village prospère de plus de 9 000 habitants. En 1813, les habitants de Batak construisirent l'église Sainte-Dimanche qui deviendra tristement historique pour Batak et la Bulgarie 63 ans plus tard. Le nom de la ville est en effet indissociable de l'Insurrection d'avril. Celle-ci fut proclamée par ses habitants le 21 avril 1876. A Batak, comme ailleurs, après l'enthousiasme suivit la répression : 5 000 personnes furent massacrées. 2 000 hommes, femmes et enfants, périrent dans la petite église Sainte-Dimanche transformée en ultime forteresse.

Transports

- **Vélingrad :** 5 bus par jour, 1 heure de trajet.
- **Pazardjik :** 7 bus par jour, 1 heure 20 de trajet.

Se loger

L'activité touristique est surtout regroupée autour du lac et le village en lui-même est plutôt calme.

HOTEL SHUKAM

Au centre-ville, sur la place principale
✆ +359 886 699 863
www.unikatbatak.com
Chambre à partir de 20 € pour deux lits jumeaux et 25 € pour une double et jusqu'à 40 € pour l'option luxe.
Cet établissement confortable a également un restaurant et un bar animé le soir.

MAISON D'HÔTES LIDIA – TSIGOV TCHARK

217 Dam Batak Str. ✆ +359 889 662 086
www.hotel-lidia.com
stevasareva@mail.bg
Au hameau de Tsigov Tchark, à 8 km de Batak (sur le chemin qui monte en direction opposée au lac, c'est indiqué).
Chambre double (avec bain à remous !) environ 30 €.
Une option familiale, confortable et pas cher à proximité du lac, avec une superbe vue.

À voir – À faire

Sur la place principale (où se trouvent musée et église-mémorial), ne manquez pas de visiter la jolie église orthodoxe. Sur la colline, remarquez le mémorial au massacre, vous pouvez y accéder.

ÉGLISE SVETA NEDELYA (СВЕТА НЕДЕЛЯ)

Entrée 1 €.
Construite en 1813, elle témoigne par les impacts de balles visibles sur ces murs du massacre de 1876. Elle est devenue un mémorial.

MUSÉE DE LA VILLE (ГРАДСКИ МУЗЕЙ)

Sur la place centrale
3 rue Osvobozhdenie ✆ +359 35 532 026
www.batak-bg.com – museum_batak@abv.bg
Du 1er avril au 30 septembre : ouvert tous les jours de 9h à 17h. Du 1er octobre au 31 mars : ouvert tous les jours de 8h30 à 12h et de 13h à 17h. Tarif plein : 1 € ; tarif réduit : 0,50 €.
Dans un énorme bâtiment communiste, une jolie collection de vieilles photos de la région, la plupart datant de la fin du siècle dernier. On y découvre une société rurale extrêmement arriérée. D'autres photos retracent toute l'histoire du XXe siècle, avec ses heures de gloire et ses malheurs, ces derniers étant décidément nombreux pour le peuple bulgare. Entrée 2 leva.

Dans les environs

- **La route entre Batak et Dospat est très sauvage.** Elle traverse la forêt pendant des kilomètres et des kilomètres. De nombreux chemins balisés partent de cette route jonchée de petites fontaines en pierre d'où coule de l'eau de source. La route passe par quatre lacs : Golyam Beglik Dam (le plus grand), Chiroka Polyana Dam (sans doute le plus beau), Beglika Dam (le plus petit) et Tochkov Tchark Dam ; on peut pêcher, camper ou se promener.
- **Pour les amoureux de la nature et de la marche à pied, quelques chemins balisés** au départ de cette route mènent au chalet Teheran (4 heures de marche), au joli village de Sournitsa (3 heures 30), au mont Malka Syutkya (3 heures) et au mont Golyam Syutkya (5 heures)… Se renseigner à la mairie de Batak pour plus d'informations.

LAC DE BATAK

TSIGOV TCHARK (ЦИГОВ ЧАРК)
Un superbe lac artificiel. On peut y nager en été, louer une barque pour s'y promener, ou bien s'adonner à la pêche, l'activité principale du site. L'endroit le plus agréable pour y accéder est Tsigov Tchark, à 8 km à l'ouest de la ville de Batak.

DOSPAT (ДОСПАТ)

Au cœur des Rhodopes, Dospat, située au bord du superbe lac de retenue du même nom, est une petite ville de montagne reculée et calme. Elle est en majorité peuplée de Pomaques, bulgarophones et musulmans. Pas de visite particulière à y faire, mais la nature alentour, vallonnée et plantée de pins et de sapins, est très belle et l'on pourra surtout y profiter du lac. Les petits villages pomaques, qui vivent surtout de la culture du tabac, sont complètement perdus au milieu des montagnes, à des lieues du monde moderne.

Transports

- **Plovdiv :** 2 bus par jour, 3 heures 15 de trajet.
- **Devin :** 4 bus par jour, 1 heure de trajet.
- **Smolyan :** 3 bus par jour, 3 heures de trajet.
- **Gotse Delchev :** 1 par jour les lundi, mercredi et vendredi, 1 heure de trajet.
- **Pazardjik :** 2 bus par semaine, 3 heures de trajet.

Se loger

Il y a plusieurs maisons en centre-ville qui proposent des chambres d'hôtes entre 3 € et 4 € par personne (chez Stanoeva, Gorov…).

HOTEL DIAMANT
Trakia 10
✆ +359 897 974 051
hoteldiamant@abv.bg
La rue Trakia est l'une des rues principales.
Chambre simple environ 14 €, double 22 € et triple 27 €.
Hôtel récent avec un restaurant au rez-de-chaussée. Les chambres sont classiques, sans vue sur le lac.

PANORAMA
Kaval-Tepe, 17
✆ +359 30 452 183 / +359 885 222 272
www.panorama.dir.bg
panorama_dospat@abv.bg
Chambre double ou appartement de 20 € à 35 €.
Cet hôtel situé sur les hauteurs de la ville, après la gare routière, dispose d'une vue splendide sur le lac de toutes ses chambres, qui sont spacieuses, propres et tout équipées. Une piscine extérieure et un sauna vous donneront peut-être envie d'y passer deux jours.

Se restaurer

PANORAMA
Kaval-Tepe, 17
✆ +359 30 452 183 / +359 885 222 272
www.panorama.dir.bg
panorama_dospat@abv.bg
Entre 8 € et 12 € le plat.
Le restaurant de l'hôtel Panorama, qui donne également sur le lac, propose une cuisine traditionnelle à des prix raisonnables.

DEVIN (ДЕВИН)

Petite ville thermale, Devin est sans doute la ville la plus agréable des Rhodopes « profondes ». Nichée au bout d'une vallée industrielle (l'hydro-électricité y a été très développée), elle possède un centre agréable, avec son boulevard piéton si typique des villes bulgares. La ville n'est ni belle, ni riche en attractions touristiques, mais elle est à proximité du village de Chiroka Laka, et son emplacement au milieu des montagnes offre de nombreuses activités : baignades, quelques écoroutes dont celles des ponts romains, randonnée, équitation… Par ailleurs, on viendra à Devin pour visiter les merveilles naturelles aux alentours, la grotte de Yagodina ou la gorge du diable. Ne manquez pas de goûter la truite locale dans un de ses restaurants.

Transports

- **Plovdiv :** 4 bus par jour sauf le dimanche (1 bus par jour), 2 heures 15 de trajet.
- **Smolyan :** 6 bus par jour en semaine, 1 le samedi, et 4 le dimanche, 2 heures 30 de trajet.
- **Trigrad :** 1 bus par jour (sauf le week-end), 30 minutes de trajet.
- **Dospat :** 2 à 4 bus par jour selon le jour, 1 heure de trajet.
- **Yagodina :** 1 bus par jour en semaine.

Pratique

CENTRE D'INFORMATIONS TOURISTIQUES
1 Drujba street
✆ +359 30 412 174
www.devin.bg
chitalishte_devin@abv.bg
Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 18h.
Situé dans la rue piétonne, près de la municipalité, ce petit centre d'informations pourra vous donner des renseignements sur les musées, les hôtels et les restaurants de la ville ainsi que sur les chemins de randonnée et les chalets de la région. Irina, la responsable du bureau, parle très bien l'anglais et le français. Elle organise notamment deux jours ou plus dans une ferme typique des Rhodopes au milieu des moutons et des chevaux dans un cadre naturel magnifique.

Se loger

HOTEL ELITE
2, rue Yundola
✆ +359 30 412 240
www.elite-devin.com
elitehotel@abv.bg
Chambre simple environ 23 € et double 30 €, studio 35 €, petit déjeuner compris.
Sur la place principale, cet hôtel récent comprend des chambres confortables, bien arrangées et dispose d'un centre de fitness avec sauna, massages et Jacuzzi.

HOTEL ISMENA
41, rue Goritsa
✆ +359 884 707 970
✆ +359 888 380 020
www.ismena.bg
spa@ismena.bg
Chambre double à partir de 43 €.
Hôtel 4-étoiles à la campagne. Belle demeure. Tout confort avec en plus des soins du corps tels des bains d'eau de mer, sauna, fitness, massages…

MAISON DETELINA
3, rue Han Asparuh
✆ +359 30 414 045 / +359 87 438 657
Chambre double environ 8 €, petit déjeuner compris.
Petit hôtel affichant 3-étoiles, mais qui pratique des prix tout à fait corrects.

Se restaurer

BUCHVITE
Vasil Levski 1 str ✆ +359 885 666 046
Tous les jours de 11h à 1h.
Excellent restaurant. Les serveurs sont très aimables.

MEHANA URUCITE
Oboritche 1
✆ +359 886 596 959
www.urucite.com
urucite.devin@abv.bg
Ouvert tous les jours. Plats à partir de 3 €.
Cuisine traditionnelle de bonne qualité et généreuse.

À voir – À faire

Deux des plus beaux sites des Rhodopes à proximité de Devin (si vous n'êtes pas motorisé, un taxi vous y emmènera pour peu cher).

GORGE DE TRIGRAD (ТРИГРАДСКО ЖДРЕЛО) ★
TRIGRAD (ТРИГРАД)
Sur la route de Devin.
Trigrad est un fantastique canyon karstique entouré de falaises dont les parois verticales montent jusqu'à 300 m. La vue est la plus impressionnante à la gorge du Diable, son endroit le plus étroit où la rivière Trigrad est furieuse. Quelques centaines de mètres plus loin, sur la gauche, se trouve la non moins impressionnante grotte du diable (entrée 4 leva), qui possède une immense salle souterraine sur le cours de la rivière. Des marches éclairées permettent d'y descendre et de remonter de l'autre côté.

GROTTE DE YAGODINA (ЯГОДИНСКА ПЕЩЕРА) ★
YAGODINA (ЯГОДИНА)
La grotte de Yagodina, dans la vallée parallèle, la gorge de Buynovsko, est la plus célèbre de Bulgarie. Elle s'étage sur cinq niveaux et fait 10 km de long. On peut y voir des traces d'habitat de l'énéolithique (4000 av. J.-C.) ; les stalactites et stalagmites sont impressionnantes. Une entrée artificielle permet d'y entrer pour faire une visite normale (4 leva). On peut aussi choisir une formule plus aventureuse et pénétrer plus avant dans ce labyrinthe. En été, vous devrez peut-être faire la queue.

CHIROKA LAKA (ШИРОКА ЛЪКА) ★

Chiroka Laka est l'un de ces nombreux villages bulgares de la Renaissance nationale fait de ces maisons blanches d'aspect mi- allemand mi-méditerranéen ; il est situé dans une superbe haute vallée et n'a quasiment pas de construction ultérieure pour venir faire de l'ombre au tableau. Véritable petit chef-d'œuvre, c'est une réserve architecturale, incontestablement le plus beau village des Rhodopes, et, comparé à ses pairs d'autres régions, il a gardé une impressionnante authenticité tranquille malgré le tourisme, et conserve l'avantage d'être relativement peu muséifié.

Transports

- **Devin :** 6 bus par jour, 2 heures de trajet.
- **Smolyan :** 6 bus par jour, 45 minutes de trajet.

Pratique

CENTRE D'INFORMATIONS TOURISTIQUES
✆ +359 30 302 222 / +359 899 465 170
pesponedelnik@abv.bg
Ouvert de 9h à 12h et de 14h à 18h.
Ce centre ressemble plus à une boutique de souvenirs où des cartes de randonnées sont à vendre. Renseignements sur le village et ses hébergements.

Se loger

Le centre d'informations cité plus haut pourra vous réserver des chambres chez l'habitant, à Smolyan et dans la région, pour environ 8 € par personne. De loin, la solution la moins chère.

HOTEL-RESTAURANT SHIROKA LAKA
Tchoukata 1
✆ +359 30 302 121
✆ +359 30 302 122
www.shirokalaka.bg
hotel@shirokalaka.bg
Chambre double entre 50 et 60 € en haute saison et 30 € en basse saison, petit déjeuner compris.
Cet établissement surplombe le village et se trouve au-dessus de l'Ecole nationale d'art folklorique. Pour s'y rendre, prendre la route en direction de l'école et tourner à droite 150 m plus loin, traverser le petit pont et monter le chemin jusqu'en haut. L'accès n'est pas évident, mais la vue sur le village est très belle. Les chambres sont simples avec un petit balcon.

Se restaurer

Le centre de toutes les sorties à Smolyan est la partie piétonne du boulevard Bulgaria, qui contient nombre de cafés, de restaurants ou de pizzerias. Les hôtels cités font également restaurant.

■ **METAKHA ZGUROVSKA**
Kapitan-P.-Voyvoda 117
✆ + 359 899 465 170
Sur la rue principale, après la place du village, vers Pamporovo.
Ouvert tous les jours. On mange royalement à partir de 4 € par personne.
La taverne Zgurovska est un très bon petit restaurant de cuisine traditionnelle.

Sortir

Activités entre amis

Tous les ans, le premier week-end de mars, a lieu le carnaval traditionnel des Koukeri au cours duquel des danseurs costumés reproduisent les pas traditionnels au son de centaines de cloches de vaches attachées à leur costume. Ce carnaval est réputé dans toute la Bulgarie, à ne pas manquer !

À voir – À faire

L'intérêt principal est de flâner dans les ruelles et d'admirer les superbes maisons du village, version montagnarde de la Renaissance nationale. Ne manquez pas de traverser le vieux pont, à la sortie du village en direction de Pamporovo, et d'aller au vieux cimetière.

◗ **Les petits ponts** au-dessus de la rivière mènent à de belles promenades.

■ **ÉGLISE NOTRE-DAME (ХРАМ „УСПЕНИЕ НА СВЕТА БОГОРОДИЦА »)** ★★
Construite en 1834 en 38 jours, elle contient de belles fresques.

TCHEPELARE (ЧЕПЕЛАРЕ)

Cette petite ville de montagne à 1 140 m d'altitude, traversée par la rivière Chaya et située à 10 km de Pamporovo sur la route Plovdiv – Smolyan après le col de Rojen, est réputée pour ses pistes de ski en hiver et ses nombreux chemins de randonnée en été, recouverts de forêts. Fondé en 1705, Tchepelare est aujourd'hui un centre culturel et administratif des Rhodopes. La petite ville est agréable le long de sa rue principale piétonne et possède de jolis bâtiments. Elle est à proximité de magnifiques sites naturels. Tchepelare est aussi connue comme étant le lieu de naissance d'Ekaterina Dafovska, médaille d'or de biathlon aux Jeux olympiques de 1998.

◗ **Histoire.** En 1726, des émigrés rachetèrent des terres et devinrent propriétaires de la vallée et des collines alentour. Ainsi fut créée Tchepelare, son nom provenant du village Tchepeli qui signifie « froid et orageux ». La population vivait de l'élevage du bétail et de quelques autres métiers, les hommes cherchaient du travail dans la région de la mer Egée en tant que maîtres-maçons et pêcheurs. En 1836 les habitants ont bâti en 40 jours l'église Saint-Athanase et trois tours de pierre à l'aide de 40 soldats envoyés par le sultan pour se défendre contre les Pomaques qui s'étaient révoltés contre l'édification de l'église. Une école et une autre église, celle de la « Sainte-Vierge » (1867), furent construites ultérieurement.
Le 18 janvier 1878 un groupe cosaque du Caucase, guidé par le général Tcherevin, libère la ville. Après le congrès de Berlin, Tchepelare demeura une ville frontalière entre Bulgarie et Empire ottoman. Les insurgés du voïvode Peyo Chichmanov trouvèrent asile en ville tout en menant la lutte pour la libération des territoires bulgares restés sous le pouvoir ottoman.
Après l'unification de la Bulgarie en 1885, la frontière avec la Turquie commence à bloquer les milliers de brebis en route vers les pâturages dans la région de la mer Egée. Les habitants de la ville abattirent alors les forêts aux alentours pour assurer des pâturages aux troupeaux. Ainsi, dans les environs de la ville, ce sont plus de 3 000 ha de belles forêts de conifères qui disparurent (1879-1886). De nouveaux métiers tels que la production de bois de construction et la charpenterie apparurent. Le bois était transporté jusqu'à Stanimaka (Assenovgrad) par la rivière.En 1922 fut construite l'une des premières centrales électriques en Bulgarie. Au début du XX^{e} siècle, et surtout pendant les années 1930 et 1940, Tchepelare se transforma en station de sports d'hiver.

Pratique

■ **CENTRE D'INFORMATION TOURISTIQUE**
Dicho-Petrov, 1A ✆ +359 03051 81 78
tic@chepelare.bg
Ouvert du lundi au vendredi de 8h30 à 12h30 et de 13h30 à 17h30.
Situé dans la mairie, mais on peut aussi se rendre au petit kiosque à 100 m de la place principale, sur la route qui traverse le village, pour des renseignements sur les hébergements. Informations sur les différentes excursions dans la région (entre 15 et 44 leva) avec transports et déjeuner inclus. Informations sur l'hébergement dans Tchepelare et sur ses activités. De nombreuses brochures sont à disposition. Très bon accueil et employés compétents.

◗ **Autre adresse :** 44 B, rue Belomorska

Se loger

HÔTEL FAMILIAL SHOKY
70, rue 24-mai ✆ +359 30 513 343
www.hotelshoky.com
Chambre double environ 23 € en hiver et 15 € en été.
Ce charmant hôtel restaurant est tenu par toute la famille Shoky, d'anciens sportifs de haut niveau. Les chambres sont confortables et propres. Moderne et chaleureux, cet endroit est très agréable. En été, possibilité de manger en terrasse. La cuisine est de bonne qualité, notamment les grillades au barbecue.

SKIOR
1, rue Sportna ✆ +359 30 513 781
✆ +359 88 878 480 – hotel_skior@abv.bg
En direction de la station Metchi Tchal.
Chambre simple 18 € en hiver, double 25 € et triple 30 €. Appartement entre 50 € et 80 €. Location de skis entre 5 € et 8 € par jour.
Les chambres en bois décorées dans un style savoyard sont spacieuses et offrent une jolie vue de leur balcon. L'hôtel est à 500 m de la remontée mécanique. Saunas et massages à disposition (payant).

À voir – À faire

MUSÉE DU KARST DES RHODOPES
7 A, rue Shina Andreeva ✆ +359 30 513 041
Derrière la place centrale : il faut chercher un bâtiment marqué d'une chauve-souris noire sur fond jaune.
Ouvert du lundi au samedi de 09h à 12h et de 13h à 17h30. Fermé le dimanche. Adultes : 1,50 € ; Visites guidées : 2,50 €.
Ce musée unique en son genre propose une exposition sur les caves des Rhodopes – à savoir les pierres minérales qu'on y trouve, ainsi que les habitants actuels et anciens de ces formations rocheuses : insectes et chauves-souris, mais aussi fossiles d'ours dont l'espèce s'est éteinte il y a 14 000 ans et objets ayant appartenu aux premiers hommes qui occupèrent ces grottes. Les légendes ne sont écrites qu'en bulgare, mais les passionnés de spéléologie peuvent se procurer une brochure en anglais à 0,80 lev.

Sports – Détente – Loisirs

ORION SKI & SNOWBOARD
Chaya, 7 ✆ +359 305 121 42
www.orionski.com – mail@orionski.com
Bien indiqué, à gauche quand on entre dans le village en venant de Plovdiv.
Location et vente de maétiel de ski et snowboard directement à l'usine Orion.

ZABARDO (ЗАБЪДРО)

Le village de Zabardo est connu pour son festival folklorique qui a lieu tous les ans le 15 août, en l'honneur de la Vierge. A proximité, on peut aller au bout de la — mauvaise — route (c'est indiqué) jusqu'aux « ponts merveilleux » (Choudnite Most). Ces formations rocheuses exceptionnelles, provoquées à la suite d'un tremblement de terre, et qui forment de véritables ponts naturels au-dessus de la petite rivière, sont l'un des sites les plus visités des Rhodopes. On doit payer non l'entrée, mais le parking (2 leva). On peut faire un circuit d'un pont à un autre, puis descendre sous l'un d'entre eux par lequel la rivière coule (45 minutes environ).

PAMPOROVO (ПАМПОРОВО)

Cette station familiale à 1 620 m d'altitude dans les Rhodopes avec le mont Snejanka à 1 926 m, bénéficie à la fois des influences du climat méditerranéen et d'un climat montagnard doux, avec 150 jours de neige, 270 jours de soleil par an et une température moyenne de -3 °C, assurant une saison hivernale qui ravira les amateurs de ski. Avec 25 km de pistes orientées au nord (dont certaines mènent aux lacs de Smolyan), 6,5 km de sentiers pour le ski de fond, et 21 remontées : le domaine skiable est l'un des meilleurs de Bulgarie pour les débutants, mais aussi pour les *snow-boarders*. On l'appelle aussi « la perle des Rhodopes » pour la beauté de son site orné de pins séculaires. Cette station se développe de plus en plus chaque année, avec de nouvelles pistes, de nouvelles remontées et de… nouveaux hôtels. Pamporovo et la petite station de Tchepelare sont reliées depuis la saison 2016/2017 par des navettes qui passent toutes les 15 min durant la journée. Si vous achetez un forfait dans l'une des stations il sera valable dans l'autre également. La saison estivale, grâce à un climat idéal, légèrement plus frais que dans la plaine, offre un nombre important d'activités : randonnée (39 km de chemins balisés), VTT, équitation. De nombreuses infrastructures hôtelières font de Pamporovo un endroit agréable tout au long de l'année, très prisé par les Bulgares, mais aussi par les Occidentaux.

Transports

- **Sofia :** 1 à 2 bus par jour.
- **Plovdiv :** 6 bus par jour, 2 heures 30 de trajet.
- **Smolyan :** toutes les heures, 30 minutes de trajet.
- **Tchepelare :** toutes les heures.

Pratique

OFFICE DU TOURISME
www.mypamporovo.net
Ouvert de 9h à 12h et de 14h à 18h.
Possibilité d'y réserver quelques chambres chez l'habitant, ainsi que de recevoir de précieuses informations sur la ville et la région. Locations de skis. Plusieurs adresses dans la ville. Les prix varient généralement assez peu, et se rapprochent de ceux pratiqués en Europe occidentale.

Se loger

On trouve quelques chambres chez l'habitant ; contacter l'office du tourisme de la ville ou de Tchepelare. Ce type d'hébergement est le moins cher de Pamporovo, en plus des différents hôtels proposés.

HOTEL PAMPOROVO
✆ +359 70 018 411
www.hotelpamporovo-bg.net
reservations@victoriagroup.bg
Chambre simple entre 40 et 110 €, double entre 60 et 130 € et appartement entre 100 et 200 €.
Cet hôtel dispose de nombreuses chambres confortables et assez spacieuses donnant sur les pistes. Toutes les salles de bains sont neuves et disposent de baignoire. De plus, l'hôtel comprend deux restaurants, un pub irlandais, deux bars, un bowling et une boîte de nuit, ainsi qu'un centre de sport (piscine, sauna, bains bouillonnants, massages) et un centre commercial.

HOTEL SNEZHANKA
✆ +359 885 739 199
www.snezhankahotel.com
booking@snezhankahotel.com
Ouvert toute l'année. Chambre double 56 € l'hiver, moins l'été, petit déjeuner compris.
Situé à côté de l'hôtel Perelik, cet hôtel à l'architecture savoyarde offre une vue superbe sur la forêt de sapins. Les chambres, décorées simplement à la manière d'un chalet, sont confortables et tout équipées. Les prix sont raisonnables pour Pamporovo. Une grande piscine couverte est accessible aux clients de l'hôtel ainsi qu'une salle de sport et un sauna. Le restaurant de l'hôtel propose une cuisine de qualité.

MALINA
✆ +359 30 958 388
www.malina-pamporovo.com
marketing@malina-pamporovo.com
Espace assez limité, prix abordables : de 57 à 136 € le chalet selon la saison, gratuit pour les moins de 6 ans. Un restaurant est situé dans le complexe si vous ne souhaitez pas cuisiner.
Propose des petits chalets individuels pour 4 personnes composés de 2 chambres doubles, d'une petite cuisine et d'un petit salon, ainsi que d'une salle de bains.

MARKONY
✆ +359 30 958 531
✆ +359 30 958 532
✆ +359 888 899 374
www.markony.com
hotelmarkony@abv.bg
Appartement 4 personnes entre 100 et 180 €, petit déjeuner et dîner inclus. Etant donné le nombre réduit d'appartements, il vaut mieux appeler pour réserver.
Le seul hôtel à être véritablement situé au pied des pistes. Cet hôtel ne dispose que de 8 appartements pour 4 personnes, confortables bien que peu spacieux. Il n'y a pas de cuisine dans les appartements, mais l'hôtel dispose d'un petit restaurant. Possibilité de louer du matériel de ski.

Se restaurer

Le café situé au sommet de la tour de télévision du mont Snejanka offre un point de vue superbe sur le massif.

ALEX'S PUB 1
Malina
✆ +359 30 999 091
www.alexspub.com
info@alexspub.com
Ouvert de 8h30 à 16h30.
En haut des pistes de ski. Offrez-vous un repas local au coin de la cheminée. Service et nourriture de qualité.

CHEVERMETO
✆ +359 30 958 338
chevermetobg.com
ognyanlambov83@gmail.com
Au niveau du carrefour central, suivre les panneaux.
Tous les jours de midi à minuit.
Dans un décor authentique des Rhodopes, le chef propose de la cuisine du terroir avec notamment le *cheverme*, sorte de méchoui.

GLORIA MAR RESTAURANT
In the Resort Center Building of the VIP Reidence
✆ +359 890 555 111
www.gloriamar-bg.com
contact@gloriamar-bg.com
Du lundi au vendredi de 8h à 2h. Samedi et dimanche de 10h à 2h.
Bonne nourriture et prix corrects. La viande est délicieuse.

■ **RESTAURANT ORPHEUS**
Hôtel Pamporovo
✆ +359 30 958 555 / +359 70 018 411
pamporovo.hotel@vghotel.net
Ouvert tous les jours. Entrées autour de 3 €, plats de 5 € à 12 €.
Richement décoré de bois et tapissé de vert et de rouge, ce restaurant de grand standing offre une belle vue sur les montagnes environnantes et propose des plats bulgares et européens. Assez cher cependant.

Sports – Détente – Loisirs

■ **SKI**
Un plan des pistes ainsi que des informations quotidiennes sur la vitesse du vent, le niveau d'enneigement et la température extérieure sont disponibles dans la plupart des hôtels cités ci-dessus.

SMOLYAN (СМОЛЯН)

Smolyan, ville la plus haute de Bulgarie à 1 000 m d'altitude, est une ville moderne planifiée, qui a de quoi surprendre au milieu de cette région reculée. Elle procède de l'unification effectuée en 1960 des villages Raikovo, Ustovo et Ezerovo, le long de la rivière Cherna. La ville est un peu déroutante ; elle n'a pas vraiment de centre (ou en a plusieurs) ; construite pour l'automobile, elle possède de larges routes et s'étend sur des kilomètres ; elle a presque quelque chose d'une ville américaine. Avec 40 000 habitants, c'est la métropole des Rhodopes, voulue comme telle par les dirigeants communistes qui désiraient ériger une ville de demain pour sortir la région de l'archaïsme. Et en effet, par plusieurs aspects, Smolyan est l'une des villes les plus modernes du pays ! Avec ses immeubles uniformes, la beauté est en revanche loin du compte. Il y a quelques points d'intérêt, des maisons de la Renaissance nationale dans le cœur des anciens villages, et le site, encastré entre collines sur les versants de la vallée, est pittoresque. Mais Smolyan sera surtout une base pour explorer la région.

Transports

■ **GARE ROUTIÈRE D'IZTOK (EST)**
✆ +359 30 145 161

- **Kardjali :** 5 bus par jour, 3 heures de trajet.
- **Plovdiv (via le col de Rojen) :** 1 bus par jour, 4 heures de trajet.

■ **GARE ROUTIÈRE ZAPAD (OUEST)**
✆ +359 30 163 104

- **Sofia :** 4 bus par jour. Dessert également Pamporovo (30 minutes de trajet) et Tchepelare (45 minutes de trajet).
- **Plovdiv :** toutes les heures de 6h à 18h, 3 heures de trajet. Dessert également Pamporovo (30 minutes de trajet) et Tchepelare (45 minutes de trajet).
- **Devin :** 3 bus par jour, 2 heures 30 de trajet. Dessert également Chiroka Laka (45 minutes de trajet).
- **Momchilovtsi :** 1 bus par jour, 3 heures de trajet.
- **Dospat :** 1 bus par jour.
- **Une compagnie privée (Pamporovo)** assure également un départ quotidien vers Plovdiv (9 leva) et un vers Sofia (18 leva).

Pratique

■ **CENTRE D'INFORMATIONS TOURISTIQUES**
12, boulevard Bulgaria
✆ +359 30 167 600
www.smolyan.com
obshtina_smolyan@abv.bg
À côté de l'hôtel Smolyan.
Ouvert tous les jours de 9h à midi et de 12h30 à 17h.
On y parle bien l'anglais et l'on vous renseignera sur les possibilités de logement et les activités culturelles (musées, festivals) et sportives (ski, excursions, randonnées), à Smolyan et dans la région. Une très bonne source d'informations.

- **Autre adresse :** www.rodopi-bg.com

Se loger

- **Le centre d'informations** cité ci-dessus pourra vous réserver des chambres chez l'habitant, à Smolyan et dans la région, pour environ 8 € par personne. De loin, la solution la moins chère.

■ **HOTEL FAMILIAL NEVYASTA**
6, rue Panorama
✆ +359 30 168 025
Grande chambre double entre 15 € et 20 € studio entre 25 € et 33 €, appartement entre 35 € et 40 € selon la saison été ou hiver.
Petit hôtel décoré dans le style des Rhodopes, confortable et chaleureux. Le restaurant dispose d'une cheminée et d'une trentaine de tables. Les terrasses des suites de l'hôtel donnent sur le rocher Nevyasta.

■ **HOTEL KIPARIS**
31, rue Sokolitsa
✆ +359 885 604 080
www.hotelkiparis.eu
hotelkiparis@dir.bg
Chambre double entre 10 € et 20 €.

Sans doute le meilleur hôtel. A l'est de la ville, vous y trouverez des chambres tout équipées, assez spacieuses, propres et agréables (les plafonds sont en bois).

HOTEL SMOLYAN
3, boulevard Bulgaria
✆ +359 30 162 019
www.hotelsmolyan.com
hotelsmolyan@gmail.com
Chambre simple entre 12 € et 17 €, double entre 19 € et 23 €. Petit appartement rénové 39 €, appartement taille moyenne rénové 43 €, grand appartement 62 €, studio VIP 56 €.
Le plus grand hôtel de la ville, mais pas le meilleur. Les chambres sont correctes, équipées de TV et de téléphone et disposent d'un balcon avec vue sur la montagne.

Se restaurer

Le centre de toutes les sorties à Smolyan est la partie piétonne du boulevard Bulgaria, qui contient nombre de cafés, de restaurants ou de pizzerias. Les hôtels cités font également restaurant.

RESTAURANT KONAKA
7, rue Chipka
En contre-haut de la rue Rhodopi
✆ +359 30 165 515
Ouvert de 16h30 à minuit tous les jours sauf le dimanche.
Cuisine traditionnelle, copieuse et de bonne qualité.

À voir – À faire

Eparpillés au milieu des bâtiments modernes se trouvent dans les centres des anciens villages divers monuments, églises, maisons de la Renaissance nationale et une mosquée du XVI[e] siècle. Les quartiers d'Oustovo et de Raikovo en concentrent le plus grand nombre ; on en verra aussi sur la route de Pamporovo.

CATHÉDRALE SAINT-VISSARION (СВ. СВЕЩЕНОМЪЧЕНИК ВИСАРИОН)
Sur le boulevard Bulgaria
382 m² et 32 m de haut, on voit de loin cette immense cathédrale inaugurée en 2006 ! Il s'agit à présent de la deuxième plus grande église de Bulgarie après Alexandre-Nevski à Sofia. Sa grandeur et son architecture contemporaine confirment l'orientation moderne de Smolyan.

MOSQUÉE (ДЖАМИЯ)
Il s'agit de l'un des plus anciens édifices de la ville, car elle a été construite au XVI[e] siècle, et témoigne de la présence d'une forte communauté musulmane à cette époque.

MUSÉE D'HISTOIRE (ИСТОРИЧЕСКИ МУЗЕЙ)
5, rue Ditcho-Petrov
En contre-haut du boulevard Bulgaria
✆ +359 30 162 727
museumsmolyan@museumsmolyan.eu
Le musée est situé derrière le bâtiment de la municipalité.
Ouvert du mardi au dimanche d'octobre à avril de 9h à midi et de 13h à 17h, et de mai à septembre de 9h à 18h. Entrée 2,50 €. Visite guidée 1 €, gratuite à partir de 15 personnes. Entrée gratuite le jeudi.
Dans un énorme bâtiment bien communiste, à l'image de la ville, la collection permanente comprend une partie archéologique présentant l'histoire de la région de la préhistoire au Moyen Age en passant par la période thrace, et une partie ethnographique présentant l'artisanat, l'architecture, et les rites et coutumes des Rhodopes.

PLANÉTARIUM (ПЛАНЕТАРИУМ)
20, boulevard Bulgaria
✆ +359 30 183 074
www.planetarium-sm.org
info@planetarium-sm.org
Dans le centre moderne, bien indiqué.
Fermé le dimanche après-midi du 1[er] avril au 31 octobre et le dimanche toute la journée du 1[er] novembre au 31 mars. Séances en langue étrangère à 14h, 1,50 €, 10 personnes au minimum.
Fierté de la ville, c'est le meilleur planétarium de Bulgarie, construit en 1975.

MOMCHILOVTSI (МОМЧИЛОВЦИ)

A 240 km de Sofia et à 100 km de Plovdiv, située au cœur des Rhodopes à 1 200 m d'altitude, Momchilovtsi est une petite ville qui s'étale à flanc de montagne, populaire auprès des amateurs de nature. En effet, les environs offrent d'excellentes conditions pour la marche à pied, la spéléologie ou encore la chasse : Kormisosh, à 15 km de Momchilovtsi, est la plus grande réserve de chasse de Bulgarie.

OFFICE DE TOURISME DE MOMCHILOVTSI
Elitsa 5
✆ +359 301 625 30
www.momchilovtsi.info
tic_momchilovtsi@abv.bg
Dans le Centre culturel de la ville, à côté de la mairie.
Ouvert tous les jours de 9h à 12h et de 13h à 18h.
Possibilité de réserver des hôtels ou des chambres chez l'habitant. Les activités sportives proposées : VTT, snowboard, escalade, etc.

RODOPCHANKA
Bialo-More 40 ✆ +359 302 32 863
Chambre simple environ 8 €, double environ 10 €, petit déjeuner compris.
Pension agréable.

MANASTIR (МАНАСТИР)

Situé à une altitude de 1 500 m, Manastir est le village le plus élevé de Bulgarie et de toute la Péninsule balkanique. La petite ville est charmante et tournée vers l'activité touristique, mais ce sont surtout les sentiers de randonnée qui attireront le visiteur.

Transports

Bus pour Laki, 1 bus par jour, 30 minutes de trajet.

Se loger

FAMILLE ANGELOV
✆ +359 30 528 289
8 € environ la nuit, petit déjeuner compris.
Pas trop chère et très confortable, cette adresse est la seule à notre connaissance à Manastir, toutes les autres étant situées à Momchilovtsi.

À voir – À faire

Tout autour de Manastir, un grand nombre de sentiers forestiers vous permettent d'accéder aux villages environnants, en traversant de superbes paysages dans une nature impeccablement préservée. Certains chalets vous permettront de vous reposer en chemin, mais la plupart des excursions proposées ne sont pas très longues, et peuvent généralement être faites dans la journée.

BACHKOVO (БАЧКОВО)

Facilement accessible depuis Plovdiv en passant par Assenovgrad, le petit village de Batchkovo est célèbre pour son superbe monastère (à 2 km du village, accessible à pied) inscrit au patrimoine mondial de l'Unesco. Parallèlement, Batchkovo est un excellent point de départ pour des randonnées et des promenades dans les environs. Les montagnes et la nature y sont vraiment grandioses.

Transports

Pour Asenovgrad : 5 bus par jour, 30 minutes de trajet.

Se restaurer

A proximité du monastère, on trouve quelques restaurants, la plupart disposant d'un nombre important de tables pour les nombreux touristes qui viennent ici pendant l'été.

À voir – À faire

Vous trouverez au départ du village de Batchkovo et du monastère un certain nombre de sentiers forestiers qui vous permettront de faire quelques excursions dans les environs, ce qui en vaut largement la peine.

© CHLOÉ GRARA



Monastère de Bachkovo.



© AUTHOR'S IMAGE

Fresques du monastère de Batchkovo.

MONASTÈRE DE BATCHKOVO (БАЧКОВСКИ МАНАСТИР) ★★★

✆ + 359 3327 2277
bachkovomanastir.office@gmail.com
Ouvert tous les jours de 7h à 21h.

Ce superbe monastère à flanc de colline, le deuxième plus important du pays après celui de Rila, fut construit en 1083 par deux frères Géorgiens, Grigoriii et Abbassi Bakouriani, commandants de l'armée de l'empereur byzantin Alexis Ier Comnène. Ils y fondèrent une école ainsi que le premier hôpital géorgien. Lors du second empire bulgare, le monastère fut un centre religieux et culturel important. Après la chute de la Bulgarie sous la domination ottomane, le dernier patriarche du royaume de Veliko Tarnovo, Evtimii, fut exilé au monastère jusqu'à la fin de ses jours.

Après sa destruction par les Ottomans, le monastère fut reconstruit à la fin du XVe siècle. L'église de la Vierge Marie fut achevée en 1604. Une petite brochure explicative est disponible au magasin de souvenirs à l'intérieur du monastère pour 2 leva. On peut également s'y procurer un guide détaillé et illustré sur le monastère à 15 leva.

Les visites guidées ne sont possibles que du mardi au samedi et coûtent 3 leva. L'ossuaire et l'ancien réfectoire ne pourront être visités qu'en présence d'un guide. Ils parlent le français, l'anglais, et l'allemand.

On peut passer la nuit au monastère dans des dortoirs de 10 personnes (il existe néanmoins quelques chambres triples) pour 10 leva par personne. Les chambres sont assez spartiates, sans chauffage et sans eau chaude dans les salles de bains. Si vous voulez tout de même expérimenter une nuit monacale, vous pouvez réserver par téléphone.

Église Sveta-Bogoroditsa. Construite en 1604, qui contient l'icône miraculeuse de la Vierge, dont on pense qu'elle aurait été peinte lors des premiers siècles de la chrétienté. Malheureusement, les fresques murales, qui datent du XIXe siècle, certaines peintes par Zahari Zograf, sont noircies par le temps et n'ont pas été restaurées. L'iconostase date du XVIIe siècle.

Ossuaire. Le plus vieux bâtiment du monastère, qui date du XIe siècle, contient des fresques datant des XIIe, XIVe et XIXe siècles. Il est situé à quelques centaines de mètres du monastère lui-même.

Ancien réfectoire. Construit en 1601 en même temps que la cuisine monastique, il est également recouvert de superbes fresques. La table en marbre est d'époque.

Eglise Sveta-Troitsa. Le seul bâtiment ayant survécu à l'invasion ottomane. Construite au XIIe siècle, elle recèle de superbes fresques de 1846.

ASENOVGRAD (АСЕНОВГРАД)

Fréquemment reliée à Plovdiv par un grand nombre de bus et de trains, Assenovgrad est une ville tout à fait agréable pour faire un arrêt avant de rejoindre le monastère de Batchkovo. Un musée historique de qualité et un quartier piéton animé et agréable vous feront passer des moments reposants.

Histoire. L'histoire de la ville est étroitement liée à sa favorable situation géographique entre la montagne et la plaine, le climat doux, la terre fertile et le fait qu'ici se trouve l'entrée (ou la sortie) du passage à travers les Rhodopes reliant la Thrace à la région égéenne.
Dans les environs de la ville ont été découverts plus de 100 tumulus thraces. Au Moyen Age, le site eut un rôle de forteresse. Le premier témoignage écrit provient du monastère de Batchkovo (1083). La ville fut mentionnée sous le nom de Stanimahos. A cette époque, le chef militaire byzantin, d'origine géorgienne, Grégoire Bakouriani, avait pris la ville et fondé le monastère. Dans les chroniques des croisés (1096-1204), plusieurs appellations de la ville, telles que Stanimaka, Estanimak, Skribenzion. Le nom connu par l'histoire est celui de Stanimaka (du grec stenimahos – lieu fortifié au lieu étroit). Le roi Ivan Assen II reconstruisit et renforça la puissante forteresse de Petrich, dite de Stanimaka, et fit graver son nom au-dessus de son entrée (1230). Voilà pourquoi la forteresse prit plus tard son nom : Assenova (en 1934 la ville fut rebaptisée Assenovgrad). Elle passa tantôt dans les mains des Bulgares, tantôt dans celles des Byzantins. En 1364, le roi Ivan Alexandre prend la ville et l'intègre à l'Etat bulgare jusqu'à sa mort, où elle est reprise par les Turcs.
Durant la longue domination ottomane, Stanimaka décline. Elle est pillée et incendiée par les Kourdjalis à trois reprises. Ses habitants vivent surtout de la viticulture (production des vins de Mavroud, variété de raisin noir) et de la sériciculture (production de soie).
Après la Libération nationale, Stanimaka n'est qu'une petite ville rurale de Roumélie orientale. A la fin du XIXe siècle, le phylloxéra anéantit les vignes et l'on se met à cultiver le tabac. La présence d'un grand nombre d'édifices de culte dans la ville et dans ses environs – 5 monastères, 12 églises, plus de 50 chapelles – montre qu'Assenovgrad est une ancienne ville sacrale.

Transports

Train

Plovdiv : 17 trains par jour, à partir de 6h jusqu'à 22h15. 25 minutes de trajet.

Bus

Plovdiv : toutes les demi-heures, de 6h50 à 20h20, 30 minutes de trajet.

Smolyan : 5 bus par jour.

Batchkovo : tous les bus en direction de Smolyan desservent également Batchkovo, 30 minutes de trajet.

Se loger

HOTEL TEDI
Slavyanska 26 ✆ +359 33 167 267
hoteltedi@mail.bg
Bien indiqué à l'entrée de la ville en venant de Plovdiv.
Chambre standard et studio environ 20 € et chambre deluxe 35 €, petit déjeuner compris.
Petit hôtel neuf, sans charme, mais tout équipé.

À voir – À faire

Le petit centre piéton, rive droite entre la rue Ivan Assen III et la rivière, est fort animé et agréable. Il est empli de cafés et de restaurants, notamment sur les quais de la Tchepelarska.

ÉGLISE SVETA-BOGORODITSA (ХРАМ « ПРЕСВЕТА БОГОРОДИЦА »)
Construite au XIIIe siècle, elle est la plus ancienne de toute la ville.

FORTERESSE MÉDIÉVALE (КРЕПОСТ) ★★
La forteresse d'Assenovgrad (XIe siècle), avec son évocatrice silhouette perchée sur un piton rocheux dominant la vallée de la Tchepelarska, est l'attraction principale de la ville. Y monter appelle des vues vertigineuses et permet de contempler de près cette iconographique construction comme fondue à la roche. A la sortie de la ville en direction de Batchkovo, une route monte sur la droite ; on peut se garer devant la forteresse. Un taxi vous y emmènera aisément.

MUSÉE D'HISTOIRE (ИСТОРИЧЕСКИ МУЗЕЙ)
1, place Trakya ✆ +359 33 162 250
asmuseum@abv.bg
Ouvert du lundi au vendredi de 8h30h à 17h, et le samedi et dimanche de 10h à 16h. Entrée 1 €.
Le musée contient une partie historique présentant des objets et reliques de qualité ainsi qu'une partie ethnographique. Les légendes sont traduites en anglais. Le site Internet du musée est partiellement traduit en anglais et donne des informations sur les expositions ainsi que les heures et jours d'ouverture.

KARDJALI (КЪРДЖАЛИ)

Kardjali (environ 65 000 habitants) est la capitale des Rhodopes orientales, l'une des régions les moins développées du pays. Doté d'un passé mouvementé d'histoire turco-bulgare, c'est la ville de Bulgarie avec le plus grand pourcentage de Turcs parmi sa population. Peu touristique, pauvre économiquement et en infrastructures, mais intéressante à plusieurs niveaux, on y viendra surtout pour faire des

excursions dans les environs. Tout autour se dressent de superbes montagnes, avec entre autres des formations rocheuses originales qui offrent de splendides paysages.
Kardjali a été fondée par les Turcs, à l'instar de nombreuses villes de la région, mais elle a la particularité d'être la dernière ville à être restée sous leur pouvoir en 1912, quand les 3 000 habitants décidèrent de se rendre aux Bulgares. Elle est aujourd'hui un centre important de la communauté turque du pays, même si celle-ci a diminué depuis les années 1980 avec des vagues d'émigration successives.

Transports

Train

- **Stara Zagora :** 3 trains par jour, 5 heures de trajet.
- **Dimitrovgrad :** 4 trains par jour, 2 heures 30 de trajet.
- **Haskovo :** 4 trains par jour, 2 heures de trajet.
- **Momtchilgrad :** 4 trains par jour, 25 minutes de trajet

Bus

- **Sofia :** 6 bus par jour, 5 heures 30 de trajet.
- **Varna :** 1 bus par jour (de juin à septembre), 5 heures de trajet.
- **Plovdiv :** toutes les heures, 2 heures 30 de trajet.
- **Athopol :** 1 bus par jour (de juin à septembre), 4 heures de trajet.
- **Haskovo :** 12 bus par jour, 50 minutes de trajet.
- **Ivailovgrad :** 2 bus par jour les mardi, mercredi et vendredi, 3 heures de trajet.
- **Kroumovgrad :** 6 bus par jour, 30 minutes de trajet.

Pratique

AGENCE GABI TOUR
47, boulevard Bulgaria
✆ +359 36 167 620
Organise des excursions dans la région.

OFFICE DE TOURISME
Parc Prostor, satde Drujba
✆ +359 36 122 719
Ouvert de 9h à 12h et de 14h à 18h (attention les horaires peuvent changer selon la saison).
Renseignements sur l'hébergement dans la région, les activités à faire, l'écotourisme et les chemins de randonnée, etc.

Se loger

HÔTEL ARPEZOS
46, rue Republika
✆ +359 36 197 140
✆ +359 36 161 874
perperikonbg.com/english
hotel_perperikon@abv.bg
Chambre standard, double et triple, environ 25 € pour une personne, 28 € pour deux, et 30 € pour trois. Chambre deluxe : à partir de 30 €, appartement standard : à partir de 43 €, appartement deluxe : à partir de 52 €.
Le meilleur hôtel de la ville avec piscine et sauna. Les chambres rénovées sont confortables et bien équipées. Les deux restaurants, le bar cubain et la discothèque assurent d'agréables moments.

À voir – À faire

FORTERESSE D'USTRA (КРЕПОСТТА УСТРА) ★
USTRA (УСТРА)
Prendre en direction de Djebel, à 5 km du village d'Oustra et à 3 km du village de Lebed.
Cette forteresse médiévale est pittoresquement située sur un des pics de la chaîne de montagne Skalem Rid. A l'époque de l'Empire byzantin et du royaume bulgare, elle a joué un rôle important dans le système de défense notamment grâce à la partie nord et nord-est construite au bord des falaises.

MOMTCHILGRAD (МОМЧИЛГРАД)
MOMTCHILGRAD (МОМЧИЛГРАД)
Des émeutes dans la région de Momtchilgrad, dans le sillon d'une vague de répression du régime communiste à l'encontre de la minorité musulmane, poussant des milliers de Turcs à émigrer en Turquie, provoquèrent la mort de 40 personnes en 1984. La ville, pauvre et peu touristique, est aujourd'hui encore en grande partie peuplée par la minorité turque. Dans les environs, on trouve de nombreuses ruines de forteresses médiévales, dont certaines sont pratiquement impossibles à voir, ainsi qu'une ancienne mosquée sur la route de Kroumovgrad.

MONASTÈRE DE SAINT-JEAN-PRODROME (СВ ЙОАН ПРЕДТЕЧА ПРОДРОМ)
Au centre-ville
Ce centre de la chrétienté des Rhodopes, de style byzantin, fut construit entre le VI[e] et le VIII[e] siècle. En 1998, la tombe d'un archevêque byzantin a été découverte et depuis 2000, l'église rénovée fonctionne à nouveau après plus de 600 ans d'inactivité.

■ **MOSQUÉE (ДЖАМИЯ)**
On remarque le minaret de loin, et cet édifice illustre le passé turc de la ville qui n'est bulgare que depuis récemment.

■ **MUSÉE D'HISTOIRE (ИСТОРИЧЕСКИ МУЗЕЙ)**
4 rue Republika
✆ +359 361 655 80
✆ +359 361 655 90
rim-kardzhali.bg
Ouvert du mardi au vendredi de 9h à midi et de 14h à 17h.
Grande collection allant des premiers peuplements de la région aux Ottomans, en passant par les Thraces, les Romains, les Byzantins ou les Bulgares.

■ **PALAIS DE PERPERICON (ПЕРПЕРИКОН)** ★
PERPEREK (ПЕРПЕРЕК)
Situé près du village de Perperek.
Ce palais ancien de 120 m de longueur et de 80 m de largeur, taillé dans la roche, sur trois étages, et entouré d'une forteresse, en haut d'une petite montagne, date d'environ 3 000 ans. L'allée qui mène au palais est également taillée dans la roche.
A l'époque des Thraces, des Grecs, des Perses et des Macédoniens, ce palais avait une importance religieuse et d'anciennes légendes racontent qu'Alexandre le Grand y aurait appris sa destinée, celle de conquérir le monde et de mourir à l'âge de 33 ans. L'ascension en vaut vraiment la peine ! La vue est superbe !

■ **LE PONT DU DIABLE (ДЯВОЛСКИ МОСТ)** ★
DYADOVTSI (ДЯДОВЦИ)
Près du village de Djadovci, à 5 km au nord d'Ardino.
Ce pont du XVIII[e] siècle à l'architecture harmonieuse et unique (trois arches de 4,65 m, 8,5 m, 4,65 m de hauteur et de 8,5 m, 18 m, 8,5 m de largeur) enjambe la rivière Arda en pleine nature… C'est un des sites les plus visités de la région.

MADZHAROVO (МАДЖАРОВО)

La petite ville de Madjarovo, ancienne ville minière, se situe non loin de Haskovo, le long de la rivière Arda, dans un cadre naturel fantastique avec une importante richesse en faune et en flore (tortues, plantes indigènes…). La région a été classée réserve naturelle. On y verra des roches aux formes extraordinaires, un des plus grands sanctuaires thraces (le cromlech), un grand musée d'Ethnographie de la région et un des centres d'observation d'oiseaux.

Transports

Plusieurs bus quotidiens circulent entre Haskovo et Madjarovo.

Pratique

■ **CENTRE D'INFORMATION ET DE CONSERVATION DE LA NATURE DES RHODOPES DE L'EST**
✆ +359 878 252 720
✆ +359 878 599 353
✆ +359 877 656 515
www.bspb.org
livingnature@bspb.org
Propose des hébergements à partir de 15 leva. Possibilité de louer des vélos ou même un bateau.

À voir – À faire

■ **GORGE DE L'ARDA (ГОРНА АРДА)** ★
La rivière Arda, sur laquelle est construite la ville, offre un superbe site naturel appelant de belles balades. On peut observer les oiseaux des falaises volcaniques.

IVAÏLOVGRAD (ИВАЙЛОВГРАД)

A quelques kilomètres de la Grèce, et complètement isolée à l'extrémité orientale de la chaîne des Rhodopes, Ivailovgrad n'est pas à proprement parler une destination touristique, mais un certain nombre de randonneurs y passent, généralement pour attraper un bus et se rendre ailleurs. On y note la présence d'une superbe villa romaine retrouvée il y a peu.

Transports

- **Haskovo :** 2 bus par jour, 3 heures de trajet.
- **Kardjali :** 2 bus les mardi, mercredi et vendredi, 3 heures de trajet.

À voir – À faire

■ **VILLA ROMAINE ARMIRA (ВИЛА АРМИРА)**
Cette demeure a été retrouvée en 1996 dans un assez bon état de conservation, et constitue la principale attraction d'Ivailovgrad.

PENSE FUTÉ



Fresques dans le monastère de Rila.

© STEPHAN SZEREMETA

PENSE FUTÉ

ARGENT

Monnaie

La monnaie bulgare est le lev bulgare (BGN, pluriel : leva).
Le lev comprend 100 stotinki (centimes). Les pièces disponibles sont 1, 2, 5 (pièces jaunes), 10, 20, 50 stotinki (pièces blanches) et 1 lev sous forme de pièce. Les billets disponibles sont 1, 2, 5, 10, 20, 50 et 100 leva.

Taux de change

Le taux de change du lev est indexé à l'euro. 1 BGN = 0,51 € ; 1 € = 1,96 BGN.
De nombreux établissements adoptent le double affichage en euros et en leva pour faciliter l'appréciation des prix. Dans les hôtels de standing, chez les loueurs de véhicules ou prestataires de services touristiques, vous pourrez souvent payer en euros ou avec des leva.

Coût de la vie

Pour les biens de consommation courante, nourriture, vêtements, objets du quotidien, les prix sont environ moitié moins élevés qu'en France. Un pain coûte environ 50 stotinki, une sortie au restaurant environ 10 leva, un kilo de fruits 1 lev, un kébab 2-3 leva, une bouteille de vin entre 2 et 12 leva, une boîte de shampoing 2-3 leva. Le prix de l'essence, évidemment variable selon la conjoncture, est moins élevé qu'en France (2 leva le litre début 2018). En revanche, des produits importés d'occident, électroménager ou hi-fi par exemple, peuvent coûter beaucoup plus chers que dans leur pays de production, de même que beaucoup de produits importés. On ne s'étonnera pas de voir du papier toilette français coûter le double d'en France…

Budget

On peut passer une très bonne journée avec nourriture, un restaurant, transports et frais annexes en dépensant moins de 20 ou 30 leva, soit 10-15 €. En comptant l'hôtel budget moyen, en voyage itinérant de ville en ville, on sera large en comptant 80 leva, soit 40 € par jour.

Banques et change

La meilleure solution est de changer dans les banques (BANKA – БАНКА). Elles ne manquent pas dans les rues principales des villes et proposent les meilleurs taux de change. Elles sont ouvertes en semaine de 9h à 17h et le samedi de 9h à 13h.
Dans les lieux touristiques, les bureaux de change (TCHEYNDGE BURO – ЧЕЙНДЖ БЮРО) ne manquent pas non plus. En général, tout s'y passe bien, mais des fois il y a des escroqueries qui consistent à échanger à un taux différent que celui indiqué sur leurs panneaux. Ne signez pas alors le ticket de caisse qu'on vous donne, tant que vous n'avez pas vérifié par votre propre calcul la somme, car le ticket fait office de contrat et une fois signé, vous ne pouvez plus le contester. Certains bureaux de change sont ouverts 24h/24, mais dans l'ensemble les heures d'ouverture sont de 8h à 19h. La solution la plus sûre est de retirer de l'argent auprès des distributeurs automatiques (BANKOMATE – БАНКОМАТ) qui sont présents partout. N'oubliez pas que votre banque va vous prélever de 3 à 4 euros par retrait à l'étranger et organisez-vous donc pour ne pas faire des retraits très fréquents. Attention, rares sont les banques qui acceptent de fournir des devises avec les cartes de crédit.
Il n'est pas recommandé :

- **De changer de l'argent** avec des personnes qui vous ont proposé dans la rue – dans tous les cas ce sont des escrocs et vous allez perdre vos billets et recevoir en échange, soit des faux billets bulgares, soit des billets n'ayant plus cours légal.

COMPTOIR CHANGE OPÉRA

Avant de partir, achat de devises en toute sécurité dans ce comptoir de change. Il est certifié et agréé depuis 1955, l'achat en ligne est 100 % sécurisé et la livraison est assurée sous 48h partout en France. Par ailleurs CCO propose fréquemment des promotions sur les devises et offre le rachat garanti.

- **Coordonnées :**
9, rue Scribe – PARIS 9e
✆ 01 47 42 20 96 – www.ccopera.com

POUR AIDER LES PLUS PAUVRES, JE CHOISIS D'AGIR AVEC EUX



Photo : Jean-Luc Perreard

FAITES UN DON

secours-catholique.org

BP455-75007 PARIS

caritasfrance Secours Catholique-Caritas France

Secours Catholique Caritas France

ENSEMBLE, CONSTRUIRE UN MONDE JUSTE ET FRATERNEL

- **De changer dans les aéroports,** où les taux pratiqués sont déments. Changez juste une petite somme afin de pouvoir se déplacer vers le centre-ville.
- **De changer des leva dans son pays d'origine** car les taux vont être également mauvais.

Dans tous les cas, changez suffisamment, mais pas trop, de devises d'un coup, afin d'éviter de changer à nouveau au moment de partir.
Vous pouvez partir avec des traveller's cheques en euros (qui ne pourront être changés qu'à Sofia et au bord de la mer), ou bien des euros directement.

Cartes bancaires

Si vous disposez d'une carte bancaire (Visa, MasterCard, etc.), inutile d'emporter des sommes importantes en espèces. Dans les cas où la carte n'est pas acceptée par le commerçant, rendez-vous simplement à un distributeur automatique de billets.
En cas de perte ou de vol de votre carte à l'étranger, votre banque vous proposera des solutions adéquates pour que vous poursuiviez votre séjour en toute quiétude. Pour cela, pensez à noter avant de partir le numéro d'assistance indiqué au dos de votre carte bancaire ou disponible sur internet. Ce service est accessible 7j/7 et 24h/24. En cas d'opposition, celle-ci est immédiate et confirmée dès lors que vous pouvez fournir votre numéro de carte bancaire. Sinon, l'opposition est enregistrée mais vous devez confirmer l'annulation à votre banque par fax ou lettre recommandée.

- **Conseils avant départ.** Pensez à prévenir votre conseiller bancaire de votre voyage. Il pourra vérifier avec vous la limitation de votre plafond de paiement et de retrait. Si besoin, demandez une autorisation exceptionnelle de relèvement de ce plafond.

Retrait

Il est toujours intéressant d'avoir sur soi un peu de liquidité pour payer les pourboires et les premiers frais en arrivant sur place.

- **Trouver un distributeur.** Des distributeurs de monnaie croate se trouvent partout. Pour connaître le plus proche, des outils de géolocalisation de distributeur sont à votre disposition. Rendez-vous sur visa.fr/services-en-ligne/trouver-un-distributeur ou sur mastercard.com/fr/particuliers/trouver-distributeur-banque.html.
- **Utilisation d'un distributeur.** De manière générale, le mode d'utilisation des distributeurs automatiques de billets (« Bankomat » en bulgare) est identique à la France. Si la langue française n'est pas disponible, sélectionnez l'anglais. « Retrait » se dit alors « withdrawal ». Si l'on vous demande de choisir entre retirer d'un « checking account » (compte courant), d'un « credit account » (compte crédit) ou d'un « saving account » (compte épargne), optez pour « checking account ». Entre une opération de

Visa Premier, la carte à privilégier pour vos voyages !

- **La carte Visa Premier est indispensable pour vos séjours à l'étranger** puisqu'à de nombreuses occasions elle facilitera votre voyage et vous permettra de faire des économies.
- **Lors de la planification de votre séjour par exemple,** payer vos billets avec une carte Visa Premier vous permet de bénéficier automatiquement d'une garantie modification/annulation de voyage. De même, pour votre location de voiture, inutile de prendre l'assurance vol et dommages proposée par le loueur. Si vous avez utilisé une carte Visa Premier, vous êtes couverts.
- **Sur place, c'est la carte qui vous rendra service.** En cas de perte ou de vol par exemple le Service Premier vous permettra de disposer d'une carte de secours ou d'argent de dépannage en moins de 48h à l'étranger. Pour cela, pensez à noter avant de partir le numéro de téléphone qui se trouve au dos de la carte. Pour vos dépenses sur place, vous bénéficierez de plafonds de paiement plus élevés qu'avec une carte Visa Classic.
- **Enfin, en cas de problème de santé,** votre carte pourra prendre en charge vos frais médicaux jusqu'à 155 000 €, en plus du service de rapatriement proposé par toutes les cartes Visa pour vous et votre famille.

Toutes les conditions ainsi que l'intégralité des services proposés sont bien sûr disponibles dans les notices assurances-assistance qui vous sont remises avec votre carte Visa ou disponibles dans votre agence bancaire.

débit ou de crédit, sélectionnez « débit ». (Si toutefois vous vous trompez dans ces différentes options, pas d'inquiétude, le seul risque est que la transaction soit refusée). Indiquez le montant (« amount ») souhaité et validez (« enter »). Par la suite, il est possible que deux options vous soient proposées : le taux de conversion de la banque croate en question et un autre taux (celui de votre banque). Bien que les chiffres dans le deuxième cas ne s'affichent pas à l'écran, c'est une option à privilégier. A la question « Would you like a receipt ? », répondez « Yes » et conservez soigneusement votre reçu.

Frais de retrait. L'euro n'étant pas la monnaie du pays, une commission est retenue à chaque retrait. Les frais de retrait varient selon les banques et se composent en général d'un frais fixe d'en moyenne 3 euros et d'une commission entre 2 et 3 % du montant retiré. Certaines banques ont des partenariats avec des banques étrangères ou vous font bénéficier de leur réseau et vous proposent des frais avantageux ou même la gratuité des retraits. Renseignez-vous auprès de votre conseiller bancaire. Notez également que certains distributeurs peuvent appliquer une commission, dans quel cas celle-ci sera mentionnée lors du retrait.

Cash advance. Si vous avez atteint votre plafond de retrait ou que votre carte connaît un disfonctionnement, vous pouvez bénéficier d'un cash advance. Proposé dans la plupart des grandes banques, ce service permet de retirer du liquide sur simple présentation de votre carte au guichet d'un établissement bancaire, que ce soit le vôtre ou non. On vous demandera souvent une pièce d'identité. En général, le plafond du cash advance est identique à celui des retraits, et les deux se cumulent (si votre plafond est fixé à 500 €, vous pouvez retirer 1 000 € : 500 € au distributeur, 500 € en cash advance). Quant au coût de l'opération, c'est celui d'un retrait à l'étranger.

Paiement par carte

De façon générale, évitez d'avoir trop d'espèces sur vous. Celles-ci pourraient être perdues ou volées sans recours possible. Préférez payer avec votre carte bancaire quand cela est possible. Les frais sont moindres que pour un retrait à un distributeur et la limite des dépenses permises est souvent plus élevée.
Notez que lors d'un paiement par carte bancaire, il est possible que vous n'ayez pas à indiquer votre code pin. Une signature (parfois électronique) et votre pièce d'identité vous seront néanmoins souvent demandées.

Acceptation de la carte bancaire. Les cartes bancaires internationales sont de plus en plus courantes en Bulgarie, particulièrement dans les endroits très touristiques. Vous pourrez donc emporter une carte (Visa®, MasterCard®, plus rarement American Express®) pour effectuer des retraits en liquide et payer votre hôtel ou des achats importants. Notez que pour les hôtels, il est préférable de payer par carte.

Frais de paiement par carte. Hors zone Euro, les paiements par carte bancaire sont soumis à des frais bancaires. En fonction des banques, s'appliquent par transaction : un frais fixe entre 0 et 1,20 € par paiement, auquel s'ajoutent de 2 à 3 % du montant payé par carte bancaire. Le coût de l'opération est donc globalement moins élevé que les retraits à l'étranger. Renseignez-vous auprès de votre conseiller bancaire.

Transfert d'argent

Avec ce système, on peut envoyer et recevoir de l'argent de n'importe où dans le monde en quelques minutes. Le principe est simple : un de vos proches se rend dans un point MoneyGram® ou Western Union® (poste, banque, station-service, épicerie…), il donne votre nom et verse une somme à son interlocuteur. De votre côté de la planète, vous vous rendez dans un point de la même filiale. Sur simple présentation d'une pièce d'identité avec photo et la référence du transfert, on vous remettra aussitôt l'argent.

Pourboires, marchandage et taxes

Pourboire. Il est de coutume de laisser un pourboire de 10 à 15 % du montant de vos dépenses aux serveurs, même si le service est compris dans le prix.

Marchandage. Les prix sont fixes dans les magasins, mais sur les marchés, le marchandage se pratique et il est recommandé de le pratiquer avec modération pour trouver le prix honnête.

Taxe. Parfois, mais dans la minorité des cas, la taxe n'est pas incluse dans les prix affichés en hôtel et restaurant. Il faudra vous le faire préciser.

Duty Free

Puisque votre destination finale est hors de l'Union européenne, vous pouvez bénéficier du Duty Free (achats exonérés de taxes). Attention, si vous faites escale au sein de l'Union européenne, vous en profiterez dans tous les aéroports à l'aller, mais pas au retour. Par exemple, pour un vol aller avec une escale, vous pourrez faire du shopping en Duty Free dans les trois aéroports, mais seulement dans celui de votre lieu de séjour au retour.

ASSURANCES

Touristes, étudiants, expatriés ou professionnels, chacun peut s'assurer selon ses besoins et pour une durée correspondant à son séjour. De la simple couverture temporaire s'adressant aux baroudeurs occasionnels à la garantie annuelle, très avantageuse pour les grands voyageurs, chacun pourra trouver le bon compromis. À condition toutefois de savoir lire entre les lignes.

Choisir son assureur

Voyagistes, assureurs, secteur bancaire et même employeurs : les prestataires sont aujourd'hui très nombreux et la qualité des produits proposés varie considérablement d'une enseigne à une autre. Pour bénéficier de la meilleure protection au prix le plus attractif, demandez des devis et faites jouer la concurrence. Quelques sites Internet peuvent être utiles dans ces démarches comme celui de la Fédération française des sociétés d'assurances (www.ffsa.fr), qui saura vous aiguiller selon vos besoins, ou le portail de l'Administration française (www.service-public.fr) pour toute question relative aux démarches à entreprendre.

Êtes-vous couvert avec votre carte bancaire ? Avant d'entamer toute démarche de souscription à une assurance complémentaire pour votre voyage, vérifiez que vous n'êtes pas déjà couvert par les assurances-assistance incluses avec votre carte bancaire. Visa®, MasterCard®, American Express®, toutes incluent une couverture spécifique qui varie selon le modèle de carte possédé. Responsabilité civile à l'étranger, aide juridique, avance des fonds, remboursement des frais médicaux : les prestations couvrent aussi bien les volets assurance (garanties contractuelles) qu'assistance (médicale, aide technique, juridique, etc.). Les cartes bancaires haut de gamme de type Gold® ou Visa Premier® permettent aisément de se passer d'assurance complémentaire (Voir encadré plus haut détaillant les prestations incluses avec la carte Visa Premier). Ces services attachés à la carte peuvent donc se révéler d'un grand secours, l'étendue des prestations ne dépendant que de l'abonnement choisi. Il est néanmoins impératif de vérifier la liste des pays couverts, tous ne donnant pas droit aux mêmes prestations. De plus, certaines cartes bancaires assurent non seulement leurs titulaires mais aussi leurs proches parents lorsqu'ils voyagent ensemble, voire séparément. Pensez cependant à vérifier la date de validité de votre carte car l'expiration de celle-ci vous laisserait sans recours.

Voyagistes. Ils ont développé leurs propres gammes d'assurances et ne manqueront pas de vous les proposer. Le premier avantage est celui de la simplicité. Pas besoin de courir après une police d'assurance. L'offre est faite pour s'adapter à la destination choisie et prend normalement en compte toutes les spécificités de celle-ci. Mais ces formules sont habituellement plus onéreuses que les prestations équivalentes proposées par des assureurs privés. C'est pourquoi il est plus judicieux de faire appel à son apériteur habituel si l'on dispose de temps et que l'on recherche le meilleur prix.

Assureurs. Les contrats souscrits à l'année comme l'assurance responsabilité civile couvrent parfois les risques liés au voyage. Il est important de connaître la portée de cette protection qui vous évitera peut-être d'avoir à souscrire un nouvel engagement. Dans le cas contraire, des produits spécifiques pourront vous être proposés à un coût généralement moindre. Les mutuelles couvrent également quelques risques liés au voyage. Il en est ainsi de certaines couvertures maladie qui incluent une protection concernant par exemple tout ce qui touche à des prestations médicales.

Employeurs. C'est une piste largement méconnue mais qui peut s'avérer payante. Les plus généreux accordent en effet à leurs employés quelques garanties applicables à l'étranger. Pensez à vérifier votre contrat de travail ou la convention collective en vigueur dans votre entreprise. Certains avantages non négligeables peuvent s'y cacher.

Précision utile. Beaucoup pensent qu'il est nécessaire de régler son billet d'avion à l'aide de sa carte bancaire pour bénéficier de l'ensemble de ces avantages. Cette règle s'applique à toutes les assurances voyage (garantie annulation du billet de transport, retard du transport, retard des bagages) – si elles sont prévues au contrat – et ne concerne en aucun cas l'assistance sur place. Cette règle s'applique également à la location de voiture, vous ne pourrez bénéficier de l'assurance que si vous payez la prestation avec votre carte bancaire.

Choisir ses prestations

Garantie annulation. Elle reste l'une des prestations les plus utiles et offre la possibilité à un voyageur défaillant d'annuler tout ou partie de son voyage pour l'une des raisons mentionnées au contrat. Ce type de garantie peut couvrir toute sorte d'annulation : billet d'avion, séjour, location… Cela évite ainsi d'avoir à pâtir d'un événement imprévu en devant régler des pénalités bien souvent exorbitantes. Le remboursement est la plupart du temps conditionné à la survenance d'une maladie ou d'un accident grave, au décès du

voyageur ayant contracté l'assurance ou à celui d'un membre de sa famille. L'attestation d'un médecin assermenté doit alors être fournie. Elle s'étend également à d'autres cas comme un licenciement économique, des dommages graves à son habitation ou son véhicule, ou encore à un refus de visa des autorités locales. Moyennant une surtaxe, il est également possible d'élargir sa couverture à d'autres motifs comme la modification de ses congés ou des examens de rattrapage. Les prix pouvant atteindre 5 % du montant global du séjour, il est donc important de bien vérifier les conditions de mise en œuvre qui peuvent réserver quelques surprises. Dernier conseil : s'assurer que l'indemnité prévue en cas d'annulation couvre bien l'intégralité du coût du voyage.

Autres services. Les prestataires proposent la plupart du temps des formules dites « complètes » et y intègrent des services tels que des assurances contre le vol ou une assistance juridique et technique. Mais il est parfois recommandé de souscrire à des offres plus spécifiques afin d'être paré contre toute éventualité. L'assurance contre le vol en est un bon exemple. Les plafonds pour ce type d'incident se révèlent généralement trop faibles pour couvrir les biens perdus et les franchises peuvent finir par vous décourager. Pour tout ce qui est matériel photo ou vidéo, il peut donc être intéressant de choisir une couverture spécifique garantissant un remboursement à hauteur des frais engagés.

L'assurance futée !

Leader en matière d'assurance voyage, Mondial Assistance vous propose une offre complète pour vous assurer et vous assister partout dans le monde pendant vos vacances, vos déplacements professionnels et vos loisirs. Son objectif est de faire que chacun puisse bouger l'esprit tranquille.

BAGAGES

Que mettre dans ses bagages ?

Cela dépend de la saison à laquelle vous comptez vous rendre en Bulgarie. L'été est très chaud et sec, avec peu de vent (en dehors de la côte qui est un peu plus exposée), et les tenues légères sont indispensables. L'hiver, en revanche, est assez froid, avec des rafales de vent et des chutes de neige à partir de la mi-décembre. Préparez dans ces conditions des tenues chaudes, pour ne pas avoir à en acheter sur place.

Réglementation

Bagages en soute. Généralement, 23 kg de bagages sont autorisés en soute pour la classe économique (exception sur l'Afrique pour la majorité des compagnies : 2 x 23 kg) et 30 à 40 kg pour la première classe et la classe affaires. Certaines compagnies autorisent deux bagages en soute pour un poids total de 40 kg. Renseignez-vous avant votre départ pour connaître les dispositions de votre billet.

Bagages à main. En classe éco, un bagage à main et un accessoire (sac à main, ordinateur portable) sont autorisés, le tout ne devant pas dépasser les 12 kg ni les 115 cm de dimension. En première et en classe affaires, deux bagages sont autorisés en cabine. Les liquides et gels sont interdits : seuls les tubes et flacons de 100 ml maximum sont tolérés, et ce dans un sac en plastique transparent fermé (20 cm x 20 cm). Seules exceptions à la règle : les aliments pour bébé et médicaments accompagnés de leur ordonnance.

Excédent

Lorsqu'on en vient à parler d'excédent de bagages, les compagnies aériennes sont désormais plutôt strictes. Si elles vous laisseront parfois tranquille pour 1 ou 2 kg de trop sur certaines destinations, vous n'aurez aucune marge sur les destinations africaines, tant la demande des passagers est importante ! Si vous voyagez léger, ne soyez pas étonné d'être plusieurs fois accosté en salle d'enregistrement par d'autres voyageurs afin de prendre, à votre compte, ces kilos que vous n'utilisez pas. Libre à vous de choisir, mais cette pratique est interdite, surtout si vous ne savez pas ce que l'on vous demande de transporter. Car il est vrai que passé le poids autorisé, le couperet tombe, et il tombe sévèrement : 30 € par kilo supplémentaire sur un vol long-courrier chez Air France, 120 € par bagage supplémentaire chez British Airways. A noter que les compagnies pratiquent parfois des remises de 20 à 30 % si vous réglez votre excédent de bagages sur leur site Web avant de vous rendre à l'aéroport. Si le coût demeure trop important, il vous reste la possibilité d'acheminer une partie de vos biens par voie postale, si la destination le permet.

Perte – Vol

En moyenne, 16 passagers sur 1 000 ne trouvent pas leurs bagages sur le tapis à l'arrivée. Si vous faites partie de ces malchanceux, rendez-vous au comptoir de votre compagnie pour déclarer l'absence de vos bagages. Pour que votre demande soit recevable, vous devez réagir dans les 21 jours suivant la perte. La compagnie vous remettra un formulaire qu'il faudra renvoyer en lettre recommandée avec accusé de réception à son service clientèle ou litiges bagages. Vous récupérerez le plus souvent vos valises au bout de quelques jours. Dans tous les cas, la compagnie est seule responsable et devra vous indemniser si vous ne revoyez pas la couleur de vos biens (ou si certains biens manquent à l'intérieur de votre bagage). Le plafond de remboursement est fixé à 20 € par kilo ou à une indemnisation forfaitaire de 1 200 €. Si vous considérez que la valeur de vos affaires dépasse ces plafonds, il est fortement conseillé de le préciser à votre compagnie au moment de l'enregistrement (le plafond sera augmenté moyennant finance) ou de souscrire à une assurance bagages. À noter que les bagages à main sont sous votre responsabilité et non sous celle de la compagnie.

Matériel de voyage

INUKA
✆ 04 56 49 96 65
www.inuka.com
contact@inuka.com
Ce site vous permet de commander en ligne tous les produits nécessaires à votre voyage, du matériel de survie à celui d'observation en passant par les gourdes ou la nourriture lyophilisée.

TREKKING
www.trekking.fr
Trekking propose dans son catalogue tout ce dont le voyageur a besoin : trousses de voyage, ceintures multi-poches, sacs à dos, sacoches, étuis… Une mine d'objets de qualité pour voyager futé et dans les meilleures conditions.

DÉCALAGE HORAIRE

GMT + 2, donc une heure de plus qu'en France. Quand il est 15h en France métropolitaine, il est 16h en Bulgarie. La Bulgarie adopte l'heure d'été ou d'hiver aux mêmes dates que l'Europe occidentale.

ÉLECTRICITÉ, POIDS ET MESURES

Partout en Bulgarie, le courant électrique est de 220 V, comme en France. L'unité de poids est le gramme et la Bulgarie utilise le système métrique.

FORMALITÉS, VISA ET DOUANES

La Bulgarie fait partie de l'Union Européenne, mais pas encore de l'espace Schengen. Cependant, en tant que citoyen européen ou suisse, une carte nationale d'identité ou un passeport en cours de validié suffit pour y entrer et y séjourner sans limitation de durée.
Attention aux conditions d'entrée pour vos animaux de compagnie. Renseignez-vous avant votre départ pour savoir comment ils pourront vous accompagner. Le vaccin contre la rage est exigé ainsi que les papiers d'identification de l'animal.

Obtention du passeport

Tous les passeports délivrés en France sont désormais biométriques. Ils comportent votre photo, vos empreintes digitales et une puce sécurisée. Pour l'obtenir, rendez-vous en mairie muni d'un timbre fiscal, d'un justificatif de domicile, d'une pièce d'identité et de deux photos d'identité. Le passeport est délivré sous trois semaines environ. Il est valable dix ans. Les enfants doivent disposer d'un passeport personnel (valable cinq ans).

Conseil. Avant de partir, pensez à photocopier tous les documents que vous emportez avec vous. Vous emporterez un exemplaire de chaque document et laisserez l'autre à quelqu'un en France. En cas de perte ou de vol, les démarches de renouvellement seront ainsi beaucoup plus simples auprès des autorités consulaires. Vous pouvez également conserver des copies sur le site Internet officiel (mon.service-public.fr). Il vous suffit de créer un compte et de scanner toutes vos pièces d'identité et autres documents importants dans l'espace confidentiel.

HORAIRES D'OUVERTURE

Les magasins d'alimentation ouvrent en général de 8h à 19h en été comme en hiver, les magasins de vêtements sont ouverts plus tard (10h-21h), et il n'est pas rare que les grandes artères commerciales soient animées jusque tard dans la nuit. Il y a des chaînes de magasins d'alimentation comme Fantastico qui sont ouverts 24h/24h.

INTERNET

Bon réseau, en milieu urbain accès très répandu dans les hôtels, même en wi-fi dans certains bars ou restaurants, et nombreux Internet-cafés. Cela se gâte énormément à la campagne et dans les régions reculées. On ne garantit en général pas que l'accès soit toujours à très haut débit.

JOURS FÉRIÉS

- **1er janvier :** Nouvel An.
- **3 mars :** Fête nationale (jour de la libération du joug ottoman en 1878).
- **Pâques :** la date varie selon les années.
- **1er mai :** fête du Travail.
- **24 mai :** fête de l'Ecriture et de la Culture slaves.
- **6 septembre :** anniversaire de la Réunification bulgare en 1885.
- **22 septembre :** fête de l'Indépendance.
- **25 décembre :** Noël.

Note : les Bulgares sont orthodoxes, mais ils ont adopté le calendrier grégorien, donc contrairement aux Russes, leurs fêtes religieuses sont aux mêmes dates que dans les pays catholiques et protestants.

LANGUES PARLÉES

La langue officielle est le Bulgare. Les minorités parlent, outre le Bulgare, leurs langues maternelles : le romani pour les Roms (un peu partout dans le pays), le turc pour les Turcs (surtout dans les Rhodopes et la plaine de Thrace).
Tous les Bulgares ayant été scolarisés pendant l'époque communiste parlent un peu le Russe. Un certain nombre de gens ont des notions de turc. L'Allemand est parfois pratiqué, surtout sur la côte de la mer Noire (nombreux touristes allemands) et l'Anglais est de plus en plus connu des jeunes générations, et pratiqué dans les lieux très touristiques, surtout la côte. La Bulgarie est membre de la Francophonie, mais, de fait, peu de gens parlent Français.

- **Apprendre la langue :** Il existe différents moyens d'apprendre quelques bases de la langue et l'offre pour l'auto-apprentissage peut se faire sur différents supports (CD, DVD, cahiers d'exercices ou même directement sur Internet).



POSTE

Le courrier pour l'Europe occidentale met généralement une à deux semaines pour arriver. Le courrier arrive en Bulgarie en huit à dix jours, parfois moins. En période de fêtes (Noël, nouvel an), les postes sont encombrées. Une carte postale pour la France doit être affranchie à 0,36 lev.

QUAND PARTIR ?

Climat

Le climat de la Bulgarie se situe entre le climat continental de la Roumanie et le climat méditerranéen de la Grèce et de la Turquie : les étés sont plutôt chauds et secs et les hivers plutôt rudes. La Bulgarie se visite toute l'année, mais la meilleure saison pour partir est certainement le printemps, début mai correspondant à la floraison des roses. Temps clément, paysages magnifiques et peu de touristes. Si vous voulez faire du ski, les premières chutes de neige arrivent vers la mi-décembre, pour tenir jusqu'en mars.

Haute et basse saisons touristiques

La présence d'une saison basse et haute est très forte, surtout sur la côte, en ce qui concerne les prix, l'affluence, l'ouverture des infrastructures et des musées, etc. Pour la côte, on passe de la nuit au jour entre octobre-avril et mai-septembre. En montagne, le contraste est moins fort, car il y a les stations de ski en hiver ; la saison morte est plutôt novembre et mars, quand le temps est mauvais, mais qu'il n'y a pas de neige. Dans le reste du pays, les saisons jouent également, mais plus faiblement, un rôle. Sofia connaît la différenciation la moins élevée.

Manifestations spéciales

- **Le festival d'Appollonia** à Sozopol fin août-début septembre.
- **Les étés de Varna**, musique classique et jazz, de juin à août.
- **Festival religieux à Buglari**, fin mai.
- **Fête de la Rose** à Kazanlak, la première semaine de juin.
- **Carnaval folklorique des Koukeri** à Chiroka Laka, le premier week-end de mars.
- **Festival folklorique** à Haskovo, en mai.
- **Et si l'on peut, les fêtes orthodoxes** dans les monastères (Rila, Batchkovo, Troyan), à Pâques, à Noël, à la Pentecôte, et d'une manière générale toutes les fêtes traditionnelles…

SANTÉ

Il n'y a pas de vaccins obligatoires, mais il est recommandé d'être à jour pour le vaccin antitétanique et contre l'hépatite B.
En Bulgarie, on trouve, dans les grandes villes, la plupart des médicaments occidentaux. Ils sont vendus en général avec ordonnance. Si le médicament n'est pas disponible sous le nom que vous connaissez, on vous proposera un équivalent. Les prix sont généralement les mêmes ou légèrement supérieurs à

Les cartes postales futées !

Pour les amoureux de carte postale, en envoyer peut être parfois compliqué voire mission impossible. Trouver la bonne carte, un timbre, mais aussi une boite aux lettres pour éviter de traverser tout l'aéroport en fin de séjour, relève parfois de la gageure. L'astuce c'est d'utiliser l'Application OKIWI depuis votre smartphone. Vous sélectionnez l'une de vos photos sur votre téléphone, vous écrivez votre message puis l'adresse de votre destinataire, seule une connexion wifi est nécessaire. L'avantage, OKIWI imprime votre carte et s'occupe de l'envoyer directement par la Poste à votre correspondant. Voilà au moins vous êtes sur d'envoyer une photo qui vous plaît, et puis surtout qu'elle n'arrive pas deux mois après votre retour. Sur internet www.okiwi-app.com et disponible sur *Appstore* et *Android Market*.

ceux pratiqués chez vous. Vous trouverez en revanche de nombreuses préparations locales (la Bulgarie fut assez connue pour sa production pharmaceutique) à des prix défiant toute concurrence.
Les Bulgares connaissent bien les plantes médicinales et il existe de nombreuses pharmacies de plantes (*bilkova apteka*) ou un rayon spécialisé dans les pharmacies classiques (*apteka*).

Conseils

Pour recevoir des conseils avant votre voyage, n'hésitez pas à consulter votre médecin. Vous pouvez aussi vous adresser à la société de médecine des voyages du centre médical de l'Institut Pasteur au ✆ 01 45 68 80 88 (www.pasteur.fr/fr/sante/centre-medical) ou vous rendre sur le site du ministère des Affaires étrangères à la rubrique « Conseils aux voyageurs » (www.diplomatie.gouv.fr/voyageurs).

En cas de maladie ou de problème grave durant votre voyage, consultez rapidement un pharmacien puis un médecin.

Centres de vaccination

Pour plus d'informations, vous pouvez consulter le site Internet du ministère de la Santé (www.sante.gouv.fr) pour connaître les centres de vaccination proches de chez vous.

INSTITUT PASTEUR
25-28, rue du Dr Roux (15e)
Paris
✆ 01 45 68 80 00
www.pasteur.fr
Sur le site Internet, vous pouvez consulter la liste des vaccins obligatoires pays par pays.
L'Institut Pasteur, créé en 1888 par Louis Pasteur, est une fondation privée à but non lucratif dont la mission est de contribuer à la prévention et au traitement des maladies, en priorité infectieuses, par la recherche, l'enseignement, et des actions de santé publique. Tout en restant fidèle à l'esprit humaniste de son fondateur Louis Pasteur, le centre de recherche biomédicale s'est toujours situé à l'avant-garde de la science, et a été à la source de plusieurs disciplines majeures : berceau de la microbiologie, il a aussi contribué à poser les bases de l'immunologie et de la biologie moléculaire. Le réseau des Instituts Pasteur, situé sur les 5 continents et fort de 8 500 collaborateurs, fait de cette institution une structure unique au monde. C'est au Centre médical que vous devez vous rendre pour vous faire vacciner avant de partir en voyage.

Autre adresse : Centre médical : 213 bis rue de Vaugirard, Paris 15e.

Vous rêvez
d'un voyage
sur mesure ?



QuotaTrip

les meilleures
agences locales
vous répondent

Sur + de
200 destinations !

www.quotatrip.com



Un service **gratuit & sans engagement**, pour un voyage **au meilleur prix !**

recommandé par petit futé

En cas de maladie

Un réflexe : contacter le consulat de France. Il se chargera de vous aider, de vous accompagner et vous fournira la liste des médecins francophones. En cas de problème grave, c'est aussi lui qui prévient la famille et qui décide du rapatriement. Pour connaître les urgences et établissements aux standards internationaux : consulter les sites www.diplomatie.gouv.fr et www.pasteur.fr

Assistance rapatriement – Assistance médicale

Si vous possédez une carte bancaire Visa® et MasterCard®, vous bénéficiez automatiquement d'une assurance médicale et d'une assistance rapatriement sanitaire valables pour tout déplacement à l'étranger de moins de 90 jours (le paiement de votre voyage avec la carte n'est pas nécessaire pour être couvert, la simple détention d'une carte valide vous assure une couverture). Renseignez-vous auprès de votre banque et vérifiez attentivement le montant global de la couverture et des franchises ainsi que les conditions de prise en charge et les clauses d'exclusion. Si vous n'êtes pas couvert par l'une de ces cartes, n'oubliez surtout pas de souscrire une assistance médicale avant de partir.

Hôpitaux – Cliniques – Pharmacies

HÔPITAL
40, boulevard Saborni
VARNA (ВАРНА)
✆ +359 32 230 131

HÔPITAL DÉPARTEMENTAL
234, boulevard Bulgaria
PLOVDIV (ПЛОВДИВ)
✆ +359 32 906 122
Urgences : 150 ou +359 329 06 131 (Hôpital à Varna)

HÔPITAL PIROGOV
21, boulevard Général-Totleben
En face de l'hôtel Rodina
SOFIA (СОФИЯ)
✆ +359 295 211 61
Voir page 113.

SÉCURITÉ ET ACCESSIBILITÉ

Dangers potentiels et conseils

Des petits voleurs à la tire existent comme partout dans les endroits touristiques. Faites bien attention à votre portefeuille, à vos appareils photo et caméras.

En ce qui concerne les voitures, il est préférable de stationner dans les parkings payants et surveillés. Ne laissez jamais d'objet de valeur dans une voiture garée. Les agences de location de voiture remettent souvent des véhicules marqués « en location ». Celles-ci sont des cibles faciles et intéressantes. Par contre, les agences de voyage qui proposent le même service, louent en général des voitures non marquées – d'ailleurs à des prix sensiblement plus bas.

A Sofia, les endroits sensibles se situent autour de la gare centrale et dans le passage souterrain de la place Sveta-Nedelya et au nord-ouest de la ville, en banlieue.

Faites attention à la périphérie des villes aux « frontières invisibles » des quartiers qu'il ne faut pas pénétrer, notamment les « *mahalas* » roms. Entrer sur ces territoires ghettoïsés peut être perçu comme une agression et il vaut mieux ne pas se retrouver dans cette situation. Si vous voyez, à la lisière des villes, un quartier contrastant nettement avec les alentours, souvent fait de ruelles aux maisons basses et rapprochées, sans organisation publique et ayant des airs de bidonville – il y a même souvent des « gardiens » à l'entrée de ces quartiers –, laissez-le de préférence tranquille.

Les chiens des rues sont un problème, là encore à la périphérie des villes, ou à la campagne ; prenez vos précautions et ne marchez pas n'importe où, il y a simplement des endroits où l'on ne va pas à pied. Prenez plutôt un taxi plutôt que de tenter le diable.

Vous ne devriez pas être dérangé par les *bortzi* (mafieux locaux), ils ont d'autres chats à fouetter.

En cas de vol de vos papiers, la procédure est longue et pénible. Pour éviter les complications, après avoir prévenu l'ambassade de France ou le consulat français, il est conseillé de s'adresser à une agence de voyage qui pourra faire l'intermédiaire entre vous et la police.

Il existe des clubs coquins à Sofia et dans le reste du pays, mais, comme en France (à Pigalle par exemple), il vaut mieux les éviter, car les touristes étrangers se font souvent escroquer, sinon plus.

Pour connaître les dernières informations sur la sécurité sur place, consultez la rubrique « Conseils aux voyageurs » du site du ministère des Affaires étrangères : www.diplomatie.gouv.fr/voyageurs. Sachez cependant que le

3 astuces pour réaliser de belles photos avec son smartphone.

PHOTOCITE by cewe

1. Horizon droit. L'arbre est penché ? Le clapot de la mer est orienté vers la droite ? Et hop, le smartphone est penché aussi ! Même des photographes expérimentés font cette erreur. Prenez votre temps et vérifiez avant de déclencher l'appareil si l'horizon est bien droit. Astuce : vous pouvez afficher des lignes d'aide sur la plupart des smartphones.

2. Immobilité parfaite. Au crépuscule ou au coucher du soleil, les paysages sont les plus beaux. Mais avec peu de lumière, les fonctions automatiques de l'appareil photo rencontrent des difficultés et les temps d'exposition s'allongent tellement que la main peut se mettre à trembler.
Dans ce cas, veillez à maintenir le smartphone immobile. L'idéal est de le poser sur un élément quelconque. Il existe aussi des adaptateurs de trépieds avec des clips spéciaux pour les smartphones.

3. Zoom interdit ! Vous souhaitez photographier cette magnifique branche dans une dimension un peu plus grande ? Il est alors fort tentant de zoomer tout simplement. Surtout pas ! La plupart des smartphones sont équipés uniquement d'un zoom numérique qui ne produit qu'une qualité d'image vraiment médiocre. Il vaut mieux vous rapprocher de quelques pas jusqu'à ce que le cadre convienne.

Maintenant que vous êtes un pro, tirez le meilleur parti de vos photos. Téléchargez dès maintenant l'application gratuite cewe photo pour créer des produits photo uniques directement depuis votre smartphone !

site dresse une liste exhaustive des dangers potentiels et que cela donne parfois une image un peu alarmiste de la situation réelle du pays.

Femme seule en voyage

La Bulgarie est un pays relativement sûr ; les taux de crime sexuel sont assez bas et les Bulgares se promènent au milieu de la nuit dans la rue en jupe plus que courte sans être effrayée. Un certain machisme protecteur est sans doute la raison à cela (mais c'est un phénomène frappant dans tous les anciens pays de l'est). En revanche, les Bulgares sont des méridionaux et vous vous ferez sûrement héler et draguer assez souvent si vous vous promenez seule, cela dit pas plus qu'en France et rarement avec insistance et agressivité.

Voyager avec des enfants

Pas forcément très pratique, il n'y a pas d'infrastructures particulières, les facilités hygiéniques sont plus éparses qu'en Occident si l'on a un enfant en bas âge. Pas non plus d'attraction spéciale pour enfant, si ce n'est (et ça devrait tout de même suffire !) la nature, la montagne, les zoos ou réserves d'animaux, comme la réserve d'ours de Balitsa, ou quelques musées (musée écologique de Malko Tarnovo, planétarium, musée de la Mer) plus ludiques que d'autres.

Voyageur handicapé

Assez difficile, il n'y a que peu d'infrastructures adaptées, les trottoirs ne sont pas toujours bien plats et sans trous, le traffic routier est assez intense, les ascenseurs sont virtuellement inexistants en dehors de Sofia…
Si vous présentez un handicap physique ou mental ou si vous partez en vacances avec une personne dans cette situation, différents organismes et associations s'adressent à vous.

Voyageur gay ou lesbien

Il y a une petite scène homosexuelle à Sofia, timide mais présente, ainsi qu'à Varna, à Plovdiv ou à Bourgas. En dehors de ces grands centres urbains, et même en leur sein, la société bulgare véhicule des valeurs traditionnelles et patriarcales, et si vous affichez très ouvertement votre homosexualité, vous pourriez être confrontés à des comportements de rejet. Il n'y a pas vraiment de mouvement skinhead en Bulgarie ou de groupes ouvertement agressifs, et la violence ne devrait pas être au rendez-vous, mais tout au moins l'étonnement.

Indicatifs téléphoniques des villes bulgares

- **Blagoevgrad :** 73.
- **Bourgas** : 56.
- **Dobritch** : 58.
- **Choumen** : 54.
- **Gabrovo** : 66.
- **Gotse Delchev :** 751.
- **Haskovo** : 38.
- **Kardjali** : 361.
- **Kazanlak** : 431.
- **Kyustendil** : 78.
- **Lovetch** : 68.
- **Montana** : 96.
- **Pazardjik** : 34.
- **Pernik** : 76.
- **Pleven** : 64.
- **Plovdiv** : 32.
- **Razgrad** : 84.
- **Roussé** : 82.
- **Silistra :** 86.
- **Sliven** : 44.
- **Smolyan** : 301.
- **Sofia :** 2.
- **Stara Zagora** : 42.
- **Targovichte** : 601.
- **Varna** : 52.
- **Veliko Tarnovo :** 62.
- **Vidin** : 94.
- **Vratsa :** 92.
- **Yambol :** 46.

TÉLÉPHONE

Comment téléphoner ?

- **Pour appeler de la Bulgarie vers la France**, composez le +33 suivi du numéro de votre correspondant sans le 0.
- **Pour appeler de France vers la Bulgarie**, composez le +359, puis l'indicatif de la ville, en omettant le zéro initial, et enfin le numéro de votre correspondant.
- **Pour téléphoner à l'intérieur du pays,** composer le code de la ville avec le zéro initial, avant le numéro.
- **Pour téléphoner à l'intérieur d'une ville,** composer le numéro, sans le code.
- **Si vous voulez commander une communication par l'intermédiaire d'une opératrice,** composez Tél : 0123.

Téléphone mobile

Il existe quatre opérateurs mobiles en Bulgarie : M-tel, Globul, Mobikom et Vivatel. Vous pouvez aussi appeler la France depuis les cabines IP Phone. Il y en a quelques-unes à Sofia, et elles ont tendance à couvrir de plus en plus le pays.

Utiliser son téléphone mobile : la nouvelle réglementation depuis juin 2017 vous permet d'utiliser votre téléphone portable depuis la Bulgarie sans provoquer le moindre hors forfait.

Cabines et cartes prépayées

Il existe trois types de téléphones publics. Les anciens à jetons (disponibles dans les kiosques avoisinants pour 0,5 leva) sont de plus en plus rares. Deux autres types de cabines, Betkom (bleu) et Bulfon (orange), fonctionnent avec des cartes téléphoniques prépayées de 4 à 25 leva que l'on peut se procurer dans les kiosques à journaux, à la poste et dans certains magasins. Vous pouvez aussi téléphoner ou envoyer des télécopies des bureaux de poste.

- **Top Phone 2000.** Des cabines à tarifs réduits proposent aussi des services à la carte. Les tarifs sont beaucoup moins chers que ceux de la Poste, de BTK et des opérateurs mobiles.

petit futé Des guides de voyage sur plus de 700 destinations www.petitfute.com


Suivez nous sur

S'INFORMER

À VOIR – À LIRE

Librairies de voyage

Paris

ULYSSE
26, rue Saint-Louis-en-l'Ile (4e)
✆ 01 43 25 17 35
www.ulysse.fr
ulysse@ulysse.fr
M° Pont-Marie
Ouvert du mardi au vendredi de 14h à 20h. Et sur rdv. Et aussi du 20 juin au 20 septembre 2 bd de la Mer, 64700 Hendaye. Franchissement de l'entrée difficile, sonnez pour qu'on vienne vous aider.
C'est le « kilomètre zéro du monde », comme le clame le slogan de la maison, d'où l'on peut en effet partir vers n'importe quelle destination grâce à un fonds extraordinaire de livres consacrés au voyage. Catherine Domain, la libraire et fondatrice depuis quarante-cinq ans de la librairie, est là pour vous aider dans votre recherche, notamment si vous voulez vous documenter avant d'entreprendre un court ou un long séjour. Membre de la Société des Explorateurs, du Club International des Grands Voyageurs, fondatrice du Cargo Club, du Club Ulysse des petites îles du monde et du Prix Pierre Loti, elle est vraiment une spécialiste du voyage. Vous trouverez ici aussi de nombreuses cartes non disponibles dans les librairies habituelles. Depuis 2005, la propriétaire, Catherine Domain part s'exiler pendant l'été dans sa librairie à Hendaye au Pays Basque.

AU VIEUX CAMPEUR
48, rue des Écoles (5e)
✆ 01 53 10 48 48
www.auvieuxcampeur.fr
infos@auvieuxcampeur.fr
M° Maubert-Mutualité
Ouvert du lundi au mercredi et le vendredi de 11h à 19h30 ; le jeudi de 11h à 21h ; le samedi de 10h à 19h30. Livraison possible (commande en ligne).
Le Vieux Campeur c'est le temple du voyageur : vous trouverez tout le nécessaire pour préparer votre voyage que ce soit dans la Cordillère des Andes ou dans un fjord de Laponie. Mais le Vieux Campeur c'est aussi et bien sûr une librairie, une véritable institution qui propose beaucoup d'ouvrages sur la randonnée, de documentation pour organiser son voyage et des guides à thème : eau, neige, terre, tout y est. Au sous-sol se trouvent les cartographies et les guides étrangers. Au rez-de-chaussée, le tourisme vert avec les randonnées, les balades et les raids aventure. Enfin, l'étage fait la part belle à l'escalade, à la spéléo ainsi qu'à la voile et à la plongée. Les commandes sont possibles sur le site Internet. A Paris, près de 30 boutiques de l'enseigne autour de la rue des Écoles dans le Ve arrondissement. Chacune étant spécialisée dans un domaine très précis : chasse, alpinisme, marche à pied, etc. Au Vieux Campeur est aussi présent dans de nombreuses villes en France : Strasbourg, Toulouse, Grenoble ou encore Sallanche. Vous y trouverez forcément votre bonheur.

Bordeaux

LIBRAIRIE MOLLAT
15, rue Vital-Carles
✆ 05 56 56 40 40
www.mollat.com
Tram B arrêt Gambetta.
Ouvert du lundi au samedi de 9h30 à 19h30. Ouvert le premier dimanche du mois de 14h à 18h.
La librairie Mollat est plus que centenaire ! On ne présente plus vraiment cette librairie connue de tous : près de 180 000 références, professionnalisme parfait des employés et l'une des plus grandes librairies indépendantes de France. Outre les romans, les poches, les polars, les rayons littérature étrangère, bien-être, tourisme, enseignement, histoire, sciences humaines, droit, économie, jeunesse, le magasin propose également des CD, des DVD, des livres audios, et des BD et mangas. Le seul risque, pas très dangereux cela dit, est de rester des heures à flâner car la librairie est non seulement très agréable, mais aussi animée par 350 événements par an, dont de nombreuses conférences avec les auteurs (certaines sont retransmises en direct sur le site internet). Possibilité de commander en ligne où l'on retrouve les coups de cœur des libraires, des *podcasts* des rencontres avec les auteurs, une *newsletter* hebdomadaire, et plus de 2 000 portraits vidéos d'auteurs.


© STÉPHAN SZEREMETA

Gardes du palais présidentiel, Sofia.

De plus, la librairie Mollat a créé le portail culturel Station Ausone qui propose un agenda d'évènements enrichi par des vidéos, des bibliographies, des liens vers des ressources en ligne et un blog avec des billets hebdomadaires. Le site internet a également été entièrement réactualisé.

Associée au quotidien *Sud-Ouest*, la librairie Mollat crée le Prix du Réel. Ce prix distinguera chaque année un titre de langue française et un titre traduit.

Lille

LIBRAIRIE AUTOUR DU MONDE

65, rue de Paris
✆ 03 20 78 19 33
www.autourdumonde.biz
contact@autourdumonde.biz
Ouvert du lundi au samedi de 10h à 19h. Ouvert les dimanches de décembre.

Autour du Monde est une librairie unique à Lille. Entièrement consacrée au voyage, cette librairie regorge de guides, atlas, cartes, plans, romans et beaux livres qui remplissent ses belles bibliothèques de bois. Plus qu'un simple thème, le voyage est ici une véritable philosophie et chaque destination peut s'aborder par la fiction, la cuisine, la langue, l'histoire ou la géographie. Grâce aux conseils avisés de l'équipe, dont les membres sont d'avides voyageurs, vous trouverez sans aucun doute de quoi vous accompagner dans vos aventures qu'elles soient locales ou lointaines. C'est bien là la force de ce lieu unique : vous faire voyager sans quitter la ville, car après tout le voyage est un état d'esprit et pas besoin d'aller loin pour vivre des moments uniques, et cela commence dès le plus jeune âge. La librairie l'a bien compris et propose un rayon enfant qui permet aux plus petits d'appréhender le monde et son histoire de manière ludique. Envie de refaire votre bibliothèque ? Sachez que la librairie rachète vos guides et cartes (à condition qu'ils ne soient ni trop usés, ni trop vieux) contre des bons d'achat, de quoi vous faire plaisir et découvrir de nouvelles destinations. Enfin, sachez que la librairie organise également ponctuellement des lectures et rencontres avec les auteurs. Autour du Monde, une adresse incontournable pour les amateurs de bons mots et d'évasion.

Lyon

RACONTE-MOI LA TERRE

14, rue du Plat (2e)
✆ 04 78 92 60 22
www.racontemoilaterre.com
librairie2@racontemoilaterre.com
Ouvert le lundi de 12h à 19h30 ; du mardi au samedi de 10h à 19h30. Attention « petite » marche à l'entrée. Vegan friendly.

Le paradis des *globe-trotters* et des rêveurs de la planète Terre ! Un espace convivial, accueillant, où l'on trouve des guides de voyage, toutes les cartes, des livres de cuisine, un rayon enfants, la littérature classée par régions du monde. Un conseil avisé et sympathique de véritables libraires qui connaissent aussi bien leur ville, la France, l'Europe que les pays exotiques ! Il y a aussi des mappemondes, des globes terrestres, des objets artisanaux, de la musique autant d'idées cadeaux dépaysants, des produits issus du commerce équitable. La librairie dispose aussi d'un restaurant, où vous aurez la possibilité de déguster des plats originaux venant des quatre coins du monde, et surtout équitables et bio. Situé sous une verrière dans un cadre enchanteur, le restaurant est fort agréable. A l'étage, un café où l'on propose des boissons chaudes, mais aussi des bières internationales et un espace Internet. Des rencontres sont régulièrement organisées. On peut ainsi venir écouter les récits de voyageurs et faire le tour du monde avec eux. Vous avez aussi la possibilité de commander vos livres directement sur le site internet, où des nombreux ouvrages sont accompagnés du « mot du libraire » pour vous orienter et vous conseiller. Des guides de voyage aux polars en passant par les livres spécialisés dans le bien-être, vous avez de quoi satisfaire toutes vos envies !

Autre adresse : Village Oxylane Décathlon – 332, avenue Général-de-Gaulle, BRON.

Marseille

LIBRAIRIE DE LA BOURSE – MAISON FREZET
8, rue Paradis (1er)
✆ 04 91 33 63 06
frezetlibraires@club-internet.fr
Du mardi au samedi de 9h à 12h30 et de 14h à 19h. Attention le samedi ouverture à 10h.
Cette librairie fondée en 1876 propose plans, cartes et guides touristiques du monde entier. Terre, mer, montagne ou campagne, tous les environnements se trouvent parmi les centaines d'ouvrages proposés. Si jamais l'idée vous tente de partir à l'aventure, rien ne vous empêche de vérifier votre thème astral ou de vous faire tirer les cartes avec tout le matériel ésotérique et astrologique également disponible. Sachez aussi que la librairie a développé un rayon complet spécialisé en droit.

Cartographie et bibliographie

Cartographie

Les cartes Domino sont très bien faites, et très détaillées. La carte de la Bulgarie (échelle 1/600 000) est précise et indique les monastères les plus reclus et les points d'intérêt. On la trouve dans certaines librairies et chez Odysseia-in. Domino édite également des plans de villes très répandus dans les kiosques et les hôtels des villes et des régions concernées. Voir www.bulmaps.bg —
En France, il existe deux cartes spécifiques sur la Bulgarie, publiées par l'IGN (échelle 1/750 000, référence 86008) et Recta Foldex. Kummerly-Frey propose également une carte Roumanie et Bulgarie. Par ailleurs, un plan de Sofia est édité par Falk.

Bibliographie

Les ouvrages de référence sur le tourisme en Bulgarie sont peu nombreux et, en dehors du *Voyage en Orient de Lamartine*, les récits de voyageurs dans ce pays sont, eux aussi, très rares.
Voici cependant une sélection des auteurs bulgares contemporains, qui reflète l'activité artistique de ce pays, et pourra vous permettre de mieux pénétrer la culture bulgare.

- **Evgenia Kalinova,** *La Bulgarie contemporaine entre l'Est et l'Ouest*, L'Harmattan, 2001.
- **Tontcho Karaboulkov,** *Paissi, le Bulgare*, L'Harmattan, 1999.
- **Dora Panayotova-Piguet,** *Recherches sur la peinture en Bulgarie du bas Moyen Âge*, De Boccard, 1887.
- **Kostadine Popov,** *La Politique culturelle en Bulgarie*, Esprit de Péninsules, 1997.

La plupart des ouvrages proposés ici sont publiés en anglais. Cela s'explique par le manque de publications en français sur la Bulgarie, qui n'est malheureusement pas assez étudiée dans son ensemble et trop souvent intégrée dans une perspective balkanique.

- **Hristo Anastasoff,** *The Bulgarians*, Exposition Press, Londres, 1977.
- **Jacques Ancel,** *Peuples et nations des Balkans*, éd. du CTHS, Paris, 1992.
- **Georges Castellan,** *Histoire des Balkans*, Fayard, Paris, 1991.
- **R. J. Crampton,** *A Short History of Modern Bulgaria*, Cambridge university Press, 1987.
- **Stanley Evans,** *A Short History of Bulgaria*, Lawrence & Wishart, Londres, 1960.
- **Elisabeth Kwasnik,** *Bulgaria : Tradition and Beauty*, Liverpool Museum Press, 1989.
- **D. M. Lang,** *The Bulgarians*, Thames & Hudson, Londres, 1976.
- **Robert Mantran,** *Histoire de l'Empire ottoman*, Fayard, Paris, 1989.
- **Duncan Perry,** *Stefan Stambolov and the Emergence of Modern Bulgaria*, Duke University Press, 1993.
- **André et Jean Sellier,** *Atlas des peuples d'Europe centrale*, La Découverte, Paris, 1991.
- **Hans Stark,** *Les Balkans : le retour de la guerre en Europe*, Dunod, Paris, 1993.
- ***La Fragilité du bien***, textes sur le sauvetage des juifs bulgares pendant la Seconde Guerre mondiale présentés par Tzvetan Todorov, 1999.
- ***Au nom du peuple***, témoignages sur les camps communistes présentés par Tzvetan Todorov, éd. de l'Aube, 1992.
- **Jacko Vassiliev (photos) et Eric Naulleau (textes),** *Bulgares*, Contrejour, 1994.
- **Jeliou Jelev,** *Le Fascisme*, Rousseau, 1994.
- **Borislav Primov,** *Les Bougres, histoire du pope bogomile et de ses adeptes*, Payot, 1975.
- ***Livres et légendes bogomiles : aux sources du catharisme***, textes choisis et présentés par Jordan Ivanov, Maisonneuve et Larose, 1976.
- **Marie Vrinat-Nikolov,** *Le Traducteur, un lecteur modèle ?*

- ***La Revue des études slaves***, Paris, Institut d'études slaves.
- ***La France, l'Europe et les Balkans, Crises historiques et témoignages littéraires***, éd. de l'Institut d'études balkaniques et Artois Presses Université, 2002.
- **Jean-Yves Le Guillou,** *Grammaire du vieux-bulgare*, Paris, Maisonneuve, 1984.
- **Jean-Yves Le Guillou,** *Grammaire du bulgare*, Paris, Maisonneuve, 1984.
- **Jack Feuillet,** *Grammaire synchronique du bulgare*, Paris, IES, 1996.
- **Pour les ouvrages littéraires,** se référer à la partie « *Littérature* » dans le chapitre *« Découverte »*.

AVANT SON DÉPART

ALLIANCE FRANCE-BULGARIE
2, rue Neuve-Saint-Pierre (4e)
Paris
✆ 01 44 87 17 58

AMBASSADE DE BULGARIE À PARIS
1, avenue Rapp (7e)
Paris
✆ 01 45 51 85 90
www.amb-bulgarie.fr
Ouvert de 10h à 12h30 sauf le samedi, le dimanche et les jours fériés. Renseignements par téléphone pour documents d'identité bulgares, état civil, légalisations, visas et d'autres questions consulaires de 14h30 à 16h30 du lundi au vendredi au Tél. 01 45 55 97 44 et au Tél. 01 45 51 85 90.

CONSULAT HONORAIRE
World Trade Center Maison de l'International,
2, rue Henri Barbusse
Marseille ✆ 04 91 39 33 50

INSTITUT DES HAUTES ETUDES POUR LA BULGARIE
2, rue des Camoens (16e)
Paris ✆ 01 45 20 48 45

SUR PLACE

AMBASSADE DE FRANCE
27 rue Oborichté
SOFIA (СОФИЯ)
✆ +359 2 965 11 00
Voir page 113.

INSTITUT FRANÇAIS DE SOFIA
3, place Slaveikov
SOFIA (СОФИЯ)
✆ +359 2 937 79 22
www.institutfrance.bg
ccc@institutfrance.bg

OFFICE NATIONAL DU TOURISME
1 place Sveta-Nedeliya
SOFIA (СОФИЯ) ✆ +359 2 933 58 26
www.bulgariatravel.org
edoc@tourism.government.bg

MAGAZINES ET ÉMISSIONS

FRANCE 24
www.france24.com
Chaîne d'information en continu, France 24 apporte 24h/24 et 7j/7, un regard nouveau à l'actualité internationale. Diffusée en 3 langues (français, anglais, arabe) dans plus de 160 pays, la chaîne est disponible sur internet (www.france24.com, en 3 langues), les mobiles et tablettes pour vous accompagner tout au long de vos voyages. France 24 est également diffusée par câble, satellite, ADSL, et téléviseurs connectés. On la trouve également sur des offres TNT de plusieurs pays sur tous les continents : Burundi, Cambodge, Cap-Vert, Danemark, Estonie, États-Unis, Haïti, Île Maurice, Italie, Kenya, Laos, Nigéria, Ouganda, RDC, Rwanda, Tanzanie.

RMC DÉCOUVERTE
✆ 01 71 19 11 91
www.rmcdecouverte.bfmtv.com
Chaîne thématique diffusée en HD dédiée aux documentaires dont la programmation repose sur des soirées thématiques en première et seconde partie de soirée : aventure, animaux, sciences et technologies, histoire et investigations, automobile et moto, mais également voyages, découverte et art de vivre.

RESTER

ÊTRE SOLIDAIRE

Soyons réalistes, en partant quinze jours « faire de l'humanitaire » avec une association, on soulage sa conscience mais on ne fait rien pour les populations locales. Un véritable engagement demande temps et réflexion. Pourquoi voulez-vous aider ? Quelles sont vos compétences ? À quel type de projet croyez-vous ? La première étape est de bien comprendre les difficultés rencontrées sur place. Il vous faudra ensuite partir à la chasse à la mission. Renseignez-vous bien sur l'association avec laquelle vous envisagez de partir car, dans le secteur de l'aide internationale, on trouve beaucoup d'organisations qui, même avec les meilleures intentions du monde, n'apportent finalement que peu d'aide réelle au pays. Mais à côté de ces missions, existent aussi des chantiers solidaires intéressants pour aller à la rencontre de la population, pour nettoyer une forêt, aider à la préservation d'une espèce…

ACTION CONTRE LA FAIM
14/16, boulevard Douaumont (17e)
Paris
✆ 01 70 84 70 84 / 01 43 35 88 88
www.actioncontrelafaim.org
Action contre la Faim est une ONG internationale spécialisée dans la lutte contre la faim dans le monde. Elle est présente dans une quarantaine de pays, dans les domaines de la nutrition, de la santé, de la sécurité alimentaire, de l'eau et de l'assainissement. Action contre la Faim intervient avant tout dans des situations de crise. Le but étant de rendre les populations autonomes d'un point de vue alimentaire. Pour cela, il est impératif, après être venu en aide d'une manière concrète à la population, de former les infrastructures locales adéquates qui prendront bientôt le relais. Action contre la Faim propose des missions de volontariat de trois mois à un an en Afrique, Asie, Amérique, Europe centrale, dans le Caucase, au Moyen-Orient et dans les Caraïbes.

ÉTUDIER

Pour étudier ou poursuivre vos études supérieures, il vous faut prendre contact avec le service des relations internationales de votre université. Préparez-vous alors à des démarches longues. Mais le résultat d'un semestre ou d'une année à l'étranger vous fera oublier ces désagréments tant c'est une expérience personnelle et universitaire enrichissante. C'est aussi un atout précieux à mentionner sur votre CV.

AGENCE POUR L'ENSEIGNEMENT FRANÇAIS À L'ÉTRANGER (AEFE)
23, place de Catalogne (14e) – Paris
✆ 01 53 69 30 90 – www.aefe.fr
communication.aefe@diplomatie.gouv.fr
Cette agence recense tous les établissements d'enseignement français appartenant au réseau et donc répondant à certains critères de qualité. En outre, elle met en place un réseau scolaire mondial, avec une association d'anciens élèves, ainsi que divers événements. Enfin, elle diffuse régulièrement des offres d'emploi destinées aux expatriés.

WEP FRANCE
95, Avenue Ledru Rollin (12e)
Paris
✆ 01 48 06 26 26
www.wep-france.org
info@wep.fr
WEP propose plus de 50 projets éducatifs et séjours linguistiques dans une trentaine de pays pour une durée allant de une semaine à 18 mois. Possibilité également de planifier des programmes combinés (études et projet humanitaire par exemple).





VOUS AVEZ **BOUCLÉ** VOTRE **VALISE** ?

AIDEZ

61 MILLIONS D'ENFANTS*

Á PRÉPARER LEUR CARTABLE

SOUTENEZ AIDE ET ACTION SUR
www.france.aide-et-action.org

L'éducation change le monde, changez-le avec nous !

Aide et Action

L'Education change le monde

* Selon l'Unesco, 61 millions d'enfants en âge de fréquenter le primaire n'ont pas accès à l'école.

INVESTIR

« Devenir propriétaire à petit budget ! C'est possible en Bulgarie ! » Voici un des nombreux slogans publicitaires que l'on croise sur la route ou que l'on peut lire dans les journaux. Pour ceux que ça intéresse, quelques petites informations sur les prix :
Le prix de l'immobilier à Sofia n'arrête pas de grimper ces dernières années. Même s'ils ont stagné avec la crise mondiale, le pays n'a pas été aussi touché que d'autres, et une croissance rapide est en train de reprendre.
Une forte demande d'appartements et de villas de luxe au pied de la montagne Vitocha est à l'origine de cette hausse phénomènale, liée à tout un business et souvent à une spéculation sauvage. Le prix du mètre carré oscille entre 300 et 2 000 € à l'achat, en fonction du quartier résidentiel. Pour les villes et les villages côtiers, ainsi que dans la station de sports d'hiver de Bansko, les prix d'achat sont les mêmes qu'à Sofia, voire supérieurs. En revanche, dans toutes les autres villes bulgares, les prix varient entre 500 et 600 € le mètre carré. Enfin, les commissions des agences immobilières s'élèvent entre 2,5% et 5 % du prix de vente.

Pour plus d'informations, se diriger sur le site Internet de la mission économique française en Bulgarie – www.missioneco.org/bulgarie/)

BUSINESS FRANCE

77, Boulevard Saint-Jacques (14e)
Paris
✆ 01 40 73 30 00
www.businessfrance.fr
cil@businessfrance.fr
L'Agence pour le développement international des entreprises françaises travaille en étroite collaboration avec les missions économiques. Le site Internet recense toutes les actions menées, les ouvrages publiés, les événements programmés et renvoie sur la page du Volontariat International en Entreprise (VIE).

Autre adresse : Espace Gaymard 2, place d'Arvieux – 13002 Marseille.

TRAVAILLER – TROUVER UN STAGE

Pour avoir des informations sur les entreprises françaises installées en Bulgarie, sur l'implantation d'une entreprise française en Bulgarie, vous pouvez trouver une liste de celles-ci dans la rubrique « implantation » sur le site Internet de la mission économique française en Bulgarie (www.missioneco.org/bulgarie/).
Il existe également en ligne ou en livres aux éditions Ubifrance : « *S'implanter en Bulgarie* » et « *Exporter en Bulgarie* ». Auteur : Paul Hunsinger.

ASSOCIATION TELI

Les Clarets
Saint-Pierre-d'Entremont
✆ 04 79 85 24 63
www.teli.asso.fr
contact@teli.asso.fr
Le Club TELI est une association loi 1901 sans but lucratif d'aide à la mobilité internationale créée il y a 20 ans. Elle compte 4 000 adhérents en France et dans 65 pays. Si vous souhaitez vous rendre à l'étranger, quel que soit votre projet, vous découvrirez avec le Club TELI des infos et des offres de stages, de jobs d'été et de travail pour francophones.

CAPCAMPUS

www.capcampus.com
CapCampus fut l'un des premiers portails étudiants français en ligne. Dans la rubrique dédiée aux stages, vous trouverez aussi des offres pour l'étranger. Le site propose également toutes les informations pratiques pour bien préparer son départ et son séjour à l'étranger.

VIE – VOLONTARIAT INTERNATIONAL EN ENTREPRISE

www.civiweb.com
Si vous avez entre 18 et 28 ans et êtes ressortissant de l'Espace économique européen, vous pouvez partir en volontariat international en entreprise (VIE) ou en administration (VIA). Il s'agit d'un contrat de 6 à 24 mois rémunéré et placé sous la tutelle de l'ambassade de France. Tous les métiers sont concernés et vous bénéficiez d'un statut public protecteur. Offres sur le site Internet.

INDEX

A - B - C

ACADEMIE DES SCIENCES (CENTRE-VILLE) 128
AHTOPOL 143
ALBENA 189
AMPHITHEATRE ROMAIN 326
APRILTSI 221
AQUAMANIA (ALBENA) 190
AQUARIUM (VARNA) 179
ARBANASSI 210
ARBRE MILLENAIRE 225
ASENOVGRAD 355
AUBERGE DE HADJI NIKOLI 206
BACHKOVO 354
BAINS MUNICIPAUX TCHIFTE 280
BAINS PUBLICS 344
BAINS TURCS 308
BALADE DANS LA VALLEE 287
BALKAN OCCIDENTAL 242
BALTCHIK 191
BANSKO 295
BASILIQUE SAINT-ANTOINE 308
BASILIQUE SAINTE-SOPHIE 163
BATAK 345
BELITSA 305
BELOGRADTCHIK 250
BERKOVITSA 248
BEZISTEN 267
BIBLIOTHEQUE NATIONALE SAINTS-CYRILLE-ET-METHODE (CENTRE-VILLE) 128
BLAGOEVGRAD 292
BOLYARSKATA KACHTA 310
BORINO 312
BOROVETS 284
BOURGAS 153
BOZHENTSI 219
BULGARI 146
BUTTERFLY HOUSE 179
BYALA 168
CARAVANSERAIL EN RUINE 338
CATHEDRALE DE L'ASSOMPTION (VARNA) 180
CATHEDRALE SAINT-VISSARION 353
CATHEDRALE SAINTS-CYRIL-ET-METHODE 157
CATHEDRALE ST.A.NEVSKI : LA CRYPTE 125
CATHEDRALE ST.A.NEVSKI : LA CRYPTE (VAZRAZHDANE, OBORISHTE ET KRASNO SELO) 133
CATHEDRALE SVETA BOGORODITSA 334
CATHEDRALE SVETA NEDELYA (CENTRE-VILLE) 128
CATHEDRALE-MEMORIAL ALEXANDRE-NEVSKI 124
CATHEDRALE-MEMORIAL ALEXANDRE-NEVSKI (VAZRAZHDANE, OBORISHTE ET KRASNO SELO) 133
CENTRE D'INFORMATIONS DU PARC RUSENSKI LOM 265
CENTRE D'OBSERVATION DES OISEAUX PODA 157
CHAPELLE DE L'ASCENSION 144
CHAPELLE SVETA ZONA 310
CHERNI OSAM 221
CHIPROVTSI 250
CHIREN 248
CHIROKA LAKA 348
CHIRPAN 335
CITADELLE (LOVETCH) 223
CITADELLE KALETO 251
CITADELLE NEBET TEPE 326
COL DE CHIPKA (LE) 218
COMPLEXE DE LA RENAISSANCE NATIONALE 192
COMPLEXE ETHNOGRAPHIQUE DE KOULATA 230
COUVENT SVETA BOGORODITSA 283

D - E

DANUBE 252
DASKALOLIVNITSA 214
DELPHINARIUM (VARNA) 180
DEVIN 347
DIMITROVGRAD 335
DOBARSKO 304
DOBRINISHTE 305
DOBRITCH 272
DOLEN 312
DOSPAT 346
DUPNITSA 281
DURANKULAK 195
ECOLE APRILOV 218
ECOMUSEE (RUSE) 263
EGLISE ARMENIENNE (VARNA) 180
EGLISE ARMENIENNE SOURP KHATCH (SAINTE-CROIX 157
EGLISE DE BOYANA 125
EGLISE DE BOYANA (VITOSHA ET LA CEINTURE VERTE) 135
EGLISE DE L'ANNONCIATION 294
EGLISE DE LA TRANSFIGURATION 159
EGLISE DE LA TRINITE 216, 301, 344
EGLISE DES ARCHANGES-MICHEL-ET-GABRIEL 163
EGLISE DES SEPT SAINTS (CENTRE-VILLE) 129
EGLISE DU CHRIST-PANTOKRATOR 163
EGLISE DU SAINT-ARCHANGE-MICHAEL 212
EGLISE DU SAINT-SAUVEUR 164
EGLISE MITROPOLITSKA DE L'ASSOMPTION 283
EGLISE NOTRE-DAME 349
EGLISE OUSPENIE 223
EGLISE PRESVETA BOGORODITSA 239
EGLISE RUSSE SAINT-NICOLAS (VAZRAZHDANE, OBORISHTE ET KRASNO SELO) 133
EGLISE SAINT DIMITAR) 327
EGLISE SAINT-ETIENNE 164
EGLISE SAINT-GEORGES 280, 306
EGLISE SAINT-JEAN-ALITURGETOS 164
EGLISE SAINT-JEAN-BAPTISTE 164
EGLISE SAINT-NICOLAS 310
EGLISE SAINT-PAUL 263
EGLISE SAINT-TEODOR 164
EGLISE SAINTE-PARASKEVA 164
EGLISE SAINTE-SOPHIE (VAZRAZHDANE, OBORISHTE ET KRASNO SELO) 133
EGLISE SAINTE-VARVARA) 310
EGLISE SAINTS-PIERRE-ET-PAUL 310
EGLISE SVETA BOGORODITSA . 150, 180, 218, 238, 248, 280, 301, 337, 344, 327
EGLISE SVETA NEDELYA 346, 327
EGLISE SVETA TROITSA 263
EGLISE SVETA-BOGORODITSA 356
EGLISE SVETI ATANASE 180
EGLISE SVETI KIRIL I METODI 150
EGLISE SVETI KONSTANTIN I ELENA 327
EGLISE SVETI NIKOLAI 180, 216, 238, 257
EGLISE SVETI ZOSIM 150
EGLISES TROGLODYTES D'IVANOVO 265
ELENA 214
ENVIRONS (LES) 138
ETARA 218
EXPOSITION DE TAPIS DE KOTEL 216

F - G - H

FANAGORIA 180
FETIH MEHMED DJAMIYA 280


NOURRIR
ÇA VEUT DIRE
SOIGNER
UNE PERSONNE MALADE PEUT RAPIDEMENT SOUFFRIR DE MALNUTRITION.
SAVEZ-VOUS QUE LES MALADIES SONT L'UNE DES PRINCIPALES CAUSES DE LA FAIM DANS LE MONDE, FRAGILISANT ENCORE L'ORGANISME DES PLUS FAIBLES ? ALORS NOUS ŒUVRONS DIRECTEMENT AUPRÈS DES POPULATIONS POUR PRÉVENIR ET SOIGNER, AFIN QU'ELLES PUISSENT RETROUVER UNE VIE ET UNE ALIMENTATION NORMALES.
Action contre la Faim – SIRET 318 990 892 00065 – geometry global – © Guillaume Binet
ACTION CONTRE LA FAIM
C'EST BIEN PLUS QUE NOURRIR.

FONTAINE (TCHECHMA) 283
FORTERESSE BABA VIDA 253
FORTERESSE D'ALEXEI SLAV 310
FORTERESSE D'USTRA 357
FORTERESSE DE CHOUMEN 267
FORTERESSE DE MEDJITABIYA 272
FORTERESSE MEDIEVALE 356
FORTERESSE ROMAINE SEXAGINTA PRISTA 263
FORTERESSE TSAREVETS 206
FORUM ET THEATRE ROMAIN 228
FORUM ROMAIN 327
FREE SOFIA TOUR 128
GABROVO 217
GALERIE D'ART (DOBRITCH) 273
GALERIE D'ART (RUSE) 263
GALERIE D'ART DE LA VIEILLE VILLE 327
GALERIE D'ART MODERNE 281
GALERIE D'ARTS (ZHERAVNA) 216
GALERIE DES BEAUX-ARTS (BALTCHIK) 192
GALERIE DES BEAUX-ARTS (BOURGAS) 157
GALERIE DES BEAUX-ARTS (VARNA) 180
GALERIE DES BEAUX-ARTS (VELIKO TARNOVO) 206
GALERIE ET MUSEE PHILIPPOPOLIS 327
GALERIE MUNICIPALE DES BEAUX-ARTS DE SOFIA (CENTRE-VILLE) . 129
GALERIE NATIONALE DES BEAUX-ARTS 126
GALERIE NATIONALE DES BEAUX-ARTS (CENTRE-VILLE) 129
GALERIE SVETLIN ROUSEV 257
GALERIE ZLATYU BOYAGZHIEV 327
GLOZHENE 222
GOLDEN SANDS 186
GORGE DE L'ARDA 358
GORGE DE TRIGRAD 348
GORGE DE VRATSA 247
GOTSE DELTCHEV 312
GROTTE DE LEDENIKA 247
GROTTE DE YAGODINA 348
HALLES DU MARCHE COUVERT 126
HARMANLI 338
HASKOVO 336
HISARYA 233
HISSAR KAPIA) 328

I - J - K

ILE SAINTE ANASTASIA (L') 157
ILE SVETI IVAN 150
INSTITUT DE THEOLOGIE (CENTRE-VILLE) 129
ISPERIH 271
IVAÏLOVGRAD 358
JARDIN BOTANIQUE (SANDANSKI) 306
JARDIN MARITIME (BOURGAS) 158
JARDIN MUNICIPAL (CENTRE-VILLE) 129
KALIAKRA 194
KAMCHIYA 169
KARDJALI 356
KAVARNA 193
KAZANLAK 228
KOCHERINOVO 289
KOPRIVSHTITSA 235
KOTEL 214
KOVATCHEVITSA 312
KRAPETS 195
KREMIKOVTSI 138
KYUNTOU KAPIA 263
KYUSTENDIL 280

L - M

LARGOTO (CENTRE-VILLE) 129
LOVETCH 222
MADZHAROVO 358
MAIORSKA KACHTA 281
MAISON AU SINGE 209
MAISON BALABANOV 328
MAISON BENKOVSKI 238
MAISON D'ANGEL KANTCHEV 212
MAISON DANOV 328
MAISON DASKALOV 212
MAISON DE L'HUMOUR ET DE LA SATIRE 218
MAISON DE LAMARTINE 328
MAISON DE PANAYOT VOLOV 267
MAISON DE SLAVEIKOV 212
MAISON DEBELIANOV 238
MAISON DES CANETTI 264
MAISON HADJIVALTCHOVA 301
MAISON HINDLIAN 328
MAISON KABLESHKOV 238
MAISON KARAVELOV 238
MAISON KLIANTI 328
MAISON KORDOPOULOV 310
MAISON LUTOV 238
MAISON NEDKOVITCH 328
MAISON OSLEKOV 238
MAISON RAYKOV 213
MAISON RAYNA KNYAGUINYA 239
MAISON ROUSSI TCHORBADJI 217
MAISON SARAFKINA 209
MAISON SAVA FILARETOV 217
MAISON TOUTEVA 239
MAISON VELIANOV 301
MAISON YOVKOV 217
MAISON-MUSEE DE DIKO ILIEV 255
MAISON-MUSEE DE DIMITAR PECHEV 281
MAISON-MUSEE HADJI DIMITAR 225
MAISON-MUSEE ILARION MAKARIOPOLSKI 214
MAISON-MUSEE IVAN VAZOV 248
MAISON-MUSEE LAJOS KOSSUTH 268
MAISON-MUSEE NEOPHYTE-RILSKI 301
MAISON-MUSEE PANCHO VLADIGEROV 268
MAISON-MUSEE SARAFINA 284
MAISON-MUSEE STANISLAV DOSPEVSKI 335
MAISON-MUSEE ZAHARI STOYANOV 264
MAISONS EN BOIS DE LA MER NOIRE 150
MALKO TARNOVO 142
MANASTIR 354
MARCHE AUX LIVRES A LA PLACE SLAVEYKOV (CENTRE-VILLE) 130
MARCHE COUVERT (SANDANSKI) 307
MAUSOLEE 258
MAUSOLEE DU PRINCE ALEXANDRE BATTENBERG (CENTRE-VILLE) . 130
MELNIK 307
MEMORIAL AUX INSURGES D'AVRIL 238
MEMORIAL DE LA REVOLTE D'AVRIL 239
MEMORIAL DE TODOR ALEKSANDROV 281
MOMCHILOVTSI 353
MOMTCHILGRAD 357
MONASTERE DE BATCHKOVO 355
MONASTERE DE CHIPROVTSI 250
MONASTERE DE DRAGALEVTSI (VITOSHA ET LA CEINTURE VERTE) . . 135
MONASTERE DE RILA 287
MONASTERE DE RILA 288
MONASTERE DE ROJEN 309
MONASTERE DE SAINT-JEAN-PRODROME 357
MONASTERE DE TROYAN 221
MONASTERE DE ZEMEN 277
MONASTERE POKROV BOGORODITCHEN 284
MONASTERE PREOBRAJENSKI 209
MONASTERE SAINT-GEORGES 159
MONASTERE SOKOLSKI 219
MONASTERE SVETA BOGORODITSA 312
MONASTERE TROGLODYTE DE BASARBOVO 265
MONTANA 249
MONUMENT DE L'ARMEE SOVIETIQUE (VAZRAZHDANE, OBORISHTE ET KRASNO SELO) 133
MONUMENT DES 1300 ANS DE LA BULGARIE 268
MONUMENT DU ROI OSVOBODITEL (CENTRE-VILLE) 130
MONUMENT RUSSE (VAZRAZHDANE, OBORISHTE ET KRASNO SELO) 133

MONUMENT VASSIL LEVSKI (VAZRAZHDANE, OBORISHTE ET KRASNO SELO). 133
MOSQUEE. 353, 358
MOSQUEE (DUPNITSA) 282
MOSQUEE AHMED BEY (AHMED BEY DJAMIYA) 281
MOSQUEE BAIRAKLI DJAMIYA 284
MOSQUEE BANYA BACHI 126
MOSQUEE BANYA BACHI (CENTRE-VILLE) 130
MOSQUEE DJOUMAYA 328
MOSQUEE IMARET 331
MOSQUEE TOMBUL 268
MOULIN (NESSEBAR). 164
MURAILLE DU FRONT SUD. 150
MURS D'ENCEINTE 234
MUSEE ARCHEOLOGIQUE. 331
MUSEE ARCHEOLOGIQUE (SILISTRA) 272
MUSEE D'ARCHEOLOGIE 127
MUSEE D'ARCHEOLOGIE (BOURGAS) 158
MUSEE D'ARCHEOLOGIE (CENTRE-VILLE) 130
MUSEE D'ARCHEOLOGIE (HISARYA) 234
MUSEE D'ARCHEOLOGIE (NESSEBAR) 164
MUSEE D'ARCHEOLOGIE (SANDANSKI) 307
MUSEE D'ARCHEOLOGIE (SOZOPOL) 150
MUSEE D'ARCHEOLOGIE (VARNA) 181
MUSEE D'ARCHEOLOGIE (VELIKI PRESLAV) 269
MUSEE D'ARCHEOLOGIE (VELIKO TARNOVO) 209
MUSEE D'ARCHEOLOGIE (VIDIN) 253
MUSEE D'ART SOCIALISTE 127
MUSEE D'ART SOCIALISTE (STUDENTSKI GRAD ET LE SUD) 134
MUSEE D'ARTISANAT (TROYAN). 221
MUSEE D'ETHNOGRAPHIE 331
MUSEE D'ETHNOGRAPHIE (BOURGAS) 158
MUSEE D'ETHNOGRAPHIE (VIDIN) 253
MUSEED'HISTOIRE 337, 345, 353, 356, 358
MUSEE D'HISTOIRE « UNIFICATION DE LA BULGARIE EN 1855 » 331
MUSEE D'HISTOIRE (BALTCHIK). 192
MUSEE D'HISTOIRE (BELOGRADTCHIK) 251
MUSEE D'HISTOIRE (BLAGOEVGRAD). 294
MUSEE D'HISTOIRE (DOBRITCH) 273
MUSEE D'HISTOIRE (GOTSE DELTCHEV). 312
MUSEE D'HISTOIRE (ISPERIH) 271
MUSEE D'HISTOIRE (KAVARNA) 194
MUSEE D'HISTOIRE (MALKO TARNOVO) 143
MUSEE D'HISTOIRE (MONTANA). 249
MUSEE D'HISTOIRE (PANAGYURISHTE). 239
MUSEE D'HISTOIRE (PERNIK). 276
MUSEE D'HISTOIRE (PRIMORSKO) 146
MUSEE D'HISTOIRE (RUSE) 264
MUSEE D'HISTOIRE (SAMOKOV). 284
MUSEE D'HISTOIRE (SHUMEN). 268
MUSEE D'HISTOIRE (SLIVEN) 225
MUSEE D'HISTOIRE (VRATSA) 247
MUSEE D'HISTOIRE CONTEMPORAINE (VELIKO TARNOVO) 209
MUSEE D'HISTOIRE DE LA VILLE (BOURGAS) 158
MUSEE D'HISTOIRE DE LA VILLE (MELNIK). 310
MUSEE D'HISTOIRE DE PLEVEN. 258
MUSEE D'HISTOIRE DE SOFIA (CENTRE-VILLE). 130
MUSEE D'HISTOIRE DE VARNA. 181
MUSEE D'HISTOIRE ISKRA. 230
MUSEE D'HISTOIRE NATURELLE (BELOGRADTCHIK) 251
MUSEE D'HISTOIRE NATURELLE (BOURGAS) 158
MUSEE DE L'HISTOIRE DE LA MEDECINE (VARNA) 181
MUSEE DE LA LIBERATION (PLEVEN) 258
MUSEE DE LA MARINE 181
MUSEE DE LA MER (KAVARNA) 194
MUSEE DE LA MINE (PERNIK) 276
MUSEE DE LA RENAISSANCE NATIONALE BULGARE. 331
MUSEE DE LA ROSE 230
MUSEE DE LA VIE URBAINE 264
MUSEE DE LA VIE URBAINE AU XIX^{E} SIECLE 228
MUSEE DE LA VILLE 335, 346
MUSEE DES ICONES 213
MUSEE DES ICONES (BANSKO) 301
MUSEE DES RELIGIONS(STARA ZAGORA). 228
MUSEE DES TRANSPORTS (RUSE) 264
MUSEE DU SEL 159
MUSEE DU VIN (PLEVEN) 258
MUSEE ETHNOGRAPHIQUE (BALTCHIK) 192
MUSEE ETHNOGRAPHIQUE (BERKOVITSA) 248
MUSEE ETHNOGRAPHIQUE (KAVARNA). 194
MUSEE ETHNOGRAPHIQUE (KOTEL). 216
MUSEE ETHNOGRAPHIQUE (LOVETCH). 223
MUSEE ETHNOGRAPHIQUE (NESSEBAR). 164
MUSEE ETHNOGRAPHIQUE (VARNA). 181
MUSEE ETHNOGRAPHIQUE (VRATSA). 247
MUSEE HISTORIQUE (STARA ZAGORA) 228
MUSEE MAISONS NEOLITHIQUES. 228
MUSEE MILITAIRE NATIONAL (VAZRAZHDANE, OBORISHTE ET KRASNO SELO). 134
MUSEE NATIONAL D'HISTOIRE 127
MUSEE NATIONAL D'HISTOIRE (VITOSHA ET LA CEINTURE VERTE) . . 135
MUSEE NATIONAL D'HISTOIRE NATURELLE (VAZRAZHDANE, OBORISHTE ET KRASNO SELO). 134
MUSEE NATIONAL POLYTECHNIQUE (VAZRAZHDANE, OBORISHTE ET KRASNO SELO). 134
MUSEE NIKOLA VAPTSAROV 301
MUSEE PRISON. 209
MUSEE TERRE ET HOMMES (STUDENTSKI GRAD ET LE SUD) 135
MUSEE VASIL LEVSKI. 223
MUSEE YORDAN-YOVKOV 273
MUSEE-VILLAGE ETARA. 219

N

NESSEBAR ET LE SUD DE LA COTE 142
NESSEBAR. 160
NICOPOLIS AD ISTRUM 209

O

OBZOR. 168
ODEON ROMAIN 332
OKOLIISKATA KACHTA 282
OPERA NATIONAL (VAZRAZHDANE, OBORISHTE ET KRASNO SELO). 134
ORYAHOVO. 254

P

PALAIS D'EUXINOGRAD 181
PALAIS DE BISTRITSA 286
PALAIS DE MARIE DE ROUMANIE ET JARDIN BOTANIQUE (BALTCHIK) 192
PALAIS DE PERPERICON 358
PALAIS NATIONAL DE LA CULTURE – NDK (VAZRAZHDANE, OBORISHTE ET KRASNO SELO). 134

Le Code de la propriété intellectuelle et artistique n'autorisant, aux termes des alinéas 2 et 3 de l'article L.122-5, d'une part, que les « copies ou reproductions strictement réservées à l'usage privé du copiste et non destinées à une utilisation collective » et, d'autre part, que les analyses et les courtes citations dans un but d'exemple et d'illustration, « toute représentation ou reproduction intégrale, ou partielle, faite sans le consentement de l'auteur ou de ses ayants droit ou ayants cause, est illicite » (alinéa 1er de l'article L. 122-4). Cette représentation ou reproduction, tout comme le fait de la stocker ou de la transmettre sur quelque support que ce soit, par quelque procédé que ce soit, constituerait donc une contrefaçon sanctionnée par les articles L 335-2 et suivants du Code de la Propriété intellectuelle.

PAMPOROVO 350
PANAGYURISHTE 238
PANCHAREVO 138
PANORAMA DE L'EPOPEE DE PLEVEN 258
PANTHEON DE LA RENAISSANCE NATIONALE 264
PARC BORISOVA GRADINA (STUDENTSKI GRAD ET LE SUD) 135
PARC FORESTIER (BLAGOEVGRAD) 295
PARC KAILAKA 259
PARC KENANA 337
PARC MARITIME (VARNA) 181
PARC MUNICIPAL (SOZOPOL) 150
PARC NATIONAL DE RILA 290
PARC NATIONAL DE VITOCHA (VITOSHA ET LA CEINTURE VERTE) . . . 135
PARC NATIONAL DE VRATCHANSKI BALKAN 247
PARC NATIONAL DU PIRIN 302
PARC NATUREL DE LA RIVIERE ROPOTAMO 150
PARC NATUREL DES ROCHERS BLEUS (SINITE KAMANI) 225
PARC NATUREL DU PLATEAU DE CHOUMEN 270
PARC NATUREL DU ROUSSENSKI LOM 265
PARC SKOBELEV 259
PARK NA MLADEJTA 264
PARK NA VAZROJDENTSITE 264
PARLEMENT (CENTRE-VILLE) 130
PASKALEVATA KACHTA 337
PAZARDJIK 334
PERNIK 276
PETITE BASILIQUE (LA) 332
PETRITCH 310
PHARMACIE-MUSEE HIPPOCRATE 332
PIRIN (LE) 292
PLACE POBORNICHESKI 209
PLAGES (AHTOPOL) 145
PLAGES ET JETEE (BOURGAS) 158
PLAINE DE THRACE (LA) 316
PLANETARIUM 353
PLANETARIUM NIKOLAY KOPERNIK 182
PLEVEN 255
PLISKA 270
PLOVDIV 316
POKRIT MOST 223
POMORIE 158
PONT DU DIABLE (LE) 358
PONT GURBAV 338
PONT MUSTAPHA PACHA 339
PORTE KAMILITE 234
PRIMORSKO 146
PROMENADE DU DANUBE 264

Q

QUARTIER DE VAROCHA 295

R

RADOMIR 277
REMPARTS (NESSEBAR) 164
RESERVE NATIONALE D'HISTOIRE ET D'ARCHEOLOGIE PLISKA 270
RESERVE NATURELLE ROPOTAMO 147
RETRO MUSEE (VARNA) 182
RHODOPES (LES) 340
RILA (LE) 276
RILA 287
RIVIERA 189
ROCHERS DE BELOGRADCHIK (LES) 251
ROTONDE SAINT-GEORGES 127
ROTONDE SAINT-GEORGES (CENTRE-VILLE) 130
RUE SAMOVODSKA TSHARSHIYA 209
RUINES DE LA CITE MEDIEVALE DE CHERVEN 265
RUINES DE PRESLAV 269
RUINES DU STADE ROMAIN 332
RUPITE 311
RUSALKA 194
RUSE 259

S

SAMOKOV 282
SANDANSKI 305
SAPAREVA BANYA 282
SEPULTURE ROMAINE 234
SHABLA 195
SHKORPILOVTSI 169
SHUMEN 266
SILISTRA 271
SINEMORETS 145
SLAVEIKOVO CHKOLO, VIEILLE ECOLE 213
SLIVEN 224
SMOLYAN 352
SOFIA GRAFFITI TOUR 128
SOFIA 96
SOZOPOL 147
SPECTACLE « SON ET LUMIERE » 210
ST. KONSTANTIN I ELENA 184
STADE NATIONAL VASIL-LEVSKI (VAZRAZHDANE, OBORISHTE ET KRASNO SELO) 134
STARA PLANINA 200
STARA ZAGORA 225
STARIYAT DOBRITCH (VIEUX DOBRITCH) 273
STRANDZHA 143
SUNNY BEACH 165
SVILENGRAD 338
SYNAGOGUE (CENTRE-VILLE) 130
SYNAGOGUE (RUSE) 264

T

TAVERNE DE ROJEN 309
TCHEPELARE 349
TEMPLE A SHUSHMANETS 230
TEMPLE DU TUMULUS OSTROUCHA 230
THEATRE IVAN DIMOV 337
THEATRE NATIONAL IVAN VAZOV (CENTRE-VILLE) 133
THERMES ROMAINS 235, 281
THERMES ROMAINS (VARNA) 182
TOMBE ROMAINE (SILISTRA) 272
TOMBEAU DE SEUTHES III AU TUMULUS KOSMATKA 230
TOMBEAU THRACE DE KAZANLAK 233
TOUR DE L'HORLOGE 333
TRAVENTURIA 128
TROYAN 220
TRYAVNA 210
TSAREVO 145
TUZLATA 193

U - V - Z

UNIVERSITE DE SOFIA SAINT-CLEMENT D'OHRID (VAZRAZHDANE, OBORISHTE ET KRASNO SELO) 134
VALLEE DES ROSES ET SREDNA GORA 224
VARNA ET LE NORD DE LA COTE 170
VARNA 170
VELIKI PRESLAV 269
VELIKO TARNOVO 200
VELINGRAD 340
VIDIN 252
VIEILLE MOSQUEE – ESKI DJAMIA 337
VIEILLE VILLE 254
VILLA ROMAINE ARMIRA 358
VRATSA 246
ZABARDO 350
ZEMEN 277
ZHERAVNA 216
ZOO (VARNA) 182

PARCE QUE VOUS ÊTES
UNIQUE...

... VOUS RÊVIEZ D'UN GUIDE
SUR MESURE



© STEAN PAVONE - ISTOCKPHOTO.COM

A VOUS DE JOUER !

mypetitfute
mon guide sur mesure

WWW.MYPETITFUTE.COM



DÉCOUVREZ L'EUROPE AVEC WIZZ AIR AU DEPART DE PARIS-BEAUVAIS

wizzair.com



- Chambres de charme avec décoration unique
- Salle de conférences moderne de 40 places
- Offres spéciales groupes, team building, conférences et individuels
- Le meilleur rapport qualité-prix en ville
- Parking gratuit

BOUTIQUE SPLENDID

A MEMBER OF PLANEX HOTELS











Varna, Bratia Shkorpil 30
Tél. +359 52 68 14 14
+359 88888 71 64
info@boutiquesplendid.net
www.boutiquesplendid.net



ROMANCE SPLENDID

- Chambres contemporaines et confortables
- Offres spéciales groupes, team building, conférences et individuels
- Restaurant à la carte et bar à vin
- 2 salles de conférences équipées pour 38 et 120 personnes
- Parking de plein air et parking souterrain sécurisé
- Centre Spa avec piscine d'intérieur et d'extérieur

ROMANCE SPLENDID

A MEMBER OF PLANEX HOTELS











Saints Constantin et Hélène, Varna
Tél. + 359 52 385 400
+ 359 885 530 500
info@romancesplendid.net
www.romancesplendid.net